




3 1761 10374779 6



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761103747796>

71



ESTIMATES

Immigration and Refugee Board of Canada

2006-2007
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada



The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2006

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Telephone: 613-941-5995
Toll free: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
E-mail: publications@pwgsc.gc.ca



Immigration and Refugee Board of Canada

Part III – Report on Plans and Priorities

2006-2007
Estimates

A handwritten signature in black ink that reads "Monte Solberg".

AUG 15 2006

Monte Solberg
Minister of Citizenship and Immigration

Table of Contents

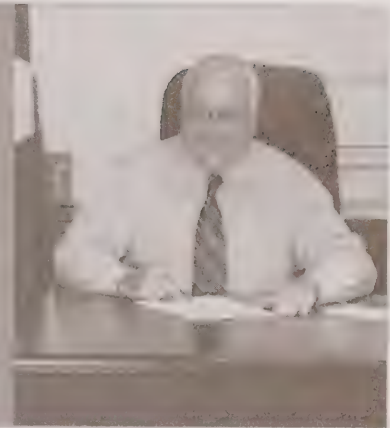
Section 1: Overview	1
Message from the Chairperson	1
Message from the Executive Director	5
Management Representation Statement	8
Summary Information	9
Section 2: Detailed Analysis of Program Activities	25
Refugee Protection Program Activity	27
Admissibility Hearings and Detention Reviews Program Activity	33
Immigration Appeal Program Activity	39
Corporate Management and Services Program Activity	44
Section 3: Supplementary Information	47
Responsibilities	47
Organization Chart	48
Financial Plans	49
Section 4: Other Items of Interest	55
IAD Innovation	55
Risk Management	56
Business Continuity Planning	57
Information and Contacts	58

Section 1: Overview

Message from the Chairperson

"The importance of the issues we face, and the consequence of our decisions, confers an enormous responsibility on all the people who work at the IRB, which is to uphold the integrity and fairness of the decision-making processes of the IRB."

Jean-Guy Fleury
Chairperson



I am pleased to present the *2006-2007 Report on Plans and Priorities* for the Immigration and Refugee Board of Canada (IRB).

Why Our Decisions Matter

The IRB is an administrative tribunal whose work reflects Canada's humanitarian values and respect for our international obligations.

As an independent organization, the IRB is entrusted with unique responsibilities within Canada's immigration and refugee protection system. IRB decision-makers hear cases and render decisions on some of the most complex and compelling issues in administrative law. In the course of their work, decision-makers will hear cases on family reunification, detention reviews, admissibility to Canada, appeals from removal orders, and claims for refugee determination. The importance of these issues, and the consequence of the decisions, confers an enormous responsibility on decision-makers, and all who work at the IRB. It is with this sense of responsibility to those who appear before us, and to all those who count on us to uphold the integrity and fairness of the decision-making process, that we at the IRB undertake the plans and priorities detailed in this report.

A Changing Environment

One of the key factors of the IRB's planning and operating environment is that it has no control over the number or the kind of cases it hears. Factors affecting the IRB's workload include immigration trends and global migration patterns. While the principal issues for adjudication remain constant, the volume and the kind of cases brought forward are in constant flux.



"The IRB is engaged in a process of transformation to become more responsive and dynamic, as befitting its role as a tribunal."

Julie Guy Flaherty
Chairperson

Achieving Excellence at the IRB

The IRB has been recognized in the international community for having achieved a level of excellence in refugee determination and immigration adjudication. For example, our refugee determination system has been praised by the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) as a model of best practices.

To ensure the consistent delivery of high-quality administrative justice amidst a changing environment, the IRB has been engaged in a process of transformation to become more responsive and dynamic, as befitting its role as a tribunal. We continue to seek new and innovative ways of fulfilling our mandate and honouring our commitment to those who appear before us. The strategic priorities and program activities from across the organization converge around a single, essential point: the delivery of high-quality administrative justice in the most efficient way possible, without compromising fairness.

One example of this has been the changes brought forward to the process of refugee determination. In response to a spike in the number of refugee claims in 2002, we began a process of transformation which included streamlining the hearing process, the introduction of Chairperson's guidelines, improved case management, and better use of available technology.

Our success in lowering the backlog of refugee claimants is not about numbers. People awaiting a decision for long periods of time have to put their lives on hold. By rendering quality decisions in a timely fashion, the IRB is able to take people out of a state of uncertainty and allow them to get on with their lives.

Key Priorities for 2006-2007

To build on our success and to continue the process of organizational transformation, we are focused on the following four strategic priorities for 2006-2007:

- Integrate common procedural, administrative and adjudicative activities in all IRB Divisions to further promote quality, consistency and efficiency measures
- Continue to build an organizational culture that supports its people, and is flexible and innovative
- Improve case management processes through the successful implementation of the Integrated Case Management System (ICMS)
- Implement a horizontal and fully integrated management plan that reflects the IRB's reality

In line with these strategic priorities, the IRB will focus on a number of initiatives in the year ahead. These include:

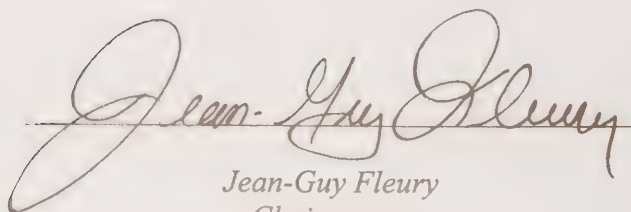
- Launching the implementation of the Immigration Appeal Division (IAD) Innovation Initiative that will transform how the IAD processes and adjudicates immigration appeals

- Continuing the IRB's vision of making the system of justice at the IRB responsive and accessible. For example, the IRB will introduce a new guideline on vulnerable persons which will address the special circumstances of women, children, victims of torture, persons with mental illness and other vulnerable persons
- Exploring further reforms in the Refugee Protection Division and the Immigration Division to advance the goal of efficient and fair decision-making
- Continuing to reach out to stakeholders in Canada and our counterparts elsewhere in the world in order to promote high standards of fairness in refugee and immigration adjudication, both in Canada and internationally
- Enhancing the significant measures already taken to ensure a merit-based appointment and reappointment process for IRB decision-makers

Looking Ahead

In the year ahead, we will continue to look for opportunities to transform the way we do business. In this regard, I would like to acknowledge the commitment and dedication of our highly qualified, experienced and proficient decision-makers and employees who are key to ensuring that we meet our objectives and commitments.

I invite you to read this report and to visit our website at www.irb-cisr.gc.ca for more information about the IRB, and its plans and priorities for the coming year.



Jean-Guy Fleury
 Jean-Guy Fleury
 Chairperson

Message from the Executive Director

"Every facet of our organization works towards a shared mission, guided by proven business and management practices, and inspired by the same vision. It is this sense of shared purpose and accountability that allows us to provide meaningful results for Canadians."

Marilyn Stuart-Major
Executive Director



The IRB Report on Plans and Priorities for 2006-2007 outlines our mandate, identifies our strategic priorities, activities and results in alignment with the Government of Canada's modern management agenda. The IRB continues to improve its business practices by introducing innovative and rigorous management processes and initiatives to achieve benefits for Canadians and to support the high quality of the decisions rendered by the IRB's decision-makers.

A Dedicated and Committed Team

A key strength of the IRB is the ability of its people to respond to the challenges of a constantly changing environment. As an organization with the mandate to render decisions on immigration and refugee protection matters, this ability provides assurances to those who appear before us that the justice they expect will be delivered in a timely, fair, and efficient manner, in all types of cases.

The past year saw a decline in the number of refugee claims in the Refugee Protection Division (RPD), and an increase in the number of cases in the Immigration Appeal Division (IAD). Shifting immigration trends and global migration patterns are factors beyond the control of the IRB, but have a major impact on the workload of the Board. It is in this respect that we have embarked upon a process of transformation: to be more flexible as an organization and more particular in aligning resources to workload. Throughout this process, our people have continued to demonstrate their commitment and dedication to the IRB.

There is a direct link between the work of IRB staff and the quality, fairness and efficiency of the decisions the IRB renders. Every facet of our organization works towards a shared mission, is guided by proven business and management practices, and is inspired by the same vision. It is this sense of shared purpose and accountability that allows us to respond effectively to the fluctuations in the kind of cases brought before the tribunal.

"By embarking on a process of transformation, we are becoming more flexible as an organization and aligning our resources more closely to our changing workload."

Marilyn Sluschko
Executive Director

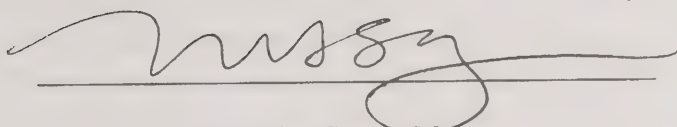


Building on Our Strength

In 2006-2007, the IRB will continue to adapt to external factors by focusing on innovation and change and moving towards the greater integration of our operations. In doing so we will ensure that our people have access to a full range of opportunities. For example, beginning in April 2006, the IRB will embark on a joint project with the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) which will allow IRB employees to provide training and guidance to UNHCR staff overseas on issues related to refugee determination. This agreement between the IRB and the UNHCR is testimony to the professionalism and expertise of IRB employees and the high regard in which they, and the IRB as a whole, are held by the international community.

Delivering Results for Canadians

Our agenda for continuous improvement will ensure that the IRB has the flexibility it needs to deliver on its business commitments. In the coming year we will achieve excellence throughout the organization by building on our success, delivering solid results to Canadians, reporting key information to Parliament, and applying sound management practices. Success will result in the IRB being recognized as a leader in public sector management and a model for the world.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'M. Stuart-Major', written over a horizontal line.

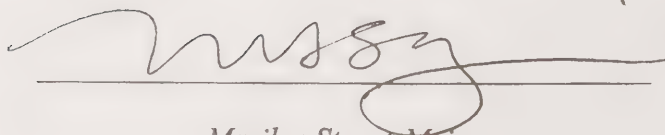
Marilyn Stuart-Major
Executive Director

Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the 2006-2007 Report on Plans and Priorities (RPP) for the Immigration and Refugee Board of Canada.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide for the Preparation of Part III of the 2006-2007 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*:

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the TBS guidance
- It is based on the department's approved Program Activity Architecture structure as reflected in its Management Resources and Results Structure (MRRS)
- It presents consistent, comprehensive, balanced and accurate information
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat in the RPP



Marilyn Stuart-Major
Executive Director

Summary Information

Raison d'être

Who we are

The Immigration and Refugee Board of Canada (IRB) is an independent administrative tribunal that reports to the Parliament of Canada through the Minister of Citizenship and Immigration Canada (CIC). As Canada's largest federal tribunal, the IRB consists of three divisions, each of which has its own mandate under the *Immigration and Refugee Protection Act (IRPA)*:

- **Refugee Protection Division (RPD)**
- **Immigration Division (ID)**
- **Immigration Appeal Division (IAD)**

The IRB employs approximately 1050 people in its headquarters office and regional offices. Through each division, the IRB delivers a simpler and faster form of justice than that provided by the courts, but with no less attentiveness to the rigour of the law. The IRB is a human rights tribunal, and the men and women who work at the Board respect the human dignity of all those who come before it.

The IRB is fully committed to applying fairness to all aspects of its work, which in turn means being just, lawful, honest, open, and without bias. This includes recognizing that some individuals who appear before our Board have experienced very difficult circumstances, and respecting the diversity of cultures of individuals who appear before the IRB. Most importantly, it means recognizing that the determination of each case directly and profoundly affects the lives of people.

We are the organization we are meant to be

MISSION	
The Immigration and Refugee Board of Canada is an independent tribunal established by the Parliament of Canada. Our mission, on behalf of Canadians, is to make well-reasoned decisions on immigration and refugee matters, efficiently, fairly, and in accordance with the law.	
VISION	VALUES
We will excel in everything we do and will deal simply, quickly and fairly with everyone. Through innovation and flexibility, we will be a leading-edge administrative tribunal and a creative partner in building the future of the Canadian immigration system.	<ul style="list-style-type: none">• Excellence in delivery• Valuing people• Open, honest, timely communication• Relevant, responsive and accountable management• Working together effectively

As an organization responsible for applying administrative justice, the IRB adheres to the principles of natural justice, and its decisions are rendered in accordance with the law, including the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*. This mandate is reflected in our mission, vision and values, which help shape our corporate priorities and identify the qualities we strive to embody. It also guides our day-to-day decisions that ensure everyone and their work at the IRB is aligned with our mission and our vision for the future.

Benefits to Canadians

Immigrants and refugees have always made significant contributions to Canada's growth and development. In the delivery of its mandate, the IRB benefits Canadians in three important ways:

- Its hearings on refugee claims ensure that Canada accepts those in need of protection in accordance with international obligations
- Its hearings on admissibility and detention reviews help ensure the security of Canadians
- Its independent mechanism for resolving sponsorship, removal order and permanent residence status appeals ensures fairness of process for appellants and their families

Through the decisions it makes, the IRB also contributes more broadly to the quality of life of Canada's communities by strengthening our country's social fabric, and by reflecting and reinforcing core values that are important to Canadians. These include respect for:

- Human rights
- Equality
- Fairness
- Peace
- Rule of law

What we do

The work of the IRB is conducted through four program activities; the first three are responsible for the tribunal decisions made at the Board.

Refugee Protection Program Activity

- Renders quality decisions in a timely manner on claims for refugee protection made by persons in Canada. In making these critical decisions, Canada fulfils its obligations as a signatory to a number of international human rights conventions. The IRB also makes decisions on applications for vacation of refugee status.

Admissibility Hearings and Detention Reviews Program Activity

- Conducts admissibility hearings for foreign nationals or permanent residents who seek entry into Canada, or who are already in Canada and are considered to be inadmissible; and conducts detention reviews for foreign nationals or permanent residents who are detained for immigration reasons.

Immigration Appeal Program Activity

- Hears appeals of sponsorship applications refused by CIC; appeals from certain removal orders made against permanent residents, Convention refugees and other protected persons, and holders of permanent resident visas; appeals by permanent residents against whom a CIC officer outside of Canada has decided that they have not fulfilled their

residency obligation; and appeals by the Minister from decisions of the Immigration Division at admissibility hearings.

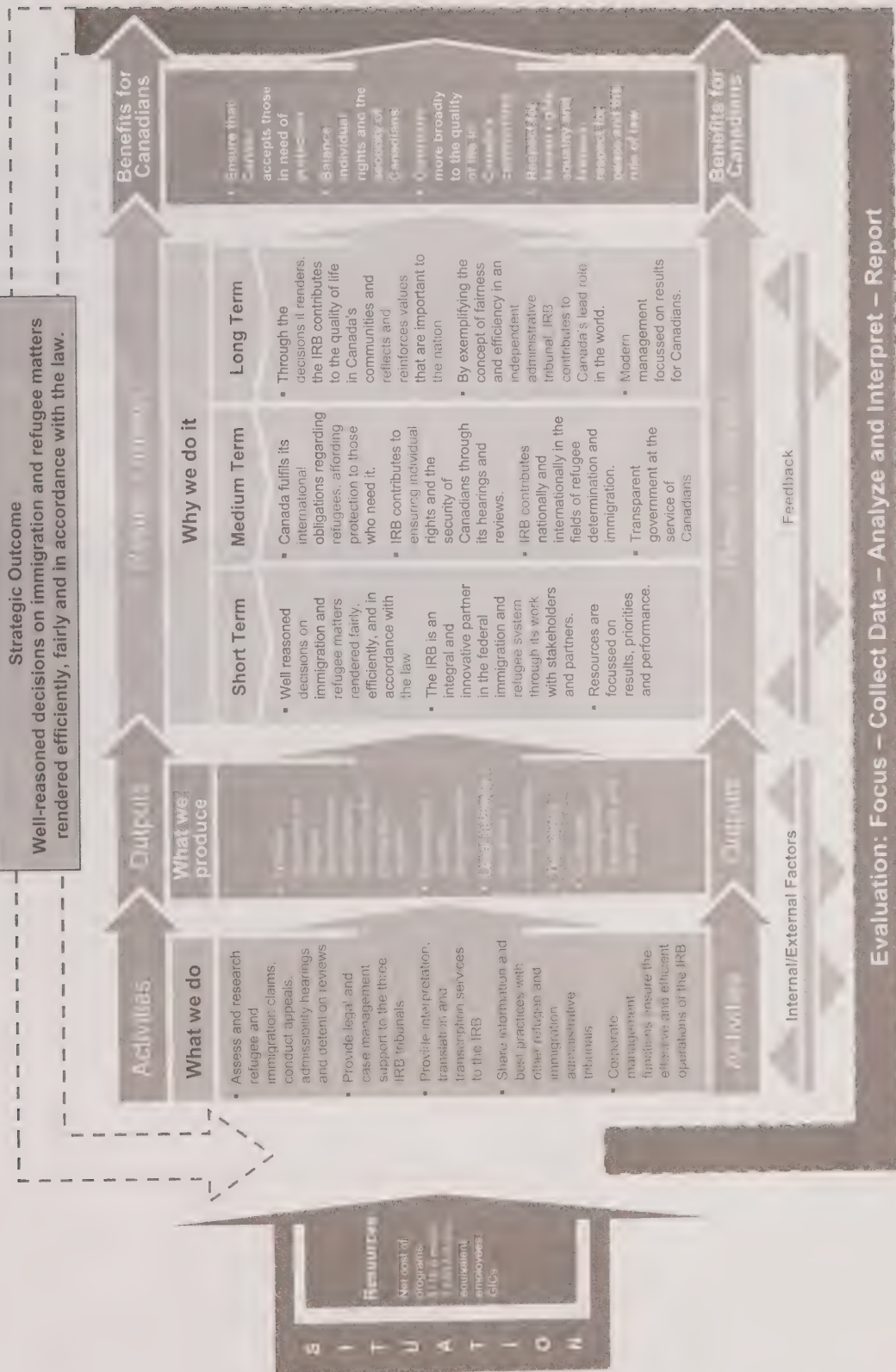
Corporate Management and Services Program Activity

- Supports the three IRB decision-making program activities through a range of strategic planning, financial services and management activities. Provides the IRB with efficient management processes and administrative services while promoting organizational effectiveness and supporting the organization in adapting to its changing environment.

Results Chain

What we do, what we produce and the impact of these activities are captured in the following diagram. It represents a dynamic process in which information is shared throughout the IRB to ensure that everyone at the Board is focused on the appropriate activities and outputs in order to achieve the expected results for Canadians.

Results Chain



Evaluation: Focus – Collect Data – Analyze and Interpret – Report

Total Financial and Human Resources

The IRB's three-year forecast for its total financial and human resources is as follows:

Financial Resources (\$ millions)		
2006-2007	2007-2008	2008-2009
116.8	113.7	113.7

Human Resources (Full-time Equivalents)		
2006-2007	2007-2008	2008-2009
1,050	1,025	1,025

In support of the three-year forecast of total Financial Resources table, the IRB's financial resources allocation by program activity is as follows:

Financial Resources Allocation by Program Activity (\$ millions)			
Program Activity	2006-2007	2007-2008	2008-2009
Refugee Protection	86.4	85.3	85.3
Admissibility Hearings and Detention Reviews	15.2	15.5	15.5
Immigration Appeal	15.2	12.9	12.9
Corporate Management and Services	—	—	—
Total	116.8	113.7	113.7
Human Resources (Full-time Equivalents)	1,050	1,025	1,025

Note: The total Corporate Management and Services planned spending for 2006-2007 is \$23.4 M and includes \$13.5 M for personnel, \$2.6 M for the Employee Benefit Plan (EBP) and \$7.3 M for other operating expenditures. The amount of \$23.4 M is proportionally reallocated to the other activities: \$17.3 M to Refugee Protection, \$3.1 M to Admissibility Hearings and Detention Reviews and \$3.0 M to Immigration Appeal. The reallocation is based on respective budget expenditures trends. For 2007-2008 and 2008-2009, the total planned spending for Corporate Management and Services is \$23.5 M per year and is proportionally reallocated to the other activities: \$17.6 M to Refugee Protection, \$3.2 M to Admissibility Hearings and Detention Reviews and \$2.7 M to Immigration Appeal.

Working Environment

The IRB carries out its mandate within a complex and ever-changing environment. Both international and domestic factors can influence the Board's working environment and context. For example, conflicts and country conditions abroad can result in refugee movements, which in turn affect the number of refugee protection claims made in Canada. The same is true of unanticipated shifts in international patterns of migration, which can affect the number of people seeking admission to Canada.

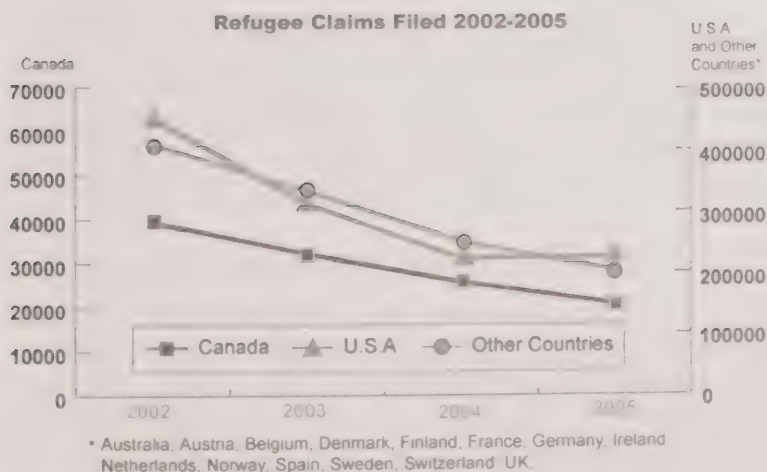
Declining global refugee populations

Although people are still moving around the world, the number of displaced people and refugee claimants has generally declined. The most recent UNHCR figures available (January to March 2005) suggest that the downward trend observed in 2004 – when the global number of refugees reached an estimated 9.2 million, a 4 percent decrease from 2003 – continued in 2005.

This sustained global decline is due to many factors, including lasting solutions available to refugees, such as voluntary repatriation, a reduction in interstate conflicts, increasing stability in some fragile states, improved human rights conditions in some states, and an increased global focus on border protection and security.

In addition to the above factors, specific factors contributed to this decline in Canada:

- The implementation of visa requirements for selected countries
- The Canada Border Services Agency's prevention of undocumented or improperly documented travellers from coming to Canada
- The requirement, with some exceptions, under the Canada-United States Safe Third Country Agreement (December 2004) that refugee protection claimants travelling through the United States or Canada make their claim in the first country in which they arrive



Top source countries

Latin American and Asian countries, specifically China, Colombia and Mexico, remained among the top source countries for refugee protection claims in Canada for the last fiscal year. This is due to a number of factors including growing political polarization in parts of Latin America, political unrest in Asia, slow or stagnant economic growth in Latin America, and lack of progress in the protection of women and/or children.

Changing workloads and domestic factors

In light of the changing workloads due to declining numbers of refugee protection claims and increased numbers of immigration appeals, the IRB is increasing its emphasis on an integrated approach to the management and processing of all its cases. Cases are becoming more complex, driven by mixed migration, broader grounds for protection, security concerns and fraudulent documentation.

Although the IRB continues to receive fewer refugee protection claims than in previous years and continues to make solid progress in finalizing more refugee protection claims awaiting determination, it is still working at reducing the inventory of claims waiting for a decision.

Growing trend of family sponsorships

Immigration continues to be very important for Canada, as immigrants represent an increasing part of the population. Canada's population of immigrants is expected to reach between 7 and 9.3 million by 2017.

In this context and given the Government of Canada's priority of promoting family reunification, family-class sponsorship applications have increased at Canadian visa posts around the world. As a result, the IRB continues to experience a high volume of family sponsorship appeals.

Regulation of immigration consultants

New regulations governing counsel who may appear before the Board came into effect in April 2004. These regulations are aimed at enhancing the quality of representation in IRB proceedings by requiring that any person who, for a fee, represents, advises or consults with a person who is the subject of a proceeding before the IRB be an authorized

representative. During the past year, the IRB began the process of adapting its existing procedures to reflect this new requirement.

Modernization and accountability

Public interest in the work of the IRB continues, along with a greater demand for accountability and transparency in government. The IRB continues to respond to this demand by adopting more modern management practices and operations, continuing strategic and operational planning, reviewing performance measurements, and continuing to improve the quality, consistency and efficiency of its decision-making.

Merit-based GIC member selection process

Canadians increasingly expect high levels of competence and ethical conduct from those who hold public office. A merit-based approach to the appointment of senior officials in government is a significant way for federal institutions to demonstrate credibility. In March 2004, the IRB implemented a selection process based on merit for IRB Governor-in-Council appointees. The ultimate power of appointments and reappointments remains with the Governor in Council. However, as the Chief Executive Officer, the Chairperson of the IRB is fully accountable for the selection and the quality of IRB's decision-makers.

This reform represents another step in the evolution of the processes to ensure the quality and effectiveness of decisions made by the IRB and to respond to the increasingly complex environment of the Board. The independent, transparent and merit-based selection process ensures that only highly qualified candidates are considered for appointment. The qualifications of candidates are measured against a new strengthened standard of competence to ensure that skills, abilities and personal suitability are the basis for the appointment.

The IRB acknowledges that performance evaluation is a fundamental instrument to support decisions for reappointment. The IRB member performance evaluation has been revised to reflect a performance evaluation and competency appraisal consistent with the new merit-based criteria. All current members have been and will continue to be appraised against the new standards.

The IRB's continued success in rendering fair and quick decisions depends on, among other things, timely appointments and reappointments of members.

Government-wide initiatives

The Government of Canada has launched an initiative to improve public sector management in order to respond to the present and emerging challenges that Canada faces. This plan, which will be implemented over several years, focuses on making government more accountable, responsive and innovative.

In line with the objective of strengthening public sector management, the IRB will continue to modernize and strengthen its management practices in order to enhance the organization's overall performance. The IRB intends to fulfil its mission by building an effective organizational capacity to sustain a high volume of decisions – specifically, by ensuring that the necessary infrastructure is in place in the areas of management, human resources, information technology and communications.

Modernizing human resources management and reinforcing its commitment to being a learning organization are two of the Board's ongoing priorities. In the Fall 2005, the IRB adopted a People Management Strategy as a framework to support priorities and initiatives related to its personnel. A major component of this framework, the Learning and Development Strategy, was also approved.

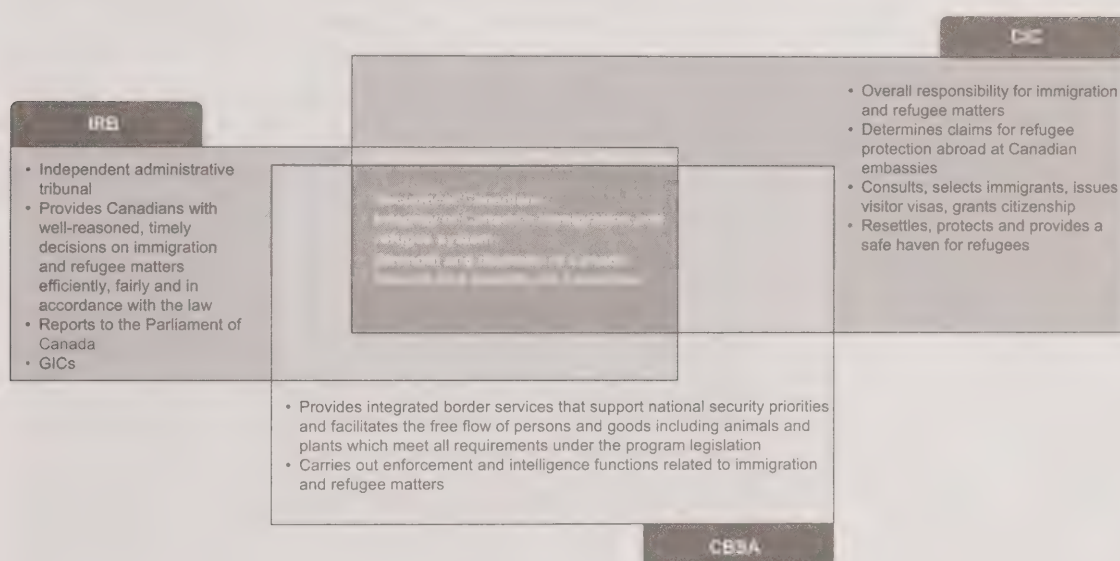
Portfolio Management

The IRB, CBSA and CIC collaborate on operational and portfolio matters, while respecting each other's distinct mandates and the independence of the functions of the tribunal. Relationships within the portfolio reflect strengthened efforts on issues relating to the overall management of the portfolio and take into account evolving case management initiatives designed to meet ongoing and diverse challenges.

The IRB and CIC have had a Memorandum of Understanding (MOU) in place since December 1996. The agreement clearly defines the administrative relationship between the two organizations, while underlining the

institutional independence of the IRB and its decision-makers. The agreement facilitates workload management and the effective use of resources.

With the creation of the CBSA and the transfer to that organization of many enforcement functions formerly carried out by CIC, the IRB and the CBSA have negotiated a new MOU to define their relationship and reflect today's operational environment and priorities. The agreement is expected to be signed in 2006-2007. Flowing from this new MOU, priorities will be established to define sub-agreements. Also in 2006-2007 the IRB and CIC plan to review and update their MOU and the related sub-agreements to reflect these changes in the immigration and refugee portfolio.



Partners and Agencies

The IRB also works closely with central agencies, for example, with the Privy Council Office on Governor-in-Council (GIC) appointments of IRB members and on regulatory initiatives, and with the Treasury Board Secretariat on program management and accountability. Furthermore, the IRB works with Public Works and Government Services Canada on procurement and accommodation issues, and with the Public Service Commission, Public Service Human Resources Management Agency of Canada and the Canada School of Public Service on human resources management issues.

The IRB continues to contribute to the annual conferences of the Council of Canadian Administrative Tribunals (CCAT). These meetings provide an opportunity for all Canadian administrative tribunals to share best practices and new approaches to emerging issues.

Stakeholders

The IRB's Consultative Committee on Practices and Procedures (CCPP) encourages systematic contact between the IRB and non-governmental stakeholders at the national level. The Committee is composed of representatives of the Canadian Council for Refugees (CCR), the Canadian Bar Association (CBA), the Refugee Lawyers Association (RLA), *L'Association québécoise des avocats et des avocates en droit de l'immigration* (AQAADI) and the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR). The CCPP provides a forum for consultation, advice, information sharing and the resolution of issues of mutual concern regarding procedures and practices.

The IRB is building on efforts it has initiated over the past fiscal year to establish new and flexible mechanisms to enhance ongoing dialogue and to ensure that relationships continue to be responsive to evolving needs. This includes bilateral meetings with select organizations on specific issues.

Regional offices maintain relationships with their own regional stakeholders, including immigration consultants and bar associations, refugee and refugee law associations and NGOs.

International Context

The IRB actively participates in international intergovernmental and non-governmental organizations, which includes regular participation in three forums:

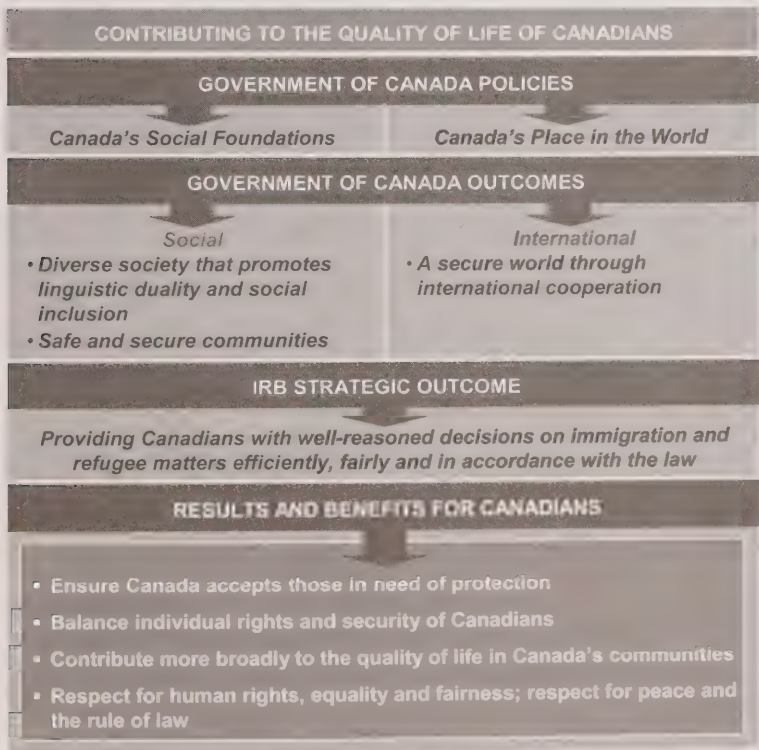
- The International Association of Refugee Law Judges (IARLJ)
- The Executive Committee of the United Nations High Commissioner for Refugees (EXCOM)
- The Intergovernmental Consultations on Asylum, Refugee and Migration Policies in Europe, North America and Australia (IGC)

The IRB has developed good relations with a number of refugee-receiving countries through the IGC network, and works with its counterparts in various states such as Australia, Mexico, New Zealand, Sweden, the United Kingdom, and the United States.

The IRB also participates in the European Union Network for Asylum Practitioners (Eurasil), and in Metropolis, an international forum for comparative research and public policy development about population migration, cultural diversity and immigrant integration in cities in Canada and around the world.

Alignment with Government of Canada outcomes

Canada’s federal organizations play an important role in the quality of life of Canadians. All government policies, outcomes, departmental mandates and programs are directed at fulfilling this role. The IRB makes important contributions to a number of Government of Canada outcomes, which are highlighted in the following diagram.



IRB Strategic Outcome, Strategic Priorities and Program Activities

This section provides information at the organizational level on the Board's strategic outcome, strategic priorities and program activities.

IRB Strategic Outcome

Based on its legislated mandate, the IRB's single strategic outcome is as follows:

To provide Canadians with well-reasoned decisions on immigration and refugee matters rendered efficiently, fairly and in accordance with the law.

IRB Strategic Priorities

To achieve its strategic outcome, the IRB has developed four strategic priorities for fiscal year 2006-2007. These contribute to the achievement of the IRB's strategic outcome by ensuring that the Board's plans (activities) and expected results emphasize high-quality, consistent and efficient measures across the organization, an open environment that values its people and promotes flexibility, accountability and continuous improvement.

Strategic Priorities 2006-2007

The Immigration and Refugee Board of Canada is an independent tribunal established by the Parliament of Canada. Our mission, on behalf of Canadians, is to make well-reasoned decisions on immigration and refugee matters, efficiently, fairly, and in accordance with the law.

Integrate common procedural, administrative and adjudicative activities in all divisions to further promote quality, consistency and efficiency measures.

Continue to build an organizational culture that supports its people, and is flexible and innovative.

Improve case management processes through the successful implementation of the Integrated Case Management System (ICMS).

Implement a horizontal and fully integrated management plan that reflects the IRB's reality.

IRB Program Activities

For fiscal year 2006-2007, the IRB has developed an Integrated Business Plan, which brings together the plans and expected results for the Board's four program activities. It outlines how each program activity will contribute to the achievement of the IRB's strategic priorities in the next fiscal year. These plans and expected results are presented in Section 2.

To further strengthen accountability and transparency within the organization, the IRB’s Integrated Business Plan was developed in close alignment with the Government of Canada’s commitment to modernization and continuous improvement, based on the themes of accountability, responsiveness and innovation. The implementation of these management initiatives is crucial to delivering results for Canadians and achieving our strategic outcome.

Estimated Financial Resources by Strategic Priority

The IRB’s four main program activities (Refugee Protection, Admissibility Hearings and Detention Reviews, Immigration Appeal, and Corporate Management and Services) are carried out with the goal of achieving the IRB’s strategic priorities and strategic outcome. The table below outlines the estimated financial resources for each strategic priority over next three fiscal years.

Estimated Financial Resources by Strategic Priority

Strategic Outcome: To provide Canadians with well-measured decisions on immigration and refugee matters rendered efficiently, fairly and in accordance with the law.

Planned Spending (\$ millions)

	2006-2007	2007-2008	2008-2009
1. Integrate common procedural, administrative and adjudicative activities in all Divisions to further promote quality, consistency and efficiency measures	87.7	90.5	90.5
Expected Results <ul style="list-style-type: none"> Development of common policy instruments and procedures, performance measures and adjudicative culture Provision of strategic communications advice and information that reflects changes to procedural, administrative and adjudicative activities Further development, maintenance and promotion of tools that will support quality, consistency and efficiency in decision-making in the areas of ethics, communications, quality control and service delivery 			
Type: Previously committed			
Program Activity: Refugee Protection, Admissibility Hearings and Detention Reviews, Immigration Appeal, Corporate Management and Services			
2. Continue to build an organizational culture that supports its people, and is flexible and innovative	1.4	1.4	1.4
Expected Results <ul style="list-style-type: none"> Continued implementation of a competency-based HR management strategy across the IRB, including development of competency profiles for functional groups and tools to support their use Implementation of a policy on redeployment, enabling increased mobility between the Divisions 			
Type: Ongoing			
Program Activity: Refugee Protection, Admissibility Hearings and Detention Reviews, Immigration Appeal, Corporate Management and Services			
3. Improve case management processes through the successful implementation of the Integrated Case Management System (ICMS)	9.5	3.5	3.5
Expected Results <ul style="list-style-type: none"> Successful implementation of a change management strategy with respect to the ICMS project that includes comprehensive communications and training plans Continued development and implementation of ICMS Maintenance of ICMS 			
Type: Ongoing			
Program Activity: Refugee Protection, Corporate Management and Services			
4. Implement a horizontal and fully integrated management plan that reflects the IRB's reality	18.2	18.3	18.3
Expected Results <ul style="list-style-type: none"> Risk management continues to be part of planning and management activities, and appropriate legal risk management measures are developed Implementation of identified priorities of the People Management Strategy, including the implementation of an integrated learning and professional development program for all IRB personnel Implementation of a comprehensive security program that includes a Business Continuity Plan, and the implementation of the Management Information Technology action plan IRB is well positioned to make significant progress in the area of Information Management 			
Type: Ongoing			
Program Activity: Corporate Management and Services			

Section 2:

Detailed Analysis of Program Activities

As noted in Section 1, the IRB has developed an Integrated Business Plan for 2006-2007. A key part of this plan is the identification of the areas of activities (plans) that are common to the four program activities and that contribute to achieving the strategic priorities set out for the next fiscal year. The plans and expected results associated with these common elements are primarily aimed at achieving the IRB's first two strategic priorities, and are presented in the table below.

Common Elements: Plans and Expected Results for 2006-2007

Strategic Outcome: Provide Canadians with well-reasoned, timely decisions on immigration and refugee matters efficiently, fairly and in accordance with the law.	
STRATEGIC PRIORITY Integrate common procedural, administrative and adjudicative activities in all Divisions to further promote quality, consistency and efficiency measures	
Plans	Expected Results
Policy Instruments and Procedures	
Develop policies and procedures on dealing with Vulnerable Persons	<ul style="list-style-type: none"> IRB decision-makers and personnel in all Divisions demonstrate a consistent understanding of vulnerability and associated sensitivities Appropriate match between procedure and the particular circumstances of a vulnerable person
Develop a standardized approach to how the IRB deals with cases involving non-disclosure of information (S.86 cases)	<ul style="list-style-type: none"> Cases involving nondisclosure of information are treated in a consistent manner
Elaboration of IRB detention/security framework and implementation of selected elements across the Divisions	<ul style="list-style-type: none"> Enhanced framework to address detention/security issues developed and in place Elements of the framework are identified as priority, and are developed and implemented
Initiate the development of a common/shared policy on the use of videoconferencing	<ul style="list-style-type: none"> Completed common policy on the use of videoconferencing
Performance Measures	
Initiate a standardized approach to present IRB performance indicators, including meaningful cross-divisional indicators, both quantitative and qualitative	<ul style="list-style-type: none"> A standardized approach and common presentation for IRB performance indicators, both quantitative and qualitative, in order to produce more consistent analyses
Adjudicative Culture	
Develop and implement IRB common guidelines and procedures in relation to counsel conduct	<ul style="list-style-type: none"> A common approach to dealing with counsel conduct across the Divisions ensuring consistency across the IRB

STRATEGIC PRIORITY			
Continue to build an organizational culture that supports its people, and is flexible and innovative			
Plans	Expected Results		
Continue to implement a competency-based HR management strategy across the IRB, including developing competency profiles for functional groups and tools to support their use	<ul style="list-style-type: none">▪ Effective competency-based HR management strategy, including the development of new profiles▪ Management equipped with the tools to use competency profiles		
Implement policy on redeployment between the RPD and IAD allowing increased mobility between Divisions	<ul style="list-style-type: none">▪ Spikes in workflow mitigated by movement of decision-makers between divisions (IAD/RPD) and by bringing on part-time and short-term GIC and public servant appointments, where necessary▪ Increased mobility between Divisions and flexibility in workload planning▪ Operational demand and expertise driving assignments		
Cross-training between Divisions and joint training and professional development in place where appropriate	<ul style="list-style-type: none">▪ Joint training developed for IRB Divisions		
Provide strategic communications advice and information that reflect changes to procedural, administrative and adjudicative activities	<ul style="list-style-type: none">▪ Effective and timely communications advice and information to foster greater understanding of changes within the IRB▪ An increased level of relevant and useful information on the IRB's Infonet▪ Employees of HQ and Regional offices have a clear understanding of their respective roles and responsibilities within the IRB		
International			
Within the International Program, Divisions and Operations to define respective international priorities	<ul style="list-style-type: none">▪ Resources only allocated to most strategically significant and value-added international engagement▪ IRB provided with the opportunity to establish position of leadership on the international scene		
Coordinate international conference participation	<ul style="list-style-type: none">▪ IRB participation remains relevant to international partners (i.e. moving from refugee/asylum focus to include immigration/migration, immigration appeals, admissibility hearings and detention review issues)▪ A well-integrated international conference participation coordination function that provides maximum strategic benefits for the IRB		
Linkage with Government Agenda:	Responsiveness	Innovation	Accountability

The IRB Integrated Business Plan also identifies the elements, tribunal values, operations, and corporate management and services that are distinct to each program activity and that will contribute to realizing our strategic priorities for 2006-2007. These are highlighted in the following detailed analysis.

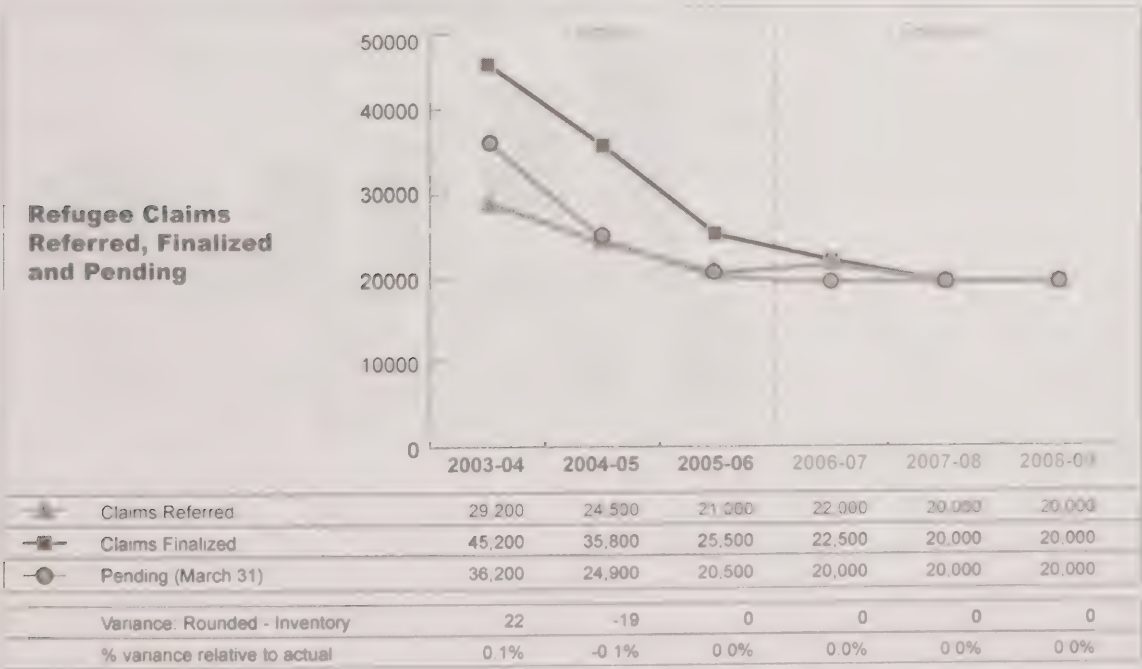
Refugee Protection Program Activity

The Refugee Protection Division delivers the IRB’s refugee protection program activity, and continues to play a pivotal role in enabling the Board to achieve its strategic priorities. A major share of IRB resources are committed to this program activity, which is focused on rendering quality decisions in a consistent, timely manner on refugee protection claims made in Canada.

Financial Resources (\$ millions)		
2006-2007	2007-2008	2008-2009
86.4	85.3	85.3

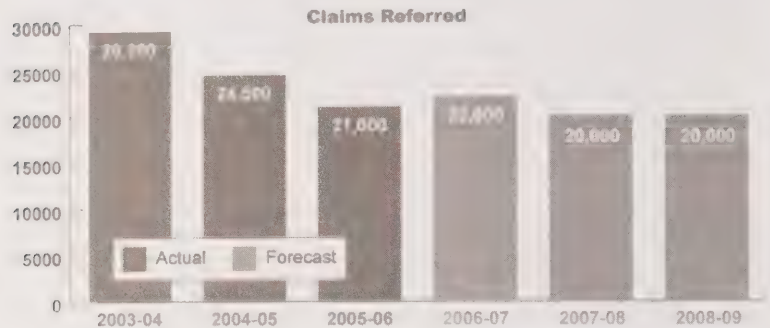
Human Resources (Full-time Equivalents)		
2006-2007	2007-2008	2008-2009
825	815	815

The difference in the financial resources and FTE figures for 2006-2007 and 2007-2008 is due mainly to the end of the temporary funding of \$2.0 million relating to administrative measures in support of refugee reform within the Refugee Protection program activity.



2006-2007 Outlook

For fiscal year 2006-2007, the Refugee Protection Division expects that it will receive approximately 22,000 new claims, 5 percent more than in fiscal year 2005-2006.



In 2006-2007, the Refugee Protection Division expects to finalize 22,500 cases, 12 percent less than in fiscal year 2005-2006. A continued downward trend of finalizations is anticipated, attributable to a reduced flexibility to schedule hearings; and a continued focus on addressing a higher proportion of older, complex and time-consuming cases due to success in finalizing relatively simple, straightforward cases from the inventory.

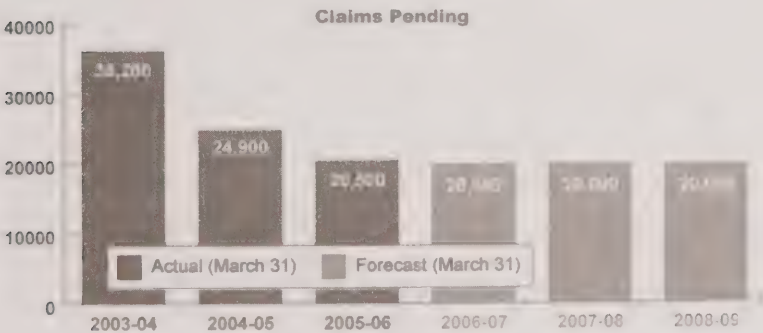


Based on 22,500 claim finalizations, the average cost per claim is expected to be \$3,500 for 2006-2007. Unit costs per claim range from \$1,300 for an expedited case to \$4,400 for complex cases. The projected overall average cost per claim of \$3,500 is higher than the 2004-2005 actual average cost of \$2,500 per claim. In 2004-2005, there were 35,800 claims finalized.

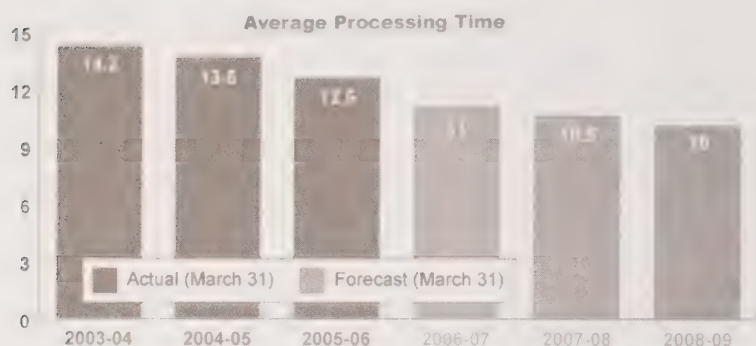
The increase in cost per claim is mainly attributable to increases in salaries and funding for reforms to the refugee determination system, changes in the case mix as a larger share of complex cases are being projected for finalization thus requiring longer hearings, a higher share of fixed costs per unit caused by a drop in volume as well as transition costs associated with reductions in business volumes and required staffing levels.

The cost per claim includes the decision-making costs and costs of related activities such as case preparation, research, scheduling of hearings, legal services, foreign-language interpretation, technological support, translation services, as well as administrative support but it excludes extraordinary items such as the ICMS project development costs. It also includes a share of the costs from the corporate management and services program activity, which is allocated to the three decision-making program activities, based on expenditure trends.

Due to past success in reducing the inventory of claims pending (waiting for a decision), increased resources and improvements in case management processes, the Division is positioned to reduce its inventory to approximately 20,000 claims pending by the end of the 2006-2007 fiscal year, if appointments and re-appointments of decision-makers are made in a timely way.



The average processing time continues to drop, and the Division anticipates achieving an 11-month average processing time for the next fiscal year. This is contingent on receiving and maintaining the required level of decision-makers. The Division continues its efforts to seek efficiencies in case processing activities, with a view to decreasing the average processing time.



Key Plans and Expected Results

To achieve its forecasts for fiscal year 2006-2007, and in line with the strategic priorities set out for the organization, the refugee protection program activity will undertake the planned activities with the expected results outlined in the following table.

Program Activity: Refugee Protection Plans and Expected Results for 2006-2007

**Strategic Outcome: Provide Canadians with well-reasoned, timely decisions
on immigration and refugee matters efficiently, fairly and in accordance with the law**

STRATEGIC PRIORITY

**Integrate common procedural, administrative and adjudicative activities in all Divisions to further promote
quality, consistency and efficiency measures**

Plans	Expected Results
Distinct Elements and Tribunal Values	
Further monitoring of RPD Action Plan in order to ensure implementation	<ul style="list-style-type: none"> Increased efficiency and consistency in case management Hearings focused on determinative issues
Pursue measures to further streamline RPD processes	<ul style="list-style-type: none"> Improved streamlining as a result of strict application of rules on disclosure and Guideline on PIF receipt within 28 days and in the application of pre-hearing applications
Further reduce pending inventory, processing times and cost by claim by monitoring and expanding Fast Track Initiative, reducing adjournments and postponements, and through more sophisticated streamlining	<ul style="list-style-type: none"> Consistent application of streamlining instructions and relevant and responsive instructions Reduction in postponement rates Reduced pending inventory and processing times
Continue to implement and monitor the strategic approach to quality decision-making through quality issue sessions, discussion groups, additional National Documentation Packages, Jurisprudential Guides and Persuasive Decisions, as needed, and Guidelines for Vulnerable Persons	<ul style="list-style-type: none"> Increased ability to respond to and discuss emerging trends and documentary evidence Promotion of quality, consistency and efficiency in decision-making High-quality and nationally consistent country documentation
Facilitate the process of making appointments and re-appointments in a timely way	<ul style="list-style-type: none"> Reduction in lost productivity, less adjournments and increased morale of members
Training developed and delivered on various topics including state protection, delivery of reasons, exclusion and Vulnerable Persons Guidelines	<ul style="list-style-type: none"> Decision-makers equipped with the knowledge and skills to effectively apply the concepts of state protection and exclusion to their decision-making as well as enhancing their sensitivities towards Vulnerable Persons appearing before them; legal challenges based on flawed application of concept minimized Decision-makers equipped with the knowledge and skills to deliver effective and sound reasons
Review and deliver new member training, and deliver focus training for experienced members in all areas identified by RPD	<ul style="list-style-type: none"> New decision-makers equipped with the knowledge and skills to perform duties; experienced members equipped with the knowledge and skills in all areas identified by RPD

STRATEGIC PRIORITY

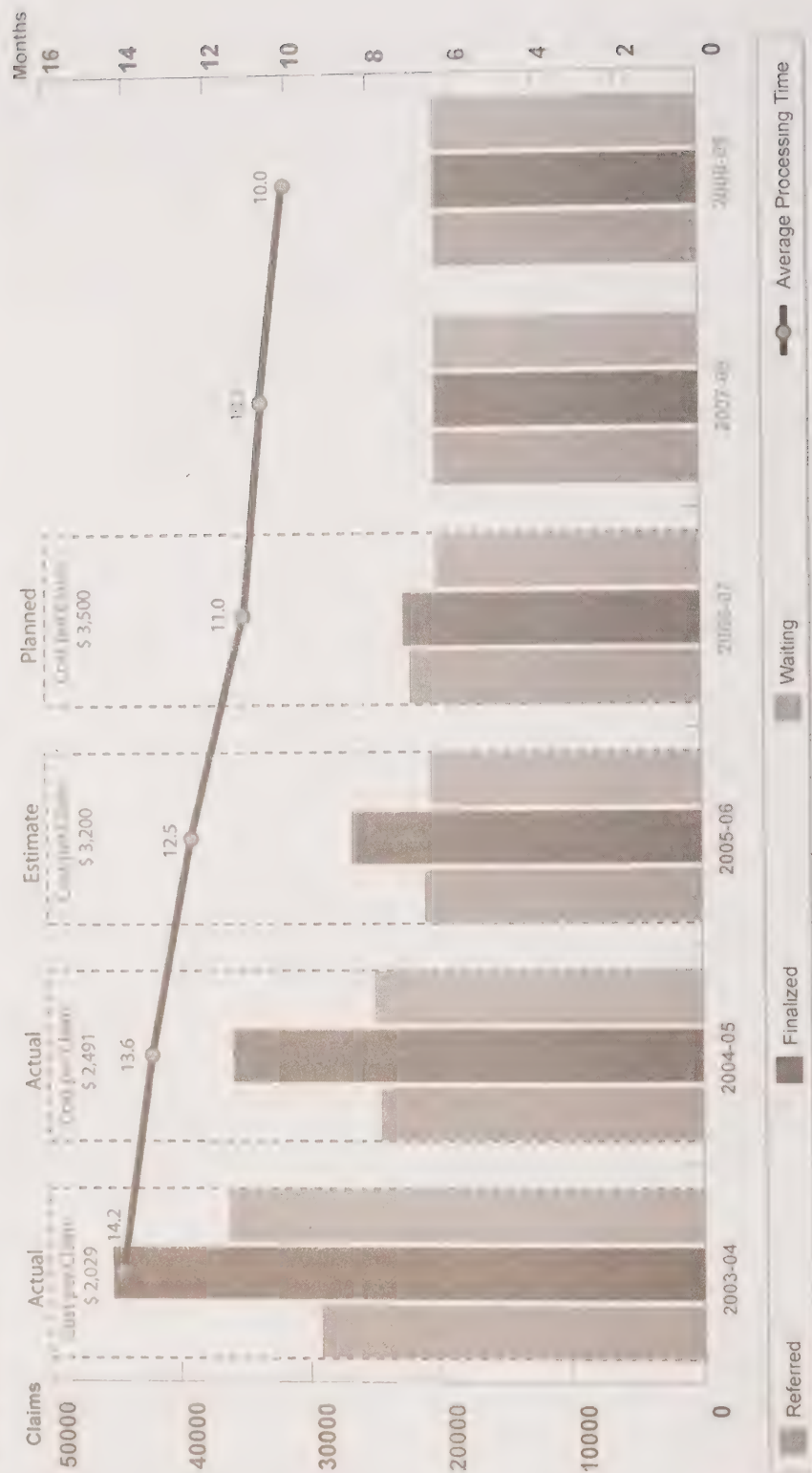
Improve case management processes through the successful implementation of ICMS

Plans	Expected Results
ICMS Operations	
Development and implementation of Release 4	<ul style="list-style-type: none"> End-to-end case processing developed and in place for RPD The Operations Branch acquires the capacity to support ICMS and the IRB user community
Delivery of required training and simulation exercise	<ul style="list-style-type: none"> Timely delivery of ICMS and other training to enable the organization and the user community to fully optimize the implementation of the application
Post-implementation evaluation focusing on "lessons learned" carried out	<ul style="list-style-type: none"> Lessons are learned and documented in preparation for Stages 2 and 3

Linkage with Government Agenda:	Responsiveness	Innovation	Accountability
--	-----------------------	-------------------	-----------------------

Refugee Protection Division - Master Graph

The following Refugee Protection Division graph provides detailed information and offers a comparison of the main activities.



Admissibility Hearings and Detention Reviews Program Activity

The Immigration Division delivers the IRB's admissibility hearing and detention review program activity. Admissibility hearings are held for foreign nationals or permanent residents who are alleged to be inadmissible to Canada pursuant to the provisions of IRPA. Detention reviews are held concerning permanent residents and foreign nationals who are detained under IRPA authority, and must be conducted within specific timeframes set out in IRPA. Decision-makers must balance the rights of individuals to liberty with the security interests of Canadians and persons in Canada. The number of admissibility hearings and detention reviews conducted by the IRB depends on the number of cases referred to it by CBSA and CIC.

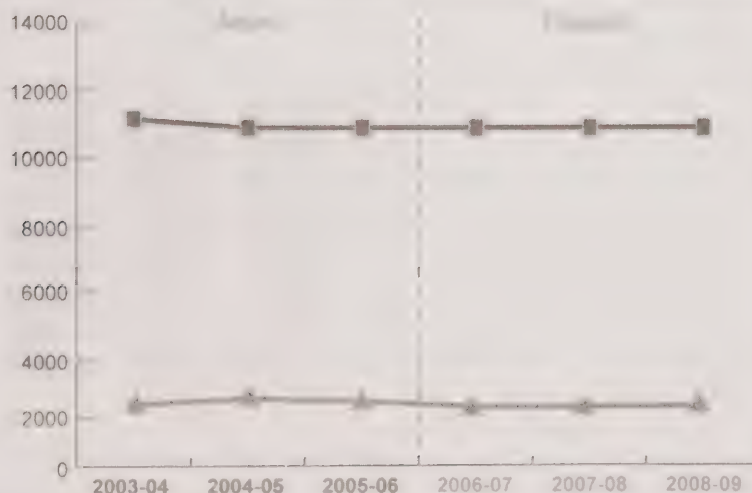
Financial Resources (\$ millions)

2006-2007	2007-2008	2008-2009
15.2	15.5	15.5

Human Resources (Full-time Equivalents)

2006-2007	2007-2008	2008-2009
90	90	90

Admissibility Hearings and Detention Reviews Finalized



▲	Admissibility Hearings Finalized	2 100	2 300	2 200	2 000	2 000	2 000
■	Detention Reviews Finalized	11 800	11 500	11 500	11 500	11 500	11 500
▲	Variance, Rounded - Inventory	37	19	0	0	0	0
	% variance relative to actual	1.8%	0.8%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%
■	Variance, Rounded - Inventory	-12	-38	0	0	0	0
	% variance relative to actual	-0.1%	-0.3%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%

2006-2007 Outlook

The Immigration Division anticipates that the volume of admissibility hearings will remain stable, and expects that 2,000 admissibility hearings will be finalized in 2006-2007. The number of cases being referred to the Division has declined since IRPA was implemented. However, the proportion of complex cases involving war crimes, organized crime, terrorism, transnational crime and foreign criminality has increased.



The number of detention reviews conducted by the Immigration Division has also remained stable. The Division anticipates that it will finalize approximately 11,500 detention reviews in 2006-2007. An important factor in detention reviews, criminality is an element that is present in a high proportion of cases, particularly those that involve long-term detention.



Based on 2,000 admissibility hearings and 11,500 detention reviews, the average cost per admissibility hearing and detention review is expected to be \$1,100 and \$800, respectively for 2006-2007. These average costs are slightly higher than the 2004-2005 actual average costs, due mainly to increases in salaries and a higher share of fixed costs per unit caused by a slight drop in the projected volume.

The costs per admissibility hearing and detention review include decision-making costs and costs of related activities such as case preparation, scheduling of hearings, legal services, foreign-language interpretation, technological support, translation services, transcribing services, as well as administrative support but it excludes extraordinary items such as the ICMS project development costs. It also includes a share of the costs from the Corporate Management and Services program activity, which is allocated to the three decision-making program activities, based on expenditure trends.

Key Plans and Expected Results

To achieve its forecasts for fiscal year 2006-2007, and in line with the strategic priorities set out for the organization, the admissibility hearings and detention reviews program activity will undertake the planned activities with the expected results outlined in the following table.

Program Activity: Admissibility Hearings and Detention Reviews Plans and Expected Results for 2006-2007

To ensure the Department provides Canadians with well-reviewed, timely decisions on immigration and refugee matters efficiently, fairly and in accordance with the law.

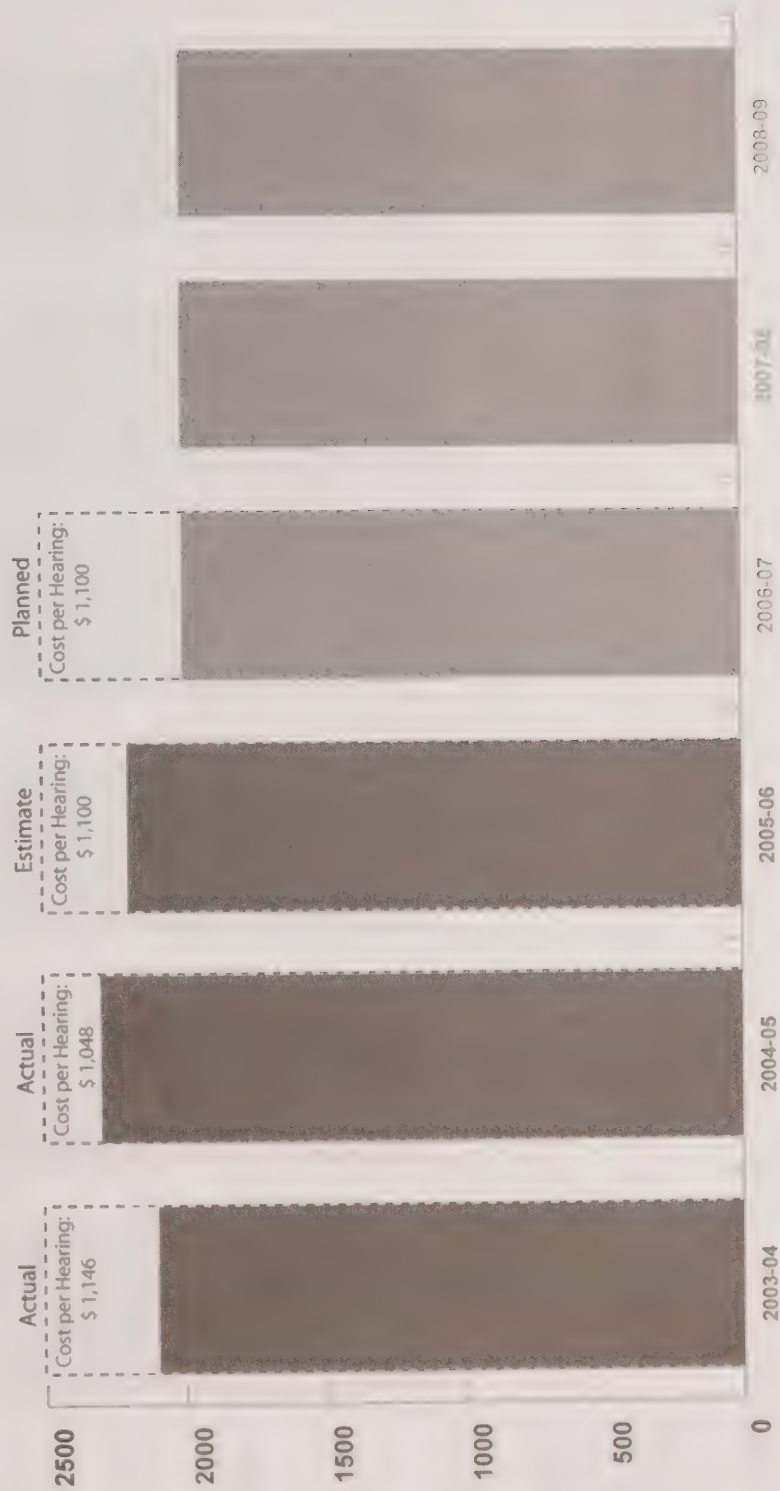
STRATEGIC PRIORITY

Integrate common procedural, administrative and adjudicative activities in all Divisions to further promote quality, consistency and efficiency measures

Plans	Expected Results		
Distinct Elements and Tribunal Values			
Develop harmonized and informal processes to help meet the legislative timeframes and operational requirements to achieve finalization of all cases referred by CBSA and CIC	<ul style="list-style-type: none">Improved efficiency and consistency in case management both at the national and regional levels by standardizing processes and adopting a cross-regional consistency approach		
Building on the best business practices of IRB, the Immigration Division will introduce and implement innovative approaches to its processes	<ul style="list-style-type: none">Modernized processes resulting in improved efficiency and productivity		
Further develop, maintain and promote tools that will support quality, consistency and efficiency in decision-making in the areas of ethics, communications, quality control and service delivery	<ul style="list-style-type: none">Deal with cases simply, quickly and efficiently in accordance with legislative requirements; movement to core administrative tribunal values and processes:<ul style="list-style-type: none">- Close to 100% of all conclusions meet the legal requirement for detention reviews- A more streamlined process for admissibility hearings- Increased sharing of best practices among regions and decision-makers- A less court-like behaviourIncreased visibility of the Division internally and externally on the international levels		
Continue to monitor retirements in order to identify staffing requirements	<ul style="list-style-type: none">More flexibility on resource allocationsThe Division is prepared to integrate new decision-makers over the next 2 years resulting in seamless succession and fully qualified members and associated knowledge base available on a continuous basisBetter identification of emerging issues in order to improve the planning of impacts on the operations and the development of a more focused training plan		
Deliver focused and quality training on an ongoing basis in order to meet ID members' specific training needs and address emerging issues (including terrorism, organized crime, etc.)	<ul style="list-style-type: none">Focused training developed and delivered on terrorism and organized crime		
Continue to implement learning culture and develop training tools	<ul style="list-style-type: none">Expertise maintained on key recurrent and thematic issues as evidenced by continued coverage and depth of knowledge within the ID vision (no knowledge gaps across the Division)		
Linkage with Government Agenda:			
	Responsiveness	Innovation	Accountability

Immigration Division - Admissibility Hearings Master Graph

The following Immigration Division provides detailed information and offers a comparison of the main activities.



Immigration Division - Detention Reviews Master Graph

The following Immigration Division graph provides detailed information and offers a comparison of the main activities.



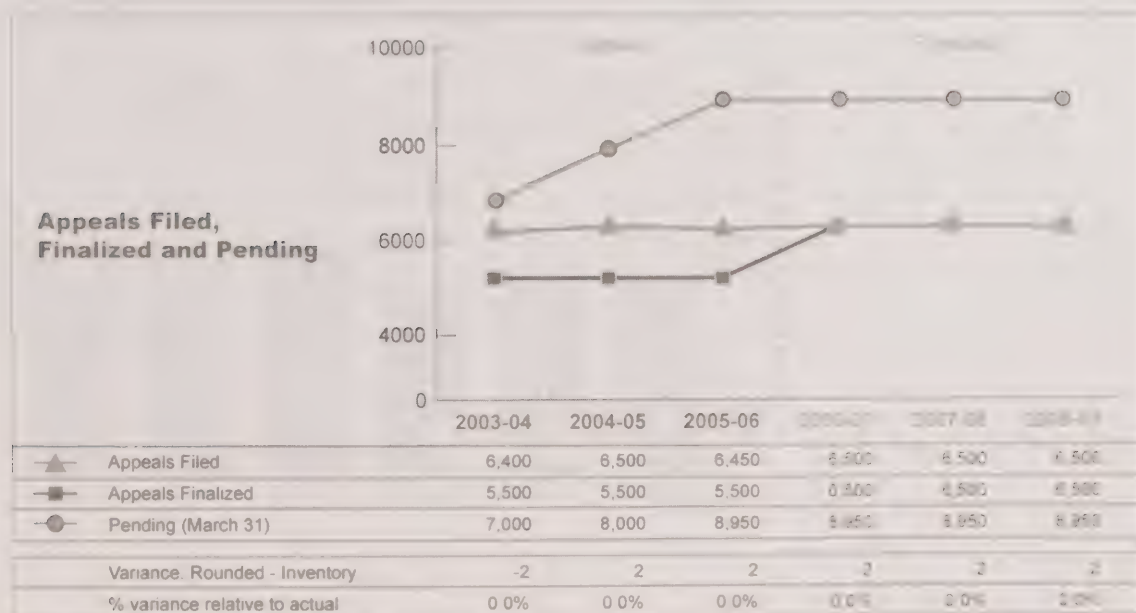
Immigration Appeal Program Activity

The Immigration Appeal Division delivers the IRB's immigration appeal program activity. It hears immigration appeals from Canadian citizens and permanent residents whose applications to sponsor close family members to Canada have been refused. Other key functions include hearing appeals from permanent residents, foreign nationals with a permanent resident visa, and protected persons who have been ordered removed from Canada, as well as from permanent residents outside of Canada who have not fulfilled their residency obligation.

Financial Resources (\$ millions)		
2006-2007	2007-2008	2008-2009
15.2	12.9	12.9

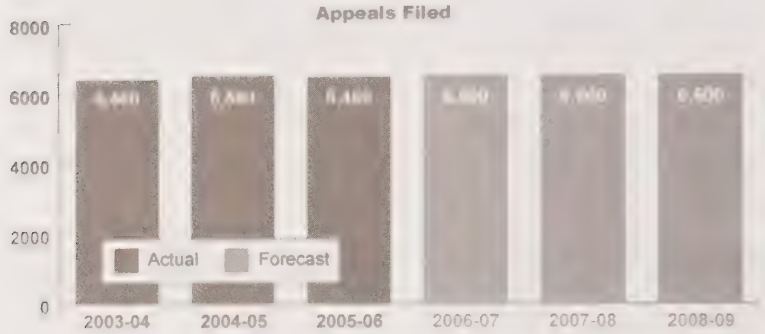
Human Resources (Full-time Equivalents)		
2006-2007	2007-2008	2008-2009
135	120	120

The difference in the financial resources and FTE figures for 2006-2007 and 2007-2008 is due mainly to the end of the temporary funding of \$1.9 million to address short-term pressures to reduce the inventory of sponsored family-class applications in the Immigration Appeal program activity.



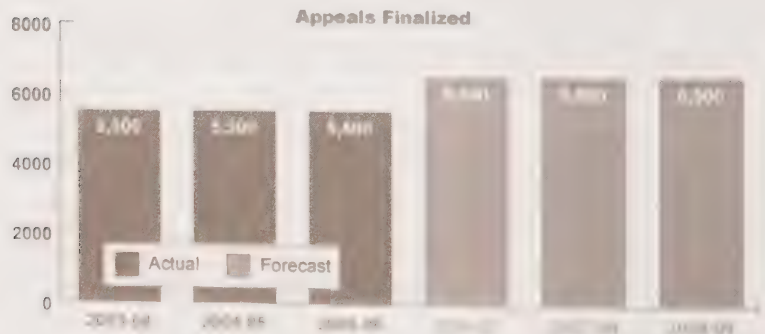
2006-2007 Outlook

The Immigration Appeal Division expects the high level of new appeals to continue. In fiscal year 2006-2007, the Division anticipates 6,500 appeals will be filed, which is a volume consistent with the number of appeals received over the last two years.



Approximately 6,500 appeals are expected to be finalized, representing an increase of 18 percent over the previous fiscal year. However, the level of finalizations is contingent on the level of resources, as well as on the effective implementation of major changes in the way that appeals are processed. Some of these changes require cooperation or additional resources from CBSA and CIC.

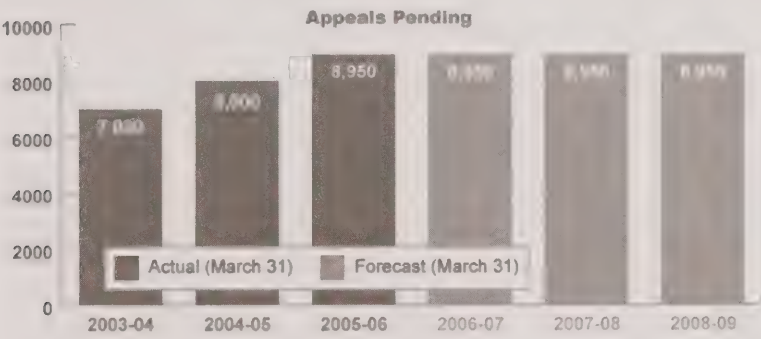
In 2006-2007, the IAD will work on a fundamental transformation of the way it conducts its work through the IAD Innovation initiative, which was launched in September 2005. Also, the complement of IAD members and staff is expected to increase in the next fiscal year as a means of increasing the capacity of the Division.



Based on 6,500 appeal finalizations, the average cost per appeal is expected to be \$2,100 for 2006-2007. The average cost per appeal is slightly higher than the 2004-2005 actual average cost per appeal due mainly to increases in salaries.

The cost per appeal includes the decision-making costs and costs of related activities such as case preparation, scheduling of hearings, legal services, technological support, translation services, as well as administrative support but it excludes extraordinary items such as the ICMS project development costs. It also includes a share of the costs from the Corporate Management and Services program activity, which is allocated to the three decision-making program activities, based on expenditure trends.

Based on the Division’s consistently high productivity and the expected increase in capacity in 2006-2007, the Division will be in a strong position to match the expected intake, preventing a further increase in pending inventory.



Despite sustained high productivity through case management innovations, the average processing time is expected to be 10 months for fiscal year 2006-2007. Reducing the average processing time is contingent on maintaining an adequate level of resources and effective implementation of the major changes in the IAD Innovative initiative.

Key Plans and Expected Results

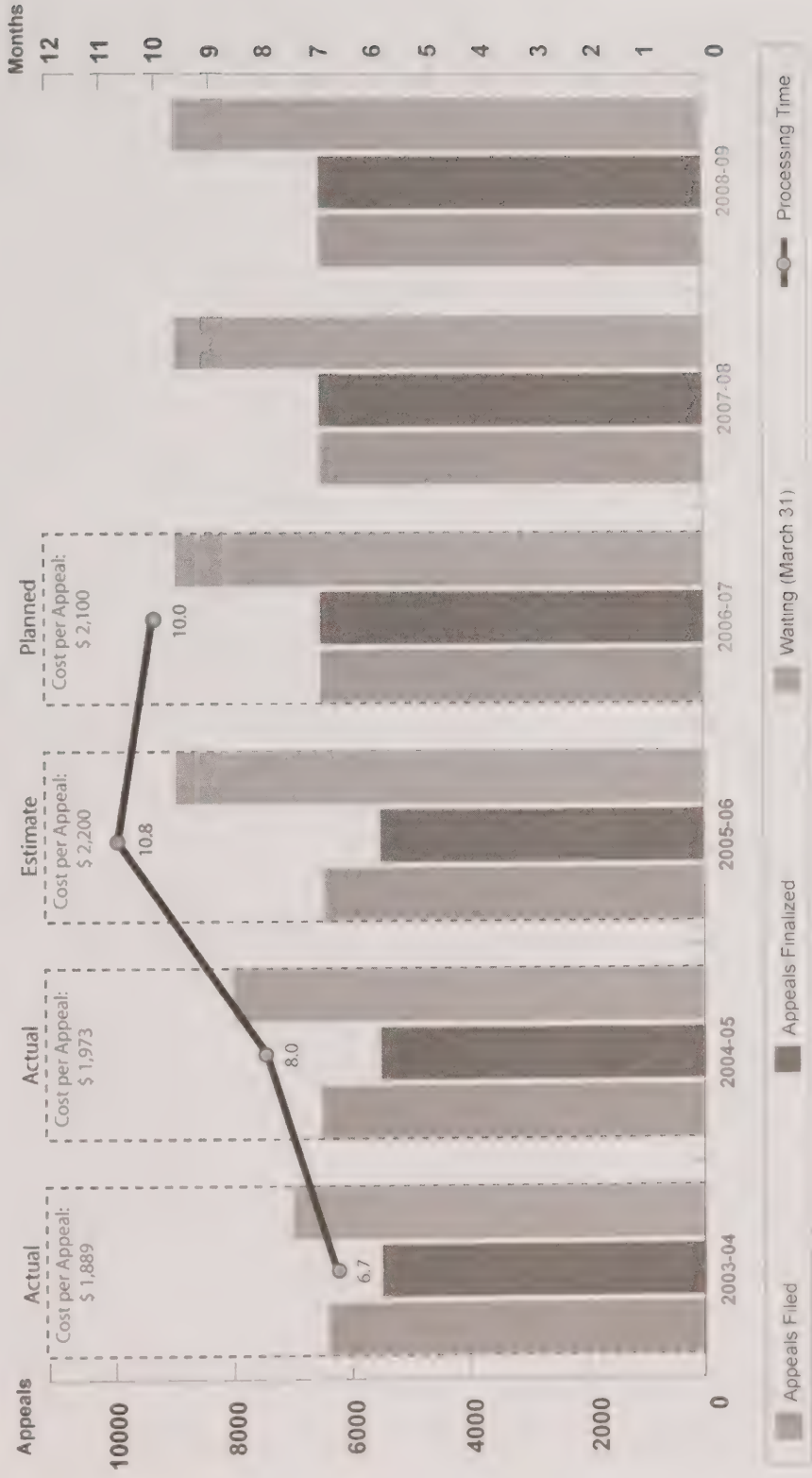
To achieve its forecasts for fiscal year 2006-2007, and in line with the strategic priorities set out for the organization, the immigration appeal program activity will undertake the planned activities with the expected results outlined in the table below.

Program Activity: Immigration Appeal Plans and Expected Results for 2006-2007

Strategic Outcome: Provide Canadians with well-reasoned, timely decisions on immigration and refugee matters efficiently, fairly and in accordance with the law			
STRATEGIC PRIORITY Integrate common procedural, administrative and adjudicative activities in all Divisions to further promote quality, consistency and efficiency measures			
Plans	Expected Results		
Distinct Elements and Tribunal Values			
Review Alternative Dispute Resolution (ADR) practices and procedures, and case selection	▪ Completion of short-term action items in the IAD Innovation action plan		
Expand and improve early review process	▪ Timely progress in medium-term and long-term action items		
Facilitate the process of making appointments and re-appointments in a timely way	▪ Reduction in lost productivity, less adjournments		
Develop innovative approach to obtain more information from both parties earlier, to support earlier screening, streaming and resolution	▪ New ADR case selection criteria developed ▪ Maintain at least 50% resolution rate ▪ More appeals resolved through early review		
Members take more proactive control of the hearing process – more limits on issues, questioning, evidence, submissions (relevance), more interventions by members	▪ Developed standard hearing process that allows more intervention by members to enable them to exercise more discretion in conduct of hearings		
Analyze nature and scope of adjournments and postponements; and develop action plans to reduce the postponement/adjournment rate	▪ Adjudicative tools to encourage or compel parties to provide earlier and fuller disclosure; changes in forms, including an expanded notice of appeal ▪ Reduction in postponement rate (e.g. reduce from 35% to 25% postponements per completion) and reduction in adjournment rate (e.g. reduce from 14% to 10% postponements per completion)		
Review ADR in-house training	▪ Delivery of in-house ADR training		
Develop customized training plan for new members (if necessary)	▪ Revised new member training program and learning plan with a focus on newer member needs		
Linkage with Government Agenda:	Responsiveness	Innovation	Accountability

Immigration Appeal Division - Master Graph

The following Immigration Appeal Division graph provides detailed information and offers a comparison of the main activities.



Corporate Management and Services Program Activity

The corporate management and services program activity provides important infrastructure to support the IRB's decision-making function as an effective, accountable, efficient operation, and to implement government-wide management and improvement initiatives. The IRB continues to make significant commitments to provide decision-makers with up-to-date and innovative management practices, infrastructure tools and resources in order to sustain a high volume of quality decisions at the Board.

The corporate management and services program activity at the IRB encompasses executive offices, planning, finance, administration, communications, human resources, legal services, information management and information technology. The organization also continues to pursue effective internal communications and promote public service values and ethics.

As noted in Section 1, the planned spending and FTEs for corporate management and services are proportionally allocated to the three decision-making program activities.

Key Plans and Expected Results

In line with the strategic priorities set out for the organization, the corporate management and services program activity will undertake the planned activities with the expected results outlined in the following table.

Program Activity: Corporate Management and Services Plans and Expected Results for 2006-2007

Strategic Outcome: Provide Canadians with well-reasoned, timely decisions on immigration and refugee matters efficiently, fairly and in accordance with the law

STRATEGIC PRIORITY Improve case management processes through the successful implementation of ICMS

Plans

Expected Results

Corporate Management and Services

Provide on-going maintenance of ICMS applications once implemented

- The ICMS application (Release 4) is functional and is supported as an integrated business management system
- The Information System (IS) Directorate acquires the capacity to provide effective ongoing maintenance to the ICMS

Transition ICMS IT resources, tools, procedures and infrastructure to the IS Directorate

- Effective and timely communications advice, plans and products to keep staff and stakeholders informed of ICMS progress

Implement a change management strategy with respect to the ICMS project that includes comprehensive communications and training plans

- Timely delivery of ICMS training and effective communications, enabling the organization to optimize the successful implementation of the new system
- Obstacles and barriers to the successful implementation of ICMS are identified and addressed

Develop an HR Planning tool to facilitate the integration of HR Planning in business planning

- HR planning is initiated and integrated with business planning

STRATEGIC PRIORITY Implement a horizontal and fully integrated management plan that reflects the IRB's reality

Plans

Expected Results

Corporate Planning and Accountability

Update the Risk Management Plan to reflect strategic priorities, the Government Management Agenda and implement the Legal Risk Management System

- Risk management continues to be part of planning and management activities
- Approvals regarding risk management decisions are developed

Provide effective financial planning and budgeting using ABB, A-Base Reviews and other tools to support resourcing process within IRB

- Resource allocation decisions reflect workload trends and services provided by the IRB
- Planning and budgeting process meets Expenditure Management Cycle of the Government

Audit and Evaluation

Update the 3-year action plan to bring the IRB into compliance with the new internal audit policy

- IRB complies with the new Audit Policy Suite

People Management

Implement identified priorities of the People Management Strategy, including the implementation of an integrated learning and professional development program for all IRB personnel

- Implementation of identified priorities of the People Management Strategy, including the implementation of an integrated learning and professional development program for all IRB personnel

Implement HR Modernization measures and objectives including those related to compliance with the new PSLRA and PSMA

- The IRB demonstrates through concrete actions its engagement towards HR Modernization and its most important resources, its people

Receive and analyze PSES results, and develop an action plan to address the results

- The IRB demonstrates its commitment to its employees by responding to employee feedback

Revise the GIC recruitment process to ensure further alignment with the Member Competency Profile, including revisions to the screening test and interview guide for GIC recruitment

- New competency-based regime is further strengthened and enhanced, based on the first two years of implementation

Examine the possibility of the development of a unique classification standard for the IRB

- Move forward in negotiations with initial agreement implemented to a unique classification standard for the IRB

STRATEGIC PRIORITY			
Implement a horizontal and fully integrated management plan that reflects the IRB's reality			
Plans	Expected Results		
Financial Management			
Implement formal management monitoring function	▪ Financial management functions properly monitored		
Security			
Implement a comprehensive security program that includes a Business Continuity Plan updated annually and the implementation of the Management Information Technology Security (MITS) Action Plan	▪ The IRB has a comprehensive security program that supports its business objectives by safeguarding employees and assets and assuring the continued delivery of services ▪ Complies with Government Security Policy		
Procurement and Asset Management			
Implement a comprehensive procurement and asset management program	▪ The IRB procurement and asset management program meets the business needs of the IRB while respecting the principles and guidelines of the PWGSC "Way Forward"		
Development of appropriate contracting regimes and controls on interpreter file	▪ New contracting regime in place		
Information Management			
Implement the relevant elements of the Information Management (IM) action plan following the IM Capacity exercise	▪ IRB is well positioned to make significant progress in the area of Information Management		
Using Infonet, provide all employees with authoritative, comprehensive and well-structured information in support of their respective operational goals and obligations	▪ Employees are well informed and provided with an effective work tool		
Information Systems			
Support IRB's activities with the appropriate infrastructure, desktop and network environment	▪ Desktop and network environment upgraded with Windows XP and Office 2003 ▪ The IRB technology infrastructure post-ICMS is implemented and the quality assurance and architecture functions for all aspects of IRB are in place		
Support all Systems users (external and internal) effectively and in accordance with service standards	▪ Enhanced National Call Centre support services to IRB internal and external employees through the implementation of quality, consistency and efficiency measures while sustaining high volumes of resolutions and reduced processing times		
Linkage with Government Agenda:	Responsiveness	Innovation	Accountability

Section 3: Supplementary Information

Responsibilities

Chairperson

The Chairperson is the IRB's Chief Executive Officer, senior decision-maker and spokesperson. Providing overall leadership and direction to the Board's three decision-making divisions, the Chairperson is responsible for creating and promoting a vision of the IRB that unifies all IRB personnel around the common purpose of making timely and just decisions on immigration and refugee matters.

In addition to the broad responsibility of the management of Governor-in-Council appointees, the Chairperson has a range of statutory powers at his disposal to provide assistance to decision-makers in order to enhance the quality, consistency and efficiency of decision-making. The Chairperson is accountable to Parliament and reports to it through the Minister of Citizenship and Immigration.

Executive Director

The Executive Director is the IRB's Chief Operating Officer and reports to the IRB Chairperson. The Executive Director is responsible for IRB operations and the administration of the Board's three decision-making divisions. The Executive Director is also responsible for approximately 900 public servants, including those who provide direct support to decision-making activities at the IRB.

Senior Management

Two Deputy Chairpersons (appointed by the Governor-in-Council) and one Director General (appointed under the Public Service Employment Act) oversee the decision-making in the three divisions. Four Directors General and a Senior General Counsel (all appointed under the Public Service Employment Act) are responsible for the corporate management and services functions, operations of the IRB, and legal services.

IRB Organization Chart

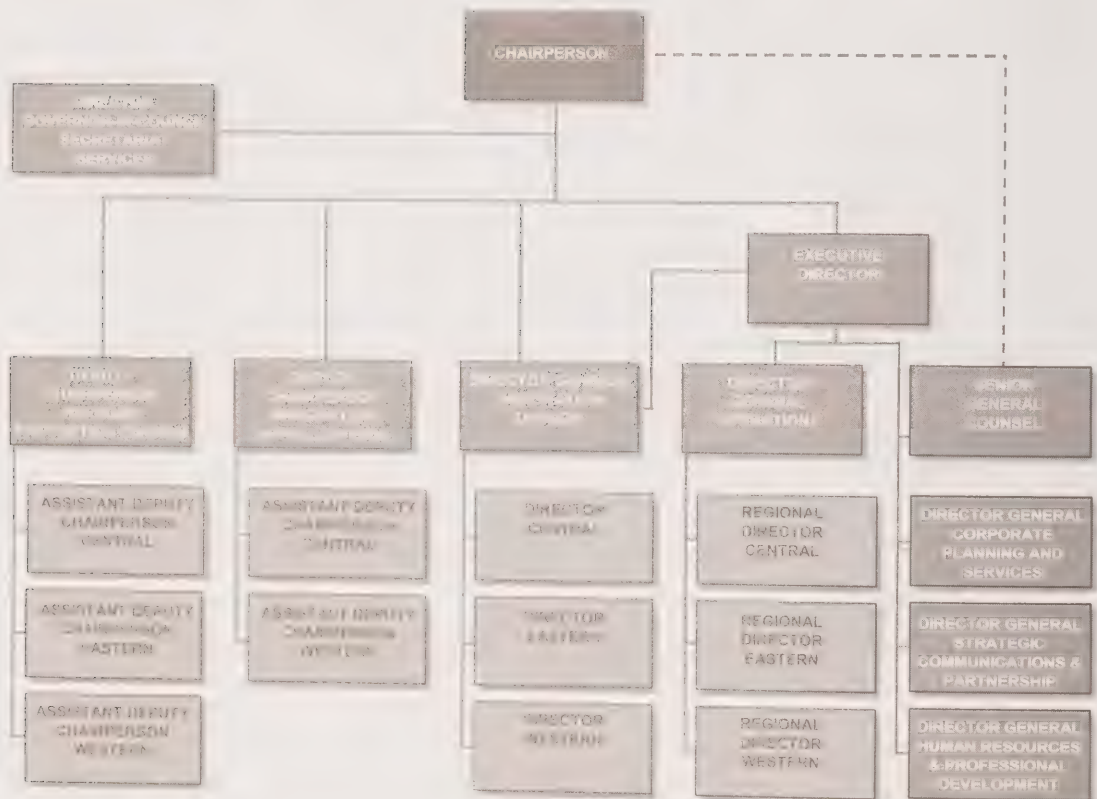


Table 1: Departmental Planned Spending and Full-Time Equivalents

This table shows the IRB's forecasted spending for 2005-2006, as well as the planned spending and full-time equivalents for the fiscal years 2006-2007, 2007-2008 and 2008-2009.

(\$ millions)	Forecast Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009
Refugee Protection	84.5	86.8	85.3	85.3
Admissibility Hearings and Detention Reviews	14.9	15.3	15.5	15.5
Immigration Appeal	12.6	15.3	12.9	12.9
Budgetary Main Estimates (gross)	112.0	117.3	113.7	113.7
Less: Respendable revenue				
Total Main Estimates	112.0	117.4	113.7	113.7
Adjustments:				
Governor General Special Warrants:				
1. Compensation for collective agreements	4.0			
2. Reforms to Refugee Determination System	1.8			
3. Operating budget carry forward	0.8			
Budget Announcements:				
1. Procurement savings	(0.1)	(0.5)		
Other				
1. Employee Benefit Plan (EBP)	1.0			
Total Adjustments	7.5	(0.5)		
Total Planned Spending	119.5	116.8	113.7	113.7
Total Planned Spending	119.5	116.8	113.7	113.7
Plus: Cost of services received without charge	20.5	19.5	19.3	19.3
Net cost of Program	140.0	136.3	133.0	133.0
Full Time Equivalents	1,060	1,050	1,025	1,025

Due to rounding, figures may not add up to totals shown.

The variance between the 2005-2006 Forecast Spending and Planned Spending in 2006-2007 is \$2.7 million. The overall decrease is mainly due to:

- A decrease of \$3.5 million in temporary funding for the development of the Integrated Case Management System (ICMS)
- An increase of \$1.9 million in temporary funding to address short-term pressures to reduce the inventory of sponsored family-class applications in the Immigration Appeal program activity
- An increase of \$0.9 million in compensation for collective agreements
- A decrease of \$0.8 million relating to the Operating budget carry forward provision for 2005-2006 as requested in the Governor General Special Warrants
- A decrease of \$0.7 million to adjust the Employee Benefit Plan (EBP) factor from 20 percent to 19 percent
- A decrease of \$0.5 million in 2006-2007 related to procurement savings

The difference in the planned spending for 2006-2007 and 2007-2008 is due mainly to the end of the temporary funding of \$3.9 million of which \$2.0 million relates to administrative measures in support of refugee reform within the Refugee Protection program activity and \$1.9 million relates to the short-term pressures to reduce the inventory of family-class applications in the Immigration Appeal program activity; offset by the 2006-2007 procurement savings reduction.

Table 2: Program by Activity

The table below presents information on how the IRB plans to spend its resources by decision-making program activities in the next fiscal year.

2006-2007									
Program Activity	Continuing	Discretionary	Emergency	Emergency	Emergency	Emergency	Emergency	Emergency	Emergency
Refugee Protection	86.8			86.8		86.8		(0.3)	86.4
Admissibility Hearings and Exemption Cases	15.3			15.3		15.3		(0.1)	15.2
Immigration Appeal	15.3			15.3		15.3		(0.1)	15.2
Total	117.4			117.4		117.4		(0.5)	116.8

Due to rounding, figures may not add up to totals shown.

Table 3: Voted and Statutory Items Listed in Main Estimates

This table shows the way Parliament votes resources to the IRB, and essentially replicates the summary table listed in the Main Estimates. Resources are presented to Parliament in this format. Parliament approves the voted funding and the statutory information is provided for information purposes.

2006-2007			
Amount in Requesting Bill	Item Description	Current Main Estimates	Previous Main Estimates
10	Program Expenditures	103.3	98.6
(S)	Contributions to employee benefit plans	14.1	13.4
Total		117.4	112.0

Table 4: Services Received Without Charge

The table below presents information on the IRB's services received without charge from other government departments for the next fiscal year.

2006-2007	
	(\$ millions)
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	13.9
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by Treasury Board of Canada Secretariat (excluding revolving funds)	5.6
Employer's contribution to employees' insured benefits plans and expenditures paid by TBS	
2006-2007 Services received without charge	19.5

Table 5: Resource Requirements by Organization and Decision-making Activity

This table shows how the IRB plans to spend its resources at the organization level and decision-making activities in the next fiscal year.

2006-2007 (\$ millions)				
Organization	Refugee Protection	Admissibility Hearings and Decision Reviews	Immigration Appeal	Total Planned Spending
Chairperson, Executive Director and Secretariat (including Commission Chair and Council members)				
	24.6	0.2	4.6	29.4
Refugee Protection Division				
	1.2			1.2
Immigration Appeal Division				
			0.9	0.9
Immigration Division				
		4.0		4.0
Strategic Communications and Partnership (including special purpose account for the translation of documents)				
	6.0	5.4	2.8	14.2
Human Resources and Professional Development				
	3.3	0.4	0.4	4.1
Legal Services				
	4.3	0.2	0.2	4.7
Corporate Planning and Services				
	6.9	1.2	1.2	9.3
Operations (including regional and TBS)				
	40.1	3.8	5.1	49.0
Total	86.4	15.2	15.2	116.8

Table 6: Integrated Case Management System Project (ICMS)*

The scope of this project is to improve case management by streamlining and automating business processes within the IRB and to implement an integrated case management system that will support IRB operations. ICMS will provide IRB employees with access to all information required to manage or work with IRB cases. ICMS will provide the IRB with the capacity to automate its case processing improvements, and to:

- Improve processing time
- Reduce backlog and overall cost of processing refugee cases
- Promote a consistency in decisions that will enhance the protection of refugees and the overall security of Canadians
- Increase security and integrity of the data
- Improve the current IT infrastructure

**Although ICMS does not meet the Treasury Board Secretariat definition of a major project for reporting purposes, it represents a significant investment for the IRB.*

Current Estimated Total Cost	Cumulative Spending to March 31, 2005	Forecast Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007
\$33.0	\$33.0	\$3.0	\$7.0

On May 30, 2003, the IRB obtained the Effective Project Approval (EPA) for the implementation of the Integrated Case Management System (ICMS). On May 23, 2005, an amended EPA was approved to adjust the total estimated cost from \$33.0 million to \$37.0 million. An amended EPA was approved in June 2006 to increase EPA authority from \$37.0 million to \$40.0 million.

Plans	Expected Results
Phase 1	
Release 1: Replace the current Claim Type Management System and automate scheduling and administration activities	More robust system that will improve the IRB's case management — implemented June 2004
Release 2: Automate research processes	Increased the effectiveness of the research processes by the automation of the research reports — implemented April 2005
Release 3: Create Electronic Personal Information Form (PIF)	Enhanced client services by allowing Counsel to register and send PIFs electronically — implemented May 2005
Release 4: Automate Refugee Protection Division (RPD) processes	Decreasing the processing time through automating functions and improving the quality and consistency of decision-making by providing timely, integrated, complete and accurate information on cases — Fall 2006
Phase 2	
Automate Immigration Appeal Division (IAD) processes	Building on Stage 1 development of the various ICMS elements required to provide appeal appeal processing and scheduling for the IAD. (Under review pending business rationalization of IAD processes)
Phase 3	
Automate Immigration Division (ID) processes	Building on Stage 2 development of the various ICMS elements required to provide appeal appeal processing and scheduling for the ID. (Under review pending business rationalization of ID processes)

Table 7: Internal Audits and Evaluations

The IRB has an active Internal Audit and Evaluation function that supports the delivery of independent, objective and strategically focused audit and evaluation products. The findings and recommendations flowing from internal audits and evaluations are a primary source of evidence for both strategic and operational decision-making and broader assurance purposes.

For 2006-2007, the IRB has drafted an ambitious Internal Audit and Evaluation plan that is rooted in program and strategic risk, as well as externally driven audit and evaluation requirements. The Internal Audit and Evaluation function of the IRB will also initiate the work of implementing the new government-wide Policy on Internal Audit.

Plans	Expected Results
Cyclical Compliance Reviews	
Videoconferencing, Human Resources Strategy and Streamlining	Evidence-based assessment of management action taken on recommendations made in prior reviews/evaluations
Logic Model and Performance Measurement Framework	
IAD Innovation	Development and completion of the Logic Model and Performance Measurement Framework for the IAD Innovation
Values and Ethics Framework	Development and completion of the Logic Model and Performance Measurement Framework for the Values and Ethics Framework
Internal Audit	
Contracting Practices	Assurance that IRB contracting practices comply with TBS policy and identification of control weaknesses, if any
Control Self-Assessment	
MAF Element: Stage One	Three-year approach to ramp up for larger policy requirement to provide holistic assurance against key controls, as defined by the Office of the Comptroller General

In 2005-2006 three reports were issued, each with an associated management response:

- Videoconferencing in Refugee Hearings (public release: May 2005)
- Review of the Human Resources Function (public release: May 2005)
- Formative Evaluation of the IRB’s Streamlining Initiative (public release: January 2006)

Each of these reports and their associated management response and action plan can be found at the following link:

http://www.irb-cisr.gc.ca/en/about/transparency/evaluations/index_e.htm

Section 4: Other Items of Interest

IAD Innovation

In recent years, the IRB has seen a substantial increase in the number of cases brought before its Immigration Appeal Division. This includes increases in sponsorship appeals (73 percent of the IAD caseload), removal order appeals and the new residency obligation appeals. Since 2002, the Division's annual intake has increased by 50 percent. In addition, the average processing time for appeals that are currently being finalized stands at almost ten months. At present, the IAD has almost 9,000 appeals in its pending inventory.

The increased volume of cases is indicative of a long-term trend for the Division rather than a passing or short-term spike. As Canada welcomes more immigrants, the IAD will likely face a higher volume of appeals and increased backlog, placing at risk public confidence in the appeal process.

Launch of IAD Innovation Initiative

Responding to the growing caseload, the IRB launched the IAD Innovation initiative on September 30, 2005. This follows the Chairperson's Action Plan, which first examined and transformed the processes of the Refugee Protection Division. The overall purpose of the action plans remains unchanged: to transform the IRB into a tribunal that resolves matters at the earliest possible opportunity and makes fair decisions in a simpler and faster way.

The IAD Innovation initiative entails a comprehensive re-examination of how the IAD works, including a re-thinking of all the processes by which it delivers justice. Following extensive internal and external consultations, the Chairperson released the IAD Innovation Plan on March 21, 2006. The Plan contained 26 proposals including:

- More proactive, more flexible and less court-like tribunal

- More information from the parties earlier in the process
- More effective screening and streaming of cases (triage and case management)
- More early resolution
- More proactive hearing, more focused and efficient, with issues and evidence identified at an early stage
- Integrate the work of specialized case management teams in the regions
- Members to develop an adjudication strategy to address a high volume of cases

While the IAD has a very good reputation among its stakeholders, the consultations have shown an openness to major change. There is broad consensus that the IAD needs to take more control over its processes, that some appeals proceed unnecessarily to the hearing stage, and that members should take a more proactive role in the hearing room.

Impact

The IAD Innovation Plan seeks to ensure that the IAD can continue to deliver a high quality of justice simply, quickly and fairly, and in a manner that maximizes the opportunities for parties to resolve appeals without a hearing and within the shortest possible time.

The Board will engage in further consultation early in the fiscal year 2006-2007 before moving to the implementation planning stage and actual implementation. There will also be a short-term strategy to deal with the growing inventory of appeals.

Risk Management

The objective of IRB's integrated risk management framework is to increase the IRB's capacity to manage risk and integrate risk into priority setting, planning and other key decisions. IRB's executive team clearly defines the corporate context and practices for managing strategic and organizational risks proactively. By addressing risk within and throughout the normal planning phase, risk management represents not so much a new task, but rather a more structured way of doing what managers have been doing intuitively.

Risk is an active factor in decision-making processes at the Board, as evidenced by an executive committee assessment of corporate risks and the status of risk management (Corporate Risk Profile); an integrated risk management function with an organizational focus linked to corporate decision-making; protocols, processes and tools to ensure the application of risk management principles throughout the Board's decision-making and delivery; and, continuous organizational learning and lessons learned from risks identified and mitigated or not.

In 2006-2007, the IRB will:

- Prepare its annual Corporate Risk Profile
- Prepare its Internal Audit and Evaluation three-year risk-based plan
- Reposition the IRB risk management process in line with the Government of Canada's policy direction and government-wide approach

Business Continuity Planning

The IRB security program is governed by the policy directive to support the national interest and the Government of Canada's business objectives by safeguarding employees and assets, and assuring the continued delivery of services. The Treasury Board of Canada Secretariat (TBS) has established the requirements for comprehensive business continuity planning. The IRB's security priorities, therefore, are to protect people, information and assets, and to ensure the continued delivery of services. This imposes an obligation for business continuity planning, continuous risk management and IT disaster recovery planning.

In 2006-2007, the IRB will develop, test and assess its Business Continuity Plan (BCP) to ensure the Board's state of readiness to deal with possible disruptions of service. The IRB's overall readiness for recovering from service disruptions will also be evaluated. The BCP also includes a permanent maintenance cycle that encompasses ongoing review and revision of all plans to account for legislative and other changes, additional training, and regular testing and validation of all plans, including reports on lessons learned. The BCP will be incorporated, as appropriate, into the IRB's risk-based audit cycle as the basis of reporting to TBS and to Public Safety and Emergency Preparedness Canada.

Information and Contacts

Legislation Administered

Immigration and Refugee Protection Act
(S.C. 2001, c. 27, as amended)

Immigration and Refugee Protection Regulations
(SOR/2002-227, as amended)

Refugee Protection Division Rules
(SOR/2002-228)

Immigration Division Rules
(SOR/2002-229)

Immigration Appeal Division Rules
(SOR/2002-230)

Oath or Solemn Affirmation of Office Rules
(Immigration and Refugee Board of Canada)
(SOR/2002-231)

IRB Processes

Visit these websites to find out how the IRB processes its cases:

- Process for Making a Claim for Refugee Protection
http://www.irb-cisr.gc.ca/en/about/processes/rpd_e.htm
- Admissibility Hearing Process
http://www.irb-cisr.gc.ca/en/about/processes/ahp_e.htm
- Detention Review Process
<http://www.irb-cisr.gc.ca/en/about/processes/drpe.htm>
- Sponsorship Appeal Process
<http://www.irb-cisr.gc.ca/en/about/processes/sape.htm>
- Removal Order Appeal Process
<http://www.irb-cisr.gc.ca/en/about/processes/roape.htm>

Related Information

UNHCR website: www.unhcr.ch/cgi-bin/taxis/vtx/home

Contact Us

For more information, visit the IRB website at <http://www.irb-cisr.gc.ca/> or contact the IRB Communications Directorate at (613) 947-0803 or contact one of the IRB offices listed below.

National Headquarters

Immigration and Refugee Board of Canada
Minto Place, Canada Building
344 Slater Street, 12th Floor
Ottawa, Ontario K1A 0K1
Tel: (613) 995-6486 Fax: (613) 943-1550

Regional Offices

Eastern Region

200 René Lévesque Boulevard West
Guy Favreau Complex
East Tower, Room 102
Montreal, Quebec H2Z 1X4
Tel: (514) 283-7733 Fax: (514) 283-0164

Minto Place, Canada Building
344 Slater Street, 11th Floor
Ottawa, Ontario K1A 0K1
Tel: (613) 943-8630 Fax: (613) 943-1550

Central Region

74 Victoria Street, Suite 400
Toronto, Ontario M5C 3C7
Tel: (416) 954-1000 Fax: (416) 954-1165

Western Region

Fording Place
205-9th Ave. S.E., 9th Floor
Calgary, Alberta T2G 0R3
Tel: (403) 292-6134 Fax: (403) 292-6131

Library Square, Suite 1600
300 West Georgia Street
Vancouver, British Columbia V6B 6C9
Tel: (604) 666-5946 Fax: (604) 666-3043

The photographs that appear in this report originate from a number of sources, and include images of IRB locations, IRB employees working in offices, as well as photographs from public royalty-free image banks, so as not to infringe on the privacy of actual claimants or persons appearing before the Immigration and Refugee Board of Canada.

Bureau régional de l'Ouest

Fording Place
205, 9e Avenue Sud-Est, 9e étage
Calgary (Alberta) T2G 0R3
Tél. : (403) 292-6134 Télécopieur : (403) 292-6131

Library Square, bureau 1600
300, rue Georgia Ouest
Vancouver (Colombie-Britannique) V6B 6C9
Tél. : (604) 666-5946 Télécopieur : (604) 666-3043

Les photographies qui figurent dans le présent rapport proviennent de diverses sources et comprennent des images de lieux de la CISR et d'employés de la CISR travaillant dans des bureaux. On y trouve aussi des photographies provenant de banques d'images sans droits d'auteur afin de protéger la confidentialité des demandeurs d'asile ou des personnes qui comparaissent devant la Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada.

Renseignements connexes

Site Web du HCR : www.unhcr.ch/cgi-bin/texis/vtx/home

Pour communiquer avec nous

Pour obtenir plus d'information, visitez le site Web de la CISR au <http://www.cisr-irb.gc.ca/> ou communiquez avec la Direction des communications au (613) 947-0803 ou avec l'un des bureaux de la CISR figurant ci-après.

Siège de la CISR

Commission de l'immigration
et du statut de réfugié du Canada
Place Minto, Édifice Canada
344, rue Slater, 12^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0K1
Tél. : (613) 995-6486 Télécopieur : (613) 943-1550

Bureaux régionaux

Bureau régional de l'Est

200, boul. René-Lévesque Ouest
Complexe Guy-Favreau
Tour Est, pièce 102
Montréal (Québec) H2Z 1X4
Tél. : (514) 283-7733 Télécopieur : (514) 283-0164
Place Minto, Édifice Canada
344, rue Slater, 11^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0K1
Tél. : (613) 943-8630 Télécopieur : (613) 943-1550

Bureau régional du Centre

74, rue Victoria, pièce 400
Toronto (Ontario) M5C 3C7
Tél. : (416) 954-1000 Télécopieur : (416) 954-1165

Renseignements et personnes-ressources

Dispositions législatives et réglementaires appliquées

Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (L.C. de 2001, ch. 27, modifié)

Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés (DORS/2002-227, modifié)

Règles de la Section de la protection des réfugiés (DORS/2002-228)

Règles de la Section de l'immigration (DORS/2002-229)

Règles de la Section d'appel de l'immigration (DORS/2002-230)

Règles sur le serment professionnel ou la déclaration (Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada) (DORS/2002-231)

Processus de la CISR

Visitez le site Web de la CISR pour connaître les processus de traitement des cas de chacun des trois tribunaux de la CISR

- Comment présente une demande d'asile
http://www.cisr-irb.gc.ca/fr/ausujet/processus/rpdp_f.htm
- Processus d'enquête
http://www.cisr-irb.gc.ca/fr/ausujet/processus/ahp_f.htm
- Processus de contrôle des motifs de détention
http://www.cisr-irb.gc.ca/fr/ausujet/processus/dip_f.htm
- Processus d'appel du refus d'une demande de parrainage
http://www.cisr-irb.gc.ca/fr/ausujet/processus/sap_f.htm
- Processus d'appel de mesures de renvoi
http://www.cisr-irb.gc.ca/fr/ausujet/processus/roap_f.htm

Plan de continuité des activités

Le programme en matière de sécurité de la CISR obéit à l'objectif suivant : soutenir l'intérêt national et les objectifs opérationnels du gouvernement du Canada en assurant la sauvegarde des employés et des biens, ainsi que la prestation continue des services. Le Secrétaire du Conseil du Trésor (SCT) a établi les exigences relatives à la planification exhaustive de la continuité des activités. Il s'ensuit que les priorités de la CISR en matière de sécurité consistent à protéger son personnel, ses données et ses biens, et à assurer la prestation ininterrompue de ses services. Pour ce faire, elle est tenue de se doter d'un plan de continuité des activités, de mesures permanentes de gestion des risques et d'un plan de reprise en cas de panne des systèmes de technologie de l'information.

En 2006-2007, la CISR lancera, mettra à l'épreuve et évaluera son plan de continuité des activités (PCA) afin de s'assurer d'être bien préparée à réagir en cas d'interruption de service. L'état de préparation de l'organisation dans son ensemble à reprendre ses activités à la suite d'une interruption de service fera aussi l'objet d'une évaluation. Le PCA comprend aussi un cycle de maintenance permanente qui englobe l'examen et la révision périodiques de tous les plans, afin qu'ils tiennent compte de tout changement de nature législative ou autre, une formation supplémentaire, ainsi que la mise à l'essai et la validation régulières de tous les plans, y compris les rapports sur les leçons tirées. Au besoin, le PCA sera intégré au cycle de vérification en matière de risque de la CISR, afin de faciliter la préparation des rapports destinés au SCT et à Sécurité publique et Protection civile Canada.

Le cadre intégré de gestion des risques de la CISR vise à accroître la capacité de notre organisation à gérer les risques et à tenir compte de ces derniers au moment d'établir les priorités, de planifier et de prendre d'autres décisions déterminantes. L'équipe de direction de la CISR définit clairement le contexte et les pratiques liés à la gestion proactive des risques stratégiques et organisationnels. À proprement parler, la gestion des risques ne représente pas pour les gestionnaires une nouvelle tâche, mais en se penchant sur les risques tout au long de l'étape de planification habituelle, ils procéderont de manière plus structurée qu'auparavant.

Le risque constitue un aspect non négligeable des processus décisionnels à la Commission, comme en font foi l'évaluation des risques organisationnels et le bilan de la gestion des risques (profil de risques) effectués par un comité directeur permanent. Mentionnons aussi la fonction intégrée de gestion des risques qui met l'accent sur la prise de décisions à l'échelle de l'organisation, des protocoles, des processus et des outils destinés à assurer l'application des principes de gestion des risques à tous les résultats et à tous les niveaux décisionnels de la Commission et, à l'échelle de l'organisation, un apprentissage continu et la formulation des leçons tirées à partir des risques, qu'ils aient ou non été décelés ou atténués.

En 2006-2007, la CISR :

- préparera son profil de risques global annuel;
- élaborera son plan triennal de vérification interne et d'évaluation axées sur le risque;
- harmonisera son processus de gestion des risques avec les instructions du gouvernement du Canada et les méthodes que ce dernier préconise dans toute l'administration fédérale.

Le plan d'innovation à la SAI a pour objet de veiller à ce que la SAI continue de rendre, simplement, rapidement et équitablement, des décisions éclairées, de manière à accroître les possibilités de régler les appels sans la tenue d'une audience et dans les plus brefs délais.

La Commission tiendra d'autres consultations au début de l'exercice 2006-2007 avant d'amorcer l'étape de la planification de la mise en œuvre et la mise en œuvre elle-même. Une stratégie à court terme sera également appliquée pour régler le nombre croissant d'appels.

Impact

La SAI jouit d'une excellente réputation auprès des intervenants; toutefois, les consultations ont révélé l'ouverture de ces derniers à l'égard de changements profonds. Suivant le consensus, la SAI doit maîtriser plus fermement ses processus, certains appels se rendent inutilement à l'étape de l'audience et les commissaires doivent se montrer plus proactifs en salle d'audience.

- Un tribunal plus proactif, plus souple et qui ressemblera moins à une cour
- L'obtention de plus d'information des parties plus tôt dans le processus
- L'examen et la catégorisation plus efficaces des cas (catégorisation et gestion des cas)
- Un règlement plus tôt
- Un processus d'audience plus proactif, mieux ciblé et efficace dont les questions et les éléments de preuve ont été identifiés au début du processus
- Intégration du travail des équipes spécialisées en gestion des cas dans les bureaux régionaux
- Les commissaires mettront au point une stratégie décisionnelle pour régler un grand volume de cas

l'extérieur, le président a publié le Plan d'innovation à la SAI le 21 mars 2006. Le Plan contenait 26 propositions, incluant les suivantes :

Le projet Innovation à la SAI consiste à réexaminer en profondeur le fonctionnement de la Section et à repenser tous les processus grâce auquel elle exerce la justice. Par suite de vastes consultations menées à l'interne et à

Devant l'accroissement de la charge de travail, la CISR a lancé, le 30 septembre 2005, le projet Innovation à la SAI. Ce projet est issu du Plan d'action du président, qui a d'abord donné lieu à l'examen et à la transformation des processus de la Section de la protection des réfugiés (SPR). Globalement, l'objectif des plans d'action n'a pas changé : faire de la CISR un tribunal qui règle des questions dans les plus brefs délais et rend des décisions plus rapidement et plus simplement.

SAI Lancement du projet Innovation à la

L'augmentation du volume de cas, loin d'être un phénomène passager, annonce une tendance à long terme pour la Section. Au fur et à mesure que s'intensifiera l'immigration au Canada, il est fort probable que la SAI voie son volume d'appels et son arriéré s'alourdir au point de fragiliser la confiance que le processus d'appel inspire au public.

La Commission de l'immigration et du statut de réfugié (CISR) a constaté, ces dernières années, une hausse considérable du nombre de cas déférés à la Section d'appel de l'immigration (SAI) : appels en matière de parrainage (73 pour cent de la charge de travail), appels de mesures de renvoi et appels sur la nouvelle obligation de résidence. Depuis 2002, le nombre annuel de nouveaux cas s'est accru de 50 pour cent, et le délai moyen de traitement des appels en cours de règlement s'établit à près de dix mois. La SAI compte à présent près de 9 000 appels en instance.

Innovation à la SAI

Tableau 7 : Vérifications et évaluations internes

La CISR est dotée d'une fonction active de vérification interne et d'évaluation qui favorise la remise de produits de vérification et d'évaluation indépendants, objectifs et stratégiquement orientés. Les constats et les recommandations qui découlent des processus de vérification et d'évaluation internes constituent les principaux éléments qui servent à la prise des décisions stratégiques et opérationnelles, ainsi qu'à des fins plus vastes d'assurance de la qualité.

Pour 2006-2007, la CISR a rédigé un Plan de vérification interne et d'évaluation ambieux, qui prend en compte les risques liés aux programmes et les risques stratégiques, de même que les exigences relatives aux vérifications et évaluations externes. De plus, la fonction de vérification interne et d'évaluation de la CISR amorcera la mise en œuvre de la nouvelle politique de vérification interne qui vise l'ensemble du gouvernement.

Plans		Réalisation anticipée
Vérification cyclique		
Vidéoconférences, stratégie en matière de ressources humaines et catégorisation	Adopter l'approche de la CISR de ressources humaines et de vérification interne	Adopter l'approche de la CISR de ressources humaines et de vérification interne
	Adopter l'approche de la CISR de ressources humaines et de vérification interne	Adopter l'approche de la CISR de ressources humaines et de vérification interne
Moyens humains et Cadre de gestion des risques		
Plan Innovation de la SAI		
Cadre des valeurs et de l'éthique	Developper et mettre en œuvre le cadre de mesure du rendement	Developper et mettre en œuvre le cadre de mesure du rendement
	Developper et mettre en œuvre le cadre de mesure du rendement	Developper et mettre en œuvre le cadre de mesure du rendement
Vérification interne		
Pratiques de passation des marchés		
Auto-évaluation du contrôle		
Élément du CRG : Première étape		

En 2005-2006, trois rapports ont été publiés, et chacun a été suivi de la réponse de la direction :

- Utilisation de la vidéoconférence lors des audiences sur les demandes d'asile (diffusion publique en mai 2005)
- Examen de la fonction liée aux ressources humaines (diffusion publique en mai 2005)
- Évaluation formative de l'Initiative de catégorisation de la CISR (diffusion publique en janvier 2006)

Il est possible de consulter ces rapports, la réponse de la direction ainsi que le plan d'action, à l'adresse suivante :

<http://www.irb-cisr.gc.ca/fr/ausujet/transparence/evaluations/index.cfm>

Tableau 6 : Projet du Système de gestion des cas intégré (SGCI)*

Le projet vise à améliorer la gestion des cas, c'est-à-dire à simplifier et à automatiser les processus opérationnels appliqués à la CISR et à mettre en application un système de gestion des cas intégré qui soutiendra les opérations de la CISR. Le SGCI permettra aux employés de la CISR d'accéder à toute l'information voulue pour gérer et traiter les cas. Il donnera à la CISR la capacité d'automatiser les améliorations à apporter au traitement, de manière à :

- réduire considérablement le délai de traitement;
- réduire l'arriéré et le coût global de traitement des demandes d'asile;
- promouvoir la cohérence dans les décisions de façon à mieux protéger les réfugiés et à assurer la sécurité générale des Canadiens;
- accroître la sécurité et l'intégrité des données;
- améliorer l'infrastructure actuelle de l'information (TI).

*Bien que le SGCI ne réponde pas, pour les besoins de la reddition de comptes, à la définition de « grand projet » du Secréariat du Conseil du Trésor (SCT), il représente un investissement majeur pour la CISR.

Coût total	Depenses cumulatives	Prévision des	Depenses prévues
estimatif actuel	31 mars 2005	depenses 2005-2006	2006-2007
en millions de dollars			
123	20	15	12

Le 30 mai 2003, la CISR a obtenu du Conseil du Trésor l'approbation définitive de son projet (ADP) visant à mettre en application le système de gestion des cas intégré (SGCI). Le 23 mai 2005, une ADP modifiée a été accordée, afin de faire passer le coût total estimatif de 33,0 à 37,0 millions de dollars. Une ADP a été approuvée en juin 2006 pour faire passer l'autorisation de l'ADP de 37,0 millions de dollars à 40,0 millions de dollars.

Plans

Plans	Résultats attendus
<p>Module 1 : Remplacer l'actuel Système de gestion des types de données concernant les demandes d'asile et automatiser l'examen initial et la catégorisation</p> <p>Module 2 : Automatiser les processus de recherche</p> <p>Module 3 : Formulaire de renseignements personnels (FRP) en format électronique</p> <p>Module 4 : Automatiser les processus de la Section de la protection des réfugiés</p> <p>Exécution améliorée du programme grâce à l'automatisation des préparations fonctionnelles et amélioration de la qualité et de la cohérence du processus décisionnel au moyen de renseignements intégrés exhaustifs et exacts sur les cas — automne 2006</p>	<p>Système plus efficace qui améliorera la gestion des cas à la CISR — mise en œuvre en juin 2004</p> <p>Plus grande efficacité des processus de recherche grâce à l'automatisation des demandes de recherche — mise en œuvre en avril 2005</p> <p>Mémoires services à la clientèle du fait que le conseil pourra enregistrer et transmettre les FRP par voie électronique — mise en œuvre en mai 2005</p>
<p>Plan 1 : Automatiser les processus de la Section d'appel de l'immigration (SAI)</p> <p>Plan 2 : Automatiser les processus de la Section de l'immigration (SI)</p>	<p>Développement, à partir de la phase 1, des diverses composantes du SGCI nécessaires au traitement et à la mise au rôle des appels (à l'étude d'ici la rationalisation des processus de la SAI)</p> <p>Développement, à partir de la phase 2, des diverses composantes du SGCI nécessaires au traitement et à la mise au rôle des enquêtes et des contrôles des motifs de cotation (à l'étude d'ici la rationalisation des processus de la SI)</p>

Tableau 4 : Services reçus à titre gracieux

Le tableau qui suit présente des détails sur les services que recevra la CISR d'autres ministères, à titre gracieux, pendant le prochain exercice.

2006-2007	
13,9	Localux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)
5,6	Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le SCT (sauf les fonds renouvelables)
	Contributions de l'employeur aux régimes d'avantages sociaux des employés et dépenses payées par le SCT
19,5	Total des services reçus à titre gracieux en 2006-2007

Tableau 5 : Besoins de ressources par fonction et par activité décisionnelle

Ce tableau montre comment la CISR compte affecter ses ressources, par organisation et par activité décisionnelle, au cours du prochain exercice.

2006-2007 (en millions de dollars)			
Argumentaire	Protection	Sécurité et confidentialité	Appui aux ministères
Bureau du Président, Bureau de la Sécurité, Bureau de la Sécurité des renseignements, Bureau de la Sécurité des renseignements (Bureau de la Sécurité des renseignements)			
24,6			
0,2			
4,6			
29,4			
Section de la protection des réfugiés			
1,2			
Section d'appel de l'immigration			
0,9			
Section de l'immigration			
4,0			
Direction générale des communications stratégiques et des relations publiques			
6,0			
5,4			
2,8			
14,2			
Direction générale des ressources humaines et du perfectionnement professionnel			
3,3			
0,4			
4,1			
Services juridiques			
4,3			
0,2			
4,7			
Direction générale de la planification et des services intégrés			
6,9			
1,2			
9,3			
Direction générale des opérations (incluant les régions et le SCT)			
40,1			
3,8			
5,1			
49,0			
116,3			
Total			

La différence entre les dépenses prévues pour 2006-2007 et 2007-2008 est surtout attribuable à la fin du financement temporaire de 3,9 millions de dollars, dont 2 millions se rapportent aux mesures administratives prises à l'appui de la réforme du système d'octroi de l'asile, dans le cadre de l'activité de programme Protection des réfugiés, et à la fin du financement temporaire de 1,9 million, qui avait trait aux pressions exercées à court terme afin de réduire le volume des demandes de parrainage de la catégorie du regroupement familial au sein de l'activité de programme Appels en matière d'immigration; compensé par une réduction associée aux économies prévues sur les achats en 2006-2007.

Cette diminution globale est surtout attribuable aux facteurs suivants :

- une réduction de 3,5 millions du financement temporaire destiné au développement du système de gestion des cas intégré (SGCI);
- une augmentation de 1,9 million du financement temporaire qui se rapportait aux pressions exercées à court terme afin de réduire le volume des demandes de parrainage de la catégorie du regroupement familial au sein de l'activité de programme Appels en matière d'immigration;
- une hausse de 0,9 million découlant de la rémunération au titre des conventions collectives;
- une diminution de 0,8 million liée au report du budget de fonctionnement pour 2005-2006, conformément aux mandats spéciaux du gouverneur général;
- une baisse de 0,7 million attribuable au rajustement, de 20 % à 19 %, du Régime des avantages sociaux des employés (RASE);
- une réduction de 0,5 million en 2006-2007 reliée à l'annonce du budget concernant les économies sur les achats.

L'écart général entre les prévisions des dépenses 2005-2006 et les dépenses prévues en 2006-2007 s'établit à 2,7 millions de dollars. Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Equivalents temps plein				1 060	1 050	1 025	1 025
Coût net du programme				110,0	116,8	113,7	113,7
Plus : Coût des services reçus à titre gracieux				20,5	19,5	19,3	19,3
Total des dépenses prévues				119,5	116,8	113,7	113,7
Total des dépenses prévues				119,5	116,8	113,7	113,7
Total des rajustements				7,5	(0,5)		
Rajustements :							
Mandats spéciaux du gouverneur général :							
1. Rémunération au titre des conventions collectives				4,0			
2. Réforme du système d'octroi de l'asile				1,8			
3. Report du budget de fonctionnement				0,8			
Annonces générales :							
1. Épargne en matière d'approvisionnement				(0,1)	(0,5)		
Autres							
1. Régime d'avantages sociaux des employés (RASE)				1,0			
Total du Budget principal des dépenses				112,0	117,4	113,7	113,7
Moins : revenus disponibles							
Budgetaire du Budget principal des dépenses (brut)				112,0	117,3	113,7	113,7
Appels en matière d'immigration				12,6	15,3	12,9	12,9
Enquêtes et contrôles des motifs de détention				14,9	15,3	15,5	15,5
Protection des réfugiés				84,5	86,8	85,3	85,3
(en millions de dollars)				Prévisions dépenses 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007	Dépenses prévues 2007-2008	Dépenses prévues 2008-2009

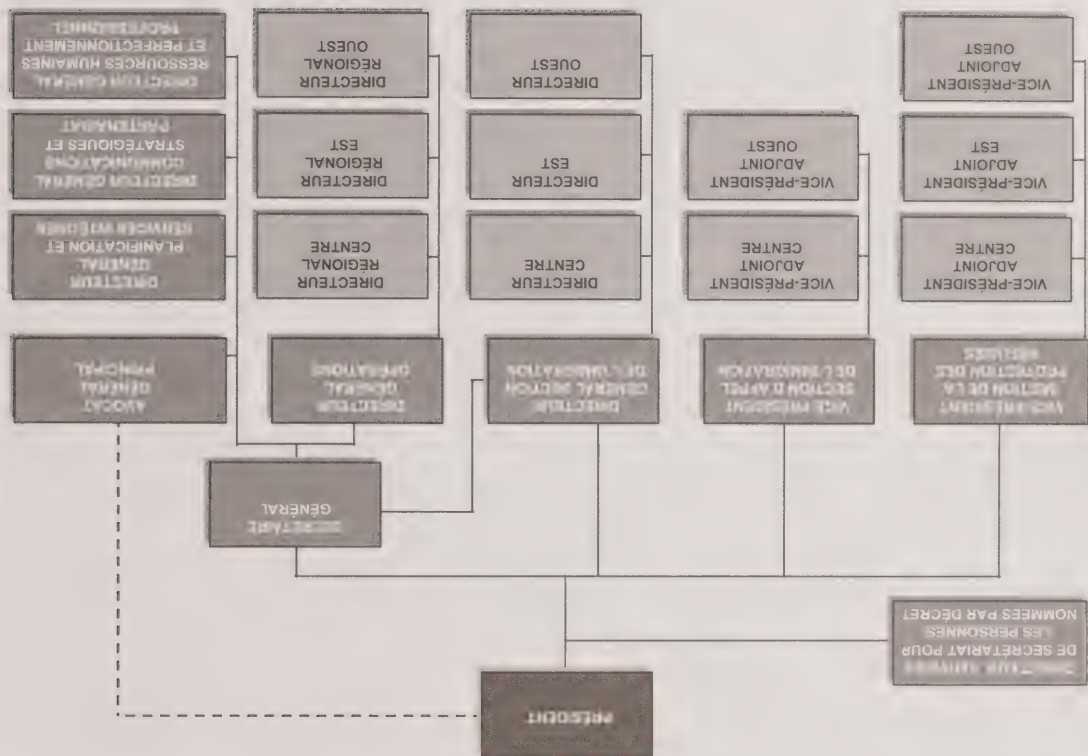
Tableau 1 : Dépenses prévues de l'organisation et équivalents temps plein

Ce tableau indique les prévisions des dépenses de la CSIR pour 2005-2006, de même que les dépenses prévues et les équivalents temps plein pour les exercices 2006-2007, 2007-2008 et 2008-2009.

Haute direction

Deux vice-présidents (nommés par décret) et un directeur général (nommé en vertu de la Loi sur l'emploi dans la fonction publique) supervisent le processus décisionnel des trois tribunaux. Quatre directeurs généraux et un avocat général (tous nommés en vertu de la Loi sur l'emploi dans la fonction publique) sont responsables du secteur d'activité Gestion et services généraux, des opérations de la Commission et des services juridiques.

Organigramme



Responsabilités

Président

Le président est le premier dirigeant de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada (CISR), son chef décideur et son porte-parole. Il assure le leadership global et l'orientation des trois tribunaux de la CISR, et il lui revient d'établir et de promouvoir une vision de la Commission qui rassemble tout le personnel autour d'un objectif commun, celui de rendre en temps opportun des décisions équitables sur des questions touchant les immigrants et les réfugiés.

Outre les vastes responsabilités qui lui incombent relativement à la gestion des personnes nommées par décret, le président, en qualité de chef décideur à la Commission, exerce un large éventail de pouvoirs qui lui sont conférés par la loi, afin d'aider les décideurs à accroître la qualité, la cohérence et l'efficacité du processus décisionnel. Le président rend des comptes au Parlement par l'entremise du ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration.

Secrétaire générale

La secrétaire générale fait fonction d'administratrice en chef des opérations de la CISR et rend des comptes au président. Elle est responsable des opérations de la CISR et de l'administration des trois tribunaux de la Commission. La secrétaire générale est également responsable d'environ 900 fonctionnaires, y compris ceux qui assurent un soutien direct aux activités décisionnelles de la CISR.

Plan			
Résultats attendus			
Mettre en œuvre un plan de gestion horizontal et pleinement intégré qui reflète la réalité de la CISR			
PRIORITE STRATEGIQUE			
Gestion financière	Passer en revue le processus de recrutement du personnel nommé par décret afin de bien l'aligner sur les profils des compétences des commissaires, et réexaminer notamment l'examen de sélection et le guide d'entrevue utilisés dans le cadre de ce processus	Examiner la possibilité d'élaborer une norme de classification unique pour la CISR	Des progrès sont réalisés dans les négociations avec les organismes centraux au sujet d'une norme de classification unique pour la CISR
Sécurité	Mettre en œuvre un programme complet en matière de sécurité qui comprend un Plan de poursuite des activités mis à jour annuellement et le plan d'action sur la gestion de la sécurité de la technologie de l'information	La CISR est dotée d'un programme de sécurité complet qui appuie ses objectifs fonctionnels en assurant la protection de ses employés et de ses biens, et la prestation ininterrompue de ses services	La CISR se conforme à la Politique du gouvernement sur la sécurité
Gestion des approvisionnements et des biens			
Mettre en œuvre un programme complet de gestion des approvisionnements et des biens	Elaborer des régimes d'engagement à contrat appropriés et des mesures de contrôle du dossier des interprètes	Un nouveau régime d'engagement à contrat est en place	Le programme de gestion des approvisionnements et des biens de la CISR répond aux besoins fonctionnels de l'organisation tout en respectant les principes et directives de l'initiative " Les prochaines étapes " de TPSCGC
Gestion de l'information			
Mettre en œuvre les éléments pertinents du plan d'action de la Gestion de l'information après l'évaluation des capacités de la GI	Au moyen de l'infonet, fournir à tous les employés des informations qui font autorité, sont complètes et sont bien structurées, pour les aider à s'acquitter de leurs obligations et à atteindre leurs objectifs opérationnels respectifs	La CISR est en mesure de faire des progrès marqués dans le domaine de la gestion de l'information	Les employés sont bien informés et ont à leur disposition un outil de travail efficace
Systèmes d'information			
Soutenir les activités de la CISR au moyen d'une infrastructure, d'une bureautique et d'un environnement réseau appropriés	Soutenir tous les utilisateurs des systèmes (externes et internes) efficacement et en conformité avec les normes de service	Les ordinateurs de bureau et l'environnement réseau – Windows XP et Office 2003 – sont mis à niveau	L'infrastructure technologique de la CISR post SGCI est mise en œuvre et les fonctions assurées de la qualité et architecture sont en place pour tous les aspects de la CISR
Lien avec le plan d'action du Gouvernement :			
Adaptabilité	Innovation	Responsabilisation	

Activité de programme : Gestion et services généraux Plans et résultats attendus pour 2006-2007

Résultats stratégiques	
Améliorer les processus de gestion des cas par la mise en œuvre réussie du SGCI	
Plans	Résultats attendus
Gestion et services généraux	
Assurer la maintenance permanente des applications du SGCI après leur mise en œuvre	<ul style="list-style-type: none"> ■ L'application du SGCI (Module 4) est fonctionnelle et bénéficie d'un appui en tant que système de gestion des activités intégré ■ La Direction des systèmes informatisés acquiert la capacité d'assurer une maintenance permanente efficace du SGCI ■ Des conseils de communications efficaces et opportuns, ainsi que des plans et des produits, permettent de tenir le personnel et les parties concernées au courant de la progression du SGCI ■ Une formation afférente au SGCI est dispensée en temps opportun pour permettre à l'organisation d'assurer la bonne mise en œuvre du nouveau système ■ Les obstacles et les problèmes qui empêchent la bonne mise en œuvre du SGCI sont cernés et supprimés ■ La planification des ressources humaines est lancée et intégrée à la planification des activités
Transférer les ressources TI, les outils, les procédures et l'infrastructure du SGCI à la Direction des systèmes informatisés	
Mettre en œuvre, dans le cadre du projet du SGCI, une stratégie de gestion du changement qui comprend un plan de communication et un plan de formation complets	
Elaborer un outil de planification des ressources humaines pour faciliter l'intégration de la planification des RH à la planification des activités	

Plans	
Priorité stratégique	
Mettre en œuvre un plan de gestion horizontal et pleinement intégré qui reflète la réalité de la CISR	
Planification et responsabilisation organisationnelles	
<ul style="list-style-type: none"> ■ Mettre à jour le Plan de gestion des risques afin qu'il tienne compte des priorités stratégiques et du Programme de gestion du gouvernement; mettre en œuvre le Système de gestion des risques juridiques ■ La gestion des risques demeure partie intégrante des activités de planification et de gestion ■ Des mesures appropriées de gestion des risques juridiques sont élaborées 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Exécuter une planification financière et une budgétisation efficaces en utilisant la budgétisation par activités, la révision des services votés et autres outils pour soutenir le processus de ressourcement au sein de la CISR ■ Les décisions concernant l'allocation des ressources reflètent les tendances et priorités en matière de charge de travail dans l'ensemble de la CISR ■ Le processus de planification et de budgétisation est conforme au Cycle de gestion des dépenses du gouvernement
Vérification et évaluation	
<ul style="list-style-type: none"> ■ Mettre à jour le plan d'action triennal de manière à ce que la CISR se conforme à la nouvelle politique en matière de vérification interne ■ La CISR se conforme au nouvel ensemble de politiques en matière de vérification 	
Gestion des ressources humaines	
<ul style="list-style-type: none"> ■ Mettre en œuvre les priorités connues de la Stratégie de gestion des ressources humaines, notamment un programme d'apprentissage et de perfectionnement professionnel intégré pour tout le personnel de la CISR ■ La CISR adopte un modèle de prestation de services intégré novateur et équitable pour les activités d'apprentissage et de perfectionnement de tout le personnel de la CISR ■ La CISR démontre par des actions concrètes son engagement à l'égard de la modernisation des ressources humaines et de ses ressources les plus importantes, c'est-à-dire son personnel 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Mise en œuvre des mesures et des objectifs de modernisation des ressources humaines, notamment ceux qui visent à assurer l'observation des nouvelles Loi sur les relations de travail dans la fonction publique (LRTFP) et Loi sur la modernisation de la fonction publique (LMFP) ■ Recevoir et analyser les résultats des sondages auprès des fonctionnaires fédéraux (SAFF) et élaborer un plan d'action pour donner suite aux résultats obtenus

Activité de programme Gestion et services généraux

L'activité de programme Gestion et services généraux offre une fondation essentielle qui vient appuyer la fonction décisionnelle de la CISR et en fait une entité efficace, responsable et efficiente; en outre, elle veille à la mise en œuvre des initiatives de gestion et d'amélioration lancées à l'échelle de l'administration fédérale. La CISR est toujours déterminée à apporter aux décideurs des pratiques de gestion innovatrices et modernes, ainsi que les outils et les ressources nécessaires pour maintenir un volume élevé de décisions éclairées.

L'activité de programme Gestion et services généraux englobe, à la CISR, les bureaux de la direction, la planification, les finances, l'administration, les communications, les ressources humaines, les services juridiques, la gestion de l'information et la technologie de l'information. Par ailleurs, l'organisation continue d'assurer l'efficacité de ses communications internes et promouvoir les valeurs et l'éthique dans la fonction publique.

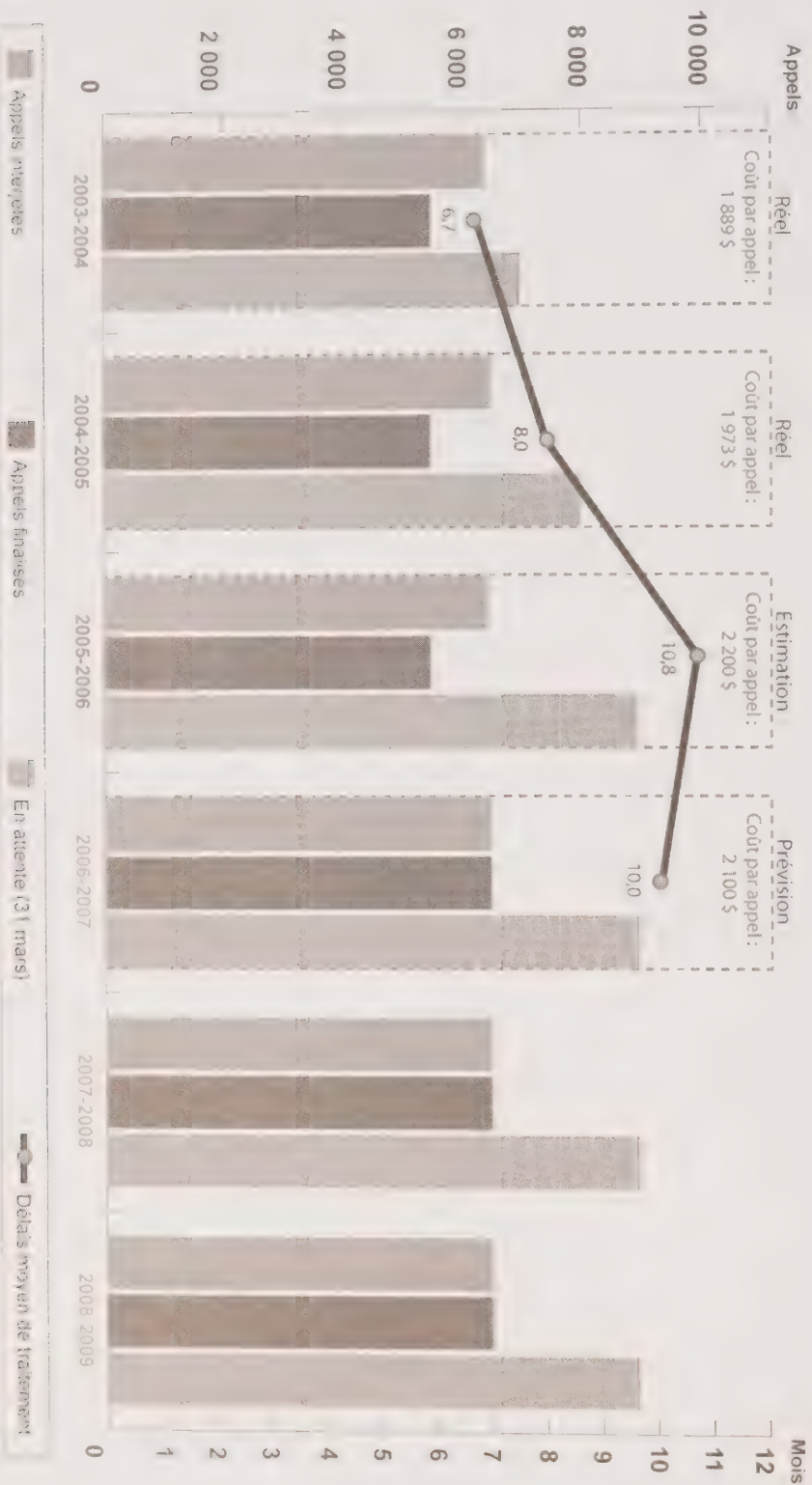
Comme on l'a souligné à la section I, les dépenses prévues et les équivalents temps plein liés à l'activité de programme Gestion et services généraux sont répartis proportionnellement entre les trois activités de programme décisionnelles.

Principaux plans et résultats attendus

Conformément aux priorités stratégiques établies pour l'organisation, l'activité de programme Gestion et services généraux entreprendra les activités planifiées afin d'atteindre les résultats décrits dans le tableau suivant.

Section d'appel de l'immigration - Graphique principal

Ce graphique sur la Section d'appel de l'immigration fournit de l'information détaillée et offre une comparaison des principales activités.



Principaux plans et résultats attendus

Afin que ses prévisions pour l'exercice 2006-2007 se réalisent, et conformément aux priorités stratégiques établies pour l'organisation, l'activité de programme Appels en matière d'immigration entreprendra les activités planifiées afin d'atteindre les résultats décrits dans le tableau ci-dessous.

Activité de programme : Appels en matière d'immigration
 Plans et résultats attendus pour 2006-2007

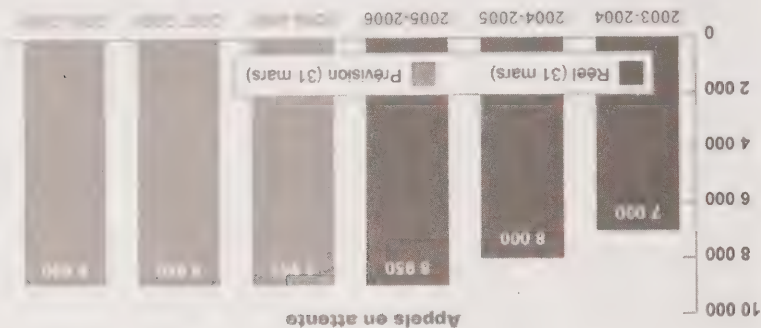
Il faut être stratégique : rendre, avec efficacité et équité, et au nom des Canadiens, des décisions éclairées et en temps opportun sur les questions touchant les immigrants et les réfugiés, conformément à la loi.	PRIORITÉ STRATÉGIQUE
Intégrer les activités procédurales, administratives et décisionnelles communes dans toutes les sections de la CSIR en vue de promouvoir encore davantage les mesures visant à améliorer la qualité, la cohérence et l'efficacité	Résultats attendus

<p>Éléments distincts et valeurs du tribunal</p> <p>Examiner les pratiques et procédures du mode alternatif de règlement des litiges (MARL) et la sélection des cas orientés vers cette voie</p> <p>Étendre et améliorer le processus d'examen en début de processus</p> <p>Faciliter le processus de nomination et de renouvellement des mandats en temps opportun</p> <p>Élaborer une approche novatrice pour obtenir davantage de renseignements des deux parties, plus tôt dans le processus, afin de favoriser un examen initial, une catégorisation et un règlement plus précoces</p> <p>Les commissaires exercent un plus grand contrôle sur le processus d'audience – en limitant d'avantage les questions à trancher, les interrogatoires, les éléments de preuve, les observations soumise (pertinentes), en intervenant d'avantage</p> <p>Analyser la nature et la portée des ajournements et remises d'audiences; prendre des mesures pour en réduire l'incidence</p> <p>■ Outils décisionnels pour encourager ou obliger les parties à communiquer plus tôt des renseignements plus complets; modification des formulaires, notamment avis d'appel élargi</p> <p>■ Réduction de l'incidence des remises (p. ex., de 35 à 25 remises par centaine de cas réglés) et de celle des ajournements (p. ex., de 14 à 10 ajournements par centaine de cas réglés)</p>	<p>Revoir la formation interne sur le MARL</p> <p>■ Formation interne sur le MARL assurée</p> <p>Élaborer des plans de formation personnalisée pour les nouveaux commissaires (au besoin)</p> <p>■ Programme de formation et plan d'apprentissage révisés à l'intention des nouveaux commissaires, qui sont tout particulièrement axés sur les besoins des commissaires ayant le moins d'expérience</p>	<p>Lien avec le plan d'action du Gouvernement :</p>	<p>Adaptabilité</p>	<p>Innovation</p>	<p>Responsabilisation</p>
--	---	---	---------------------	-------------------	---------------------------

Pour 6 500 appels finalisés, le coût moyen par appel devrait se chiffrer à 2 100 \$ en 2006-2007. Il est un peu plus élevé que par les années passées, principalement à cause de la majoration des salaires.

Le coût par appel inclut les coûts du processus décisionnel et les coûts des activités connexes, notamment la préparation des cas, la mise au rôle des audiences, les services juridiques, le soutien technologique, les services de traduction ainsi que le soutien administratif, mais il exclut les éléments extraordinaires comme les coûts de développement liés au projet SGCI. Ce coût inclut également une partie des coûts générés par l'activité de programme Gestion et services généraux, qui sont répartis entre les trois activités de programme liées au processus décisionnel, selon leurs tendances respectives au chapitre des dépenses.

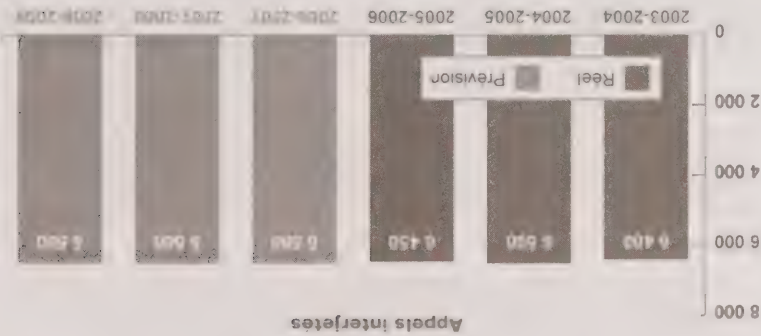
Compte tenu de la productivité élevée et soutenue de la Section et de l'accroissement projeté de sa capacité en 2006-2007, elle sera en mesure de traiter le volume d'appels prévu et d'empêcher que le nombre de cas en instance grimpe davantage.



En dépit de la productivité élevée et soutenue, qui est le fruit des innovations en matière de gestion des cas, le délai moyen de traitement demeurera de 10 mois pour l'exercice 2006-2007. La diminution du délai moyen de traitement dépendra du maintien d'un niveau approprié de ressources et de l'efficacité des changements profonds qui découleront du projet Innovation à la SAI.

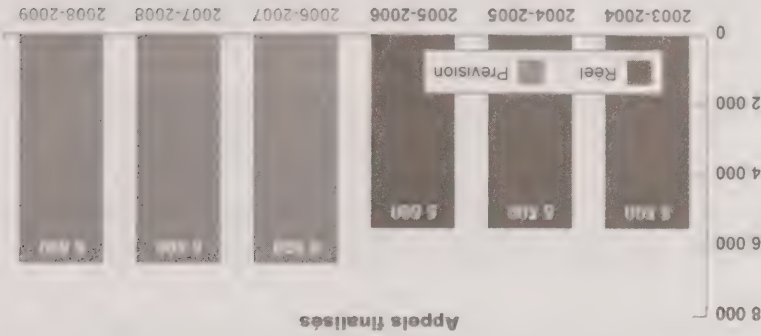
Perspectives pour 2006-2007

La Section d'appel de l'immigration prévoit que le nombre de nouveaux appels demeurera élevé. Pendant l'exercice 2006-2007, la Section s'attend à ce que 6 500 appels soient interjetés, volume comparable à celui enregistré ces deux dernières années.



Quelque 6 500 appels devraient être finalisés, ce qui représente une augmentation de 18 pour cent par rapport à l'exercice précédent. Toutefois, le niveau de finalisation est subordonné au niveau des ressources ainsi qu'à la mise en œuvre efficace des changements importants qui doivent être apportés à la manière dont les appels sont traités. Certains de ces changements supposent la collaboration de l'ASFC et de CIC, ou l'obtention de ressources supplémentaires auprès de ces deux organisations.

En 2006-2007, la SAI s'emploiera à transformer en profondeur ses méthodes de travail dans le cadre du projet Innovation à la SAI, lancé en septembre 2005. En outre, l'effectif de commissaires et d'employés de la SAI devrait s'élargir au cours du prochain exercice, de manière à accroître la capacité de la Section.

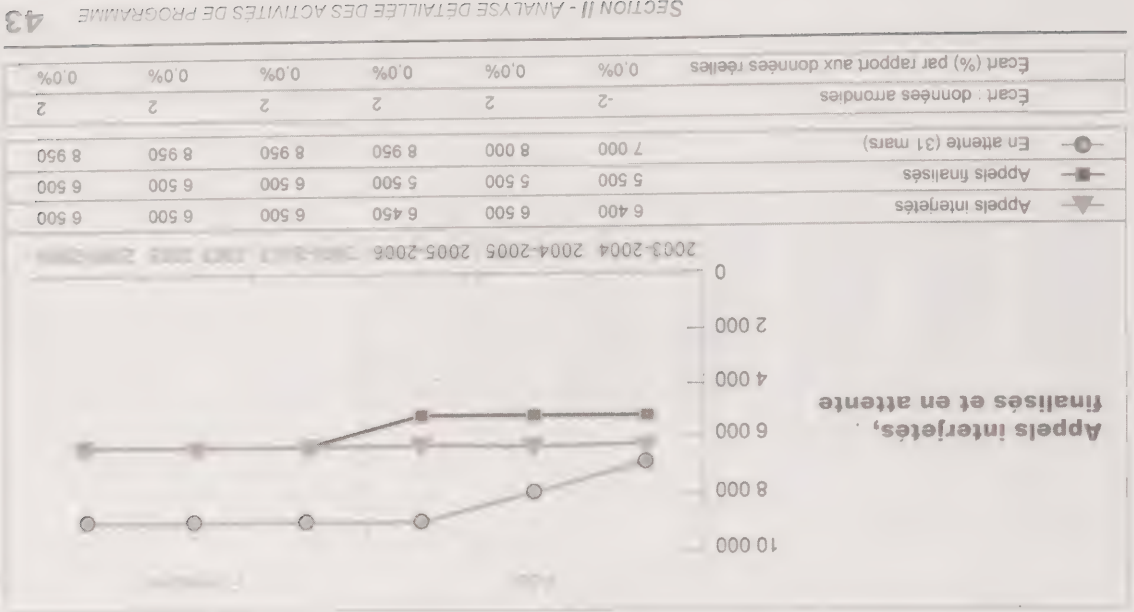


Activité de programme Appels en matière d'immigration

La Section d'appel de l'immigration (SAI) est responsable de l'activité de programme Appels en matière d'immigration de la CISR. Elle entend les appels interjetés par des citoyens canadiens et des résidents permanents dont la demande de parrainage au titre du regroupement familial (proche parent immigré au Canada) a été refusée. Elle entend également les appels interjetés par les résidents permanents, les étrangers détenteurs de visas de résident permanent et les personnes protégées frappées d'une mesure de renvoi du Canada, ainsi que les appels interjetés à l'étranger par des résidents permanents qui n'ont pas respecté l'obligation de résidence.

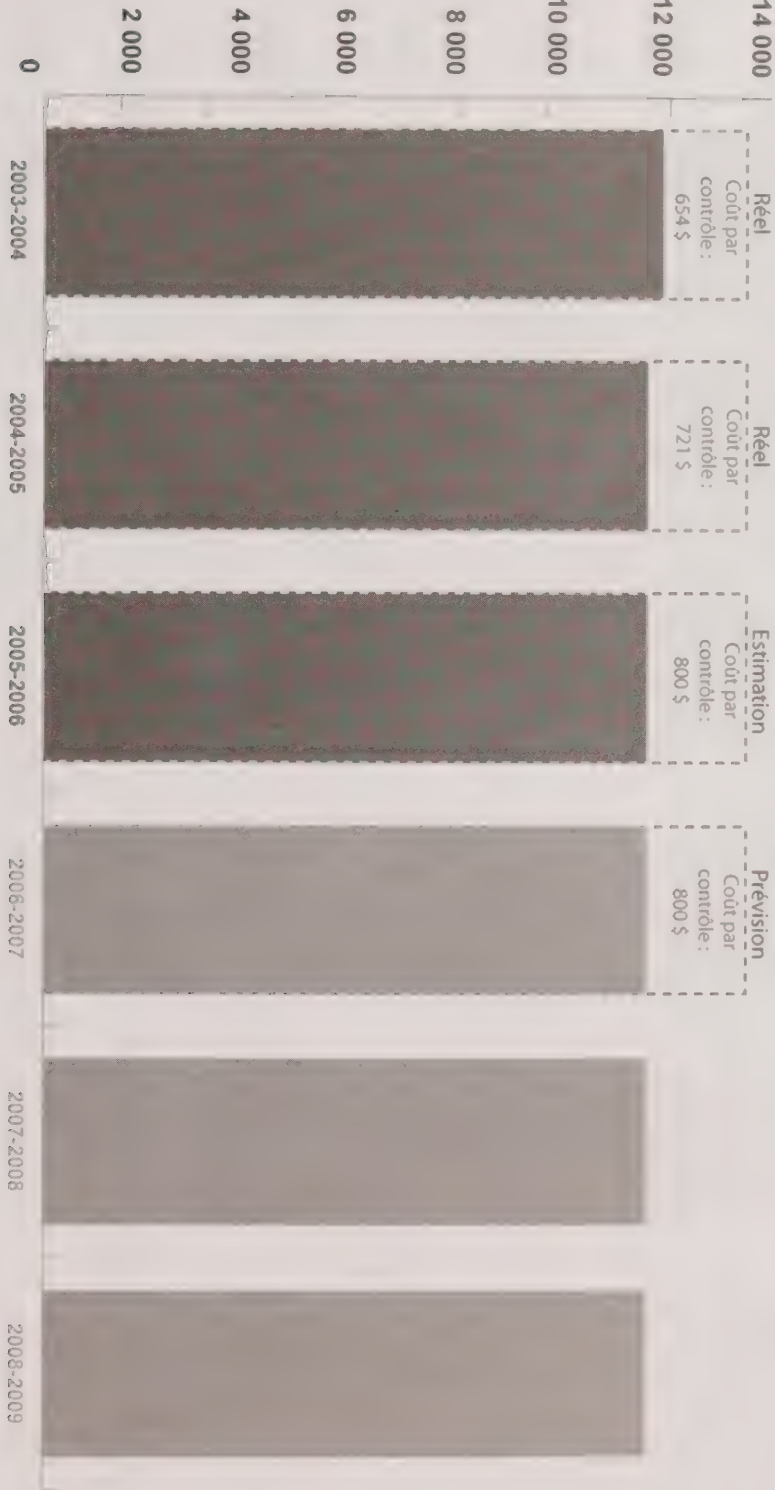
Ressources financières (en millions de dollars)		
2006-2007	700	15,2
2007-2008	700	12,9
Ressources humaines (équivalents temps plein)		
2006-2007	1007	135
2007-2008	1007	120
2008-2009	1007	120

La différence entre les chiffres relatifs aux ressources financières et aux ETP pour 2006-2007 et les chiffres correspondants pour 2007-2008 est surtout attribuable à la fin du financement temporaire de 1,9 million de dollars, qui se rapportait aux pressions exercées à court terme afin de réduire le volume des demandes de parrainage de la catégorie du regroupement familial au sein de l'activité de programme Appels en matière d'immigration.



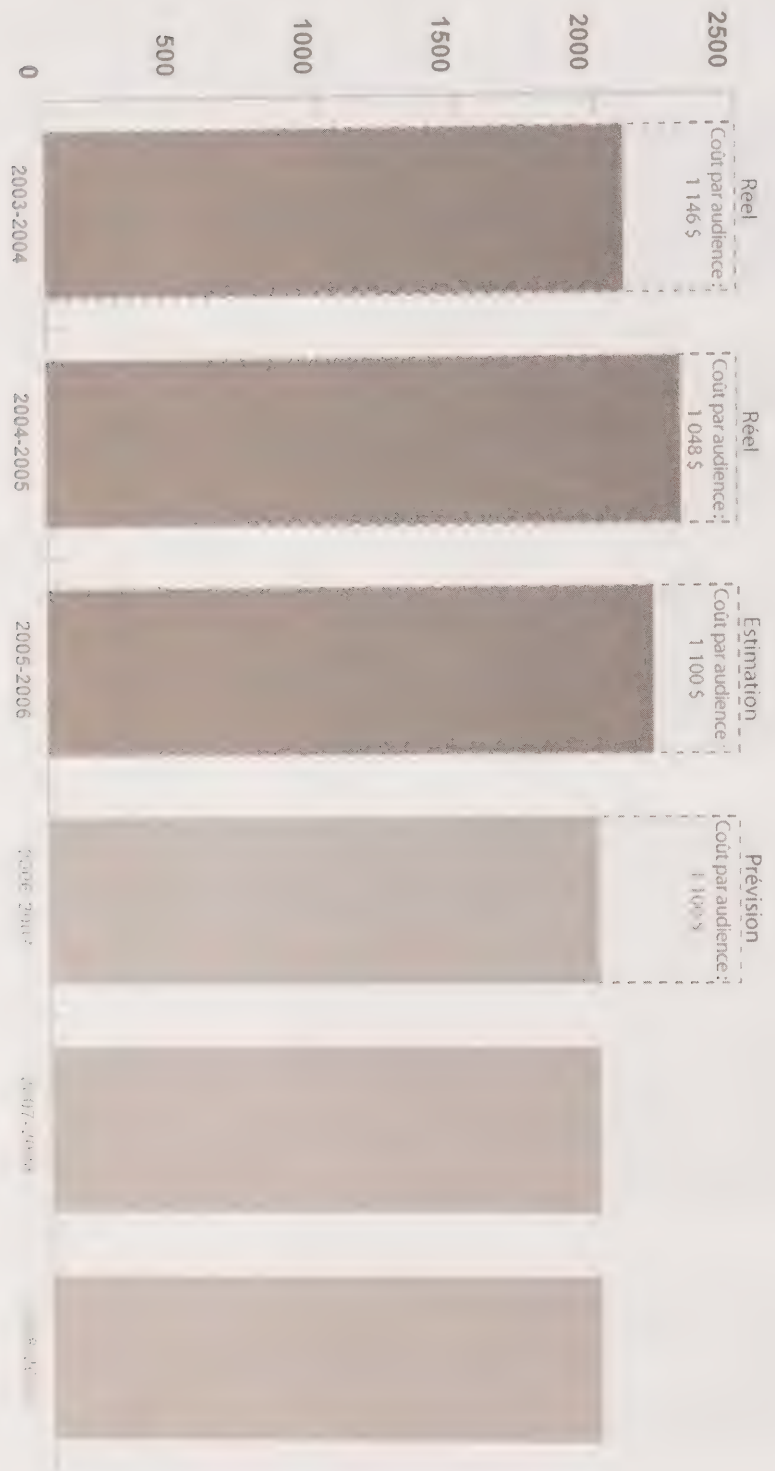
Section de l'immigration - Graphique principal des contrôles des motifs de détention

Ce graphique sur la Section de l'immigration fournit de l'information détaillée et offre une comparaison des principales activités.



Section de l'immigration - Graphique principal des enquêtes

Ce graphique sur la Section de l'immigration fournit de l'information détaillée et offre une comparaison des principales activités.



Activité de programme : Enquêtes et contrôles des motifs de détention

Plans et résultats attendus pour 2006-2007

<p>Résultat stratégique : rendre, avec efficacité et équité, et au nom des Canadiens, des décisions éclairées et en temps opportun sur des questions touchant les droits garantis et les libertés, conformément à la loi.</p>	<p>Rapport stratégique</p> <p>Intégrer les activités procédurales, administratives et décisionnelles connues dans toutes les sections de la CISR en vue de promouvoir encore davantage les mesures visant à améliorer la qualité, la cohérence et l'efficacité</p>
Plans	Résultats attendus

Éléments distincts et valeurs du tribunal

- L'uniformisation des processus et l'adoption d'une approche favorisant l'uniformité dans toutes les régions entraînent une efficacité et une uniformité accrues de la gestion des cas à l'échelle tant nationale que régionale
- Des processus actualisés permettent d'accroître l'efficacité et la productivité

En s'appuyant sur les meilleures pratiques administratives de la CISR, élaborer et déployer des approches innovatrices aux processus de la SI

Continuer à élaborer, à mettre à jour et à promouvoir des outils qui favorisent la qualité, l'uniformité et l'efficacité des processus décisionnel dans les domaines de l'éthique, des communications, du contrôle de la qualité et de la prestation de services

- Les cas sont gérés de manière simple, rapide et efficiente, conformément aux exigences législatives; on se rapproche des valeurs et des processus propres à un tribunal administratif :
 - Près de 100 % de tous les cas régies respectent le délai prescrit par la loi pour les contrôles des motifs de détention
 - Un processus mieux rationalisé est en place pour les enquêtes
 - Les régions et les décideurs mettent davantage en commun les meilleures pratiques
 - La CISR a un comportement qui s'apparente moins à celui d'une cour de justice
- La Section a une plus grande visibilité à l'interne et à l'externe, aux niveaux national et international

Continuer à surveiller les départs à la retraite afin de prévoir les besoins en dotation

- L'allocation des ressources se fait de manière plus souple
- De nouveaux décideurs seront intégrés à la SI au cours des deux prochaines années, de manière à assurer une relève harmonieuse et à garantir continuellement la disponibilité de commissaires pleinement qualifiés et de la base de connaissances nécessaire
- Les questions d'actualité étant cernées plus étroitement, il est possible de mieux gérer leurs répercussions sur les activités et d'élaborer un plan de formation mieux ciblé

Offrir en permanence une formation spécialisée de qualité afin de répondre aux besoins particuliers des commissaires de la SI et d'aborder les questions d'actualité (notamment le terrorisme, le crime organisé, etc.)

- Une expertise sur des questions thématiques importantes et récurrentes est tenue à jour, comme en font foi la continuité et l'ampleur des connaissances au sein de la Section (pas de lacunes quant aux connaissances à la Section)

Lien avec le plan d'action du Gouvernement :	Adaptabilité	Innovation	Responsabilisation
--	--------------	------------	--------------------

En présumant la tenue de 2 000 enquêtes et de 11 500 contrôles des motifs de détention, le coût moyen des enquêtes et des contrôles des motifs de détention devrait atteindre respectivement 1 100 \$ et 800 \$ en 2006-2007. Ces coûts moyens sont légèrement supérieurs aux coûts moyens réels de 2004-2005, surtout à cause de la majoration des salaires et de la hausse des coûts fixes par cas du fait d'une faible réduction du volume prévu.

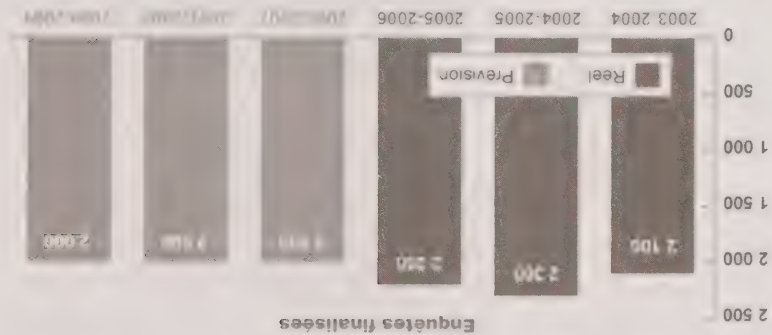
Les coûts par enquête et par contrôle des mesures de détention incluent les coûts du processus décisionnel et les coûts des activités connexes, notamment la préparation des cas, la mise au rôle des audiences, les services juridiques, l'interprétation en langues étrangères, le soutien technologique, les services de traduction, les services de transcription, ainsi que le soutien administratif, mais ils excluent les éléments extraordinaires comme les coûts de développement liés au projet SGCI. Ces coûts incluent également une partie des coûts générés par l'activité de programme Gestion et services généraux, qui sont répartis entre les trois activités de programme liées au processus décisionnel, selon leurs tendances respectives au chapitre des dépenses.

Principaux plans et résultats attendus

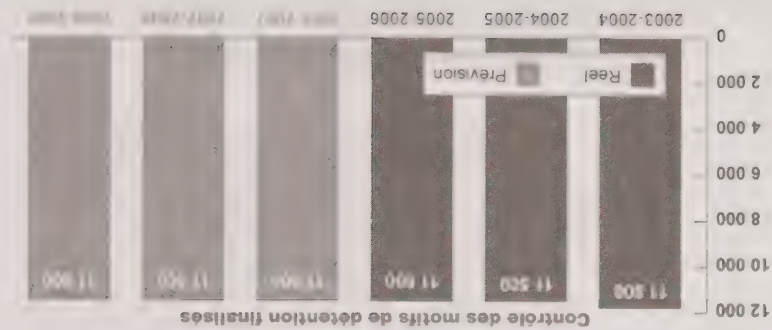
Afin que ses prévisions pour l'exercice 2006-2007 se réalisent, et conformément aux priorités stratégiques établies pour l'organisation, l'activité de programme Enquêtes et contrôles des motifs de détention entreprendra les activités planifiées afin d'atteindre les résultats décrits dans le tableau suivant.

Perspectives pour 2006-2007

La Section de l'immigration s'attend à ce que le nombre d'enquêtes demeure stable et elle prévoit finaliser 2 000 enquêtes en 2006-2007. Depuis l'entrée en vigueur de la LIPR, le nombre de cas déferés à la Section a diminué; en revanche, le nombre de cas complexes, touchant des crimes de guerre, le crime organisé, le terrorisme, la criminalité transnationale et la criminalité étrangère, a augmenté.



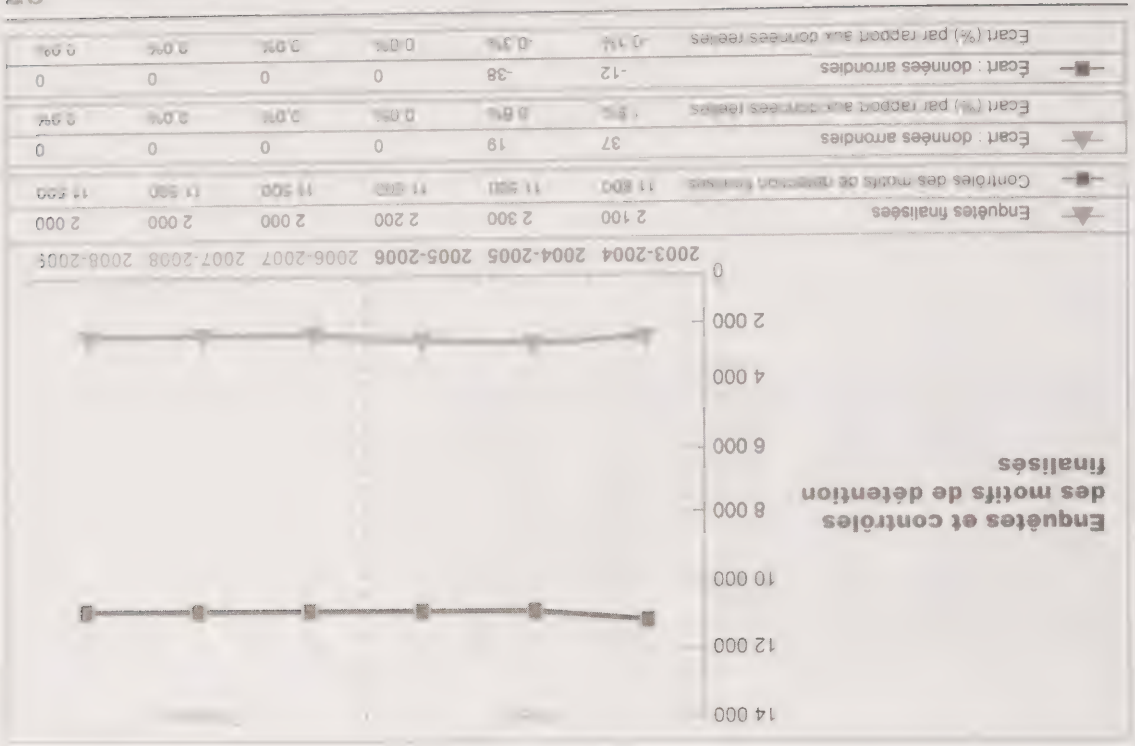
Le nombre de contrôles des motifs de détention effectués par la Section de l'immigration est demeuré relativement stable depuis bon nombre d'années. La Section prévoit finaliser environ 11 500 contrôles des motifs de détention en 2006-2007. La criminalité, facteur qui pèse beaucoup dans ce genre de procédure, est un élément présent dans une forte proportion des cas, particulièrement ceux où il y a détention à long terme.



Activité de programme Enquêtes et contrôles des motifs de détention

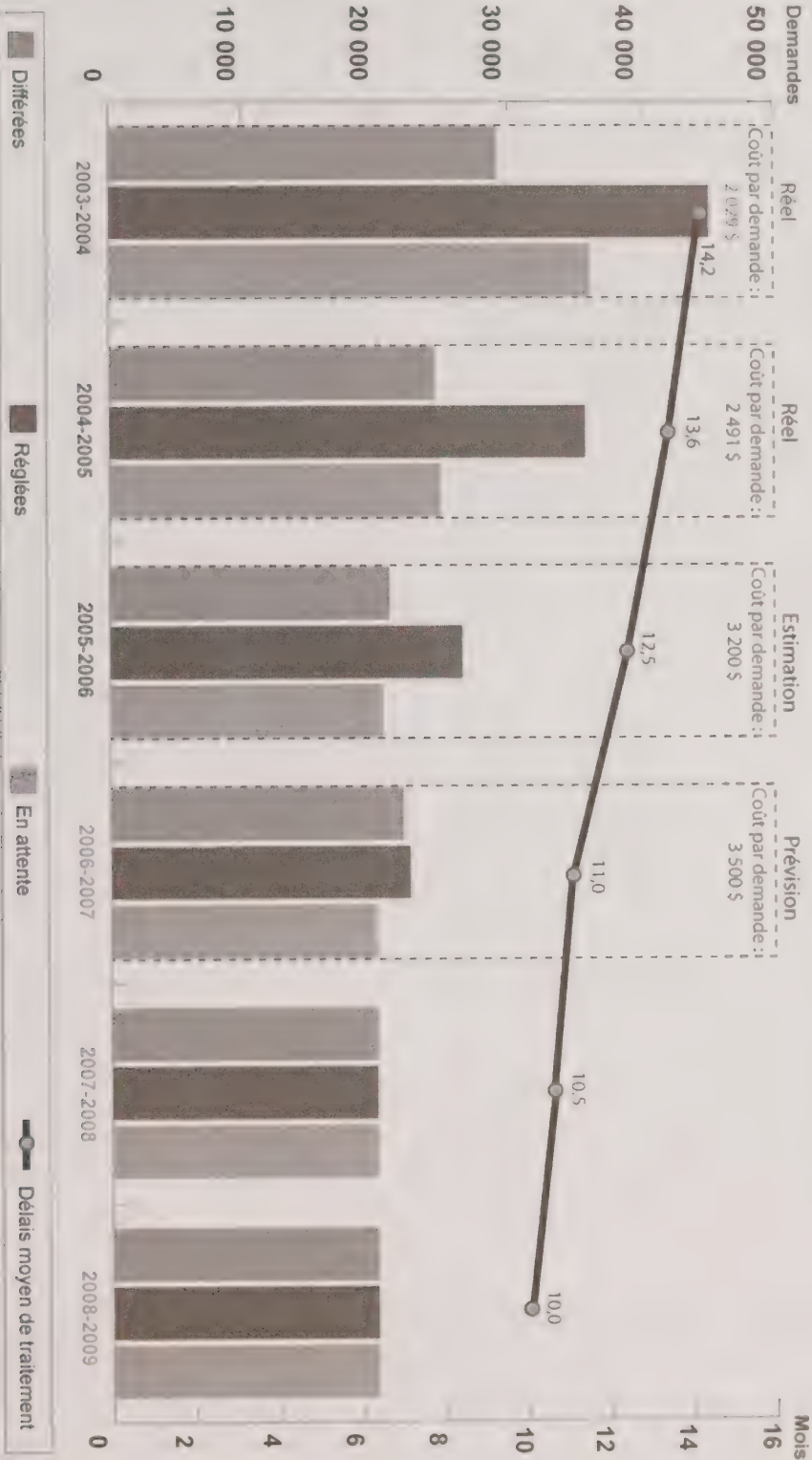
La Section de l'immigration (SI) est responsable de l'activité de programme Enquêtes et contrôles des motifs de détention. Les enquêtes visent des étrangers ou des résidents permanents qui sont présumés interdits de territoire au Canada suivant les dispositions de la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (LIPR). Les contrôles des motifs de détention visent des résidents permanents ou des étrangers détenus en vertu de la LIPR, et ils doivent se tenir dans les délais précis prévus par la LIPR. Les décideurs doivent assurer un juste équilibre entre, d'une part, le droit individuel à la liberté et, d'autre part, la sécurité des Canadiens et des personnes qui séjournent au Canada. Le nombre d'enquêtes et de contrôles des motifs de détention effectués par la CISR est fonction du nombre de cas qui lui sont déferés par l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) et Citoyenneté et Immigration Canada (CIC).

Ressources financières (en millions de dollars)		
2007-2008	15,2	2007-2008
2006-2007	15,5	2006-2007
Ressources humaines (équivalents temps plein)		
2006-2007	90	2006-2007
2005-2006	90	2005-2006



Section de la protection des réfugiés - Graphique principal

Ce graphique sur la Section de la protection des réfugiés fournit des renseignements détaillés et offre une comparaison de ses principales activités.



Activité de programme : Protection des réfugiés Plans et résultats attendus pour 2006-2007

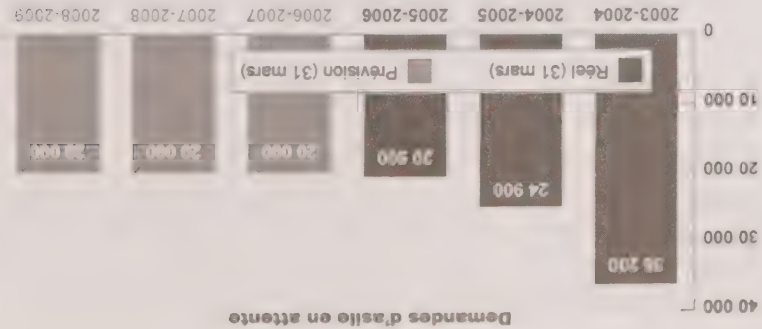
Plans		Résultats attendus
Intégrer les activités procédurales, administratives et décisionnelles dans toutes les sections de la CIGR en vue de promouvoir encore davantage les mesures visant à améliorer la qualité, la cohérence et l'efficacité		
PRIORITÉ STRATÉGIQUE		
Temps opportun aux fins de la mise en œuvre des programmes, des stratégies, des politiques et des plans		
Elément distincts et valeurs du tribunal		
Continuer à surveiller le Plan d'action de la SPR afin de s'assurer de sa bonne exécution	La gestion des cas se fait de manière plus efficace et uniforme	■ Au cours des audiences, l'accent est mis sur les questions ayant trait à l'octroi de l'asile
Mettre en place des mesures afin de rationaliser davantage les processus de la SPR	■ Il y a observation rigoureuse des règles afférentes à la communication des renseignements et documents, ainsi qu'aux demandes présentées avant l'audience, et des directives prévoyant la réception du FRP dans un délai de 28 jours, afin de rationaliser le processus	■ Les instructions relatives à la catégorisation et les instructions pertinentes et judiciaires sont appliquées systématiquement
Réduire davantage l'arrière des cas, les délais de traitement et le coût par demande en surveillant et en élargissant l'initiative de la voie rapide, en réduisant les ajournements et remises et en raffinant le processus de catégorisation	Continuer à mettre en œuvre et à surveiller l'approche stratégique retenue pour assurer la qualité du processus décisionnel au moyen de séances thématiques sur la qualité, de groupes de discussion, de troupes de documentation nationales, guides jurisprudentiels et décisions à caractère persuasif additionnels, selon les besoins, et des Directives concernant les personnes vulnérables	■ Faciliter le processus de nomination et de renouvellement des mandats en temps opportun
Elaborer et offrir une formation sur divers sujets, notamment la protection de l'État, le prononcé des motifs, l'exclusion et les Directives concernant les personnes vulnérables	■ Les décideurs possèdent les connaissances et les compétences requises pour appliquer efficacement les concepts de la protection de l'État et de l'exclusion dans leur processus décisionnel et pour accroître leur sensibilité à l'égard des personnes vulnérables qui comparaissent devant eux; les défis juridiques fondés sur l'application erronée de concepts sont peu courants	■ Les décideurs possèdent les connaissances et les compétences requises pour prononcer des motifs efficaces et rigoureux
Réévaluer et dispenser la formation donnée aux nouveaux commissaires et dispenser une formation ciblée aux commissaires ayant de l'expérience dans tous les domaines précisés par la SPR	■ Les nouveaux commissaires possèdent les connaissances et les compétences requises pour s'acquitter de leurs fonctions; les commissaires en place possèdent les connaissances et les compétences requises dans tous les domaines précisés par la SPR	■ Réévaluer et dispenser la formation donnée aux nouveaux commissaires et dispenser une formation ciblée aux commissaires ayant de l'expérience dans tous les domaines précisés par la SPR
Plans		
Résultats attendus		
PRIORITÉ STRATÉGIQUE		
Améliorer les processus de gestion des cas par la mise en œuvre réussie du SGCI		
SGCI		
Développer et mettre en œuvre le module 4	■ Le traitement complet des cas pour la SPR est élaboré et mis en œuvre	■ La Direction générale des opérations acquiert la capacité d'appuyer le SGCI et l'ensemble des utilisateurs au sein de la CIGR
Assurer la formation nécessaire et effectuer un exercice de simulation	■ Différentes formations, y compris celle portant sur le SGCI, sont dispensées en temps opportun pour permettre à l'ensemble des utilisateurs de tirer pleinement profit de la mise en œuvre de l'application	■ Faire une évaluation post-mise en œuvre qui met l'accent sur les « leçons apprises »
Lien avec le plan d'action du Gouvernement :		
Adaptabilité	Innovation	Responsabilisation

Principaux plans et résultats attendus

Afin que ses prévisions pour l'exercice 2006-2007 se réalisent, et conformément aux priorités stratégiques établies pour l'organisation, l'activité de programme Protection des réfugiés entreprendra les activités planifiées en vue d'atteindre les résultats décrits dans le tableau suivant.



Le délai moyen de traitement continue de diminuer, et la Section compte atteindre un délai moyen de traitement de 11 mois pour le prochain exercice. À cette fin, il lui faut cependant obtenir et conserver le nombre nécessaire de décideurs. La Division poursuit ses efforts en vue d'accroître son rendement en matière de traitement des cas, pour en arriver éventuellement à un délai moyen de traitement de six mois.

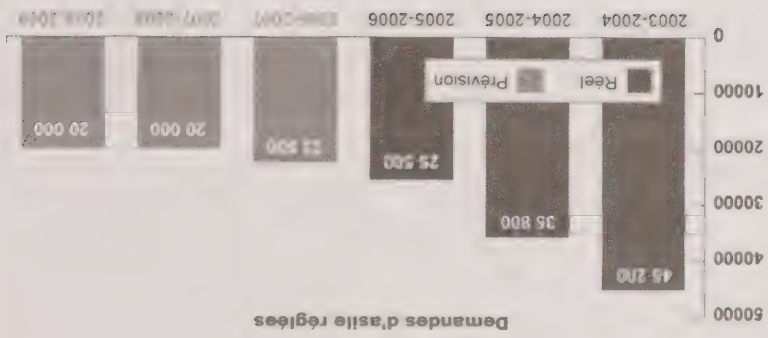


En présumant que 22 500 demandes d'asile seront réglées, le coût moyen par demande devrait s'établir à 3 500 \$ en 2006-2007. Le coût d'une demande varie entre 1 300 \$, pour les cas traités suivant le processus accéléré, et 4 400 \$, pour les cas complexes. Le coût moyen prévu de 3 500 \$ par demande d'asile est supérieur au coût moyen réel de 2 500 \$ atteint en 2004-2005, exercice au cours duquel 35 800 demandes d'asile ont été réglées.

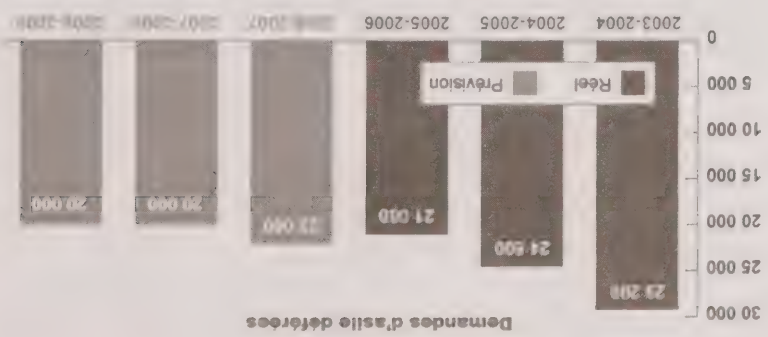
Cette hausse est surtout attribuable à la majoration des salaires et du financement destiné à la réforme du système d'octroi de l'asile, au degré de complexité des cas — selon les prévisions, une plus forte proportion de cas complexes sera réglée, ce qui suppose des audiences plus longues — à la hausse des coûts fixes par cas du fait de la baisse de volume et, pour terminer, aux coûts de transition découlant de la réduction du volume et du niveau de dotation nécessaire.

Le coût par demande d'asile inclut les coûts du processus décisionnel et les coûts des activités connexes, notamment la préparation des cas, la recherche, la mise au rôle des audiences, les services juridiques, l'interprétation en langues étrangères, le soutien technologique, les services de traduction ainsi que le soutien administratif, mais il exclut les éléments extraordinaires comme les coûts de développement liés au projet SGCI. Le coût par demande d'asile inclut également une partie des coûts générés par l'activité de programme Gestion et services généraux, qui sont répartis entre les trois activités de programme liées au processus décisionnel, selon leurs tendances respectives au chapitre des dépenses.

Grâce au recul des nouvelles demandes d'asile déferées, à la réduction réussie du nombre de cas en attente d'une décision, à l'augmentation des ressources et aux améliorations apportées aux processus de gestion des cas, la Section sera en mesure de réduire son arriéré de cas en instance à environ 20 000 demandes d'ici la fin de l'exercice 2006-2007 si les nominations et renouvellements de mandats des décideurs sont faits en temps opportun.



En 2006-2007, la Section de la protection des réfugiés prévoit régler 22 500 cas, c'est-à-dire 12 pour cent de moins que pendant l'exercice 2005-2006. On s'attend à ce que le taux de règlement conserve sa tendance à la baisse, principalement en raison d'une moins grande souplesse dans la mise au rôle des audiences. Cette tendance devrait également se maintenir en raison de l'accent constant mis sur le règlement d'une plus forte proportion de cas plus anciens, complexes et qui demandent plus de temps, la SPR ayant réussi à réduire le nombre de cas relativement simples.



Pour l'exercice 2006-2007, la Section s'attend à recevoir environ 22 000 nouvelles demandes d'asile, soit 5 pour cent de plus que pendant l'exercice 2005-2006.

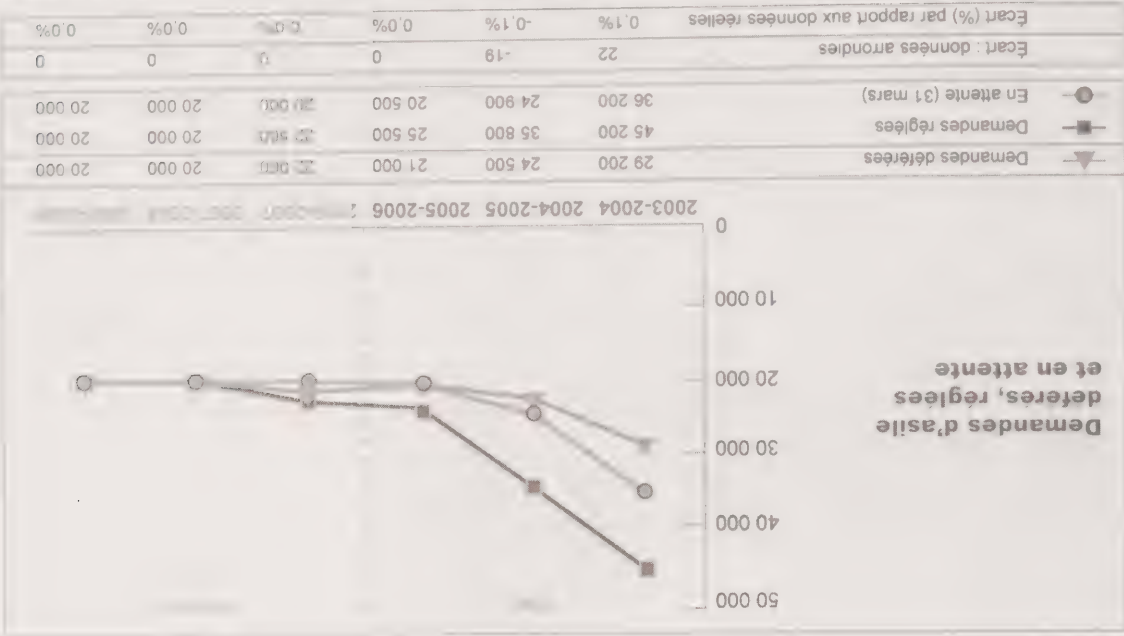
Perspectives pour 2006-2007

Activité de programme **Protection des réfugiés**

La Section de la protection des réfugiés (SPR) est responsable de l'activité de programme Protection des réfugiés de la CISR. Elle continue de jouer un rôle déterminant afin de permettre à la Commission de respecter ses priorités stratégiques. Une part importante des ressources de la CISR est affectée à cette activité de programme, qui consiste surtout à rendre des décisions de qualité, en temps opportun, à l'égard des demandes d'asile présentées au Canada.

Ressources financières (en millions de dollars)		
2006-2007	2007-2008	2006-2007
86,4	85,3	85,3
Ressources humaines (équivalents temps plein)		
2006-2007	2007-2008	2006-2007
825	815	815

La différence entre les chiffres relatifs aux ressources financières et aux équivalents temps plein (ETP) pour 2006-2007 et les chiffres correspondants pour 2007-2008 est surtout attribuable à la fin du financement temporaire de deux millions de dollars, qui se rapportait aux mesures administratives prises à l'appui de la réforme du système d'octroi de l'asile dans le cadre de l'activité de programme Protection des réfugiés.



Priorité Stratégique

Continuer de bâtir une structure organisationnelle souple et novatrice, favorisant le soutien de ses gens

Résultats attendus

Plans

- Une stratégie de gestion des ressources humaines axée sur les compétences est en place et de nouveaux profils ont été élaborés
- La direction possède les outils nécessaires pour utiliser les profils axés sur les compétences
- Les pics dans l'acheminement des cas sont atténués grâce au déplacement de décideurs d'une section à l'autre (SAI/SPR) et, lorsque cela est nécessaire, au recours à des personnes nommées par décret et à des fonctionnaires engagés à temps partiel ou à court terme
- Il y a mobilité accrue entre les sections et souplesse dans la planification de la charge de travail
- Les exigences opérationnelles et l'expertise déterminent les affectations
- Une formation commune aux sections de la CISR est en place

Mettre en place des formations entre les sections, et des activités de formation et de perfectionnement professionnel communes lorsque cela convient

Fournir des conseils de communications stratégiques et des informations qui reflètent les changements apportés aux activités procédurales, administratives et décisionnelles

- Davantage d'informations pertinentes et utiles sont diffusées sur l'Infonet de la CISR
- Les employés du siège et des bureaux régionaux comprennent bien leurs rôles et responsabilités respectives au sein de la CISR

Activités internationales

Dans le cadre du Programme des activités internationales, demander aux sections et services opérationnels de définir leurs priorités respectives d'ordre international

Coordonner la participation aux conférences internationales

- La CISR a la possibilité de jouer un rôle de chef de file sur la scène internationale
- La participation de la CISR demeure pertinente pour ses partenaires internationaux (déplacement de l'accent mis sur les réfugiés et l'asile pour inclure des questions ayant trait à l'immigration, à la migration, aux appels en matière d'immigration, aux enquêtes et aux contrôles des motifs de détention)
- Mise en place d'une fonction de coordination de la participation aux conférences internationales bien intégrée qui présente un maximum d'avantages stratégiques pour la CISR

Lien avec le plan d'action du Gouvernement :	Adaptabilité	Innovation	Responsabilisation
--	--------------	------------	--------------------

Le Plan d'activités intégré de la CISR indique aussi les éléments, les valeurs du tribunal, les opérations ainsi que les aspects du secteur Gestion et services généraux qui sont propres à chaque activité de programme et qui contribueront au respect de nos priorités stratégiques pour 2006-2007; ils font l'objet de l'analyse détaillée qui suit.

Comme on l'a vu à la section I, la Commission de l'immigration et du statut de réfugié (CISR) a élaboré un Plan d'activités intégré pour 2006-2007. L'une des principales caractéristiques de ce plan est d'indiquer, parmi les activités (ou les plans), les éléments qui sont communs aux quatre activités de programme et qui contribuent au respect des priorités stratégiques établies pour le prochain exercice. Ces plans et résultats attendus liés aux éléments communs visent principalement à appuyer nos deux premières priorités stratégiques; ils sont présentés dans le tableau ci-dessous.

Eléments communs : Plans et résultats attendus pour 2006-2007

Résultat stratégique : rendre, avec efficacité et équité, au nom des Canadiers, des décisions éclairées en temps opportun sur des questions touchant les immigrants et les réfugiés, conformément à la loi.	
Priorité stratégique Intégrer les activités procédurales, administratives et décisionnelles communes dans toutes les sections de la CISR en vue de promouvoir encore davantage les mesures visant à améliorer la qualité, la cohérence et l'efficacité	
Plans	Résultats attendus
Instruments de politiques et procédures	
Elaborer des politiques et procédures concernant les personnes vulnérables	<ul style="list-style-type: none"> Les décideurs et le personnel de toutes les sections de la CISR ont la même compréhension de la notion de vulnérabilité et des précautions que cela nécessite La procédure est appropriée aux circonstances particulières de la personne vulnérable
Elaborer une approche normalisée pour encadrer la manière dont la CISR traite les cas faisant l'objet d'une interdiction de divulgation des renseignements (cas visés par l'art. 86)	<ul style="list-style-type: none"> Les cas faisant l'objet d'une interdiction de divulgation des renseignements sont traités d'une manière uniforme
Elaborer un cadre applicable aux questions de détention et de sécurité pour la CISR et mettre en œuvre des éléments sélectionnés dans les sections	<ul style="list-style-type: none"> Un cadre qui s'applique aux questions de détention et de sécurité a été élaboré et mis en place Certains éléments sélectionnés en raison de leur caractère prioritaire ont été élaborés et mis en place
Entreprendre l'élaboration d'une politique commune/partagée sur le recours à la vidéoconférence	<ul style="list-style-type: none"> Une politique commune sur le recours à la vidéoconférence est en place
Mesures de rendement	
Mettre au point une approche normalisée pour la présentation des indicateurs de rendement de la CISR, notamment d'indicateurs – quantitatifs et qualitatifs – significatifs pour toutes les sections	<ul style="list-style-type: none"> Une approche normalisée et une présentation commune des indicateurs de rendement – quantitatifs et qualitatifs – sont mises en place pour la CISR, en vue de produire des analyses plus cohérentes
Culture décisionnelle	
Elaborer et mettre en œuvre des lignes directrices et des procédures communes relativement à la conduite des conseils	<ul style="list-style-type: none"> Une approche commune au trois sections, qui garantit une uniformité à la échelle de la CISR, est mise en place pour réagir au comportement des conseils

Estimation des ressources financières par priorités stratégiques

Résultats stratégiques - Résultats, avec l'indicateur associé, et le nom de l'outil de mesure des performances				
Indicateurs de performance				
Priorité stratégique	Indicateur de performance	Unité	2007	2008
1. Intégrer les activités procédurales, administratives et décisionnelles communes dans toutes les sections de la CISR en vue de promouvoir encore davantage les mesures visant à améliorer la qualité, la cohérence et l'efficacité	Résultats attendus			
	<ul style="list-style-type: none"> Elaboration d'instruments de politique et de procédures, de mesures de rendement et d'une culture décisionnelle Fourniture de conseils de communications stratégiques et d'informations qui reflètent les changements apportés aux activités procédurales, administratives et décisionnelles Création, mise à jour et promotion d'autres outils qui favorisent la qualité, l'uniformité et l'efficacité du processus décisionnel dans les domaines de l'éthique, des communications, du contrôle de la qualité et de la prestation de services 			
Type : Engagement antérieur				
Activité de programme : Protection des réfugiés, Enquêtes et contrôles des motifs de détention, Appels en matière d'immigration, Gestion et services généraux				
2. Continuer de bâtir une structure organisationnelle souple et novatrice, favorisant le soutien de ses gens				
	Résultats attendus			
	<ul style="list-style-type: none"> Poursuite de la mise en œuvre, dans toute la CISR, d'une stratégie de gestion des ressources humaines axée sur les compétences, et notamment élaboration, pour les groupes fonctionnels, de profils axés sur les compétences et d'outils de soutien à cet égard Application d'une politique sur la réaffectation des commissaires, afin de faciliter les déplacements entre les sections 			
Type : En cours				
Activité de programme : Protection des réfugiés, Enquêtes et contrôles des motifs de détention, Appels en matière d'immigration, Gestion et services généraux				
3. Améliorer les processus de gestion des cas par la mise en œuvre réussie du Système de gestion des cas intégré (SGCI)				
	Résultats attendus			
	<ul style="list-style-type: none"> Mise en œuvre réussie, dans le cadre du projet du SGCI, d'une stratégie de gestion du changement qui comprend un plan de communication et un plan de formation complets Poursuite du développement et de la mise en œuvre du SGCI Maintenance du SGCI 			
Type : En cours				
Activité de programme : Protection des réfugiés, Gestion et services généraux				
	Résultats attendus			
	<ul style="list-style-type: none"> La gestion des risques demeure partie intégrante des activités de planification et de gestion, et des mesures appropriées de gestion des risques juridiques sont élaborées Mise en œuvre des priorités connues de la Stratégie de gestion des ressources humaines, notamment d'un programme d'apprentissage et de perfectionnement professionnel intégré pour tout le personnel de la CISR Mise en œuvre d'un programme complet en matière de sécurité qui comprend un Plan de poursuite des activités mis à jour annuellement et le plan d'action sur la gestion de la sécurité de la technologie de l'information La CISR est en mesure de faire des progrès marqués dans le domaine de la gestion de l'information 			
Type : En cours				
Activité de programme : Gestion et services généraux				

Estimation des ressources financières par priorité stratégique

La CISR mène ses quatre grandes activités de programme (Protection des réfugiés, Enquêtes et contrôles des motifs de détention, Appels en matière d'immigration, Gestion et services généraux) afin de respecter ses priorités stratégiques et d'attendre son résultat stratégique. Le tableau suivant détaille l'estimation des ressources nécessaires à chaque priorité stratégique pendant les trois prochains exercices.

Priorités stratégiques de la CISR

Afin d'atteindre son résultat stratégique, la CISR a établi quatre priorités stratégiques pour l'exercice 2006-2007. Ces priorités contribueront à la réalisation de cet objectif parce qu'elles feront en sorte que les plans (activités) et les résultats attendus de la Commission mettent en valeur les mesures de grande qualité, cohérentes et efficaces prises à l'échelle de l'organisation, laquelle constitue un milieu ouvert, qui attache de l'importance à ses gens et favorise la souplesse, la responsabilisation et une amélioration constante.

Priorités stratégiques pour 2006-2007
La Commission de l'immigration et du statut des réfugiés est un organisme indépendant établi par le Parlement du Canada. Notre mandat est de rendre, avec efficacité et équité, et au moins en tous les cas, des décisions définitives sur des questions touchant les immigrants et les réfugiés, conformément à la Loi.
Intégrer les activités procédurales, administratives et décisionnelles communes dans toutes les sections de la CISR en vue de promouvoir encore davantage les mesures visant à améliorer la qualité, la cohérence et l'efficacité.
Continuer de bâtir une structure organisationnelle souple et novatrice, favorisant le soutien de ses gens.
Améliorer les processus de gestion des cas par la mise en œuvre réussie du Système de gestion des cas intégré (SGCI).
Mettre en œuvre un plan de gestion horizontal et pleinement intégré qui reflète la réalité de la CISR.

Activités de programme de la CISR

Pour l'exercice 2006-2007, la CISR a mis au point un Plan d'activités intégré, qui regroupe les plans et les résultats de ses quatre activités de programme. Le Plan décrit comment chaque activité contribuera au respect des priorités stratégiques de la CISR tout au long de cet exercice. Les plans et les résultats figurent à la section II.

Pour que la responsabilisation et la transparence s'en trouvent encore renforcées, le Plan d'activités intégré de la CISR a été conçu de manière à cadrer étroitement avec l'engagement qu'a pris le gouvernement du Canada en ce qui a trait à la modernisation et à l'amélioration constante, engagement axé sur la responsabilisation, l'adaptabilité et l'innovation. La mise en œuvre de ces initiatives de gestion est cruciale pour que la CISR apporte des résultats aux Canadiens, atteigne son résultat stratégique et respecte ses priorités stratégiques.

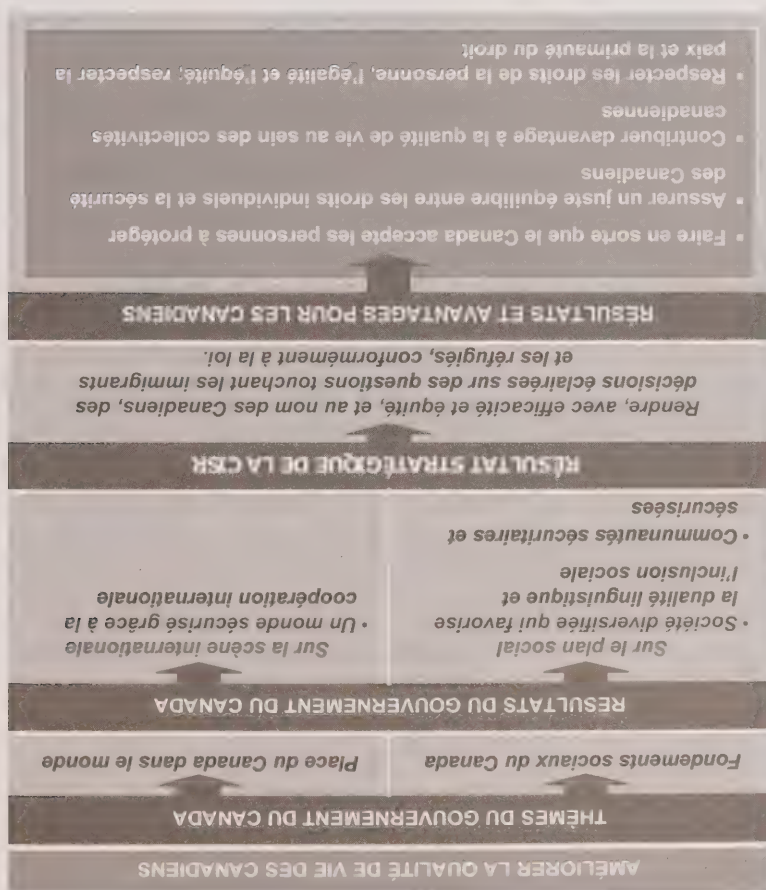
Rendre, avec efficacité et équité, et au nom de tous les Canadiens, des décisions éclairées sur des questions touchant les immigrants et les réfugiés, conformément à la Loi.

Suivant le mandat que lui confère la Loi, la CISR n'a qu'un seul résultat stratégique :

Résultat stratégique de la CISR

Les pages qui suivent contiennent des renseignements sur l'aspect organisationnel du résultat stratégique, des priorités stratégiques et des activités de programme de la CISR.

Résultat stratégique, priorités stratégiques et activités de programme de la CISR



Les bureaux régionaux ont des rapports avec leurs propres intervenants régionaux, y compris les associations d'avocats et de consultants en immigration, les associations de défense des réfugiés et d'avocats spécialisés en droit des réfugiés, ainsi que les ONG.

Contexte international

La CISR participe activement aux activités des organisations intergouvernementales et des organisations non gouvernementales internationales, dont régulièrement à trois tribunes :

- l'Association internationale des juges aux affaires des réfugiés (AIJAR);
- le comité exécutif du HCR;
- le Groupe des consultations intergouvernementales sur les politiques d'asile, de reconnaissance du statut de réfugié et de migration en Europe, en Amérique du Nord et en Australie (GCI).

La CISR a établi de bonnes relations avec un certain nombre de pays d'accueil de réfugiés au moyen du réseau du GCI, et elle collabore avec son équivalent dans certains États, comme l'Australie, le Mexique, la Nouvelle-Zélande, la Suède, le Royaume-Uni et les États-Unis.

La CISR participe également au Réseau de l'Union européenne pour les praticiens de l'asile (Eurasil) et à Metropolis, une tribune internationale qui se consacre à la recherche comparative et à l'élaboration de politiques publiques concernant la migration de populations, la diversité culturelle et l'intégration des immigrants dans les villes au Canada et dans toutes les régions du monde.

Harmonisation avec les résultats du gouvernement du Canada

Les organismes fédéraux du Canada jouent un rôle important dans la qualité de vie des Canadiens, et ils parviennent à tenir ce rôle parce que l'ensemble des politiques et des résultats du gouvernement, de même que les mandats et les programmes des ministères, sont conçus à cette fin. La contribution de la CISR se manifeste dans deux grands secteurs de politique du gouvernement du Canada.

Partenaires et organismes

La CISR travaille également en étroite collaboration avec des organismes centraux, par exemple : le Bureau du Conseil privé pour ce qui est de la nomination par décret des commissaires de la CISR et des projets de réglementation, et le Secrétaire du Conseil du Trésor pour ce qui est de la gestion des programmes et de la responsabilisation. De plus, la Commission travaille avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada pour ce qui est des questions liées aux approvisionnements et aux biens et enfin, avec la Commission de la fonction publique, l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada et l'École de la fonction publique du Canada pour ce qui est des questions de gestion des ressources humaines.

La CISR contribue toujours aux congrès annuels du Conseil des tribunaux administratifs canadiens (CTAT). À l'occasion de ces congrès, tous les tribunaux administratifs canadiens peuvent se faire mutuellement part de leurs meilleures pratiques et de nouvelles manières d'aborder les questions de l'heure.

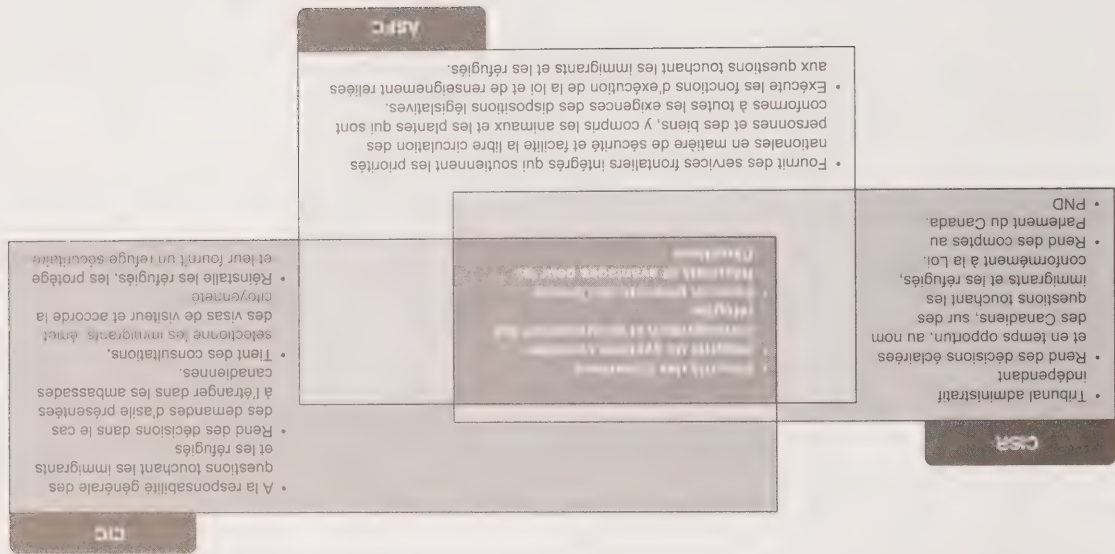
Intervenants

Le Comité consultatif sur les pratiques et les procédures (CCPP) de la CISR a pour but d'encourager des rapports systémiques, au niveau national, entre elle et les intervenants de l'extérieur du gouvernement. Ce comité se compose de représentants du Conseil canadien pour les réfugiés (CCR), de l'Association du Barreau canadien, de la Refugee Lawyers Association, de l'Association québécoise des avocats et des avocates en droit de l'immigration et du HCR. Le CCPP constitue une tribune permettant de consulter, de conseiller, d'échanger des renseignements et de régler des questions soulevant des préoccupations mutuelles en matière de procédures et de pratiques.

La CISR met à profit les efforts amorcés l'an dernier pour stimuler le dialogue en cours et faire en sorte que ces relations permettent de répondre sans relâche à des besoins changeants. Au nombre de ces efforts, citons les réunions bilatérales avec certaines organisations sur des sujets précis.

La CISR et CIC disposent d'un protocole d'entente depuis décembre 1996. Cette entente définit clairement la relation qu'entretiennent les deux organisations sur le plan administratif, tout en soulignant l'indépendance de la CISR et celle de ses décideurs. De plus, elle facilite la gestion de la charge de travail et l'utilisation efficace des ressources.

En raison de la mise sur pied de l'ASFC et du transfert à cette agence d'un grand nombre des fonctions d'exécution de la loi auparavant remplies par CIC, la CISR et l'ASFC ont négocié un nouveau protocole d'entente pour définir leurs relations, compte tenu du cadre opérationnel actuel et des nouvelles priorités. L'entente devrait être signée en 2006-2007. De nouvelles priorités seront établies pour définir les ententes auxiliaires qui découleront de ce nouveau protocole d'entente. La CISR et CIC prévoient, également en 2006-2007, réviser et mettre à jour leur protocole d'entente et les ententes auxiliaires en fonction des modifications apportées au portefeuille de l'immigration et de la protection des réfugiés.



Initiatives à l'échelle du gouvernement

Le gouvernement du Canada a lancé une initiative pour améliorer la gestion dans le secteur public et répondre aux défis actuels et futurs auxquels le Canada fait face. Ce plan, qui sera réalisé sur plusieurs années, vise à rendre le gouvernement plus responsable, plus réceptif et plus innovateur.

Conformément à l'objectif du gouvernement d'améliorer la gestion du secteur public, la CISR continuera de moderniser et de renforcer ses pratiques de gestion afin d'accroître le rendement général de l'organisation. Elle entend s'acquitter de sa mission en se dotant d'une capacité organisationnelle efficace propre à traiter un grand volume de décisions, plus précisément en s'assurant de disposer de l'infrastructure nécessaire en ce qui a trait à la gestion, aux ressources humaines, à la technologie de l'information et aux communications.

La modernisation de la gestion des ressources humaines et le renforcement de son engagement en tant qu'organisation apprenante sont deux des grandes priorités actuelles de la Commission. Au cours de l'automne 2005, la CISR a adopté une stratégie de gestion des ressources humaines, cadre sur lequel s'appuient les priorités et les initiatives liées à ces ressources. L'un des principaux éléments de ce cadre, la stratégie d'apprentissage et de perfectionnement, a également été approuvé.

Gestion du portefeuille

La CISR, l'ASFC et CIC collaborent pour les questions relatives aux opérations et au portefeuille, dans le respect de leurs mandats respectifs et distincts, ainsi que de l'indépendance des fonctions du tribunal. Ces liens de collaboration témoignent des efforts accrus déployés en ce qui a trait aux questions liées à la gestion globale du portefeuille et ils tiennent compte des projets de gestion des cas destinés à relever les divers défis en cours.

Processus de sélection fondé sur le mérite des commissaires nommés par décret

Les Canadiens s'attendent de plus en plus à ce que les personnes qui exercent des fonctions officielles possèdent des niveaux élevés de compétence et fassent preuve d'éthique. Un processus de nomination des hauts fonctionnaires fondé sur le mérite constitue un moyen tangible pour les institutions fédérales de faire preuve de crédibilité. En mars 2004, la CISR a mis en œuvre un processus de sélection fondé sur le mérite pour les personnes nommées par décret. Le gouverneur en conseil continue de prendre la décision finale en matière de nomination et de renouvellement des mandats. Toutefois, en tant que premier dirigeant, le président de la CISR est entièrement responsable de la sélection et de la qualité des décideurs de la CISR.

Cette réforme s'inscrit dans l'évolution des processus mis en œuvre pour assurer la qualité et l'efficacité des décisions rendues par la CISR ainsi que l'adaptation à un contexte de travail de plus en plus complexe à la Commission. Dans le cadre du processus indépendant et transparent de sélection qui est fondé sur le mérite, seuls les candidats hautement qualifiés peuvent être proposés en vue d'une nomination. Les titres et qualités des candidats sont évalués à la lumière de la nouvelle norme redéfinie de compétence de manière à ce que les nominations soient réellement fondées sur les connaissances, les capacités et les qualités personnelles.

La CISR reconnaît que l'évaluation du rendement est un outil essentiel à la justification des décisions en matière de renouvellement de mandats. La CISR a revu son programme d'évaluation du rendement des commissaires afin que le rendement et les compétences soient évalués à la lumière des nouveaux critères fondés sur le mérite. Tous les commissaires actuellement en poste ont été et continueront d'être évalués en fonction des nouvelles normes.

Pour continuer de rendre des décisions avec équité et célérité, la CISR doit notamment assurer la nomination des commissaires et le renouvellement de leurs mandats en temps opportun.

Le public continue de s'intéresser au travail de la CISR et exige davantage de transparence et de responsabilisation de la part du gouvernement. Pour pouvoir continuer de répondre à cette exigence, la CISR adopte des pratiques de gestion plus souples, plus novatrices et plus modernes, elle maintient des mesures de planification stratégique et opérationnelle, elle revoit les mesures d'évaluation du rendement et elle continue d'améliorer la qualité, la cohérence et l'efficacité de son processus décisionnel.

Modernisation et responsabilisation

En avril 2004, de nouvelles dispositions réglementaires visant les critères qu'un conseil doit respecter pour comparaître devant la Commission sont entrées en vigueur. Elles visent à améliorer la qualité de la représentation dans les instances de la CISR, car elles obligent quiconque représente une personne faisant l'objet d'une procédure devant la CISR ou tient lieu de conseil, contre rémunération, à être un représentant autorisé. Au cours de la dernière année, la CISR a commencé à adapter ses procédures existantes afin de tenir compte de cette nouvelle exigence.

Réglementation des consultants en immigration

Dans ce contexte et compte tenu de la priorité accordée par le gouvernement du Canada à la réunification des familles, les demandes de parrainage de la catégorie du regroupement familial ont augmenté aux bureaux canadiens des visas un peu partout dans le monde. C'est pourquoi le volume d'appels en matière de parrainage de la catégorie du regroupement familial demeure élevé à la CISR.

L'immigration demeure très importante au Canada, les immigrants formant une part croissante de notre population. Au pays, leur nombre devrait se fixer entre 7 et 9,3 millions de personnes d'ici 2017.

Tendance croissante du parrainage de la catégorie du regroupement familial

Même si la CISR continue de recevoir moins de demandes d'asile comparativement aux années précédentes et, suivant une forte progression, de régler davantage de demandes d'asile en attente d'une décision, elle s'emploie toujours à réduire son volume de demandes d'asile en instance.

Comme la charge de travail se modifie, à cause de la diminution du nombre de demandes d'asile reçues et de l'augmentation du nombre d'appels en matière d'immigration, la CISR met davantage l'accent sur la gestion et le traitement intégrés des cas. Ces derniers deviennent de plus en plus complexes en raison de la migration mixte, de l'élargissement des motifs de protection, des préoccupations en matière de sécurité et de l'utilisation de faux documents.

Charge de travail et facteurs intérieurs changeant

Les pays d'Amérique latine et d'Asie, plus précisément la Colombie, le Mexique et la Chine, sont demeurés parmi les principaux pays sources de réfugiés au Canada au cours du dernier exercice. Cette situation s'explique par un certain nombre de facteurs, notamment le renforcement de la polarisation politique dans certaines régions de l'Amérique latine, l'instabilité politique en Asie, une croissance économique lente ou nulle en Amérique latine, ainsi que l'absence de progrès en matière de protection des femmes et des enfants.

Principaux pays sources



Diminution du nombre de demandeurs d'asile à l'échelle mondiale

le contexte de la Commission. Par exemple, les conflits et les conditions à l'étranger peuvent entraîner des mouvements de réfugiés, qui se répercutent sur le nombre de demandes d'asile présentées au Canada. Il en est de même pour ce qui est des changements imprévus dans les mouvements migratoires internationaux, qui peuvent jouer sur le nombre de personnes désirant immigrer au Canada.

Même si les mouvements migratoires se poursuivent dans le monde, le nombre de personnes déplacées et de demandeurs d'asile subit un déclin général. Selon les données les plus récentes du Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCR) (janvier à mars 2005), la tendance à la baisse observée en 2004 – environ 9,2 millions de réfugiés à l'échelle mondiale, soit une diminution de 4 pour cent par rapport à 2003 – s'est poursuivie en 2005.

Ce déclin soutenu est attribuable à de nombreux facteurs, dont l'accès des réfugiés à des solutions durables, telles que le rapatriement volontaire; une diminution des conflits interétatiques; une stabilité accrue dans certains États fragiles; de meilleures conditions en matière de droits de la personne dans certains États; enfin, le resserrement, à l'échelle mondiale, de la protection à la frontière et de la sécurité.

En outre, au Canada, des facteurs spécifiques ont contribué à ce déclin :

- l'imposition d'exigences en matière de visa pour certains pays;
- l'interdiction d'entrée au Canada imposée par l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) aux voyageurs sans papiers ou non munis des documents voulus;
- sous réserve de certaines exceptions, l'obligation pour les demandeurs d'asile qui passent par les États-Unis ou le Canada de demander l'asile dans le pays où ils sont arrivés en premier, conformément à l'Entente sur les tiers pays sûrs, conclue entre le Canada et les États-Unis (décembre 2004).

Ensemble des ressources financières et humaines

Les prévisions triennales de la CISR touchant l'ensemble de ses ressources financières et humaines sont les suivantes :

Ressources financières (en millions de dollars)		
2006-2007	2007-2008	2008-2009
116,8	113,7	113,7
Ressources humaines (équivalents temps plein)		
2006-2007	2007-2008	2008-2009
1 050	1 025	1 025

Voici comment, à l'appui de ses prévisions triennales figurant dans le tableau Ressources financières, la CISR répartira ses ressources financières par activité de programme :

Répartition des ressources financières par activité de programme (en millions de dollars)				
Activité de programme		2006-2007	2007-2008	2008-2009
Protection des réfugiés		86,4	85,3	85,3
Enquêtes et contrôles des motifs de détention		15,2	15,5	15,5
Appels en matière d'immigration		15,2	12,9	12,9
Gestion et services généraux		—	—	—
Total		116,8	113,7	113,7
Ressources humaines (équivalents temps plein)		1 050	1 025	1 025

Nota : En ce qui a trait à l'activité de programme Gestion et services généraux, le total des dépenses prévues pour 2006-2007 s'élève à 23,4 M\$, ce qui comprend 13,5 M\$ pour les ressources humaines, 2,6 M\$ pour le régime d'avantages sociaux des employés (RASE) et 7,3 M\$ pour les autres dépenses de fonctionnement. La somme de 23,4 M\$ est répartie proportionnellement entre les autres activités de la façon suivante : 17,3 M\$ à la Protection des réfugiés, 3,1 M\$ aux Enquêtes et contrôles des motifs de détention et 3 M\$ aux Appels en matière d'immigration. La répartition est établie en fonction des tendances respectives dans les dépenses budgétaires. Pour 2007-2008 et 2008-2009, le total des dépenses prévues relativement à l'activité Gestion et services généraux s'établit à 23,5 M\$ par année, et cette somme est répartie proportionnellement entre les autres activités de la façon suivante : 17,6 M\$ à la Protection des réfugiés, 3,2 M\$ aux Enquêtes et contrôles des motifs de détention et 2,7 M\$ aux Appels en matière d'immigration.

Contexte de travail

La CISR remplit son mandat dans un domaine complexe et en constante évolution. Il arrive que des facteurs nationaux et internationaux influent sur l'environnement de travail et

Chaîne de résultats

Résultat stratégique
Rendre, avec efficacité et équité, des décisions éclairées sur des questions touchant les immigrants et les réfugiés, conformément à la Loi.

Pourquoi le faisons-nous

Court terme

- Décisions éclairées sur des questions relatives à l'immigration et à la protection des réfugiés rendues avec efficacité et conformément à la Loi
- Le Canada s'acquitte de ses obligations internationales à l'endroit des réfugiés en accordant sa protection aux personnes à protéger.

Moyen terme

- Par les décisions qu'elle rend, la CISR contribue à la qualité de la vie dans les collectivités du Canada, et elle reflète et renforce les valeurs importantes pour le pays.

Long terme

- En authentifiant le concept de l'équité et de l'efficacité dans un tribunal administratif indépendant, la CISR contribue au rôle de premier plan du Canada dans le monde.
- Gestion moderne axée sur les résultats pour les Canadiens.

Avantages pour les Canadiens

- Contribution globale à la qualité de la vie au sein des collectivités canadiennes
- Respect des droits de la personne, égalité et équité, respect de la paix et de la primauté du droit

Ce que nous faisons

- Évaluer et examiner les demandes d'asile et d'immigration, entendre les appels, les enquêtes et les contrôles des motifs de détention
- Apporter un soutien juridique et en matière de gestion des cas aux trois tribunaux de la CISR
- Fournir des services d'interprétation, de traduction et de transcription à la CISR
- Partager de l'information et des pratiques exemplaires avec d'autres tribunaux administratifs qui statuent sur des questions relatives à l'immigration et à la protection des réfugiés
- S'acquitter de fonctions organisationnelles pour assurer le fonctionnement efficace et efficient des activités de la CISR

Ressources

Fonctionnaires des programmes
116,8 millions de dollars,
1 050 ETP
FND

S I T U A T I O N

Activités

Éléments

Facteurs internes/externes

Rétroaction

Avantages pour les Canadiens

Évaluation - Objet - Colloque de données - Analyse et interprétation - Rapport

contrôles des motifs de détention d'étrangers ou de résidents permanents détenus pour des raisons d'immigration.

Activité de programme Appels en matière d'immigration

■ Entend les appels interjetés contre le refus, par CIC, de demandes de parrainage, les appels interjetés contre certaines mesures de renvoi prises à l'égard de résidents permanents, de réfugiés, d'autres personnes protégées et de titulaires d'un visa de résident permanent, les appels interjetés par des résidents permanents au sujet desquels un agent de CIC, hors du Canada, a conclu qu'ils avaient manqué à l'obligation de résidence et, enfin, les appels interjetés par le ministre contre des décisions rendues par la Section de l'immigration au terme d'une enquête.

Activité de programme Gestion et services généraux

■ Assure des services de soutien aux trois activités de programme décisionnelles de la CISR, au moyen d'un éventail d'activités concernant la planification, les services financiers et la gestion. Fournit à la CISR des processus de gestion et des services administratifs efficaces, tout en favorisant l'efficacité organisationnelle et en appuyant l'organisation dans son adaptation à un contexte changeant.

La chaîne de résultats

Nos activités, notre production et les répercussions de ces activités sont illustrées dans le diagramme qui suit. Il représente un processus dynamique, dans le cadre duquel l'information est partagée au sein de la CISR pour veiller à ce que tous à la Commission privilégient les activités et la production voulues afin d'atteindre, pour les Canadiens, les résultats escomptés.

- Effectue des enquêtes sur des étrangers ou des résidents permanents qui demandent de séjourner au Canada ou qui s'y trouvent déjà et sont considérés comme interdits de territoires; procède aussi à des

de détention

Activité de programme Enquêtes et contrôles des motifs

- Rend des décisions de qualité, en temps opportun, à l'égard des demandes d'asile présentées au Canada. En rendant ces importantes décisions, le Canada respecte ses obligations en tant que signataire d'un certain nombre de conventions internationales sur les droits de la personne. La CISR rend également des décisions relativement à des demandes d'annulation de statut de réfugié.

Activité de programme Protection des réfugiés

Le travail de la CISR s'effectue par le truchement de quatre activités de programme, dont les trois premières englobent toutes les décisions rendues à la Commission.

Mandat

- des droits de la personne
- de l'égalité
- de l'équité
- de la paix
- de la primauté du droit

Grâce aux décisions qu'elle rend, la CISR contribue également, de façon plus générale, à la qualité de vie des collectivités canadiennes en renforçant le tissu social de notre pays, ainsi qu'en reflétant et en préconisant les valeurs qui sont chères aux Canadiens. Ces valeurs comprennent le respect :

- les enquêtes et les contrôles des motifs de détention qu'elle effectue contribuent à assurer la sécurité des Canadiens;
- le mécanisme indépendant qu'elle applique pour régler les appels en matière de parrainage, les appels d'une mesure de renvoi, les appels sur l'obligation de résidence assure l'équité du processus pour les appelants et leur famille.

Nous sommes l'organisation que nous devons être

VISION	
<p>La Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada est un tribunal indépendant établi par le Parlement du Canada. Notre mission consiste à rendre avec efficacité et équité, au nom des Canadiens, des décisions éclairées sur des questions touchant les immigrants et les réfugiés, conformément à la Loi.</p>	
VISION	VALEURS
<p>• Nous visons l'excellence dans toutes nos activités et traitons chacun simplement et équitablement.</p> <p>• En faisant preuve d'innovation, nous nous soumettons à un processus rigoureux de sélection et de nomination.</p> <p>• Nous sommes un tribunal indépendant et responsable.</p> <p>• Nous sommes un partenaire à tracer l'aventure du système d'immigration du Canada.</p>	<p>• Excellence dans la prestation</p> <p>• Valeurs canadiennes</p> <p>• Communication ouverte</p> <p>• Intégrité et impartialité</p> <p>• Responsabilité</p> <p>• Collaboration</p>

En tant qu'organisation responsable d'appliquer la justice administrative, la CISR respecte les principes de justice naturelle et rend ses décisions conformément à la Loi, notamment la *Charte canadienne des droits et libertés*. Ce mandat se traduit dans notre mission, notre vision et nos valeurs, lesquelles contribuent à façonner nos priorités et à orienter aussi nos décisions au jour le jour, afin que le travail de tous à la CISR soit en accord avec notre mission et notre vision pour l'avenir.

Avantages pour les Canadiens

Les immigrants et les réfugiés ont toujours grandement contribué à la croissance et à l'essor du Canada. En s'acquittant de son mandat, la CISR procure des avantages aux Canadiens, et ce, de trois importantes façons :

- les audiences qu'elle tient pour trancher les demandes d'asile visent à assurer que le Canada accepte uniquement les personnes à protéger, conformément à ses obligations internationales;

Renseignements sommaires

Raison d'être

La CISR

La Commission de l'immigration et du statut de réfugié (CISR) est un tribunal administratif indépendant qui rend des comptes au Parlement du Canada par l'entremise du ministre de Citoyenneté et Immigration Canada (CIC). À titre de plus grand tribunal administratif fédéral du Canada, la CISR comprend trois sections ayant chacune son propre mandat, qui lui est conféré en vertu de la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (LIPR) :

- la Section de la protection des réfugiés (SPR);
- la Section de l'immigration (SI);
- la Section d'appel de l'immigration (SAI).

La CISR emploie environ 1 050 personnes à son siège social et dans ses bureaux régionaux. Par l'intermédiaire de chaque section, la CISR rend une forme de justice plus simple et plus rapide que celle rendue par les cours de justice, tout en accordant autant d'attention à la rigueur de la loi. La CISR est un tribunal des droits de la personne, et les hommes et les femmes qui y travaillent respectent la dignité humaine de tous ceux qui comparaissent devant elle.

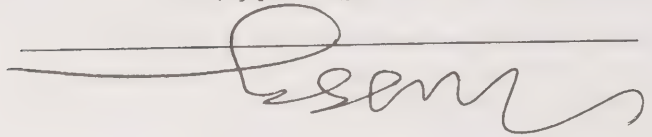
La CISR s'emploie pleinement à faire preuve d'équité dans tous les aspects de son travail. C'est donc dire qu'elle respecte la loi et qu'elle se montre juste, honnête, ouverte et impartiale; en outre, elle reconnaît que, parmi ceux qui comparaissent devant elle, certains ont vécu des situations très difficiles, et elle respecte la diversité des cultures. Toutefois, d'abord et avant tout, elle est parfaitement consciente que la décision rendue dans chaque cas influe directement et profondément sur la vie des gens.

Déclaration de la direction

Je sou mets, en vue de son dépôt au Parlement, le *Rapport sur les plans et les priorités* (RPP) de 2006-2007 de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié (CISR).

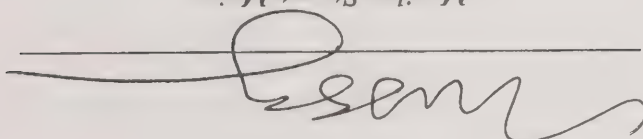
Le présent document a été préparé conformément aux principes de présentation des rapports énoncés dans le *Guide de préparation de la Partie III du Budget des dépenses 2006-2007 : Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministériels sur le rendement*.

- Il est conforme aux exigences précises de déclaration figurant dans les lignes directrices du Secrétariat du Conseil du Trésor (SCT).
- Il repose sur l'architecture des activités de programme approuvée du ministère, telle qu'elle figure dans la Structure de gestion des ressources et des résultats (SGRR).
- Il présente une information cohérente, complète, équilibrée et fiable.
- Il fournit une base pour la reddition de comptes à l'égard des résultats obtenus avec les ressources et les autorisations qui lui sont confiées.
- Il rend compte de la situation financière en fonction des chiffres des dépenses prévues approuvées provenant du SCT du Canada dans le RPP.



Marilyn Stuart-Major
Secrétaire générale

Marilyn Stuart-Major
Secrétaire générale



Notre programme d'amélioration permanente nous permettra de veiller à ce que la CISR possède la souplesse nécessaire pour tenir ses engagements d'ordre administratif dans un contexte mouvant. Pendant l'année qui vient, nous atteindrons l'excellence à l'échelle de l'organisation en tirant partie de notre réussite, en donnant de bons résultats aux Canadiens, en rendant compte de renseignements clés au Parlement et en appliquant de saines pratiques de gestion. Grâce à sa réussite, la CISR sera reconnue, dans le monde, comme un chef de file en matière de gestion gouvernementale et un modèle à suivre.

Résultats pour les Canadiens

professionnalisme et de l'expertise des employés de la Commission, ainsi que de la haute estime dans laquelle la communauté internationale tient non seulement ces employés, mais aussi notre organisation tout entière.

En 2006-2007, la CISR continuera de s'adapter aux facteurs externes, en mettant l'accent sur l'innovation et le changement et en progressant vers une intégration accrue de nos activités. Nous veillerons, ce faisant, à ce que les gens de la CISR aient accès à un éventail complet d'occasions. Par exemple, à compter d'avril 2006, la CISR lancera un projet conjoint avec le Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCR) dans le cadre duquel les employés de la CISR pourront dispenser, au personnel du HCR à l'étranger, de la formation et des conseils sur des questions liées à l'octroi de l'asile. Cette entente conclue entre la CISR et le HCR témoigne du

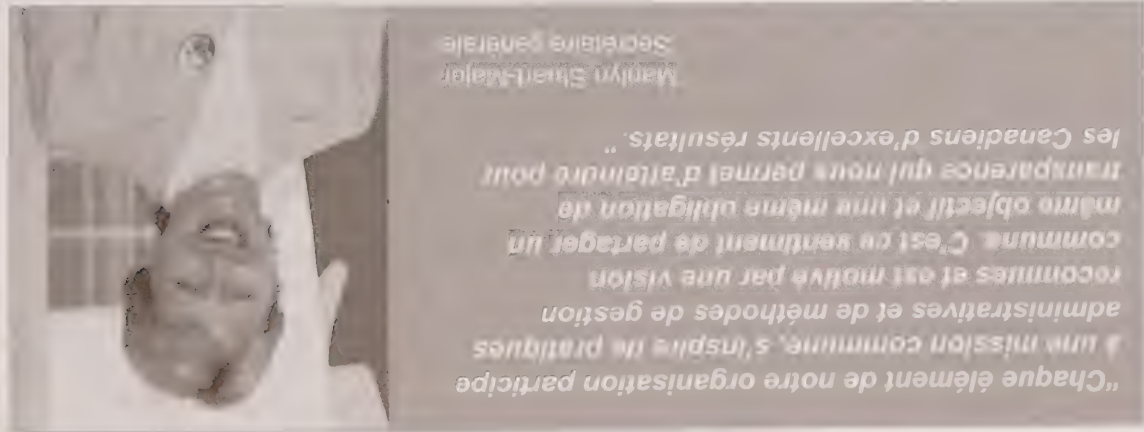
Consolider nos acquis

Il existe un lien direct entre, d'une part, le travail du personnel de la CISR et, d'autre part, la qualité, le caractère équitab le et l'efficacité des décisions qui y sont rendues. Chaque élément de notre organisation participe à une mission commune, s'inspire de pratiques administratives et de méthodes de gestion reconnues et est motivé par une vision commune. C'est ce sentiment de partager un même objectif et une même obligation de transparence qui nous permet de réagir avec efficacité à la nature changeante des cas déferés à nos tribunaux.



profondes sur la charge de travail de la Commission. C'est dans ce contexte que nous avons entrepris un processus de transformation afin que notre organisation gagne en souplesse et harmonise plus précisément ses ressources avec sa charge de travail. Tout au long de ce processus, nous avons continué de démontrer leur motivation et leur dévouement à l'égard de la CISR.

Message de la secrétaire générale



Le Rapport sur les plans et les priorités de 2006-2007 de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié (CISR) énonce le mandat de l'organisation et définit ses priorités stratégiques, ses activités et ses résultats, qui s'inscrivent dans le cadre du programme de gestion moderne du gouvernement du Canada. La CISR continue d'améliorer ses pratiques administratives par la mise en œuvre de processus et de projets de gestion novateurs et rigoureux afin d'assurer des avantages aux Canadiens et de favoriser le prononcé de décisions de qualité supérieure par les décideurs de la CISR.

Une équipe dévouée et motivée

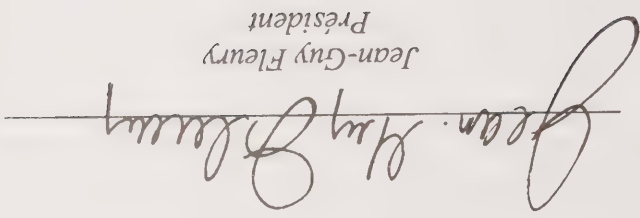
L'un des principaux atouts de la CISR réside dans la capacité qu'ont ses gens de relever les défis inhérents à un contexte toujours changeant. Au sein d'une organisation mandatée pour trancher des questions relatives à l'immigration et à la protection des réfugiés, cette capacité donne l'assurance à ceux qui comparaissent devant nous que la justice sur laquelle ils comptent sera rendue avec rapidité, équité et efficience, quelle que soit la nature de leur cas.

On a constaté, au cours de la dernière année, un déclin du nombre de demandes d'asile à la Section de la protection des réfugiés (SPR) et une augmentation du nombre de cas à la Section d'appel de l'immigration (SAI). En matière d'immigration et de mouvements migratoires mondiaux, la fluctuation des tendances représente un impondérable pour la CISR. Pourtant, ces tendances ont des répercussions

Regard sur l'avenir

Au cours de la prochaine année, nous demeurerons à l'affût des occasions de transformer nos méthodes de travail. À cet égard, je tiens à souligner le dévouement et la détermination des décideurs et des membres de notre personnel hautement qualifiés, chevronnés et efficaces, dont la contribution est essentielle à l'atteinte de nos objectifs et au respect de nos engagements.

Je vous invite à lire ce rapport et à consulter notre site Web à l'adresse www.cisr-irb.gc.ca pour en apprendre davantage sur la CISR ainsi que sur ses plans et ses priorités pour la prochaine année.



Jean-Guy Fleury
Président

Conformément à ces priorités stratégiques, la CISR fera porter ses efforts, au cours de l'année qui vient, sur certaines initiatives, notamment :

- la mise en œuvre du projet Innovation à la Section d'appel de l'immigration (SAI), qui transformera la manière dont la SAI traite et tranche les appels en matière d'immigration;
- le maintien de la vision que nourrit la CISR, c'est-à-dire faire en sorte que son système de justice soit souple et accessible à tous. Par exemple, la CISR adoptera de nouvelles directives concernant les personnes vulnérables, qui porteront sur la situation particulière des femmes, des enfants, des victimes de torture, des personnes atteintes de maladie mentale et d'autres personnes vulnérables;
- l'exploration d'autres possibilités de réforme à la Section de la protection des réfugiés (SPR) et à la Section de l'immigration (SI), pour favoriser un processus décisionnel efficace et équitable;
- le maintien des communications avec les intervenants au Canada et nos homologues à l'étranger afin de promouvoir, au Canada comme ailleurs, des normes élevées en matière d'équité dans le cadre des décisions rendues à l'égard des demandeurs d'asile et des immigrants;
- le renforcement des mesures importantes déjà en place pour assurer un processus de nomination et de renouvellement du mandat des décideurs de la CISR fondé sur le mérite.

convergent vers un résultat unique et essentiel : rendre une justice administrative de qualité supérieure le plus efficacement possible sans compromettre l'équité.

Les changements que nous avons apportés au processus d'octroi de l'asile constituent un exemple en la matière. En réaction à une hausse marquée du nombre de demandes d'asile en 2002, nous avons lancé un processus de transformation comprenant, entre autres, la rationalisation de nos processus d'audience, l'adoption de directives du président, l'amélioration de la gestion des cas et une meilleure utilisation de la technologie disponible.

Le succès de la CISR en matière de réduction de l'arriéré des demandes d'asile ne se résume pas à des chiffres. Les gens qui attendent une décision pendant longtemps doivent mettre leur vie en attente. En rendant des décisions de qualité avec célérité, la Commission délivre ces gens de l'incertitude dans laquelle ils se trouvent et leur permet de reprendre le cours de leur vie.

Priorités clés pour 2006-2007

Afin de continuer dans la voie de la réussite et de poursuivre le processus de transformation organisationnelle, nous avons établi les quatre priorités stratégiques suivantes pour 2006-2007 :

- intégrer les activités procédurales, administratives et décisionnelles communes dans toutes les sections de la CISR en vue de promouvoir encore davantage les mesures visant à améliorer la qualité, la cohérence et l'efficacité;
- continuer de bâtir une structure organisationnelle souple et novatrice, favorisant le soutien de ses gens;
- améliorer les processus de gestion des cas par la mise en œuvre réussie du Système de gestion des cas intégré (SGCI);
- mettre en œuvre un plan de gestion horizontal et pleinement intégré qui reflète la réalité de la CISR.

pour protéger l'intégrité et l'équité du processus décisionnel que nous mettons en œuvre les plans et les priorités précisés dans le présent rapport.

"La CISR a amorcé un processus de transformation afin de gagner en dynamisme et en souplesse, comme il sied à son rôle de tribunal administratif."

Jean-Guy Fleury
Président



Un contexte changeant

L'un des principaux aspects du contexte opérationnel et de planification de la CISR est l'absence d'emprise sur le nombre et la nature des cas qu'elle entend. Les facteurs qui influent sur sa charge de travail incluent les tendances en immigration et les profils migratoires mondiaux. Bien que les principales questions à trancher demeurent constantes, le nombre et la nature des cas changent constamment.

Atteindre l'excellence à la CISR


Sur la scène internationale, la Commission a la réputation d'avoir atteint l'excellence dans ses décisions en matière d'asile et d'immigration. Soulignons que le Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCR) a expressément reconnu notre système d'octroi de l'asile comme un modèle de pratiques exemplaires.

Pour s'assurer de rendre constamment une justice administrative de grande qualité dans un contexte changeant, la CISR a amorcé un processus de transformation afin de gagner en dynamisme et en souplesse, comme il sied à son rôle de tribunal administratif. Nous continuons de chercher des façons nouvelles et novatrices de remplir notre mandat et d'honorer notre engagement à l'égard de ceux et celles qui comparaissent devant nous. Les priorités stratégiques et les secteurs d'activité de l'ensemble de l'organisation

Message du président

"L'importance des questions dont nous sommes saisis et les conséquences des décisions rendues confèrent une énorme responsabilité à tous ceux qui travaillent à la CISR pour protéger l'intégrité et l'équité de son processus décisionnel."

2001 Guy Flaherty
Président



J'ai l'honneur de présenter le *Rapport sur les plans et les priorités de 2006-2007* de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada (CISR).

L'importance de nos décisions

La CISR est un tribunal administratif dont le travail reflète les valeurs humanitaires du Canada et la volonté de ce pays de s'acquitter de ses obligations internationales.

En tant qu'organisation indépendante, la Commission est investie de responsabilités particulières dans le système canadien d'immigration et de protection des réfugiés. Ses décideurs statuent sur des cas qui soulèvent certaines des questions les plus complexes et les plus impérieuses dans le domaine du droit administratif. Dans le cadre de leur travail, ils sont appelés à entendre des cas sur la réunification des familles, le contrôle des motifs de détention, l'entrée et le séjour au Canada, les appels interjetés contre des mesures de renvoi et les demandes d'asile. L'importance de ces questions et les conséquences des décisions rendues confèrent une énorme responsabilité aux décideurs et à tous ceux qui travaillent à la Commission. C'est en étant conscients de cette responsabilité à l'égard de ceux et celles qui comparaissent devant nous et de tous les autres qui comptent sur nous

Table des matières

Section I: Survol

1	Message du président
1	Message de la secrétaire générale
6	Déclaration de la direction
9	Renseignements sommaires
10	

Section II: Analyse détaillée des activités de programme

29	Activité de programme Protection des réfugiés
31	Activité de programme Enquêtes et contrôles des motifs de détention
37	Activité de programme Appels en matière d'immigration
43	Activité de programme Gestion et services généraux
48	

Section III: Renseignements supplémentaires

51	Responsabilités
51	Organigramme
52	Plans financiers
53	

Section IV: Autres questions d'intérêt

59	Innovation à la SAI
59	Gestion des risques
61	Plan de continuité des activités
62	Renseignements et personnes-ressources
63	



Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada

Partie III – Rapport sur les plans et priorités

Budget des dépenses
2006-2007

AUG 15 2006

Monte Solberg

Monte Solberg

Ministre de la Citoyenneté et de l'immigration

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. (Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2006

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès des Editions et Services de dépôt des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Téléphone : 613-941-5995
Sans frais : 1-800-635-7943 (Canada et E.-U.)
Courriel : publications@psgc.gc.ca



Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada

Budget des dépenses
2006-2007

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



Indian and Northern Affairs Canada and Canadian Polar Commission and Indian Specific Claims Commission

2006-2007
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities



Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2006

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Toll free: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
E-mail: publications@pwgsc.gc.ca

Catalogue No.: BT31-2/2007-III-19
ISBN 0-660-63000-1



Indian and Northern
Affairs Canada

Affaires indiennes
et du Nord Canada



Indian and Northern Affairs Canada Canadian Polar Commission and Indian Specific Claims Commission

2006–07 Estimates

Report on Plans and Priorities



Canada

Table of Contents

Minister's Message	i
Management Representation Statement	iii
Section I – Overview	1
Indian and Northern Affairs Canada	1
Canadian Polar Commission	14
Indian Specific Claims Commission	14
Section II – Analysis of Program Activities by Strategic Outcome	17
Strategic Outcome: The Government	18
Strategic Outcome: The People	20
Strategic Outcome: The Land	25
Strategic Outcome: The Economy	29
Strategic Outcome: Office of the Federal Interlocutor	32
The North	34
Departmental Management and Administration	39
Canadian Polar Commission	43
Indian Specific Claims Commission	44
Section III – Supplementary Information	45
Organizational Information	45
Financial Tables	46
Section IV – Other Items of Interest	57
Sustainable Development Strategy	57
Identification of INAC's Corporate Strategic Risks	58
Contacts for Further Information	64





Minister's Message

I am pleased to present the 2006–07 *Report on Plans and Priorities* for Indian and Northern Affairs Canada, the Canadian Polar Commission and the Indian Specific Claims Commission.

This is my first *Report on Plans and Priorities* since I took on the role of Minister of Indian Affairs and Northern Development and Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians. It is a great privilege for me to assume these responsibilities, and I am proud to lead a department that is committed to working in partnership with First Nations, Métis, Inuit and Northerners to improve their quality of life.

My vision of the best means for the advancement of Aboriginal peoples' interests is a straightforward and practical one: the attainment of prosperity and self-sufficiency through strong working partnerships based on mutual respect and trust.

First Nations, Métis and Inuit have unique histories, cultures and traditions that are a defining feature of Canada. These social and cultural distinctions require co-operative efforts, founded on the belief that First Nations, Métis and Inuit play a central role in shaping their future.

Indian and Northern Affairs Canada (INAC) is working in co-operation with all partners to achieve improvements in priority areas, such as: education; women, children and families; accountability; drinking water and the treatment of wastewater; housing; and oil and gas development. To make significant and sustainable progress on these issues, we need to foster effective relationships with our partners and to engage provinces and territories in collaborative approaches that will produce effective and lasting results.

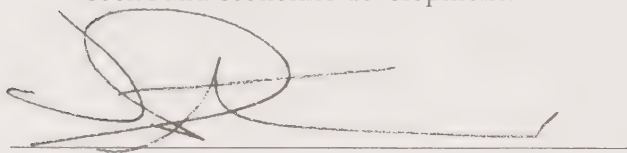
The Government is taking tangible, practical measures to address these issues. For instance, we have established a panel of experts to identify and assess options on the development of a regulatory framework to ensure access to safe drinking water in First Nations communities; we are developing a strategy to build a sustainable housing system and improve housing conditions on reserves; we undertook nation-wide consultations on the issue of matrimonial real property with the intent to seek recommendations for actions and possible legislative solutions to protect the rights and well-being of women and children living on reserve; and we signed a tripartite agreement on Aboriginal education — the first in a series of measures to allow First Nations to assume meaningful control over on-reserve schools.

INAC is also working with First Nations organizations to increase their capacity in financial management and auditing, as part of the Government's response to Canadians' expectations for improved accountability of federal financial management.

With regard to the North's special prospects for the future, Canada's three territories are experiencing dramatic changes that offer tremendous opportunities for growth. The oil and gas industries continue to develop rapidly, providing an ever-widening foundation for sustained economic development that will benefit communities throughout the region.

Finally, it is essential that we continue to actively support the advancement of oil and gas projects in ways that will ensure that Canada's world-class natural resources are developed in an economically, socially and environmentally responsible manner, not only in the North but also in the provinces.

This *Report on Plans and Priorities* describes the department's agenda for action for the fiscal year 2006–07, and sets out its long-term focus for realizing our shared responsibilities to make improvements in Aboriginal and northern communities. It confirms the department's commitments to managing for results and to working collaboratively with many partners in order to provide First Nations, Métis, Inuit and Northerners with opportunities to more fully participate in and benefit from Canada's political, social and economic development.

A handwritten signature in dark ink, appearing to be 'Jim Prentice', is written over a horizontal line.

The Honourable Jim Prentice, P.C., Q.C., M.P.
Minister of Indian Affairs and Northern Development
and Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians

Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament the 2006–07 *Report on Plans and Priorities* (RPP) for Indian and Northern Affairs Canada, the Canadian Polar Commission and the Indian Specific Claims Commission.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide for the Preparation of Part III of the 2006–2007 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*:

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the Treasury Board Secretariat guidance;
- It is based on the department's approved Program Activity Architecture structure as reflected in its Management Resources and Results Structure;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and accurate information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports financial resources based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat in the RPP.



Michael Wernick
Deputy Minister, Indian and Northern Affairs Canada

Section I Overview

The *Report on Plans and Priorities* is the key planning and priority-setting document for Indian and Northern Affairs Canada (INAC) for the fiscal year 2006–07. The report provides an overview in Section I; describes strategic priorities and how the department plans to achieve strategic outcomes over the next three years in Section II; presents financial tables outlining departmental planned spending and other relevant information in Section III; and presents organizational and financial information and describes the department's sustainable development strategy and its approach to risk management in Section IV.

The Minister of Indian Affairs and Northern Development is responsible for reporting to Parliament on the following entities:

- Indian and Northern Affairs Canada, including the Office of the Federal Interlocutor;
- the Canadian Polar Commission; and
- the Indian Specific Claims Commission.

The Minister is also responsible for Indian Residential Schools Resolution Canada, which has a separate *Report on Plans and Priorities*.

Indian and Northern Affairs Canada

Mandate and Mission

The department's mission is to support First Nations, Inuit, Métis and Northerners in achieving their social and economic aspirations and in developing healthy, sustainable communities where members enjoy a quality of life comparable to that of other Canadians. This mission is realized through the exercise of two distinct mandates: Indian and Inuit Affairs, and Northern Development, both of which are aimed at providing opportunities for First Nations, Inuit, Métis and Northerners to more fully participate in and benefit from Canada's political, social and economic development.

The department is generally responsible for meeting the Government of Canada's obligations and commitments to First Nations, Inuit, and Métis, and for fulfilling the federal government's constitutional responsibilities in the North. The broad mandate of the department is derived largely from the *Department of Indian Affairs and Northern Development Act*, the *Indian Act*, and territorial acts, some of which are expressions of Parliament's legislative jurisdiction found in section 91(24) of the *Constitution Act*, 1867. The department is responsible for

administering over 50 statutes in total. See http://www.ainc-inac.gc.ca/pr/leg/lgis_e.html.

In June 2004, the INAC Minister also became the Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians. The Federal Interlocutor's role is to provide a point of contact between the Government of Canada and Métis, non-Status Indians and urban Aboriginal people.

Consequently, INAC's mandate is complex and its responsibilities encompass a broad range of programs and services. Its portfolio necessitates working with First Nations, Inuit and Métis leaders; a range of departments within the federal government, provincial and territorial governments, and circumpolar governments; Aboriginal service delivery organizations (national, regional and local); and non-governmental organizations and the private sector.

To support First Nations, Inuit and Métis in achieving their social and economic aspirations and in developing healthy, sustainable communities, the department's principal objective is to ensure Aboriginal peoples enjoy a quality of life comparable to that of other Canadians.

In the North, INAC is the lead federal department for a region that comprises 40 percent of

Canada's land mass. The department plays a direct role in the political and economic development of the territories, including province-like responsibilities for the management of land and natural resources in the Northwest Territories and Nunavut (prior to the conclusion of devolution agreements), and specific duties related to environmental protection, management of offshore oil and gas resources, and the co ordination of scientific research in Yukon, the Northwest Territories and Nunavut.

Strategic Outcomes

INAC's goal is to provide opportunities for First Nations, Inuit and Métis to more fully participate in and benefit from Canada's political, social and economic development while accommodating their aspirations to secure their own place in the Canadian federation consistent with Aboriginal and treaty rights, and to foster self-sufficient and prosperous regions in which Northerners manage their own affairs and make strong contributions to the federation.

To achieve these goals, the department has identified five program-related strategic outcomes, under the following headings:

- **The Government:** Good governance, effective institutions and co-operative relationships for First Nations, Inuit and Northerners;
- **The People:** Strengthened individual and family well-being for First Nations, Inuit and Northerners;
- **The Land:** Sustainable use of lands and resources by First Nations, Inuit and Northerners;
- **The Economy:** Aboriginal people and Northerners close the economic gap; and
- **Office of the Federal Interlocutor:** Strengthened relationships with Métis, non-Status Indians and urban Aboriginal people to raise awareness of their needs and improve access to federal services with the aim of improving their socio-economic conditions.

These strategic outcomes shape policies, programs and services offered to First Nations,

Inuit and Métis, and in the North, and provide criteria for assessing the department's performance and progress.

Planning Context

INAC is responsible for a challenging and complex portfolio that has been shaped by centuries of history, unique demographic and geographic challenges, a significant quantity of case law and judicial direction, and an ever-evolving policy and legislative agenda. Perhaps no other department is responsible for such a large range of programs and services, has such a dynamic relationship with such a wide range of clientele and partners, or has a such a distinctive evolving role.

Aboriginal peoples are the youngest and fastest-growing segment of Canada's population, with birth rates that are double those of the rest of Canadians. This has implications for the demand for school spaces, housing, public infrastructure, social services and jobs. Over time, as Aboriginal peoples become increasingly significant elements in the labour force, their prosperity, and Canada's, will be linked to adequate opportunities to access education, skills development, affordable housing, health care and other social supports.

Developing and delivering programs and services for Aboriginal peoples presents unique challenges for the federal government. Roughly 85 percent of INAC expenditures are directed at the delivery of province-like and municipal-like programs and services on reserve, resulting in a diversity of roles and responsibilities in a wide range of program areas. To be effective, these programs need to keep pace with changing needs and modern administrative standards developed in various jurisdictions. Furthermore, the large number of federal departments involved in delivering programs for Aboriginal peoples have different mandates, delivery mechanisms and reporting criteria, often creating challenges for Aboriginal service providers that administer and report on programs and services.

The involvement of provinces and territories in delivering programs and services off reserve can also contribute to the potential for overlap and duplication.

Recognizing that all partners have some role to play in addressing the challenges facing First Nations, Inuit and Métis communities, achieving more effective results often requires better co ordination and integration of programs and services. In some cases, improving outcomes require structural changes to policies, authorities, legislation or regulatory frameworks that are outdated or incapable of responding to today's needs or opportunities.

Program improvements are required to support resolution of the growing inventory of claims that the Canadian government has mismanaged assets held by it on behalf of First Nations or failed to fulfil certain commitments in treaties with First Nations. In addition to managing legal liabilities, resolution enhances the capacity of First Nations to invest in their own futures, and the ability of both First Nations and neighbouring communities to develop.

The federal government has, and will continue to, engage in discussions with Aboriginal leaders, provinces and territories, and others to address the challenges facing Canada's First Nations, Inuit and Métis peoples. There is a strong consensus that outstanding Aboriginal issues need to be resolved and that specific areas require immediate action. At the November 2005 Meeting of First Ministers with Aboriginal leaders, key objectives and targets were outlined in the areas of education, housing, economic opportunities, health and strengthening of relationships. The government has indicated its support for the objectives that emerged from the First Ministers' Meeting, and is developing specific strategies to move forward, including measures for housing, water, education, governance, land claims and economic development, as well as the specific challenges facing Aboriginal women, children and families. More specifically, steps are necessary to enhance the capacity of First Nations to manage more of their own

affairs and deliver effective services to citizens as part of the move toward self-government.

INAC also promotes federal stewardship on reserves in those areas remaining with the federal government, and promotes efficient land management practices that address the Crown's interest in protecting, conserving and managing lands, resources and the environment in a manner consistent with both the principles of sustainable development and First Nations' aspirations to control their lands and resources. INAC is also responsible for carrying out core activities under the *Indian Act*.

In the North, the investments made by successive governments in political development, claims and self-government negotiations, and economic development have set the stage for major development opportunities. Canada's North holds world-class mineral, oil and gas deposits, which promise substantial long-term growth in the regional economy and a significant revenue stream for governments. Resource development opportunities are significant, with strategic importance for Canada, and the potential to make the North a major contributor to Canada's future prosperity.

Resource development is the foundation of the private sector economy in the North, but is largely dependent on the government's capacity to manage lands and resources, regulate development and work with partners to address barriers. Through the regulatory and resource management regimes, INAC is responsible for ensuring that economic and resource development activity in the North is undertaken with minimal environmental impact, protects the public interest, and ensures long-term benefits for Northerners and all Canadians.

At the same time, governance in the North is evolving as territorial and Aboriginal governments assume greater control over decision making through devolution and claims and self-government processes. INAC is responsible for completing the transfer of its land and resource management responsibilities to territorial

governments, and for supporting the negotiation and effective implementation of Aboriginal land claims and self-government agreements.

To keep pace with these changes, maintain the momentum and realize the North's full potential will require sustained focus and investments in Canada's North.

To guide federal efforts in all areas of Aboriginal and northern policy and program planning, all partners must adhere to some fundamental principles to ensure that results are effective, tangible and transparent to all Canadians.

These principles are:

Working within Canada's Constitutional Framework — In developing opportunities for Aboriginal peoples, individual and equality rights in the Charter protecting all Canadians must be respected. Similarly, the government must proceed in a manner that accommodates Aboriginal and treaty rights protected by Section 35 of the Constitution and fulfils its unique constitutional role and legislated responsibilities in the North.

Respect for Basic Democratic Values — The government will move forward with full attention to promoting the basic democratic values Aboriginal peoples and other Canadians demand. These include: the rule of law, due process, transparency in governance and full accountability to citizens.

21st-century Standards for Programs and Services — Aboriginal peoples and Northerners, like other Canadians, expect to have access to programs and services that are based on principles of sound governance. This includes a modern legislative base that is relevant to modern needs, investments that demonstrate value for money, and measures that report properly on results.

Clearly Identified Roles and Responsibilities — The federal government, provinces and territories, resource management boards in the North, and Aboriginal organizations and individuals all share some responsibility for improving outcomes for Aboriginal peoples and

Northerners. A clear understanding of these responsibilities and a commitment by partners to be accountable for those responsibilities will set a practical, workable course for the future providing a genuine opportunity for progress.

Mutual Respect and Reconciliation — The principles of mutual respect and reconciliation must also be observed. They include enhancing the level of understanding and acceptance of First Nations, Inuit and Métis cultures as a vibrant and integral part of Canadian society; ensuring that treaties are implemented in a manner that fosters an improved understanding among Canadians; and negotiating settlements that bring tangible benefits to all parties.

In moving forward, it is clear that the federal government cannot impose solutions unilaterally. It is also clear that money alone cannot overcome the ongoing cycle of dependency and poverty experienced by so many Aboriginal people. The government will be developing practical, affordable strategies with its partners that will provide tangible opportunities for Aboriginal peoples and Northerners to take greater control and responsibility for realizing their social, economic and political aspirations.

Operating Environment

INAC delivers its programs in an environment characterized by: a need for horizontal co-operation within the federal government; a high level of decentralization; collaboration with provinces and territories; and increasing devolution of responsibilities for direct delivery of services.

In the North, the transfer of the remaining land and resource management responsibilities to the governments of the Northwest Territories and Nunavut, in an environment of evolving Aboriginal governance structures, requires careful management while respecting ongoing federal responsibilities.

Horizontality

Within the federal government, responsibility for Aboriginal programming is shared among

34 departments and agencies with total planned spending of \$9.1 billion (2005–06).

The federal government has made a commitment to improve results of programs and to enhance the federal government's transparency, accountability and reporting on Aboriginal programs. This commitment entails working with First Nations, Inuit and Métis organizations and provinces and territories to clarify roles and accountability relationships. In the January 2005 *Accountability for Results* session, the federal government committed to disclosing a detailed picture of direct federal program spending targeting Aboriginal peoples in Canada for 2004–05, which is now captured in the Aboriginal Horizontal Framework. INAC is expected to play a leadership role in co-ordinating efforts among the many federal partners, each with different mandates, authorities and priorities. For a more detailed explanation of the Framework and detailed schedule of programs, please see http://www.tbs-sct.gc.ca/report/govrev/05/cp-rc_e.asp.

In the North, INAC is the lead federal department with a mandate to co ordinate federal activities across the territories.

Decentralization

INAC is highly decentralized, with a presence in every geographical region in Canada: it works with over 600 First Nations communities and organizations; Inuit national and regional organizations; provincial and territorial governments; other federal departments and agencies; and seven circumpolar nations. While many federal departments are operational in nature, INAC's role with respect to Indian and Inuit programs is largely one of providing overall leadership and support, which is nonetheless crucial to achieving healthy, sustainable communities. INAC funds First Nations governments and institutions and Inuit organizations and communities with the goal of providing access to a range of services reasonably comparable to those enjoyed by other Canadians. First Nations and Inuit directly administer more than 85 percent

of Indian and Inuit programs, which provide for provincial-type services directly on reserve. To transfer funding and ensure accountability for the delivery of programs and services, the department uses a broad range of funding mechanisms — from grants, to agreements for specific program funding, to multi-year block funding for alternative funding arrangements and self-government agreements. The largest share of program expenditures is for basic provincial and municipal-like services (for example, education, income assistance, infrastructure and band support for First Nations on reserve), and for claims and self-government agreements.

In the North, the majority of these types of programs and services are provided by the territorial governments to all Northerners, including Aboriginal people.

Devolution

On an ongoing basis, INAC supports the development of strong Aboriginal governments that operate in a transparent and accountable manner. The department works with partners, including other government departments, to achieve integrated, interdepartmental policy development, program design and service delivery; jointly developed management and accountability frameworks; and jointly agreed-upon performance indicators to measure the effectiveness of services and to support First Nations and Inuit control over policies, programs and services that most directly affect their quality of life.

In the North, the devolution of province-like land and resource management responsibilities to territorial governments has been a longstanding federal policy objective intended to give Northerners greater control over their economic future while strengthening governance capacity. The landscape is also evolving with respect to Aboriginal governance in the North, where the settlement of claims and establishment of self-government is advancing more quickly than anywhere else in the country.

Furthermore, Aboriginal Northerners will reap greater benefits as settlement of land claims

and self-government agreements provide greater certainty over rights to natural resources. This certainty will contribute to a more positive investment climate and create greater potential for economic development, jobs and growth, as well as new means for Aboriginal Northerners to participate in the economy.

Departmental Priorities

Given the department's unique operating environment, complex planning context and broad mandate, the annual identification of priorities relies on an awareness of INAC's ongoing responsibilities, because paying special attention to certain key areas will help to achieve progress in other areas. Mindful of the linkages between its different areas of responsibility, the department is committed to focusing on a number of key priorities for the 2006–2009 planning period:

Education

Access to high-quality education is essential for Aboriginal people to realize their individual and collective goals and aspirations. Improving Aboriginal education outcomes is key to eliminating Aboriginal poverty. INAC is preparing an education policy framework and a management framework that will serve as the basis for a fiscally sustainable plan aimed at achieving measured progress in Aboriginal high school graduation rates.

During the current planning period, the department will:

- invest in students on reserve;
- work with Aboriginal leaders, provinces and territories to enhance the capacity of public schools to provide quality education to Aboriginal students who attend school off reserve;
- work with First Nations to establish the appropriate legislative framework for education; and
- develop and implement systems (i.e., school boards) to ensure performance accountability.

Women, Children and Families

The government recognizes the pivotal role that Aboriginal women play within their families and communities, and in improving socio-economic outcomes. However, within First Nations communities, women are often the most seriously disadvantaged and in Canadian cities, half of all Aboriginal children are members of lone-parent families living in poverty. Therefore, it is a priority of this department to address some of the most devastating obstacles that have, for far too long, afflicted the lives of Aboriginal women in this country, the lives of their children and the health of communities.

On June 13, 2006, INAC obtained authority to undertake a collaborative consultation process on Matrimonial Real Property (MRP) that heavily involves the Assembly of First Nations and Native Women's Association of Canada. On June 20, 2006, the Minister announced a series of measures to protect the rights and well-being of Aboriginal women, children and families on reserves, including the MRP consultation process. In addition, the Minister announced the appointment of a Ministerial Representative for the MRP consultation, who will facilitate a three-phase consultation process and ensure that an appropriate legislative solution is proposed to the Minister at its conclusion.

During the 2006–2009 planning period, INAC will focus on:

- MRP on reserve;
- family violence prevention;
- First Nations child and family services; and
- lone-parent families led by Aboriginal mothers.

Accountability and Capacity Building

The department and its partners need to clarify the roles and responsibilities among all parties. Currently there is a lack of clarity between government and band councils, and between accounting for funding and responsibility for delivering programs and services. Self-government and devolution, along with an enhanced capacity of First Nations to manage more of their

own affairs, are all means of realigning accountability and responsibility. This will also require First Nations to strengthen their capacity in financial management and auditing. Off reserve, the governance challenges are different. Nonetheless, the department needs to identify innovative, yet practical, ways to enable Aboriginal people and organizations to be involved in decisions that affect their lives.

During the 2006–2009 planning period, INAC will:

- work with First Nations organizations to improve accountability;
- work with Métis organizations to increase their governance capacities;
- streamline reporting systems;
- work with partners to modernize the legislative and regulatory framework, including the modernization of the *Indian Oil and Gas Act* and regulations, the implementation of the *First Nations Commercial and Industrial Development Act*, and the modernization of the Lands Registry; and
- continue to implement the Environmental Stewardship Strategy.

Drinking Water and Wastewater

For too long, First Nations have not enjoyed what many Canadians take for granted: clean, safe drinking water. On March 21, 2006, the Minister launched a plan of action to address drinking water concerns in First Nations communities (see http://www.ainc-inac.gc.ca/nr/prs/j-a2006/2-02757_e.html).

To address the on-reserve drinking water and wastewater issue, the department will:

- implement the protocol for Safe Drinking Water in First Nations communities;
- establish a panel of experts to advise on an appropriate regulatory framework and develop an implementation plan;
- establish a regime to ensure all water systems are overseen by certified operators; and
- implement remedial plans for First Nations communities with serious water issues.

Housing

The government recognizes the challenge in sustaining suitable on-reserve and off-reserve housing for the fastest-growing sector of the Canadian population. Progressive First Nations are poised to increase housing production, especially market alternatives. INAC wants to explore opportunities to capitalize on the current levels of equity in band-owned housing to create market options and stimulate the use of public and private equity to increase the number of homes built. Off reserve, local housing markets have resulted in an inadequate supply of affordable housing and have contributed to increased homelessness of Aboriginal people.

During the 2006–2009 planning period, the department will:

- work with First Nations organizations to examine options for First Nations-controlled housing authorities and institutions;
- support the creation of new rental and ownership housing in accordance with a foundation of sound business principles and comparability;
- work towards advancing a modern regulatory framework to facilitate individual property interests on reserve; and
- work with First Nations to expand options for the purchase and financing of new and existing housing.

Mackenzie Gas Project

International demands for new sources of oil and natural gas have resulted in a major commitment to exploration investment in the North, including a proposal to bring into production major gas fields in the Mackenzie Delta and to build a gas pipeline down the Mackenzie Valley. This is a transformative development for the North, and for the Northwest Territories in particular, and will require significant effort to ensure that the federal government is equipped to make timely and sound decisions on the project. Consequently, INAC's role in leading the Government of Canada's project management approach to the Mackenzie Valley Gas Project continues to be a departmental priority, with the

goal of ensuring that the Government of Canada advances national interests while meeting its obligations and responsibilities with respect to the pipeline project in a timely, efficient way.

During the 2006–2009 planning period, the department will:

- support the advancement of this project through regulatory review to the operational phase; and
- address socio-economic pressures on NWT communities from the Mackenzie Gas Project.

Northern Development

Canada's three territories have been transformed in recent decades, but there is tremendous potential for carefully considered further development. The increasing capacity of territorial institutions, new governance models, and effective partnerships between Aboriginal and non-Aboriginal groups are providing a solid foundation that will give Northerners greater control over the most important decisions regarding the future of their territories. The North possesses world-class diamond, gold and other mineral deposits, along with enormous oil and gas reserves. Major gas pipeline projects are under consideration. Development of these assets will generate significant economic benefits not only for Northerners, but also for all Canadians. It is important to ensure that such activities are managed effectively and responsibly, and that the northern environment is protected. Internationally, Canada is often viewed as a leader in the circumpolar world. Circumpolar and global co operation is beginning to address the international dimension of northern issues, in particular the effects of transboundary pollutants.

To support northern development during the 2006–2009 planning period, the department will:

- develop a Regulatory Improvement Initiative Strategy to build greater efficiency and effectiveness into the regulatory system in a manner that is consistent with natural resource management objectives contained in signed land claims in all three territories;
- make progress on devolution in the Northwest Territories and Nunavut; and
- support International Polar Year research.

Summary Information

Financial and Human Resources Indian and Northern Affairs Canada

	2006–07	2007–08	2008–09
Financial Resources (\$ millions)	6,453.4	6,241.8	6,017.6
Human Resources (FTEs)	4,276.4	4,490.8	4,447.3

In a new approach to planning, the 2006–07 *Report on Plans and Priorities* focuses on a number of key priority areas (see Summary Chart). Each priority has a corresponding set of plans or initiatives, which are explained in detail in Section II. This approach identifies high-level strategic direction plus specific initiatives or plans that will receive primary attention; at the same time, it reflects day-to-day business by identifying and explaining all 16 program activities according to the department's approved Program Activity Architecture (see Figure 1).

Summary Chart: Departmental Priorities by Strategic Outcomes

Priority	Type	Program Activity	Expected Results*
Strategic Outcome: The Government			
Accountability and Capacity Building	New	Governance and Institutions of Government	Strengthened First Nations and Inuit governance and capacity through legislative, policy and programming initiatives.
Northern Development	Ongoing	Northern Governance	Strong northern governance and effective institutions allowing Northerners to be prepared for the challenges and opportunities resulting from northern development.
Strategic Outcome: The People			
Education	Ongoing	Education	Students residing on reserve have access to elementary and secondary programs and services that are reasonably comparable to programs and services available in public schools in the province or territory in which the reserve is located. Eligible First Nations and Inuit people benefit from post-secondary education opportunities.
Women, Children and Families	New	Social Development	Woman's rights are protected and eligible clients on reserve receive social services that are reasonably comparable to services provided by the province or territory in which the reserve is located.
Accountability and Capacity Building	New	Managing Individual Affairs	A complete, accurate and current Indian register.
Strategic Outcome: The Land			
Accountability and Capacity Building	New	Responsible Federal Stewardship	Implementation of environmental management and stewardship programs and strategies, and modernized legislative and policy framework, for example, for commercial and industrial development, oil and gas management, and the Lands Registry.
		First Nations Governance over Land, Resources and the Environment	Expansion of the <i>First Nations Land Management Act</i> and implementation of the <i>First Nations Oil and Gas and Moneys Management Act</i> .
Housing	Ongoing	Responsible Federal Stewardship	Modernized legislative and regulatory framework for housing on reserve.
Mackenzie Gas Project	Ongoing	Northern Land and Resources	The North's natural resources developed in an economically, socially and environmentally responsible manner.
Northern Development			

Priority	Type	Program Activity	Expected Results*
Strategic Outcome: The Economy			
Water and Wastewater for First Nations Communities	New	Community infrastructure	First Nations communities' water and wastewater facilities meet federal guidelines.
Housing	Ongoing	Community infrastructure	Adequate on-reserve housing for First Nations communities.
Strategic Outcome: The Office of the Federal Interlocutor			
Education	Ongoing	Co-operative Relations	Development and implementation of practical ways of improving socio-economic conditions of Métis and non-Status Indians and urban Aboriginal people through: development of effective partnerships, development of organizational capacity and professional development.
Women, Children and Families			
Housing			
Accountability and Capacity Building			

*For planned spending, by program activity, refer to Section II.

Indian and Northern Affairs Canada — Program Activity Architecture

Program Activity Architecture

Figure 1 presents an overview of 16 activities and sub-activities in the Program Activity Architecture (PAA) of Indian and Northern Affairs Canada.

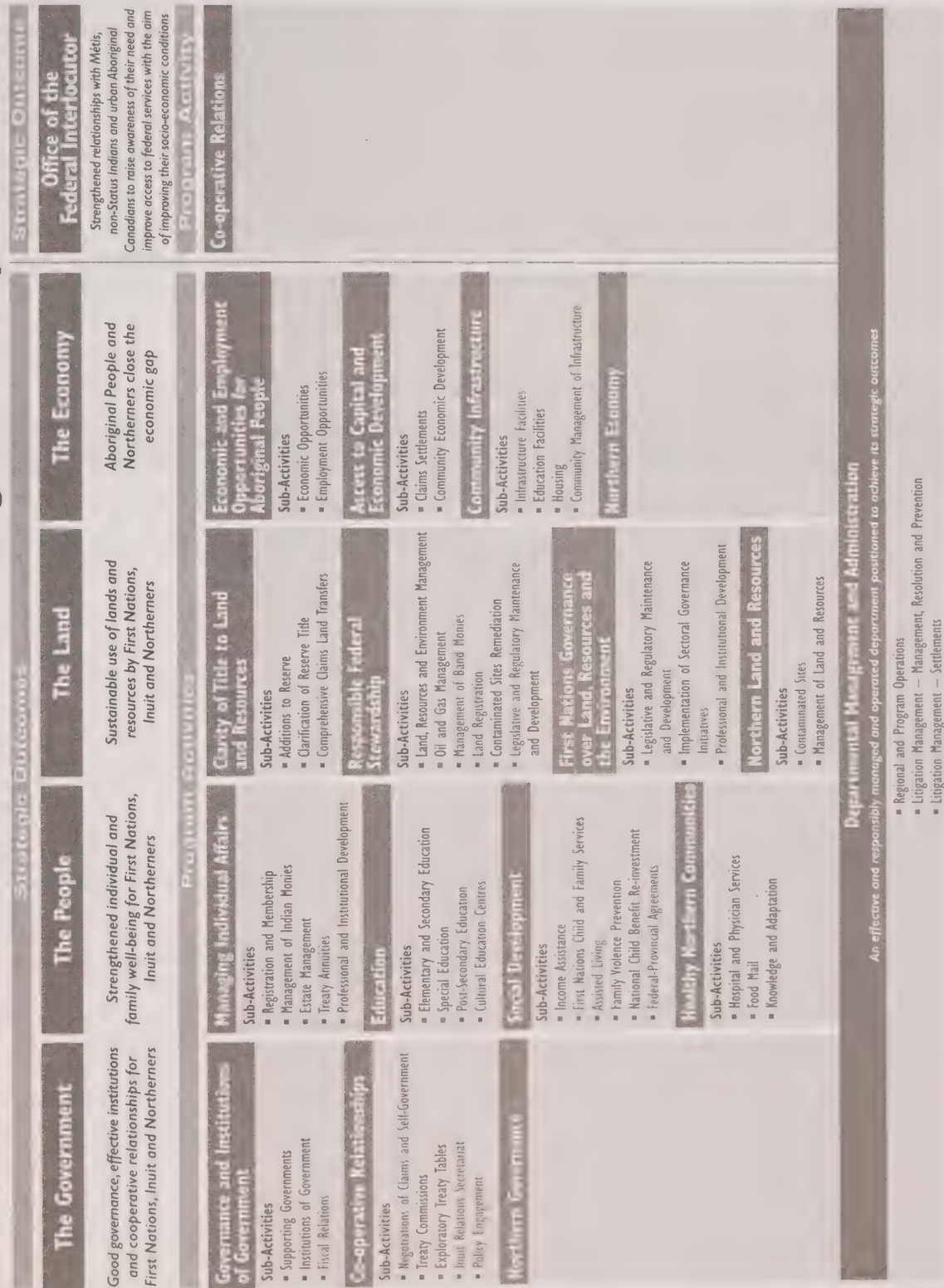


Figure 1: Program Activity Architecture

The department's PAA was modified slightly in August 2005: the program activities for Governance and Institutions were combined into one program activity, and the Office of the Federal Interlocutor was added as a separate strategic outcome. In addition, the language regarding many sub-activities was clarified to reflect the refinement of the department's understanding of how these elements contribute to the strategic outcomes. For example, previous categories related to "other" activities were eliminated to ensure that each sub-activity was contributing directly to the achievement of a strategic outcome.

Different strategic outcomes have different client and stakeholder groups. For example, the Office of the Federal Interlocutor strategic outcome applies to Métis, non-Status Indians and urban Aboriginal people, whereas other strategic outcomes focus on First Nations, Inuit and Northerners. The descriptions of each strategic outcome and program activity clarify their scopes in terms of client and stakeholder groups.

The chart below shows how the department's strategic outcomes align with the Government of Canada's outcomes as reported in *Canada's Performance 2005* (http://www.tbs-sct.gc.ca/report/govrev/05/cp-rc_e.asp).

Alignment of INAC's Strategic Outcomes with Government of Canada's Outcomes

Government of Canada's Outcomes	INAC Strategic Outcomes	INAC Program Activities
Economic: Strong Economic Growth	The Economy — Aboriginal people and Northerners close the economic gap.	Economic and Employment Opportunities for Aboriginal People
	The Economy — Aboriginal people and Northerners close the economic gap.	Access to Capital and Economic Development
	The Economy — Aboriginal people and Northerners close the economic gap.	Community Infrastructure
	The Economy — Aboriginal people and Northerners close the economic gap.	Northern Economy
	Office of the Federal Interlocutor — Strengthened relationships with Métis, non-Status Indians and urban Aboriginal Canadians to raise awareness of their needs and improve access to federal services with the aim of improving their socio-economic conditions.	Co-operative Relations
	The Land — Sustainable use of lands and resources by First Nations, Inuit and Northerners.	Clarity of Title to Land and Resources
	The Land — Sustainable use of lands and resources by First Nations, Inuit and Northerners.	First Nations Governance over Land, Resources and Environment
	The Land — Sustainable use of lands and resources by First Nations, Inuit and Northerners.	Northern Land and Resources

Government of Canada's Outcomes	INAC Strategic Outcomes	INAC Program Activities
Social: Diverse Society That Promotes Linguistic Duality and Social Inclusion	The People — Strengthened individual and family well-being, for First Nations, Inuit and Northerners.	Managing Individual Affairs
	The People — Strengthened individual and family well-being, for First Nations, Inuit and Northerners.	Education
	The Government — Good governance, effective institutions and co-operative relationships for First Nations, Inuit and Northerners.	Co-operative Relationships
	The Government — Good governance, effective institutions and co-operative relationships for First Nations, Inuit and Northerners.	Governance and Institutions of Government
	The Government — Good governance, effective institutions and co-operative relationships for First Nations, Inuit and Northerners.	Northern Governance
	The People — Strengthened individual and family well-being, for First Nations, Inuit and Northerners.	Social Development
	Office of the Federal Interlocutor — Strengthened relationships with Métis, non-Status Indians and urban Aboriginal Canadians to raise awareness of their needs and improve access to federal services with the aim of improving their socio-economic conditions.	Co-operative Relations
Social: Healthy Canadians with Access to Quality Health Care	The People — Strengthened individual and family well-being, for First Nations, Inuit and Northerners.	Healthy Northern Communities
Economic: A Clean and Healthy Environment	The Land — Sustainable use of lands and resources by First Nations, Inuit and Northerners.	Responsible Federal Stewardship
Economic: Income Security and Employment for Canadians	The Economy — Aboriginal people and Northerners close the economic gap.	Economic and Employment Opportunities for Aboriginal People.

Canadian Polar Commission

The Canadian Polar Commission is responsible for:

- monitoring, promoting and disseminating knowledge of the polar regions;
- contributing to public awareness of the importance of polar science to Canada; enhancing Canada's international profile as a circum-polar nation; and
- recommending policy direction to government.

Established in 1991 as Canada's lead agency in polar research, the Commission operates as an independent agency under the *Canadian Polar*

Commission Act. It reports to Parliament through the INAC Minister.

The Commission has one strategic outcome: increased Canadian polar knowledge.

Summary Information

Financial and Human Resources Canadian Polar Commission

	2006-07	2007-08	2008-09
Financial Resources (\$ millions)	1.0	1.0	1.0
Human Resources (FTEs)	5.0	5.0	5.0

Indian Specific Claims Commission

Mandate and Strategic Outcome

The mission of the Indian Specific Claims Commission is to assist First Nations and Canada to resolve specific claims. The Commission operates at arm's length from government and First Nations. It is a commission of inquiry offering to a First Nation, at its request, an independent and objective process — other than litigation — to inquire into a specific claim when its claim has been rejected by the INAC Minister or when the First Nation disputes the compensation criteria the government proposes to use in negotiating the settlement of its

claim. In addition, at any stage of the specific claims process, the Commission can provide mediation or facilitation services to assist the parties in reaching a satisfactory resolution when requested by both the First Nation and Canada.

The Commission has one strategic outcome: fair resolution of specific claims.

Planning Context

In 1991, after the Oka crisis of 1990, the federal government created the Indian Specific Claims Commission pursuant to the *Inquiries Act*. This statute permits the Governor in Council to approve an Order in Council establishing an independent commission to conduct inquiries on matters associated with good government. The original Order in Council designated the Prime Minister as the minister responsible for purposes of the *Financial Administration Act*. Subsequently, in July 2004, the INAC Minister was designated the minister responsible for these purposes. It should be noted, however, that the Commission operates on an arm's-length basis, independent of government. It reports on its activities in an annual report to the Governor in Council as well as in INAC's *Report*

Specific Claims and Comprehensive Claims

Current federal policy divides claims into two categories: specific and comprehensive claims. Specific claims arise from Canada's breach or non-fulfilment of lawful obligations found in treaties, agreements or statutes (including the *Indian Act*). Comprehensive claims are based on unextinguished Aboriginal rights where no treaty has been signed. Other claims involving grievances that resemble comprehensive or specific claims, but do not meet established program criteria for addressing these claims may also be considered in exceptional circumstances.

For more information, visit http://www.ainc-inac.gc.ca/ps/clm/scb_e.html.

on *Plans and Priorities* and *Departmental Performance Report*. The Commission has an agreement with the Canadian Human Rights Commission for the provision of corporate services.

The Commission also provides information to the public concerning its activities and results; issues special reports; and, from time to time, is called upon to conduct speaking engagements.

Operating Environment

The Commission operates at arm's length and is independent from government and First Nations. It operates as a commission of inquiry, not as a court. It is important to note that the Commission is not, therefore, bound by strict rules of evidence, limitation periods in which claims can be brought or other technical defences that might otherwise present obstacles to resolution of a First Nation's claim. This flexibility enhances the Commission's ability to conduct its inquiries in a fair and impartial manner and to expedite the process of making recommendations to the Minister regarding a First Nation's specific claim. This process fosters the development and implementation of innovative solutions that can resolve complex and contentious issues of policy and law related to specific claims.

When a First Nation has researched its specific claim and submitted it to the INAC Minister together with any supporting documentation, INAC's Specific Claims Branch performs its own research and, with the involvement of the federal Department of Justice, determines if the claim establishes an *outstanding lawful obligation* on the part of the government. If the

federal government does not believe it has an outstanding lawful obligation, the First Nation's claim is denied and the INAC Minister informs the First Nation that it will not negotiate a settlement. The First Nation then has two options: it can seek a remedy from the appropriate court, or it can request the Commission to conduct an inquiry. An inquiry typically takes between two and five years to complete, depending on the number of parties involved and the complexity of issues considered.

The Commission's staff is working at full capacity within the resources provided. Currently, the Commission is conducting 40 inquiries and supporting 24 mediation or facilitation cases, as well as meeting information demands from the public and First Nations. With respect to the future workload, INAC's Specific Claims Branch reports 658 specific claims under review, 50 having received a legal opinion from the Department of Justice about lawful obligation. The branch estimates it will be receiving about 70 new specific claims annually. Given the size of the current caseload, the demand for the Commission's services is forecast to continue well into the foreseeable future.

Summary Information

Financial and Human Resources Indian Specific Claims Commission

	2006-07	2007-08	2008-09
Financial Resources (\$ millions)	6.8	—	—
Human Resources (FTEs)	49	—	—

Section II Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

The department's program activities contribute to strategic outcomes or long-term results in support of the department's mission and the priorities of the Government of Canada outcome table. Strategic outcomes also provide the basis for horizontal linkages with other federal departments.

The department's Program Activity Architecture (PAA) (Figure 1) outlines four program-related strategic outcomes: the Government, the People, the Land and the Economy. Activities for northern programs cut across all four program-related strategic outcomes.

A fifth program-related strategic outcome sets program activities for the Office of the Federal Interlocutor.

Although the North is not a program activity identified on its own in the department's PAA, activities related to the North have been included under the program activities, reflecting the complex nature of federal interests in the North.

The PAA also includes one management-related strategic outcome to reflect the contribution of departmental management and administration. Because so much of Indian and Inuit programming is delivered by First Nations and Inuit — hence INAC's role in the transfer of funds — the management-related strategic outcome is an essential component to achieving the department's vision.

Allocation Methodology

Within the government budget process, departments do not receive money specifically for departmental management and administration; funds are allocated to strategic outcomes and program activities. From this perspective, INAC is in a special situation, given that it is primarily in the business of transferring funds to third parties for the delivery of programs meeting its objectives and mandate. As such, it has to ensure the proper administration of these transfers, undertake monitoring and accountability activities, and provide policy advice and other services (e.g., litigation management). As such, INAC may allocate a significantly higher proportion of staff to Departmental Management and Administration activities than other departments might. It should be noted, however, that the proportion of INAC's total budget allocated to Departmental Management and Administration amounts to less than 5 percent, which is comparable to other departments.

Allocating Departmental Management and Administration resources to program activities will, in most cases, distort the real picture of the resources in place to deliver program activities since the programs are largely delivered by third parties. The difference between the direct resources allocated to the program activities and the resources that have to be attributed to the activities on the basis of a corporate cost allocation model have therefore been noted in the following financial tables.

Strategic Outcome: The Government

Strategic Outcome

The Government

Good governance, effective institutions and cooperative relationships for First Nations, Inuit and Northerners

Program Activities

Governance and Institutions of Government

Sub-Activities

- Supporting Governments
- Institutions of Government
- Fiscal Relations

Co-operative Relationships

Sub-Activities

- Negotiations of Claims and Self-Government
- Treaty Commissions
- Exploratory Treaty Tables
- Inuit Relations Secretariat
- Policy Engagement

Northern Governance

This long-term goal envisions: capable, effective, sustainable and representative First Nations and Inuit governments; capable, effective and sustainable institutions controlled by First Nations and Inuit and responsive to community needs, with the professional capacity to support increasingly self-reliant communities and governments; and co-operative intergovernmental relations in pursuit of shared objectives.

Under this strategic outcome, activities support good governance, effective institutions and co-operative relationships as the foundation for self-reliant First Nations, Inuit and Northerners. Building trust and effective accountability between First Nations and Inuit and their governments is a prerequisite to success. In the North, the role of the federal and territorial governments and the evolving Aboriginal governance structures create a complex operating environment. Getting the mix right is a necessary component for progress toward this outcome.

Financial and Human Resources by Strategic Outcome: The Government

	2006-07	2007-08	2008-09
Financial Resources (\$ millions)			
Direct	858.7	816.9	806.7
Attributed*	44.5	50.2	51.7
Total	903.2	867.1	858.4
Human Resources (FTEs)			
Direct	551.2	554.2	539.7
Attributed*	401.1	450.0	460.7
Total	952.3	1,004.2	1,000.4

Due to rounding, figures may not add to the totals shown.

**See box on p. 17*

Program Activity: Governance and Institutions of Government

Financial and Human Resources by Program Activity: Governance and Institutions of Government

	2006-07	2007-08	2008-09
Financial Resources (\$ millions)			
Direct	611.0	601.7	609.2
Attributed*	30.9	36.2	38.2
Total	641.8	637.9	647.3
Human Resources (FTEs)			
Direct	105.0	105.0	105.0
Attributed*	284.9	329.3	345.6
Total	389.9	434.3	450.6

Due to rounding, figures may not add to the totals shown.

**See box on p. 17*

Effective governance and institutions are the cornerstones of sustainable First Nations and Inuit governments and healthy First Nations and Inuit communities. Individual First Nations and Inuit communities are at different stages of development in the context of self-government. Departmental initiatives and activities strive to respond to diverse needs of First Nations and Inuit for governance capacity and to support First Nations and Inuit communities in implementing strong, effective and sustainable governments over the longer term.

Expected Results

- Innovative and equitable fiscal relationships with First Nations and Inuit governments and communities.
- Strengthened First Nations, Inuit governance capacity.
- Development of First Nations and Inuit institutions, including those that facilitate and support the development of governance capacity.

Performance Indicators

- Funding agreements that respond to First Nations and Inuit governments and communities needs and are matched to their governance responsibilities and capacities.
- Legislative, policy and programming initiatives under agreed-upon joint processes in place.

- New institutions created that facilitate and support the development of governance capacity.
- Successful implementation of the National Centre for First Nations Governance and the

four institutions established under the *First Nations Fiscal and Statistical Management Act*.

Contribution to Departmental Priorities

Priority: Accountability and Capacity Building

Plans

Strengthen recipients' capacity by providing targeted funding under the Professional and Institutional Development program for activities related to the development and implementation of remedial management plans.

Implement fully the *First Nations Fiscal and Statistical Management Act*.

Increase funding for the Aboriginal Financial Officers Association for programs and activities related to remedial management plans.

Milestones/Timeframes

Fall 2006: Access Budget 2006 funding.
December 2006: Begin funding approved projects.

March 2007

Fall 2006; Seek approval to access Budget 2006 funding.
December 2006: Begin funding approved projects.

Program Activity: Co-operative Relationships

Financial and Human Resources by Program Activity: Co-operative Relationships

	2006-07	2007-08	2008-09
Financial Resources (\$ millions)			
Direct	237.0	204.4	186.8
Attributed*	13.0	13.3	12.8
Total	250.0	217.8	199.6
Human Resources (FTEs)			
Direct	392.2	395.2	380.7
Attributed*	110.9	114.6	108.7
Total	503.1	509.8	489.4

Due to rounding, figures may not add to the totals shown.

*See box on p. 17

Together, federal, provincial and territorial governments and First Nations and Inuit governments and institutions are building the foundation for co-operative relationships by: negotiating and implementing land claims and self-government agreements; engaging in consultation and policy development; mutually exploring Historic Treaties; and putting in place mechanisms and tools that allow all parties to work together to identify priorities for action.

Negotiations and agreements help to create favourable conditions for socio-economic and cultural growth of communities. Negotiations fulfil constitutional obligations, address historic lawful obligations, promote mutual respect and reconciliation, build partnerships, help define common agendas, and reduce conflict. Agreements give First Nations and Inuit the tools they need to improve their economic and social well-being and support their cultures.

Expected Results

- Increased clarity and certainty over lands and resources.
- Establishment of First Nations and Inuit governments accountable to their citizens.
- Outstanding historical lawful obligations addressed.
- Implementation of land claims and self-government agreements.
- Productive land claims and self-government negotiations.
- Identification, clarification and resolution of policy issues.

Performance Indicators

- Reduction in disputes over rights to lands and resources.
- Number of First Nations and Inuit governments operating under self-government agreements.
- Resolution of specific claims.
- Implementation activities carried out in accordance with the implementation plans.

- Achievement of deliverables and key milestones identified in all parties' agreed-upon work plans (i.e., key issues resolved; agreement chapters completed; constitutions completed; agreements completed: interim measures, framework, agreement in principle, final).
- Development of new policies, guidelines and tools, and the provision of ongoing support to negotiators.

Strategic Outcome: The People

Strategic Outcome

The People

Strengthened individual and family well-being for First Nations, Inuit and Northerners

Program Activities

Managing Individual Affairs

Sub-Activities

- Registration and Membership
- Management of Indian Monies
- Estate Management
- Treaty Annuities
- Professional and Institutional Development

Education

Sub-Activities

- Elementary and Secondary Education
- Special Education
- Post-Secondary Education
- Cultural Education Centres

Social Development

Sub-Activities

- Income Assistance
- First Nations Child and Family Services
- Assisted Living
- Family Violence Prevention
- National Child Benefit Re-investment
- Federal-Provincial Agreements

Healthy Northern Communities

Sub-Activities

- Hospital and Physician Services
- Food Mail
- Knowledge and Adaptation

According to socio-economic indicators, First Nations and Inuit are among the most disadvantaged groups in Canada. Activities within The People Strategic Outcome, which focus primarily on Aboriginal peoples on reserve, support the commitment to improve socio-economic well-being by promoting access to a range and level of services that are reasonably comparable to those enjoyed by Canadians living off reserve in similar circumstances. This strategic outcome also supports enabling First Nations and Inuit control, and eventual jurisdiction, over the policies, programs and services that most directly affect individual and

family well-being. Together, the activities under this strategic outcome create a continuum of essential services throughout an individual's life. The management of individual affairs —

Financial and Human Resources by Strategic Outcome: The People

	2006-07	2007-08	2008-09
Financial Resources (\$ millions)			
Direct	2,979.8	3,189.5	3,276.1
Attributed*	153.5	186.9	200.8
Total	3,133.4	3,376.4	3,476.8
Human Resources (FTEs)			
Direct	222.0	216.0	216.0
Attributed*	1,417.3	1,700.5	1,816.9
Total	1,639.3	1,916.5	2,032.9

Due to rounding, figures may not add to the totals shown.

*See box on p. 17

from the registration of eligible persons as Indians to estate administration and the fulfilment of statutory and treaty obligations — is a foundational service. Educational services promote the empowerment of the individual. Social services ensure that individuals have the necessities of life. Healthy individuals contribute to safe, stable and healthy families and communities. By ensuring that basic needs are met, and by focusing on education, this strategic outcome looks at key socio-economic indicators to effect real change.

Program Activity: Managing Individual Affairs

The Minister of Indian Affairs and Northern Development, in accordance with the *Indian Act*, has responsibilities with respect to maintaining the Indian Register, registration of Indians and the issuance of Certificates of Indian Status, membership, the management of trust funds, estates management, and the payment of treaty annuities and allowances.

Financial and Human Resources by Program Activity: Managing Individual Affairs

	2006-07	2007-08	2008-09
Financial Resources (\$ millions)			
Direct	15.0	15.0	15.0
Attributed*	0.8	0.9	1.0
Total	15.8	16.0	16.0
Human Resources (FTEs)			
Direct	73.0	73.0	73.0
Attributed*	7.3	8.5	8.9
Total	80.3	81.5	81.9

Due to rounding, figures may not add to the totals shown.

*See box on p. 17

Expected Results

- A complete, accurate and current Indian Register.
- Secure Certificates of Indian Status issued to eligible individuals.
- Devolution of control of section 10 membership lists (i.e., those that are managed/controlled by the First Nations, and not by the department) to First Nations (see http://www.ainc-inac.gc.ca/ps/lts/nelts/remetcm_e.html).
- Responsibilities and functions of the Office of the Indian Registrar are delegated to regions and First Nations Indian Registration Administrators.
- Effective professional administration of individual moneys (for minors/incompetent adults) held in the Consolidated Revenue Fund.
- First Nations and First Nations individuals are well informed and able to manage their estates effectively/capably, and the final affairs of deceased individuals are settled in a timely, sensitive and professional manner (in cases involving INAC).

- Treaty annuity and allowance obligations met.
- A professional First Nations public service that manages and operates First Nations institutions.
- A new band creation policy.

Performance Indicators

- Complete, accurate and current section 11 band lists (i.e., those that are managed/controlled by the department, and not by First Nations).
- Number of Certificates of Indian Status Cards issued.
- Number of First Nations exercising control of section 10 membership lists.
- Number of Indian Registration Administrators and types of tasks performed.
- Number of estates settled and time required to conclude settlements.
- Number of estates administered by INAC and number of estates administered by First Nations (or other, non-departmental administrators).
- Number of treaty events held and number of annuitants receiving payments.

Contribution to Departmental Priorities

The current status card, a simple, laminated paper card, is highly vulnerable to misuse and counterfeiting, resulting in a conservatively estimated loss to the Government of Canada of \$33 million annually (2003–04 dollars) from lost program expenditures and foregone tax revenue. In addition, the degraded legitimacy of the existing card and cases of misuse for illegal border crossings have raised security issues.

Priority: Accountability and Capacity Building

Plans

Complete the Indian Registration System/Certificate of Indian Status initiative by introducing nationally a new secure status card and provide ongoing support for its issuance and for maintaining the integrity of the Indian Register.

Milestones/Timeframes

Procurement process, product development and training plan finalized: March 31, 2007.
Implementation of national print centre and regional and First Nations deployment and training completed: March 31, 2008.
Full market reach and replacement of existing laminated Certificates of Indian Status with new secure cards: March 31, 2011.

Program Activity: Education

Financial and Human Resources by Program Activity: Education

	2006-07	2007-08	2008-09
Financial Resources (\$ millions)			
Direct	1,575.6	1,698.4	1,744.3
Attributed*	80.9	98.3	105.5
Total	1,656.5	1,796.7	1,849.8
Human Resources (FTEs)			
Direct	133.0	133.0	133.0
Attributed*	746.7	894.4	954.9
Total	879.7	1,027.4	1,087.9

Due to rounding, figures may not add to the totals shown.

**See box on p. 17*

Education is a key factor in enabling First Nations and Inuit individuals and communities to develop to their full potential and achieve a quality of life comparable to that of other Canadians. The Education program activity supports the objectives of increased educational attainment and improving the skills for employability through:

- support for the provision of culturally relevant elementary and secondary education programs and services, including special education;
- opportunities for First Nations and Inuit youth to improve their job skills and acquire work experience;
- provision of financial support for Status Indian and Inuit students for participation in post-secondary education studies; and
- support for First Nations and Inuit cultural education for development of curriculum and activities to preserve and promote Aboriginal languages and cultures.

Expected Results

- Students residing on reserve have access to elementary and secondary programs and services that are reasonably comparable to programs and services available in public schools in the province or territory in which the reserve is located.
- Students residing on reserve with moderate to profound special education needs have access to elementary and secondary programs and services that are reasonably comparable to those available in public schools in the province or territory in which the reserve is located, which will allow them to maximize their learning potential and learning outcomes.
- Eligible First Nations and Inuit benefit from post-secondary education opportunities.
- Preservation and revitalization of First Nations and Inuit cultures and languages within the education system and through the cultural education centres.

Performance Indicators

- Number of students completing elementary and secondary school.
- Percentage of eligible students receiving appropriate elementary and secondary special education services (by educational type).
- Number of eligible First Nations and Inuit enrolled in and graduating from post-secondary institutions.

Note: A collaborative process will be undertaken with First Nations to develop a revised set of performance indicators for inclusion in the First Nations Education Management Framework (June 2007). As a result, indicators listed in this document are subject to change.

Contribution to Departmental Priorities

2006–2009 Departmental Priority: Education

Plans

Implement INAC's Education Action Plan.

Develop tools to support school-board type services for schools on reserve with a view to increasing local capacity and improving results.

Milestones/Timeframes

Develop a draft Education Policy Framework: Spring 2007.
Develop an Education Management Framework: June 2007.

Develop performance indicators, reporting requirements, a data capture tool and performance reporting system: June 2007.

Implement redesigned education compliance regime and guidelines: June 2007.

Conduct research and consultations: 2006.

Program design and implementation: 2007.

Program Activity: Social Development

Financial and Human Resources by Program Activity: Social Development

	2006–07	2007–08	2008–09
Financial Resources (\$ millions)			
Direct	1,287.2	1,341.4	1,381.7
Attributed*	67.5	82.8	89.1
Total	1,354.7	1,424.1	1,470.8
Human Resources (FTEs)			
Direct	3.0	3.0	3.0
Attributed*	623.1	753.1	806.3
Total	626.1	756.1	809.3

Due to rounding, figures may not add to the totals shown.

**See box on p. 17*

This activity supports the safety and well-being of First Nations individuals and families. It involves providing support for the delivery of social services on reserve. Social services include: basic needs, such as food, clothing and shelter; child and family services; non-medical assistance for persons with functional limitations; and family violence prevention. Social services are to be provided at a level that is reasonably comparable to provincial and territorial programs and standards.

Expected Results

- Eligible clients on reserve receive social services, including income assistance, child and

family services, non-medical assistance for persons with functional limitations and family violence prevention services, that are reasonably comparable to services provided by the province or territory in which the reserve is located.

- Children and families on reserve receive culturally sensitive prevention and in-care services.
- On-reserve residents with functional limitations are able to maintain their independence, maximize their level of functioning, and live in healthy and safe conditions.
- Safe family environments on reserve.
- Child poverty on reserve is reduced.
- Social services on reserve are provided in accordance with federal-provincial agreements.

Performance Indicator

- INAC has initiated a process, in collaboration with First Nations partners, to develop a comprehensive list of performance indicators for all social development programs. Such indicators could include the number of communities where First Nations are designing, implementing and controlling integrated systems, and the number of service agencies managed by First Nations delivery partners.

Contribution to Departmental Priorities

2006–2009 Departmental Priority: Women, Children and Family

Plans

Expand efforts with respect to family violence prevention (FVP) by:

- enhancing prevention programming;
- expanding the reach of the FVP Shelter Network to more communities through the construction of new shelters; and
- increasing operational funding to existing shelters.

Review and adapt program authorities relating to First Nations Child and Family Services (CFS) to enable a greater degree of comparability with provincial child welfare programs and services.

Work with the Assembly of First Nations (AFN) and Native Women's Association of Canada (NWAC) in a consultation process to develop options for a legislative or other solution to matrimonial real property issues; recommendations to be made to the Minister by the ministerial representative.

Improve community capacity at Sheshatshiu through implementation of elements of a co-ordinated Labrador Innu Comprehensive Healing Strategy.

Milestones/Timeframes

Information dissemination and awareness raising through various media: \$4 million by 2010–11. Working with the Canada Mortgage and Housing Corporation, build 8 to 10 new shelters by 2008–09.

Increase base funding by \$11 million by 2010–11.

Co-ordinate CFS, FVP and early childhood development (ECD) programming at the community level: 2007–08.

Program evaluation completed by March 31, 2007. Revised performance measurement strategy and compliance methodologies for "reimbursement of actuals" by March 31, 2007.

Ministerial representative will facilitate the consultation process with INAC, NWAC, and AFN to be launched in September 2006.

Consultations concluded: February 2007.

Consensus report: February/March 2007.

Introduction of bill, if appropriate: May 2007.

Construction of two safe houses, a healing lodge, and a wellness centre: 2006–07.

Create a reserve for Sheshatshiu: 2006–07.

Strategic Outcome: The Land

Strategic Outcome

The Land

Sustainable use of lands and resources by First Nations, Inuit and Northerners

Program Activities

Clarity of Title to Land and Resources

Sub-Activities

- Additions to Reserve
- Clarification of Reserve Title
- Comprehensive Claims Land Transfers

Responsible Federal Stewardship

Sub-Activities

- Land, Resources and Environment Management
- Oil and Gas Management
- Management of Band Monies
- Land Registration
- Contaminated Sites Remediation
- Legislative and Regulatory Maintenance and Development

First Nations Governance over Land, Resources and the Environment

Sub-Activities

- Legislative and Regulatory Maintenance and Development
- Implementation of Sectoral Governance Initiatives
- Professional and Institutional Development

Northern Land and Resources

Sub-Activities

- Contaminated Sites
- Management of Land and Resources

This strategic outcome promotes efficient land management practices that address the Crown's interest in protecting, conserving and managing lands, resources and the environment, in a manner consistent with both the principles of sustainable development and First Nations' aspirations to control their lands and resources.

Historically, the federal government has had statutory authority to approve every transaction relating to First Nations reserve lands, resources and environment, and Indian moneys derived therefrom. The department is now committed to moving forward, in partnership with First Nations, from a relationship characterized by dependency to one in

which First Nations assume greater jurisdiction, authority and control over their lands, resources and environment.

The strategy is to:

- pursue initiatives to clarify title to lands and resources to facilitate land transactions and enable First Nations to benefit to the maximum extent possible from economic opportunities;
- support sound horizontal federal stewardship in those areas of responsibility remaining

Financial and Human Resources by Strategic Outcome: The Land

	2006-07	2007-08	2008-09
Financial Resources (\$ millions)			
Direct	274.5	264.8	167.2
Attributed*	14.1	16.2	10.6
Total	288.6	281.0	177.8
Human Resources (FTEs)			
Direct	509.6	504.0	495.0
Attributed*	130.1	147.0	95.6
Total	639.7	651.0	590.6

Due to rounding, figures may not add to the totals shown.

**See box on p. 17*

with the federal government during the transition to First Nations governance; and

- work with interested First Nations to develop the legislative tools and intergovernmental agreements necessary to enable them to assume governing authority and responsibility over their reserve lands, resources and environment.

Program Activity: Clarity of Title to Land and Resources

Financial and Human Resources by Program Activity: Clarity of Title to Land and Resources

	2006-07	2007-08	2008-09
Financial Resources (\$ millions)			
Direct	10.7	6.4	5.8
Attributed*	0.6	0.4	0.4
Total	11.3	6.8	6.1
Human Resources (FTEs)			
Direct	22.5	22.5	16.5
Attributed*	5.2	3.6	3.3
Total	27.7	26.1	19.8

Due to rounding, figures may not add to the totals shown.

**See box on p. 17*

Clarity of title and expansion of the reserve land base are critical steps toward enabling First Nations to benefit from economic opportunities flowing from access to land and resources. Through means such as comprehensive land claims settlements and Additions to Reserve (ATRs), First Nations are more fully able to realize their economic goals and aspirations.

Expected Results

- An effective, timely ATR process that responds to community land expansion needs.

- Clarity of title for future land transactions, as a result of comprehensive and specific claim settlements, including ATRs.

Performance Indicators

- Average length of time required to complete an ATR (total and by category).
- Number of hectares converted to reserve by ATR.
- Number of hectares transferred as a result of comprehensive claims.

Program Activity: Responsible Federal Stewardship

Financial and Human Resources by Program Activity: Responsible Federal Stewardship

	2006-07	2007-08	2008-09
Financial Resources (\$ millions)			
Direct	54.8	45.3	43.1
Attributed*	2.5	2.4	2.5
Total	57.3	47.7	45.6
Human Resources (FTEs)			
Direct	108.2	106.0	106.0
Attributed*	22.6	22.2	22.3
Total	130.8	128.2	128.3

Due to rounding, figures may not add to the totals shown.

*See box on p. 17

Responsible federal stewardship on reserve means supporting sound practices in those areas of responsibility remaining with the federal government with the following aims: to protect the health and safety of First Nations people; to preserve the environmental integrity of reserve lands; to ensure sustainable economic development and sound resource management; and to carry out core activities under the *Indian Act* and the *Indian Oil and Gas Act*.

During the transition to First Nations governance, the first priority will always be to invest in building First Nations institutions, capabilities and authorities. Ongoing risk assessment will be undertaken to determine where exceptional investments are required to strengthen federal stewardship on reserve. Examples of federal stewardship initiatives include the implementation of the *First Nations Commercial and Industrial Development Act*, the proposal to modernize the *Indian Oil and Gas Act*, proposed national ATR legislation, work with other federal departments and agencies to provide First Nations with proper authority and capacity for environmental assessment and protection on reserve, and modernization of the Lands Registry.

Expected Results

- Modernized policies, procedures, risk management and accountability framework, and legislation.
- Reduced number of contaminated sites.
- Implementation of the *First Nations Commercial and Industrial Development Act*.

Performance Indicators

- Average number of days to register a transaction in the Indian Lands Registry (total and by type).
- Percentage reduction in Class 1 and 2 contaminated sites liabilities.
- Number of *First Nations Commercial and Industrial Development Act* tripartite agreements, regulations and leases.

Contribution to Departmental Priorities

2006–2009 Departmental Priority: Accountability and Capacity Building

Plans

Implement the Environmental Stewardship Strategy.

Implement Reserve Lands and Environment Management Program.

Modernize the *Indian Oil and Gas Act* and Regulations.

Implement the *First Nations Commercial and Industrial Development Act* (FNCIDA).

Milestones/Timeframes

Develop a federal policy for regulating activities on reserve in the context of the Smart Regulations Initiative: 2006–07.
Implement internal Environmental Performance Framework: 2006.

Delivery of general training: 2006–07.
Delivery of technical training: 2006–07.

Complete draft of legislation: 2006–07.
Complete drafting of regulations: 2007–08.

Coming into effect of FNCIDA: April 1, 2006.
Completion of Management Control Framework: 2006–07.
Project recognition and tripartite agreements for Fort McKay and Fort William projects: 2006–07.
Completion of regulations for Fort McKay and Fort William projects: 2007–08.

2006–2009 Departmental Priority: Housing

Plans

Modernize the Indian Lands Registry System (ILRS).

Design structural improvements to the land management system.

Milestones/Timeframes

Digitize records: 2006–07.
Integrate and harmonize ILRS information with Canada Lands Survey Records administered by Natural Resources Canada: 2006–07 and 2007–08.
Review of ILRS and identification of land registration options and models: 2006–07.
Consultations with Regions and First Nations organizations: 2006–07 and 2007–08.
Business analysis and software development: 2007–08.
Training of First Nations people to use the modernized system: 2008–09.

Developing options to address underlying title on reserve in Quebec: 2006–07 and 2007–08.
Draft legislation to give Quebec First Nations access to the *First Nations Land Management Act*: 2006–07.
Develop options to advance a modern regulatory framework for the use of Certificates of Possession to facilitate individual property interests on reserve: 2006–07.
Develop policy/legislative options for streamlining Additions to Reserve (ATR) and bringing in national ATR legislation: 2006–07.
Develop options to address gaps in existing *Indian Act* regime in areas such as landlord and tenant law: 2006–07.

Program Activity: First Nations Governance over Land, Resources and the Environment

Financial and Human Resources by Program Activity: First Nations Governance over Land, Resources and the Environment

	2006-07	2007-08	2008-09
Financial Resources (\$ millions)			
Direct	43.7	42.8	42.6
Attributed*	2.3	2.7	2.8
Total	46.0	45.5	45.4
Human Resources (FTEs)			
Direct	47.0	47.0	47.0
Attributed*	21.4	24.3	25.2
Total	68.4	71.3	72.2

Due to rounding, figures may not add to the totals shown.

*See box on p. 17

The department is committed to working with interested First Nations to develop legislative tools and intergovernmental agreements to enable them to assume governing authority over their lands, resources and the environment.

As a component of legislative and regulatory renewal, this program activity focuses on providing options for First Nations that desire greater control over their economic futures and that may wish to make the transition to self-government arrangements. The approach builds on previous successes with statutes such as the *First Nations Land Management Act* and the *First Nations Oil and Gas and Moneys Management Act*, in which interested First Nations played a crucial role.

Expected Results

- Implementation of the *First Nations Oil and Gas and Moneys Management Act*.
- Expansion of the *First Nations Land Management Act*.

Performance Indicators

- Number of *First Nations* under the *First Nations Oil and Gas and Moneys Management Act* and in process.
- Number of new First Nations under the *First Nations Land Management Act*.

Contribution to Departmental Priorities

2006–2009 Departmental Priority: Accountability and Capacity Building

Plans

Work with Indian Resource Council (IRC) on future options for Indian Oil and Gas Canada.

Implement professional and institutional development initiatives.

Expand First Nations land management.

Implement *First Nations Oil and Gas Moneys Management Act*.

Milestones/Timeframes

Initiate engagement and consultation: 2006–07.

Develop options by IRC in partnership with Indian Oil and Gas Canada Co-management Board: 2006–07 to 2007–08.

Complete consolidation of authorities for a number of First Nations-led professional and institutional development initiatives under way: 2006–07.

Fund 30 participants every two years: 2006–07 and 2007–08.

Put voting regulations in place to enable pilot First Nations to take control over oil and gas and/or moneys: 2006–07.

Strategic Outcome: The Economy

Strategic Outcome

The Economy

Aboriginal People and Northerners close the economic gap

Program Activities

Economic and Employment Opportunities for Aboriginal People

Sub-Activities

- Economic Opportunities
- Employment Opportunities

Access to Capital and Economic Development

Sub-Activities

- Claims Settlements
- Community Economic Development

Community Infrastructure

Sub-Activities

- Infrastructure Facilities
- Education Facilities
- Housing
- Community Management of Infrastructure

Northern Economy

This strategic outcome concentrates on establishing a supportive investment/business climate to enable First Nations, Inuit and northern individuals, communities and businesses to seize economic opportunities. It also focuses on building the economic and community foundations necessary to increase Aboriginal and northern participation in the economy. Through settlement of claims, First Nations and Inuit have access to funds that may be used to invest in opportuni-

ties for economic growth. Revenue generated through economic growth can be re-invested in local programming to improve the lives of community members according to their circumstances and priorities. Public sector economic development activities facilitate greater participation in the economy by First Nations, Inuit and Northerners; increase business opportunities; and support economic development, capacity development and economic infrastructure.

Financial and Human Resources by Strategic Outcome: The Economy

	2006-07	2007-08	2008-09
Financial Resources (\$ millions)			
Direct	1,985.3	1,615.8	1,412.0
Attributed*	102.2	92.9	83.9
Total	2,087.5	1,708.6	1,495.9
Human Resources (FTEs)			
Direct	47.6	47.6	37.6
Attributed*	943.5	844.8	758.9
Total	991.1	892.4	796.5

Due to rounding, figures may not add to the totals shown.

*See box on p. 17

Program Activity: Economic and Employment Opportunities for Aboriginal People

Financial and Human Resources by Program Activity: Economic and Employment Opportunities for Aboriginal People

	2006-07	2007-08	2008-09
Financial Resources (\$ millions)			
Direct	1.0	1.0	1.0
Attributed*	0.1	0.1	0.1
Total	1.1	1.1	1.1
Human Resources (FTEs)			
Direct	7.0	7.0	7.0
Attributed*	0.5	0.6	0.6
Total	7.5	7.6	7.6

Due to rounding, figures may not add to the totals shown.

*See box on p. 17

This activity supports increased economic and employment opportunities for Aboriginal people and promotes contracting opportunities for Aboriginal businesses.

Expected Results

- Increased participation of Aboriginal people in the economy.
- Increased employment opportunities and job creation.
- Aboriginal businesses secure more federal contracts and increase their revenues, contributing to increased employment of Aboriginal people.

Performance Indicators

- Number of new employment opportunities resulting from economic development initiatives, such as the creation of new Aboriginal businesses.
- Number of jobs resulting from new employment opportunities.
- Percentage increase in total value of contracts awarded to Aboriginal businesses from all federal government departments and agencies.

Program Activity: Access to Capital and Economic Development

**Financial and Human Resources by Program Activity:
Access to Capital and Economic Development**

	2006-07	2007-08	2008-09
Financial Resources (\$ millions)			
Direct	648.7	322.8	256.2
Attributed*	34.9	21.1	17.6
Total	683.6	343.9	273.8
Human Resources (FTEs)			
Direct	21.5	21.5	21.5
Attributed*	321.9	192.4	159.1
Total	343.4	213.9	180.6

Due to rounding, figures may not add to the totals shown.

**See box on p. 17*

Economic development programs facilitate economic development opportunities and the development and implementation of economic development strategies. Claims settlements are available to First Nations and Inuit communities to improve socio-economic conditions.

Expected Results

- The increased participation of First Nations and Inuit communities in the economy.
- Economic development initiatives are pursued within the communities (involved in the settlements process), resulting in jobs for Aboriginal people and community wealth.
- Funds from claims settlements to be used by First Nations and Inuit communities to improve socio-economic conditions.

Performance Indicators

- Number of community members employed through funded projects or initiatives.
- Percentage decrease in the unemployment rate within targeted communities.
- Number of community member businesses that have been created.
- Number of community member businesses that have been expanded through funded projects or initiatives.
- Indicators of success in the context of claims settlements are determined by the recipient First Nation or Inuit community.

Program Activity: Community Infrastructure

**Financial and Human Resources by Program Activity:
Community Infrastructure**

	2006-07	2007-08	2008-09
Financial Resources (\$ millions)			
Direct	1,305.1	1,265.4	1,128.3
Attributed*	65.7	70.0	64.5
Total	1,370.8	1,335.4	1,192.8
Human Resources (FTEs)			
Direct	10.0	10.0	0.0
Attributed*	606.2	636.8	583.6
Total	616.2	646.8	583.6

Due to rounding, figures may not add to the totals shown.

**See box on p. 17*

This activity funds the acquisition, construction, operation and maintenance of community facilities, such as administrative offices, roads, bridges, and water and sewer systems; of educational facilities, such as schools, as well as the provision of teachers; and of on-reserve housing. It also funds the remediation of contaminated sites on reserve.

Expected Results

- Effective and timely development and maintenance of community infrastructure.
- First Nations communities have water and wastewater facilities that meet federal guidelines.
- Education facilities meet School Space Accommodation Standards.
- Improved management of Capital Facilities and Maintenance Program delivery by First Nations and INAC.
- Adequate on-reserve housing for First Nations communities.
- Maintenance and management plans that ensure on-reserve housing meets average design life standard.
- Development of options for market-based housing on reserve.

Performance Indicators

- Percentage of outstanding health and safety situations per asset groups.

- Percentage of schools where enrolment meets or exceeds School Space Accommodation Standards.
- Condition of school.
- Percentage of houses with water and sewage service.

Contribution to Departmental Priorities

2006–2009 Departmental Priority: Water and Wastewater

Plans

Establish a panel of experts on regulatory regime for drinking water.

Implement mandatory training for all water system operators and a regime to ensure all water systems have the oversight of certified operators.

Implement the new regulatory regime.

Implement remedial plans for First Nations communities with serious water issues.

Milestones/Timeframes

Consultation completed and action plan for implementation plan developed: Fall 2007.

All systems to be supervised by certified operator by December 2006.

Completed in spring 2008.

Reduction of all high-risk, and the majority of medium-risk sites identified in the National Assessment of Water and Wastewater Systems in First Nations communities: April 2008.

2006–2009 Departmental Priority: Housing

Plans

Examine options for First Nations housing authorities and institutions.

Develop a 10-year strategy to build a sustainable housing system and address housing conditions in First Nations communities.

Work with First Nations to expand purchase and financing options.

Milestones/Timeframes

Review of options completed by March 2007.

Completed by March 2007 (specific timeframe for progress will depend on First Nation participation in the implementation of new measures).

Support the creation of new home ownership programs in First Nations in five regions in 2007, and in all regions in 2008.

Strategic Outcome: Office of the Federal Interlocutor

Strategic Outcome

Office of the Federal Interlocutor

Strengthened relationships with Métis, non-Status Indians and urban Aboriginal Canadians to raise awareness of their need and improve access to federal services with the aim of improving their socio-economic conditions

Program Activity

Co-operative Relations

The Office of the Federal Interlocutor for Métis and non-Status Indians was created in 1985, in response to Métis and non-Status Indian leaders seeking constitutional protection for their peoples'

rights. It provides a point of contact for Métis, non-Status Indians and urban Aboriginal people.

The Federal Interlocutor is:

- the point of first contact between the federal government and Métis and non-Status Indians including the Métis National Council (MNC) and the Congress of Aboriginal Peoples (CAP) (bilateral relationships);
- the advocate within Cabinet for consideration of Métis and non-Status Indian issues and concerns;
- the Minister responsible for federal participation in self-government negotiations (tripartite negotiation processes) with Métis and off-reserve Aboriginal organizations under the Inherent Right policy; and
- the Minister responsible for federal co-ordination of the Urban Aboriginal Strategy.

To learn more about the Minister's responsibilities as the Federal Interlocutor, visit http://www.ainc-inac.gc.ca/interloc/index_e.html.

This strategic outcome is designed to work toward achieving practical ways of improving socio-economic conditions for Métis and non-Status Indians and urban Aboriginal people; to develop, maintain and nurture good relationships with Métis and non-Status Indian groups and organizations, urban Aboriginal Canadians, and provincial governments and municipalities (especially in western Canada); and to help Métis and non-Status Indian organizations to

become more self-sufficient, better able to represent their members when engaging with federal and provincial governments, and more accountable to their members and to federal and provincial governments for public funding.

Another area of responsibility is to co-ordinate federal activities to meet the needs of Canada's growing urban Aboriginal population. As the lead federal department responsible for the Urban Aboriginal Strategy, the Office of the Federal Interlocutor seeks to address, in partnership with other stakeholders, the socio-economic needs of urban Aboriginal people.

Progress toward realizing this strategic outcome is achieved through a single program activity: co operative relations.

Financial and Human Resources by Strategic Outcome: Improve the Socio-economic Conditions of Métis, Non-Status Indians and Urban Aboriginal People

	2006-07	2007-08	2008-09
Financial Resources (\$ millions)			
Direct	38.7	8.2	8.2
Attributed*	2.0	0.5	0.5
Total	40.8	8.7	8.7
Human Resources (FTEs)			
Direct	35.0	22.0	22.0
Attributed*	19.0	4.7	4.9
Total	54.0	26.7	26.9

Due to rounding, figures may not add to the totals shown.

*See box on p. 17

Program Activity: Co-operative Relations

This activity supports strengthening of effective interdepartmental and intergovernmental (federal, provincial, territorial and municipal) relations; co-operative relations with Métis, non-Status, off-reserve and urban Aboriginal organizations to optimize the pursuit and attainment of shared objectives; and proactive management of strategic issues related to Métis, non-Status Indians and urban Aboriginal people.

Expected Results

- Development and implementation of practical ways of improving socio-economic conditions of Métis, non-Status Indians and urban Aboriginal people through:
 - strengthened federal-provincial partnerships to respond to the needs of Métis, non-Status Indians and urban Aboriginal people;
 - enhanced collaboration with provinces and relevant Aboriginal organizations to respond to Métis Aboriginal original rights; and
 - the development of organizational capacity.

Performance Indicators

- Number of partnerships developed involving key stakeholders.
- Reducing the challenges to governments as they respond to Métis Aboriginal rights.
- Number of Aboriginal students completing secondary schools and entering post-secondary institutions.
- Number of community priorities, identified through local planning processes, that are being acted upon and supported through pilot project funding under the Urban Aboriginal Strategy.

Contribution to Departmental Priorities

2006–2009 Departmental Priority: Education

Plan

Collaborate with provinces and territories on initiatives to increase the proportion of Aboriginal young adults with at least a high school diploma.

Milestones/Timeframes

Consultations with partners and development of performance measurement mechanisms: 2006–07.
Implementation of programs: 2006–07 to 2007–08.

2006–2009 Departmental Priority: Accountability and Capacity Building

Plan

Collaborate with provinces on initiatives to respond to Métis Aboriginal rights.

Milestone/Timeframe

Ongoing implementation of funding through the Government of Canada's Strategic Approach to the Powley decision.

2006–2009 Departmental Priority: Women, Children and Families; Education; and Housing

Plan

Collaborate with key partners, including provinces, municipalities and local Aboriginal organizations to enable Aboriginal people to achieve greater success within Canada's urban centres.

Milestone/Timeframe

Ongoing implementation of the government's Urban Aboriginal Strategy.

The North

While each of the program activities related to the North are housed in the program-related strategic outcomes, activities regarding the North are grouped together to reflect INAC's dual mandate (Indian and Inuit Affairs and Northern Development).

The collaborative work to date, among the Government of Canada, the three territories, northern Aboriginal governments and organizations, and northern residents to identify and advance shared priorities is based on the long-term objective for the North as a self-sufficient and prosperous region in which Northerners manage their own affairs, enjoy a quality of life comparable to other Canadians and make strong contributions to a dynamic, secure federation.

INAC manages ongoing federal interests in the North, including the co-ordination of federal northern policy, federal-territorial relations, aspects of claims and self-government implementation, and federal circumpolar activities. In the Northwest Territories and Nunavut, the department is tasked with managing the sustainable development of natural resources in preparation for devolution to northern governments, and with preserving, maintaining, protecting and rehabilitating the northern environment. In addition, the department is responsible for assisting Northerners, including Aboriginal groups, to develop political and economic institutions that will enable them to assume increasing responsibility within the Canadian federation.

To reflect and address this complexity, INAC has identified four distinct program activities that contribute to strategic outcomes in the North: northern governance; northern land and resources; northern economy; and healthy northern communities. Their expected results are:

- good northern governance, effective institutions and co-operative relationships;
- sustainable development of northern natural resources;

- strengthened territorial economies with increased participation by Northerners; and
- healthy northern communities.

Plans and Initiatives for 2006–2009

INAC's strategic priorities for the North are informed by the need to manage an increasingly complex environment with multiple players and interests, while working to strengthen northern governance and establish strong foundations for economic development.

INAC will provide a basis for working in partnership with other federal departments, territorial and Aboriginal governments, and Northerners toward shared priorities to advance the political and economic development of the North. At the same time, INAC will continue to work toward the devolution of its province-like land and resource management responsibilities to territorial governments, placing greater control of lands and resources in the hands of Northerners and strengthening accountability for resource management and decision-making. Realizing the North's economic potential will also require actions to capitalize on key opportunities, such as the Mackenzie Gas Project, and manage associated risks, such as the effectiveness of the regulatory system and gaps in science and knowledge.

On the basis of these considerations, INAC has identified two priority areas for 2006–07. The priorities are:

- supporting the advancement of the Mackenzie Gas Project and associated induced oil and gas development; and
- supporting Northern Development through improvements to the northern regulatory systems starting with the Northwest Territories, making progress on devolution in the Northwest Territories and Nunavut and supporting International Polar Year research.

At the same time, INAC will continue work to address a number of high-priority political, economic, health and environmental issues within the Northern Development. These include making progress on the clean-up of contaminated sites across the North, supporting research and monitoring under the Northern Contaminants Program, supporting climate change efforts, strengthening and expanding the economies of the three territories, and helping to address nutrition and food security in isolated communities through the Food Mail Program.

Program Activity: Northern Governance (Government Strategic Outcome)

Financial and Human Resources by Program Activity: Northern Governance (Government Strategic Outcome)

	2006-07	2007-08	2008-09
Financial Resources (\$ millions)			
Direct	10.7	10.7	10.7
Attributed*	0.6	0.7	0.7
Total	11.3	11.4	11.5
Human Resources (FTEs)			
Direct	54.0	54.0	54.0
Attributed*	5.3	6.1	6.4
Total	59.3	60.1	60.4

Due to rounding, figures may not add to the totals shown.

*See box on p. 17

Description

Progress toward realizing INAC's Government strategic outcome in the North is achieved through the Northern Governance program

activity in conjunction with the Government strategic outcome's expected result of building effective governance structures and institutions of public government through co-operative relationships.

Northern governance supports the growth of strong, effective and efficient government structures, as well as stable economies and healthy, productive and sustainable communities in Canada's North, through legislative, policy and programming initiatives, and through the negotiation of agreements for the transfer of land and resource management responsibilities to northern governments.

Expected Results

- Strong northern governance and effective institutions allowing Northerners to be prepared for the challenges and opportunities resulting from northern development.
- Arctic issues addressed through intergovernmental agreements, protocols and information sharing based on a common understanding and policy framework.

Performance Indicators

- Achievement of key milestones in the devolution of provincial-like responsibilities to northern governments including approval of an agreement in principle for NWT devolution.
- Development and finalization of the mandate to negotiate Nunavut devolution.

Contribution to Departmental Priorities

2006-2009 Departmental Priority: Northern Development

Plans

Make progress on devolution in the Northwest Territories and Nunavut.

Milestones/Timeframes

Seek an agreement in principle with the Government of the Northwest Territories and the Aboriginal Summit on the devolution of land and resource management responsibilities in the Northwest Territories: 2006-07.

Seek the approval of a mandate, and then begin devolution negotiations with the Government of Nunavut and Nunavut Tunngavik Incorporated: 2006-07.

Program Activity: Healthy Northern Communities (People Strategic Outcome)

Financial and Human Resources by Program Activity: Healthy Northern Communities (People Strategic Outcome)

	2006-07	2007-08	2008-09
Financial Resources (\$ millions)			
Direct	102.1	134.7	135.1
Attributed*	4.4	4.9	5.2
Total	106.4	139.6	140.3
Human Resources (FTEs)			
Direct	13.0	7.0	7.0
Attributed*	40.2	44.5	46.8
Total	53.2	51.5	53.8

Due to rounding, figures may not add to the totals shown.

*See box on p. 17

Description

Progress toward realizing INAC's People strategic outcome is achieved through one program activity: healthy northern communities.

The health of communities and community members in the North are essential to a thriving, productive northern Canada. This program activity is responsible for the development, management and administration of programs that support environmentally sustainable communities by assessing levels, trends and effects of contaminants on the health of Northerners and wildlife under the Northern Contaminants Program. Another major element of this activity contributes to the health and well-being of Aboriginal Northerners through: reimbursement to the governments of the Northwest Territories and Nunavut of a portion of their costs for providing hospital and physician services to First Nations and Inuit residents of their respective territories; and payments made to Canada Post to subsidize the transportation of nutritious perishable food and other essential items by air to isolated northern communities under the Food Mail Program.

Expected Results

- Healthy northern communities.

Performance Indicators

- Development and implementation of a Northern Contaminants Program research plan, submitted as Canada's contribution to the Arctic Monitoring and Assessment Program, and publication of the annual summary of research booklet and the synopsis report of research results.
- The cost and quality of perishable food in isolated northern communities.

Program Activity: Northern Land and Resources (Land Strategic Outcome)

Financial and Human Resources by Program Activity: Northern Land and Resources (Land Strategic Outcome)

	2006-07	2007-08	2008-09
Financial Resources (\$ millions)			
Direct	165.2	170.4	75.7
Attributed*	8.8	10.7	4.9
Total	174.0	181.0	80.7
Human Resources (FTEs)			
Direct	331.9	328.5	325.5
Attributed*	80.9	96.9	44.8
Total	412.8	425.4	370.3

Due to rounding, figures may not add to the totals shown.

*See box on p. 17

Description

Progress toward realizing INAC's Land strategic outcome is achieved through the Northern Land and Resources program activity. This program activity proceeds in conjunction with co-operative relationships for the negotiation and implementation of land claims and self-government agreements activities, in particular with respect to the establishment of northern boards required under these agreements.

Northern land and resources supports the sustainable development of the North's natural resources through improved environmental management and stewardship including the clean-up of contaminated sites, by expanding the knowledge base for sound decision making, and by improving the effectiveness of the northern regulatory environment.

Expected Results

- Development of the North's natural resources in an economically, socially and environmentally responsible manner.

Performance Indicators

- Federal response to the Joint Review Panel complete.

- Government of Canada policies and programs regarding northern oil and gas development implemented.
- Regulatory Improvement Initiative Strategy in place by the end of the fiscal year.
- Program governance framework and structure developed and operational by the end of the fiscal year.

Contribution to Departmental Priorities

2006–2009 Departmental Priority: Mackenzie Gas Project

Plans

Support the advancement of this project through regulatory review to the operational phase.

Address socio-economic pressures on NWT communities from the Mackenzie Gas Project.

Milestones/Timeframes

Ongoing until final decisions to proceed with project.

Mackenzie Gas Project Impacts Fund operational by the end of 2006–07.

2006–2009 Departmental Priority: Northern Development

Plans

Improve the regulatory system in the Northwest Territories.

Support International Polar Year research.

Milestones/Timeframes

Regulatory Improvement Initiative Strategy developed by the end of 2006–07.

Initiate a targeted science and research program to address priorities on climate change impacts and adaptation and health and well-being of northern communities: 2007–08.

Provide support for government, academic and northern community researchers: 2007–08.

Provide training opportunities for northern and Aboriginal people: 2007–08.

Program Activity: Northern Economy (Economy Strategic Outcome)

**Financial and Human Resources by Program Activity:
Northern Economy (Economy Strategic Outcome)**

	2006-07	2007-08	2008-09
Financial Resources (\$ millions)			
Direct	30.5	26.4	26.4
Attributed*	1.6	1.7	1.7
Total	32.1	28.1	28.2
Human Resources (FTEs)			
Direct	9.1	9.1	9.1
Attributed*	14.9	15.0	15.6
Total	24.0	24.1	24.7

Due to rounding, figures may not add to the totals shown.

**See box on p. 17*

Description

Progress toward realizing INAC's Economy strategic outcome is achieved through the Northern Economy program activity.

Healthy, vibrant economies play an important role in building strong, sustainable communities. The Northern Economy program activity develops and administers northern economic development programs; helps to build sustainable, collaborative and productive relationships among governments, organizations and associations with economic interests, the private sector, and other economic players; and advocates for the interests of northern economic development

within the federal system. The department also serves as federal delivery partner for Infrastructure Canada programs in the three territories with results reported to Parliament by Infrastructure Canada.

Expected Results

- Strengthened driver sectors of territorial economies.
- Broadened economic base of each territorial economy.
- Strengthened ability of Northerners to influence and take advantage of economic opportunities.
- Increased co-ordination among partners and programs.

Performance Indicators

- Increased scientific and policy data and knowledge and improved public accessibility to the data.
- Increased access to affordable telecommunications services and equipment.
- Enhanced promotion in domestic and foreign markets.
- Improved access to small business capital.
- Improved skills and information for organizations.
- Approved program investment plans and oversight processes.

Departmental Management and Administration

Departmental Management and Administration

An effective and responsibly managed and operated department positioned to achieve its strategic outcomes

- Regional and Program Operations
- Litigation Management — Management, Resolution and Prevention
- Litigation Management — Settlements

Departmental Management and Administration (DMA) is an operational outcome that underpins INAC's strategic outcomes and program activities. With this out-

come, the department is strategically, effectively and sustainably managed to support the department's mission to make Canada a better place for First Nations, Inuit, Métis and Northerners.

Strategic management of the department entails ongoing commitments that include ensuring corporate financial integrity and comptrollership; strategic financial management; strengthened capacity and decision-making, planning, operational and reporting processes; co ordinated policy development and implementation; strategic priority setting; cultivating a culture of management excellence; and contributing to the broader Government of Canada goals of increased federal accountability and transparency. It is characterized by:

- integrated, strategic planning for results aligned with the Government of Canada management agenda;
- robust and sustainable financial and information management systems;
- strategic allocation and management of human, real property, technology and information resources; and
- strategic and efficient litigation management.

In addition to ongoing commitments, INAC has identified a number of management initiatives for the 2006–2009 planning period. These initiatives underline INAC's focus on accountable, strategic management practices and provide support to department priorities and ongoing operations across program activities.

The department's strategic approach to management of operations is aligned with federal requirements as outlined in the Management Accountability Framework¹. In 2006–07, INAC will continue to align and integrate elements of federal accountability requirements with the department's planning, reporting and evaluation processes.

The alignment of management initiatives with INAC's mandate, vision, priorities and results will be further supported by development and implementation of an integrated planning and reporting process. This process will improve capacity to report on the department's results, and strengthen government-wide reporting on the Horizontal Aboriginal Program Activity Architecture.

The 2006–2009 management initiatives identify milestones over the one- to three-year period.

The financial and human resources of the DMA strategic outcome are pro-rated to the program-related strategic outcomes.

Program Activity: Regional and Program Operations

This activity supports the achievement of strategic outcomes through the management of transfer payments, communications, co ordinated financial systems, integrated planning and reporting, human resources management, risk management, streamlining of reporting by First Nations, sustainable development and emergency management.

Expected Results

- Strategic direction, priorities and shared results are jointly established and reported on.
- A diverse, representative, capable workplace and workforce to deliver INAC's mandate.
- Informed decision making and alignment of departmental communications and resources with priorities and expected results.

¹Visit the Treasury Board of Canada Secretariat web site for information on the Management Accountability Framework: http://www.tbs-sct.gc.ca/mat-crg/documents/booklet-livret/booklet-livret_e.asp.

Contributions to Departmental Priorities

In addition to ongoing management and administration, INAC has undertaken a number of initiatives for the 2006–2009 period that further strengthen the management of the department and provide support to areas of key priority. These initiatives include the appointment of a Chief Audit and Evaluation Executive, the establishment of a Chief Financial Officer organization, strengthened financial information management, a streamlined transfer payments system, and continued work to clarify and strengthen the basis for funding for First Nations and northern development. These initiatives are aligned with the government-wide agenda to improve reporting on results and strengthen management, evaluation capacity and expertise, accountability, transparency and innovation in the public service.

Strengthened Strategic Management

The Government of Canada is committed to better management of resources to ensure spending is directed to the areas that matter most to Canadians. As part of this focus, and to contribute to improved accountability and transparency, INAC will continue to strengthen management of department internal resources.

Renewing Financial Management

The Office of the Comptroller General is leading a renewal in financial policies in the Government of Canada, including the introduction of a Chief Financial Officer (CFO) model in every department. INAC is also developing a process to link financial and non-financial information to support improved financial management and decision making.

Milestones

- Develop framework for implementation of Chief Financial Officer organization (2006–07)
- Establish Integrated Financials Project database (2006–07)
- Improved process for recording soft commitments (2007–08)
- Audited financial statements (2007–08)

Expenditure Review Targets

Under the federal Expenditure Review (ER) Initiative, the Government of Canada is focused on finding efficiencies in operations so resources can be reallocated to areas that reflect Canadians' priorities. INAC is part of this reallocation exercise, and will continue its progress toward meeting ER targets.

Milestones

- Work with departmental stakeholders to identify opportunities to streamline expenditures (2006–07)
- Finalize strategy to meet expenditure reduction targets (2006–07)

Resource Management Framework

The department is assessing expenditure trends and cost drivers of basic services provided to First Nations and other Canadians. The goal is to clarify and strengthen basis for funding First Nations and northern development.

Milestones

- Broadly understood resource justification for First Nation basic services and northern development (2006–07)
- Clear funding priorities and multi-year strategy for resource acquisition (2006–07)

Integrated Business

In step with the Government of Canada's focus on managing for results, INAC continues to strengthen its integrated planning and reporting processes. This integrated approach links planned activities, reporting and resource allocation in a cycle that contributes to more effective delivery on the department's plans, priorities and strategic outcomes. An important part of this work is ensuring financial and non-financial information is linked and in place to support internal decision-making and external reporting requirements.

Milestones

- Link executive Performance Agreements to expected results in forward planning (2006–07)
- Regularize reporting on DMA key management initiatives (2006–07)

Strengthening Internal Audit and Evaluation Capacity

A new, government-wide Internal Audit Policy, introduced on April 1, 2006, sets out a number of requirements to ensure that internal audit and audit committees of departments provide deputy heads with added assurance, independent from line management, on risk management, control and governance practices. Full compliance with the policy is to be achieved by March 31, 2009.

Chief Audit and Evaluation Executive

INAC is focused on meeting the policy's requirements over the 2006–2009 period. Primary among these requirements is: the appointment of a Chief Audit and Evaluation Executive, reporting to the deputy head, to lead and direct the internal audit and evaluation function; and the establishment of an independent Audit Committee to provide independent, objective advice, guidance and assurance on the adequacy of the department's risk management, control and governance practices.

Milestones

- Strengthen audit and evaluation function through staffing of senior positions (2006–07)
- Establish Chief Audit and Evaluation Executive (2006–07)
- Establish interim independent Audit Committee (2006–07)
- Implement all requirements included in the Internal Audit Policy (2006–07 – 2008–09)

Financial Systems

The Government of Canada is calling for greater efficiency in federal services for Canadians. Transfer payments are an important facet of INAC's mandate; a coherent system is critical to efficient program delivery.

First Nations and Inuit Transfer Payments System

In partnership with recipients, INAC is developing a web-based integrated transfer payments

system. The First Nations and Inuit Transfer Payments System will significantly streamline the business processes, eliminate redundant operations and allow recipients to track the status of various reports. This initiative is designed so that it could become the single-window platform used by all departments providing funding to Aboriginal recipients.

Milestones

- Initial deployment and training of 2000 users including 150 recipient organizations (2006–07 – 2007–08)
- Transition and completion of initial deployment and training; further deployment to recipient organizations (2007–08)

Public Service Modernization

INAC is focused on creating a workforce and organization that can deliver the business of the department, and is actively working to implement required policy.

Recruitment and Appointment

INAC continues to implement a values-based staffing system and is focused on delivering on recruitment- and appointment-related policies that uphold the values of access, fairness and transparency.

Milestones

- implementation of final policies related to recruitment and appointment (2006–07)
- monitoring and reporting on the department's adherence to the policies (2006–07)

Values and Ethics

INAC continues to meet requirements of the *Values and Ethics Code for the Public Service*. The department is focused on raising awareness of the Code among employees, and on maintaining an ongoing dialogue on public service values and ethics within the framework of four key action areas: Public Service Modernization, the Values and Ethics Code, the Management Accountability Framework and employee performance management.

Milestones

- Develop learning strategy for Values and Ethics (2006–07)
- Develop tools for staff to support integrating and measuring values and ethics in day-to-day operations (2006–07)

Employment Equity

INAC continues to ensure that the departmental workforce reflects the diversity of Canada, and to enhance the way employees are recruited, supported and led, with special focus on Aboriginal employment.

Milestones

- Develop and implement recommendations to increase the recruitment and retention of Aboriginal employees (2006–07)
- Develop an approach to balance INAC's objective of 50-percent Aboriginal employment with employment equity objectives in relation to visible minorities (2006–07)

Required Learning for Managers

As part of the new public service-wide Learning Strategy, INAC will ensure that managers understand their roles, responsibilities and basic delegated authorities in finance, human resources, information management and contracting.

Milestone

- Managers and executives complete the mandatory training and/or validation assessments (2006–07)

Program Activity: Litigation Management – Management, Resolution and Prevention

This activity supports the achievement of strategic outcomes through the strategic and efficient management of litigation.

Expected Results

- Strategic and efficient litigation management.
- Appropriate use of resources.

Program Activity: Litigation Management – Settlements

Settlement of litigation.

Expected Results

- Resolution of grievances as appropriate, through out-of-court settlements.
- Streamlined settlement process.

Canadian Polar Commission

The Canadian Polar Commission has one strategic outcome: increased Canadian polar knowledge.

Financial and Human Resources by Strategic Outcome: Increased Canadian Polar Knowledge

	2006-07	2007-08	2008-09
Financial Resources (\$ millions)	1.0	1.0	1.0
Human Resources (FTEs)	5.0	5.0	5.0

This strategic outcome is intended to help Canada maintain its position as a leading polar nation by ensuring that:

- Canadian scientists have access to funding and resources and the logistical and infrastructure support to maintain the high standards expected of Canadian polar researchers; and
- Canadians have a better understanding of the Arctic and Antarctic, of the impact of global climate change on polar regions, and of how to live and prosper sustainably in Canada's northern regions.

The Canadian Polar Commission is responsible for monitoring, promoting and disseminating knowledge of the polar regions; contributing to public awareness of the importance of polar science to Canada; enhancing Canada's international profile as a circumpolar nation; and recommending polar science policy direction to government.

The polar research community is diverse and dispersed, with research institutes supporting a broad range of research activities. Members of the research community support and participate in initiatives to various degrees, while different governments assign differing priorities to polar research. The Commission needs to generate greater co-ordination and co-operation among federal and private sector research activities and to increase access to and exchange of information.

At present, Canada has an opportunity to be at the forefront of polar research as it steadily grows in global importance. Other polar nations are actively funding and undertaking projects to address crucial gaps in the knowledge of Canada's Arctic regions. An increase in Canadian polar research capacity is necessary if Canada is to avoid dependency on foreign interests for polar research.

Program Activity: Research Facilitation and Communication

Financial and Human Resources by Program Activity: Research Facilitation and Communication

	2006-07	2007-08	2008-09
Financial Resources (\$ millions)	1.0	1.0	1.0
Human Resources (FTEs)	5.0	5.0	5.0

To carry out its mandate, the Canadian Polar Commission will initiate, sponsor and support conferences, seminars and meetings; help establish a polar information network as the principal mechanism to disseminate knowledge pertaining to the polar regions; undertake and support special studies related to the polar regions; recognize achievements and contributions related to its mandate; publish newsletters, reports and other publications; and table an annual report in Parliament.

Expected Results

- Better, more timely access to polar science information by the Canadian public and governments.
- Better awareness of Canadian and global polar science issues by the Canadian public and governments.
- Increased communication on the part of researchers through dissemination and exchange of information through the Canadian Polar Information Network.

- Canada's position maintained as a leading polar nation.
- Co-operation among federal, territorial and provincial organizations to strengthen Canada's presence in the international research community.
- Strong Canadian research presence in International Polar Year 2007–08.
- Increased federal government support for implementing a Canadian Antarctic Research Program.
- Increased federal government support for creating a National Polar Research Policy.

Performance Indicators

- Increased recognition of global science and related issues.
- Canadian research priorities are reflected in international polar research efforts, including International Polar Year 2007–08.
- Development, with partners, of a Canadian science program and research plan for International Polar Year.
- Movement toward adoption of a Canadian Antarctic Research Program by the federal government.
- Movement toward the creation of a National Polar Research Policy at the federal, territorial and provincial level.

Indian Specific Claims Commission

The Indian Specific Claims Commission has one strategic outcome: fair and impartial inquiries into specific claims.

**Financial and Human Resources by Strategic Outcome:
Fair and Impartial Inquiries into Specific Claims**

	2006-07	2007-08	2008-09
Financial Resources (\$ millions)	6.8	—	—
Human Resources (FTEs)	49	—	—

At the request of a First Nation and in appropriate circumstances, the Indian Specific Claims Commission conducts fair and impartial inquiries when a First Nation disagrees with the Minister's denial of its specific claim or when a First Nation disputes the compensation criteria the government proposes to use in negotiating settlement of a specific claim. At the request of both parties involved in the specific claims process, the

Commission will offer the services of professional and unbiased mediators or facilitators to help them reach a successful conclusion. The Commission also keeps the public informed about the Indian specific claims process and progress in resolving First Nations specific claims.

The resolution of specific claims in a manner that is perceived as fair and independent can bring closure for First Nations, provide greater certainty for both parties, and improve relationships between First Nations and the federal government.

Expected Results

Inquiries conducted and concluded with a report of the findings and recommendations.

Performance Indicators

- Number of inquiries in progress or concluded.
- Inquiries perceived as fair and impartial.

Section III Supplementary Information

Organizational Information

The following diagram displays the strategic outcomes and program activities for fiscal year 2006-07, and the associated organizational information.

Minister

Deputy Minister and Associate Deputy Ministers

Strategic Outcomes

Program Activities

The Government

Lead Assistant Deputy Ministers:
Claims and Indian Government (South)
Northern Affairs (North)

Governance and Institutions of Government

Co-Lead Director General: Lands and Trust Services and
Claims and Indian Government

Co-operative Relationships

Lead Director General: Claims and Indian Government

Northern Governance

Lead Director General: Northern Affairs

The People

Lead Assistant Deputy Ministers:
Socio-economic Policy and Regional
Operations (South)
Northern Affairs (North)

Managing Individual Affairs

Lead Director General: Lands and Trust Services

Education

Lead Director General: Socio-economic Policy and Regional Operations

Social Development

Lead Director General: Socio-economic Policy and Regional Operations

Healthy Northern Communities

Lead Director General: Northern Affairs

The Land

Lead Assistant Deputy Ministers:
Lands and Trust Services (South)
Northern Affairs (North)

Certainty of Title and Access to Land and Resources

Lead Director General: Claims and Indian Government

Responsible Federal Stewardship

Lead Director General: Lands and Trust Services

First Nations Governance over Land, Resources and the Environment

Lead Director General: Lands and Trust Services

Northern Land and Resources

Lead Director General: Northern Affairs

The Economy

Lead Assistant Deputy Ministers:
Socio-economic Policy and Regional
Operations (South)
Northern Affairs (North)

Economic and Employment Opportunities for Aboriginal People

Lead Director General: Socio-economic Policy and Regional Operations

Access to Capital and Economic Development

Lead Director General: Socio-economic Policy and Regional Operations

Community Infrastructure

Lead Director General: Socio-economic Policy and Regional Operations

Northern Economy

Lead Director General: Northern Affairs

The Office of the Federal Interlocutor

Lead Assistant Deputy Minister:
Office of the Federal Interlocutor

Office of the Federal Interlocutor

Lead Director General: Office of the Federal Interlocutor

Departmental Management and Administration

Program Operations

Policy and Strategic Direction Senior Assistant Deputy Minister;
Socio-economic Policy and Regional Operations
Senior/Associate Assistant Deputy Ministers;
Claims and Indian Government Assistant Deputy Minister;
Lands and Trust Services Assistant Deputy Minister;
Corporate Services Assistant Deputy Minister;
Northern Affairs Assistant Deputy Minister

Regional Operations

Lead Senior Assistant Deputy Minister:
Socio-economic Policy and Regional Operations
Regional Directors General (South),
British Columbia, Alberta, Saskatchewan, Manitoba,
Ontario, Quebec and Atlantic

Lead Assistant Deputy Minister: Northern Affairs
Regional Directors General (North,
Yukon, Northwest Territories, Nunavut)

Financial Tables

Table 1: Departmental Planned Spending and Full-time Equivalents

(\$ millions)	Forecast Spending 2005-06	Planned Spending 2006-07	Planned Spending 2007-08	Planned Spending 2008-09
Indian and Northern Affairs Canada				
Governance and Institutions of Government	567.6	613.6	615.1	622.8
Co-operative Relationships	163.0	159.1	153.2	140.3
Northern Governance	14.0	11.3	11.4	11.5
Managing Individual Affairs	15.4	15.8	15.9	16.0
Education	1,562.4	1,608.4	1,670.0	1,721.1
Social Development	1,274.3	1,341.9	1,406.4	1,453.0
Healthy Northern Communities	84.9	86.7	83.1	84.3
Clarity of Title to Land and Resources	14.9	11.2	6.7	6.0
Responsible Federal Stewardship	44.7	48.7	41.5	40.3
First Nations Governance over Land, Resources and the Environment	43.9	46.0	45.5	45.4
Northern Land and Resources	126.0	174.1	181.0	80.7
Economic and Employment Opportunities for Aboriginal People	1.1	1.1	1.1	1.1
Access to Capital and Economic Development	733.4	693.2	359.2	286.7
Community Infrastructure	1,150.3	1,305.6	1,189.3	1,051.6
Northern Economy	8.3	32.1	28.1	28.2
Co-operative Relations (OFI)	21.4	40.8	8.7	8.7
Budgetary Main Estimates (gross)	5,825.5	6,189.7	5,816.3	5,597.7
Co-operative Relationships	79.0	80.8	61.5	56.3
Non-Budgetary Main Estimates (gross)	79.0	80.8	5,877.8	5,654.0
Less: Respendable Revenue	—	—	—	—
Total Main Estimates	5,904.6	6,270.5	5,877.8	5,654.0
Adjustments:				
<i>Additional Spending Requirements</i>				
Funding to address health and safety pressures and support priority investments such as increased costs of the Northern Air Stage Parcel Service and repair to houses, roads and community infrastructure damaged by flooding in Manitoba and Alberta	41.9	—	—	—
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites	27.1	—	—	—
Funding for the renovation and construction of housing units on reserves and the creation and servicing of building lots	31.9	—	—	—
Funding to support the ongoing implementation of the Northeastern Quebec Agreement and the James Bay and Northern Quebec Agreement	29.0	—	—	—
Operating budget carry forward	27.0	—	—	—
Incremental funding to support First Nations child and family services in the area of social development	25.0	—	—	—
Funding for strategic investments in economic development in the three territories	20.8	—	—	—
Funding to deliver federal programs and services, including health, in two Labrador Innu communities (Labrador Innu Comprehensive Healing Strategy)	14.8	—	—	—

(\$ millions)	Forecast Spending 2005–06	Planned Spending 2006–07	Planned Spending 2007–08	Planned Spending 2008–09
Funding for a settlement agreement with the Deh Cho First Nations that provides direction for land, resource and governance negotiations under the Deh Cho Process and that co-operatively resolves issues related to the review of the Mackenzie Gas Project	10.0	—	—	—
Funding for the delivery of the Special Education Program to provide additional resources such as teachers and technology to students with special needs living on reserves	9.8	—	—	—
Funding to increase federal, regional and science capacity in order to respond to the Mackenzie Gas Project and related resource development (Mackenzie Gas Project)	6.7	—	—	—
Funding to implement provisions of the Nunavut Land Claims Agreement	5.0	—	—	—
Funding for settlement and implementation of the Labrador Inuit Land Claims Agreement	75.4	—	—	—
Funding for the operations of the National Centre for First Nations Governance	5.0	—	—	—
Funding for national Aboriginal organizations to prepare for and participate in government policy processes	5.0	—	—	—
Interim funding in response to the Supreme Court decision in <i>R. v. Powley</i> to support research, multilateral discussions and capacity development for Métis organizations	13.5	—	—	—
Funding to implement and expand pilot projects under the Urban Aboriginal Strategy in up to six additional cities to better respond to the diversity of local needs of urban Aboriginal people	8.4	—	—	—
Funding to establish and maintain an Inuit Relations Secretariat to serve as a point of contact with the federal government for Inuit groups	1.4	—	—	—
Funding to support the work on the future implementation of the Claims Resolution Centre	1.1	—	—	—
Funding for First Nations infrastructure activities, such as upgrading access roads, as part of the Infrastructure Canada Program	1.0	—	—	—
Funding to modernize human resources management in the federal public service (<i>Public Service Modernization Act</i>)	0.1	—	—	—
Funding related to the reform and modernization of Canada's regulatory system in order to better respond to the needs of citizens and to enable business innovation and growth	0.1	—	—	—
Funding related to the government advertising programs	0.1	—	—	—
Collective bargaining agreements	16.5	—	—	—
<i>Public Service Modernization Act</i> — NWT Federal Council	0.1	—	—	—
Municipal rural infrastructure fund	0.5	—	—	—
Funding for the Inuit and Innu of Labrador — Voisey's Bay nickel mine project	25.0	—	—	—
Implementation of the Memorandum of Understanding — Manitoba and O'Pipon-Na-Piwin Cree Nation	6.6	—	—	—
Additional grant payments for Mi'kmaq education in Nova Scotia	0.4	—	—	—
Additional grant payments for the Northern Scientific Training Program	0.4	—	—	—
Adjustments required to negotiate and implement certain claims	0.4	—	—	—

(\$ millions)	Forecast Spending 2005-06	Planned Spending 2006-07	Planned Spending 2007-08	Planned Spending 2008-09
Less: Funding reprofiled from 2005-06 to future years	(308.4)	—	—	—
Less: reductions as a result of the Expenditure Review Committee Exercise	(20.0)	—	—	—
Less: spending authorities available within votes	(18.5)	—	—	—
Less: Procurement Savings				
— Governance and Institutions of Government	(0.1)	(0.5)	—	—
— Co-operative Relationships	(0.1)	(0.2)	—	—
— Education	(0.3)	(1.2)	—	—
— Social Development	(0.2)	(1.0)	—	—
— Healthy Northern Communities	—	(0.1)	—	—
— Northern Land and Resources	—	(0.1)	—	—
— Access to Capital and Economic Development	(0.1)	(0.5)	—	—
— Community Infrastructure	(0.2)	(0.1)	—	—
Federal investment in International Polar Year (includes funding for other government departments)	—	11.0	56.5	56.0
Incremental funding requirements for the O-Pipon-Na-Piwin Cree Nation	—	6.1	6.1	6.1
<i>First Nations Commercial and Industrial Development Act</i> program implementation	—	2.2	2.2	2.3
Funding for the British Columbia Treaty Commission process	—	0.2	—	—
Contaminated Sites (funding reprofiled from 2005-06 to 2006-07)	(1.4)	1.4	—	—
Cost of the new Ministry — regional responsibilities	—	0.2	0.2	0.2
Funding provided to the First Nations Tax Commission, the First Nations Financial Management Board, the First Nations Finance Authority, and the First Nations Statistical Institute pursuant to the <i>First Nations Fiscal and Statistical Management Act</i> (internal transfers)	—	—	—	—
Marshall Strategy — Adjustment of funding profile	—	2.0	(1.0)	(1.0)
Incremental funding for the Food Mail program	—	13.3	—	—
Incremental funding provided pursuant to Budget 2006 (includes funding for other government departments)	—	150.0	300.0	300.0
Interim strategy on existing Climate Change Programs	—	(4.5)	—	—
Reimbursement of funding provided for the Indian Specific Claims Commission	—	5.6	—	—
Total Adjustments	58.1	182.9	364.0	363.6
Total Planned Spending	5,962.7	6,453.4	6,241.8	6,017.6
Less: Non-Respendable Revenue	(217.5)	(187.3)	(181.0)	(238.0)
Plus: Cost of services received without charge	65.3	68.3	70.8	72.1
Net Cost of Program	5,810.5	6,334.4	6,131.6	5,851.7
Full-time Equivalents	4,242.6	4,276.4	4,490.8	4,447.3
Canadian Polar Commission				
Research Facilitation and Communication	1.0	1.0	1.0	1.0
Budgetary Main Estimates (gross)	1.0	1.0	1.0	1.0
Total Main Estimates	1.0	1.0	1.0	1.0
Adjustments	—	—	—	—
Total Planned Spending	1.0	1.0	1.0	1.0
Plus: Cost of services received without charge	—	—	—	—
Net Cost of Program	1.0	1.0	1.0	1.0
Full-time Equivalents	5	5	5	5

(\$ millions)	Forecast Spending 2005–06	Planned Spending 2006–07	Planned Spending 2007–08	Planned Spending 2008–09
Indian Specific Claims Commission				
Indian Specific Claims Commission	5.1	5.6	—	—
Budgetary Main Estimates (gross)	5.1	5.6	—	—
Total Main Estimates	5.1	5.6	—	—
Adjustments:				
<i>Governor General's Special Warrants:</i>				
Funding to continue the operations of the Commission	1.0	1.2	—	—
Operating Budget Carry Forward	0.3	—	—	—
Total Adjustments	1.3	1.2	—	—
Total Planned Spending	6.4	6.8	—	—
Plus: Cost of services received without charge	0.7	0.6	—	—
Net Cost of Program	7.1	7.4	—	—
Full-time Equivalents	46	49	—	—

Due to rounding, figures may not add to totals shown.

INAC — Total Planned Spending — Explanation of Trend

The net increase of approximately \$490.7 million from 2005–06 to 2006–07 primarily reflects: the provision of incremental funding for ongoing programs and services; incremental funding pursuant to Budget 2005 for special education and housing; incremental funding pursuant to Budget 2006 for priority areas such as education, women, children, families, water and housing; increases for the negotiation, settlement and implementation of specific and comprehensive claims and adjustments as per signed agreements; incremental funding for the assessment, management and remediation of contaminated sites; increases for the Mackenzie Gas Project and economic development in the North; incremental funding for the International Polar Year; incremental funding for the Food Mail Program; a reduction related to the Expenditure Review Committee (ERC) exercise; and, reductions related to certain one-time funding provided in 2005–06.

The net decrease of approximately \$211.6 million from 2006–07 to 2007–08 primarily reflects: additional funding pursuant to Budget 2006 for priority areas; incremental funding for ongoing programs and services; additional federal investments in International Polar Year; incremental funding for litigation management; incremental funding for the assessment, management and remediation of contaminated sites; decreases in funding for claims primarily reflecting various one-time payments made in 2006–07; a decrease in funding pursuant to Budget 2005 for First Nations housing; a decrease in funding for the Office of the Federal Interlocutor; a decrease in funding provided for climate change initiatives; and, additional reductions related to the ERC exercise.

The net decrease of approximately \$224.2 million from 2007–08 to 2008–09 primarily reflects: incremental funding for ongoing programs and services; a decrease in funding for the First Nations Water Management Strategy; a decrease in funding provided for the assessment, management and remediation of contaminated sites; decreases in funding for claims primarily reflecting various one-time payments made in 2006–07; and, a decrease in funding pursuant to Budget 2005 for First Nations housing.

Table 2: Program Activities

Program Activity	2006-07 (\$ millions)									
	Operating	Capital	Budgetary Grants	Contributions	Gross/Net	Non-Budgetary Loans, Investments and Advances	Adjustments (planned spending not in Main Estimates)	Total Main Estimates	Total Planned Spending	
Indian and Northern Affairs Canada										
Governance and Institutions of Government	43.1	3.8	354.6	212.1	613.6	—	28.2	613.6	641.8	
Co-operative Relationships	72.3	12.2	5.6	69.0	159.1	80.8	10.1	239.9	250.0	
Northern Governance	11.1	—	—	0.2	11.3	—	—	11.3	11.3	
Managing Individual Affairs	8.1	—	1.7	6.0	15.8	—	—	15.8	15.8	
Education	94.3	—	34.1	1,480.1	1,608.5	—	48.1	1,608.5	1,656.5	
Social Development	70.8	—	10.0	1,261.1	1,341.9	—	12.7	1,341.9	1,354.7	
Healthy Northern Communities	33.5	—	44.6	8.6	86.7	—	19.7	86.7	106.4	
Clarity of Title to Land and Resources	6.0	1.7	3.0	0.5	11.2	—	0.1	11.2	11.3	
Responsible Federal Stewardship	18.5	—	—	30.2	48.7	—	8.6	48.7	57.3	
First Nations Governance over Land, Resources and the Environment	20.3	—	—	25.7	46.0	—	—	46.0	46.0	
Northern Land and Resources	158.6	—	1.1	14.5	174.1	—	(0.1)	174.1	174.0	
Economic and Employment Opportunities for Aboriginal People	1.1	—	—	—	1.1	—	—	1.1	1.1	
Access to Capital and Economic Development	47.5	—	512.8	132.9	693.2	—	(9.6)	693.2	683.6	
Community Infrastructure	98.3	11.0	80.2	1,116.2	1,305.6	—	65.2	1,305.6	1,370.8	
Northern Economy	8.9	—	—	23.2	32.1	—	—	32.1	32.1	
Co-operative Relations (OFI)	9.8	—	—	31.0	40.8	—	—	40.8	40.8	
Total	702.2	28.7	1,047.6	4,411.2	6,189.7	80.8	182.9	6,270.5	6,453.4	
Canadian Polar Commission										
Research Facilitation and Communication	1.0	—	—	—	1.0	—	—	1.0	1.0	
Total	1.0	—	—	—	1.0	—	—	1.0	1.0	
Indian Specific Claims Commission										
Indian Specific Claims Commission	5.6	—	—	—	5.6	—	1.2	5.6	6.8	
Total	5.6	—	—	—	5.6	—	1.2	5.6	6.8	

Due to rounding, figures may not add to totals shown.

Table 3: Voted and Statutory Items Listed in Main Estimates

Vote or Statutory Item	(\$ millions)	Current Main Estimates	Previous Main Estimates
Indian and Northern Affairs Canada			
1	Operating expenditures	609.4	568.8
5	Capital expenditures	28.7	22.8
10	Grants and contributions	5,252.8	4,977.9
15	Payments to Canada Post Corporation	27.6	27.6
20	Office of the Federal Interlocutor for Métis and non-Status Indians — Operating expenditures	7.2	5.0
25	Office of the Federal Interlocutor for Métis and non-Status Indians — Contributions	31.0	14.8
(S)	Minister of Indian Affairs and Northern Development — Salary and motor car allowance	0.1	0.1
(S)	Grassy Narrows and Islington Bands Mercury Disability Board	0.0	0.0
(S)	Liabilities in respect of loan guarantees made to Indians for housing and economic development	2.0	2.0
(S)	Indian Annuities Treaty payments	1.4	1.4
(S)	Grants to Aboriginal organizations designated to receive claim settlement payments pursuant to <i>Comprehensive Land Claim Settlement Acts</i>	137.6	151.8
(S)	Grant to the Nunatsiavut Government for the implementation of the Labrador Inuit Land Claims Agreement pursuant to the <i>Labrador Inuit Land Claims Agreement Act</i>	36.0	—
(S)	Payments to comprehensive claim beneficiaries in compensation for resource royalties	1.5	1.5
(S)	Contributions to employee benefit plans	54.4	51.9
	Total budgetary	6,189.7	5,825.5
L30	Loans to native claimants	31.1	36.1
L35	Loans to First Nations in British Columbia for the purpose of supporting their participation in the British Columbia Treaty Commission process	49.7	42.9
	Total non-budgetary	80.8	79.0
	Total Department	6,270.5	5,904.6
Canadian Polar Commission			
40	Program expenditures	0.9	0.9
(S)	Contributions to employee benefit plans	0.1	0.1
	Total Agency	1.0	1.0
Indian Specific Claims Commission			
45	Program expenditures	5.0	—
(S)	Contributions to employee benefit plans	0.5	—
	Total Agency	5.6	—

Due to rounding, figures may not add to totals shown.

Table 4: Services Received without Charge

(\$ millions)	Indian and Northern Affairs Canada	2006-07 Canadian Polar Commission	Indian Specific Claims Commission
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	25.7	—	0.4
Contributions covering employer's share of employees' insurance premiums and expenditures paid by Treasury Board of Canada Secretariat (excluding revolving funds)	21.5	—	0.2
Workers' Compensation coverage provided by Human Resources and Skills Development Canada	0.9	—	—
Salary and associated expenditures of legal services by the Department of Justice Canada	20.2	—	—
Total 2006-07 Services Received without Charge	68.3	—	0.6

Due to rounding, figures may not add to totals shown.

Table 5: Summary of Capital Spending by Program Activity

(\$ millions)	Forecast Spending 2005-06	Planned Spending 2006-07	Planned Spending 2007-08	Planned Spending 2008-09
Indian and Northern Affairs Canada				
Co-operative Relationships	0.7	12.2	12.2	12.2
Managing Individual Affairs	0.0	3.8	3.8	3.8
Clarity of Title to Land and Resources	0.0	1.7	1.7	1.7
Community Infrastructure	5.0	11.0	11.0	11.0
Total	5.7	28.7	28.7	28.7
Canadian Polar Commission				
N/A	—	—	—	—
Indian Specific Claims Commission				
N/A	—	—	—	—

Due to rounding, figures may not add to totals shown.

Table 6: Loans, Investments and Advances (Non-Budgetary)

(\$ millions)	Forecast Spending 2005-06	Planned Spending 2006-07	Planned Spending 2007-08	Planned Spending 2008-09
Indian and Northern Affairs Canada				
Co-operative Relationships				
Loans to native claimants	36.1	31.1	31.1	31.1
Loans to First Nations in British Columbia for the purpose of supporting their participation in the British Columbia Treaty Commission process	31.2	49.7	49.7	49.7
Total	67.3	80.8	80.8	80.8
Canadian Polar Commission				
N/A	—	—	—	—
Indian Specific Claims Commission				
N/A	—	—	—	—

Due to rounding, figures may not add to totals shown.

Table 7: Source of Non-Respendable Revenue

(\$ millions)	Forecast Revenue 2005-06	Planned Revenue 2006-07	Planned Revenue 2007-08	Planned Revenue 2008-09
Indian and Northern Affairs Canada				
Governance and Institutions of Government				
Refunds of previous years' expenditures	0.7	0.7	0.7	0.7
Co-operative Relationships				
Refunds of previous years' expenditures	0.3	0.3	0.3	0.3
Return on investments	7.1	7.1	7.1	7.1
Education				
Refunds of previous years' expenditures	2.5	2.5	2.5	2.5
Social Development				
Refunds of previous years' expenditures	5.0	5.0	5.0	5.0
Clarity of Title to Land and Resources				
Miscellaneous revenues	6.3	6.3	—	—
Northern Land and Resources				
Return on investments:				
— Norman Wells Project profits	103.0	98.0	93.0	88.0
— Other	0.7	0.7	0.7	0.7
Refunds of previous years' expenditures	1.2	1.2	1.2	1.2
Adjustments of prior year's payables at year end	1.0	1.0	1.0	1.0
Rights and Privileges	3.9	3.9	3.9	3.9
Mining royalties	64.2	39.5	45.0	107.5
Quarrying royalties	0.0	0.0	0.0	0.0
Oil and gas royalties	16.5	16.0	15.5	15.0
Other non-tax revenues	2.7	2.7	2.7	2.7
Economic and Employment Opportunities for Aboriginal People				
Refunds of previous years' expenditures	0.1	0.1	0.1	0.1
Access to Capital and Economic Development				
Refunds of previous years' expenditures	0.3	0.3	0.3	0.3
Return on investments	0.5	0.5	0.5	0.5
Community Infrastructure				
Refunds of previous years' expenditures	0.5	0.5	0.5	0.5
Return on investments	1.0	1.0	1.0	1.0
Total	217.5	187.3	181.0	238.0
Canadian Polar Commission				
N/A	—	—	—	—
Indian Specific Claims Commission				
N/A	—	—	—	—

Due to rounding, figures may not add to totals shown.

Table 8: Details on Transfer Payments Programs

Over the next three years, INAC will manage the following transfer payment programs, which total more than \$5 million.

(\$ millions)	2006–07	2007–08	2008–09
Payments for First Nations, Inuit and Northerners — The Government	681.6	655.9	664.3
Payments for First Nations, Inuit and Northerners — The People	2,907.2	3,087.4	3,174.2
Payments for First Nations, Inuit and Northerners — The Land	81.5	70.0	66.4
Payments for First Nations, Inuit and Northerners — The Economy	1,916.1	1,562.5	1,360.7
Payments for Métis, non-Status Indians and Urban Aboriginal Canadians — The Office of the Federal Interlocutor	31.0	5.5	5.5
Total	5,617.4	5,381.3	5,271.1

For further information on the above-mentioned transfer payment programs, see <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>.

Horizontal Initiatives

Over the next three years, INAC will be involved in the following horizontal initiatives as either the lead or as a partner.

Lead

First Nations Water Management Strategy: 2005–06 to 2007–08

Labrador Innu Comprehensive Healing Strategy

Urban Aboriginal Strategy

Mackenzie Gas Project and induced oil and gas exploration and development activities in the Northwest Territories

Partner

Infrastructure Canada Program: 2005–06

Youth Employment Strategy: ongoing

National Child Benefit: ongoing

Climate Change: 2005–06 and 2006–07

Federal Contaminated Sites Accelerated Action Plan: 2005–06 to 2007–08

Supplementary information on Horizontal Initiatives can be found at

<http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>

Table 9: User Fees

Name of User Fee	Fee Type	Fee-setting Authority	Reason for Fee Introduction or Amendment	Effective Date of Planned Change	Planned Consultation and Review Process
Canada Mining Regulations Amended	Regulatory Service	Canada Mining Regulations www.ainc-inac.gc.ca/ps/nap/min_e.html	Conversion to metric system	2006–07	Full consultation process to explain the proposed modifications to the Canada Mining Regulations will be undertaken in 2006 with all stakeholders (e.g. licensees, First Nations, territorial governments, Aboriginal organizations, resources management boards) in the Northwest Territories and Nunavut. The user fees are being modified as a result of the conversion to the metric system not as the result of a fee increase or decrease.

Internal Audits and Evaluations

INAC has identified 16 priority evaluation, audit and Office of the Auditor General projects to be conducted for 2006–07. They include the following audits and evaluations:

Audits:

- Physical Conditions of School Facilities
- Capital Facilities and Maintenance Programs
- Travel
- The First Nations and Inuit Transfer Program — System Under Development
- Hospitality
- Income Assistance
- Specific Claims — Treaty Land Entitlement and Settlements and Special Claim Settlements
- Child and Family Services
- Control Self-assessment for the Audit of Grants and Contributions

Evaluations:

- Child and Family Services
- Special Education
- Comprehensive Land Claims — Settled
- Specific and Special Claims — Research and Negotiations
- Self-government — Negotiations
- Governance — First Nations and Institutions
- National Child Benefit Reinvestment (moved from 2007–08)

Sustainable Development Strategy

The *Auditor General Act* requires all federal departments and selected agencies to prepare sustainable development strategies (SDS) every three years. The purpose of an SDS is to more effectively integrate social, economic, cultural and environmental factors into departmental policies, planning and programs. The department's third SDS (for 2004–2006), *On the Right Path Together: A Sustainable Future for First Nations, Inuit and Northern Communities*, focuses on achieving targets that address five themes of community sustainability:

1. Consultation and Joint Decision Making
2. Long-term Planning
3. Water Management
4. Climate Change and Energy Management
5. Integrating Sustainable Development into Departmental Policies and Processes

The Sustainable Development Division of INAC recently completed the second progress report of the third SDS. Progress to date regarding the implementation of regional and sector targets is satisfactory to excellent, however, there is a definite need to better align the SDS with the overall departmental planning and reporting processes. The 2005 annual report of the Commissioner of the Environment and Sustainable Development also underlined the need for the department to develop more rigorous methods of evaluating progress in achieving targets.

The 2007–2010 SDS is scheduled to be tabled in Parliament in December 2006. The department is currently developing the SDS in consultation with Aboriginal partners. A concerted effort will be made to integrate the SDS with departmental strategic outcomes and to develop measurable targets that will have a concrete impact on Aboriginal communities and the department's operations.

Section IV Other Items of Interest

Sustainable Development Strategy

INAC is in the final year of its third sustainable development strategy: *On the Right Path Together: A Sustainable Future for First Nations, Inuit and Northern Communities*. This strategy focuses on commitments that will have long-term impacts at the community level, as well as on departmental structure, policy and direction. Through the sustainable development strategy, INAC continues to work toward achieving the departmental sustainable development vision, which guides INAC employees in the establishment of the tools and mechanisms to effectively support the development of sustainable communities for First Nations, Inuit, Métis and Northerners.

Sustainable Development Vision

Within two generations, many First Nations, Inuit, Métis and northern communities will be healthy and safe models of sustainability. They will have housing, infrastructure and support services comparable to those of similar size and function elsewhere in Canada. Within a protected environment, they will have effective transportation and communications links to the rest of the country and ample, affordable, clean sources of energy. A majority of First Nations, Inuit and Métis communities will effectively manage their own institutions with strong governance structures. Community members, especially women and youth, will have acceptable opportunities for education, will

participate in the economy and will be able to get involved in local governance.

Land claims, including issues such as management of and access to natural resources and land tenure, will have been largely settled through negotiations. Community planning and development will be long term, locally driven and comprehensive.

The northern territories will be more self-sufficient and prosperous regions where people manage their own affairs and make stronger contributions to the country as a whole. As First Nations, Inuit, Métis and Northerners gain greater autonomy and build capacity, the types of services they will require from the federal government will change. As communities become healthier, safer, and economically and environmentally stable, a smaller INAC will likely emerge.

A major focus of the department will be the implementation of the many First Nations and Inuit self-government agreements. INAC will also be a strong advocate for Aboriginal and northern people and will play a more active role as a facilitator to develop partnerships to work more co-operatively on Aboriginal issues, while respecting traditions, governance structures, language, gender and culture.

Striving toward this vision strengthens the federal government's legal, constitutional, fiduciary and treaty obligations, and will require concerted co-operation.

Identification of INAC's Corporate Strategic Risks

The importance of managing risk within the federal government has grown considerably over recent years. The Management Accountability Framework, the foundation for senior management performance contracts, includes risk management as one of the key performance expectations. This section demonstrates INAC's commitment to making risk management an intrinsic part of its corporate process and culture.

Recently, the Treasury Board of Canada Secretariat released the following set of indicators to help government departments and agencies evaluate how to assess their implementation of the framework:

Risk is an active factor in decision-making processes, as evidenced by:

- evergreen executive committee assessment of corporate risks and the status of risk management (corporate risk profile);
- an integrated risk management function (organizational focus) linked to corporate decision making;
- protocols, processes and tools to ensure the consistent application of risk management principles throughout departmental decision making and delivery; and
- continuous organizational learning about risk management and lessons learned from risks successfully or unsuccessfully identified and mitigated.

To identify risks, INAC recently canvassed the opinions of its senior executives and established a list of top 10 risks. The process, completed during the summer of 2005, involved the following steps: identifying approximately 120 risks to the achievement of INAC's strategic outcomes and priorities; prioritizing strategic risks from within each strategic outcome and also from a broader corporate perspective; and interviews with senior management to review, validate and refine the corporate strategic risks and to discuss and decide on incremental actions, where considered necessary, to manage the risks.

The process identified 10 corporate strategic risks as follows:

1. Establishing a Common Strategic Vision and Strengthened Accountabilities when Faced with Increasing and Complex Relationships

A clearly defined strategic and comprehensive vision is vital to achieve progress with respect to the socio-economic conditions of Aboriginal peoples, as well as to maintain and advance negotiation processes for addressing Aboriginal and treaty rights. Progress in these areas is key to limiting litigation, increased costs and setbacks in achieving agreements.

- *Strategic and Comprehensive Vision* — The lack of a clearly defined strategic vision in terms of time frames, political relationships and structures could impede effective co-operation on improving socio-economic conditions and lead to incremental downstream costs, inefficiencies and ineffectiveness.
- *Long-term Federal, Territorial and Aboriginal Governance Roles in the North Including Uncertainty Related to Devolution* — The uncertainties surrounding federal/territorial/Aboriginal governance structures and roles are difficult to resolve because of varied interpretations across a wide range of arrangements and relationships. The lack of a clearly defined governance infrastructure, along with devolution parameters and consensus decision-making style in some territories, could cause delays in investment decisions and environmental mishaps.

2. Ensuring the Health, Safety and Well-being of First Nations, Given Increasing Demands on Community Infrastructure and Capabilities

Community infrastructure is a necessary foundation for economic development, expanding the life span of assets and closing the gap between First Nations and other Canadians. In addition,

strengthening First Nations and departmental capabilities, including management structures and information management, enable progress toward self-government and overall service delivery for the health, safety and well-being of First Nations.

- *Development of Community Infrastructure* — Inadequate funding and community skills levels, as well as increasing demands on infrastructure, could compromise the development of community infrastructure needed for economic development, shorten life span of assets and continue the widening gap between First Nations and other Canadians.

3. Exercising Consistent Interpretation and Application of Statutory Authorities, Policy Requirements and Commitments to Achieve Quality-of-life Objectives and Avoid Damages to Individuals

Requirements of statutory authorities, including obligations in programs such as Lands and Trust Services, must be fulfilled consistently to ensure quality-of-life objectives are met and to avoid damages to individuals. Sufficient resources and skills, both internally and within First Nations, are critical to exercise consistent interpretation and application of statutory authorities, policy requirements and commitments.

- *Capacity to Meet Obligations and Expectations* — Insufficient financial and human resources and skills both internally and within First Nations could lead to significant loss of credibility (including around the fiscal sustainability of self-government), and potential disengagement of partners and key provincial/territorial stakeholders.
- *Not Meeting Requirements of Statutory Authorities and Policies* — Failure to meet requirements of statutory authorities, including obligations in programs such as Lands and Trust Services (e.g., Indian moneys, estates, permits, issuance and compliance, land management), could lead to significant damages to individuals, lawsuits, and lower quality of life and life expectancy for First Nations.

4. Avoiding Court-imposed Programming for First Nations, Métis and Non-Status Indian Groups and Associated Costs

There is a need for proactive policy and programming for First Nations, Métis and non-Status Indian groups to avoid a situation in which the courts may impose programming and associated costs.

- *Proactive Programming* — Reactive and fragmented policy and programming for the Métis create a situation in which the courts may impose programming and associated costs because of a perceived lack of action by the department.

5. Exerting Effective Management of Environmental and Compliance Issues on Reserve Lands

Compliance regarding environmental stewardship on reserve lands, by both First Nations and INAC, is needed to ensure health and safety, promote sustainable development and minimize potential contingent liability for the Crown.

- *Environmental Stewardship* — Legacy and continuing non-compliance regarding environmental stewardship on reserve lands, by both First Nations and INAC, could lead to health and safety risks, threaten sustainable development and create contingent liability for the Crown.

6. Developing a Response to Requirements for Meaningful Consultation Regarding Aboriginal and Treaty Rights

Recent Supreme Court decisions require a response to meet expectations and avoid future litigation.

- *Consultation Requirement Regarding Aboriginal and Treaty Rights* — Recent Supreme Court decisions have further defined consultation requirements for addressing Aboriginal and treaty rights. Failure to respond in an appropriate and timely manner could lead to litigation, if meaningful consultations do not occur.

7. Addressing Legislative, Policy and Legal (Regulatory) Gaps to Enable Operational Efficiency and Timely Additions to Reserve

Legislative, policy and legal (regulatory) gaps, including inadequacies of the *Indian Act* for purposes of modern, complex commercial initiatives, require timely attention to minimize potential impacts to operational efficiency including approving transactions, securing economic opportunities and processing of Additions to Reserve (ATRs).

- *Additions to Reserve* — Delays in processing ATRs, inconsistent interpretation and application of ATR policy, and operational inefficiencies, as well as legal gaps and lack of capacity, could lead to significant cost increases, litigation, lost economic opportunities and loss of credibility.
- *Indian Act Not Well Suited to the Modern Commercial Context of First Nations* — Inadequacies of the *Indian Act* for purposes of modern, complex commercial initiatives by First Nations could impede significant projects or create risk for the department if it supports a First Nations project that is not clearly within the scope and authority of the *Indian Act*. Litigation/liability could ensue due to unapproved transactions, lost economic opportunities or inappropriate authorities.

8. Developing Cohesive Linkages between Business Processes and Departmental Priorities to Support Rational Resource Allocation and Accountability

The lack of cohesiveness between business processes and corporate priorities and reporting could lead to inconsistencies, anomalies and subsequent difficulties in demonstrating accountability; loss of credibility with central agencies; and an inability to deliver on priorities.

- *Scarcity of Economic Development Funds* — Scarcity of funds in the economic development envelope (due to allocations to other pressures) could create significant setbacks in

meeting commitments and developing sustainable partnerships and relationships with First Nations.

- *Limited Resources and Capacity in the Department and Across the North* — The Northern Affairs Program's recurring operating deficit (\$50 million), increasing profile/expectations, limited back-up expertise, communities' limited consultation capacities and new partners with weak public administration support may lead to unfulfilled regulatory and fiduciary obligations, as well as a loss of departmental credibility.
- *Need for Cohesive Business Processes Aligned with Corporate Priorities and Reporting* — The lack of cohesiveness between business processes and corporate priorities and reporting could lead to inconsistencies, anomalies and subsequent difficulties in demonstrating accountability; loss of credibility with central agencies; and an inability to deliver on departmental priorities.

9. Responding to Internal and External Capacity Issues (Including Fiscal Sustainability of Self-government) as a Key Factor in Attaining Program Delivery Results and Meeting Partner Expectations

Insufficient internal and external capacities could lead to frustration, delays in projects and investment decisions, and higher-than-expected costs in delivering programs, ultimately affecting the relationship between stakeholders.

- *Partner and Internal Capacity Issues* — Insufficient capacities and management structures could compromise First Nations progress toward self-government, consistency with provincial standards and overall service delivery. Weak information management potentially undermines data quality, privacy and reporting. These circumstances may result in an inability to meet quality-of-life objectives, lack of program integrity and lawsuits.
- *Corporate Capacity: Ability to Recruit, Retain an Adaptive and Diverse Workforce* — Workload stress (absenteeism), retirements and the increasing complexity of processes could erode

corporate capacities (i.e., skills, knowledge) while the department is facing the challenges of recruiting an adaptive, capable and diverse workforce. Insufficient corporate human resources could lead to higher error rates, inability to deliver results and loss of credibility.

- *Regulatory Environment Impact on the Northern Economy* — Insufficient capacity to provide timely legal advice on frequent and complex issues, and cumbersome recruitment, training and orientation of qualified regulatory Board candidates may affect decision making, which could lead to frustration in industry groups, delays in projects and investment decisions, and lost socio-economic benefits to northern communities.
- *Failure of an Institution or Agreement* — Inadequate capacities or other factors contributing to the failure of a major institution or agreement could lead to difficulties in concluding other agreements or establishing new institutions. Limited progress in establishing sound governance structures could have an impact on community development and lead to financial setbacks and loss of program integrity.

10. Ensuring the Effectiveness of Financial System Capability, Decision Making and Accountability, Based on Clear Strategies to Manage Legacy Computer Systems and Corporate Data Management

Precarious legacy systems and insufficient corporate data management could lead to problems with departmental systems, service delivery errors or omissions, and increased burden on clients for data collection.

- *Information Management and Information Technology (IM/IT)* — Precarious legacy systems, insufficient corporate data management and un-assured IM/IT resources in the A-Base budget could lead to corruption of the department's main financial system, service delivery errors or omissions, excessive burden on clients for data collection and the department being viewed as not investment-worthy by central agencies.
- *Property Rights Infrastructure: Lands Registry and Survey Information* — Quality, accessibility, usability and co-ordination issues could have an impact on health and safety, as well as impair investment decision making and effectiveness of INAC operations (e.g., property infrastructure management, environmental management, etc.).

Mitigation Strategies

Table 10 highlights existing measures and planned incremental strategies that have been discussed or suggested to address corporate strategic risks. Decisions need to be made to determine the direction of mitigation strategies.

This is a first attempt to strategically assess corporate strategic risks since the introduction of the new departmental Program Activity Architecture (PAA). Efforts will be made to fine-tune this list, taking into account comments from senior executives and the impact of recent events, such as the First Ministers' Meeting in late November and efforts to more strategically report on departmental priorities. Periodic review and updating will also ensure this list and mitigation measures will remain relevant and serve as a reminder to senior executives faced with key policy decisions.

Table 10: Mitigation Strategies

Corporate Strategic Risks	Existing Mitigation Measures	Planned Incremental Mitigation Strategies
1. Establishing a Common Strategic Vision and Strengthened Accountabilities when Faced with Increasing and Complex Relationships	<ul style="list-style-type: none"> • Minister actively strengthening political-level relationships with provinces • Joint department/First Nations (FN) forums to discuss a new vision • One Plan One Process is advancing a strategic/comprehensive vision • Dedicated negotiations management team • Comprehensive plan for the North to engage other federal and territorial partners 	<ul style="list-style-type: none"> • Communicate achievements that support strategic vision to Canadians • Conduct additional broad analysis regarding federal, territorial and Aboriginal governance structures and roles for the North — the desirable end-state, federal role and residual Northern Affairs Program role, Policy and Strategic Direction and Northern Strategy team
2. Ensuring the Health, Safety and Well-being of First Nations, Given Increasing Demands on Community Infrastructure and Capabilities	<ul style="list-style-type: none"> • FN Water and Wastewater Management Strategy • Education Action Plan (Education Policy and Management Framework are being jointly developed with FN) • Teachers Recruitment and Retention Initiative • Social Development Policy Framework • Social Program reviews to evaluate efficiency and effectiveness at operational levels 	<ul style="list-style-type: none"> • Revisit the Joint Initiative Principles (partnership-based approaches for policy development) • Focus on including the provinces and territories (Joint Capacity)
3. Exercising Consistent Interpretation and Application of Statutory Authorities, Policy Requirements and Commitments to Achieve Quality-of-life Objectives and Avoid Damages to Individuals	<ul style="list-style-type: none"> • Priority Ranking Framework • Policy work on fiscal sustainability of self-government • Regular internal audits and reviews • Tripartite forums address inconsistencies • Ongoing training on compliance requirements and job process 	<ul style="list-style-type: none"> • Develop screening tool/risk management strategy to evaluate proposals among regional priorities • Implement strategic Risk-based Audit and Evaluation Plan • Assess the need for a <i>First Nations Social Development Act</i>
4. Avoiding Court-imposed Programming for First Nations, Métis and Non-Status Indian Groups and Associated Costs	<ul style="list-style-type: none"> • Director General Litigation Committee • Alternative dispute resolution process • Proactive contingency planning for court decisions 	<ul style="list-style-type: none"> • Continue to collaborate with provinces and Aboriginal organizations to identify practical solutions so as to avoid issues going before the courts • Enhance communication of departmental messages on court decisions, implications for front-line staff
5. Exerting Effective Management of Environmental and Compliance Issues on Reserve Lands	<ul style="list-style-type: none"> • Federal Contaminated Sites Accelerated Action Plan • Environmental Sustainability Information Management System • Interdepartmental Recovery Fund • Resources for training, administration and transplanting in terms of the <i>Canadian Environmental Assessment Act</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • Investigate the need for/benefit of developing Environmental Regulations under the <i>Indian Act</i> • Develop a compliance strategy for environmental policy and procedures • Increase integration of environmental responsibilities throughout all programs (e.g., capital programs)

Corporate Strategic Risks	Existing Mitigation Measures	Planned Incremental Mitigation Strategies
6. Developing a Response to Requirements for Meaningful Consultation Regarding Aboriginal and Treaty Rights	<ul style="list-style-type: none"> • Interdepartmental Assistant Deputy Ministers (ADM) working group on consultation • Close working relationship with Department of Justice (DOJ) • Deputy Ministers' Committee on Human Rights 	<ul style="list-style-type: none"> • Develop government-wide approach and related INAC consultation processes
7. Addressing Legislative, Policy and Legal (Regulatory) Gaps to Enable Operational Efficiency and Timely Additions to Reserve	<ul style="list-style-type: none"> • Additions to Reserve (ATR) training and tools (database, FN working manual, communications library, community planning, Regional Land and Environmental Management Program training) • <i>First Nations Land Management Act</i> and comprehensive self-government arrangements • Close working relationship between INAC and DOJ • Close working relationship between INAC, FN and the Canadian Federation of Municipalities 	<ul style="list-style-type: none"> • Improve ATR process • Provide FN with better tools to enhance understanding and co-ordination of the ATR process • FN commercial and industrial development legislation enters into force on April 1, 2006
8. Developing Cohesive Linkages between Business Processes and Departmental Priorities to Support Rational Resource Allocation and Accountability	<ul style="list-style-type: none"> • A-Base expenditure reviews focusing on the North, regions and headquarters • Development of a Northern Vision • Shared management agenda with FN to consolidate activities • Integrated human resources (HR) and business planning • Strategic Results Framework 	<ul style="list-style-type: none"> • Establish integrated governance and decision-making structures for the Northern Affairs organization • Implement data collection policy • Develop alternative service delivery models for key service delivery functions • Develop a change management, transition strategy
9. Responding to Internal and External Capacity Issues (Including Fiscal Sustainability of Self-government) as a Key Factor in Attaining Program Delivery Results and Meeting Partner Expectations	<ul style="list-style-type: none"> • Results Framework facilitates common understanding of departmental direction • Regional workouts to identify issues • A-Base expenditure reviews for the North, regions and headquarters • Inuit Secretariat to enhance departmental capacity • Ongoing monitoring of programs, as well as economic and social trends • Ongoing risk analysis of new initiatives 	<ul style="list-style-type: none"> • Focus on strategic priorities and comprehensive strategies • Invest in mandatory core manager training • Continue/accelerate internal/external partnering • Regularly assess management/HR functions concerning organizational alignment and delivery priorities • Redefine business results to focus on priorities and adjust operations
10. Ensuring the Effectiveness of Financial System Capability, Decision Making and Accountability, Based on Clear Strategies to Manage Legacy Computer Systems and Corporate Data Management	<ul style="list-style-type: none"> • Data Collection Policy • Information Management/Information Technology (IM/IT) Governance Proposal • DG IM/IT Committee • Strategies for legacy systems established (e.g., re-platform onto proper operating systems) • Data quality exercise — identification of 32,000 out of 0.5 million records for review and prioritization over a seven-year period 	<ul style="list-style-type: none"> • Implement Governance Proposal • Combine functions of legacy systems onto OASIS to reduce the number of systems

Contacts for Further Information

Indian and Northern Affairs Canada

Terrasses de la Chaudière
10 Wellington Street, North Tower
Gatineau, Quebec
Postal Address: Ottawa, Ontario K1A 0H4
Internet: <http://www.ainc-inac.gc.ca>
E-mail: webmaster@ainc-inac.gc.ca

General and Statistical Inquiries, and Publication Distribution

Tel.: (toll-free): 1-800-567-9604
TTY (toll-free): 1-866-553-0554
E-mail: InfoPubs@ainc-inac.gc.ca
Socio-demographic statistical publications available at
http://www.ainc-inac.gc.ca/pr/sts/index_e.html

Departmental Library

Tel.: (819) 997-0811
E-mail: Reference@ainc-inac.gc.ca

Media Inquiries — Communications

Tel.: (819) 994-2044

Northern Affairs Program

Tel.: (819) 953-3760
E-mail: NAPInfo@ainc-inac.gc.ca

Canadian Polar Commission

Constitution Square
360 Albert Street, Suite 1710
Ottawa, Ontario K1R 7X7
Tel.: (613) 943-8605 or 1-888-POLAR01
Internet: <http://www.polarcom.gc.ca>
E-mail: mail@polarcom.gc.ca

Indian Specific Claims Commission

Minto Enterprise Building
427 Laurier Avenue West, Suite 400
Ottawa, Ontario K1R 7Y2
Tel.: (613) 943-2737
Internet: <http://www.indianclaims.ca>
E-mail: gmail@indianclaims.ca

Autres sources d'information

Affaires indiennes et du Nord Canada

Terrasses de la Chaudière
10, rue Wellington, tour Nord
Gatineau (Québec)

Adresse postale : Ottawa (Ontario) K1A 0H4

Internet : www.ainc-inac.gc.ca

Courriel : webmaster@ainc-inac.gc.ca

Demandes de renseignements statistiques et généraux et distribution des publications

Téléphone : 1 800 567-9604 (sans frais)

Téléscripteur : 1 866 553-0554 (sans frais)

Courriel : InfoPubs@ainc-inac.gc.ca

Des statistiques sur la situation sociodémographique peuvent être consultées à l'adresse

www.ainc-inac.gc.ca/pr/sts/index_f.html.

Bibliothèque ministérielle

Téléphone : (819) 997-0811

Courriel : Reference@ainc-inac.gc.ca

Demandes provenant des médias (Communications)

Téléphone : (819) 994-2044

Programme des affaires du Nord

Téléphone : (819) 953-3760

Courriel : NAPInfo@ainc-inac.gc.ca

Commission canadienne des affaires polaires

Edifice Constitution Square

360, rue Albert, bureau 1710

Ottawa (Ontario) K1R 7X7

Téléphone : (613) 943-8605 ou 1 888 POLAR01

Internet : www.polarcom.gc.ca

Courriel : mail@polarcom.gc.ca

Commission des revendications particulières des Indiens

Edifice Minto Enterprise

427, avenue Laurier Ouest, bureau 400

Ottawa (Ontario) K1R 7Y2

Téléphone : (613) 943-2737

Internet : www.indianclaims.ca

Courriel : gmail@indianclaims.ca

<p>Risques stratégiques du Ministère</p>	<p>Mesures d'atténuation en cours</p>	<p>Stratégies d'atténuation progressives</p>
<p>6. Respecter les exigences liées à la tenue de vastes consultations sur les droits ancestraux et les droits issus des traités</p>	<ul style="list-style-type: none"> Appuyer les travaux d'un groupe de travail des sous-ministres adjoints sur les consultations Entrecroiser les relations de travail étroites avec le ministère de la Justice Canada Appuyer les travaux du Comité des sous-ministres sur les droits de la personne 	<ul style="list-style-type: none"> Élaborer une stratégie pour l'ensemble du gouvernement et des processus de consultation connexes spécifiques à AINIC
<p>7. Combler les lacunes dans les lois, les règlements et les politiques afin d'assurer le bon déroulement des activités et de procéder à l'ajout de terres aux réserves dans des délais raisonnables</p>	<ul style="list-style-type: none"> Offrir une formation sur les ajouts de terres aux réserves et fournir des outils sur le sujet (base de données, manuel de travail pour les Premières nations, documents de référence, plan communautaire, formation sur le Programme de gestion des terres et de l'environnement dans les réserves) Appliquer la Loi sur la gestion des terres des Premières nations et mettre en oeuvre les ententes générales sur l'autonomie gouvernementale Établir des relations de travail étroites entre AINIC et le ministère de la Justice Canada Établir des relations de travail étroites entre AINIC, les Premières nations et la Fédération canadienne des municipalités 	<ul style="list-style-type: none"> Améliorer le processus d'ajout de terres aux Premières nations de meilleurs outils afin de leur permettre de mieux comprendre et coordonner le processus d'ajout de terres aux réserves Mettre en vigueur la Loi sur le développement commercial et industriel des Premières nations (le 1^{er} avril 2006)
<p>8. Établir des liens cohérents entre les processus administratifs et les priorités ministérielles afin de favoriser la responsabilisation et une allocation rationnelle des ressources</p>	<ul style="list-style-type: none"> Procéder à l'examen des dépenses du budget des services votés en portant une attention particulière sur le Nord, les régions et l'administration centrale Élaborer la vision d'avenir pour le Nord Établir un programme de gestion partagée avec les Premières nations dans le but de regrouper les activités Assurer une planification intégrée des ressources humaines et des activités Établir un cadre de résultats stratégiques 	<ul style="list-style-type: none"> Établir des processus intégrés de gouvernance et de prise de décision pour les affaires du Nord Mettre en oeuvre une politique sur la collecte des données Proposer de nouveaux modèles de prestation des services qui intégreraient les principales fonctions liées à la prestation Élaborer une stratégie de transition pour la gestion du changement
<p>9. Renforcer les capacités du Ministère et celles de ses partenaires (notamment la capacité d'assurer la viabilité financière de l'autonomie gouvernementale) pour exercer une influence déterminante sur l'efficacité des programmes et assurer la satisfaction des attentes des partenaires</p>	<ul style="list-style-type: none"> Établir un cadre des résultats qui assurerait une même interprétation de l'orientation ministérielle Tenir des ateliers de travail régionaux pour repérer les problèmes Procéder à l'examen des dépenses du budget des services votés en portant une attention particulière sur le Nord, les régions et l'administration centrale Appuyer les travaux du Secrétariat aux relations avec les Inuit afin d'améliorer la capacité d'action du Ministère Faire un suivi continu des programmes et des tendances sociales et économiques Analyser de façon continue les risques que présentent les nouvelles mesures 	<ul style="list-style-type: none"> Privilegier les priorités stratégiques et les stratégies détaillées Imposer aux gestionnaires une formation de base Poursuivre et accélérer la formation de partenariats entre le Ministère et les intervenants externes Évaluer régulièrement les fonctions liées à la gestion et aux ressources humaines afin de s'assurer qu'elles tiennent compte des capacités de l'organisation et des priorités associées à la prestation des programmes et des services Redéfinir les résultats en mettant l'accent sur les priorités et adapter les activités en conséquence
<p>10. Assurer l'efficacité du système financier, du processus de décision et du processus de responsabilité par l'adoption de bonnes méthodes de gestion des anciens systèmes informatiques et des données du Ministère</p>	<ul style="list-style-type: none"> Rédiger une politique sur la collecte des données Proposer des méthodes de gestion de l'information et de la technologie de l'information Former un comité des directeurs généraux sur la gestion de l'information et la technologie de l'information Établir des stratégies de gestion des anciens systèmes (par exemple, convertir l'ancienne plateforme en systèmes d'exploitation appropriés) Passer en revue 32 000 des 500 000 dossiers pour évaluer la qualité des données et les classer par ordre de priorité sur une période de sept ans 	<ul style="list-style-type: none"> Mettre en oeuvre la méthode de gestion proposée Combinaison des fonctions des anciens systèmes informatiques à celles d'ASIS pour réduire le nombre de systèmes en place

Tableau 10 : Stratégies d'atténuation des risques

Risques stratégiques du Ministère		Mesures d'atténuation en cours		Stratégies d'atténuation progressives	
1. Poursuivre une même vision stratégique et être tenu de justifier ses actions malgré des relations complexes et de plus en plus		<ul style="list-style-type: none"> Resserrer les relations entre les instances politiques et les provinces grâce à l'intervention active du ministre Organiser des forums regroupant le Ministère et les Premières nations pour discuter d'une nouvelle vision stratégique Promouvoir une vision stratégique d'ensemble grâce à Un plan, un processus Former des équipes spécialisées de gestion des négociations Concevoir un plan détaillé pour le Nord qui assurerait l'engagement des autres partenaires fédéraux et territoriaux 		<ul style="list-style-type: none"> Faire connaître aux Canadiens les progrès réalisés dans l'atteinte de la vision stratégique Mener d'autres analyses de portée générale sur le rôle des autorités fédérales, territoriales et autochtones dans le Nord et sur les structures de gouvernance que ces dernières ont mises en place (la situation définitive souhaitable, le rôle du gouvernement fédéral et les rôles secondaires des responsables du Programme des affaires du Nord, le mandat de la Direction de la politique et de l'orientation stratégique, le mandat de la Stratégie pour le Nord) Revoir les principes à la base des démarches collectives (être partenaires dans l'élaboration des politiques) Se consacrer à intégrer les provinces et les territoires (capacité collective) 	
2. Assurer la santé, la sécurité et le bien-être des Premières nations malgré le besoin croissant d'infrastructures et de capacités au sein des collectivités		<ul style="list-style-type: none"> Mettre en œuvre la Stratégie de gestion de l'eau des Premières nations Adopter le Plan d'action en matière d'éducation (le cadre de gestion et le cadre stratégique pour l'éducation des Premières nations, tous deux élaborés en collaboration avec les Premières nations) Mettre en place des mesures de recrutement et de maintien en poste des enseignants Appliquer le Cadre stratégique pour les programmes de développement social Examiner les programmes sociaux pour évaluer leur rentabilité et leur efficacité 		<ul style="list-style-type: none"> Elaborer des outils de dépistage et des stratégies de gestion du risque afin d'examiner les priorités proposées par les régions Mettre en œuvre le Plan stratégique de vérification et d'évaluation axé sur le risque Évaluer la pertinence de la Loi sur le développement social 	
3. Adopter une interprétation et une application universelles des autorisations législatives, des exigences en matière de politiques et des engagements afin d'atteindre les objectifs liés à la qualité de vie et d'éviter de causer du tort aux particuliers		<ul style="list-style-type: none"> Établir un cadre de travail visant à classer les priorités par ordre d'importance Préparer une politique sur la viabilité financière de l'autonomie gouvernementale Mener régulièrement des vérifications et des examens internes Organiser des forums tripartites pour corriger les incohérences Offrir une formation continue sur les exigences relatives à la conformité et sur le processus de travail 		<ul style="list-style-type: none"> Continuer de collaborer avec les provinces et les organisations autochtones afin de trouver des solutions pratiques pour éviter le recours aux tribunaux Améliorer la diffusion des messages du Ministère concernant les décisions des tribunaux et leurs répercussions sur le personnel de première ligne 	
4. Échapper à l'obligation d'offrir des programmes aux Métis, aux Premières nations et aux Indiens non inscrits et d'en assumer les coûts par suite d'une décision rendue par les tribunaux		<ul style="list-style-type: none"> Former un comité de directeurs généraux sur la gestion des litiges Établir un processus non judiciaire de règlement des différends Concevoir un plan qui permettrait d'intervenir en amont des décisions des tribunaux 		<ul style="list-style-type: none"> Explorer la nécessité et les avantages d'élaborer des règlements environnementaux sous le régime de la Loi sur les Indiens Élaborer une stratégie d'évaluation de la conformité des politiques et des processus environnementaux Mieux intégrer les responsabilités à l'égard de l'environnement dans tous les programmes (par exemple, les programmes d'immobilisations) 	
5. Trouver des solutions efficaces aux problèmes que posent la gestion de l'environnement et le respect des normes environnementales dans les réserves		<ul style="list-style-type: none"> Appliquer le Plan d'action accéléré d'assainissement pour les lieux contaminés fédéraux Créer un système de gestion de l'information sur la viabilité environnementale Miser sur le Fonds interministériel pour le rétablissement Allouer des ressources à la formation, à l'administration et à la relocalisation dans le contexte de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale 			

La précarité des anciens systèmes informatiques et les lacunes dans la gestion des données du Ministère pourraient nuire au fonctionnement des activités ministérielles,

10. Assurer l'efficacité du système financier, du processus décisionnel et du processus de réponse, de stabilisation par l'adoption de bonnes méthodes de gestion des anciens systèmes informatiques et des données du Ministère

de revers financiers et nuire à l'intégrité des programmes. répercussions sur l'essor des collectivités, être la source de structures de saine gouvernance pourraient avoir des institutions. De piètres progrès dans l'établissement conclusion d'autres ententes ou la création de nouvelles entente d'envergure pourraient rendre difficiles la importante ou à l'impossibilité de conclure une ments pouvant mener à la chute d'une institution cernant l'orientation que l'on veut donner aux stratégies Ministère. Il sera important de prendre des décisions du posées pour tenir compte des risques stratégiques du Le tableau 10 met en évidence les mesures en cours ou les

- *La chute d'une institution ou l'impossibilité de conclure une entente. Des capacités inadéquates ou d'autres éléments pouvant mener à la chute d'une institution cernant l'orientation que l'on veut donner aux stratégies Ministère. Il sera important de prendre des décisions du posées pour tenir compte des risques stratégiques du Le tableau 10 met en évidence les mesures en cours ou les*
- *Les répercussions du régime de réglementation sur l'économie du Nord. L'incapacité de fournir en temps opportun des avis juridiques sur des questions courantes et complexes et la lourdeur du processus de recrutement, de formation et d'orientation des personnes compétentes au sein des conseils de réglementation pourraient avoir une influence sur les décisions; par conséquent, une telle situation pourrait susciter de la frustration au sein de l'industrie, retarder les projets et les décisions concernant les investissements et entraîner la perte de retombées socioéconomiques pour les collectivités nordiques.*
- *Les répercussions du régime de réglementation sur l'économie du Nord. L'incapacité de fournir en temps opportun des avis juridiques sur des questions courantes et complexes et la lourdeur du processus de recrutement, de formation et d'orientation des personnes compétentes au sein des conseils de réglementation pourraient avoir une influence sur les décisions; par conséquent, une telle situation pourrait susciter de la frustration au sein de l'industrie, retarder les projets et les décisions concernant les investissements et entraîner la perte de retombées socioéconomiques pour les collectivités nordiques.*
- *La capacité du Ministère de recruter et de maintenir en poste un effectif diversifié et apte à s'adapter. Le stress au travail (absentéisme), les retraites et la complexité grandissante des processus pourraient miner les capacités du Ministère (par exemple, les compétences et le savoir) à un moment où il est mis au défi de recruter un effectif diversifié, compétent et apte à s'adapter. Des ressources humaines insuffisantes pourraient accroître le taux d'erreurs, entraîner l'incapacité de livrer les résultats et saper la crédibilité du Ministère.*
- *Les répercussions du régime de réglementation sur l'économie du Nord. L'incapacité de fournir en temps opportun des avis juridiques sur des questions courantes et complexes et la lourdeur du processus de recrutement, de formation et d'orientation des personnes compétentes au sein des conseils de réglementation pourraient avoir une influence sur les décisions; par conséquent, une telle situation pourrait susciter de la frustration au sein de l'industrie, retarder les projets et les décisions concernant les investissements et entraîner la perte de retombées socioéconomiques pour les collectivités nordiques.*

Stratégies d'atténuation des risques

Le tableau 10 met en évidence les mesures en cours ou les posées pour tenir compte des risques stratégiques du Ministère. Il sera important de prendre des décisions cernant l'orientation que l'on veut donner aux stratégies d'atténuation des risques.

C'est la première fois que l'on évalue les risques stratégiques du Ministère depuis l'instauration de la nouvelle Architecture des activités de programme. On s'efforcera d'apporter des améliorations à cette liste, à la lumière des commentaires de la haute direction et des activités qui se sont déroulées récemment, comme la Réunion des premiers ministres à la fin de novembre et les travaux sur la présentation de rapports plus stratégiques concernant les priorités ministérielles. Une révision et une mise à jour périodiques garantiront la pertinence de la liste et des mesures d'atténuation posées et raffraichiront la mémoire des membres de la haute direction qui ont la charge de décisions importantes en matière de politiques.

être à l'origine d'erreurs ou d'omissions dans la prestation des services et alourdir le fardeau que représente la collecte des données pour les clients.

- *La gestion de l'information et la technologie de l'information. La précarité des anciens systèmes informatiques, les lacunes dans la gestion des données du Ministère et la difficulté de s'assurer une part du budget de services votés pour la gestion de l'information et la technologie de l'information pourraient dénaturer le système financier principal du Ministère, être à l'origine d'erreurs ou d'omissions dans la prestation des services, représenter un fardeau excessif pour les clients au point de vue de la collecte des données et porter les organismes centraux à penser que le Ministère est indigne d'investissements.*
- *Les droits de propriété. La piètre qualité du Registre des terres indiennes et des levés géographiques et les problèmes liés à leur accessibilité, à leur commodité et à leur coordination pourraient avoir des répercussions sur la santé et la sécurité de la population, fausser la prise de décision concernant les investissements et affaiblir l'efficacité des activités d'AINC (par exemple, la gestion des biens immobiliers et la gestion de l'environnement).*

responsabilisation, rendre le Ministère moins crédible aux yeux des organismes centraux et nuire à l'atteinte des objectifs prioritaires.

- *L'insuffisance de fonds pour le développement économique.* Étant donné l'urgence d'autres dossiers, le développement économique est rarement la cible des investissements, ce qui pourrait amener le Ministère à essayer d'importants revers dans le respect de ses engagements et faire échouer ses tentatives de former des partenariats et des relations durables avec les Premières nations.
- *Les ressources et la capacité d'action limitées du Ministère et dans le Nord.* Le déficit cyclique enregistré par le Programme des affaires du Nord (50 millions de dollars), l'intérêt accru pour le Nord, la hausse des attentes, les compétences limitées de la relève, la capacité réduite des collectivités de mener des consultations, la formation de nouveaux partenariats qui obtiennent peu d'appui de l'administration publique sont autant de facteurs qui pourraient miner la crédibilité du Ministère et l'empêcher de s'acquitter de ses obligations fiduciaires et réglementaires.
- *Des processus administratifs qui suivent la logique des priorités du Ministère et de ses exigences en matière de rapports.* Les processus administratifs ne sont pas assez adaptés aux priorités du Ministère ni à ses exigences en matière de rapports, ce qui pourrait donner lieu à des incohérences, des anomalies et des problèmes liés à la responsabilisation en plus de rendre le Ministère moins crédible aux yeux des organismes centraux et de nuire à l'atteinte des objectifs prioritaires.

9. Renforcer les capacités du Ministère et celles de ses partenaires (notamment la capacité d'assurer la viabilité financière de l'autonomie gouvernementale) pour exercer une influence déterminante sur l'efficacité des programmes et assurer la satisfaction des attentes des partenaires

Les capacités limitées du Ministère et de ses partenaires pourraient causer de la frustration, retarder les projets et les décisions concernant les investissements et faire gonfler plus que prévu les coûts de la prestation des programmes, ce qui nuirait en définitive à la relation entre les intervenants.

- *Les capacités limitées du Ministère et de ses partenaires.* Les capacités limitées et le manque de structures de gestion pourraient empêcher les Premières nations de s'acheminer vers l'autonomie gouvernementale, mener

les droits issus des traités. Le défaut de réagir à ces décisions en temps opportun et de façon appropriée pourrait donner lieu à des litiges, si de vastes consultations n'ont pas été entreprises.

7. Comblent les lacunes dans les lois, les règlements et les politiques afin d'assurer le bon déroulement des activités et de procéder à l'ajout de terres aux réserves dans des délais raisonnables

Les lacunes dans les lois, les règlements et les politiques, y compris la non-pertinence de la Loi sur les Indiens pour réglementer des projets commerciaux modernes à grand déploiement, exigent une attention immédiate afin d'atténuer les répercussions éventuelles sur le bon déroulement des activités du Ministère, notamment sur l'approbation des transactions, le développement économique et l'ajout de terres aux réserves.

- *L'ajout de terres aux réserves.* Les retards dans le traitement des demandes d'ajout de terres aux réserves, les différences dans l'interprétation et l'application de la Politique sur les ajouts aux réserves, le manque d'efficacité du processus, le vide juridique et le manque de capacités pourraient provoquer une hausse considérable des coûts, être la source de litiges, entraîner la perte de débouchés économiques et saper la crédibilité du Ministère.
- *Une Loi sur les Indiens mal adaptée aux nouvelles tendances commerciales qui s'observent chez les Premières nations.* La Loi sur les Indiens comporte des lacunes qui pourraient empêcher la réalisation de projets commerciaux modernes de grande envergure proposés par les Premières nations ou présenter des risques pour le Ministère s'il décidait d'appuyer un projet qui ne s'inscrit pas clairement dans les limites de la Loi sur les Indiens en fait de portée ou de pouvoirs. Il pourrait s'en suivre des litiges ou un passif éventuel en raison de transactions non approuvées, de possibilités économiques non exploitées ou de pouvoirs insuffisants.

8. Établir des liens cohérents entre les processus administratifs et les priorités ministérielles afin de favoriser la responsabilisation et une allocation rationnelle des ressources

Les processus administratifs ne sont pas assez adaptés aux priorités du Ministère ni à ses exigences en matière de rapports; une telle situation pourrait donner lieu à des incohérences, des anomalies et des problèmes liés à la

aux résidents, entraîner des poursuites et réduire la qualité et l'espérance de vie des Premières nations.

4. **Échapper à l'obligation d'offrir des programmes aux Métis, aux Premières nations et aux Indiens non inscrits et d'en assumer les coûts par suite d'une décision rendue par les tribunaux**

Il y a nécessité d'offrir des politiques et des programmes préventifs aux Métis, aux Premières nations et aux Indiens non inscrits dans le but d'éviter que les tribunaux imposent eux-mêmes des programmes dont le Ministère devrait assumer les coûts.

- *Des programmes préventifs.* Des politiques et des programmes réactifs et fragmentés pour les Métis pourraient être perçus par les tribunaux comme un signe d'inactivité et les amener à imposer au Ministère des programmes dont il devra lui-même assumer les coûts.

5. **Trouver des solutions efficaces aux problèmes que posent la gestion de l'environnement et le respect des normes environnementales dans les réserves**

Il est nécessaire de voir à ce que les Premières nations et le Ministère respectent les normes liées à la gestion de l'environnement dans les réserves pour assurer la santé et la sécurité de la population, promouvoir le développement durable et réduire au minimum le passif éventuel de la Couronne.

- *La gestion de l'environnement.* Le non-respect des normes liées à la gestion de l'environnement dans les réserves est un problème qui oppose depuis longtemps les Premières nations et le Ministère et qui se perpétue encore aujourd'hui, une telle situation pourrait compromettre la santé et la sécurité de la population, nuire au développement durable et entraîner un passif éventuel de la Couronne.

6. **Respecter les exigences liées à la tenue de vastes consultations sur les droits ancestraux et les droits issus des traités**

Il faut réagir aux récentes décisions de la Cour suprême afin de combler les attentes dans ce domaine et d'éviter les litiges.

- *Les exigences liées à la tenue de consultations sur les droits ancestraux et les droits issus des traités.* De récentes décisions rendues par la Cour suprême ont permis de définir avec plus de précision les exigences liées aux consultations sur la question des droits ancestraux et

nations et du Ministère, que ce soit les structures de gestion ou la gestion de l'information, facilite la transition vers l'autonomie gouvernementale et garantit aux Premières nations des services généraux nécessaires pour assurer leur santé, leur sécurité et leur bien-être.

- *L'aménagement d'une infrastructure communautaire.* Le financement insuffisant, les compétences limitées des collectivités et les demandes croissantes en infrastructure pourraient compromettre l'aménagement d'une infrastructure communautaire essentielle au développement économique, raccourcir la durée de vie des biens et continuer de creuser l'écart entre les conditions de vie des Premières nations et celles des autres Canadiens.

3. **Adopter une interprétation et une application universelles des autorisations législatives, des exigences en matière de politiques et des engagements afin d'atteindre les objectifs liés à la qualité de vie et d'éviter de causer du tort aux particuliers**

Il faut appliquer de façon cohérente les autorisations législatives, notamment les obligations prévues dans les programmes, comme ceux des Services fonciers et fiduciaires, afin d'atteindre les objectifs liés à la qualité de vie et d'éviter de causer du tort aux particuliers. Il est essentiel que les ressources et les compétences, tant à l'interne qu'au sein des Premières nations, soient suffisantes pour assurer une certaine constance dans la façon d'interpréter et d'exécuter les autorisations législatives, les exigences en matière de politiques et les engagements.

- *La capacité d'honorer les obligations et de combler les attentes.* Des ressources financières et humaines insuffisantes et un manque de compétences, tant à l'interne qu'au sein des Premières nations, pourraient entraîner une rupture des relations entre les partenaires et les principaux intervenants provinciaux et territoriaux et réduire considérablement la crédibilité du Ministère (notamment en ce qui a trait à la viabilité financière de l'autonomie gouvernementale).
- *Le non-respect des autorisations législatives et des exigences en matière de politiques.* Le non-respect des autorisations législatives, y compris des obligations prévues dans les programmes, comme ceux des Services fonciers et fiduciaires (par exemple, l'argent des Indiens, les successions, la délivrance des permis, la conformité et la gestion des terres), pourrait causer un tort énorme

Risques stratégiques au Ministère

1. Poursuivre une même vision stratégique et être tenu de justifier ses actions malgré des relations complexes et de plus en plus nombreuses

Il est essentiel pour le Ministère de définir dans les détails la vision stratégique générale qu'il souhaite pour suivre afin d'améliorer les conditions socioéconomiques des Autochtones et d'assurer le bon déroulement et l'avancement des négociations entourant la question des droits ancestraux et des droits issus des traités. Les progrès réalisés dans ces domaines constituent la solution pour limiter les litiges, la hausse des coûts et les reculs dans la négociation des règlements.

• Une vision stratégique détaillée. L'absence d'une vision stratégique qui définirait clairement les échéanciers, les relations politiques et les structures pourrait générer de nouveaux coûts, nuire à la rentabilité et à l'efficacité du Ministère et compromettre les démarches collectives menées dans le but d'améliorer les conditions socioéconomiques.

• Le rôle à long terme des autorités fédérales, territoriales et autochtones dans la gouvernance du Nord, notamment l'ambiguïté que suscite le transfert des responsabilités. Le rôle des autorités fédérales, territoriales et autochtones dans le dossier de la gouvernance et les structures sur lesquelles elles s'appuient sont ambigus, et cette situation n'est pas facile à résoudre étant donné les différentes significations données à ces rôles et à ces structures dans les nombreuses ententes conclues et selon les relations qu'entretiennent les multiples intervenants. Le manque de précision observé dans les structures de gouvernance, dans les modalités de transfert des responsabilités et dans les processus de prise de décision consensuelle de certains territoires pourrait retarder la prise de décision concernant les investissements et avoir des conséquences sur l'environnement.

2. Assurer la santé, la sécurité et le bien-être des Premières nations malgré le besoin croissant d'infrastructures et de capacités au sein des collectivités

Il est nécessaire d'aménager une infrastructure adéquate dans les collectivités afin d'assurer le développement des biens et de réduire l'écart entre les conditions de vie des Premières nations et celles des autres Canadiens. De plus, le renforcement des capacités des Premières

Depuis quelques années, le gouvernement fédéral accorde de plus en plus d'importance à la gestion du risque. Le Cadre de responsabilisation de gestion, sur lequel reposent les contrats de rendement des cadres supérieurs, se consacre en partie à combler l'une des principales attentes en matière de rendement : la gestion du risque. Cela montre qu'AINC est résolu à intégrer la gestion du risque à sa culture et à ses processus.

Le Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada a récemment publié une série d'indicateurs pour aider les ministères et organismes du gouvernement à évaluer dans quelle mesure ils appliquent le Cadre de responsabilisation de gestion.

« Le risque est un facteur actif dans les processus décisionnels, comme en font foi :

- l'évaluation permanente par le comité de direction des risques de l'organisation et la situation de la gestion des risques (profil des risques de l'organisation);
- une fonction intégrée de gestion des risques (emphase organisationnelle) liée au processus décisionnel de l'organisation;
- les protocoles, processus et outils servant à garantir l'application uniforme des principes de la gestion des risques tout au long du processus décisionnel et de la prestation du ministère;
- l'apprentissage permanent de l'organisation au sujet de la gestion des risques et les leçons tirées des risques qui sont bien cernés et retenues ou non. »

AINC a récemment raté le pouls des hauts fonctionnaires et a dressé la liste des dix principaux risques auxquels il s'expose dans ses activités courantes. L'exercice, qui s'est conclu durant l'été 2005, a été marqué par une série d'étapes : cerner environ 120 risques liés à l'atteinte des objectifs et résultats stratégiques du Ministère; classer par ordre de priorité les risques stratégiques en les regroupant sous un même résultat stratégique et en les évaluant d'un point de vue général; mener des entrevues avec les cadres supérieurs pour passer en revue, valider et clarifier les risques stratégiques au Ministère ainsi que pour discuter et décider des mesures progressives à adopter, le cas échéant, pour gérer les risques. Cet exercice a permis de mettre en évidence dix risques stratégiques auxquels le Ministère s'expose dans l'exercice de ses activités.

Stratégie de développement durable

On aura réglé par la négociation la plupart des revendications territoriales, des méthodes de tenure et des questions telles que la gestion et l'accès aux ressources naturelles. La planification et l'épanouissement communautaires seront étudiés à fond et assurés à long terme par des dirigeants locaux.

Les territoires du Nord seront davantage autosuffisants et prospères, étant occupés par des personnes capables de gérer elles-mêmes leurs affaires et d'apporter une plus grande contribution à l'ensemble du pays. À mesure que les Inuit, les Métis, les Premières nations et les résidents du Nord gagneront de l'autonomie et sauront mettre en valeur leur potentiel, ils seront appelés à exiger du gouvernement fédéral d'autres types de services. En même temps que les collectivités deviendront plus saines, plus sécuritaires et plus stables sur les plans économique et environnemental, il est probable qu'un ministère doté de responsabilités restreintes s'établisse.

La mise en œuvre de la plupart des ententes sur l'autonomie gouvernementale conclues avec des Inuit et des Premières nations sera une importante priorité du Ministère. AINC se fera également un ardent défenseur des Autochtones et des résidents du Nord. Il jouera un rôle actif en tant qu'agent de facilitation, s'affairant à former des partenariats pour travailler en étroite collaboration à régler les questions autochtones dans le respect des traditions, des structures de gouvernance, de la langue, du sexe et de la culture.

La concrétisation de cette vision d'avenir exigera du gouvernement fédéral qu'il se soumette à des obligations juridiques, constitutionnelles, fiduciaires et découlant de traités plus rigoureuses et demandera un effort de concertation. »

La troisième Stratégie de développement durable d'AINC, intitulée *Ensemble sur la bonne voie : Un avenir viable pour les collectivités des Premières nations, des Inuit et du Nord*, a entamé sa dernière année de mise en œuvre. Cette stratégie met en évidence les engagements qui auront des répercussions à long terme sur les collectivités et s'inscrivent dans la structure, aux politiques et à l'orientation du Ministère. Par l'entremise de la Stratégie de développement durable, AINC travaille à concrétiser sa vision du développement durable, dont ses employés s'inspirent au moment d'élaborer des outils et des mécanismes visant à assurer la viabilité des collectivités inuites, métisses, des Premières nations et du Nord.

Comment le Ministère entrevoit le développement durable

« D'ici deux générations, de nombreuses collectivités inuites, métisses, des Premières nations et du Nord seront devenues des exemples sains et sûrs à suivre au point de vue de la viabilité. Elles disposeront de logements, d'infrastructure et de services de soutien comparables à ceux dont se prévalent les collectivités de même taille établies ailleurs au Canada. Évoluant au sein d'un environnement protégé, elles seront reliées au reste du pays par des moyens de transport et de communication efficaces en plus de bénéficier de sources d'énergie propre, abordable et en grande quantité. La majorité des collectivités inuites, métisses, des Premières nations et du Nord gèreront efficacement leurs propres institutions, dotées de structures de gouvernance solides. Les membres des collectivités, tout particulièrement les femmes et les jeunes, se verront offrir, dans une mesure acceptable, la possibilité de s'instruire, participeront à la vie économique et seront en mesure de jouer un rôle dans la gouvernance locale.

Stratégie de développement durable

La Loi sur la répartition général exige que tous les ministères fédéraux et certains organismes produisent tous les trois ans une stratégie de développement durable. Une stratégie de développement durable a pour objet de mieux intégrer les facteurs sociaux, économiques, culturels et environnementaux dans les politiques, les plans et les programmes des ministères. La troisième Stratégie de développement durable du Ministère, qui s'étend de 2001 à 2006, s'intitule *Ensemble, sur la bonne voie : L'accent est mis sur les collectivités des Premières nations, des Inuit et du Nord*. Elle porte principalement sur cinq objectifs ciblés associés à la viabilité des collectivités :

1. Consultation et prise de décisions conjointes

2. Planification à long terme

3. Gestion de l'eau

4. Changement climatique et gestion de l'énergie

5. Intégration du développement durable dans les politiques et les processus du Ministère

La Division du développement durable d'AINC a récemment produit le deuxième rapport d'étape, qui met en évidence les progrès de la stratégie de 2001-2006. On qualifie de satisfaisants à excellents les progrès qui ont été accomplis jusqu'à maintenant dans la réalisation des objectifs régionaux et sectoriels. Par contre, le rapport a montré qu'il était absolument nécessaire de mieux harmoniser la Stratégie de développement durable avec les processus généraux de planification et de déclaration du Ministère. Le rapport annuel de 2005 du commissaire à l'environnement et au développement durable mentionnait aussi que le Ministère devrait élaborer des méthodes plus rigoureuses pour évaluer les progrès dans l'atteinte des objectifs visés.

La Stratégie de développement durable de 2001-2010 devrait être déposée au Parlement en décembre 2006. Le Ministère travaille actuellement à son élaboration avec ses partenaires autochtones. Des efforts concertés seront déployés pour réaliser une synthèse harmonieuse entre la Stratégie de développement durable et les résultats stratégiques du Ministère et pour établir des objectifs mesurables qui auront des répercussions réelles sur les collectivités autochtones et sur les activités du Ministère.

Tableau 9 : Frais d'utilisation

Frais	Type	Pouvoir d'imposition	ou de la	Raison de	Date	d'entrée en	vigueur du	changement	Processus de consultation et d'examen prévu
Frais d'utilisation	de frais	des frais	des frais	Conversion	2006-2007	En 2006, on tiendra des consultations exhaustives dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut pour expliquer les modifications proposées au <i>Règlement sur l'exploitation minière au Canada</i> , toutes les parties concernées y seront convoquées (par exemple, les titulaires de permis, les Premières nations, les gouvernements territoriaux, les organisations autochtones et les conseils de gestion des ressources). Les changements apportés aux frais d'utilisation se justifient par la conversion au système métrique et n'entraînent ni une hausse ni une baisse des frais établis.			
Modifications au <i>Règlement sur l'exploitation minière au Canada</i>	Service de réglementation	<i>Règlement sur l'exploitation minière au Canada</i> (www.ainc-inac.gc.ca/ps/nap/min_f.html)	métrique	Conversion au système métrique					

Vérification interne et évaluation

AINC a choisi d'entreprendre, en 2006-2007, 16 vérifications, évaluations ou mesures proposées par le Bureau du vérificateur général, toutes jugées prioritaires :

- Vérifications**
- État matériel des établissements scolaires
 - Programme d'immobilisations et d'entretien
 - Déplacements
 - Programme de paiements de transfert aux Inuit et aux Premières nations (en voie d'élaboration)
 - Accueil
 - Aide au revenu
 - Revendications particulières (règlement et droits fonciers issus des traités, règlement des revendications spéciales)
 - Services à l'enfance et à la famille
 - Autoévaluation des mesures d'application du processus de vérification des subventions et des contributions
- Évaluations**
- Services à l'enfance et à la famille
 - Éducation spéciale
 - Revendications territoriales globales (règlement)
 - Revendications territoriales particulières et spéciales (recherche et négociation)
 - Autonomie gouvernementale (négociation)
 - Gouvernance (Premières nations et institutions)
 - Réinvestissement de la Prestation nationale pour enfants (initialement prévu pour 2007-2008)

Tableau 8 : Renseignements sur les programmes de paiements de transfert

Au cours des trois prochaines années, AINCC administrera des paiements de transfert d'une valeur de plus de cinq millions de dollars dans le cadre des programmes suivants :

(en millions de dollars)			
2006-2007	2007-2008	2008-2009	
681,6	655,9	664,3	Le gouvernement : Paiements pour les Premières nations, les Inuit et les gens du Nord
2 907,2	3 087,4	3 174,2	Les gens : Paiements pour les Premières nations, les Inuit et les gens du Nord
81,5	70,0	66,4	Les terres : Paiements pour les Premières nations, les Inuit et les gens du Nord
1 916,1	1 562,5	1 360,7	L'économie : Paiements pour les Premières nations, les Inuit et les gens du Nord
31,0	5,5	5,5	Le Bureau de l'interlocuteur fédéral : Paiements pour les Métis, les Indiens non inscrits et les Autochtones vivant en milieu urbain au Canada
5 617,4	5 381,3	5 271,1	Total

Pour plus de renseignements sur ces programmes de paiements de transfert, veuillez visiter l'adresse suivante : www.rbs-sct.gc.ca/est-pre-estimF.asp.

Mesures horizontales

Au cours des trois prochaines années, AINCC participera aux mesures horizontales suivantes, soit en tant que responsable, soit en tant que partenaire :

En tant que responsable

Stratégie de gestion de l'eau des Premières nations (de 2005-2006 à 2007-2008)

Stratégie globale de guérison des Innus du Labrador

Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain

Projet gazier du Mackenzie et autres activités d'exploration et d'exploitation pétrolières et gazières que ce projet engendre dans les Territoires du Nord-Ouest

En tant que partenaire

Programme infrastructures Canada (2005-2006)

Stratégie emploi jeunesse (en permanence)

Prestation nationale pour enfants (en permanence)

Changement climatique (2005-2006 et 2006-2007)

Plan d'action accéléré pour les lieux contaminés fédéraux (de 2005-2006 à 2007-2008)

Pour plus de renseignements sur ces mesures, veuillez vous rendre à l'adresse www.rbs-sct.gc.ca/est-pre-estimF.asp.

Tableau 7 : Revenus non disponibles

(en millions de dollars)				
Prévision des revenus pour 2005-2006	Revenus prévus pour 2006-2007	Revenus prévus pour 2007-2008	Revenus prévus pour 2008-2009	
0,7	0,7	0,7	0,7	Gouvernance et institutions gouvernementales
0,7	0,7	0,7	0,7	Recouvrement des dépenses des exercices précédents
0,5	0,5	0,5	0,5	Relations de coopération
0,5	0,5	0,5	0,5	Recouvrement des dépenses des exercices précédents
7,1	7,1	7,1	7,1	Revenus de placement
2,5	2,5	2,5	2,5	Éducation
2,5	2,5	2,5	2,5	Recouvrement des dépenses des exercices précédents
5,0	5,0	5,0	5,0	Développement social
5,0	5,0	5,0	5,0	Recouvrement des dépenses des exercices précédents
6,3	6,3	—	—	Détermination des droits relatifs aux terres de réserves et aux ressources
6,3	6,3	—	—	Revenus divers
103,0	98,0	93,0	88,0	Terres et ressources du Nord
—	—	—	—	Revenus de placement
—	—	—	—	— Bénéfices provenant du projet de Norman Wells
0,7	0,7	0,7	0,7	— Autres
1,2	1,2	1,2	1,2	Recouvrement des dépenses des exercices précédents
1,0	1,0	1,0	1,0	Redressement des crédeturs de l'exercice précédent
3,9	3,9	3,9	3,9	Droits et privilèges
64,2	39,5	45,0	107,5	Redevances tirées de l'exploitation minière
0,0	0,0	0,0	0,0	Redevances tirées de l'exploitation des carrières
16,5	16,0	15,5	15,0	Redevances tirées de l'exploitation du pétrole et du gaz
2,7	2,7	2,7	2,7	Autres revenus non fiscaux
2,7	2,7	2,7	2,7	Possibilités d'emploi et de développement économique
0,1	0,1	0,1	0,1	des peuples autochtones
0,1	0,1	0,1	0,1	Recouvrement des dépenses des exercices précédents
0,3	0,3	0,3	0,3	Accès aux capitaux et développement économique
0,3	0,3	0,3	0,3	Recouvrement des dépenses des exercices précédents
0,5	0,5	0,5	0,5	Revenus de placement
0,5	0,5	0,5	0,5	Infrastructure communautaire
0,5	0,5	0,5	0,5	Recouvrement des dépenses des exercices précédents
1,0	1,0	1,0	1,0	Revenus de placement
217,5	187,3	181,0	238,0	Total
Commission canadienne des affaires polaires				
s. o.				
Commission des revendications particulières des Indiens				
s. o.				

Les totaux peuvent accusar des écarts en raison de l'arrondissement.

Tableau 4 : Services reçus à titre gracieux

(en millions de dollars)		2006-2007	
Affaires indiennes et du Nord Canada	Commission canadienne des affaires polaires	Commission des revendications particulières des Indiens	
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux	25,7	—	0,4
Contributions de l'employeur aux primes d'assurance des employés et dépenses payées par le Secrétaire du Conseil du Trésor (à l'exception des fonds renouvelables)	21,5	—	0,2
Indemnités versées aux victimes d'accidents du travail par Ressources humaines et Développement des compétences Canada	0,9	—	—
Traitement et autres dépenses liés aux services juridiques fournis par le ministère de la Justice Canada	20,2	—	—
Total des services reçus à titre gracieux en 2006-2007	68,3	—	0,6

Les totaux peuvent accuser des écarts en raison de l'arrondissement.

Tableau 5 : Sommaire des dépenses en immobilisations par activité de programme

(en millions de dollars)		2005-2006		2006-2007		2007-2008		2008-2009	
Prévision des dépenses pour	Dépenses prévues pour	Dépenses prévues pour	Dépenses prévues pour	Dépenses prévues pour	Dépenses prévues pour	Dépenses prévues pour	Dépenses prévues pour	Dépenses prévues pour	Dépenses prévues pour
Affaires indiennes et du Nord Canada	0,7	12,2	12,2	12,2	12,2	12,2	12,2	12,2	12,2
Relations de coopération	0,0	3,8	3,8	3,8	3,8	3,8	3,8	3,8	3,8
Gestion des affaires des particuliers	0,0	1,7	1,7	1,7	1,7	1,7	1,7	1,7	1,7
Détermination des droits relatifs aux terres de réserves et aux ressources	5,0	11,0	11,0	11,0	11,0	11,0	11,0	11,0	11,0
Infrastructure communautaire	5,7	28,7	28,7	28,7	28,7	28,7	28,7	28,7	28,7
Total	5,7	28,7	28,7	28,7	28,7	28,7	28,7	28,7	28,7
Commission canadienne des affaires polaires	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Commission des revendications particulières des Indiens	—	—	—	—	—	—	—	—	—
s. o.	s. o.	s. o.	s. o.	s. o.	s. o.	s. o.	s. o.	s. o.	s. o.

Les totaux peuvent accuser des écarts en raison de l'arrondissement.

Tableau 6 : Prêts, investissements et avances (dépenses non budgétaires)

(en millions de dollars)		2005-2006		2006-2007		2007-2008		2008-2009	
Prévision des dépenses pour	Dépenses prévues pour	Dépenses prévues pour	Dépenses prévues pour	Dépenses prévues pour	Dépenses prévues pour	Dépenses prévues pour	Dépenses prévues pour	Dépenses prévues pour	Dépenses prévues pour
Affaires indiennes et du Nord Canada	36,1	31,1	31,1	31,1	31,1	31,1	31,1	31,1	31,1
Relations de coopération	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Prêts à des revendicateurs autochtones	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Prêts aux Premières nations en Colombie-Britannique pour appuyer leur participation aux processus de la Commission des traités de la Colombie-Britannique	31,2	49,7	49,7	49,7	49,7	49,7	49,7	49,7	49,7
Total	67,3	80,8	80,8	80,8	80,8	80,8	80,8	80,8	80,8
Commission canadienne des affaires polaires	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Commission des revendications particulières des Indiens	—	—	—	—	—	—	—	—	—
s. o.	s. o.	s. o.	s. o.	s. o.	s. o.	s. o.	s. o.	s. o.	s. o.

Les totaux peuvent accuser des écarts en raison de l'arrondissement.

Tableau 3 : Postes votés et postes législatifs inscrits au Budget principal des dépenses

Poste voté ou législatif (en millions de dollars)	Budget principal des dépenses de l'année en cours	Budget principal des dépenses de l'an dernier
Affaires indiennes et du Nord Canada		
1 Dépenses de fonctionnement	609,4	568,8
5 Dépenses en immobilisations	28,7	22,8
10 Subventions et contributions	5 252,8	4 977,9
15 Paiements à la Société canadienne des postes	27,6	27,6
20 Bureau de l'interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits (dépenses de fonctionnement)	7,2	5,0
25 Bureau de l'interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits (contributions)	31,0	14,8
(L) Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (traitement et allocation pour automobile)	0,1	0,1
(L) Comité chargé d'apporter de l'aide aux membres des bandes indiennes de Grassy Narrows et d'Islington souffrant d'incapacité due à la pollution au mercure	0,0	0,0
(L) Obligations relatives aux garanties de prêts accordés aux Indiens pour le logement et le développement économique	2,0	2,0
(L) Paiements versés aux Indiens en vertu des traités	1,4	1,4
(L) Subventions à des organismes autochtones admissibles à recevoir des paiements en vertu des lois sur le règlement des revendications territoriales globales	137,6	151,8
(L) Subventions au gouvernement du Nunatsiavut pour la mise en œuvre de l'Accord sur les revendications territoriales des Inuit du Labrador conformément à la loi d'application du même nom	36,0	—
(L) Paiement d'indemnités aux bénéficiaires des revendications territoriales globales pour les redevances tirées de l'exploitation des ressources naturelles	1,5	1,5
(L) Contributions aux régimes de prestations des employés	54,4	51,9
Total des dépenses budgétaires	6 189,7	5 825,5
130 Prêts à des revendicateurs autochtones	31,1	36,1
135 Prêts aux Premières nations en Colombie-Britannique pour appuyer leur participation aux processus de la Commission des traités de la Colombie-Britannique	49,7	42,9
Total des dépenses non budgétaires	80,8	79,0
Total des dépenses du Ministère	6 270,5	5 904,6
Commission canadienne des affaires polaires		
40 Dépenses de programme	0,9	0,9
(L) Contributions aux régimes de prestations des employés	0,1	0,1
Total des dépenses de l'organisme	1,0	1,0
Commission des revendications particulières des Indiens		
45 Dépenses de programme	5,0	—
(L) Contributions aux régimes de prestations des employés	0,5	—
Total des dépenses de l'organisme	5,6	—

Les totaux peuvent accusés des écarts en raison de l'arrondissement.

Dépenses pour 2006-2007 (en millions de dollars)

Activités de programme	Fonctionnement	Immobilisations	Budgétaires			Dépenses brutes et nettes	Non budgétaires		Total du Budget principal des dépenses	Ajustements		
			Subventions	Contributions	Prêts, investissements et avances		Budget principal des dépenses	(dépenses prévues non inscrites au Budget principal des dépenses)		Total des dépenses prévues		
Affaires indiennes et du Nord Canada												
Gouvernance et institutions gouvernementales	43,1	3,8	354,6	212,1	613,6	—	—	613,6	28,2	—	641,8	
Relations de coopération	72,3	12,2	5,6	69,0	159,1	80,8	—	239,9	10,1	—	250,0	
Gouvernance du Nord	11,1	—	—	0,2	11,3	—	—	11,3	—	—	11,3	
Gestion des affaires des particuliers	8,1	—	1,7	6,0	15,8	—	—	15,8	—	—	15,8	
Éducation	94,3	—	34,1	1 480,1	1 608,5	—	—	1 608,5	48,1	—	1 656,5	
Développement social	70,8	—	10,0	1 261,1	1 341,9	—	—	1 341,9	12,7	—	1 354,7	
Communautés nordiques saines	33,5	—	44,6	8,6	86,7	—	—	86,7	19,7	—	106,4	
Détermination des droits relatifs aux terres de réserves et aux ressources	6,0	1,7	3,0	0,5	11,2	—	—	11,2	0,1	—	11,3	
Administration fédérale responsable	18,5	—	—	30,2	48,7	—	—	48,7	8,6	—	57,3	
Gestion des terres, des ressources et de l'environnement par les Premières nations	20,3	—	—	25,7	46,0	—	—	46,0	—	—	46,0	
Terres et ressources du Nord	158,6	—	1,1	14,5	174,1	—	—	174,1	(0,1)	—	174,0	
Possibilités d'emploi et de développement économique des peuples autochtones	1,1	—	—	—	1,1	—	—	1,1	—	—	1,1	
Accès aux capitaux et développement économique	47,5	—	512,8	132,9	693,2	—	—	693,2	(9,6)	—	683,6	
Infrastructure communautaire	98,3	11,0	80,2	1 116,2	1 305,6	—	—	1 305,6	65,2	—	1 370,8	
Économie du Nord	8,9	—	—	23,2	32,1	—	—	32,1	—	—	32,1	
Relations de coopération (Bureau de l'interlocuteur fédéral)	9,8	—	—	31,0	40,8	—	—	40,8	—	—	40,8	
Total	702,2	28,7	1 047,6	4 411,2	6 189,7	80,8	—	6 270,5	182,9	—	6 453,4	
Commission canadienne des affaires polaires												
Promotion de la recherche et communication des résultats	1,0	—	—	—	1,0	—	—	1,0	—	—	1,0	
Total	1,0	—	—	—	1,0	—	—	1,0	—	—	1,0	
Commission des revendications particulières des Indiens												
Commission des revendications particulières des Indiens	5,6	—	—	—	5,6	—	—	5,6	1,2	—	6,8	
Total	5,6	—	—	—	5,6	—	—	5,6	1,2	—	6,8	

Les totaux peuvent varier en raison de l'arrondissement.

Tableau 2 : Activités de programme

(en millions de dollars)	Prévision des dépenses pour 2005–2006	Dépenses prévues pour 2006–2007	Dépenses prévues pour 2007–2008	Dépenses prévues pour 2008–2009
--------------------------	---------------------------------------	---------------------------------	---------------------------------	---------------------------------

Commission canadienne des affaires polaires	1,0	1,0	1,0	1,0
Promotion de la recherche et communication des résultats	1,0	1,0	1,0	1,0
Budget principal des dépenses budgétaires (brut)	1,0	1,0	1,0	1,0
Total du Budget principal des dépenses	1,0	1,0	1,0	1,0
Ajustements	—	—	—	—
Total des dépenses prévues	1,0	1,0	1,0	1,0
Plus : Coût des services reçus à titre gracieux	—	—	—	—
Coût net du programme	1,0	1,0	1,0	1,0
Équivalents temps plein	5	5	5	5
Commission des revendications particulières des Indiens	5,1	5,1	5,1	5,1
Commission des revendications particulières des Indiens	5,1	5,1	5,1	5,1
Budget principal des dépenses budgétaires (brut)	5,1	5,1	5,1	5,1
Total du Budget principal des dépenses	5,1	5,1	5,1	5,1
Ajustements	—	—	—	—
Mandats spéciaux du gouverneur général :	—	—	—	—
Coûts de fonctionnement pour la poursuite des activités de la Commission	1,0	1,2	—	—
Report du budget de fonctionnement	0,3	—	—	—
Total des ajustements	1,3	1,2	—	—
Total des dépenses prévues	6,4	6,8	—	—
Plus : Coût des services reçus à titre gracieux	0,7	0,6	—	—
Coût net du programme	7,1	7,4	—	—
Équivalents temps plein	46	49	—	—

Les totaux peuvent accusés des écarts en raison de l'arrondissement.

Dépenses totales prévues au Ministère — Explication des tendances

L'augmentation nette d'environ 490,7 millions de dollars entre 2005–2006 et 2006–2007 s'explique essentiellement de la façon suivante : le financement par reconduction des programmes et des services courants; le financement par reconduction pour l'éducation spéciale et le logement, conformément au budget de 2005; le financement par reconduction pour les dossiers prioritaires, comme l'éducation, la situation des femmes, des enfants et des familles, l'eau potable et le logement, conformément au budget de 2006; une augmentation des fonds pour la négociation, le règlement et la mise en œuvre des ententes sur les revendications territoriales globales et particulières et les ajustements prévus dans les ententes signées; le financement par reconduction pour l'évaluation, la gestion et l'assainissement des lieux contaminés; une augmentation des fonds consacrés au projet gazier du Mackenzie et au développement économique dans le Nord; le financement par reconduction pour l'Année polaire internationale; le financement par reconduction pour le programme Aliments-poste; des réductions attribuables à l'exercice du Comité d'examen des dépenses; une réduction du montant alloué à certains paiements ponctuels effectués en 2005–2006.

La réduction nette d'environ 211,6 millions de dollars entre 2006–2007 et 2007–2008 s'explique principalement de la façon suivante : l'injection de fonds supplémentaires pour les dossiers prioritaires, conformément au budget de 2006; le financement par reconduction des programmes et des services courants; l'injection de fonds fédéraux additionnels pour l'Année polaire internationale; le financement par reconduction pour la gestion des litiges; le financement par reconduction pour l'évaluation, la gestion et l'assainissement des lieux contaminés; une réduction des fonds alloués aux revendications, surtout en raison de divers paiements ponctuels effectués en 2006–2007; une réduction des fonds pour le logement des Premières nations, conformément au budget de 2005; une réduction des fonds alloués au Bureau de l'interlocuteur fédéral; une réduction des fonds versés pour le changement climatique; et d'autres réductions attribuables à l'exercice du Comité d'examen des dépenses.

La réduction nette d'environ 224,2 millions de dollars entre 2007–2008 et 2008–2009 s'explique principalement de la façon suivante : le financement par reconduction des programmes et des services courants; une réduction des fonds alloués à la Stratégie de gestion de l'eau des Premières nations; une réduction des fonds consacrés à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des lieux contaminés; une réduction des fonds pour le logement des Premières nations, surtout en raison de divers paiements ponctuels effectués en 2006–2007; une réduction des fonds pour le logement des Premières nations, conformément au budget de 2005.

(en millions de dollars)				
Prévision des dépenses pour 2005-2006	Dépenses prévues pour 2006-2007	Dépenses prévues pour 2007-2008	Dépenses prévues pour 2008-2009	
0,4	—	—	—	Ajustements exigés pour la négociation et la mise en œuvre du
(308,4)	—	—	—	Moins : Fonds de 2005-2006 reportés aux années subséquentes
(20,0)	—	—	—	Moins : Économies dégagées par le Comité d'examen des dépenses
(18,5)	—	—	—	Moins : Autorisations de dépenser à même le crédit
(0,1)	(0,5)	—	—	Moins : Économies en approvisionnement
(0,1)	(0,5)	—	—	Gouvernance et institutions gouvernementales
(0,1)	(0,2)	—	—	— Relations de coopération
(0,3)	(1,2)	—	—	— Éducation
(0,2)	(1,0)	—	—	— Développement social
—	(0,1)	—	—	— Communautés nordiques saines
—	(0,1)	—	—	— Terres et ressources du Nord
(0,1)	(0,5)	—	—	— Accès aux capitaux et développement économique
(0,2)	(0,1)	—	—	— Infrastructure communautaire
—	11,0	56,5	56,0	Investissements du gouvernement fédéral pour l'Année polaire
—	6,1	6,1	6,1	internationale (comprend les fonds pour d'autres ministères
—	—	—	—	du gouvernement)
—	—	—	—	Financement par reconduction pour la nation crie de O-Pipon-Na-Piwin
—	—	—	—	Programme de mise en œuvre de la Loi sur le développement
—	2,2	2,2	2,3	commercial et industriel des Premières nations
—	0,2	—	—	Financement pour le processus de la Commission des traités de la
(1,4)	1,4	—	—	(Colombie-Britannique)
—	—	—	—	Fonds versés pour les lieux conraminés (fonds reportés de 2005-2006
—	—	—	—	à 2006-2007)
—	—	—	—	Coût du nouveau ministère (responsabilités régionales)
—	—	—	—	Fonds versés à la Commission de la fiscalité des Premières nations, au
—	—	—	—	Conseil de gestion financière des Premières nations, à l'Administration
—	—	—	—	financière des Premières nations et à l'Institut de la statistique des
—	—	—	—	Premières nations conformément à la Loi sur la gestion financière et
—	—	—	—	sur la base de preuves rationnelles (transfert interne)
—	2,0	(1,0)	(1,0)	Stratégie Marshall — Ajustement au profil du financement
—	13,3	—	—	Financement par reconduction du programme Aliments-poste
—	—	—	—	Financement par reconduction versé conformément au budget de 2006
—	150,0	300,0	300,0	(comprend les fonds pour d'autres ministères du gouvernement)
—	(4,5)	—	—	Stratégie provisoire sur le changement climatique
—	5,6	—	—	Remboursement des fonds versés pour la Commission sur les
—	—	—	—	recommandations particulières des Indiens
58,1	182,9	364,0	363,6	Total des ajustements
5 962,7	6 453,4	6 241,8	6 017,6	Total des dépenses prévues
(217,5)	(187,3)	(181,0)	(238,0)	Moins : Revenus non disponibles
65,3	68,3	70,8	72,1	Plus : Coût des services reçus à titre gracieux
5 810,5	6 334,4	6 131,6	5 851,7	Coût net du programme
4 242,6	4 276,4	4 190,8	4 147,3	Équivalents temps plein

47

Tableaux financiers

Tableau 1 : Dépenses prévues et équivalents temps plein

(en millions de dollars)

Prévision des dépenses pour 2005-2006	Dépenses prévues pour 2006-2007	Dépenses prévues pour 2007-2008	Dépenses prévues pour 2008-2009
---------------------------------------	---------------------------------	---------------------------------	---------------------------------

Affaires indiennes et du Nord Canada	567,6	613,6	615,1	622,8
Gouvernance et institutions gouvernementales	163,0	159,1	153,2	140,3
Gouvernance du Nord	14,0	11,3	11,4	11,5
Gestion des affaires des particuliers	15,4	15,8	15,9	16,0
Éducation	1 562,4	1 608,4	1 670,0	1 721,1
Développement social	1 274,3	1 341,9	1 406,4	1 453,0
Communautés nordiques saines	84,9	86,7	83,1	84,3
Détermination des droits relatifs aux terres de réserves et aux ressources	14,9	11,2	6,7	6,0
Administration fédérale responsable	11,7	18,7	11,5	10,3
Gestion des terres, des ressources et de l'environnement par les Premières nations	43,9	46,0	45,5	45,4
Terres et ressources du Nord	126,0	174,1	181,0	80,7
Possibilités d'emploi et de développement économique des Peuples autochtones	1,1	1,1	1,1	1,1
Accès aux capitaux et développement économique	733,4	693,2	359,2	286,7
Infrastructure communautaire	1 150,3	1 305,6	1 189,3	1 051,6
Économie du Nord	8,3	32,1	28,1	28,2
Relations de coopération (Bureau de l'interlocuteur fédéral)	21,4	40,8	8,7	8,7
Budget principal des dépenses budgétaires (brut)	5 825,5	6 189,7	5 816,3	5 597,7
Relations de coopération	79,0	80,8	61,5	56,3
Budget principal des dépenses non budgétaires (brut)	79,0	80,8	5 877,8	5 654,0
Moins : Revenus disponibles	—	—	—	—
Total du Budget principal des dépenses	5 904,6	6 270,5	5 877,8	5 654,0

Ajustements :

(Dépenses supplémentaires)

Fonds pour atténuer les tensions liées à des questions de santé et de

41,9

—

—

sécurité, pour soutenir les investissements prioritaires, comme les

coûts croissants du Service aérien omnibus de colis destinés au Nord,

et pour réparer les maisons, les routes et l'infrastructure communautaire

qui ont été endommagées par les inondations au Manitoba et en Alberta

27,1

—

—

Fonds pour l'évaluation, la gestion et l'assainissement des lieux

communautés fédérales

31,9

—

—

Fonds pour la rénovation et la construction de logements dans les

réserves ainsi que pour l'aménagement et l'entretien des terrains à bâtir

29,0

—

—

Fonds pour appuyer la mise en œuvre actuelle de la Convention du Nord-Est

québécois et de la Convention de la Baie James et du Nord québécois

27,0

—

—

Report du budget de fonctionnement

Ressources supplémentaires pour appuyer les Services à l'enfance et à la

famille des Premières nations dans un contexte de développement social

25,0

—

—

Fonds consacrés à des investissements stratégiques dans le

développement économique des trois territoires

20,8

—

—

Fonds pour offrir des programmes et des services fédéraux, notamment

des services de santé, à deux collectivités innues au Labrador (Stratégie

14,8

—

—

globale de guérison des Innus du Labrador)

troisième section Renseignements supplémentaires

Organigramme

Le tableau suivant présente une liste des résultats stratégiques et des activités de programme poursuivis au cours de l'exercice financier 2006-2007 ainsi que les renseignements organisationnels qui s'y rapportent.

Ministre	
Résultats stratégiques	
Activités de programme	
Le gouvernement	Sous-ministres adjoints responsables : Revendications et Gouvernement indien (Sud) Affaires du Nord (Nord)
	Gouvernance et institutions gouvernementales Directeurs généraux se partageant la responsabilité du dossier : Services fonciers et fiduciaires et Gouvernement indien Directeur général responsable : Revendications et Gouvernement indien
	Gouvernance du Nord Directeur général responsable : Affaires du Nord
Les gens	Sous-ministres adjoints responsables : Politiques socio-économiques et Opérations régionales (Sud) Affaires du Nord (Nord)
	Éducation Directeur général responsable : Services fonciers et fiduciaires
	Développement social Directeur général responsable : Politiques socio-économiques et Opérations régionales Communautés nordiques saines Directeur général responsable : Affaires du Nord
Les terres	Sous-ministres adjoints responsables : Services fonciers et fiduciaires (Sud) Affaires du Nord (Nord)
	Détermination des droits relatifs aux terres de réserves et aux ressources Directeur général responsable : Revendications et Gouvernement indien Administration fédérale responsable Directeur général responsable : Services fonciers et fiduciaires
	Gestion des terres, des ressources et de l'environnement par les Premières nations Directeur général responsable : Services fonciers et fiduciaires Terres et ressources du Nord Directeur général responsable : Affaires du Nord
L'économie	Sous-ministres adjoints responsables : Politiques socio-économiques et Opérations régionales (Sud) Affaires du Nord (Nord)
	Possibilités d'emploi et de développement économique des peuples autochtones Directeur général responsable : Politiques socio-économiques et Opérations régionales Accès aux capitaux et développement économique Directeur général responsable : Politiques socio-économiques et Opérations régionales Infrastructure communautaire Directeur général responsable : Politiques socio-économiques et Opérations régionales Économie du Nord Directeur général responsable : Affaires du Nord
	Bureau de l'interlocuteur fédéral Bureau de l'interlocuteur fédéral responsable : Directeur général responsable : Bureau de l'interlocuteur fédéral
Gestion et administration du Ministère	
Activités de programme	
Troisième section – Renseignements supplémentaires	Sous-ministres adjoints principaux, Politiques et Orientation stratégique; Sous-ministre adjoint principal et associé, Politiques socio-économiques et Opérations régionales; Sous-ministre adjoint, Revendications et Gouvernement indien; Sous-ministre adjoint, Services fonciers et fiduciaires; Sous-ministre adjoint, Services ministériels; Sous-ministre adjoint, Affaires du Nord
	Activités de programme Sous-ministre adjoint principal : Politiques et Orientation stratégique; Sous-ministre adjoint principal et associé, Politiques socio-économiques et Opérations régionales; Sous-ministre adjoint, Revendications et Gouvernement indien; Sous-ministre adjoint, Services fonciers et fiduciaires; Sous-ministre adjoint, Services ministériels; Sous-ministre adjoint, Affaires du Nord
	Activités régionales Sous-ministre adjoint principal : Politiques socio-économiques et Opérations régionales Directeurs généraux régionaux (Sud) Colombie-Britannique, Alberta, Saskatchewan, Manitoba, Ontario, Québec et Atlantique Sous-ministre adjoint responsable : Affaires du Nord Directeurs généraux régionaux (Nord) Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Nunavut

Commission des revendications particulières des Indiens

- Permettre au Canada de maintenir sa réputation de nation polaire dirigeante;
- Favoriser les liens de collaboration entre les organisations fédérales, provinciales et territoriales afin d'accroître la présence du Canada au sein de la communauté de chercheurs internationale;
- Accentuer la présence du Canada dans le secteur de la recherche pendant l'Année polaire internationale (2007-2008);
- Obtenir un plus grand soutien du gouvernement fédéral pour la mise en œuvre du Programme canadien de recherche sur l'Arctique;
- Obtenir un plus grand soutien du gouvernement fédéral pour l'élaboration d'une stratégie nationale sur la recherche polaire.

- Indicateurs de rendement**
- Une plus grande conscientisation aux questions polaires internationales et à d'autres questions connexes; Une prise en compte des priorités du Canada dans les travaux de recherche polaire menés à l'échelle internationale, notamment dans le cadre de l'Année polaire internationale (2007-2008);
 - L'élaboration conjointe d'un programme canadien de sciences et de recherche à l'occasion de l'Année polaire internationale;
 - Des progrès vers l'adoption du Programme canadien de recherche sur l'Arctique par le gouvernement fédéral;
 - Des progrès dans l'élaboration d'une stratégie sur la recherche polaire, qui sera en vigueur à l'échelle fédérale, provinciale et territoriale.

La Commission des revendications particulières des Indiens a comme objectif stratégique de tenir des audiences justes et impartiales en vue du règlement des revendications particulières.

Ressources financières et humaines — Résultat stratégique : Des audiences justes et impartiales en vue du règlement des revendications particulières			
2006-2007	2007-2008	2008-2009	
Ressources financières (en millions de dollars)	6,8	—	
Ressources humaines (en équivalents temps plein)	49	—	

À la demande d'une Première nation et si le contexte s'y prête, la Commission des revendications particulières des Indiens tient des audiences justes et impartiales lorsqu'une Première nation choisit de contester le rejet de sa revendication particulière par le ministre ou lorsqu'elle n'approuve pas les critères d'indemnisation que le gouvernement propose d'utiliser dans la négociation du règlement de sa revendication. La Commission offre aussi, à la

- Résultat attendu**
- Tenir et mener à terme des audiences, rédiger un rapport sur les résultats et présenter des recommandations.
- Indicateurs de rendement**
- Le nombre d'enquêtes en cours ou menées à bien;
 - Des enquêtes jugées impartiales et justes.
- Le règlement impartial et juste des revendications particulières peut mettre un terme aux différends avec les Premières nations, rassurer les parties en cause et améliorer la relation entre le gouvernement du Canada et les Premières nations.

Commission canadienne des affaires polaires

de promouvoir une meilleure collaboration entre les divers intervenants. De plus, elle encourage l'échange de renseignements et facilite l'accès à l'information.

À l'heure actuelle, le Canada a la possibilité d'être à l'avant-garde dans la recherche polaire, qui occupe une place grandissante sur la scène internationale. Les autres nations polaires s'emploient à financer et à entreprendre des projets en vue de combler de graves lacunes dans le savoir sur l'Arctique canadien. Le Canada aurait avantage à améliorer ses capacités en recherche polaire s'il ne veut pas céder son rôle de meneur à des intérêts étrangers.

Activité de programme : La promotion de la recherche et la communication des résultats

Ressources financières et humaines — Activité de programme : La promotion de la recherche et la communication des résultats

2006-2007	2007-2008	2008-2009
1,0	1,0	1,0
5,0	5,0	5,0
(en millions de dollars)		
Ressources financières		
(en équivalents temps plein)		
Ressources humaines		

Dans l'exécution de son mandat, la Commission est appelée à organiser, parrainer et financer des conférences, des séminaires et des rencontres; à participer à la création de réseaux d'information polaire, principal média pour transmettre le savoir sur les régions polaires; à entreprendre et soutenir des études spéciales concernant les régions polaires; à reconnaître les réalisations et les contributions qui relèvent de son mandat; à publier des bulletins, des rapports et d'autres publications; à présenter un rapport annuel au Parlement.

Résultats attendus

- Permettre au public et aux gouvernements canadiens d'accéder plus facilement et en temps voulu aux renseignements sur les sciences polaires;
- Conscientiser le public et les gouvernements canadiens à la dimension canadienne et internationale des questions polaires;
- Encourager les chercheurs à utiliser davantage le Réseau canadien d'information polaire pour transmettre et échanger de l'information;

La Commission canadienne des affaires polaires vise un résultat stratégique : l'approfondissement des connaissances sur les régions polaires du Canada.

Ressources financières et humaines — Résultat stratégique : L'approfondissement des connaissances sur les régions polaires du Canada

2006-2007	2007-2008	2008-2009
1,0	1,0	1,0
5,0	5,0	5,0
(en millions de dollars)		
Ressources financières		
(en équivalents temps plein)		
Ressources humaines		

Ce résultat stratégique a pour but de permettre au Canada de maintenir sa réputation de chef de file parmi les nations polaires. Pour ce faire, il s'assure que :

- les scientifiques canadiens ont accès à une aide financière, à des ressources, à un soutien logistique et à une infrastructure de recherche appropriée afin de pouvoir maintenir les normes élevées auxquelles s'attendent les chercheurs canadiens voués aux sciences polaires;
- les Canadiens comprennent mieux les questions qui concernent l'Arctique et l'Antarctique, les régions polaires et les façons de vivre et de prospérer dans les régions nordiques du Canada.

La Commission canadienne des affaires polaires suit l'évolution des connaissances sur les régions polaires et s'occupe d'en faire la promotion et la diffusion. De plus, elle contribue à sensibiliser le public à l'importance des sciences polaires pour le Canada. Enfin, elle veille à rehausser la réputation internationale du Canada à titre de nation circumpolaire et conseille le gouvernement sur l'orientation stratégique à donner aux sciences polaires. Les chercheurs qui s'intéressent aux questions polaires évoluent dans un milieu de travail diversifié et décentralisé, qui compte des instituts de recherche voués à toute une série d'activités. Les membres de la communauté des chercheurs aident et participent aux activités à divers degrés, et la priorité accordée à la recherche polaire varie d'un gouvernement à l'autre. Il est nécessaire pour la Commission canadienne des affaires polaires d'assurer une coordination plus étroite des travaux de recherche du gouvernement fédéral et du secteur privé et

Activité de programme : La gestion des litiges (gestion, résolution et prévention)

Formation obligatoire pour les gestionnaires

Dans le contexte de la nouvelle Politique en matière d'apprentissage, de formation et de perfectionnement en vigueur dans l'ensemble de la fonction publique, AINCC assurera que les gestionnaires comprennent leurs rôles, leurs responsabilités et les pouvoirs de base qui leur sont conférés relativement aux finances, aux ressources humaines, à la gestion de l'information et à la passation des marchés.

Étape clé :

- Confirmer que les gestionnaires et les cadres ont suivi une formation obligatoire et/ou ont été soumis à une évaluation des compétences (2006-2007).

La présente activité de programme favorise l'atteinte des résultats stratégiques grâce à une gestion stratégique et efficace des litiges.

Résultats attendus

- Gérer les litiges de façon stratégique et efficace;
- Faire une utilisation rationnelle des ressources.

Activité de programme : La gestion des litiges (règlements)

La présente activité de programme favorise l'atteinte des résultats stratégiques par la résolution des litiges.

Résultats attendus

- Assurer le règlement approprié des griefs sans recourir aux tribunaux;
- Simplifier le processus de règlement.

- Étapes clés :*
- Adopter les politiques définitives sur le recrutement et la nomination (2006-2007);
 - Vérifier si les politiques sont respectées au Ministère et produire un rapport à cet effet (2006-2007).

Code de valeurs et d'éthique

AINCC continue de se plier aux exigences du Code de valeurs et d'éthique de la fonction publique, qui est bien connu de ses employés. Il met de l'énergie à entretenir un dialogue constant sur les valeurs et les règles de déontologie dont la fonction publique se fait le porte-parole par l'adoption de quatre importantes mesures : la modernisation de la fonction publique, le Code de valeurs et d'éthique, le Cadre de responsabilisation de gestion et la gestion du rendement des employés.

- Étapes clés :*
- Élaborer une stratégie pour faciliter l'apprentissage du Code de valeurs et d'éthique (2006-2007);
 - Concevoir des outils à l'intention des employés afin qu'ils intègrent les valeurs et les règles d'éthique du Code à leurs tâches quotidiennes et qu'ils en dressent un bilan (2006-2007).
- Équité en matière d'emploi
- AINCC continue d'assurer que ses effectifs reflètent la diversité canadienne et travaille à améliorer les méthodes de recrutement et de gestion des employés ainsi que les services d'aide qui leur sont fournis, en prêtant une attention particulière à l'emploi des Autochtones.

- Étapes clés :*
- Proposer et adopter des solutions pour accroître le recrutement et le maintien en poste des employés autochtones (2006-2007);
 - Concevoir une stratégie qui permettrait de concilier l'objectif du Ministère d'attribuer 50 % de ses postes à des Autochtones et les objectifs d'équité en emploi qui concernent les minorités visibles (2006-2007).

- Pouvoir compter sur une main-d'œuvre diversifiée du Ministère;
- Prendre des décisions éclairées;
- Associer les communications et les ressources du Ministère aux priorités et aux résultats attendus.

Contributions à l'atteinte des objectifs prioritaires du Ministère

Pendant la période allant de 2006 à 2009, AINC entreprendra, en plus de ses activités courantes liées à la gestion et à l'administration, un certain nombre de mesures pour renforcer sa gestion et contribuer à la poursuite des priorités clés. Au nombre de ces mesures figurent : la nomination d'un chef de direction chargé de la vérification et de l'évaluation; la création d'un bureau cha-peauté par un dirigeant principal des finances; l'amélioration de la gestion de l'information financière; la simplification du système des paiements de transfert; la poursuite des travaux ayant pour but de préciser et renforcer la base du financement des programmes consacrés à la croissance des Premières nations et du Nord. Toutes ces mesures s'inscrivent dans le plan d'action du gouvernement, qui vise à améliorer les rapports sur les résultats, les pratiques de gestion, les compétences en évaluation, l'imputabilité, la transparence et l'innovation dans la fonction publique.

Amélioration de la gestion stratégique

Le gouvernement du Canada s'est engagé à mieux gérer les ressources pour s'assurer que les dossiers qui préoccupent le plus les Canadiens sont la cible des investissements. Dans cet esprit et dans le but de favoriser l'imputabilité et la transparence, AINC continuera de resserrer la gestion de ses ressources internes.

Nouvelles pratiques de gestion financière

Le Bureau du contrôleur général est à la tête d'un mouvement de revitalisation des politiques financières au gouvernement du Canada; ce mouvement prône notamment l'instauration d'un modèle de dirigeant principal des finances au sein de chaque ministère. AINC s'emploie aussi à mettre au point un processus qui permettrait de faire des associations entre les données financières et les données non financières afin d'améliorer ses pratiques de gestion des finances et de prendre des décisions plus éclairées.

- Élaborer un cadre de travail pour la mise en place d'un bureau chapeauté par un directeur des affaires financières (2006-2007);
- Établir une base de données intégrée dans laquelle serait consignée l'information sur tous les projets de nature financière (2006-2007);
- Améliorer le processus d'inscription des engagements prélabiles des fonds (2007-2008);
- Vérifier les états financiers (2007-2008).

Objectifs de l'Examen des dépenses

Dans le cadre de l'Examen des dépenses, le gouvernement du Canada cherche à réaliser des économies de manière à pouvoir investir dans les secteurs jugés prioritaires par les Canadiens. AINC a accepté de se prêter à l'exercice; c'est pourquoi il continuera de prendre les mesures qui s'imposent pour atteindre les objectifs énoncés dans l'Examen des dépenses.

Étapes clés :

- Travailler avec les intervenants du Ministère à cerner les possibilités de rationaliser les dépenses (2006-2007);
- Mettre au point une stratégie pour atteindre les objectifs de rationalisation des dépenses (2006-2007).

Cadre de gestion des ressources

Le Ministère revoit actuellement ses dépenses et analyse les inducteurs de coûts dans les services essentiels qu'il offre aux Premières nations et aux autres Canadiens. L'objectif visé est de préciser et renforcer la base du financement des programmes consacrés à la croissance des Premières nations et du Nord.

Étapes clés :

- Bien comprendre la justification des dépenses engagées dans les services essentiels offerts aux Premières nations et dans la mise en valeur du Nord (2006-2007);
- Définir clairement les priorités en matière de financement et la stratégie pluriannuelle pour l'acquisition des ressources (2006-2007).

Intégration des activités

Compte tenu de l'importance que le gouvernement du Canada attribue à la gestion axée sur les résultats, AINC continue de resserrer ses processus de planification et de déclaration. Cette approche intégrée lui permet de faire le lien entre la planification des activités, la production de rapports et l'affectation des ressources. Elle

La gestion et l'administration du Ministère consistent un résultat fonctionnel qui sous-tend tous les résultats stratégiques et les activités de programme d'AINC. L'atteinte de ce résultat signifie que le Ministère est géré d'une manière stratégique, efficace et viable en vue de l'accomplissement de sa mission, qui est de faire du Canada un meilleur endroit pour les Inuit, les Métis, les Premières nations et les gens du Nord.

L'approche stratégique du Ministère en matière de gestion se concilie bien avec les exigences fédérales stipulées dans le Cadre de responsabilisation de gestion. En 2006-2007, AINC continuera d'intégrer les exigences fédérales en matière de responsabilisation à ses processus de planification, de déclaration et d'évaluation.

L'harmonisation des pratiques de gestion avec le mandat, la vision, les priorités et les résultats du Ministère sera renforcée par l'élaboration et la mise en œuvre d'un processus cohérent de planification et de déclaration. Ce processus rehaussera la capacité du Ministère de rendre compte du travail accompli et il améliorera à l'échelle du gouvernement les rapports sur l'Architecture horizontale des activités de programmes autochtones.

Les mesures de gestion prévues pour 2006-2009 permettront de définir les étapes importantes pour les trois prochaines années.

Les ressources financières et humaines allouées à la gestion et à l'administration du Ministère sont réparties de façon proportionnelle entre les différents résultats stratégiques liés au programme.

Activité de programme : Les opérations régionales et les activités des programmes

Cette activité de programme favorise l'atteinte de résultats stratégiques par les moyens suivants : l'administration des paiements de transfert, les communications, des mesures financières coordonnées, un processus cohérent de planification et de déclaration, la gestion des ressources humaines et du risque, la simplification des rapports exigés des Premières nations, le développement durable et la gestion des situations d'urgence.

Résultats attendus

- Définir conjointement l'orientation stratégique, les priorités et les résultats à atteindre et faire rapport du travail accompli;

- une planification stratégique intégrée axée sur les résultats et conforme au programme de gestion du gouvernement du Canada;
 - des systèmes rigoureux et stables d'administration financière et de gestion de l'information;
 - l'allocation et la gestion avisées des ressources humaines, des biens immobiliers, de la technologie et de l'information;
 - une gestion stratégique et judicieuse des litiges.
- En plus de ses engagements habituels, AINC a relevé un certain nombre de mesures de gestion à entreprendre pendant la période de planification de 2006-2009. Ces mesures témoignent de l'importance que le Ministère accorde à une gestion responsable et stratégique et lui

Activité de programme : L'économie du Nord

(Résultat stratégique axé sur l'économie)

Ressources financières et humaines — Activité de programme : L'économie du Nord (Résultat stratégique axé sur l'économie)

2006-2007 2007-2008 2008-2009

Ressources financières (en millions de dollars)			
2006-2007	2007-2008	2008-2009	
15,0	15,0	15,0	
14,9	15,0	15,0	
24,0	24,1	24,7	
Total			

Ressources humaines (en équivalents temps plein)

15,6	15,0	24,7	
14,9	15,0	24,1	
24,0	24,1	24,7	
Total			

Les totaux peuvent varier en raison de l'arrondissement.
* Voir encadré, page 17

La réalisation du résultat stratégique qui concerne l'économie passe par la valorisation de l'économie du Nord. Les collectivités ont besoin d'une économie saine et dynamique pour prendre de la vigueur et assurer leur viabilité. C'est pourquoi l'activité de programme qui porte sur l'économie du Nord se concentre sur les objectifs suivants : élaborer et administrer les programmes de développement économique pour le Nord; établir des relations de collaboration durables et productives entre les gouvernements, les organisations et les associations à vocation économique, le secteur privé et d'autres acteurs économiques; défendre les intérêts économiques du

Nord au sein du système fédéral. Le Ministère joue aussi un rôle dans la prestation du Programme infrastructures Canada dans les trois territoires; les résultats obtenus dans ce dossier sont présentés au Parlement par Infrastructure Canada.

Résultats attendus

- Valoriser les secteurs dominants de l'économie des territoires;
- Élargir l'assise économique de chaque territoire;
- Renforcer la capacité des gens du Nord d'agir sur les possibilités économiques et d'en tirer parti;
- Améliorer la coordination des activités et des programmes des différents partenaires.

Indicateurs de rendement

- Une base de données et de connaissances scientifiques et stratégiques plus complète et plus accessible au public;
- Un meilleur accès à des services et à du matériel de télécommunications abordables;
- Une plus grande visibilité sur les marchés nationaux et étrangers;
- Un accès facilité aux capitaux pour petites entreprises;
- Des organisations plus compétentes et mieux informées;
- Des plans d'investissement et des processus de supervision approuvés.

- Résultat attendu**
- Assurer une exploitation responsable des ressources naturelles dans le Nord en tenant compte des facteurs sociaux, économiques et environnementaux.
- Indicateurs de rendement**
- Des mesures prises par le gouvernement fédéral pour répondre à la Commission d'examen conjoint;
- La mise en œuvre des politiques et des programmes fédéraux sur l'exploitation du pétrole et du gaz dans le Nord;
 - La mise en application d'une stratégie visant l'amélioration des processus de réglementation (d'ici à la fin de l'exercice financier);
 - L'élaboration et l'application du cadre et des structures de gouvernance (d'ici à la fin de l'exercice financier).

Contribution à l'atteinte des objectifs prioritaires du Ministère

Priorité : Le projet gazier du Mackenzie

Étapes clés et échéanciers

Soutenir l'avancement du projet gazier du Mackenzie, de l'examen réglementaire jusqu'à l'exploitation.

Continuer d'appuyer le projet jusqu'à ce que soit rendue la décision irrévocable d'aller de l'avant.

Soustraire les collectivités des Territoires du Nord-Ouest aux pressions socioéconomiques qui découlent du projet gazier du Mackenzie.

Activer le fonds d'aide créé pour atténuer les effets du projet gazier du Mackenzie (fin de l'année 2006-2007).

Priorité : La mise en valeur du Nord

Étapes clés et échéanciers

Améliorer le régime de réglementation dans les Territoires du Nord-Ouest.

Elaborer une stratégie visant l'amélioration des processus de réglementation (fin de l'année 2006-2007).

Soutenir les travaux de recherche menés dans le cadre de l'Année polaire internationale.

Instaurer un programme ciblé de sciences et de recherche afin de tenir compte des priorités, c'est-à-dire les répercussions du changement climatique, les mesures à prendre pour s'adapter à ces changements ainsi que la santé et le bien-être des collectivités du Nord (2007-2008).

Fournir un soutien aux chercheurs du gouvernement, du milieu universitaire et des collectivités du Nord (2007-2008).

Permettre aux gens du Nord et aux Autochtones de participer à la formation (2007-2008).

Activité de programme : Des communautés nordiques saines (Résultat stratégique axé sur les gens)

Ressources financières et humaines — Activité de programme : Des communautés nordiques saines (Résultat stratégique axé sur les gens)

	2006-2007	2007-2008	2008-2009
Ressources financières (en millions de dollars)			
Ressources directes	102,1	134,7	135,1
Ressources attribuées*	4,4	4,9	5,2
Ressources humaines (en équivalents temps plein)			
Ressources directes	106,4	130,6	140,3
Ressources attribuées*	4,2	4,6	4,8
Total	110,6	135,2	145,1

Les totaux peuvent accuser des écarts en raison de l'arrondissement.
 * Voir encadré, page 17

La réalisation du résultat stratégique axé sur les gens passe par une activité de programme bien précise : des communautés nordiques saines.

La santé des membres et des collectivités du Nord est la pierre d'assise de la prospérité et du rendement du Nord canadien. La présente activité se concentre sur l'élaboration, la gestion et l'administration de programmes qui favorisent la viabilité des collectivités sur le plan environnemental grâce à la tenue d'une étude sur les polluants dans le cadre du Programme de lutte contre les contaminants dans le Nord. Une telle étude devrait permettre de noter l'évolution et la concentration des polluants dans le Nord puis de déterminer leurs effets sur la santé des gens du Nord et sur la faune. Cette activité de programme poursuit aussi un autre objectif fondamental, celui d'assurer la santé et le bien-être des autochtones du Nord. Pour y arriver, le Ministère prend notamment les mesures suivantes : rembourser aux gouvernements des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut une part des coûts associés à la prestation des services hospitaliers et médicaux aux Inuit et aux membres des Premières nations qui résident sur leur territoire respectif; ou encore verser des fonds à Poste Canada dans le cadre du programme Aliments-poste afin de subventionner le transport par avion des aliments nutritifs périssables et d'autres articles essentiels destinés aux collectivités isolées du Nord.

Résultat attendu

- Etablir des collectivités en santé dans le Nord.

- Indicateurs de rendement
- L'élaboration et la mise à exécution d'un plan de recherche, préparé par le gouvernement du Canada dans le cadre du Programme de lutte contre les contaminants en guise de contribution au Programme de surveillance et d'évaluation de l'Arctique;
- La publication d'un résumé des travaux de recherche réalisés au cours de l'année et d'un rapport détaillé des résultats;
- Le coût et la qualité des aliments périssables dans les collectivités isolées du Nord.

Activité de programme : Les terres et les ressources du Nord (Résultat stratégique axé sur les terres)

Ressources financières et humaines — Activité de programme : Les terres et les ressources du Nord (Résultat stratégique axé sur les terres)

	2006-2007	2007-2008	2008-2009
Ressources financières (en millions de dollars)			
Ressources directes	165,2	170,4	75,7
Ressources attribuées*	8,8	10,7	4,9
Total	174,0	181,0	80,7
Ressources humaines (en équivalents temps plein)			
Ressources directes	331,9	328,5	325,5
Ressources attribuées*	80,9	96,9	44,8
Total	412,8	425,4	370,3

Les totaux peuvent accuser des écarts en raison de l'arrondissement.
 * Voir encadré, page 17

L'atteinte du résultat stratégique qui porte sur les terres passe par la gestion des terres et des ressources du Nord. Pour la négociation et la mise en œuvre des ententes sur les revendications territoriales et sur l'autonomie gouvernementale, en particulier pour la formation des conseils du Nord exigés en vertu de ces ententes, l'activité de programme liée aux terres et aux ressources du Nord se réalise en association avec l'établissement de relations de coopération.

Cette activité de programme met l'accent sur l'utilisation durable des ressources naturelles du Nord en valorisant de meilleures pratiques de gestion environnementale, telles que l'assainissement des lieux contaminés, en favorisant l'enthousiasme du savoir pour assurer des décisions judiciaires et en appuyant l'établissement d'un régime de réglementation plus efficace dans le Nord.

il appuiera entre autres choses la poursuite des travaux d'assainissement des lieux contaminés dans le Nord, la recherche et la surveillance dans le contexte du Programme de lutte contre les contaminants dans le Nord, les mesures destinées à atténuer les effets du changement climatique, la revitalisation et la croissance de l'économie des trois territoires ainsi que le règlement des problèmes d'alimentation et de sécurité alimentaire dans les collectivités isolées grâce au programme Aliments-poste.

Activité de programme : La gouvernance du Nord (Résultat stratégique axé sur le gouvernement)

Ressources financières et humaines — Activité de programme : La gouvernance du Nord (Résultat stratégique axé sur le gouvernement)

	2006-2007	2007-2008	2008-2009
Ressources financières (en millions de dollars)			
Ressources directes	10,7	10,7	10,7
Ressources attribuées*	0,6	0,7	0,7
Total	11,3	11,4	11,5
Ressources humaines (en équivalents temps plein)			
Ressources directes	54,0	54,0	54,0
Ressources attribuées*	5,3	6,1	6,4
Total	59,3	60,1	60,4

La réalisation du résultat stratégique qui concerne le gouvernement passe par la gouvernance du Nord, en association avec un des résultats attendus sous le thème Le gouvernement, c'est-à-dire la création de structures de

* Voir encadré, page 17
Les totaux peuvent occuser des écarts en raison de l'arrondissement.

gouvernance et d'institutions publiques efficaces grâce à des relations de coopération. Cette activité de programme vise l'établissement de structures de gouvernance solides, efficaces et rentables, le maintien d'une économie stable et l'édification de collectivités saines, productives et viables dans le Nord canadien. Elle évolue sous l'action de mesures législatives, de politiques et de programmes et grâce à la négociation d'ententes sur le transfert des responsabilités liées à la gestion des terres et des ressources.

- Résultats attendus
- Etablir de solides structures de gouvernance et des institutions efficaces afin de préparer les gens du Nord aux défis et aux possibilités qui émergeront de la croissance dans le Nord;
 - Régler les problèmes dans l'Arctique grâce à des ententes intergouvernementales, des protocoles et un partage d'information qui témoignent d'une même conception des choses et qui respectent le cadre stratégique.
- Indicateurs de rendement

- L'atteinte d'étapes importantes dans le transfert des responsabilités de type provincial aux gouvernements du Nord, notamment l'approbation d'une entente de principe sur le transfert des responsabilités aux Territoires du Nord-Ouest;
- La mise au point finale du mandat des négociateurs au Nunavut.

Contribution à l'atteinte des objectifs prioritaires du Ministère

Priorité : Le projet gazier du Mackenzie

Plan

Effectuer le transfert progressif des responsabilités dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut.

Négocier avec le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et le Sommet des Autochtones une entente de principe sur le transfert des responsabilités liées à la gestion des terres et des ressources (2006-2007).

Faire approuver le mandat des négociateurs puis amorcer les négociations sur le transfert des responsabilités avec le gouvernement du Nunavut et la Nunavut Tunngavik Incorporated (2006-2007).

Plans et mesures pour 2006-2009

Les priorités stratégiques que le Ministère poursuit dans le Nord reflètent la nécessité de diriger un territoire qui vit des situations de plus en plus complexes faisant intervenir de nombreux acteurs et intérêts. AINC est tenu d'assumer ce rôle de direction tout en s'appliquant à resserrer les modèles de gouvernance et à établir de solides assises pour le développement économique.

AINC jouera un rôle pilier dans les travaux menés en partenariat avec les autres ministères fédéraux, les gouvernements territoriaux et autochtones et la population du Nord dans le but de favoriser la réalisation des priorités communes et ainsi promouvoir l'évolution politique et économique du Nord. Entre-temps, il continuera de transférer aux gouvernements territoriaux les responsabilités de type provincial liées à la gestion des terres et des ressources. Le but visé est de confier aux gens du Nord de plus grands pouvoirs sur les terres et les ressources et de les rendre davantage responsables de leur gestion et de leurs décisions. Pour mettre en valeur le potentiel économique du Nord, il faudra miser sur des projets d'envergure, notamment le projet gazier du Mackenzie, et gérer les risques qui y sont associés en assurant, par exemple, l'efficacité du régime de réglementation et en comblant les lacunes dans les sciences et le savoir.

Se fondant sur ces considérations, AINC a cerné deux dossiers prioritaires pour 2006-2007 :

- appuyer l'avancement du projet gazier du Mackenzie et d'autres projets connexes liés à l'exploitation gazière et pétrolière;
- s'acquitter de son mandat dans le Nord en améliorant le régime de réglementation dans le Nord, à commencer par les Territoires du Nord-Ouest, en assurant le transfert progressif des responsabilités dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut et en soutenant la recherche dans le cadre de l'Année polaire internationale.

Parallèlement, AINC continuera de porter son attention sur un certain nombre de problèmes hautement prioritaires qui se posent dans le domaine des politiques, de l'économie, de l'environnement ou de la santé et qui relèvent de son mandat lié aux affaires du Nord. À ce titre,

Chacune des activités de programme concernant le Nord trouve sa place dans les différents résultats stratégiques, mais elles ont été regroupées pour tenir compte du double mandat du Ministère : les affaires indiennes et inuites et les affaires du Nord.

Le gouvernement du Canada, les trois territoires, les gouvernements et les organisations autochtones du Nord ainsi que les résidents du Nord déploient des efforts pour définir et promouvoir leurs priorités communes; jusqu'à maintenant, ces efforts collectifs étaient orientés vers l'objectif à long terme visé pour le Nord : faire du Nord une région autosuffisante et prospère, où les résidents administreront leurs propres affaires, jouissent d'une qualité de vie comparable à celle des autres Canadiens et contribuent activement à une fédération dynamique et sécuritaire.

AINC gère les dossiers courants du gouvernement fédéral dans le Nord, notamment la coordination de la politique sur le Nord, les relations fédérales-territoriales, certains éléments de la mise en œuvre des ententes sur les revendications territoriales et sur l'autonomie gouvernementale ainsi que les activités entreprises dans les régions circumpolaires. Dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut, il a le mandat de faire une utilisation durable des ressources naturelles en attendant le transfert des responsabilités aux gouvernements du Nord. Il est aussi responsable de préserver, de protéger et d'assurer l'environnement du Nord. De plus, le Ministère aide les gens du Nord, y compris les groupes autochtones, à mettre sur pied des institutions à vocation politique et économique de sorte qu'ils puissent assumer de plus en plus de responsabilités au sein de la fédération canadienne.

Conscient de la complexité des questions qui touchent le Nord, AINC a prévu quatre activités de programme pour favoriser l'atteinte de résultats stratégiques dans cette région : la gouvernance du Nord; des communautés nordiques saines; les terres et les ressources du Nord; l'économie du Nord. Voici les résultats attendus :

- une saine gouvernance, des institutions efficaces et des relations de collaboration dans le Nord;
- des collectivités nordiques en santé;
- une utilisation durable des ressources naturelles du Nord;
- une économie territoriale rigoureuse à laquelle les gens du Nord apportent une contribution utile.

préventive des questions stratégiques concernant les Métis, les Indiens non inscrits et les Autochtones vivant en milieu urbain.

Résultat attendu

- Élaborer et mettre en œuvre des moyens pratiques d'améliorer la situation socioéconomique des Métis, des Indiens non inscrits et des Autochtones vivant en milieu urbain grâce à :
 - des partenariats fédéraux-provinciaux consolidés et attentifs aux besoins des Métis, des Indiens non inscrits et des Autochtones vivant en milieu urbain;
 - une collaboration plus étroite avec les provinces et les organisations autochtones pertinentes afin de régler la question des droits ancestraux des Métis; — des organisations dotées d'une plus grande capacité d'action.

Contribution à l'atteinte des objectifs prioritaires du Ministère

Priorité : L'éducation

Étapes clés et échéanciers

Collaborer avec les provinces et les territoires à des mesures visant à accroître la proportion de jeunes autochtones adultes qui ont au minimum un diplôme d'études secondaires.

Mettre les programmes en œuvre (2006-2007 et 2007-2008).

Priorité : L'imputabilité et le renforcement des capacités

Plan

Étape clé et échéancier

Collaborer avec les provinces à des mesures mises en œuvre pour régler la question des droits ancestraux des Métis.

Poursuivre le financement prévu dans le cadre de la stratégie du gouvernement du Canada intitulée *Powley : Une approche stratégique*.

Priorités : La situation des femmes, des enfants et des familles; l'éducation; le logement

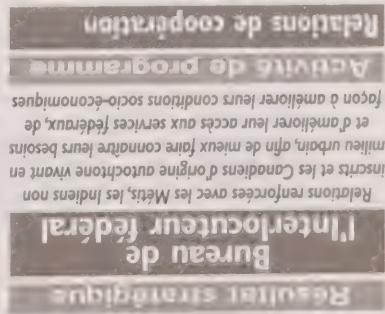
Plan

Étape clé et échéancier

Collaborer avec des partenaires clés, y compris les provinces, les municipalités et les organisations autochtones locales, afin de contribuer à la réussite des Autochtones dans les centres urbains au Canada.

Poursuivre la mise en œuvre de la Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain.

Résultat stratégique : Le Bureau de l'interlocuteur fédéral



Le Bureau de l'interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits a été créé en 1985 pour donner satisfaction à des dirigeants autochtones qui revendiquaient une protection constitutionnelle des droits des Métis et des Indiens non inscrits et des Autochtones vivant en milieu urbain. Il assume les responsabilités suivantes :

- Il agit à titre d'intermédiaire entre le gouvernement fédéral, les Métis et les Indiens non inscrits, notamment dans les relations bilatérales avec le Ralliement national des Métis et le Congrès des peuples autochtones.
- Il défend au sein du Cabinet les intérêts et les préoccupations des Métis et des Indiens non inscrits.
- Il est le ministre responsable de défendre les intérêts du gouvernement fédéral dans les négociations sur l'autonomie gouvernementale (processus tripartites) menées avec les organisations de Métis et d'Autochtones hors réserve dans le contexte de la Politique sur le droit inhérent à l'autonomie gouvernementale.
- Il est le ministre responsable de coordonner les activités du gouvernement fédéral associées à la Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain.

Pour en savoir davantage sur les responsabilités que le ministre assume en tant qu'interlocuteur fédéral, veuillez vous rendre à l'adresse www.aic-inac.gc.ca/interloc_index_f.html. Dans le cadre de ce résultat stratégique, on cherche des moyens pratiques d'atteindre les objectifs suivants : améliorer la situation socioéconomique des Métis, des Indiens non inscrits et des Autochtones vivant en milieu urbain; établir, maintenir et entretenir de bonnes relations avec les groupes et les organisations de Métis et d'Indiens non inscrits, les Autochtones vivant en milieu urbain, les gouvernements provinciaux et les municipalités (en particulier dans l'Ouest canadien); aider les organisations de

Métis et d'Indiens non inscrits à accroître leur autosuffisance, à mieux défendre les intérêts de leurs membres durant les négociations avec les gouvernements fédéral et provinciaux et à rendre des comptes à leurs membres ainsi qu'aux gouvernements fédéral et provinciaux au sujet de l'utilisation des deniers publics. Ce résultat stratégique est également axé sur la coordination des activités fédérales de manière à répondre aux besoins des Autochtones de plus en plus nombreux dans les centres urbains au Canada. En tant que principal ministre fédéral responsable de la Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain, le Bureau de l'interlocuteur fédéral s'efforce de satisfaire, en partenariat avec d'autres intervenants, les besoins socioéconomiques des Autochtones en milieu urbain.

de coopération.

Ressources financières et humaines — Activité de programme : Améliorer les conditions socioéconomiques des Métis, des Indiens non inscrits et des Autochtones vivant en milieu urbain

	2006-2007	2007-2008	2008-2009
Ressources financières (en millions de dollars)			
Ressources directes	38,7	8,2	8,2
Ressources attribuées*	2,0	0,5	0,5
Total	40,8	8,7	8,7
Ressources humaines (en équivalents temps plein)			
Ressources directes	35,0	22,0	22,0
Ressources attribuées*	19,0	4,7	4,9
Total	54,0	26,7	26,9

* Voir encadré, page 17
Les totaux peuvent varier en raison de l'arrondissement.

Activité de programme : Les relations de coopération

Cette activité de programme appuie l'édification de relations plus étroites et plus fructueuses entre les ministères et les gouvernements (fédéral, provinciaux, territoriaux et municipaux); le renforcement des relations de collaboration établies avec les organisations de Métis, d'Indiens non inscrits et d'Autochtones vivant hors réserve ou en milieu urbain dans le but d'optimiser la poursuite et l'atteinte des objectifs communs; la gestion

- Le pourcentage d'écoles qui respectent ou dépassent le nombre d'inscriptions permis par les Normes sur la surface dans les écoles;
- L'état matériel des écoles;
- Le pourcentage de logements raccordés à une installation ou à un réseau d'aqueduc et d'égouts.

Contribution à l'atteinte des objectifs prioritaires du Ministère

Priorité : L'eau potable et le traitement des eaux usées

Plans

Former un groupe d'experts en matière de réglementation de l'eau potable.

Mener les consultations à terme et concevoir un plan d'action pour la mise en œuvre du régime de réglementation (automne 2007).

Imposer une formation à tous les opérateurs d'un réseau d'aqueduc et mettre en place une procédure pour s'assurer que tous les réseaux d'aqueduc sont supervisés par un opérateur reconnu (décembre 2006).

Appliquer le nouveau régime de réglementation. Terminer la mise en œuvre du nouveau régime de réglementation (printemps 2008).

Mettre en œuvre les plans de mesures correctives dans les collectivités des Premières nations aux prises avec de sérieux problèmes liés à la qualité de l'eau. Remettre en état tous les sites à risque élevé et la majorité des sites à risque modéré selon l'inventaire établi par l'Évaluation nationale des systèmes d'aqueduc et d'égout dans les collectivités des Premières nations (avril 2008).

Priorité : Le logement

Étapes clés et échéanciers

Examiner la possibilité de mettre sur pied des sociétés ou des offices d'habitation qui seraient administrés par les Premières nations.

Concevoir une stratégie décennale du logement qui serait axée sur les principes du développement durable et contribuerait à améliorer la situation du logement dans les collectivités des Premières nations. Concevoir la stratégie (mars 2007).

Appuyer la création de nouveaux programmes d'accession à la propriété pour les Premières nations, qui seront mis à l'essai dans cinq régions en 2007 puis dans toutes les régions en 2008.

- Le pourcentage d'installations qui ne respectent pas les normes de santé et de sécurité (par groupe de biens immobiliers);

Indicateurs de rendement

- L'habitation.
- Proposer des solutions à la situation du logement dans les réserves en tenant compte du marché de de leur durée de vie utile;
- Elaborer des plans d'entretien et de gestion pour que les logements dans les réserves parviennent au terme des Premières nations vivant dans les réserves;
- Offrir des logements convénables aux collectivités d'entretien;
- AINC gèrent le Programme d'immobilisations et Améliorer la façon dont les Premières nations et respectent les Normes sur les surfaces dans les écoles;
- S'assurer que les établissements d'enseignement respectent les Normes sur les surfaces dans les écoles;
- Doter les collectivités des Premières nations de réseaux d'aqueduc et d'égouts qui répondent aux normes fédérales;
- Aménager et entretenir de façon efficace et opportune l'infrastructure communautaire;

Résultats attendus

La présente activité prévoit le versement de fonds pour l'acquisition, la construction, l'exploitation et l'entretien de diverses installations, que ce soit les installations ou aménagements communautaires (comme les bureaux administratifs, les routes, les ponts, les réseaux d'aqueduc et d'égouts), les structures scolaires ou les établissements d'enseignement (comme les écoles et les services d'enseignement) ou encore les logements dans les réserves. Elle s'intéresse aussi à l'assainissement des lieux contaminés dans les réserves.

Ressources financières et humaines — Activité de programme : L'infrastructure communautaire			
2006-2007	2007-2008	2008-2009	
Ressources financières (en millions de dollars)			
Ressources directes	1 305,1	1 265,4	1 128,3
Ressources attribuées*	65,7	70,0	64,5
Total	1 370,8	1 335,4	1 192,8
Ressources humaines (en équivalents temps plein)			
Ressources directes	10,0	10,0	0,0
Ressources attribuées*	606,2	636,8	583,6
Total	616,2	646,8	583,6

* Voir encadré, page 17
Les totaux peuvent accuser des écarts en raison de l'arrondissement.

Activité de programme : L'infrastructure communautaire

- Le nombre de membres des collectivités qui ont trouvé du travail grâce aux activités ou mesures financières;
- Une réduction du taux de chômage dans les collectivités visées;
- Le nombre d'entreprises créées par les membres des collectivités;
- Le nombre d'entreprises appartenant à des membres des collectivités qui ont pris de l'expansion grâce aux activités ou mesures financières;
- Dans le contexte du règlement des revendications territoriales, les indicateurs de réussite sont déterminés par les collectivités inuites ou des Premières nations qui ont conclu une entente.

Indicateurs de rendement

- Accroître la participation des collectivités inuites et des Premières nations à l'économie;
- Continuer d'instaurer des mesures de développement économique au sein des collectivités engagées dans le processus de règlement des revendications territoriales, ce qui permettra de créer des emplois pour les Autochtones et d'assurer la prospérité locale;
- Obtenir des collectivités inuites et des Premières nations qu'elles utilisent les fonds obtenus par suite du règlement de leurs revendications pour améliorer leur situation socioéconomique.

Résultats attendus

Les programmes de développement économique favorisent la croissance économique et appuient, à cette fin, l'élaboration et la mise en œuvre de stratégies. Le règlement des revendications territoriales est, pour les collectivités inuites et des Premières nations, un bon moyen d'améliorer leur situation socioéconomique.

Ressources financières et humaines — Activité de programme : L'accès aux capitaux et le développement économique			
2006-2007	2007-2008	2008-2009	
Ressources financières (en millions de dollars)			
Ressources directes	222,8	222,8	222,8
Ressources attribuées*	21,1	21,1	17,6
Total	243,9	243,9	240,4
Ressources humaines (en équivalents temps plein)			
Ressources directes	21,5	21,5	21,5
Ressources attribuées*	192,4	192,4	159,1
Total	343,4	213,9	180,6

* Voir encadré, page 17
Les totaux peuvent accuser des écarts en raison de l'arrondissement.

Activité de programme : L'accès aux capitaux et le développement économique

Résultat stratégique : L'économie

Activité de programme : Les possibilités d'emploi et de développement économique des peuples autochtones

Ressources financières et humaines — Activité de programme : Les possibilités d'emploi et de développement économique des peuples autochtones

	2006-2007	2007-2008	2008-2009
Ressources financières (en millions de dollars)			
Ressources directes	1,0	1,0	1,0
Ressources attribuées*	0,1	0,1	0,1
Total	1,1	1,1	1,1
Ressources humaines (en équivalents temps plein)			
Ressources directes	7,0	7,0	7,0
Ressources attribuées*	0,5	0,5	0,6
Total	7,5	7,5	7,6

* Voir encadré, page 17
Les totaux peuvent accuser des écarts en raison de l'arrondissement.

Par cette activité de programme, on encourage la création de possibilités d'emploi et de débouchés économiques pour les peuples autochtones et on favorise l'octroi de marchés aux entreprises autochtones.

Résultats attendus

- Accroître la participation des peuples autochtones à l'économie;
- Multiplier les offres d'emploi et générer de l'emploi; Permettre aux entreprises autochtones de conclure un plus grand nombre de marchés fédéraux et d'augmenter leurs revenus, ce qui aurait pour effet de générer des emplois pour les Autochtones.

Indicateurs de rendement

- Le nombre de possibilités d'emploi dérivant des activités de développement économique, notamment la naissance d'entreprises autochtones;
- Le nombre de postes qui découlent des nouvelles possibilités créées;
- Le taux d'augmentation de la valeur totale des marchés accordés à des entreprises autochtones par les ministères et organismes fédéraux.

Le présent résultat stratégique est une mise sur l'instauration d'un climat propice aux investissements et aux affaires afin de permettre aux membres, aux collectivités et aux entreprises inuites, des Premières nations et du Nord de tirer parti des débouchés économiques. Il vise aussi à établir les fondements économiques et communautaires nécessaires pour accroître la participation des Autochtones et des gens du Nord à l'économie. Le règlement des revendications territoriales procure aux Inuit et aux Premières nations des fonds qui peuvent être investis dans la croissance économique. En retour, les revenus tirés de l'essor économique peuvent être redistribués dans des programmes locaux, selon la situation et les priorités des collectivités membres, afin d'améliorer la qualité de vie des populations. Enfin, le secteur public contribue aussi au développement économique en favorisant la participation des Inuit, des Premières nations et des gens du Nord à l'économie, en multipliant les possibilités d'affaires et en appuyant l'infrastructure économique et le perfectionnement des capacités.

Ressources financières et humaines — Résultat stratégique : L'économie

	2006-2007	2007-2008	2008-2009
Ressources financières (en millions de dollars)			
Ressources directes	1 985,3	1 615,8	1 412,0
Ressources attribuées*	102,2	92,9	83,9
Total	2 087,5	1 708,6	1 495,9
Ressources humaines (en équivalents temps plein)			
Ressources directes	47,6	47,6	37,6
Ressources attribuées*	943,5	844,8	758,9
Total	991,1	892,4	796,5

* Voir encadré, page 17
Les totaux peuvent accuser des écarts en raison de l'arrondissement.

Résultat stratégique

L'économie

Réduction de l'écart économique des peuples autochtones et des habitants du Nord

Activités de programme

Possibilités d'emploi et de développement économique des peuples autochtones

ous-activités

Possibilités économiques

Possibilités d'emploi

Accès aux capitaux et développement économique

ous-activités

Règlements des revendications

Développement économique communautaire

Infrastructure communautaire

ous-activités

Travaux d'infrastructure

Infrastructures d'enseignement

Logement

Gestion communautaire des infrastructures

économie du Nord

Activité de programme : La gestion des terres, des ressources et de l'environnement par les Premières nations

Ressources financières et humaines — Activité de programme : La gestion des terres, des ressources et de l'environnement par les Premières nations

	2006-2007	2007-2008	2008-2009
Ressources financières (en millions de dollars)			
Programme	43,7	42,8	42,6
Programme	2,3	2,7	2,8
Ressources humaines (en équivalents temps plein)			
Ressources directes	47,0	47,0	47,0
Ressources offertes*	21,4	24,3	25,2
Total	68,4	71,3	72,2

* Voir encadré, page 17
Les totaux peuvent varier en raison de l'arrondissement.

Le Ministère s'est engagé à établir avec les Premières nations concernées des outils juridiques et des ententes intergouvernementales qui leur permettront d'exercer leur compétence sur leurs terres, leurs ressources et leur environnement. Dans le contexte du renouvellement des lois et des règlements, la présente activité de

Priorité : L'imputabilité et le renforcement des capacités

Plans

- Travailler avec le Conseil des ressources indiennes à explorer les perspectives d'avenir pour Pétrole et gaz des Indiens du Canada.
- Mettre en œuvre le programme de perfectionnement professionnel et institutionnel.
- Élargir la portée de la Loi sur la gestion des terres des premières nations.
- Mettre en œuvre la Loi sur la gestion du pétrole et du gaz et des fonds des Premières nations.
- Obtenir l'engagement des parties et mener des consultations (2006-2007).
- Elaborer des solutions en partenariat avec le Conseil des ressources indiennes et le Conseil de cogestion de Pétrole et gaz des Indiens du Canada (2006-2007 et 2007-2008).
- Terminer le regroupement des autorisations accordées dans le cadre de diverses mesures de perfectionnement professionnel et institutionnel actuellement dirigées par les Premières nations (2006-2007).
- Verser tous les deux ans du financement à 30 collectivités participantes (2006-2007 et 2007-2008).
- Mettre en place les règlements sur le vote de ratification afin de permettre aux Premières nations pilotes d'assumer la gestion du pétrole et du gaz ainsi que des fonds provenant de l'exploitation de ces ressources (2006-2007).

Contribution à l'atteinte des objectifs prioritaires du Ministère

Indicateurs de rendement

- Résultats attendus
 - Mettre en œuvre la Loi sur la gestion du pétrole et du gaz et des fonds des Premières nations;
 - Élargir la portée de la Loi sur la gestion des terres des premières nations.
- Le nombre de Premières nations qui sont visées par la Loi sur la gestion du pétrole et du gaz et des fonds des Premières nations ou qui sont en voie de l'être;
- Le nombre de Premières nations nouvelles visées par la Loi sur la gestion des terres des premières nations.

Programme vise principalement à proposer aux Premières nations qui le souhaitent des moyens d'exercer une influence plus déterminante sur leur avenir économique et de parvenir à l'autonomie gouvernementale. Pour ce faire, on mise sur les succès qu'ont connus des lois comme la Loi sur la gestion des terres des premières nations et la Loi sur la gestion du pétrole et du gaz et des fonds des Premières nations, qui accordent un rôle essentiel aux Premières nations participantes.

Priorité : L'imputabilité et le renforcement des capacités

Étapes clés et échéanciers

Plans
Mettre en œuvre la Stratégie de gérance des réserves dans le contexte de la réglementation intelligente (2006-2007).
Élaborer une politique fédérale de réglementation des activités dans les réserves (2006-2007).

Mettre en œuvre un cadre de travail pour évaluer à l'interne la conformité aux normes environnementales (2006).
Offrir une formation générale (2006-2007).
Offrir une formation technique (2006-2007).

Moderniser la Loi sur le pétrole et le gaz
Terminer l'ébauche du projet de loi (2007-2008).
Terminer la rédaction du règlement (2007-2008).
Mettre la Loi en vigueur (le 1^{er} avril 2006).
Produire un cadre de contrôle de la gestion (2006-2007).
Reconnaître le bien-fondé des projets de Fort McKay et de Fort William et conclure des ententes tripartites (2006-2007).
Terminer la réglementation concernant les projets de Fort McKay et de Fort William (2007-2008).

Priorité : Le logement

Étapes clés et échéanciers

Plans
Moderniser le Registre des terres indiennes.

Numériser les dossiers (2006-2007).
Combiner et harmoniser les renseignements du Registre des terres indiennes et ceux des Archives d'arpentage des terres du Canada, administrées par Ressources naturelles Canada (2006-2007 et 2007-2008).
Examiner le Registre et proposer d'autres modèles ou processus d'enregistrement des terres (2006-2007).
Mener des consultations dans les régions et auprès des organisations des Premières nations (2006-2007 et 2007-2008).
Procéder à une analyse de valeur et de rentabilité et concevoir un logiciel Offrir aux Premières nations une formation sur l'utilisation du nouveau registre (2008-2009).

Proposer des améliorations structurelles au système de gestion des terres.

Proposer des solutions pour régler la question des droits de propriété sous-jacents dans les réserves au Québec (2006-2007 et 2007-2008).
Rédiger un projet de loi afin d'étendre aux Premières nations au Québec l'application de la Loi sur la gestion des terres des Premières nations (2006-2007).
Proposer des solutions pour un cadre de réglementation moderne qui régirait l'utilisation du certificat de possession de façon à faciliter l'acquisition de droits de propriété individuelle dans les réserves (2006-2007).
Élaborer des options de politiques ou de lois qui permettraient de simplifier le processus d'ajout de terres aux réserves et donneraient lieu à une loi nationale (2006-2007).
Proposer des solutions pour combler les lacunes observées dans la Loi sur les Indiens, notamment en matière de droit sur les locations immobilières (2006-2007).

Résultats attendus

- Mettre sur pied un processus efficace d'ajout de terres

aux réserves afin de répondre, dans des délais

raisonnables, aux besoins d'agrandir l'assise territoriale

des collectivités;

- Définir clairement les droits sur les terres et les

ressources par le règlement des revendications terri-

torales particulières ou globales, y compris par l'ajout

de terres aux réserves, afin de faciliter les prochaines

transactions foncières.

Indicateurs de rendement

- Le temps moyen nécessaire pour mener à bien le

processus d'ajout de terres aux réserves (le temps

total et le temps par catégorie).

- Le nombre d'acres converties en terres de réserve au

moyen du processus d'ajout de terres aux réserves;

- Le nombre d'acres cédés dans le cadre du règlement

des revendications territoriales globales.

Activité de programme : Une administration

fédérale responsable

Ressources financières et humaines — Activité de programme : Une administration fédérale responsable

2006-2007	2007-2008	2008-2009
-----------	-----------	-----------

Ressources financières (en millions de dollars)

Ressources affectées	54,8	45,3	43,1
Ressources disponibles	2,5	2,4	2,5
Total	57,3	47,7	45,6

Ressources humaines (en équivalents temps plein)

Ressources affectées	106,0	106,0	106,0
Ressources disponibles	22,6	22,2	22,3
Total	130,8	128,2	128,3

Les totaux peuvent accuser des écarts en raison de l'arrondissement.

* Voir encadré, page 17

Pour assurer une administration responsable dans les réserves, le gouvernement fédéral s'emploie à gérer judicieusement les activités qui relèvent encore de sa compétence afin d'atteindre les objectifs suivants : protéger la santé et la sécurité des membres des Premières nations; préserver l'intégrité environnementale des terres de réserve; favoriser le développement économique à long terme; assurer une gestion durable des ressources; et

accomplir des activités de base, prévues sous le régime de la Loi sur les Indiens et de la Loi sur le pétrole et le gaz des

terres indiennes.

En attendant que les Premières nations prennent les rênes de la gouvernance, il sera primordial d'investir dans le renforcement de leurs institutions, dans le perfectionnement de leurs compétences et dans l'élargissement de leurs pouvoirs. Une évaluation constante du risque sera menée afin de cerner les secteurs où il faudra exceptionnellement investir pour améliorer la façon dont le gouvernement fédéral conduit ses activités dans les réserves. Une administration fédérale responsable pourrait appuyer, par exemple, la mise en œuvre de la Loi sur le développement commercial et industriel des Premières nations, la modernisation proposée de la Loi sur le pétrole et le gaz des terres indiennes, le projet de loi national sur les ajouts de terres aux réserves et la modernisation du Registre des terres indiennes. Elle pourrait aussi soutenir le travail mené avec les autres ministères et organismes fédéraux afin d'aider les Premières nations à obtenir les autorisations et les compétences requises pour conduire des évaluations environnementales et protéger l'environnement dans les réserves.

Résultats attendus

- Moderniser les politiques, les procédures, les lois

ainsi que les cadres de responsabilisation et de gestion

du risque;

- Restreindre le nombre de lieux contaminés;

- Mettre en œuvre la Loi sur le développement commercial et

industriel des Premières nations.

Indicateurs de rendement

- Le nombre moyen de jours nécessaires pour inscrire une

transaction dans le Registre des terres indiennes (le

nombre de jours total et le nombre de jours par catégorie);

- Le pourcentage de réduction du passif éventuel associé aux lieux contaminés de classe 1 et de classe 2;

Le nombre d'ententes tripartites, de règlements et de

baux conclus en vertu de la Loi sur le développement commercial et industriel des Premières nations.

Priorité : La situation des femmes, des enfants et des familles

Contribution à l'atteinte des objectifs prioritaires du Ministère

Plans

Multiplier les activités de prévention de la violence familiale par les moyens suivants :

- améliorer les programmes de prévention;

Organiser une campagne d'information et de sensibilisation médiatisée, d'une valeur de 4 millions de dollars (2010-2011).

Construire, en partenariat avec la Société canadienne d'hypothèques et de logement, entre huit et dix nouveaux refuges (2008-2009).

• construire de nouveaux refuges afin de permettre à un plus grand nombre de collectivités de recevoir les services d'un refuge pour victimes de violence

(familiales)

- augmenter les fonds d'exploitation accordés aux

refuges existants.

Revoir et adapter les autorisations de programme

accordées aux Services à l'enfance et à la famille

des Premières nations de sorte qu'elles soient

comparables à celles prévues pour les programmes

et les services provinciaux de protection de l'enfance.

(le 31 mars 2007).

Réviser la Stratégie de mesure du rendement et les

méthodes de vérification de la conformité pour tenir

compte du régime de remboursement des dépenses

réelles (le 31 mars 2007).

Mener des consultations auprès d'AINC, de

l'Assemblée des Premières nations et de l'Association

des femmes autochtones du Canada, sous la super-

vision du représentant ministériel (septembre 2006).

Terminer les consultations (février 2007).

Présenter un rapport consensuel (février ou mars 2007).

Déposer le projet de loi, s'il y a lieu (mai 2007).

Construire deux refuges, un pavillon de ressourcement

et un centre de bien-être (2006-2007).

Etablir une réserve pour la collectivité de Sheshatshiu

(2006-2007).

Stratégie globale de guérison des Innus du Labrador.

Sheshatshiu par une mise en œuvre partielle de la

Améliorer les capacités de la collectivité de

le ministre des recommandations proposées.

Demander au représentant ministériel d'informer

territoriaux.

problèmes que pose la gestion des biens immobiliers

dégauger des solutions législatives ou autres aux

un exercice de consultation qui permettrait de

et l'Association des femmes autochtones du Canada

Entreprendre avec l'Assemblée des Premières Nations

Résultats attendus

- Offrir aux élèves vivant dans une réserve l'accès à des programmes et des services d'enseignement primaire et secondaire qui s'apparentent, dans une mesure raisonnable, à ceux fournis dans les écoles publiques de la province ou du territoire où se trouve la réserve;
- Offrir aux résidents des réserves qui éprouvent un besoin modéré ou sérieux de recevoir une éducation spécialisée l'accès à des programmes et des services d'enseignement primaire et secondaire qui s'apparentent, dans une mesure raisonnable, à ceux fournis dans les écoles publiques de la province ou du territoire où se trouve la réserve, de sorte qu'ils puissent maximiser leur potentiel d'apprentissage et leurs connaissances;
- Donner aux Inuit et aux membres des Premières nations admissibles la chance de poursuivre des études postsecondaires;
- Préserver et revitaliser les cultures et les langues des Inuit et des Premières nations au sein du système d'éducation par l'entremise des centres culturels et éducatifs.

Indicateurs de rendement

- Le nombre d'élèves ayant terminé leurs études primaires et secondaires;
- Le pourcentage d'élèves admissibles qui reçoivent des services d'éducation spécialisée appropriés dans le cadre de leurs études primaires ou secondaires (selon le niveau d'enseignement);
- Le nombre d'Inuit et de membres des Premières nations admissibles qui sont inscrits dans des établissements postsecondaires et y obtiennent leur diplôme.

Nota : Une stratégie de collaboration sera mise de l'avant avec la participation des Premières nations; le but visé est de redéfinir les indicateurs de rendement avant de les intégrer dans un cadre de gestion de l'éducation des Premières nations (juin 2007). Par conséquent, les indicateurs énoncés ici ne sont pas définitifs.

L'éducation est essentielle pour permettre aux membres et aux collectivités inuites et des Premières nations de réaliser leur plein potentiel et de jouir d'une qualité de vie comparable à celle des autres Canadiens. La présente activité de programme vient appuyer une hausse du niveau de scolarité et une amélioration des aptitudes à l'emploi par les moyens suivants :

- appuyer l'intégration des réalités culturelles dans les programmes et les services d'enseignement primaire et secondaire, y compris dans les services d'éducation spécialisée;
- donner aux jeunes inuits et des Premières nations la chance d'améliorer leurs compétences professionnelles et d'acquérir de l'expérience de travail;
- fournir un soutien financier pour permettre aux Inuit et aux Indiens inscrits de poursuivre des études postsecondaires;
- encourager les centres culturels et éducatifs dans les collectivités inuites et des Premières nations à élaborer des activités et des programmes pédagogiques visant à préserver et à promouvoir les langues et les cultures autochtones.

Ressources financières et humaines — Activité de programme : L'éducation

	2006-2007	2007-2008	2008-2009
Ressources financières (en millions de dollars)			
Ressources directes	1 575,6	1 698,4	1 744,3
Ressources indirectes	40,2	98,3	103,5
Total	1 615,8	1 796,7	1 847,8
Ressources humaines (en équivalents temps plein)			
Ressources directes	133,0	133,0	133,0
Ressources attribuées*	746,7	894,4	954,9
Total	879,7	1 027,4	1 087,9

* Voir encadré, page 17
Les totaux peuvent occurer des écarts en raison de l'arrondissement.

Activité de programme : L'éducation

en fiduciaire, à l'administration des successions ainsi qu'au paiement des allocations et des annuités découlant des traités.

Ressources financières et humaines — Activité de programme : La gestion des affaires des particuliers			
2006-2007 2007-2008 2008-2009			
Ressources financières (en millions de dollars)			
Ressources directes	15,0	15,0	15,0
Ressources attribuées*	0,8	0,9	1,0
Total	15,8	16,0	16,0
Ressources humaines (en équivalents temps plein)			
Ressources directes	73,0	73,0	73,0
Ressources attribuées*	7,3	8,5	8,9
Total	80,3	81,5	81,9

* Les totaux peuvent accuser des écarts en raison de l'arrondissement.
* Voir encadré, page 17

- Résultats attendus
- Obtenir un registre des Indiens complet, exact et à jour;
 - Délivrer aux personnes admissibles des certificats de statut d'Indien sécuritaires;
 - Déléguer la gestion des listes de bandes visées par l'article 10 (c'est-à-dire les listes qui sont gérées par les Premières nations et non par le Ministère; voir www.ainc-inac.gc.ca/ps/lts/nels/remc/tem_f.html);
 - Déléguer aux administrateurs du Registre des Indiens qui travaillent dans les régions ou au sein des Premières nations les responsabilités et les fonctions assumées actuellement par le Bureau d'enregistrement des Indiens;
 - Administrer de façon efficace et professionnelle les fonds personnels (ceux des personnes mineures et des adultes inaptes) détenus dans le Trésor public;
 - S'assurer que les Premières nations et leurs membres possèdent les connaissances et la compétence requises pour administrer avec efficacité leurs successions et qu'ils exécutent à temps, avec diplomatie et professionnalisme, les dernières volontés du défunt (dossiers sous la responsabilité d'AINC);

Priorité : L'imputabilité et le renforcement des capacités

Étapes clés et échéanciers

Plans

Mener à terme le processus entourant le système d'inscription des Indiens et le certificat de statut d'Indien en instaurant un nouveau certificat sécuritaire à l'échelle nationale. Apporter un soutien constant à la délivrance des certificats et aider aux démarches visant à assurer l'intégrité du Registre des Indiens.

Mener à bien le processus d'approvisionnement, concevoir le certificat et établir un plan de formation (le 31 mars 2007). Établir un centre d'imprimerie national et terminer le déploiement et la formation du personnel dans les régions et au sein des Premières nations (le 31 mars 2008). Communiquer avec les personnes concernées et remplacer toutes les cartes lamifiées actuelles par de nouveaux certificats sécuritaires (le 31 mars 2011).

- La capacité d'atteindre les résultats et les principales étapes définis dans les plans de travail conjoints (par exemple, le règlement des questions clés, la mise au point définitive du contenu de tous les chapitres de l'entente, l'élaboration de constitutions et la conclusion d'ententes : mesure provisoire, cadre de travail, entente de principe, entente définitive);
- L'élaboration de politiques, de lignes directrices et d'outils et un appui constant fourni aux négociateurs.

Résultat stratégique : Les gens

- Indicateurs de rendement
- Une diminution des différends mettant en jeu les droits sur les terres et les ressources;
- Un nombre plus élevé de gouvernements inuits et des Premières nations signataires d'une entente sur l'autonomie gouvernementale;
- Le règlement des revendications particulières;
- Des activités de mise en œuvre entreprises selon les plans établis;

Résultat stratégique

Les gens

Individus forts et familles en santé chez les Premières nations, les Inuits et les habitants du Nord

Activités de programme

Gestion des affaires des particuliers

Sous-activités

- Inscription et appartenance
- Gestion des fonds des Indiens
- Gestion des successions
- Annuités de traités
- Perfectionnement professionnel et institutionnel

Éducation

Sous-activités

- Éducation élémentaire et secondaire
- Éducation spéciale
- Éducation postsecondaire
- Centres éducatifs et culturels

Développement social

Sous-activités

- Aide au revenu
- Services d'aide à l'enfance et à la famille
- des Premières nations
- Aide à la vie autonome
- Prévention de la violence familiale
- Réinvestissement de la prestation nationale pour enfants
- Centres fédérales-provinciales

Communautés nordiques saines

Sous-activités

- Services d'hôpitaux et de médecins
- Produits alimentaires livrés par la poste
- Connaissance et adaptation

Si l'on se fie aux indicateurs socioéconomiques, les Inuit et les Premières nations comptent parmi les groupes les plus défavorisés du Canada. Les activités qui s'intègrent au présent résultat stratégique se concentrent tout particulièrement sur les Autochtones vivant dans les réserves; elles appuient l'engagement du Ministère à améliorer le bien-être socioéconomique des collectivités en offrant des services qui s'apparentent raisonnablement, tant en qualité qu'en quantité, à ceux dont jouissent les Canadiens hors réserve vivant dans des circonstances semblables. De plus, ce résultat stratégique permet aux Inuit et aux Premières nations d'avoir des pouvoirs et, plus tard, la compétence sur les politiques, les programmes et les services qui ont une incidence directe sur leur bien-être et le bien-être de leurs familles.

Ressources financières et humaines — Résultat stratégique : Les gens

2006-2007	2007-2008	2008-2009
Ressources financières (en millions de dollars)		
Ressources attribuées*	2 979,8	3 189,5
Ressources directes	153,5	186,9
Total	3 133,4	3 376,4
Ressources humaines (en équivalents temps plein)		
Ressources directes	222,0	216,0
Ressources attribuées*	1 417,3	1 700,5
Total	1 639,3	1 916,5
	2 032,9	

* Voir encadré, page 17
Les totaux peuvent accuser des écarts en raison de l'arrondissement.

Ensemble, ces activités créent une gamme complète de services essentiels auxquels une personne a accès tout au long de sa vie. La gestion des affaires individuelles constitue un service de base; elle comprend l'inscription des personnes admissibles au Registre des Indiens, l'admission des collectivités et l'acquisition des obligations découlant des lois et des traités. Les services d'éducation favorisent le renforcement de l'autonomie tant dis que les services sociaux assurent la satisfaction des besoins essentiels. Des personnes en santé forment des collectivités et des familles saines, stables et sécuritaires. En veillant à combler les besoins fondamentaux et en misant sur l'éducation, ce résultat stratégique met l'accent sur les facteurs socioéconomiques les plus susceptibles d'apporter de réels changements.

Activité de programme : La gestion des affaires des particuliers

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, conformément aux pouvoirs que lui confère la *Loi sur les Indiens*, a des responsabilités particulières en ce qui a trait notamment au maintien à jour du Registre des Indiens, à l'inscription, à la délivrance des certificats de statut d'Indien, à l'appartenance, à la gestion des fonds

- La conception de lois, de politiques et de programmes au moyen de processus conjoints acceptés de tous;
- Le renforcement des capacités de gouvernance;

Contribution à l'atteinte des objectifs prioritaires du Ministère

Priorité : L'imputabilité et le renforcement des capacités

Étapes clés et échéanciers

- Accéder aux fonds prévus dans le budget de 2006 (automne 2006).
- Commencer à financer les projets approuvés (décembre 2006).
- Assurer la mise en œuvre intégrale de la Loi (mars 2007).
- Demander l'autorisation d'accéder aux fonds prévus dans le budget de 2006 (automne 2006).
- Commencer à financer les projets approuvés (décembre 2006).

Plans

Renforcer les capacités des bénéficiaires en appuyant l'élaboration et la mise en œuvre de plans de gestion corrective grâce aux fonds ciblés prévus par le Programme de développement professionnel et institutionnel. Assurer la mise en œuvre intégrale de la Loi sur la gestion financière et statistique des premières nations. Accorder à l'Association des agents financiers autochtones des fonds supplémentaires pour les programmes et les activités liés aux plans de gestion corrective.

Activité de programme : Les relations de coopération

Ressources financières et humaines — Activité de programme : Les relations de coopération

	2006-2007	2007-2008	2008-2009
Ressources financières (en millions de dollars)			
Ressources directes	237,0	204,4	186,8
Ressources attribuées*	13,0	13,3	12,8
Total	250,0	217,8	199,6
Ressources humaines (en équivalents temps plein)			
Ressources directes	392,2	395,2	380,7
Ressources attribuées*	110,9	114,6	108,7
Total	503,1	509,8	489,4

Les totaux peuvent varier en raison de l'arrondissement.
* Voir encadré, page 17

Ensemble, les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux ainsi que les gouvernements et les institutions inuites et des Premières nations s'emploient à définir les principes à la base d'une relation de coopération : ils négocient et mettent en œuvre des ententes sur le règlement des revendications territoriales et sur l'autonomie gouvernementale; ils procèdent à des consultations et élaborent des stratégies; ils étudient chacun de leur côté le contenu des traités historiques; ils mettent en place les processus et les outils qui permettront d'établir les priorités d'action collective.

- Le bon fonctionnement du Centre national de gouvernance des Premières nations et des quatre institutions créées en vertu de la Loi sur la gestion financière et statistique des premières nations.

Les négociations et les ententes contribuent à créer les conditions propices à la croissance socioéconomique et culturelle des collectivités. Les négociations permettent l'acquisition des obligations constitutionnelles et des obligations légales contenues dans les traités historiques; elles favorisent le respect mutuel et la réconciliation; encouragent la formation de partenariats et la création de plans d'action collective et limitent les conflits. Les ententes, quant à elles, procurent aux Inuit et aux Premières nations les outils dont ils ont besoin pour préserver leurs cultures et améliorer leur économie et leur bien-être.

Résultats attendus

- Définir avec plus de certitude et de précision les droits sur les terres et les ressources;
- Créer des gouvernements inuits et des Premières nations responsables devant leurs citoyens;
- Acquiescer des obligations légales non réglées connues dans les traités historiques;
- Mettre en œuvre des ententes sur le règlement des revendications territoriales et sur l'autonomie gouvernementale;
- Mener des négociations fructueuses au sujet des revendications territoriales et de l'autonomie gouvernementale; Cerner, préciser et résoudre les grandes questions en matière de politiques.

Résultat stratégique : Le gouvernement

autochtone créent un environnement de travail complexe. Le juste équilibre est nécessaire pour progresser dans la réalisation de cet objectif.

Activité de programme : La gouvernance et les institutions gouvernementales

Ressources financières et humaines — Activité de programme : La gouvernance et les institutions gouvernementales

2006-2007 2007-2008 2008-2009			
Ressources financières (en millions de dollars)			
Ressources directes	611,0	601,7	609,2
Ressources indirectes*	30,9	36,2	38,2
Total	641,8	637,9	647,3
Ressources humaines (en équivalents temps plein)			
Ressources directes	105,0	105,0	105,0
Ressources indirectes*	284,9	329,3	345,6
Total	389,9	434,3	450,6

* Voir encadré, page 17
Les totaux peuvent varier en raison de l'arrondissement.

Dans les collectivités inuites et des Premières nations, la viabilité des gouvernements et la santé des membres reposent en grande partie sur l'exercice d'une saine gouvernance et sur le travail d'institutions efficaces. Les collectivités cheminent à leur propre rythme vers l'autonomie gouvernementale. C'est pourquoi le Ministère planifie différentes mesures et activités pour répondre à la diversité des besoins dans le domaine de la gouvernance et pour encourager les collectivités inuites et des Premières nations à créer, à long terme, des gouvernements forts, efficaces et stables.

Résultats attendus

- Entretenir des relations financières novatrices et justes avec les gouvernements et les collectivités inuites et des Premières nations;
- Renforcer les capacités des Inuit et des Premières nations et parfaire leurs aptitudes à se gouverner;
- Mettre sur pied des institutions inuites et des Premières nations (notamment une qui favoriserait et appuierait le renforcement des capacités de gouvernance).

Indicateurs de rendement

- La conclusion d'ententes de financement adaptées aux besoins, aux responsabilités et aux capacités des gouvernements et des collectivités inuites et des Premières nations;

Le gouvernement	
Bonne gouvernance, institutions efficaces et relations de collaboration pour les Premières nations, les Inuit et les habitants du Nord	
Gouvernance et institutions gouvernementales	
Sous-activités	
<ul style="list-style-type: none"> • Soutien aux gouvernements • Institutions gouvernementales • Ressources financières 	
Relations de coopération	
Sous-activités	
<ul style="list-style-type: none"> • Négociations des revendications et l'autonomie gouvernementale • Commissions des traités • Tables de négociations exploratoires sur les traités • Secréariat des relations avec les Inuit • Participation en matière des politiques 	
Gouvernance du Nord	

Selon ce résultat stratégique, il faut une bonne gouvernance, des institutions efficaces et des relations de collaboration pour favoriser l'autonomie des Inuit, des Premières nations et des gens du Nord. L'établissement d'une relation de confiance et l'adoption de mesures efficaces pour responsabiliser les Inuit, les Premières nations et leurs gouvernements sont gages de réussite. Dans le Nord, le rôle des gouvernements fédéral et territoriaux et l'évolution des structures de gouvernance

Ressources financières et humaines — Résultat stratégique : Le gouvernement

2006-2007 2007-2008 2008-2009			
Ressources financières (en millions de dollars)			
Ressources directes	858,7	816,9	806,7
Ressources indirectes	44,0	50,2	51,7
Total	903,2	867,1	858,4
Ressources humaines (en équivalents temps plein)			
Ressources directes	551,2	554,2	539,7
Ressources indirectes	411,1	410,0	460,7
Total	962,3	1 004,2	1 000,4

* Voir encadré, page 17
Les totaux peuvent varier en raison de l'arrondissement.

Même si les programmes du Nord ne font pas officiellement partie de l'Architecture des activités de programme du Ministère, on a néanmoins cru bon de les intégrer afin de mettre en évidence la complexité des intérêts fédéraux dans le Nord.

Enfin, une partie de l'Architecture des activités de programme du Ministère se consacre à un résultat stratégique lié à la gestion; le but visé est de montrer comment la gestion et l'administration des activités au Ministère contribuent aux résultats. Parce qu'une large part des programmes destinés aux Indiens et aux Inuit sont exécutés par les Inuit et les Premières nations, ce qui justifie le rôle d'AINC en tant que responsable du transfert des fonds, le résultat stratégique lié à la gestion est essentiel à la réalisation de la vision du Ministère.

Les activités de programme du Ministère favorisent la réalisation des résultats stratégiques ou des résultats à long terme et contribuent ainsi au succès de la mission du Ministère et à l'atteinte des priorités énoncées dans le tableau de rendement du gouvernement du Canada. Les résultats stratégiques servent également à établir des liens horizontaux avec d'autres ministères.

L'Architecture des activités de programme du Ministère (figure 1) comporte quatre résultats stratégiques liés aux programmes : le gouvernement, les gens, les terres et l'économie. Les activités qui concernent le Nord s'intègrent aux quatre résultats stratégiques.

Un cinquième résultat stratégique est réservé aux activités de programme du Bureau de l'interlocuteur fédéral.

Méthode de répartition des ressources

Suivant le processus budgétaire en vigueur à l'échelle du gouvernement, les ministères ne reçoivent pas de fonds destinés spécifiquement à la gestion et à l'administration. Les fonds sont attribués en fonction des résultats stratégiques et des activités de programme. Cela dit, la situation d'AINC est particulière. En effet, sa tâche principale est de transférer des fonds à des tierces parties, qui, en échange, exécutent des programmes conformes aux objectifs et au mandat du Ministère. Le Ministère vérifie que ces transferts sont bien administrés, entreprend des activités de surveillance, justifie les actions menées et offre des conseils stratégiques et d'autres services (par exemple, la gestion des litiges). Par conséquent, les activités de gestion et d'administration monopolisent une très grande part de ses effectifs, contrairement à d'autres ministères. Il importe toutefois de noter que la proportion du budget total d'AINC attribuée à la gestion et à l'administration du Ministère est de moins de 5 %, ce qui est comparable aux autres ministères.

Utiliser les ressources attribuées à la gestion et à l'administration pour financer les activités de programme fausserait les données, puisque les activités de programme sont principalement fournies par des tierces parties. Dans les tableaux financiers qui suivent, on fait donc la différence entre les ressources allouées directement aux activités de programme et celles qui sont distribuées au moyen de la méthode de répartition des coûts du Ministère.

au gouverneur en conseil ainsi que dans le *Rapport sur les plans et les priorités* et le *Rapport sur le rendement* d'AINC. La Commission a conclu avec la Commission canadienne des droits de la personne une entente sur la prestation de services généraux.

En outre, la Commission produit des rapports spéciaux et rend compte publiquement de ses activités et de ses résultats; ses membres sont parfois invités à participer à des réunions à titre de conférenciers.

Cadre de travail

La Commission fonctionne de manière indépendante du gouvernement et des Premières nations. Elle exerce le rôle d'une commission d'enquête, mais n'est pas un tribunal. À ce sujet, il importe de souligner que la Commission n'est pas tenue de respecter les règles de preuve rigoureuses, les délais de prescription ou les autres moyens de défense procéduraux susceptibles de faire obstacle au règlement d'une revendication présentée par une Première nation. Elle a donc la latitude voulue pour mener des enquêtes impartiales et équitables et pour présenter rapidement ses recommandations au ministre concernant la revendication particulière. Ce processus permet de trouver et d'adopter des solutions novatrices aux questions complexes et litigieuses qui mettent en cause les politiques et le droit.

Après avoir effectué toutes les recherches nécessaires, une Première nation peut présenter au ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien une demande, accompagnée de tous les documents à l'appui. La Direction générale des revendications particulières à AINC fait des recherches de son côté et, de concert avec le ministère de la Justice Canada, détermine si la revendication met en cause une obligation prévue par la loi qui lie le gouvernement fédéral.

Renseignements sommaires

La Commission compte un effectif complet, dans les limites des ressources qui lui sont allouées. À l'heure actuelle, elle mène 40 enquêtes et gère 24 cas de médiation ou de facilitation en plus de répondre aux demandes de renseignements venant du public et des Premières nations. Pour ce qui est de la future charge de travail de la Commission, la Direction générale des revendications particulières à l'étude, et le ministère de la Justice Canada a fourni pour 50 d'entre elles un avis juridique sur la question des obligations prévues par la loi. La Direction générale estime qu'environ 70 nouvelles revendications particulières sont présentées chaque année. Compte tenu du nombre de dossiers actifs, on peut en conclure que la Commission n'est pas près de ralentir ses activités.

Ressources financières et humaines Commission des revendications particulières des Indiens			
2006-2007 2007-2008 2008-2009			
Ressources financières	6,8	—	—
(en millions de dollars)			
Ressources humaines	49	—	—
(en équivalents temps plein)			

Commission canadienne des affaires polaires

canadien qui s'occupe de présenter au Parlement un compte rendu des activités de la Commission. La Commission a comme objectif stratégique d'approfondir les connaissances sur les régions polaires du Canada.

Renseignements sommaires

Ressources financières et humaines Commission canadienne des affaires polaires			
2006-2007	2007-2008	2008-2009	
1,0	1,0	1,0	Ressources financières (en millions de dollars)
5,0	5,0	5,0	Ressources humaines (en équivalents temps plein)

Commission des revendications particulières des Indiens

d'indemnisation que le gouvernement propose d'utiliser dans la négociation du règlement de la revendication. De plus, la Commission peut, à la demande du gouvernement et de la Première nation, fournir des services de médiation et de facilitation à n'importe quelle étape du processus pour aider les parties en cause à en arriver à un règlement satisfaisant.

La Commission s'est donnée comme objectif stratégique de tenir des audiences justes afin de régler les revendications particulières.

Cadre de planification

En 1991, un an après la crise d'Okla, le gouvernement fédéral a mis sur pied la Commission des revendications particulières des Indiens en vertu de la *Loi sur les enquêtes*. Cette loi autorise le gouverneur en conseil à créer par décret une commission indépendante chargée de faire enquête sur des dossiers associés à la saine gouvernance. Le décret initial confiait au premier ministre du Canada la responsabilité d'appliquer la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Plus tard, en juillet 2004, cette responsabilité a été déléguée au ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien. Il convient toutefois de noter que la Commission exerce ses fonctions de manière indépendante du gouvernement et qu'elle rend compte de ses activités dans un rapport annuel présenté

La Commission canadienne des affaires polaires s'emploie à :

- suivre l'évolution des connaissances sur les régions polaires et en faire la promotion et la diffusion;
 - sensibiliser le public à l'importance des sciences polaires pour le Canada;
 - rehausser la réputation internationale du Canada à titre de nation circumpolaire;
 - fournir au gouvernement une orientation stratégique.
- Crée en 1991 pour diriger la recherche polaire au Canada, la Commission est un organisme indépendant assujéti à la *Loi sur la Commission canadienne des affaires polaires*. C'est le ministre des Affaires indiennes et du Nord

Mandat et résultat stratégique

La Commission des revendications particulières des Indiens a pour mission d'aider le Canada et les Premières nations à régler les revendications particulières. Elle travaille de manière indépendante du gouvernement et des Premières nations. En tant que commission d'enquête, elle prévoit un mécanisme de règlement indépendant et objectif qui se distancie des tribunaux. Une Première nation peut demander à la Commission de lever une enquête lorsqu'elle conteste le rejet de sa revendication particulière par le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien ou lorsqu'elle n'approuve pas les critères

Revendications territoriales particulières et globales

« La politique fédérale actuelle divise les revendications en deux groupes : les revendications particulières et les revendications globales. Les revendications particulières découlent du manquement du Canada à ses obligations légales définies dans les traités, les ententes ou les lois (y compris la Loi sur les Indiens). Les revendications globales sont fondées sur des droits coutumiers non éteints ne faisant pas l'objet d'un traité signé. D'autres revendications touchant des griefs qui s'apparentent à une revendication particulière ou globale mais qui ne répondent pas aux critères de programme établis en ce qui a trait à ces deux types de revendication peuvent être acceptées si les circonstances sont exceptionnelles. »

Pour d'autres renseignements à ce sujet, visitez l'adresse

Résultats du

gouvernement du Canada

Résultats stratégiques d'AINC

Activités de programme d'AINC

Résultat d'ordre social : Une société inclusive qui favorise la dualité linguistique et la diversité

Les gens : Des individus forts et des familles en santé chez les Premières nations, les Inuit et les habitants du Nord

Éducation

Le gouvernement : La bonne gouvernance, des institutions efficaces et des relations de collaboration

pour les Premières nations, les Inuit et les habitants du Nord

Le gouvernement : La bonne gouvernance, des institutions efficaces et des relations de collaboration

pour les Premières nations, les Inuit et les habitants du Nord

Le gouvernement : La bonne gouvernance, des institutions efficaces et des relations de collaboration

pour les Premières nations, les Inuit et les habitants du Nord

Les gens : Des individus forts et des familles en santé chez les Premières nations, les Inuit et les habitants

du Nord

Bureau de l'interlocuteur fédéral : Relations renforcées avec les Métis, les Indiens non inscrits et les Canadiens

d'origine autochtone vivant en milieu urbain afin de mieux faire connaître leurs besoins et d'améliorer

l'accès aux services fédéraux, de façon à améliorer leurs conditions socioéconomiques

Les gens : Des individus forts et des familles en santé chez les Premières nations, les Inuit et les habitants

Communautés nordiques saines

Résultat d'ordre social : Des Canadiens en santé ayant accès à des soins de santé de qualité

Résultat d'ordre économique :

Les terres : Utilisation durable des terres et des ressources par les Premières nations, les Inuit et les gens du Nord

Administration fédérale responsable

et sain

Résultat d'ordre économique :

L'économie : Réduction de l'écart économique des peuples autochtones et des habitants du Nord

Possibilités d'emploi et développement économique des peuples autochtones

Résultat d'ordre économique : La sécurité du revenu et l'emploi pour les Canadiens

L'Architecture des activités de programme du Ministère a été légèrement modifiée en août 2005. D'abord, la gouvernance et les institutions gouvernementales ont été combinées en une seule activité de programme. De plus, le Bureau de l'interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits est maintenant considéré comme un résultat stratégique distinct. On a aussi retravaillé la description de nombreuses sous-activités pour rendre les subtilités qui naissent d'une compréhension plus juste de l'influence que chacun des éléments exerce directement sur l'atteinte des résultats stratégiques. Par exemple, les catégories appelées « autres activités » ont été éliminées de sorte que chaque sous-activité contribue directement à la réalisation d'un résultat stratégique donné.

Liens entre les résultats du gouvernement du Canada et les résultats stratégiques d'AINC

Résultats du gouvernement du Canada	Résultats stratégiques d'AINC	Activités de programme d'AINC
Résultat d'ordre économique : Une croissance économique durable	L'économie : Réduction de l'écart économique des peuples autochtones et des habitants du Nord L'économie : Réduction de l'écart économique des peuples autochtones et des habitants du Nord L'économie : Réduction de l'écart économique des peuples autochtones et des habitants du Nord L'économie : Réduction de l'écart économique des peuples autochtones et des habitants du Nord	Possibilités d'emploi et développement économique des peuples autochtones Accès aux capitaux et développement économique Infrastructure communautaire
	L'économie : Réduction de l'écart économique des peuples autochtones et des habitants du Nord L'économie : Réduction de l'écart économique des peuples autochtones et des habitants du Nord L'économie : Réduction de l'écart économique des peuples autochtones et des habitants du Nord L'économie : Réduction de l'écart économique des peuples autochtones et des habitants du Nord	Économie du Nord Relations de coopération
	Bureau de l'interlocuteur fédéral : Relations renforcées avec les Métis, les Indiens non inscrits et les Canadiens d'origine autochtone vivant en milieu urbain afin de mieux faire connaître leurs besoins et d'améliorer l'accès aux services fédéraux, de façon à améliorer leurs conditions socioéconomiques Les terres : Utilisation durable des terres et des ressources par les Premières nations, les Inuit et les gens du Nord Les terres : Utilisation durable des terres et des ressources par les Premières nations, les Inuit et les gens du Nord Les terres : Utilisation durable des terres et des ressources par les Premières nations, les Inuit et les gens du Nord	Détermination des droits relatifs aux terres de réserves et aux ressources Gestion des terres, des ressources et de l'environnement par les Premières nations Terres et ressources du Nord

Architecture des activités de programme d'Affaires indiennes et du Nord Canada

Architecture des activités de programme
La figure 1 donne un aperçu des 16 activités de programme et des sous-activités de l'Architecture des activités de programme du Ministère.

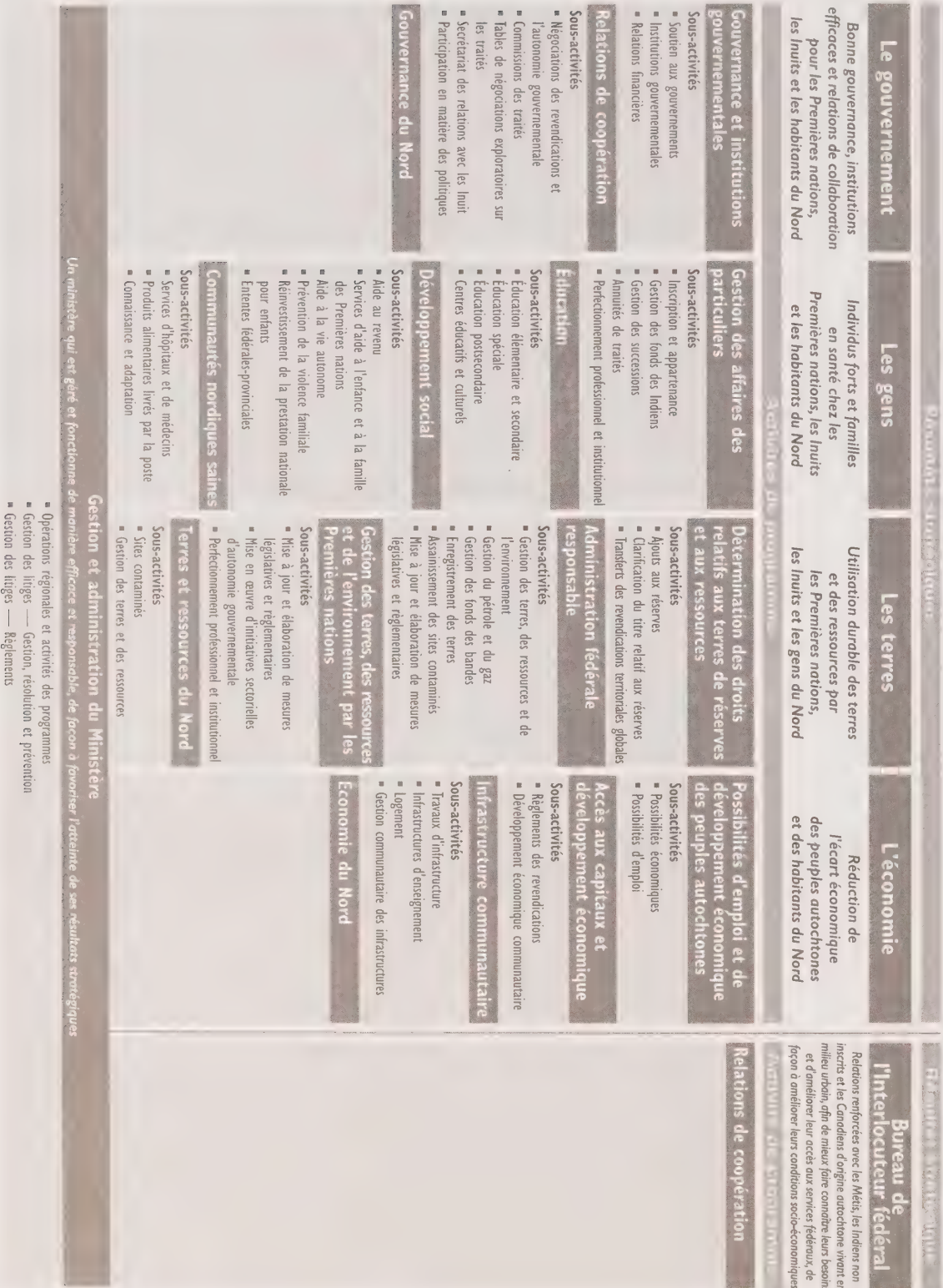


Figure 1 : Architecture des activités de programme

Activité de	Type	programme	Résultats attendus *
Résultat stratégique : L'économie			
L'eau potable et le traitement des eaux usées	Nouvelle priorité	Infrastructure communautaire	Doter les collectivités des Premières nations de réseaux d'égouts conformes aux lignes directrices fédérales
Le logement	Priorité constante	Infrastructure communautaire	Fournir des logements adéquats aux collectivités des Premières nations établies dans les réserves
Résultat stratégique : Le Bureau de l'interlocuteur fédéral			
L'éducation	Priorité constante	Relations de coopération	Elaborer et mettre en œuvre des solutions pratiques pour améliorer les conditions socioéconomiques des Métis, des Indiens non inscrits et des Autochtones vivant en milieu urbain par la création de partenariats efficaces, le renforcement des capacités organisationnelles et le perfectionnement professionnel
La situation des femmes, des enfants et des familles			
Le logement			
L'impugnabilité et le renforcement des capacités			

* Pour un aperçu des dépenses prévues pour chaque activité de programme, voir la deuxième section.

Tableau sommaire : Priorités ministérielles en fonction des résultats stratégiques

Priorité	Type	Activité de programme	Résultats attendus*
Résultat stratégique : Le gouvernement			
L'impugnabilité et le renforcement des capacités	Nouvelle priorité	Gouvernance et institutions gouvernementales	Renforcer la gouvernance et les capacités des Inuit et des Premières nations au moyen de lois, de politiques et de programmes
La mise en valeur du Nord	Priorité constante	Gouvernance du Nord	Renforcer les institutions et la gouvernance dans le Nord de sorte que les résidents de la région soient disposés à relever les défis que pose la mise en valeur du Nord et à saisir les possibilités qui en découleront
Résultat stratégique : Les gens			
L'éducation	Priorité constante	Éducation	Fournir aux élèves vivant dans une réserve un accès à des programmes et des services d'enseignement primaire et secondaire qui s'apparentent, dans une mesure raisonnable, à ceux offerts dans les écoles publiques de la province ou du territoire où se trouve la réserve
La situation des femmes, des enfants et des familles	Nouvelle priorité	Développement social	Protéger les droits des femmes et fournir aux résidents des réserves qui y sont admissibles des services sociaux s'apparentant, dans une mesure raisonnable, à ceux offerts par la province ou le territoire où se trouve la réserve
L'impugnabilité et le renforcement des capacités	Nouvelle priorité	Gestion des affaires des particuliers	Obtenir un registre des Indiens complet, exact et à jour
Résultat stratégique : Les terres			
L'impugnabilité et le renforcement des capacités	Nouvelle priorité	Administration fédérale responsable	Mettre en œuvre des programmes et des stratégies de gestion de l'environnement et moderniser le cadre stratégique et législatif qui régit, par exemple, le développement commercial et industriel, la gestion du pétrole et du gaz ainsi que le Registre des terres indiennes
Le logement	Priorité constante	Administration fédérale responsable	Moderniser le cadre législatif et réglementaire qui régit le logement dans les réserves
Le projet gazier du Mackenzie	Priorité constante	Terres et ressources du Nord	Assurer une exploitation responsable des ressources naturelles dans le Nord en tenant compte des facteurs sociaux, économiques et environnementaux
La mise en valeur du Nord			

que ces activités sont gérées de façon efficace et responsable et que la protection de l'environnement nordique n'est pas négligée. Sur la scène internationale, le Canada est souvent considéré comme le chef de file dans le monde circumpolaire. Les promoteurs de la coopération circum-polaire et internationale commencent à examiner la dimension internationale des questions qui concernent le Nord, en particulier les effets des polluants transfrontaliers. Durant la période de planification de 2006–2009, le Ministère entreprendra les mesures suivantes afin de promouvoir la mise en valeur du Nord :

- élaborer une stratégie visant la mise sur pied d'un régime de réglementation plus efficace et plus rentable qui permettrait de progresser vers l'atteinte des objectifs de gestion des ressources naturelles prévus dans les ententes sur les revendications territoriales signées avec les trois territoires;
- assurer le transfert progressif des responsabilités aux mains des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut; soutenir les travaux de recherche menés dans le cadre de l'Année polaire internationale.

Renseignements sommaires

Ressources financières et humaines Affaires indiennes et du Nord Canada		
2006-2007	2007-2008	2008-2009
Ressources financières	6 453,4	6 241,8
Ressources humaines	4 276,4	4 490,8
(en millions de dollars)		
(en équivalents temps plein)		
	4 447,3	

Selon la nouvelle planification, le *Rapport sur les plans et les priorités de 2006–2007* se concentre sur un certain nombre de priorités (voir le tableau sommaire). Chaque priorité regroupe une série de plans ou de mesures, expliqués en détail dans la deuxième section. Cette nouvelle organisation permet d'adopter une orientation stratégique de haut niveau et de dresser une liste des plans et des mesures détaillés qui occuperont principalement l'attention. De même, elle expose les activités à entreprendre au quotidien, en intégrant et expliquant les 16 activités de programme présentées dans l'Architecture des activités de programme approuvée d'AINC (voir la figure 1).

Le projet gazier du Mackenzie

La forte demande de pétrole et de gaz à l'échelle internationale a stimulé la volonté d'investir dans l'exploration du Nord, comme en font foi, par exemple, l'exploitation proposée de vastes gisements de gaz naturel dans le delta du Mackenzie ou le projet d'aménagement d'un gazoduc le long de la vallée du Mackenzie. Ces projets transformeront le paysage du Nord, en particulier celui des Territoires du Nord-Ouest, et exigeront des efforts considérables afin de donner au gouvernement fédéral les moyens de prendre des décisions opportunes et avisées. Par conséquent, il demeurera prioritaire pour le Ministère de coordonner la stratégie de gestion de projet du gouvernement du Canada dans le contexte du projet gazier du Mackenzie. Son rôle à cet égard consiste à s'assurer que le gouvernement du Canada défend les intérêts du pays tout en s'acquittant fidèlement de ses obligations et responsabilités en ce qui a trait au projet de gazoduc, et ce, dans les délais prévus.

Durant la période de planification de 2006–2009, le Ministère s'emploiera à :

- soutenir l'avancement du projet gazier du Mackenzie, de l'examen réglementaire jusqu'à l'exploitation;
- soustraire les collectivités des Territoires du Nord-Ouest aux pressions socioéconomiques qui découlent du projet gazier du Mackenzie.

La mise en valeur du Nord

Les trois territoires canadiens ont été le théâtre de profonds changements ces dernières décennies, mais il reste un énorme potentiel à exploiter. La capacité accrue des institutions territoriales, les nouveaux régimes de gouvernance et les partenariats fructueux entre les groupes autochtones et les groupes non autochtones procurent une base solide sur laquelle les résidents du Nord pourront s'appuyer pour influencer les décisions importantes concernant l'avenir de leurs territoires. Le Nord regorge de gîtes de diamant, d'or et d'autres minéraux de classe mondiale. Il recèle aussi d'énormes réserves de pétrole et de gaz; par conséquent, la construction d'un important gazoduc est envisagée dans la région. L'exploitation de ces ressources produira des retombées économiques substantielles non seulement pour les gens du Nord mais pour tous les Canadiens. Il est primordial de s'assurer

L'impugnabilité et le renforcement des capacités

Le Ministère doit travailler avec ses partenaires à définir avec plus de précision les rôles et les responsabilités de chacune des parties. À l'heure actuelle, les rôles respectifs du gouvernement et des conseils de bande manquent de précision, et la distinction entre la justification des fonds investis et la responsabilité de la prestation des programmes et des services n'est pas clairement définie. Promouvoir l'autonomie gouvernementale, assurer le transfert des responsabilités et renforcer la capacité des Premières nations d'administrer leurs propres affaires sont autant de moyens utiles pour rétablir la correspondance entre l'impugnabilité et la responsabilité. Les Premières nations devront aussi améliorer leurs compétences dans les domaines de la gestion et de la vérification financières. À l'extérieur des réserves, les défis sont différents. Néanmoins, le Ministère doit trouver des moyens novateurs et pratiques de permettre aux Autochtones et aux organisations autochtones de participer aux décisions qui ont une incidence directe sur leur vie.

Durant la période de planification de 2006–2009, AINC s'emploiera à :

- travailler avec les organisations des Premières nations à rétablir l'impugnabilité;
- travailler avec les organisations métisses à accroître leurs capacités de se gouverner;
- simplifier la présentation des rapports;
- travailler, de concert avec ses partenaires, à réformer le cadre législatif et réglementaire, notamment par la modernisation de la *Loi sur le pétrole et le gaz des terres indiennes* et de son règlement, par la mise en œuvre de la *Loi sur le développement commercial et industriel des Premières nations* et par la modernisation du Registre des terres indiennes;
- poursuivre la mise en œuvre de la Stratégie de gérance de l'environnement.

L'eau potable et le traitement des eaux usées

Depuis trop longtemps, les Premières nations ne jouissent pas de ce que de nombreux Canadiens tiennent pour acquis : une eau potable propre et saine. Le 21 mars 2006, le ministre a lancé un plan d'action pour aborder les problèmes liés à l'eau potable dans les collectivités des Premières nations (voir www.aic-inac.gc.ca/nr/prr/-a2006/2-0257_f.html).

Le logement

Le gouvernement reconnaît qu'il est difficile de maintenir, dans les réserves et hors réserve, un nombre suffisant de logements adéquats de manière à pouvoir accommoder le segment de la population qui connaît la plus forte croissance au Canada. Les Premières nations intéressées par l'innovation s'apprêtent à construire de nouveaux logements et examinent en particulier l'éventail de solutions qu'offre le marché du logement. AINC envisage de mettre à profit la valeur nette des biens immobiliers appartenant à une bande pour créer des débouchés et encourager l'utilisation des avoirs nets, publics et privés, pour construire de nouveaux logements. À l'extérieur des réserves, le marché du logement ne parvient pas à fournir un nombre suffisant de logements abordables, ce qui contribue à aggraver le problème des sans-abri dans les collectivités autochtones.

- mettre en vigueur le *Protocole pour la salubrité de l'eau potable dans les communautés des Premières nations*;
- former un groupe d'experts qui proposera un cadre de réglementation approprié et qui élaborera un plan de mise en œuvre;
- établir une procédure pour s'assurer que tous les réseaux d'aqueduc sont supervisés par un opérateur reconnu;
- mettre en œuvre des plans de mesures correctives dans les collectivités des Premières nations aux prises avec de sérieux problèmes liés à la qualité de l'eau.

Durant la période de planification de 2006–2009, le Ministère s'emploiera à :

- examiner avec les organisations des Premières nations la possibilité de mettre sur pied des sociétés ou des offices d'habitation qui seraient administrés par les Premières nations;
- appuyer la construction de nouveaux logements pour locataires et pour propriétaires occupants conformément aux rigoureux principes d'affaires et de comparabilité; promouvoir l'élaboration d'un cadre de réglementation moderne qui faciliterait l'acquisition de droits de propriété individuelle dans les réserves;
- travailler avec les Premières nations à trouver des façons d'acheter et de financer des logements (nouveaux et existants).

en évolution dans le Nord, région où le règlement des revendications et l'exercice de l'autonomie gouvernementale progressent à un rythme qui n'a pas d'égal ailleurs au pays.

Qui plus est, les Autochtones du Nord pourront profiter davantage des possibilités à mesure que les droits sur les ressources naturelles se confirmeront dans le cadre du règlement des revendications territoriales et des ententes sur l'autonomie gouvernementale. Il en résultera un climat plus propice aux investissements et à la création d'emplois, un plus grand potentiel de croissance et de développement économique ainsi que de nouvelles avenues pour les Autochtones du Nord désireux de participer à l'économie.

Priorités ministérielles

Puisque le Ministère doit composer avec un environnement de travail particulier, un cadre de planification complexe et un vaste mandat, une bonne compréhension de ses responsabilités courantes est nécessaire pour pouvoir cerner les priorités auxquelles il donnera suite au cours de l'année. En effet, l'attention portée à certains dossiers clés est gage de progrès dans d'autres secteurs. Conscient des influences qui s'exercent entre ses différents domaines de compétence, le Ministère s'est engagé à concentrer ses efforts sur un certain nombre de priorités durant la période de planification de 2006-2009.

L'éducation

Pour que les Autochtones puissent réaliser leurs aspirations et leurs objectifs individuels et collectifs, ils doivent avoir accès à une éducation de grande qualité. L'amélioration de la scolarisation est essentielle à l'élimination de la pauvreté chez les Autochtones. AINC s'emploie actuellement à élaborer un cadre stratégique et un cadre de gestion pour l'éducation des Premières nations. Ces cadres de travail jeteront les bases d'un plan d'action financièrement viable ayant pour but d'accroître le taux de diplômés d'études secondaires au sein des populations autochtones.

Durant la période de planification de 2006-2009, le Ministère s'emploiera à :

- investir au profit des élèves dans les réserves;
- travailler avec les dirigeants autochtones, les provinces et les territoires à donner aux écoles publiques les moyens

- d'offrir un enseignement de qualité aux Autochtones qui fréquentent une école à l'extérieur de la réserve;
- travailler avec les Premières nations à établir un cadre législatif approprié pour le secteur de l'éducation;
- établir et mettre en place des organismes (par exemple, des conseils scolaires) à qui on attribuerait la responsabilité du rendement.

La situation des femmes, des enfants et des familles Le gouvernement reconnaît la place primordiale que les femmes occupent dans les familles et dans les collectivités et leur rôle indispensable dans l'amélioration des résultats socioéconomiques. Cependant, au sein des collectivités des Premières nations, les femmes sont souvent le groupe le plus défavorisé, et, dans les villes canadiennes, la moitié des enfants autochtones appartient à des familles monoparentales vivant dans la pauvreté. Le Ministère s'est donc donné comme priorité de renverser certains des obstacles les plus dommageables qui affectent depuis trop longtemps la vie des femmes autochtones au pays, la vie de leurs enfants et la santé des collectivités.

Le 13 juin 2006, AINC a obtenu l'autorisation de mener en collaboration des consultations sur les biens immobiliers matrimoniaux dans les réserves; l'Assemblée des Premières Nations et l'Association des femmes autochtones du Canada ont grandement contribué au processus. Le 20 juin 2006, le ministre a présenté une série de mesures visant à protéger les droits et le bien-être des femmes, des enfants et des familles autochtones dans les réserves; le processus de consultation sur les biens immobiliers matrimoniaux en faisait partie. De plus, le ministre a annoncé la nomination d'un représentant ministériel, qui aura le mandat de superviser le processus de consultation en trois étapes et de vérifier qu'une solution législative appropriée est présentée au ministre au terme de l'exercice.

Durant la période de planification de 2006-2009, AINC se concentrera sur :

- les biens immobiliers matrimoniaux dans les réserves;
- la prévention de la violence familiale;
- les services à l'enfance et à la famille des Premières nations;
- les familles monoparentales dirigées par une mère célibataire autochtone.

Décentralisation

AINC est un ministère très décentralisé, présent dans toutes les régions du pays. Il travaille avec plus de 600 collectivités et organisations des Premières nations, avec des organisations inuites régionales et nationales, avec les gouvernements provinciaux et territoriaux, avec d'autres organismes et ministères fédéraux, sans oublier les sept nations circumpolaires. Si le rôle de nombreux ministères fédéraux est de prendre des mesures concrètes, celui d'AINC est essentiellement de soutenir et de diriger de façon générale les programmes destinés aux Indiens et aux Inuit, un rôle capital pour établir des collectivités viables et en santé. AINC offre du financement aux organisations et aux collectivités inuites ainsi qu'aux

Le gouvernement fédéral s'est engagé à accroître l'efficacité de ses programmes, à faire preuve de plus de responsabilité et de transparence et à améliorer la qualité des rapports produits sur les programmes autochtones. Pour ce faire, il entend travailler avec les organisations inuites, métisses et des Premières nations ainsi qu'avec les provinces et les territoires afin de définir avec plus de précision les rôles des divers intervenants et les liens hiérarchiques que ces derniers entretiennent. En janvier 2005, lors d'une réunion ayant pour thème l'obligation de rendre compte des résultats, le gouvernement fédéral s'est dit fermement décidé à divulguer dans les détails les dépenses directes engagées en 2004-2005 dans les programmes fédéraux destinés aux Autochtones au Canada; ces données figurent maintenant dans le Cadre horizontal autochtone. On s'attend à ce qu'AINC prenne l'initiative de coordonner les efforts consentis par ses nombreux partenaires du gouvernement fédéral, chacun ayant des pouvoirs, des priorités et des mandats distincts. Pour une explication détaillée du Cadre horizontal autochtone et des différents programmes en cours, veuillez visiter l'adresse www.tbs-sct.gc.ca/report/govre/05/cp-rc-f.asp.

Coopération horizontale

Au sein du gouvernement du Canada, 34 ministères ou organismes se partagent la responsabilité des programmes à l'intention des Autochtones; en 2005-2006, les dépenses prévues pour l'ensemble de ces programmes s'élevaient à 9,1 milliards de dollars.

Transfert des responsabilités

AINC encourage continuellement les Autochtones à former des gouvernements forts, responsables et fidèles à la politique de la transparence. Il travaille avec ses partenaires, notamment avec d'autres ministères du gouvernement, à élaborer des politiques interministérielles cohérentes; à concevoir des programmes et à fournir des services; à créer des cadres de gestion et de responsabilité; à mettre au point des indicateurs de rendement qui ont été établis d'un commun accord et qui serviront à mesurer l'efficacité des services; à aider les Inuit et les Premières nations dans l'administration des stratégies, des programmes et des services qui ont une influence directe sur leur qualité de vie.

Dans le Nord, ce sont les gouvernements territoriaux qui voient à fournir la majorité de ces programmes et services aux résidents du Nord, y compris aux Autochtones.

Transfert des responsabilités

gouvernements et aux institutions des Premières nations de sorte qu'ils puissent fournir des services qui s'apparentent, dans une mesure raisonnable, à ceux dont jouissent les autres Canadiens. Plus de 85 % des programmes à l'intention des Indiens et des Inuit sont administrés directement par les Inuit et les Premières nations. Pour assurer le transfert des fonds et s'acquitter des responsabilités inhérentes à la prestation des programmes et des services, AINC a recours à une vaste sélection de processus de financement, que ce soit des subventions, des ententes de financement pour des programmes précis ou encore des ententes générales de financement plurianuel versé selon les modes optionnels de financement ou dans le cadre des ententes sur l'autonomie gouvernementale. La majorité des dépenses de programme est consacrée aux ententes sur le règlement des revendications territoriales et sur l'autonomie gouvernementale et à la prestation de services essentiels aux Premières nations dans les réserves, qui s'apparentent à ceux fournis à l'échelle provinciale et municipale (par exemple, l'éducation, l'aide au revenu, l'infrastructure et le soutien aux bandes).

Dans le Nord, le transfert des responsabilités de type provincial liées à la gestion des terres et des ressources aux gouvernements territoriaux s'inscrit depuis longtemps dans les objectifs stratégiques du gouvernement fédéral. Il vise à permettre aux gens du Nord d'être les artisans de leur destinée économique et d'améliorer leur capacité de se gouverner. La gouvernance autochtone est un dossier

conseils de gestion des ressources dans le Nord, les organisations autochtones et les Autochtones ont tous une part de responsabilités dans l'amélioration de la situation des Autochtones et des gens du Nord. Si tous les partenaires comprennent bien leurs responsabilités et ont la volonté de s'en acquitter, le plan d'avenir que nous avons tracé sera réaliste et offrira une véritable possibilité de progrès.

Respect mutuel et réconciliation. Le respect mutuel et la réconciliation sont aussi des principes qu'il faut appliquer. Ils exigent notamment une plus grande compréhension et acceptation de la culture des Inuit, des Métis et des Premières nations, vue comme une culture dynamique faisant partie intégrante de la société canadienne. Ils aident les Canadiens à mieux comprendre la façon dont les traités sont mis en œuvre. Enfin, ils assurent la négociation de règlements qui procurent des avantages concrets à toutes les parties.

Il est évident que le gouvernement fédéral ne peut imposer de solutions unilatérales. De plus, il est clair que l'argent ne peut à lui seul briser le perpétuel cycle de dépendance et de pauvreté dans lequel se trouvent un si grand nombre d'Autochtones. C'est pourquoi le gouvernement travaillera avec ses partenaires à trouver des moyens pratiques et financièrement accessibles de donner concrètement aux Autochtones et aux gens du Nord plus de pouvoirs et de responsabilités dans la réalisation de leurs aspirations politiques, sociales et économiques.

Cadre de travail

Le contexte dans lequel AINC exécute ses programmes rappelle l'importance d'une coopération horizontale au sein des ministères du gouvernement du Canada et la nécessité de collaborer avec les provinces et les territoires. Son environnement de travail se caractérise aussi par une décentralisation marquée et par le transfert progressif des responsabilités liées à la prestation directe des services. Dans le Nord, on s'emploie à déléguer aux gouvernements des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut le reste des responsabilités liées à la gestion des terres et des ressources en tenant compte de l'évolution des structures de gouvernance autochtone. Cette tâche exige à la fois le respect des principes de saine gestion et l'acquisition des responsabilités courantes du gouvernement fédéral.

gouvernementale. AINC a la charge de déléguer aux gouvernements territoriaux le reste de ses responsabilités liées à la gestion des terres et des ressources et de soutenir les négociations et la mise en œuvre efficace des ententes sur les revendications territoriales et sur l'autonomie gouvernementale avec les Autochtones.

Nous devons diriger notre attention et nos investissements vers le Nord canadien si nous voulons garder notre élan, suivre le rythme du changement et mettre en valeur le plein potentiel de la région.

Pour guider le gouvernement fédéral dans sa planification des politiques et des programmes concernant les Autochtones et le Nord, tous les partenaires doivent adhérer à certains principes fondamentaux afin de produire des résultats déterminants, tangibles et transparents.

Voici ces principes :

Respect du cadre constitutionnel du Canada. Lorsqu'on propose des moyens d'action aux Autochtones, on doit s'assurer de respecter les droits individuels et les droits à l'égalité prévus dans la *Charte*, qui protège les intérêts de tous les Canadiens. Parallèlement, le gouvernement doit tenir compte des droits ancestraux et des droits issus des traités, qui sont protégés par l'article 35 de la *Loi constitutionnelle*, et il doit s'acquitter du rôle constitutionnel et des responsabilités législatives qui lui incombent dans le Nord.

Affirmation des valeurs démocratiques fondamentales. Le gouvernement, dans ses interventions, accordera toute son attention à la promotion des valeurs démocratiques fondamentales que prônent les Autochtones et les autres Canadiens. Ces valeurs sont la suprématie du droit, le traitement équitable, la transparence dans la gestion et l'obligation absolue de rendre des comptes à la population.

Respect des normes du XXI^e siècle. Les Autochtones et les gens du Nord, comme tous les autres Canadiens, misent sur des programmes et des services qui respectent les principes de saine gestion. Il s'agit, entre autres, d'établir un fondement législatif moderne adapté aux besoins du jour, d'optimiser les investissements et de proposer des mesures qui permettent de mieux rendre compte des résultats.

Rôles et responsabilités clairement définis. Le gouvernement fédéral, les provinces, les territoires, les

programmes et les services et de produire des rapports sur les résultats.

La participation des provinces et des territoires à la prestation des programmes et des services à l'extérieur des réserves peut aussi donner lieu à des chevauchements.

Étant donné que le règlement des problèmes dans les collectivités inuites, métisses et des Premières nations est un dossier que se partagent tous les partenaires, une coordination et une corrélation plus étroites des programmes et des services permettent souvent d'obtenir de meilleurs résultats. Dans certains cas, l'amélioration des résultats signifie apporter des changements structurels aux politiques, aux autorisations, aux mesures législatives ou aux cadres de réglementation qui sont désuets ou qui ne répondent plus aux circonstances et aux besoins du jour.

Les programmes aussi doivent être modifiés afin de pouvoir répondre au nombre grandissant de demandes fondées sur l'allégation que le gouvernement du Canada aurait mal géré les biens détenus au nom des Premières nations ou qu'il n'aurait pas respecté certains engagements pris dans les traités conclus avec les Premières nations. Le règlement de ces dossiers, en plus d'assurer le respect d'une obligation légale, donne aux Premières nations les moyens d'investir dans leur avenir et leur procure, à elles et aux collectivités avoisinantes, la capacité de s'épanouir.

Le gouvernement fédéral a entamé des discussions avec les dirigeants autochtones, les provinces, les territoires et d'autres intervenants dans le but d'aborder les problèmes qui affligent les Inuit, les Métis et les Premières nations. Au cours de ces discussions, qui se poursuivront dans l'avenir, tous s'entendaient pour dire qu'il fallait résoudre les questions autochtones laissées en suspens et que certaines d'entre elles exigeaient des mesures immédiates. Lors de leur rencontre, en novembre 2005, les premiers ministres et les dirigeants autochtones ont décrit sommairement les objectifs à atteindre dans les domaines de l'éducation, du logement, de l'économie, de la santé et des relations. Le gouvernement s'est dit satisfait de ces objectifs et élabore actuellement des stratégies précises pour aller de l'avant. Il se concentre notamment sur le logement, l'eau potable, l'éducation, la gouvernance, les revendications territoriales, le développement économique et la situation des femmes, des enfants et des familles autochtones. Plus précisément, il s'emploie à améliorer la capacité des Premières nations de gérer

leurs propres affaires et à offrir de bons services aux citoyens pendant la période de transition vers l'autonomie gouvernementale.

AINC prend des mesures pour assurer, dans les réserves, une administration responsable des dossiers qui demeurent de compétence fédérale. Il favorise de bonnes pratiques de gestion des terres, qui tiennent compte des intérêts de la Couronne à protéger, préserver et administrer les terres, les ressources et l'environnement en gardant à l'esprit les principes du développement durable et les aspirations des Premières nations à gérer leurs terres et leurs ressources. AINC assume également la responsabilité des activités de base prévues dans la *Loi sur les Indiens*.

Dans le Nord, les gouvernements qui se sont succédé ont orienté les investissements vers l'avancement politique, le développement économique et la négociation des revendications territoriales et de l'autonomie gouvernementale; ces investissements ont ouvert la voie à d'importantes possibilités de croissance. Le Nord canadien recèle des gisements minéraux, pétroliers et gaziers de calibre mondial, ce qui laisse présager une formidable croissance à long terme de l'économie régionale et une importante source de revenus pour les gouvernements. Les possibilités de mise en valeur des ressources sont immenses et d'une importance stratégique pour le Canada, grâce à elles, le Nord pourrait devenir un chaînon important de la prospérité future du pays.

Si, dans le Nord, l'exploitation des ressources est au cœur des activités économiques du secteur privé, elle est largement tributaire de la capacité du gouvernement de gérer les terres et les ressources, d'édicter des règles concernant la mise en valeur du territoire et de chercher avec ses partenaires des façons d'éliminer les contraintes. Par l'entremise d'un régime de réglementation et d'une politique de gestion des ressources, AINC s'assure que les activités de développement économique et d'exploitation des ressources qui se déroulent dans le Nord entraînent le moins de répercussions possible sur l'environnement, servent les intérêts publics et procurent des avantages à long terme aux gens du Nord et à tous les Canadiens.

Parallèlement, la gouvernance dans le Nord se confirme à mesure que les gouvernements territoriaux et autochtones exercent un plus grand pouvoir de décision grâce au transfert des responsabilités et aux ententes sur les revendications territoriales et sur l'autonomie

Cadre de planification

AINCC est responsable d'un portefeuille exigeant et complexe, façonné par des siècles d'histoire, par des défis démographiques et géographiques bien particuliers, par un volume important de décisions faisant jurisprudence, par une imposante orientation judiciaire ainsi que par un programme stratégique et législatif en constante évolution. Il n'existe probablement aucun autre ministère qui gère un éventail aussi diversifié de programmes et de services, qui entretiennent des relations aussi dynamiques avec autant de clients et de partenaires ou qui exerce un rôle aussi marqué par le changement.

Les Autochtones représentent le segment le plus jeune de la population canadienne et celui qui connaît la plus forte croissance. Ils affichent un taux de natalité deux fois plus élevé que le reste de la population canadienne. Cette réalité exige d'adapter en fonction de la demande les différents programmes et services, que ce soit le nombre de places disponibles dans les écoles, le nombre de logements, l'infrastructure publique, les services sociaux et l'emploi. À mesure que les Autochtones se rallieront une place de plus en plus importante au sein de la population active, leur prospérité, et celle du Canada, reposera sur les occasions réelles qui leur seront données d'accéder à l'éducation, à des programmes de perfectionnement des compétences, à des logements abordables, à des services de santé et à d'autres mesures d'aide sociale.

L'élaboration et l'exécution des programmes et des services à l'intention des Autochtones apportent son lot de défis pour le gouvernement fédéral. AINCC consacre environ 85 % de ses dépenses à offrir aux résidents des réserves des programmes et des services de type provincial et municipal. Il est donc appelé à intervenir dans une vaste sélection de programmes et à assumer des responsabilités et des rôles fort diversifiés. Pour être efficaces, les programmes du Ministère doivent pouvoir s'adapter aux besoins changeants et aux normes administratives modernes établies par diverses compétences. La prestation des programmes à l'intention des Autochtones est l'affaire d'un grand nombre de ministères fédéraux; chacun d'entre eux a reçu un mandat différent et a son propre mode de prestation et ses propres critères de déclaration, ce qui ne va pas sans compliquer le travail des fournisseurs de services autochtones, qui s'occupent d'administrer les

s'acquitter de tâches précises liées à la protection de l'environnement, à la gestion des ressources pétrolières et gazières extracôtières et à la coordination de la recherche scientifique au Yukon, dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut.

Résultats stratégiques

AINCC s'est fixé comme objectif d'offrir aux Inuit, aux Métis et aux Premières nations la chance de participer plus activement à l'avancement politique, social et économique du Canada et de tirer parti des avantages qui en résulteront. Parallèlement, il les aide à réaliser leur désir de se rallier une place dans la fédération canadienne, en vertu de leurs droits ancestraux et de leurs droits issus des traités. De plus, il s'emploie à faire du Nord une région autosuffisante et prospère, où les résidents administreront leurs propres affaires et contribueront activement à la fédération.

Le gouvernement : la bonne gouvernance, des institutions efficaces et des relations de collaboration pour les Premières nations, les Inuit et les habitants du Nord;

Les gens : des individus forts et des familles en santé chez les Premières nations, les Inuit et les habitants du Nord;

• L'économie : la réduction de l'écart économique des peuples autochtones et des habitants du Nord;

• Le Bureau de l'interlocuteur fédéral : des relations renforcées avec les Métis, les Indiens non inscrits et les Canadiens d'origine autochtone vivant en milieu urbain afin de mieux faire connaître leurs besoins et d'améliorer leur accès aux services fédéraux, de façon à améliorer leurs conditions socioéconomiques.

Ces résultats stratégiques servent à définir les mesures, les programmes et les services qui sont destinés aux Inuit, aux Métis, aux Premières nations et aux résidents du Nord; ils permettent aussi d'établir les critères devant servir à évaluer les progrès et le rendement du Ministère.

Le *Rapport sur les plans et les priorités* est le principal document que le Ministère produit pour décrire son plan d'activités et établir ses priorités pour l'exercice financier 2006–2007. La première section présente un exposé général de la situation. Dans la deuxième section, le Ministère se consacre à expliquer ses priorités stratégiques et à déterminer les mesures qu'il compte prendre pour obtenir des résultats au cours des trois prochaines années. La troisième section contient des tableaux financiers présentant les dépenses prévues du Ministère et d'autres renseignements pertinents. Enfin, la quatrième section fournit de l'information organisationnelle et financière et elle décrit la stratégie de développement

Affaires indiennes et du Nord Canada

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien est responsable de présenter au Parlement un compte rendu du travail accompli par les organismes suivants : AINC, y compris le Bureau de l'interlocuteur fédéral; la Commission canadienne des affaires polaires; la Commission des revendications particulières des Indiens. Enfin, le ministre est également à la tête de Résolution des questions des pensionnats indiens Canada; cet organisme prépare son propre rapport sur les plans et les priorités.

Mandat et mission

AINC a pour mission d'aider les Inuit, les Métis, les Premières nations et les résidents du Nord à réaliser leurs aspirations sociales et économiques et à former des collectivités viables et en santé jouissant d'une qualité de vie comparable à celle des autres Canadiens. Il s'acquiert de cette mission par l'accomplissement de son double mandat : les affaires indiennes et inuites et les affaires du Nord. Ces deux programmes ont pour objectif d'offrir aux Inuit, aux Métis, aux Premières nations et aux résidents du Nord la chance de participer plus activement à l'avancement politique, social et économique du Canada et de tirer parti des avantages qui en résulteront.

De façon générale, le Ministère veille à respecter les obligations et les engagements pris par le gouvernement du Canada à l'égard des Inuit, des Métis et des Premières nations et à s'acquitter des responsabilités constitutionnelles qui incombent au gouvernement fédéral dans le Nord. Le vaste mandat du Ministère s'inspire en grande partie de la *Loi sur le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien*, de la *Loi sur les Indiens* et des lois territoriales, dont certaines établissent la compétence législative du Parlement en vertu du paragraphe 91(24) de la *Loi constitutionnelle de 1867*. Le Ministère administre au total plus de 50 lois (voir www.ainc-inac.gc.ca/pr/leg/lgis_f.htm). En juin 2004, le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien a hérité du rôle d'interlocuteur fédéral

secteur privé. Pour aider les Inuit, les Métis, les Premières nations et les résidents du Nord à réaliser leurs aspirations sociales et économiques et à former des collectivités viables et en santé, le Ministère s'est donné comme objectif premier de s'assurer que les Autochtones jouissent d'une qualité de vie comparable à celle des autres Canadiens.

Dans le Nord, AINC assume la gestion d'une région couvrant 40 % de la superficie continentale du Canada. Il intervient directement dans l'avancement politique et économique des territoires; à ce titre, il a notamment la responsabilité de gérer, comme le feraient les provinces, les terres et les ressources naturelles dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut (en attendant la conclusion des ententes de transfert des responsabilités) et de

Déclaration de la direction

Je soumetts, aux fins de dépôt au Parlement, le *Rapport sur les plans et les priorités de 2006-2007* d'Affaires indiennes et du Nord Canada, de la Commission canadienne des affaires polaires et de la Commission des revendications particulières des Indiens.

Le présent document a été préparé conformément aux principes de présentation des rapports énoncés dans le *Guide pour la préparation de la partie III du Budget des dépenses de 2006-2007 : Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministériels sur le rendement*.

- Il est conforme aux exigences précises de déclaration figurant dans les lignes directrices du Secrétaire du Conseil du Trésor;
- Il repose sur l'Architecture des activités de programme approuvée du Ministère, que l'on trouve dans la Structure de gestion, des ressources et des résultats;
- Il présente une information cohérente, complète, équilibrée et fiable;
- Il fournit une base pour la reddition de comptes à l'égard des résultats obtenus avec les ressources et les autorisations accordées;
- Il rend compte de la situation financière en fonction des dépenses approuvées par le Secrétaire du Conseil du Trésor selon le *Rapport sur les plans et les priorités*.

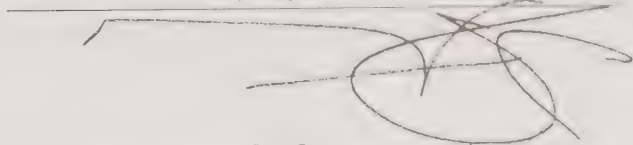


Michael Wernick

Sous-ministre, Affaires indiennes et du Nord Canada

Enfin, il est essentiel que nous continuions d'apporter un soutien actif à la réalisation des projets d'exploitation pétrolière et gazière afin de nous assurer que les ressources naturelles de calibre mondial dont le Canada dispose sont exploitées de façon responsable sur les plans économique, social et environnemental, non seulement dans le Nord mais aussi dans les provinces.

Le présent *Rapport sur les plans et les priorités* décrit le programme d'action du Ministère pour l'exercice 2006-2007 et énonce l'orientation à long terme que ce dernier entend suivre pour s'acquitter de sa part de responsabilités dans l'amélioration des conditions de vie des collectivités autochtones et nordiques. Il confirme l'engagement du Ministère à gérer ses activités d'une manière susceptible de produire des résultats et à travailler avec ses nombreux partenaires à offrir aux Inuit, aux Métis, aux Premières nations et aux résidents du Nord la chance de participer plus activement à l'avancement politique, social et économique du pays et de tirer parti des avantages qui en résulteront.



L'honorable Jim Prentice, C. P., c. r., député
Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien
et interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits

Je suis heureux de présenter, au nom d'Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC), de la Commission canadienne des affaires polaires et de la Commission des revendications particulières des Indiens, le *Rapport sur les plans et les priorités de 2006-2007*, mon premier depuis que j'assume les responsabilités de ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et d'interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits.

Je me sens privilégié d'exercer de telles responsabilités et je suis fier de diriger un ministère qui a la volonté de travailler avec les Inuit, les Métis, les Premières nations et les gens du Nord à améliorer leur qualité de vie.

J'ai imaginé une façon simple et pratique de servir, au mieux, les intérêts des peuples autochtones : la prospérité et l'autosuffisance grâce à des partenariats d'affaires solides, basés sur le respect et la confiance réciproques.

Les Inuit, les Métis et les Premières nations ajoutent une touche distinctive au Canada, car ils ont une histoire, des cultures et des traditions qui leur sont propres. Étant donné ces particularités sociales et culturelles, il est nécessaire d'amorcer un travail de collaboration en s'appuyant sur l'idée que les Inuit, les Métis et les Premières nations sont les principaux artisans de leur avenir.

AINC unit ses efforts à ceux de tous ses partenaires pour apporter des améliorations dans les secteurs prioritaires comme l'éducation, la situation des femmes, des enfants et des familles, l'imputabilité, l'eau potable et le traitement des eaux usées, le logement ainsi que l'exploitation pétrolière et gazière. Pour accomplir des progrès importants et susceptibles d'être maintenus à long terme, nous devons établir des relations fructueuses avec nos partenaires et rallier les provinces et les territoires autour de stratégies qui, menées en collaboration, produiront des résultats avantageux et durables.

Le gouvernement prend des mesures concrètes et pratiques pour aborder ces questions. Par exemple, nous avons confié à un groupe d'experts le mandat de cerner et d'évaluer les possibilités d'établir un cadre de règlementation qui permettrait aux collectivités des Premières nations d'avoir accès à une eau potable saine. Nous sommes aussi à concevoir une stratégie du logement qui respecterait les principes du développement durable et contribuerait à améliorer la situation du logement dans les réserves. En outre, nous avons entrepris des consultations à l'échelle du pays sur la question des biens immobiliers matrimoniaux; l'exercice avait pour but de dégager des pistes d'action et des solutions législatives qui tiennent compte des droits et du bien-être des femmes et des enfants vivant dans une réserve. Enfin, nous avons signé une entente tripartite sur la question de l'éducation des Autochtones; cette entente donne le coup d'envoi à une série de mesures devant permettre aux Premières nations d'avoir une réelle influence sur la gestion des écoles dans les réserves.

AINC travaille aussi avec les organisations des Premières nations à parfaire leurs compétences dans le domaine de la gestion et de la vérification financières. Il s'agit là d'une des stratégies adoptées par le gouvernement pour satisfaire les attentes des Canadiens à l'égard d'un processus amélioré de responsabilisation et de gestion financière.

Le Nord canadien présente des perspectives d'avenir particulières; de fait, les remarquables changements qui se produisent dans les trois territoires canadiens offrent d'énormes possibilités de croissance. L'industrie du pétrole et du gaz, en poursuivant son ascension fulgurante, établit les bases, toujours plus vastes, d'une croissance économique durable qui bénéficiera aux collectivités de la région.



Table des matières

Message du ministre	i
Déclaration de la direction	iii
Première section – Aperçu	1
Affaires indiennes et du Nord Canada	1
Commission canadienne des affaires polaires	14
Commission des revendications particulières des Indiens	14
Deuxième section – Analyse des activités de programme en fonction des résultats stratégiques	17
Résultat stratégique : Le gouvernement	18
Résultat stratégique : Les gens	20
Résultat stratégique : Les terres	25
Résultat stratégique : L'économie	29
Résultat stratégique : Le Bureau de l'interlocuteur fédéral	32
Le Nord	34
Gestion et administration du Ministère	39
Commission canadienne des affaires polaires	43
Commission des revendications particulières des Indiens	44
Troisième section – Renseignements supplémentaires	45
Organigramme	45
Tableaux financiers	46
Quatrième section – Autres sujets d'intérêt	57
Stratégie de développement durable	57
Risques stratégiques au Ministère	58
Autres sources d'information	64

Affaires indiennes et du Nord Canada,
la Commission canadienne des affaires
indiennes et la Commission des
enquêteurs particuliers des Indiens

Budget des dépenses de 2006–2007
Rapport sur les plans
et les priorités

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2006

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès
des Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Téléphone : 613-941-5995
Sans frais : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Courriel : publications@tps.gc.ca

No. de catalogue : BT31-2/2007-III-19
ISBN 0-660-63000-1



**Affaires indiennes et du Nord
Canada et Commission
canadienne des affaires polaires
et Commission des revendications
particulières des Indiens**

**Budget des dépenses
2006-2007**

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



Indian Residential Schools Resolution Canada

2006-2007
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada



The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2006

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario) KIA OS5

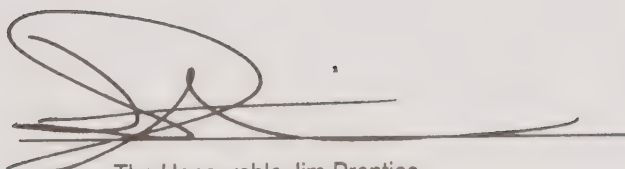
Telephone: 613-941-5995
Toll free: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
E-mail: publications@pwgsc.gc.ca

Catalogue No.: BT31-2/2007-III-113
ISBN 0-660-63039-7

Indian Residential Schools Resolution Canada

2006-2007

Report on Plans and Priorities

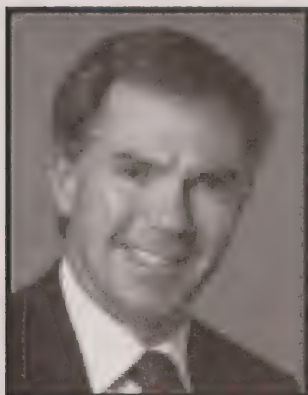
A handwritten signature in dark ink, consisting of a large, stylized 'J' and 'P' followed by a horizontal line.

The Honourable Jim Prentice
Minister of Indian Affairs and Northern Development
and Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians

Table of Contents

Minister's Message	3
Management Representation Statement	4
SECTION I – OVERVIEW	5
Mandate	5
Strategic Outcome	5
Financial and Human Resources	5
Planning Context	5-6
Operating Environment	6-7
Departmental Priorities in Support of the Strategic Outcome	7-9
SECTION II – ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITY BY STRATEGIC OUTCOME	9
Strategic Outcome	9
Financial and Human Resources	9
Program Activity	9-12
Expected Results of Program Activity	12-13
SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION	13
Organizational Information	13- 14
Financial Tables	15
Table 1: Departmental Planned Spending and Full Time Equivalents	15-16
Table 2: Program by Activity	16
Table 3: Voted and Statutory Items listed in Main Estimates	16-17
Table 4: Services Received Without Charge	17
Table 5: Summary of Capital Spending by Program Activity	17

Minister's Message



I am pleased to present the *2006–2007 Report on Plans and Priorities* for Indian Residential Schools Resolution Canada.

It is a great privilege for me to assume the responsibility for Indian Residential Schools Resolution Canada, a department which is dedicated to resolving the legacy of the Indian Residential Schools system. Resolution is key to strengthening the Government's relationship with Aboriginal Canadians.

Since taking office, this Government has taken decisive action towards resolution and healing. On May 10, 2006, the Government announced the conclusion of the Indian Residential Schools Settlement Agreement, reached with legal representatives of former students of Indian Residential Schools, legal

representatives of the Churches involved in running those schools, the Assembly of First Nations, and other Aboriginal organizations. This historic Settlement Agreement is just and honourable, and is intended to foster reconciliation and the renewal of relationships between Aboriginal Canadians, their families and communities, the Government, the Churches involved in the running of Indian Residential Schools, and all Canadians.

The Settlement Agreement proposes a series of individual and collective measures which will provide tangible acknowledgement to former students of their Indian Residential School experience and give former students and their families and communities the opportunity to share their experiences with all Canadians, in order that we may all learn from the past and move forward together in a new spirit of partnership.

Before it can be implemented, the Settlement Agreement requires the approval of the Courts in nine Canadian jurisdictions. In anticipation of the implementation of the Settlement Agreement, the Government also launched an Advance Payment program to ensure that elderly former students receive acknowledgement as soon as possible.

This *Report on Plans and Priorities* describes the Department's agenda for the three-year planning period of 2006-07 to 2008-09 and sets out its commitment to bring closure to the legacy of Indian Residential Schools.

The Honourable Jim Prentice, P.C., M.P. }

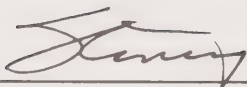
Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the 2006-2007 Report on Plans and Priorities for Indian Residential Schools Resolution Canada.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the Treasury Board Secretariat Guide for the Preparation of Part III of the 2006-2007 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports:

It adheres to the specific reporting requirements outlined in the guide:

- is based on the Department's approved Program Activity Architecture as reflected in the Treasury Board Secretariat Management Resources and Results Structure;
- presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information;
- provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and;
- reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat in the Report on Plans and Priorities.



Suzanne Tining
Executive Director and Deputy Head

SECTION I – OVERVIEW

The Report on Plans and Priorities is the key document detailing activities for Indian Residential Schools Resolution Canada for the fiscal year 2006-2007. The report provides an overview (Section I); describes the Department's plans to achieve its strategic outcome over the next three years (Section II); and, presents financial tables outlining planned spending and other relevant information (Section III).

The Minister of Indian Affairs and Northern Development and Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians is responsible for reporting to Parliament on Indian Residential Schools Resolution Canada.

Mandate

Indian Residential Schools Resolution Canada is dedicated to resolving claims and addressing issues arising from the legacy of the Indian Residential Schools system. Within its mandate, the Department has undertaken to:

- Resolve claims in a timely fashion, through litigation and other methods of dispute resolution that are compassionate for claimants;
- Work with the Department of Justice which represents the Government of Canada in the litigation process, where chosen by claimants;
- Work with former Indian Residential Schools students, their families and communities in support of projects that promote healing and reconciliation;
- Work with federal government departments, provincial and territorial governments, Aboriginal peoples and organizations, Churches involved in running Indian Residential Schools, and other interested groups; and;
- Promote awareness and public education of Canadians about the impacts of the Indian Residential Schools system.

Strategic Outcome

The Department has one strategic outcome which is to advance reconciliation between former students of Indian Residential Schools and the Government of Canada.

Financial and Human Resources

2006-2007 (\$ millions)	2007-2008	2008-2009
208.6	-*	-*

2006-2007 (FTEs)	2007-2008	2008-2009
300.0	-*	-*

*Note: Once court approved, the Government will provide adequate resources to fulfil its obligations under the Settlement Agreement. New funding and authorities will be sought for the 2007-2008 and 2008-2009 fiscal years.

Planning Context

The Department plans and sets priorities that are directly linked to its mandate and achieving its strategic outcome. Departmental planning will necessitate the securing of resources for the implementation of the Settlement Agreement and to ensure continued delivery of the existing National Resolution Framework during the transition period. The Settlement Agreement includes a Common Experience Payment to be paid for all eligible former Indian Residential

Schools students; an Independent Assessment Process for claims of sexual or serious physical abuse; funding for the Aboriginal Healing Foundation to support healing; expansion of the Mental Health Support Program administered by Health Canada; commemoration initiatives; the establishment of a Truth and Reconciliation Commission and contribution in cash and services by Church entities involved in the administration of Indian Residential Schools toward healing initiatives.

The Department has begun to plan and prepare for the transition from the implementation of the existing National Resolution Framework to the implementation of the Settlement Agreement that is expected to begin in fiscal year 2007-2008. The Department is administering the Advance Payment program which is designed to provide elderly former students who have validated applications with a portion of their Common Experience Payment.

Operating Environment

The Department delivers its claims resolution program in an environment characterized by: the need to continue to implement the existing National Resolution Framework while preparing for the implementation of the new court-mandated Settlement Agreement; the continued need for horizontal cooperation within the federal government; and sharing of responsibilities for program delivery with Service Canada and Health Canada. The Settlement Agreement is a class action settlement and will bind all parties upon approval of the courts. There are Government of Canada representatives on the National Certification Committee which will oversee the administration of the class action proceedings, and the National Administration Committee which will oversee the implementation of the Settlement Agreement once it is approved. With respect to its responsibilities under the Settlement Agreement, the Government has accountabilities to the National Administration Committee and ultimately to the courts.

Horizontality

Key partners in the delivery of the current claims resolution program include the Department of Justice and Health Canada. The Department of Justice represents the Government of Canada through the litigation process where chosen by claimants and Health Canada delivers and funds the Mental Health Support Program. The implementation of the Settlement Agreement will broaden Departmental partnerships to include Service Canada which will be responsible for delivery of the Common Experience Payment and the administration of the Designated Amount Fund. As well, the Department along with Church entities and the Assembly of First Nations have begun the groundwork for the implementation of the Church committees that will ensure that admissible programs and services are directed to healing and reconciliation for former Indian Residential Schools students and their families.

Under the Settlement Agreement, the Aboriginal Healing Foundation will receive additional funding to support community-based healing initiatives that address the legacy of physical and sexual abuse in Indian Residential Schools including intergenerational impacts.

The key objective of the Settlement Agreement and Indian Residential Schools Resolution Canada is the resolution of Indian Residential School claims and addressing the legacy of the Indian Residential Schools system. In terms of the Horizontal Aboriginal Framework developed by Treasury Board Secretariat, the implementation of the Settlement Agreement has clear linkages to four of the seven areas of priority set out in the Horizontal Aboriginal Framework (see below). The Horizontal Aboriginal Framework provides a government-wide view of Aboriginal-specific programming and spending offered by the Government of Canada and arranges 360 federal programs and services under seven thematic headings: Health; Lifelong Learning; Housing; Safe and Sustainable Communities; Economic Opportunities; Lands and Resources; and Governance and Relationships. The Horizontal Aboriginal Framework also displays strategic outcomes the Government is trying to achieve in each thematic area; program expenditures for each fiscal year; and Aboriginal target groups for each program.

Horizontal Aboriginal Framework Areas of Priority	Linkage to Settlement Agreement
Health	1 - Mental Health Support Program 2 - Aboriginal Healing Foundation
Life-long Learning	1 - Transfer of excess amounts in the Common Experience Payment Designated Amount Fund for educational programs 2 - Truth and Reconciliation and creation of a research centre 3 - Commemoration Initiatives
Safe and Sustainable Communities	1 - Mental Health Support Program 2 - Aboriginal Healing Foundation
Governance and Relationships	1 - Common Experience Payments 2 - Independent Assessment Process 3 - Advance Payments for elderly former students 4 - Truth And Reconciliation Commission activities 5 - Aboriginal Healing Foundation

Departmental Priorities in Support of the Strategic Outcome

- Priority 1:** Supporting court approval and ensuring successful implementation of the Settlement Agreement.
- Priority 2:** Resolving claims efficiently and compassionately through the National Resolution Framework.
- Priority 3:** Maintaining effective and collaborative partnerships with Aboriginal peoples and their communities.

	Type	Estimated Planned Spending		
		2006-2007	2007-2008	2008-2009
Priority 1:	New	\$126 M	- *	- *
Priority 2:	Ongoing	\$ 76.1 M	- *	- *
Priority 3:	Ongoing	\$6.5 M	- *	- *

*Note: Once court approved, the Government will provide adequate resources to fulfil its obligations under the Settlement Agreement. New funding and authorities will be sought for the 2007-2008 and 2008-2009 fiscal years.

Priority 1: Supporting court approval and ensuring successful implementation of the Settlement Agreement.

The Settlement Agreement announced on May 10, 2006, between the Government of Canada and legal counsel for former Indian Residential Schools students, legal counsel for the Churches involved in the running of the schools, the Assembly of First Nations and other Aboriginal organizations is designed to achieve a fair and lasting resolution of the

Indian Residential Schools legacy. As required by class action legislation, the Settlement Agreement has been submitted for approval by the courts in nine Canadian jurisdictions.

Overview of the Settlement Agreement:

- A Common Experience Payment will be paid to every eligible former student living on May 30, 2005, the day the negotiations were initiated, who resided at a recognized Indian Residential School. The Settlement Agreement stipulates that \$1.9 Billion be set aside for the direct benefit of former Indian Residential Schools students. Subject to verification, each eligible former student who applies will receive \$10,000 for the first year or part of a year of residence as well as an additional \$3,000 for each subsequent year of residence;
- An Independent Assessment Process will be available for a period of five years following the implementation date of the Settlement Agreement. This is an enhanced alternative dispute resolution process that will become the mechanism for former students to pursue claims of sexual and serious physical abuse unless he or she has formally opted out of the Settlement Agreement;
- Expanded access to Health Canada's existing Mental Health Support Program to ensure that former students and their family members have access to mental health and emotional support;
- A Truth and Reconciliation Commission will be established with a budget of \$60 Million over five years. It will be mandated to promote public education and awareness about the Indian Residential Schools system and its legacy, as well as to provide former students, their families and communities an opportunity to share their Indian Residential Schools experiences in a safe and culturally-appropriate environment. The Truth and Reconciliation Commission will undertake a series of national and community events and will establish a research centre for ongoing access to the records collected through the work of the Commission;
- Additional funding for Commemoration, for a total of \$20 Million, to be made available for events and memorials to commemorate the legacy of Indian Residential Schools, to be managed by the Government in conjunction with the Truth and Reconciliation Commission;
- An endowment of \$125 Million for the Aboriginal Healing Foundation to allow for continued operations and funding of healing programs for former Indian Residential Schools students and their families;
- Church entities involved in the administration of Indian Residential Schools will contribute up to a total of \$100 Million in cash and services toward healing initiatives.

The Advance Payment program was launched on May 10, 2006 for eligible former Indian Residential Schools students 65 years of age or older as of May 30, 2005 to ensure that elderly former students may receive a tangible acknowledgement of their experience as soon as possible in advance of the proposed Common Experience Payment.

Priority 2: Resolving claims efficiently and compassionately through the National Resolution Framework.

To this end, the Department strives to achieve its mandate and strategic outcome through the National Resolution Framework which includes an Alternative Dispute Resolution process, a litigation strategy, and a Mental Health Support Program.

The Alternative Dispute Resolution process, the centrepiece of the National Resolution Framework is designed to be a fair, safe and timely out-of-court option for resolving claims. The litigation process provides an option for former students who choose not to participate in Alternative Dispute Resolution. The Department will continue to resolve claims through the existing National Resolution Framework during the transition period. Although Indian Residential

Schools Resolution Canada has overall responsibility for the National Resolution Framework. program components of the Mental Health Support Program will continue to be delivered and funded by Health Canada.

Priority 3: Maintaining effective and collaborative partnerships with Aboriginal peoples and their communities.

The Department continues to work with key stakeholders. Partnerships were strengthened throughout discussions and negotiations between the federal government and representatives of former Indian Residential Schools students, the Churches involved in the running of the schools, the Assembly of First Nations and other Aboriginal organizations.

The resulting Settlement Agreement speaks to the dedication and commitment of all stakeholders involved in negotiations and leads the way to stronger partnerships with Aboriginal peoples. The Department will continue to work with Aboriginal partners towards a successful implementation of the Settlement Agreement.

SECTION II – ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITY BY STRATEGIC OUTCOME

Strategic Outcome

The Department has one strategic outcome which is to advance reconciliation among former students of Indian residential schools and the Government of Canada.

Financial and Human Resources

2006-2007 (\$ millions)	2007-2008	2008-2009
208.6	-*	-*
2006-2007 (FTEs)	2007-2008	2008-2009
300.0	-*	-*

***Note:** Once court approved, the Government will provide adequate resources to fulfil its obligations under the Settlement Agreement. New funding and authorities will be sought for the 2007-2008 and 2008-2009 fiscal years.

Program Activity

The Department has one program activity which is the resolution of claims associated with the operation of the former Indian Residential Schools system. The Department focuses all its efforts on this program activity via the operation of the National Resolution Framework and the coming implementation of the Settlement Agreement. In this reporting year, the Department is preparing the transition from the operation of the National Resolution Framework to the successful implementation of the Settlement Agreement.

Operation of the National Resolution Framework

The National Resolution Framework has been the central vehicle to achieve the Department's program activity and planned results of resolution of Indian Residential Schools claims since 2003. The National Resolution Framework

offers two resolution streams – Alternative Dispute Resolution and Litigation (with the option to settle out of court or to proceed to trial), and includes a Mental Health Support Program.

Alternative Dispute Resolution

Alternative Dispute Resolution process is a voluntary and confidential process designed to be a timely, fair and safe way for claimants to resolve validated physical and sexual abuse claims, including wrongful confinement claims, outside of the litigation process. Applications for claimants who are 60 years and older and/or are in failing health are given priority. Alternative Dispute Resolution involves an application process and private hearings before an independent adjudicator. The adjudicator as an independent decision-maker is responsible for setting compensation awards within an established compensation framework. The claimant has the option to accept the award, appeal the decision or pursue litigation.

The Department will continue to accept Alternative Dispute Resolution applications until the court Approval Date, after which point applications will no longer be received into the existing process. It is expected that some claimants will move their claims to the new Independent Assessment Process.

Litigation

Not all claimants choose to resolve their abuse claims through the Alternative Dispute Resolution process. The Department of Justice represents the Government of Canada in Indian Residential Schools claims and continues to work to resolve claims prior to entering the trial stage. Counsel for claimants in litigation who are elderly or ill may approach the Department of Justice to seek expedition in the resolution of their claims out of court. Resolution of litigation claims is a more time consuming process since the Government has little control over the pace of litigation and is largely dependent on the rules of the court and court schedules.

Mental Health Support Program

The Mental Health Support Program delivered by Health Canada provides a variety of flexible “frontline” safety supports and coordination services directly to former students involved in the Alternative Dispute Resolution process and the litigation process. Services include access to mental health counselling sessions, on-site emotional health supports by trained Aboriginal health providers, and, transportation costs to traditional healers, to ensure that former students and family members have access to appropriate levels of counselling and mental health supports. Indian Residential Schools Resolution Canada funds a 24-hour crisis support line that is operated by trained Aboriginal crisis support workers.

Although Indian Residential Schools Resolution Canada has overall responsibility for the National Resolution Framework, the Mental Health Support Program component is delivered and funded by Health Canada.

The Department will continue to resolve claims within the scope of the National Resolution Framework and will continue to improve and monitor the programs, activities and services under the current National Resolution Framework in this transition fiscal year.

Implementation of the Settlement Agreement

The Settlement Agreement is a class action settlement and will bind all parties upon approval by the courts. Once approved, there will be no possibilities for derogation and the courts will have the authority to make the Government of Canada accountable for breaches of the Settlement Agreement within its responsibility. Indian Residential Schools Resolution Canada is the lead Department for the administration of programmatic elements within the Settlement Agreement and will share program delivery responsibilities with Health Canada and Service Canada.

Indian Residential Schools Resolution Canada will be responsible for the administration of the Independent Assessment Process; the implementation of the Truth and Reconciliation Commission; the Commemoration Program; and the transfer of a \$125 Million endowment for a five year period to the Aboriginal Healing Foundation in accordance with the Funding Agreement included in the Settlement Agreement. Health Canada will be responsible for delivery of the Mental Health Support Program and Service Canada for the delivery of the Common Experience Payment. In addition, Indian Residential Schools Canada will participate in the work of the Church entities which are responsible for programs and services directed to healing and reconciliation for former Indian Residential Schools students and their families.

A court-approved notification program has begun which includes media advertisements, direct mail, a toll free line and a web site. Courts across Canada will hold public hearings to consider whether the settlement is fair, reasonable, and in the best interests of former Indian Residential Schools students. Former students and their families may speak at one of the hearings. Pending court approval, the Department is preparing for the transition from the operation of the existing National Resolution Framework to the implementation of the Settlement Agreement.

The Department has begun delivery of the Advance Payment program launched in May 2006 for eligible former Indian Residential Schools students 65 years of age or older as of May 30, 2005 to ensure that elderly former students may receive a tangible acknowledgement of their experience as soon as possible in advance of the proposed Common Experience Payment. Applications for Advance Payments will be accepted until December 31, 2006.

Programmatic Components of the Settlement Agreement

Common Experience Payment

A Common Experience Payment will be paid to every eligible former student living on May 30, 2005, the day the negotiations were initiated, who resided at a recognized Indian Residential School. The Settlement Agreement stipulates that \$1.9 Billion be set aside for the direct benefit of former Indian Residential Schools students. Subject to verification, each eligible former student who applies would receive \$10,000 for the first year or part of a year of residence as well as an additional \$3,000 for each subsequent year of residence. If there are funds remaining after eligible students have received their entitlement from the \$1.9 Billion, these funds will be provided to Aboriginal education foundations with the intention of supporting learning and development for Aboriginal individuals and communities.

The Government of Canada is working with provinces and territories, and all federal departments to ensure that payments to former students provided for in the Settlement Agreement do not affect social assistance payments. Settlement payments will not be subject to income taxes.

An appeal mechanism will be available to any claimant who has been rejected under the Common Experience Payment process. While Service Canada will be responsible for delivering the Common Experience Payment, the Department will provide research support for verification of student attendance. The Department will also provide the required documentation for appeals.

Independent Assessment Process

For a period of five years following the implementation date of the Settlement Agreement, an enhanced alternative dispute resolution process called the Independent Assessment Process will be the only mechanism by which a former student may pursue a claim for sexual or serious physical abuse, unless he or she has formally opted out of the Settlement Agreement. Compensation through the Independent Assessment Process will be paid at 100% by the Government in all cases, following validation of the claim by an independent adjudicator.

The Department is preparing for the transition from the current Alternative Dispute Resolution process to the Independent Assessment Process in anticipation of court approval of the Settlement Agreement. Transition management will involve preparing the new Independent Assessment Process organizational structure and ensuring the financial and operational requirements for implementation of the Settlement Agreement and the necessary transition measures from the National Resolution Framework processes.

Truth and Reconciliation Commission

The Settlement Agreement includes the establishment of a Truth and Reconciliation Commission to contribute to truth, healing and reconciliation. The objectives of the Truth and Reconciliation Commission include the following: to acknowledge Indian Residential School experiences; to promote and facilitate truth and reconciliation events at both the national and community levels; to develop as complete an historical record as possible of the Indian Residential Schools system and legacy; to promote awareness and public education of Canadians about the Indian Residential Schools system and its impacts; and to support commemoration initiatives of former Indian Residential Schools students and their families.

The Department will undertake all necessary actions in order to implement the Commission in accordance with its duties under the Settlement Agreement.

Commemoration

Commemoration is a way of honouring, celebrating and paying tribute to former students by acknowledging their experiences and the broader systemic impacts of the Indian Residential School system. A total of \$20 Million will be available for funding of regional and national Commemoration initiatives. Former students, their families, communities or other groups will be able to submit proposals for Commemoration initiatives to the Truth and Reconciliation Commission following its inception.

Contributions of Church Entities

Church entities involved in the administration of Indian Residential Schools will contribute up to a total of \$100 Million in cash and services toward healing initiatives. The Department has begun working with the Church entities and the Assembly of First Nations as a member of the Catholic Healing and Reconciliation Service Evaluation Committee mandated under the Settlement Agreement. This Committee will ensure that in-kind services and admissible programs and grants of monies are directed to healing and reconciliation for former Indian Residential Schools students and their families.

Expected Results of Program Activity

The Department will continue to resolve claims through the existing National Resolution Framework during the transition period. The Department forecasts the settlement of 500 litigation claims for 2006-2007 and expects the settlement of 1000 Alternative Dispute Resolution claims at current productivity rate for 2006/2007.

The Advance Payment Program is proceeding as planned. A total of 13,000 former students are expected to request access to the Program. The Department expects to process all claims applications within the allocated timeframe. Applications for Advance Payments will be accepted until December 31, 2006.

The Settlement Agreement, once approved, is expected to resolve all outstanding class action suits and the majority of individual litigation claims save for former students who opt out. The Settlement Agreement brings closure to former Indian Residential Schools students, their families, and their communities and contributes to healing and strengthening of relationships with Aboriginal peoples.

The Settlement Agreement specifies that Independent Assessment Process claims will be processed at a rate of 2,500 per year from the six month anniversary of the Implementation Date. Canada will be required to provide resources sufficient to process the claims at the rate at which they are received, and within the timeframe set out in the Settlement Agreement.

The Settlement Agreement will provide the establishment of the Truth and Reconciliation Commission and increased funding for Commemoration projects with the following goals: enhance the well-being of former students, their families and communities; bring closure to the Indian Residential Schools experience; and help former students, their families and communities to move forward. In addition, it is expected that Commemoration projects will foster enhanced community interaction, cultural pride and self-esteem, sense of acceptance and understanding of others.

The Department's program activity contributes to the realization of the Department's strategic outcome of advancing reconciliation among former students of Indian Residential Schools and the Government of Canada and aligns with the Government of Canada's outcomes of improved health of Aboriginal peoples and safe, stable, and sustainable Aboriginal communities as highlighted in *Canada's Performance 2005 – The Government of Canada's Contribution*.

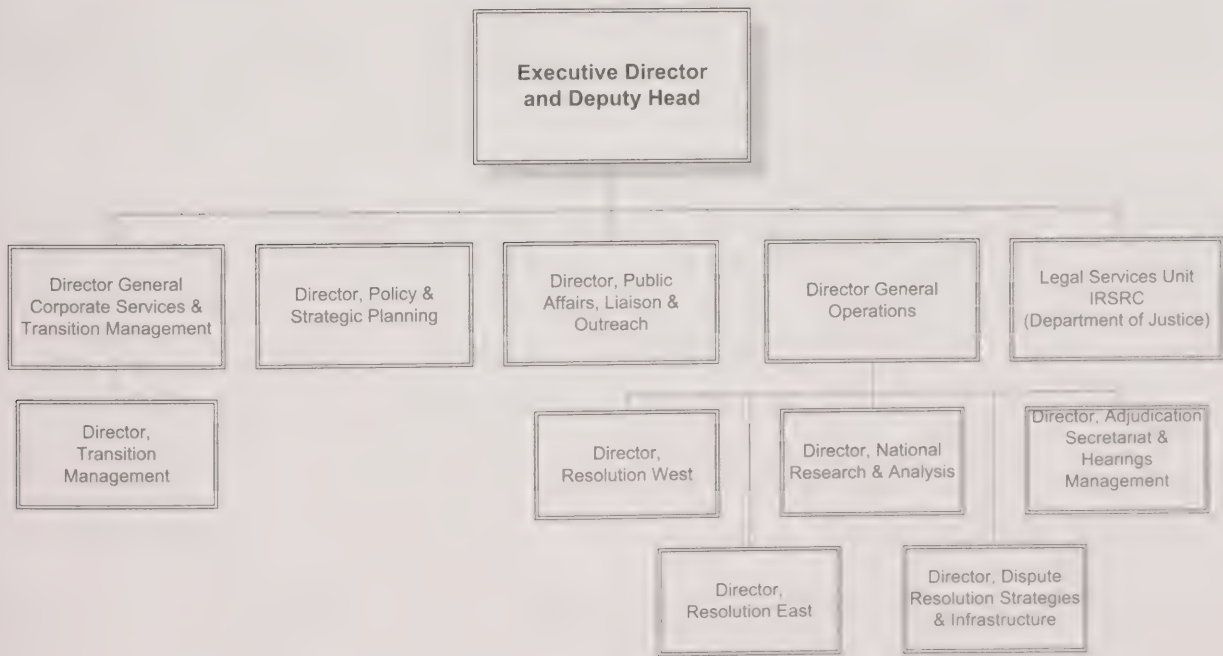
SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION

Organizational Information

The Honourable Jim Prentice, Minister of Indian Affairs and Northern Development and Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians is the Minister responsible for the Department.

As illustrated in the organizational chart below, the Minister is supported by the Department's Executive Director and Deputy Head. The Executive Director and Deputy Head is accountable for the overall management of the Department, strategic policy direction, and the provision of executive support to the Minister.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOLS RESOLUTION CANADA



The Executive Director and Deputy Head is directly supported by the Directors General of Operations and Corporate Services and Transition Management, and the Directors of Policy and Strategic Planning, and Public Affairs, Liaison and Outreach.

The Director General, Corporate Services and Transition Management, is accountable for managing and providing corporate leadership in the development of programs, plans and strategies to integrate and ensure the integrity of corporate priorities in human resources, finance, administration, materiel management, procurement, Information Technology, Access to Information and Privacy Program, internal audit and evaluation, records management, and performance management. The Director General is also accountable for the coordination of all transition issues related to the implementation of the Settlement Agreement.

The Director General, Operations, is accountable for: the management of operations relating to the Alternative Dispute Resolution process and ensuring that claims are administered and resolved in accordance with established program authorities; processes and the approved compensation framework; as well as the transition from the Alternative Dispute Resolution process to the Independent Assessment Process under the Settlement Agreement. The Director General is also accountable for: the management of litigation; the health-related components of the National Resolution Framework; and the management and delivery of an extensive research program which supports both litigation and the Alternative Dispute Resolution process; management of all Departmental transition issues related to implementation of the Settlement Agreement and post-resolution including overarching responsibility for delivery of the Advanced Payment program.

The Director, Policy and Strategic Planning, is accountable for: providing corporate leadership in developing and coordinating the preparation of the Department's strategic plan; developing and monitoring the implementation of the Department's strategic policy framework; and providing policy advice and support to the Executive Director and Deputy Head and the Department on issues related to claims resolution and broader healing and reconciliation.

The Director, Public Affairs, Liaison and Outreach, is accountable for: overall communications of the Department which includes: internal and external communications; media relations; strategic communications planning; and Parliamentary Affairs including liaison with Parliamentarians and the Minister's Office. The Director is also accountable for: outreach to Aboriginal communities, Indian Residential Schools survivor societies, and the general public; liaison with national and regional Aboriginal organizations; the management of the Department's contribution funding authority and agreements; and the strategic management and delivery of the Commemoration Program.

Financial Tables

Table 1: Departmental Planned Spending and Full Time Equivalents

(\$ millions)	Forecast Spending 2005-2006*	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009
Claims Resolution	121.1	208.6	-*	-*
Budgetary Main Estimates (gross)	121.1	208.6	-*	-*
Total Main Estimates	121.1	208.6	-*	-*
<i>Adjustments:</i>				
Net funding received through Governor General Special Warrants 2 and 3:				
Additional funding for the settlement of Indian Residential Schools claims	30.5	-	-*	-*
Aboriginal Healing Foundation	40.0	-	-*	-*
Court Awards	0.4	-	-*	-*
Employee Benefit Plan	(3.6)	-	-*	-*
Total Adjustments	67.3	-	-*	-*
<i>Lapses:</i>				
Lapsed funding	29.1	-	-*	-*
Total Planned Spending	159.2	208.6	-*	-*
Total Planned Spending	159.2	208.6	-*	-*
Plus: Cost of services received without charge	8.8	8.2	-*	-*
Net cost of Program	168.0	216.8	-*	-*
Full Time Equivalents	230.0	300.0	-*	-*

*Note: Fiscal year "2005-2006 Forecast Spending" is based on actual spending except for "Cost of services received without charge" which is an estimate.

*Note: Once court approved, the Government will provide adequate resources to fulfil its obligations under the Settlement Agreement. New funding and authorities will be sought for the 2007-2008 and 2008-2009 fiscal years.

As illustrated above, funding in Main Estimates for 2006-2007 is greater by \$87.5 million when compared to the previous year. Of this increase, \$58 million is for the Advance Payment program. The remaining \$29.5 million of the increase in planned spending will provide continued support to the programs, activities and services under the current National Resolution Framework and preparation for the implementation of the Settlement Agreement.

Table 2: Program by Activity

Program Activity	Budgetary (\$ millions)		
	Operating	Grants and Contributions	Total Main Estimates
Claims Resolution	202.6	6.0	208.6
Total	202.6	6.0	208.6

Total planned spending for the 2006-2007 Estimates year is \$208.6 million which includes \$202.6 million for operating expenditures and \$6.0 million for contributions for Group Dispute Resolution and Policy and Consultation funding described below.

Further to the spending plans discussed under *Table 1 – Departmental Planned Spending and Full-Time Equivalents*, operating expenditures will be used to support the Department's commitment to ensuring timely and effective resolution of outstanding claims. The principle tenet of this commitment is to ensure that resources are available to provide compensation to former students with validated claims. In addition, operating expenditures will support the Department's research activities that are critical to its due diligence procedures ensuring that Indian Residential Schools claims are properly validated and funding for the administration and delivery of Advanced Payments.

The \$6.0 million in resources for contributions will be used for the following purposes:

Group Dispute Resolution: These contributions are made to groups of former students and are used to provide a process by which individuals with common claim elements, and a desire to resolve their claim in a group setting, can proceed through the Alternative Dispute Resolution process.

Policy and Consultation: These contributions are made to organizations focused on providing support services to former Indian Residential Schools students, First Nations, Métis, and Inuit organizations and individuals (on and off-reserve); public or private policy organizations; institutions or individuals with expertise on issues of interest to the program. These activities foster effective and collaborative partnerships with Aboriginal peoples and their communities.

Table 3: Voted and Statutory Items listed in Main Estimates

2006-2007			
Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	Current Main Estimates	Previous Main Estimates
*	Operating expenditures	196.2	112.1
*	Contributions	6.0	3.0
(S)	Contributions to employee benefit plans	6.4	6.0
	Total Department (\$ millions)	208.6	121.1

Note: Vote numbers were left blank as IRSRC was transferred from The Minister for Canadian Heritage to the Minister for Indian and Northern Affairs as a result of Order in Council 2006-0399 dated 17 May 2006. IRSRC will be provided with interim votes via Supplementary Estimates (A).

The 2006-2007 Main Estimates shows an increase of \$87.5 million over the previous Main Estimates. As previously discussed under *Table 1 – Departmental Planned Spending and Full-Time Equivalents*, this increase will provide continued support to the programs, activities and services under the current National Resolution framework in this transition year. In addition the increase will provide support for the transition from the Alternative Dispute Resolution process to the Independent Assessment Process and the Advance Payments and operational requirements of preparing for the implementation of the Settlement Agreement.

Table 4: Services Received Without Charge

(\$ millions)	2006-2007
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	4.3
Contributions covering employer's share of employees' insurance premiums and expenditures paid by Treasury Board Secretariat (TBS) (excluding revolving funds). Employer's contribution to employees' insured benefits plans and expenditures paid by TBS.	3.2
Salary and associated expenditures of legal services provided by Department of Justice	0.7
2006-2007 Services received without charge	8.2

The table above provides an estimate of the cost of common services received without charge by the Department from other government organizations. The presentation of such amounts is consistent with the presentation of services received without charge in the Department's Financial Statements and Departmental Performance Report.

Table 5: Summary of Capital Spending by Program Activity

(\$ millions)	Forecast Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009
Claims Resolution	0.2	0.5	-*	-*
Total	0.2	0.5	-*	-*

*Note: Once court approved, the Government will provide adequate resources to fulfil its obligations under the Settlement Agreement. New funding and authorities will be sought for the 2007-2008 and 2008-2009 fiscal years.

Capital expenditures planned for the 2006-2007 Estimates year will be used to support the full implementation of the Single Access to Dispute Resolution Enterprise (SADRE), the Department's automated case management tool, as well as any necessary changes to the tool's capacity and functionality as a result of the transition from the current Alternative Dispute Resolution Process to the new Independent Assessment Process and the delivery of the Common Experience Payment.

Tableau 5 : Sommaire des dépenses d'immobilisation, par activité de programme

(en millions de dollars)				
Prévisions des dépenses	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues
2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009	
0,2	0,5	- *	- *	
Règlement des réclamations				
0,2	0,5	- *	- *	
Total				
0,2	0,5	- *	- *	

*Remarque : Une fois approuvée par la cour, le Gouvernement assurera le financement tel que stipulé par la Convention de règlement. Un financement et des autorisations supplémentaires seront demandées pour les exercices 2007-2008 et 2008-2009.

Les dépenses d'immobilisation prévues au Budget de l'exercice 2006-2007 serviront à appuyer la mise en œuvre complète d'Accès unique résolution litiges (AURLI), l'outil informatisé de gestion des cas du Ministère et à appuyer toute modification nécessaire du point de vue de la capacité et de la fonctionnalité de l'outil par suite de la transition du mode alternatif de règlement des conflits actuel au nouveau processus d'évaluation indépendant et au versement du paiement d'expérience commune.

Tableau 3 : Postes votés et législatifs dans le Budget principal des dépenses

2006-2007			
Poste voté ou législatif	Libellé tronqué pour le poste voté ou législatif	Budget principal actuel	Budget principal précédent
*	Dépenses de fonctionnement	196,2	112,1
*	Contributions	6,0	3,0
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	6,4	6,0
	Total du Ministère (en millions de dollars)	208,6	121,1

Remarque :

Les votes sont vierges parce que le BRQPIC a été transféré du Ministère pour Héritage Canada au Ministère des Affaires indiennes suite à l'Ordre en conseil 2006-0399 du 17 mai 2006. Le BRQPIC recevra des votes intermédiaires suite au Budget supplémentaire des dépenses (A), 2006-2007.

Le Budget principal des dépenses 2006-2007 indique une augmentation de 87,5 millions de dollars par rapport au budget précédent. Comme l'indique le *Tableau 1 – Dépenses prévues du Ministère et équivalents temps plein*, cette augmentation appuiera de façon continue les programmes, les activités et les services qui relèvent du Cadre national de règlement actuel au cours de cette année de transition. De plus, l'augmentation appuiera la transition du mode alternatif de règlement des conflits au processus d'évaluation indépendant et aux paiements anticipés, et répondra aux besoins opérationnels associés à la mise en œuvre de la Convention de règlement.

Tableau 4 : Services reçus à titre gracieux

(en millions de dollars)		2006-2007
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)	4,3	
Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le Secrétaire du Conseil du Trésor (SCT) (sauf les fonds renouvelables).	3,2	
Contributions de l'employeur aux régimes d'avantage sociaux des employés et dépenses payées par le SCT.		
Traitements et dépenses connexes liés aux services juridiques fournis par le ministère de la Justice	0,7	
Services reçus à titre gracieux en 2006-2007	8,2	

Le tableau ci-dessus présente une estimation des coûts des services communs fournis à titre gracieux au Ministère par d'autres organisations gouvernementales. La présentation de ces montants est conforme à la présentation des services reçus à titre gracieux dans le Rapport sur le rendement ministériel et les États financiers du Ministère.

Comme l'illustre le tableau ci-haut, le financement prévu au Budget principal des dépenses pour 2006-2007 dépasse de 87,5 millions de dollars le budget de l'exercice précédent. De ce montant, 58 millions de dollars seront consacrés au programme de paiement anticipé. Les 29,5 millions de dollars restants de l'augmentation des dépenses prévues seront consacrés à l'appui continu des programmes, des activités et des services qui relèvent du Cadre national de règlement actuel et aux mesures préparatoires à la mise en œuvre de la Convention de règlement.

Tableau 2 : Ressources par activité de programme

Activité de programme	Budgetaire (en millions de dollars)		
	Fonctionnement	Subventions et contributions	Budget principal des dépenses – Total
Règlement des réclamations	202,6	6,0	208,6
Total	202,6	6,0	208,6

Le total des dépenses prévues pour le budget de l'exercice 2006-2007 est de 208,6 millions de dollars, ce qui comprend un montant de 202,6 millions de dollars pour les dépenses de fonctionnement et un montant de 6,0 millions de dollars pour les contributions au Règlement collectif des conflits et Politiques et consultations telles que décrites ci-dessous.

En plus des plans de dépenses exposés dans le *Tableau 1 – Dépenses prévues du Ministère et équivalents temps plein*, les dépenses de fonctionnement serviront à appuyer l'engagement du Ministère d'assurer un règlement efficace et en temps opportun des réclamations non réglées. Le principe fondamental de cet engagement vise à faire en sorte que les ressources soient disponibles pour indemniser les anciens élèves dont la réclamation est validée. De plus, les dépenses de fonctionnement appuieront les activités de recherche du Ministère, essentielles à l'exécution de son devoir de diligence raisonnable, qui est de s'assurer que les réclamations liées aux pensionnats indiens sont correctement validées, et de financer l'administration et le versement des paiements anticipés.

Le montant de 6,0 millions de dollars affecté aux contributions servira aux fins suivantes :

Règlement collectif des conflits: Ces contributions sont versées aux groupes d'anciens élèves et sont utilisées pour établir un processus au moyen duquel les personnes ayant des réclamations contenant des éléments communs et qui souhaitent régler leurs réclamations en groupe peuvent le faire dans le cadre du mode alternatif du règlement des conflits.

Politiques et consultations : Ces contributions sont versées aux organisations axées sur la prestation de services de soutien destinés aux anciens élèves des pensionnats indiens, aux organisations inuites, métisses et des Premières nations et aux personnes de ces collectivités (dans les réserves et hors réserves); aux organisations publiques ou privées responsables de l'élaboration de politiques; et aux institutions ou aux personnes ayant des connaissances spécialisées dans un domaine d'intérêt, du point de vue du programme. Ces activités encouragent l'établissement de partenariats fructueux axés sur la collaboration avec les peuples autochtones et leurs collectivités.

Tableaux financiers

Tableau 1 : Dépenses prévues du Ministère et équivalents temps plein

Prévisions des dépenses	Dépenses prévues 2006-2007	Dépenses prévues 2007-2008	Dépenses prévues 2008-2009	(en millions de dollars)	
				des dépenses 2005-2006*	
Règlement des réclamations	121,1	208,6	-		
Budgétaire du Budget principal des dépenses (brut)	121,1	208,6	-		
Budget principal des dépenses – Total	121,1	208,6	-		
Rajustements :					
Financement net reçu par l'entremise des mandats spéciaux 2 et 3 de la gouverneure générale :					
Financement supplémentaire pour le règlement des réclamations liées aux pensionnats indiens	30,5	-	-		
Fondation autochtone de guérison	40,0	-	-		
Montants adjugés par les tribunaux	0,4	-	-		
Programme d'avantages sociaux des employés	(3,6)	-	-		
Total des rajustements	67,3	-	-		
Pérémpion de fonds :					
Fonds péréimés	29,1	-	-		
Total des dépenses prévues	159,2	208,6	-		
Total des dépenses prévues	159,2	208,6	-		
Total des dépenses prévues	159,2	208,6	-		
Plus : Coût des services reçus à titre gracieux	8,8	8,2	-		
Coût net du programme	168,0	216,8	-		
Équivalents temps plein	230,0	300,0	-		

*Remarque 1 : Les « Prévisions des dépenses pour l'exercice 2005-2006 » sont basées sur les dépenses réelles sauf pour le « Coût des services reçus à titre gracieux » qui est une estimation.

*Remarque : Une fois approuvée par la cour, le Gouvernement assurera le financement tel que stipulé par la Convention de règlement. Un financement et des autorisations supplémentaires seront demandées pour les exercices 2007-2008 et 2008-2009.

Le directeur exécutif et administrateur général est directement appuyé par le directeur général, Opérations, par le directeur général, Services ministériels et gestion de la transition, et par les directeurs de la Planification politique et stratégique et des Affaires publiques, liaison et sensibilisation.

Le directeur général, Services ministériels et gestion de la transition, est responsable d'assurer un leadership ministériel à l'égard de l'élaboration des programmes, des plans et des stratégies visant à intégrer les priorités ministérielles dans les domaines des ressources humaines, des finances, de l'administration, de la gestion du matériel, de l'approvisionnement, de la technologie de l'information, du programme d'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels, de la vérification et de l'évaluation internes, de la gestion des dossiers et de la gestion du rendement, et à en assurer l'intégrité, et est responsable de gérer les activités connexes. Le directeur général est également responsable de la coordination de l'ensemble des questions de transition liées à la mise en œuvre de la Convention de règlement.

Le directeur général, Opérations, est responsable de gérer les opérations liées au mode alternatif de règlement des conflits et de veiller à ce que les réclamations soient administrées et réglées conformément aux autorisations et aux processus de programme établis et aux cadres d'indemnisation approuvés; il est également responsable de la transition du mode alternatif de règlement des conflits vers le processus d'évaluation indépendant en vertu de la Convention de règlement. Le directeur général des Opérations est également responsable de la gestion des litiges et des composantes du Cadre national de règlement liées à la santé; de la gestion et de la prestation d'un programme de recherche exhaustif à l'appui du processus de litige et du mode alternatif de règlement des conflits; de la gestion de toutes les questions de transition au Ministère liées à la mise en œuvre de la Convention de règlement et aux activités ultérieures y étant associées, notamment la responsabilité primordiale que représente l'exécution du programme de paiement anticipé.

Le directeur, Planification politique et stratégique, est responsable d'assurer un leadership ministériel en ce qui a trait à l'élaboration et à la coordination de l'établissement du plan stratégique du Ministère; il est également responsable de l'élaboration du cadre stratégique en matière de politiques du Ministère et de la surveillance de sa mise en œuvre, et doit formuler des conseils et offrir un appui au directeur exécutif et administrateur général du Ministère en ce qui a trait aux questions liées au règlement des réclamations et aux questions plus larges de guérison et de réconciliation.

Le directeur, Affaires publiques, liaison et sensibilisation, est responsable de l'ensemble des communications du Ministère, notamment des communications internes et externes, des relations avec les médias, de la planification stratégique des communications, et des affaires parlementaires, y compris de la liaison avec les parlementaires et avec le Cabinet du ministre. Le directeur est également responsable des activités de sensibilisation à l'intention des collectivités autochtones, des sociétés de survivants des pensionnats indiens et du grand public; de la liaison avec les organisations autochtones nationales et régionales; de la gestion des autorisations et des ententes de financement par voie de contributions du Ministère; et de la gestion et de la prestation stratégiques du programme de commémoration.

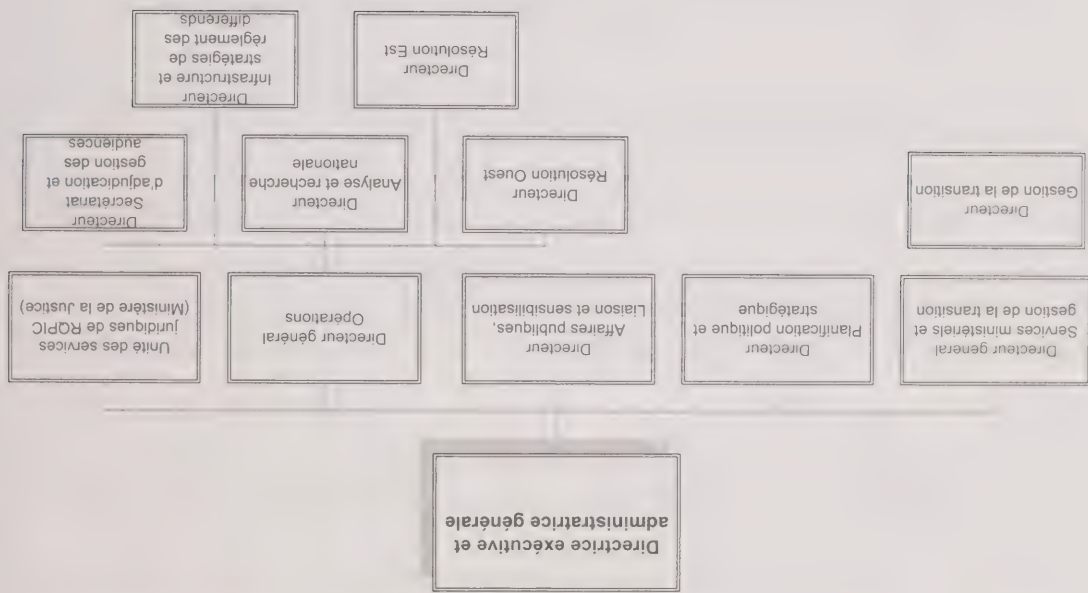
les résultats du gouvernement du Canada, à savoir l'amélioration de la santé des peuples autochtones et l'établissement de collectivités autochtones sécuritaires, stables et viables, comme l'indique Le rendement du Canada 2005 : La contribution du gouvernement du Canada.

SECTION III – INFORMATION ADDITIONNELLE

Renseignements sur l'organisation

L'honorable Jim Prentice, ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits, est le ministre responsable du Ministère.

Comme l'illustre l'organigramme ci-dessous, le ministre est appuyé par le directeur exécutif et administrateur général du Ministère. Le directeur exécutif et administrateur général est responsable de la gestion globale du Ministère, de son orientation stratégique, et de la prestation de soutien au ministre.



Résolution des questions des pensionnats indiens Canada

Le Ministère entreprendra toutes les mesures nécessaires afin que la Commission soit établie conformément aux obligations qui lui incombent sous le régime de la Convention de règlement.

Commemoration

La commémoration est une façon d'honorer et de célébrer la vie des anciens élèves et de leur rendre hommage en reconnaissant leurs expériences de même que les répercussions systémiques plus larges des pensionnats indiens. Une somme de 20 millions de dollars sera réservée au financement d'initiatives de commémoration régionales et nationales. Les anciens élèves, les membres de leurs familles, leurs collectivités ou d'autres groupes pourront présenter des propositions d'initiatives de commémoration à la Commission de la divulgation des faits et de la réconciliation après sa création.

Contributions des entités religieuses

Les entités religieuses responsables de l'administration des pensionnats indiens verseront jusqu'à 100 millions de dollars en argent et en services pour les initiatives de guérison. Le Ministère a entrepris de travailler avec les entités religieuses et l'Assemblée des Premières Nations, à titre de membre du Comité catholique d'évaluation des services de guérison et de réconciliation, mandaté en vertu de la Convention de règlement. Ce comité fera en sorte de veiller à ce que les services en nature et les programmes et contributions monétaires admissibles soient axés sur la guérison et la réconciliation pour les anciens élèves des pensionnats indiens et leurs familles.

Résultats attendus de l'activité de programme

Le Ministère continuera de régler les réclamations à l'aide du Cadre national de règlement existant au cours de la période de transition. Le Ministère prévoit le règlement de 500 réclamations en litige au cours de l'exercice 2006-2007 et s'attend à régler 1 000 demandes en vertu du mode alternatif de règlement des conflits compte tenu du taux de productivité actuel pour 2006-2007.

Le programme de paiement anticipé va de l'avant comme prévu. Treize mille anciens élèves devraient demander accès au programme. Le Ministère s'attend à traiter toutes les demandes avant l'échéance prévue. Les demandes de paiement anticipé seront acceptées jusqu'au 31 décembre 2006.

La Convention de règlement, une fois approuvée, doit solder tous les recours collectifs non réglés et la majorité des réclamations individuelles en litige, à l'exception de celles des anciens élèves qui choisissent de s'exclure du processus. La Convention de règlement permet aux anciens élèves des pensionnats indiens, à leurs familles et à leurs collectivités de clore ce dossier et contribue à la guérison et au renforcement des relations avec les Autochtones.

La Convention de règlement précise que les réclamations présentées au titre du processus d'évaluation indépendant seront traitées à un rythme de 2 500 par année à compter du sixième mois suivant la date de mise en œuvre. Le Canada devra fournir suffisamment de ressources pour traiter les réclamations au rythme où elles sont reçues, et selon l'échéancier établi dans la Convention de règlement

La Convention de règlement permettra l'établissement de la Commission de la divulgation des faits et de la réconciliation et un financement accru destiné aux projets de commémoration, et ce dans l'objectif : d'accroître le bien-être des anciens élèves, de leurs familles et de leurs collectivités; de mettre un terme au dossier des pensionnats indiens; et d'aider les anciens élèves, leurs familles et leurs collectivités à aller de l'avant. De plus, on s'attend à ce que les projets de commémoration favorisent une interaction communautaire accrue et encouragent la fierté culturelle, l'estime de soi et l'acceptation et la compréhension d'autrui.

L'activité de programme du Ministère contribue à l'atteinte du résultat stratégique du Ministère de promouvoir la réconciliation entre les anciens élèves des pensionnats indiens et le gouvernement du Canada, et s'harmonise avec

d'expérience commune proposé. Les demandes présentées au titre du paiement anticipé seront acceptées jusqu'au 31 décembre 2006.

Composantes de programme de la Convention de règlement

Paiement d'expérience commune

Un paiement d'expérience commune sera versé à chaque ancien élève admissible ayant fréquenté un pensionnat indien reconnu, qui vivait encore au 30 mai 2005, jour du lancement des négociations. La Convention de règlement stipule que 1,9 milliard de dollars sera mis de côté au profit direct des anciens élèves des pensionnats indiens. Sous réserve d'une vérification, chaque ancien élève admissible qui en fera la demande recevra 10 000 \$ pour la première année ou pour une partie d'une année de fréquentation, de même que 3 000 \$ de plus pour chaque année de fréquentation au-delà de la première année. S'il reste des fonds après que les anciens élèves auront reçu la part du 1,9 milliard de dollars qui leur revient, ces fonds seront versés à des fondations autochtones en matière d'éducation à l'appui de l'apprentissage et du perfectionnement des Autochtones et des collectivités autochtones.

Le gouvernement du Canada travaille avec les provinces et les territoires et avec l'ensemble des ministères fédéraux pour s'assurer que les paiements versés aux anciens élèves en vertu de la Convention de règlement n'aient pas d'incidence sur les paiements versés au titre de l'aide sociale. Les paiements versés au titre de la Convention seront exonérés d'impôt.

Un mécanisme d'appel est prévu pour tout demandeur ayant vu sa réclamation rejetée en vertu du processus de paiement d'expérience commune. Service Canada sera responsable du versement du paiement d'expérience commune; de son côté, le Ministère offrira un soutien en matière de recherche aux fins de la vérification de la fréquentation des élèves. Le Ministère fournira également les documents requis aux fins des appels.

Processus d'évaluation indépendant

Pendant une période de cinq ans à compter de la date de mise en œuvre de la Convention de règlement, un mode alternatif amélioré de règlement des conflits appelé processus d'évaluation indépendant sera l'unique voie par laquelle un ancien élève pourra présenter une demande d'indemnisation pour violences physiques graves ou abus sexuels, à moins qu'il ne se soit officiellement exclu de la Convention. L'indemnisation au titre du processus d'évaluation indépendant sera versée à 100 % par le gouvernement dans tous les cas, à la suite de la validation de la réclamation par un adjudicateur indépendant.

Le Ministère prépare la transition du mode actuel de règlement alternatif des conflits au processus d'évaluation indépendant, en prévision de l'approbation de la Convention de règlement par les tribunaux. La gestion de la transition nécessitera l'élaboration d'une nouvelle structure organisationnelle applicable au processus d'évaluation indépendant. L'établissement des exigences financières et opérationnelles en vue de la mise en œuvre de la Convention de règlement, et l'établissement des mesures de transition rendues nécessaires par l'abandon progressif des processus liés au Cadre national de règlement.

Commission de la divulgation des faits et de la réconciliation

La Convention de règlement prévoit la création d'une Commission de la divulgation des faits et de la réconciliation qui contribuera à la divulgation des faits, à la guérison et à la réconciliation. Les objectifs de la Commission de la divulgation des faits et de la réconciliation sont, entre autres : de reconnaître les expériences vécues dans les pensionnats indiens; de promouvoir et d'animer des événements de divulgation des faits et de réconciliation à l'échelle nationale et communautaire; d'élaborer un dossier historique le plus exhaustif possible sur le système des pensionnats indiens et ses séquelles; de promouvoir la sensibilisation et l'éducation du public canadien en ce qui a trait au système des pensionnats indiens et à ses répercussions; et d'appuyer les initiatives de commémoration des anciens élèves des pensionnats indiens et de leurs familles.

a peu de contrôle sur le rythme des procédures judiciaires, et dépend largement des règles et des calendriers des tribunaux.

Programme de soutien en santé mentale

Le programme de soutien en santé mentale, dont la prestation est assurée par Santé Canada, offre directement une variété de services de coordination et de soutien souples et sécuritaires « de première ligne » aux anciens élèves ayant recours au mode alternatif de règlement des conflits et au processus de litige. Parmi les services offerts figurent l'accès à des séances de consultation en santé mentale, un soutien en matière de santé émotionnelle offert sur place par des intervenants autochtones compétents et le paiement des frais de transport pour consulter des guérisseurs traditionnels; ces services ont pour but de s'assurer que les anciens élèves et les membres de leurs familles ont accès à un soutien approprié en matière de consultation et de santé mentale. Résolution des questions des pensionnats indiens Canada finance une ligne d'écoute téléphonique accessible en tout temps (24 h/24), confiée à des travailleurs autochtones compétents en intervention d'urgence.

Bien que Résolution des questions des pensionnats indiens Canada assume la responsabilité générale du Cadre national de règlement, Santé Canada assure la prestation et le financement de la composante du programme de soutien en santé mentale.

Le Ministère continuera de régler les réclamations dans les limites du Cadre national de règlement et continuera d'améliorer et de surveiller les programmes, les activités et les services conformément aux dispositions actuelles du Cadre national de règlement au cours de cet exercice de transition.

Mise en œuvre de la Convention de règlement

La Convention de règlement constitue un règlement de recours collectif qui liera toutes les parties des son approbation par les tribunaux. Une fois la Convention approuvée, il n'y aura aucune possibilité de dérogation et les tribunaux pourront obliger le gouvernement du Canada à rendre compte des manquements à la Convention qui relèvent de sa responsabilité. Résolution des questions des pensionnats indiens Canada est le ministère chargé de l'administration des éléments de programme de la Convention de règlement, et partagera les responsabilités en matière de prestation des programmes avec Santé Canada et Service Canada.

Résolution des questions des pensionnats indiens Canada sera responsable d'administrer le processus d'évaluation indépendant; de mettre en œuvre la Commission de la divulgation des faits et de la réconciliation; de mettre en œuvre le programme de commémoration; et de transférer une somme de 125 millions de dollars à la Fondation autochtone de guérison pour une période de cinq ans conformément à l'Entente de financement sous la Convention de règlement. Santé Canada sera responsable de la prestation du programme de soutien en santé mentale, et Service Canada sera responsable du versement du paiement d'expérience commune. De plus, Résolution des questions des pensionnats indiens Canada participera aux activités des entités religieuses responsables des programmes et des services axés sur la guérison et la réconciliation pour les anciens élèves des pensionnats autochtones et leurs familles.

Un programme de notification approuvé par les tribunaux est en cours, lequel comprend la publication d'avis dans les médias, des envois postaux, une ligne téléphonique sans frais et un site Web. Différents tribunaux dans l'ensemble du pays tiendront des audiences publiques afin d'examiner le caractère juste et raisonnable du règlement, et de déterminer s'il sert au mieux les intérêts des anciens élèves des pensionnats indiens. Les anciens élèves et leurs familles peuvent s'exprimer à l'une des audiences. En attendant l'approbation par les tribunaux, le Ministère se prépare à passer de l'application du Cadre national de règlement existant à la mise en œuvre de la Convention de règlement.

Le Ministère a entrepris l'application du programme de paiement anticipé lancé en mai 2006 à l'intention des anciens élèves admissibles âgés de 65 ans ou plus au 30 mai 2005, pour faire en sorte que les anciens élèves plus âgés puissent recevoir des que possible une reconnaissance tangible de leur expérience, avant le versement du paiement

Ressources financières et humaines

2006-2007 (millions de dollars)	2007-2008	2008-2009
208,6	*	*
2006-2007 (ETP)	2007-2008	2008-2009
300,0	-*	-*

*Remarque : Une fois approuvée par la cour, le Gouvernement assurera le financement tel que stipulé par la Convention de règlement. Un financement et des autorisations supplémentaires seront demandées pour les exercices 2007-2008 et 2008-2009.

Activité de programme

Le Ministère a une activité de programme, à savoir le règlement des réclamations liées au fonctionnement de l'ancien système des pensionnats indiens. Le Ministère concentre tous ses efforts sur cette activité de programme, par l'application du Cadre national de règlement et la mise en œuvre prochaine de la Convention de règlement. Au cours du présent exercice, le Ministère prépare la transition entre l'application du Cadre national de règlement et la mise en œuvre efficace de la Convention de règlement.

Application du Cadre national de règlement

Le Cadre national de règlement a été le principal outil employé par le Ministère pour réaliser son activité de programme et atteindre les résultats prévus en matière de règlement des réclamations liées aux pensionnats indiens depuis 2003. Le Cadre national de règlement offre deux volets de règlement – le mode alternatif de règlement des conflits et le litige (avec l'option d'un règlement à l'amiable ou d'aller en procès), et comprend un programme de soutien en santé mentale.

Mode alternatif de règlement des conflits

Le mode alternatif de règlement des conflits est un processus volontaire et confidentiel offrant aux demandeurs un moyen juste et sécuritaire de régler en temps opportun les réclamations validées présentées au titre des violences physiques et des abus sexuels, notamment les réclamations liées à l'isolement injustifié, hors du processus de litige. Les demandes des personnes de 60 ans ou plus et/ou des personnes malades sont traitées en priorité. Le règlement alternatif des conflits comprend un processus de demande et des audiences privées devant un adjudicateur indépendant. L'adjudicateur est un décideur indépendant responsable d'établir un montant d'indemnisation en respectant les limites d'un cadre établi. Le demandeur a l'option d'accepter l'indemnité, d'en appeler de la décision ou de recourir au processus de litige.

Le Ministère continuera d'accepter les demandes au titre du mode alternatif de règlement des conflits jusqu'à la date d'approbation de la Convention par les tribunaux, après quoi les demandes ne seront plus traitées en vertu du processus existant. Certains demandeurs transféreront vraisemblablement leurs réclamations au nouveau processus d'évaluation indépendant.

Litige

Tous les demandeurs ne choisissent pas de régler leurs réclamations liées aux pensionnats par l'entremise du mode alternatif de règlement des conflits. Le ministère de la Justice représente le gouvernement du Canada en ce qui a trait aux réclamations liées aux pensionnats indiens et poursuit ses efforts visant à régler les réclamations avant l'étape du procès. Les conseillers juridiques des demandeurs âgés ou malades ayant opté pour le processus de litige peuvent approcher le ministère de la Justice afin de chercher un règlement hâtif de leurs revendications hors des tribunaux. Le règlement des réclamations en litige est un processus plus long, puisque le gouvernement du Canada

Priorité 2 : Régler les réclamations avec efficacité et compassion à l'aide du Cadre national de règlement.

À cette fin, le Ministère cherche à réaliser son mandat et son résultat stratégique à l'aide du Cadre national de règlement, lequel prévoit un mode alternatif de règlement des conflits, une stratégie en matière de litige et un programme de soutien en santé mentale.

Le mode alternatif de règlement des conflits, l'élément central du Cadre national de règlement, se veut une option juste et sécuritaire qui permet le règlement à l'amiable et en temps opportun des réclamations. Les anciens élèves qui choisissent de ne pas participer au mode alternatif de règlement des conflits peuvent recourir au processus de litige. Le Ministère continuera de régler les réclamations au moyen du Cadre national de règlement au cours de la période de transition. Bien que Résolution des questions des pensionnés indiens Canada assume la responsabilité globale du Cadre national de règlement, Santé Canada continuera d'assurer la prestation et le financement des composantes du programme de soutien en santé mentale.

Priorité 3 : Maintenir des partenariats efficaces et axés sur la collaboration avec les peuples autochtones et leurs collectivités.

Le Ministère continue de travailler avec les intervenants clés. Les discussions et les négociations entre le gouvernement fédéral et les représentants des anciens élèves des pensionnés indiens, des Églises responsables du fonctionnement des écoles, de l'Assemblée des Premières Nations et d'autres organisations autochtones ont permis le renforcement des partenariats.

La Convention de règlement issue de ces discussions et négociations fait foi du dévouement et de l'engagement de tous les intervenants, et ouvre la voie à des partenariats plus solides avec les peuples autochtones. Le Ministère continuera de travailler avec ses partenaires autochtones pour assurer la réussite de la mise en œuvre de la Convention de règlement.

SECTION II – ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE

Résultat stratégique

Le Ministère vise un résultat stratégique, à savoir de promouvoir la réconciliation entre les anciens élèves des pensionnés indiens et le gouvernement du Canada.

Priorité 1 : Appuyer le processus d'approbation par les tribunaux et veiller à la mise en œuvre efficace de la Convention de réaement.

La Convention de réaement annoncée le 10 mai 2006, conclue entre le gouvernement du Canada et les conseillers juridiques des anciens élèves des pensionnats indiens, les conseillers juridiques des Premières Nations et d'autres organisations autochtones, a pour objet de régler de façon équitable et durable les séquelles des pensionnats indiens. Conformément aux lois qui régissent les recours collectifs, la Convention de réaement a été présentée aux tribunaux de neuf provinces et territoires du Canada pour approbation.

Aperçu de la Convention de réaement

- Un paiement d'expérience commune sera versé à chaque ancien élève admissible toujours en vie le 30 mai 2005, jour du lancement des négociations, et ayant fréquenté un pensionnat indien reconnu. La Convention de réaement stipule que 1,9 milliard de dollars sera mis de côté au profit direct des anciens élèves des pensionnats indiens. Sous réserve d'une vérification, chaque ancien élève admissible qui en fera la demande recevra 10 000 \$ pour la première année ou pour une partie d'une année de fréquentation, de même que 3 000 \$ de plus pour chaque année de fréquentation au-delà de la première année.
- Un processus d'évaluation indépendant sera accessible pendant une période de cinq ans suivant la date de mise en œuvre de la Convention de réaement. Il s'agit d'un mode alternatif amélioré de réaement des conflits qui sera l'unique voie par laquelle les anciens élèves pourront présenter des réclamations au titre des violences physiques graves et des abus sexuels, à moins qu'ils se soient officiellement exclus de la Convention.

- Un accès élargi au programme de soutien en santé mentale existant de Santé Canada sera offert pour faire en sorte que les anciens élèves et les membres de leurs familles puissent bénéficier de services de soutien psychologique et en santé mentale.

- Une Commission de la divulgation des faits et de la réconciliation sera établie et disposera d'un budget de 60 millions de dollars sur cinq ans. Elle aura pour mandat de promouvoir la sensibilisation et l'éducation du public à l'égard du système des pensionnats indiens et de ses séquelles, et offrira aux anciens élèves, à leurs familles et à leurs collectivités l'occasion de partager les expériences vécues dans un environnement sécuritaire et adapté à leur réalité culturelle. La Commission de la divulgation des faits et de la réconciliation organisera une série d'événements nationaux et communautaires, et établira un centre de recherches pour permettre l'accès permanent aux documents recueillis tout au long du processus.

- Un financement supplémentaire total de 20 millions de dollars sera consacré à l'organisation d'événements commémoratifs concernant les pensionnats indiens, qui sera géré par le gouvernement du Canada de concert avec la Commission de la divulgation des faits et de la réconciliation.
- Une somme supplémentaire de 125 millions de dollars sera versée à la Fondation autochtone de guérison pour assurer son fonctionnement et le financement de ses programmes de guérison destinés aux anciens élèves des pensionnats indiens et à leurs familles.

- Une somme pouvant s'élever à 100 millions de dollars sera versée en argent et en services par les entités religieuses responsables du fonctionnement des pensionnats pour les initiatives de guérison.

Le programme de paiements anticipés a été lancé le 10 mai 2006 pour les anciens élèves admissibles qui avaient 65 ans ou plus le 30 mai 2005, afin que les anciens élèves plus âgés puissent recevoir une reconnaissance tangible de leur expérience dès que possible, avant le versement du paiement d'expérience commune proposé.

particulièrement aux Autochtones et des dépenses assumées par le gouvernement du Canada à ce titre, et regroupe 360 programmes et services fédéraux sous sept rubriques : santé; apprentissage continu; logement; collectivités sécuritaires et viables; possibilités économiques; terres et ressources; et gouvernance et relations. Le Cadre horizontal autochtone expose également les résultats stratégiques que le gouvernement cherche à atteindre dans chacun de ces domaines; les dépenses de programme pour chaque exercice; et les groupes cibles autochtones pour chaque programme.

Cadre horizontal autochtone – Secteurs prioritaires	Liens avec la Convention de règlement
Santé	1 - Programme de soutien en santé mentale 2 - Fondation autochtone de guérison
Apprentissage continu	1 - Transfert des sommes excédentaires du fonds de la somme désignée au titre du paiement d'expérience commune vers les programmes éducatifs 2 - Divuligation des faits et réconciliation, et création d'un centre de recherches 3 - Initiatives de commémoration
Collectivités sécuritaires et viables	1 - Programme de soutien en santé mentale 2 - Fondation autochtone de guérison
Gouvernance et relations	1 - Paiements d'expérience commune 2 - Processus d'évaluation indépendant 3 - Paiements anticipés pour anciens élèves âgés 4 - Activités de la Commission de la divulgation des faits et de la réconciliation 5 - Fondation autochtone de guérison

Priorités du Ministère à l'appui du résultat stratégique :

Priorité 1 :	Appuyer le processus d'approbation par les tribunaux et veiller à la mise en œuvre efficace de la Convention de règlement.
Priorité 2 :	Régler les réclamations avec efficacité et compassion à l'aide du Cadre national de règlement.
Priorité 3 :	Maintenir des partenariats efficaces et axés sur la collaboration avec les peuples autochtones et leurs collectivités.

Type	2006-2007	2007-2008	2008-2009
	Estimation des dépenses prévues		
Priorité 1 :	Nouvelle	126,0 M\$	*
Priorité 2 :	Continue	76,1 M\$	- *
Priorité 3 :	Continue	6,5 M\$	- *

*Remarque : Une fois approuvée par la cour, le Gouvernement assurera le financement tel que stipulé par la Convention de règlement. Un financement et des autorisations supplémentaires seront demandées pour les exercices 2007-2008 et 2008-2009.

Contexte de planification

Le Ministère dresse des plans et établit des priorités qui sont directement liés à son mandat et à l'atteinte de son résultat stratégique. La planification ministérielle nécessitera l'obtention de ressources aux fins de la mise en œuvre de la Convention de règlement et de l'application continue du Cadre national de règlement existant au cours de la période de transition. La Convention de règlement prévoit le versement d'un paiement d'expérience commune à tous les anciens élèves admissibles des pensionnats indiens; l'établissement d'un processus d'évaluation indépendant des réclamations pour violences physiques graves ou abus sexuels; l'affectation de fonds à la Fondation autochtone de guérison à l'appui de la guérison; l'élargissement du programme de soutien en santé mentale administré par Santé Canada; le lancement d'initiatives de commémoration; l'établissement d'une Commission de la divulgation des faits et de la réconciliation; et le versement de contributions monétaires et en services par les entités religieuses responsables de l'administration des pensionnats indiens, consacrées aux initiatives de guérison.

Le Ministère a entrepris de planifier et de préparer la transition de la mise en œuvre du Cadre national de règlement existant vers la mise en œuvre de la Convention de règlement, prévue au cours de l'exercice 2007-2008. Le Ministère administre le programme de paiement anticipé, ayant pour objet de verser aux anciens élèves âgés dont la demande a été validée une partie de leur paiement d'expérience commune.

Environnement fonctionnel

Le Ministère assure la prestation de son programme de règlement des réclamations dans un environnement caractérisé par : la nécessité de poursuivre la mise en œuvre du Cadre national de règlement existant tout en prévoyant la mise en œuvre de la Convention de règlement approuvée par les tribunaux; le besoin continu d'une coopération horizontale au sein de l'administration fédérale; et le partage de responsabilités en matière de prestation des programmes avec Service Canada et Santé Canada. La Convention de règlement est un règlement collectif qui liera toutes les parties des son approbation par les tribunaux. Des représentants du gouvernement fédéral siègent au Comité national d'attestation, chargé de superviser l'administration des démarches liées au recours collectif, et au Comité d'administration national, chargé de superviser la mise en œuvre de la Convention de règlement une fois approuvée. La Convention de règlement stipule que le gouvernement doit rendre compte au Comité d'administration national et, en bout de ligne, aux tribunaux.

Horizontalité

Les partenaires clés du Ministère en ce qui a trait à la prestation du programme actuel de règlement des réclamations comprennent le ministère de la Justice et Santé Canada. Le ministère de la Justice représente le gouvernement du Canada dans le cadre du processus de litige, lorsque ce dernier est choisi par les demandeurs, et Santé Canada assure la prestation et le financement du programme de soutien en santé mentale. La mise en œuvre de la Convention de règlement établira un nouveau partenariat avec Service Canada, qui sera chargé du versement du paiement d'expérience commune et de l'administration du Fonds de la somme désignée. En outre, le Ministère, de pair avec les entités religieuses et l'Assemblée des Premières Nations, a entrepris les travaux préparatoires à la mise en œuvre des comités des Eglises, qui veilleront à ce que les programmes et services admissibles soient axés sur la guérison et la réconciliation des anciens élèves des pensionnats indiens et de leurs familles.

En vertu de la Convention de règlement, la Fondation autochtone de guérison recevra un financement supplémentaire à l'appui d'initiatives de guérison communautaires qui traitent des séquelles des violences physiques et des abus sexuels dans les pensionnats indiens, notamment de leurs incidences intergénérationnelles.

L'objectif principal de la Convention de règlement et de Résolution des questions des pensionnats indiens Canada est de régler les réclamations liées aux pensionnats indiens et de remédier aux séquelles laissées par les pensionnats indiens. De plus, la mise en œuvre de la Convention de règlement est clairement liée à quatre des sept secteurs prioritaires établis dans le Cadre horizontal autochtone élaboré par le Secrétariat du Conseil du Trésor. Ce cadre offre un aperçu pangouvernemental des programmes fédéraux destinés

SECTION I – SURVOL

Le *Rapport sur les plans et les priorités* constitue le document clé détaillant les activités de Résolution des questions des pensionnats indiens Canada pour l'exercice 2006-2007. Le rapport présente un survol (Section I); décrit les plans du Ministère aux fins de l'atteinte de son résultat stratégique au cours des trois prochaines années (Section II); et présente des tableaux financiers indiquant les dépenses prévues et renforçant d'autres renseignements pertinents (Section III).

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et l'interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits est responsable de faire rapport au Parlement sur Résolution des questions des pensionnats indiens Canada.

Mandat

Résolution des questions des pensionnats indiens Canada est déterminée à régler les réclamations et à s'attaquer aux problèmes découlant des séquelles des pensionnats indiens. Dans le cadre de son mandat, le Ministère a entrepris ce qui suit :

- Appuyer le processus d'approbation par les tribunaux et assurer la mise en œuvre efficace de la Convention de règlement annoncée par le gouvernement du Canada en mai 2006.
- Régler les réclamations en temps opportun, par l'entremise d'un processus de litige et d'autres méthodes de règlement des conflits, dans un esprit de compassion à l'endroit des demandeurs.
- Travailler avec le ministère de la Justice, qui représente le gouvernement du Canada dans le cadre du processus de litige, lorsque les demandeurs choisissent d'y recourir.
- Collaborer avec les anciens élèves des pensionnats indiens, leurs familles et leurs collectivités à des projets qui favorisent la guérison et la réconciliation.
- Travailler avec d'autres ministères fédéraux, les gouvernements provinciaux et territoriaux, les peuples et les organisations autochtones, les Églises responsables du fonctionnement des pensionnats indiens et d'autres groupes intéressés.
- Promouvoir la sensibilisation et l'éducation du public canadien en ce qui a trait aux répercussions des pensionnats indiens.

Résultat stratégique

Le Ministère vise un résultat stratégique, à savoir de promouvoir la réconciliation entre les anciens élèves des pensionnats indiens et le gouvernement du Canada.

Ressources financières et humaines

2006-2007 (millions de dollars)	207-2008	2008-2009
208,6	- *	- *
2006-2007 (ETP)	2007-2008	2008-2009
300,0	- *	- *

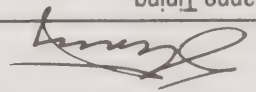
Remarque : Une fois approuvée par la cour, le Gouvernement assurera le financement tel que stipulé par la Convention de règlement. Un financement et des autorisations supplémentaires seront demandées pour les exercices 2007-2008 et 2008-2009.

Déclaration de la direction

Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le *Rapport sur les plans et les priorités 2006-2007* de Résolution des questions des pensionnats indiens Canada.

Ce rapport a été rédigé selon les principes de présentation et les autres exigences énoncés dans le *Guide pour la préparation de la Partie III du budget des dépenses 2006-2007 : Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministériels sur le rendement* :

- Il est conforme aux exigences spécifiques en matière de rapports décrites dans le guide :
- il se fonde sur l'architecture des activités de programme approuvée par le Ministère, comme l'indique la *Politique sur la structure de gestion, des ressources et des résultats* du Secrétariat du Conseil du Trésor;
 - il présente des renseignements cohérents, complets, équilibrés et exacts;
 - il fournit une base de responsabilisation à l'égard des résultats obtenus avec les ressources et pouvoirs confiés au Ministère; et
 - il fait état des données financières fondées sur les chiffres approuvés au titre des dépenses prévues provenant du Secrétariat du Conseil du Trésor.



Suzanne Tining
Directrice exécutive et administrative générale

Message du ministre



Je suis heureux de vous présenter le *Rapport sur les plans et les priorités* 2006-2007 de Résolution des questions des pensionnats indiens Canada. Il s'agit d'un grand privilège pour moi d'assumer la responsabilité de Résolution des questions des pensionnats indiens Canada, un ministère qui est voué à régler la question des séquelles du système des pensionnats indiens. La résolution de ce legs constitue un facteur essentiel au renforcement de la relation du gouvernement avec les Autochtones du Canada.

Depuis son entrée en fonctions, le présent gouvernement du Canada a entrepris des mesures décisives envers la résolution. Le 10 mai 2006, le gouvernement a annoncé la conclusion de la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens avec les représentants juridiques des anciens élèves des pensionnats indiens, les représentants juridiques des Églises responsables du fonctionnement de ces écoles, l'Assemblée des Premières Nations et d'autres organisations autochtones. Cette Convention de règlement historique est juste et honorable, et vise à encourager la réconciliation et le renouvellement des relations entre les Autochtones du Canada, leurs familles et collectivités, le gouvernement du Canada, les Églises responsables du fonctionnement des pensionnats indiens et l'ensemble des Canadiens.

La Convention de règlement propose une série de mesures individuelles et collectives qui accorde aux anciens élèves une reconnaissance tangible de l'expérience qu'ils ont vécue dans les pensionnats indiens ainsi que des activités qui donneront aux anciens élèves, à leurs familles et à leurs collectivités l'occasion de partager leurs expériences avec l'ensemble des Canadiens, afin que nous puissions tous tirer des leçons du passé et cheminer main dans la main dans un nouvel esprit de partenariat.

Pour rendre sa mise en œuvre possible, la Convention de règlement doit être approuvée par les tribunaux de neuf provinces et territoires du Canada. En prévision de la mise en œuvre de la Convention de règlement, le gouvernement du Canada a également lancé un programme de paiement anticipé pour faire en sorte que les anciens élèves âgés reçoivent la reconnaissance dès que possible.

Le présent *Rapport sur les plans et les priorités* décrit le programme du Ministère pour la période de planification de 2006-2007 à 2008-2009, d'une durée de trois ans, et précise son engagement à clore la question des séquelles des pensionnats indiens.

L'honorable Jim Prentice, c.p., député

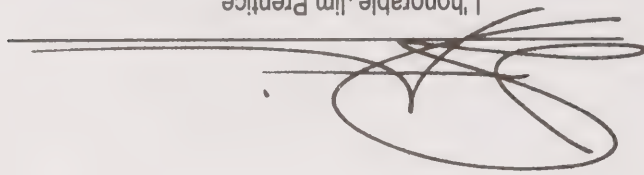
Table des matières

3	Message du ministre
4	Déclaration de la direction
5	SECTION I – SURVOL
5	Mandat
5	Résultat stratégique
5	Ressources financières et humaines
6	Contexte de planification
6-7	Environnement fonctionnel
7-9	Priorités du Ministère à l'appui du résultat stratégique
9	SECTION II – ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE
9	Résultat stratégique
9	Ressources financières et humaines
10	Activité de programme
10-13	Résultats attendus par activité de programme
14	SECTION III – INFORMATION ADDITIONNELLE
14-15	Renseignements sur l'organisation
16	Tableaux financiers
16-17	Tableau 1 : Dépenses prévues du Ministère et équivalents temps plein
17	Tableau 2 : Ressources par activité de programme
18	Tableau 3 : Postes votés et législatifs dans le Budget principal des dépenses
18	Tableau 4 : Services reçus à titre gracieux
19	Tableau 5 : Sommaire des dépenses d'immobilisation, par activité de programme

Résolution des questions des pensionnats indiens Canada

Rapport sur les plans et les priorités

2006-2007

A stylized handwritten signature in dark ink, consisting of several overlapping loops and a long horizontal stroke extending to the left.

L'honorable Jim Prentice
Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien
et Interculteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Canada, représentée par le ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2006

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès des Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) KIA OS5

Téléphone : 613-941-5995
Sans frais : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Courriel : publications@tpsgc.gc.ca



Résolution des questions des pensionnats indiens Canada

Budget des dépenses
2006-2007

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



Industry Canada

2006-2007
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities



Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2006

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario) KIA OS5

Telephone: 613-941-5995
Toll free: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
E-mail: publications@pwgsc.gc.ca

Catalogue No.: BT31-2/2007-III-61
ISBN 0-660-63001-X

2006–2007 Estimates

Report on Plans and Priorities



Minister of Industry

Contents

Section 1: Overview of the Department	1
1.1 Minister's Message	1
1.2 Management Representation Statement	3
1.3 Industry Canada's Program Activity Architecture	5
1.4 Summary Information	6
1.5 Departmental Plans and Priorities	10
1.6 Industry Canada's Management Priorities	12
Section 2: Analysis of Program Activities by Strategic Outcome	17
A Fair, Efficient and Competitive Marketplace	17
An Innovative Economy	27
Competitive Industry and Sustainable Communities	32
Section 3: Supplementary Information	41
3.1 Financial Summary Tables	41
Section 4: Other Items of Interest	57
4.1 Section 41, <i>Official Languages Act</i>	57
Appendix	58
Index	80

Section 1:

Minister's Message



As Minister of Industry, I am proud to present this report on Industry Canada's Portfolio initiatives that encourage economic growth and prosperity in Canada. Through the programs of Industry Canada and its Portfolio partners, we work to ensure that Canada has the necessary infrastructure and frameworks in place to foster a culture of research, innovation and adaptability.

Today, we face an economic environment characterized by blurring borders, complex and interconnected supply chains, and increasing competition from emerging markets. For the Canadian economy to thrive and prosper, a strong economic union capable of adjusting quickly — with a mobile, highly skilled workforce and barrier-free economy — will be more important than ever.

Looking ahead, we see the need to continue modernizing and improving Canada's marketplace frameworks — the

critical ground rules that ensure stability, equitable conduct and competition for businesses, consumers and investors. Used strategically, the right frameworks encourage investment in innovation, afford easier access to capital, support risk-taking and entrepreneurship, and ensure the efficient and productive allocation of resources.

We are working to reduce the barriers to entry to Canadian markets, encourage foreign direct investment and reinforce business confidence and consumer trust in the conduct of commerce. These activities will help ensure that Canada is at the forefront of technological change and competes successfully in a highly competitive international environment.

One way in which the Government of Canada encourages innovation is by promoting research and development. And the need for innovation across the Canadian economy — including in the areas of health care, productivity and the competitiveness of Canadian firms — continues to rise.

The work of the Department and its Portfolio partners is setting the stage for Canadian companies to seize the opportunities that present themselves, enabling them to leverage and showcase Canadian innovation and expertise in the global marketplace.

This report describes the Department's initiatives to achieve our goals and objectives over the next three years, as we continue to build an economy for the 21st century.

It is my pleasure to present the *Report on Plans and Priorities* for Industry Canada.

A stylized, handwritten signature in dark ink, reading "Maxime Bernier". The signature is fluid and cursive, with the first name being more prominent.


Maxime Bernier
Minister of Industry

1.2 Management Representation Statement

I submit, for tabling in Parliament, the 2006–2007 *Report on Plans and Priorities* (RPP) for Industry Canada.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide for the Preparation of Part III of the 2006–2007 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*:

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the TBS guidance;
- It is based on the Department's approved accountability structure as reflected in its Management, Resources and Results Structure (MRRS);
- It presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat in the RPP.



Richard Dicerri
Deputy Minister

AUG 28 2006

Date

1.3 Industry Canada's Program Activity Architecture

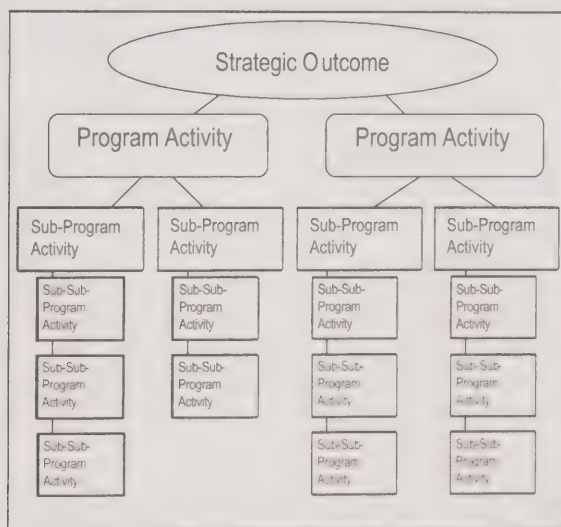
To strengthen accountability and reporting, the Government of Canada uses an integrated expenditure system called the Management, Resources and Results Structure (MRRS). A key component of the MRRS is the Program Activity Architecture (PAA), which links resources to strategic outcomes. Importantly, PAAs also establish performance measures for reporting to Parliament, thus linking areas of expenditure with performance.

Conceptually, a PAA is an inventory of all the programs and activities undertaken by a department or agency. The programs and activities are organized in a logical and hierarchical relationship to each other and to the strategic outcomes to which they contribute. A strategic outcome is a long-term and enduring benefit to Canadians that stems from a department's or agency's mandate and vision. It represents the difference a department or agency intends to make for Canadians and should be measurable and within the department's sphere of influence.

Industry Canada's strategic outcomes are:

- a fair, efficient and competitive marketplace;
- an innovative economy; and
- competitive industry and sustainable communities.

A PAA may be made up of several strategic outcomes and multiple layers of activities that support it. This is graphically represented as follows:



Industry Canada's PAA links financial and non-financial information, and it articulates how Industry Canada's sectors, branches, programs and initiatives contribute to the Department's three strategic outcomes. In developing its PAA, Industry Canada has to measure expected results and indicators for each activity. These expected results and indicators are presented in this report.

In identifying expected results, Industry Canada is demonstrating its contribution to improving the standard of living and quality of life of Canadians, while recognizing that Industry Canada is only one of many players that have an influence on Canada's economic well-being. It is important to note that PAAs are dynamic structures that reflect the evolving nature of departments and will change to reflect maturing performance measurement approaches.

Over the past year, Industry Canada has updated and realigned its policy and operational agendas. The operational changes have led to reorganization of the branches within the Industry Sector and the Operations Sector to better reflect the Department's priorities and clarify responsibilities. In addition, there has been a consolidation of departmental information management and information technology (IM/IT) functions into the Chief Information Office Sector.

The Policy Sector has also been reshaped to create a more focused Strategic Policy group, and a new Science and Innovation group will better focus on innovation policy in its broadest sense. Additionally, on February 6, 2006, the Prime Minister announced the transfer of the Office of the Registrar of Lobbyists from the Industry Portfolio to the Treasury Board Portfolio as a stand-alone office. The transfer will be reflected in the 2006–2007 Supplementary Estimates and the 2007–2008 Annual Reference Level Update.

In May 2006, the National Science Advisor (NSA) was transferred from the Privy Council Office to Industry Canada. The NSA supports the mandate of Industry Canada, and this change was in keeping with departments having the overall leadership of policy and program files for which their Ministers are responsible.

The specifics of Industry Canada's PAA and strategic outcomes are addressed in this section of the report. Section 2 provides information on Industry Canada's program activities. Information on the sub- and sub-sub-program activities is provided in the Appendix on page 58.

1.4 Summary Information

Industry Canada's Mandate

The Department's mandate (www.ic.gc.ca) is to help make Canadians more productive and competitive in the global economy, thus improving the standard of living and quality of life in Canada. Industry Canada's policies, programs and services help grow a dynamic and innovative economy that achieves the following:

- provides more and better-paying jobs for Canadians;
- supports stronger economic growth through continued improvements in productivity and innovation performance;
- gives businesses, consumers and investors confidence that the marketplace is fair, efficient and competitive; and
- integrates the economic, environmental and social interests of Canadians.

Industry Canada will continue to work to foster growth and create high-quality, well-paying jobs through its strategic outcomes:

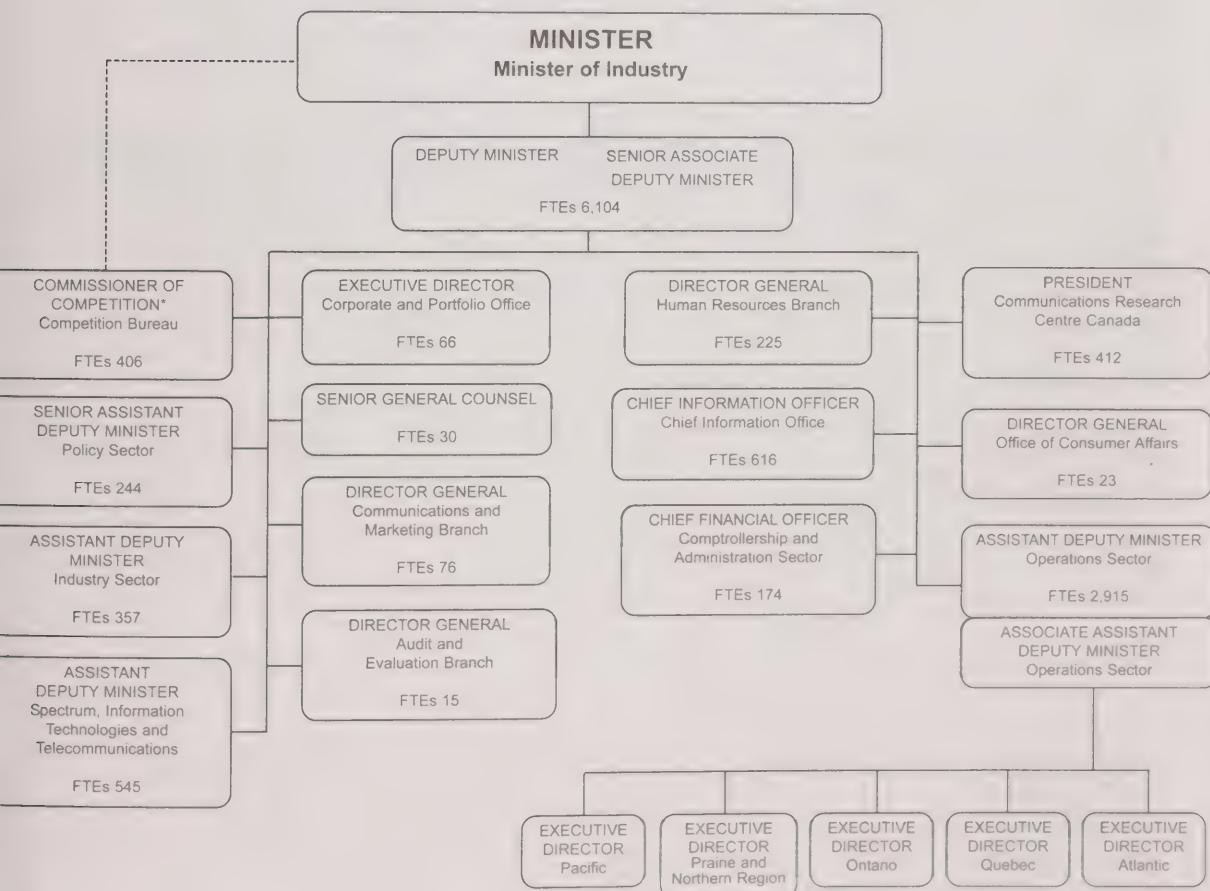
- a fair, efficient and competitive marketplace;
- an innovative economy; and
- competitive industry and sustainable communities.

These three strategic outcomes are mutually reinforcing. Sound marketplace frameworks help establish a business environment that supports innovation, investment and entrepreneurial activity. Fostering innovation in science and technology helps ensure that discoveries and breakthroughs happen here in Canada, and that the social and economic benefits of these innovations contribute to improving Canadians' standard of living and quality of life. Encouraging investment in technology will help Canadian businesses to compete in the global marketplace and increase opportunities for trade. Successful businesses combined with a sound environment form the sustainable communities that attract investment. Taken together, the Department's strategic outcomes support growth in employment, income and productivity, and promote sustainable development in Canada.

This *Report on Plans and Priorities* provides information about how Industry Canada will support the broad goals of the Government of Canada by continuing to work with its partners and stakeholders to improve the quality of life of Canadians.

Industry Canada Organizational Information

Industry Canada's organizational chart illustrates the Department's accountability structure. Included in the chart are the number of full-time equivalents for each organization.



* Reports to the Deputy Minister for administrative and financial purposes and reports to Parliament via the Minister in respect of its independent law enforcement role.

Industry Canada's Financial and Human Resources

The following two tables present Industry Canada's financial and human resources over the next three fiscal years.

Financial Resources: Total Planned Spending (millions)

2006–2007	2007–2008	2008–2009
\$1,357.7	\$1,087.9	\$985.0

Human Resources (Full-Time Equivalents)

2006–2007	2007–2008	2008–2009
6,104	6,067	6,059

Summary Table of Priorities by Strategic Outcome

The following table presents Industry Canada's priorities by strategic outcome. The strategic outcomes represent the top level of the Department's PAA; in other words, they are the enduring benefits that Industry Canada strives to achieve for Canadians. The indicators included allow Industry Canada to measure its contribution to these outcomes. Overall, measurement allows the Department to see how well it is doing and where adjustments need to be made. The table also provides the financial and human resources allocated to each strategic outcome over the next three fiscal years.

Strategic Outcome					
A fair, efficient and competitive marketplace					
Indicators:					
<ul style="list-style-type: none"> • Barriers to competition • Regulatory and administrative opacity 					
Sectors/organizations whose program activities support this strategic outcome					
<ul style="list-style-type: none"> • Policy Sector • Operations Sector • Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector • Office of Consumer Affairs • Competition Bureau • Canadian Intellectual Property Office — Revolving Fund 					
(for more information, see Section 2, page 17)					
Planned Spending and Full-Time Equivalents*					
2006–2007		2007–2008		2008–2009	
\$201.9M	3,208 FTEs	\$174.0M	3,253 FTEs	\$187.8M	3,253 FTEs
Priority: Continuing to modernize marketplace frameworks in support of a highly competitive and innovative economy for the benefit of all Canadians (ongoing)					
(see page 10)					

* FTEs not including Corporate and Management Services.

Strategic Outcome					
An innovative economy					
Indicators:					
<ul style="list-style-type: none"> Government expenditure on R&D Gross domestic expenditure on R&D (GERD) as a percentage of gross domestic product (GDP) University–industry collaboration in R&D Investment in venture capital 					
Sectors/organizations whose program activities support this strategic outcome					
<ul style="list-style-type: none"> Policy Sector Industry Sector Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector Communications Research Centre Canada Technology Partnerships Canada 					
(for more information, see Section 2, page 27)					
Planned Spending and Full-Time Equivalents*					
2006–2007		2007–2008		2008–2009	
\$622.7M	732 FTEs	\$495.7M	752 FTEs	\$456.9M	752 FTEs
Priority: Ensuring the strategic allocation of resources					
(ongoing) (see page 11)					
Priority: Supporting the generation and commercialization of knowledge					
(ongoing) (see page 11)					
Strategic Outcome					
Competitive industry and sustainable communities					
Indicators:					
<ul style="list-style-type: none"> Investment in machinery and equipment as a proportion of GDP Use of information and communications technologies (ICTs) 					
Sectors/organizations whose program activities support this strategic outcome					
<ul style="list-style-type: none"> Policy Sector Operations Sector Industry Sector Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector 					
(for more information, see Section 2, page 32)					
Planned Spending and Full-Time Equivalents*					
2006–2007		2007–2008		2008–2009	
\$533.2M	961 FTEs	\$418.2M	860 FTEs	\$340.3M	849 FTEs
Priority: Implementing strategic frameworks for priority industrial sectors that have an important impact on the Canadian economy					
(ongoing) (see page 12)					
Priority: Working with Canadians to position them to take advantage of economic opportunities, support business development, provide long-term growth and promote sustainable development					
(ongoing) (see page 12)					

* FTEs not including Corporate and Management Services.

1.5 Departmental Plans and Priorities

This section provides more detail on the Department's high-level priorities, presented by strategic outcome in the table on the preceding pages. It explains why these priorities are important for Industry Canada in delivering on its mandate. Further details on the Department's plans to achieve the priorities for this planning period, including how some specific programs and initiatives will contribute to these plans and priorities, follow in Section 2.

Strategic outcome: A fair, efficient and competitive marketplace

A fair, efficient and competitive marketplace creates a business environment that provides incentive for innovation and economic growth, and supports individual Canadians.

In order for the marketplace to be responsive, foster confidence, attract investment and support consumers, marketplace frameworks need to promptly and appropriately address illegal and fraudulent marketplace behaviour, encourage innovation, and minimize unnecessary regulatory burden. In a 21st-century economy, the evolving marketplace, economic fluctuations and deregulation are among the many factors that necessitate the continual review of services, interventions and tools.

Part of the Government of Canada's economic strategy is to provide streamlined access to government services to make it easier for both businesses and consumers to do business in Canada. This includes a transparent and predictable regulatory system that accomplishes policy objectives while mitigating unintended impacts, as well as providing an up-to-date legislative framework for business.

Priority: Continuing to modernize marketplace frameworks in support of a highly competitive and innovative economy for the benefit of all Canadians

Sound marketplace frameworks create the conditions for entrepreneurship, innovation, investment and competitiveness. They are also essential for wealth creation, and they give Canadians the means to make appropriate and informed individual and societal choices. Further growth of Canada's knowledge and information economy requires new rules and the elimination of old ones to deal with unprecedented innovations and technological developments. A dynamic and competitive marketplace provides clear, transparent and predictable rules for all players, and balances incentives for investors and entrepreneurs with fairness for consumers. Effective marketplace frameworks encourage the creativity that leads to innovation, and they determine the conditions within which all sectors of the economy operate.

Industry Canada will continue to adapt key marketplace frameworks in support of an innovative economy. The Department will also work to harmonize the regulatory system, thus reducing duplication and regulatory overlap.

Industry Canada and its marketplace service organizations will concentrate their efforts on improving marketplace programs and services, increasing education and awareness, and enhancing compliance and enforcement with marketplace rules and regulations.

Strategic outcome: An innovative economy

An enhanced quality of life, better-paying jobs and the capacity to support social goals require an innovative and competitive economy. To meet the challenges of the 21st century, a country must be able to generate and apply knowledge, and develop new products or processes based on the knowledge acquired. In today's knowledge-based economy, innovation is a key driving force in creating wealth and economic growth for Canadians. Innovation is also critical for making improvements in eco-efficiency and ensuring progress on sustainable development.

Priority: Ensuring the strategic allocation of resources

Competing in a knowledge-based economy requires the development, application and diffusion of strategic, enabling technologies, such as information and communications technologies (ICTs). Enabling technologies have broad application, yielding opportunities for competitive improvements across numerous sectors.

Canadian firms' investment in leading-edge machinery and equipment is relatively low by Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) standards. A key challenge for Canada's economic agenda is to foster a business environment that will stimulate greater investment in the creation and adoption of enabling technologies.

Priority: Supporting the generation and commercialization of knowledge

For Canada to live up to its innovation potential, it must continue to support the creation of knowledge, as well as support the transfer of scientific and technological advances made possible by university and government research into the private sector.

The private sector in Canada has a significant role to play in harnessing the social and economic benefits of R&D, through the commercialization and adoption of technology. Unfortunately, commercialization by Canada's private sector continues to lag behind that of leading OECD member countries. To improve Canada's commercialization performance and the global performance of our firms, and to take full advantage of Canada's strong and diverse knowledge base, the Department will review government support in the areas of research and commercialization.

Strategic outcome: Competitive industry and sustainable communities

Competitive industries and sustainable communities are vital to any country that aims to ensure continuous economic growth and a high quality of life into the future. The competition for investment, skilled workers and customers has never been more intense than it is today. Canada has performed well over the past decade in this environment. Investments in public R&D and in the skills of Canadians are paying off. Despite Canada's recent gains, however, emerging economies in countries such as China and India are forcing us to improve our competitiveness even further.

Economic growth also depends on international trade and access to foreign markets. More than any other G8 country, Canada relies on international trade for economic growth: almost 50 percent of our GDP results from international trade. Promoting investment in the development of value-added industries, particularly in key sectors, creates jobs and strengthens Canadian communities. New trade opportunities evolve from successful investments, and both new investment and reinvestment are crucial for industry to achieve Canada's sustainable development goals.

Industry Canada will continue to seek ways to help improve the competitiveness of Canadian businesses, improving innovation and strengthening competitiveness. Industry Canada will also work closely with the Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT) on Canada's trade and investment negotiations to facilitate access to export markets for Canadian products, contribute to the development of rules governing international trade, and ensure that Canada's approach across a range of international forums reflects our domestic industrial agenda.

Priority: Implementing strategic frameworks for priority industrial sectors that have an important impact on the Canadian economy

Industry Canada will continue to pursue a variety of initiatives aimed at maintaining the competitiveness of Canadian businesses.

Ensuring that Canadians acquire the skills that are highly valued by growing, innovative companies is a vital component of the Department's strategy. Industry Canada will work with businesses to ensure access to foreign markets, improve innovation and strengthen competitiveness.

Priority: Working with Canadians to position them to take advantage of economic opportunities, support business development, provide long-term growth and promote sustainable development

The foundation for Canada's economic development is provided by small and medium-sized enterprises (SMEs). As their operating environment becomes increasingly competitive, Industry Canada remains committed to undertaking research and analysis in order to understand the challenges and opportunities that SMEs face. Furthermore, the Department will continue to develop programs, policies and services that allow SMEs to respond to these particular challenges and opportunities. As in the past, emphasis will be placed on encouraging growth and productivity improvement, facilitating access to appropriate financing, and promoting trade.

Although progress has been made, more needs to be done to ensure that Canada's prosperity is shared by all communities, including those of Aboriginal Canadians. Industry Canada is working together with Aboriginal Canadians to create the conditions for long-term economic development.

Sustainable development, along with productivity, employment and income growth, is an integral part of growing a dynamic economy. Industry Canada will continue to be guided by the strategic vision of being a leader in the development, commercialization and adoption of sustainable development tools, practices and technologies throughout the economy. This vision reflects the Department's mandate to help Canadians be more productive and competitive in the knowledge-based economy, and thus improve their standard of living and quality of life.

1.6 Industry Canada's Management Priorities

Industry Canada is committed to strengthening departmental management practices, and uses the Management Accountability Framework (MAF) as a tool for advancing its management priorities. In 2006–2007, work will continue on government-wide management priorities and on priorities of the Department's management agenda. Departmental management priorities and initiatives are identified through the MAF's external and internal assessment processes.

A number of initiatives have already been identified for 2006–2007 in key management areas, which include management accountability, values and ethics, human resources, business planning, risk management, information technology and information management, and corporate services. The details of these initiatives are provided in the following.

Federal Accountability Act

On April 11, 2006, the Government of Canada introduced the *Federal Accountability Act* and Action Plan, delivering on its commitment to make government more accountable. Through the *Federal Accountability Act* and Action Plan, the Government of Canada is bringing forward specific measures to help strengthen accountability and increase transparency and oversight in government operations.

Industry Canada will be working with the Treasury Board Portfolio and other departments and agencies to put in place the measures announced by the government and review departmental management practices to determine ways of reducing unproductive rules and controls and placing greater reliance on the principles of management accountability and transparency. As outlined in the Federal Accountability Action Plan, grants and contributions, procurement, financial management, protection measures for disclosure of wrongdoing, and professional excellence of the public service will be the areas of particular focus over the coming year.

Values and Ethics

For several years now, the Department has identified values and ethics as a management priority, and has undertaken specific initiatives to address this priority. These initiatives include training on the Values and Ethics Code for the Public Service, reaching more than 900 employees; training for high-risk programs; the active ongoing review of conflict of interest and post-employment issues; communications to all employees; and the implementation of processes to deal with wrongdoing and harassment issues.

Building on the work undertaken, Industry Canada will continue to plan and undertake initiatives that will allow the Department to make progress in developing a values and ethics culture and informing employees of their responsibilities. In addition, the Department will develop tools to aid employees and managers in implementing values and ethics in their day-to-day work.

In 2006–2007, focus will be placed on continued training, disclosure protection, provision of guidance to employees, identification and communication of shared values, and development of specific tools for managers and employees.

Integrate Human Resource and Business Planning

Industry Canada's human resource planning process was launched in fall 2005. For 2006–2007, the minimum human resource planning requirement at Industry Canada is a one-year, integrated human resource and business plan, which focuses on the staffing implications of implementing the organization's business strategies. Due to the size and diversity of the Department, "organization" for the purposes of human resource planning is defined as sectors/branches reporting directly to the Deputy Minister or Associate Deputy Minister (11 plans), with the exception of Operations Sector, where 15 separate organizational plans are required.

One of the key challenges associated with the implementation of a formal human resource planning process at Industry Canada is ensuring the integrity of the data provided to managers in support of their planning efforts. The Department has developed branch/sector-level workforce profiles, which include demographic data, as well as statistical data on staffing trends. Steps are being taken to address data integrity issues that currently limit the timeliness and reliability of Human Resources Management System-based reporting. This issue will be a priority to address in 2006–2007.

Modernize Staffing Initiatives for 2006–2007

With the coming into force of the new *Public Service Employment Act* on December 31, 2005, a new Industry Canada staffing framework also came into effect. The training of sub-delegated managers began in November 2005 and will continue until March 2006 and beyond. In 2006–2007, an analysis of training needs for other target audiences will be conducted, and a training strategy will be developed and implemented accordingly. During this period, a framework to monitor staffing will also be implemented, with a view to ensuring that staffing authorities are being properly exercised. In addition, a review of the Department's staffing framework (policies, guidelines, sub-delegation and accountability) will be conducted to ensure that the framework adequately supports managers in the exercise of their authorities and supports the Deputy Minister with respect to his accountabilities.

Conflict Prevention and Early Resolution

In the context of implementation of the new *Public Service Labour Relations Act*, the Office for Conflict Prevention and Early Resolution was created within the Human Resources Branch to focus on prevention, self-resolution and the early resolution of disputes. Efforts were concentrated on developing and delivering a two-day workshop for managers, human resource specialists and union representatives to better understand conflict and develop conflict management skills.

For 2006–2007, the priorities for the Office for Conflict Prevention and Early Resolution will be to continue to deliver conflict management workshops; to identify further training needs and develop training programs as required; to develop a conflict management framework (policy and guidelines), including a monitoring and evaluation capability; and to develop partnerships with other organizations to access required services in a timely manner.

Integrated Risk Management

Over the past fiscal year, the Department reached an important milestone and completed the development of a corporate risk profile. The profile identifies a series of key risk areas and corresponding potential risk events and mitigation strategies, grouped under the following five corporate risk areas:

- information technology security
- partnerships — outreach and communication
- stewardship and financial management
- governance
- human resources management and knowledge management

The development of a risk profile is just one aspect of an ongoing and integrated risk management process. In 2006–2007, Industry Canada will focus on developing an Integrated Risk Management Framework, integrating risk management with existing corporate planning processes, strengthening the governance around risk management in the Department, refining sector-level and corporate profiles, identifying training and outreach needs, and monitoring and reporting on progress.

Strategic Policy

In response to the heightened attention to the policy integration function and strategic policy, the Department has done much work to integrate economic policies and increase the focus on strategic planning. A number of new mechanisms have been initiated that will aid the Department in achieving its policy objectives in 2006–2007:

- The PAA was used as the basis for medium-term planning, and transition work focused on the PAA's strategic outcomes.
- In November 2005, the policy sector was restructured to reinforce Industry Canada's role in setting the national agenda for science and innovation, as well as for industrial development and economic growth, while continuing to have a strong strategic policy function. The sector was split into two distinct groups. One focuses on innovation and science policy. The other provides a strong strategic policy function, working with specialized policy groups across the Department to bring a distinct Industry Canada perspective on industrial and economic development to tables across the government and perform a policy challenge function.

Strong Stewardship Framework

Industry Canada will continue its efforts to ensure that a strong stewardship framework is in place and adhered to within the Department. A departmental advisory committee on stewardship and management accountability issues will provide advice to senior management on comptrollership issues. This committee, called the Program and Services Board, will maintain high standards of integrity for the review of major investments, while contributing to Industry Canada's learning objectives.

Resource management tools and techniques to be upgraded include strategic management of capital funding, enhanced management reporting and resource allocation processes, and a corporate salary management and forecast system.

IM/IT Governance and Responsibilities at Industry Canada

Information management (IM) and information technology (IT) are foundational to the Department's business. Given this importance, the Department must ensure that it is strongly positioned to make IM/IT investment decisions that are fully consistent with the Department's priorities, maximize efficiencies and provide high levels of service.

Over the course of 2005–2006, a number of changes were made to the structure and governance of IM/IT services in the Department. These changes fundamentally alter the way IM/IT is governed, managed and delivered at Industry Canada.

Day-to-day management of IM/IT is the main responsibility of the Chief Information Office (CIO) Sector, and it is accountable for the overall performance, effectiveness and efficiency of IM/IT services for the Department. Under the new governance structure, an ADM-level IT Governance Committee (ITGC) acts as an oversight body to ensure that decisions related to IT investments are set in a departmental context and that they maximize efficiencies. The ITGC is supported by a DG-level IT Business Planning Committee and a working-level standards and architecture committee.

In line with vesting authority for IM/IT with the CIO and enhancing the management and efficiency of IM/IT decision making, IT functions and staff that had previously been delivered across the Department will be consolidated in the CIO Sector in order to achieve economies of scale and rationalize IT spending. This consolidation occurred in two phases. The first phase was completed in fiscal 2004–2005, and the second phase is ongoing.

Section 2:

Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

STRATEGIC OUTCOME: A FAIR, EFFICIENT AND COMPETITIVE MARKETPLACE

Each of the following program activities contributes to the strategic outcome through policy development, programs and initiatives, and service delivery. Both financial and non-financial information is provided for each program activity. The expected results and indicators represent a preliminary attempt at demonstrating how Industry Canada will measure its performance against the results it aims to achieve. Further details on the programs and initiatives mentioned in the text below can be found on page 58 in the Appendix.

Plans by Program Activity

Program Activity: Policy Sector — Marketplace

Description: Development of marketplace framework policy					
Expected Result			Indicators		
Development and coordination of policy frameworks that support a fair, efficient and competitive marketplace			Legislative initiatives tabled and approved, aimed at improving Canada's broad marketplace framework (e.g. copyright, insolvency, intellectual property, competition policy)		
2006–2007		2007–2008		2008–2009	
\$9.0M	86 FTEs	\$8.6M	86 FTEs	\$10.1M	86 FTEs

The Policy Sector, in partnership with other sectors, will continue to undertake a number of initiatives to update the marketplace framework. For example, on June 20, 2005, the government introduced into Parliament Bill C-60, An Act to amend the *Copyright Act*, with a view to modernizing Canada's copyright framework and making it more responsive to the challenges and opportunities presented by Internet and digital technologies. This would have addressed the short-term priority issues identified in the report entitled *Supporting Culture and Innovation: Report on the Provisions and Operations of the Copyright Act* (strategis.gc.ca), tabled in Parliament in October 2002. Bill C-60 had received first reading prior to the election call on November 29, 2005. The Policy Sector continues to support this initiative and will explore ways to move on these issues at the earliest opportunity.

The Policy Sector, in partnership with the Office of the Superintendent of Bankruptcy Canada (OSB), developed Bill C-55, An Act to establish the *Wage Earner Protection Program Act*, to amend the *Bankruptcy and Insolvency Act* and the *Companies' Creditors Arrangement Act*, and to make consequential amendments to other Acts, which received royal assent on November 25, 2005. The reforms enacted by the Bill will modernize Canada's insolvency system and increase competitiveness. They will come into force on a date after June 30, 2006, yet to be determined, subsequent to further examination of the effects of the Bill to ensure that the goals of the legislation have been met. The reforms, such as those dealing with corporate restructuring under the *Companies' Creditors Arrangement Act*, aim to provide predictable rules to encourage investment and confidence in the marketplace, while preserving the flexibility of the courts to deal with particular issues, as needed, on a case-by-case basis. The objectives also include streamlining the insolvency process, improving the fairness of the system for all participants, and curbing the potential for abuse. The Minister of Labour and the Minister of Industry support this important reform and have announced their intention to make technical changes to former Bill C-55 prior to bringing it into force.

In November 2004, the Department tabled Bill C-21, which sought to improve the governance of federally incorporated not-for-profit corporations by providing them with additional tools to carry out their work and addressing potential abuses by terrorist or other criminal organizations. The sector will continue to explore options for moving forward with the development of a new corporate law framework for the not-for-profit sector.

The Department will also continue to work to improve the regulatory environment for innovation and competition in high-knowledge industries, such as the pharmaceutical industry, by establishing more predictable and stable rules for the protection of patents.

Efforts are being made under the Paperwork Burden Reduction Initiative to promote the competitiveness and prosperity of small businesses by reducing the paperwork burden imposed on them. The joint private-public sector Advisory Committee on Paperwork Burden Reduction (ACPBR), established in March 2005, is tasked with measuring the cumulative impact of regulatory compliance on small business, identifying concrete initiatives for reducing the burden for small business, and providing advice to the Minister of Industry that will inform regular reporting to appropriate parliamentary committees. The ACPBR and its Secretariat at the Small Business Policy Branch will work to identify and study possible options for reducing paperwork burden. It will also analyze and report on results from the first triennial Statistics Canada Survey of Regulatory Compliance Costs, which was distributed in two parts to more than 30,000 SMEs in fall 2005, and 5,000 business service providers (e.g. bookkeepers, accountants and payroll companies) in winter 2006. Results from the first part of the survey on the internal costs of compliance for SMEs were received in July 2006, and final results on total cost estimates are expected by December 2006. The survey results will provide a benchmark for government to track its progress in reducing paperwork burden.

Program Activity: Operations Sector — Marketplace

Description: Development of instruments and compliance with the marketplace framework					
Expected Result			Indicators		
Marketplace fairness, integrity and efficiency is protected through regulation and promotion in the areas of insolvency, weights and measures, federal incorporation, and spectrum management			Public confidence in the insolvency system		
			Feedback from reviews of sectors where measurement forms the basis for financial transactions		
			Year-over-year level of federal incorporations		
			Year-over-year number of radiocommunications investigations conducted/resolved by the Regions		
2006–2007		2007–2008		2008–2009	
\$87.0M	1,357* FTEs	\$80.0M	1,355* FTEs	\$88.9M	1,353* FTEs

* Does not include FTEs for the Canadian Intellectual Property Office shown on page 25.

To ensure that the marketplace continues to foster competitive conditions to attract investment, encourage innovation and protect the public interest, the Operations Sector, through the work of the marketplace service organizations (MSOs), will continue to modernize its framework instruments and their implementation.

Industry Canada's MSOs will continue to be active participants in the Government of Canada's efforts to reduce the regulatory burden. The MSOs will continue to ensure that the marketplace is responsive to stakeholder needs. The MSOs will look at developing cost-effective approaches, such as third-party delivery, alternative case resolution, and voluntary standards and codes, to address marketplace issues and ensure sustainable governance in those areas mandated by various legislative instruments.

To ensure that the marketplace operates fairly, efficiently and effectively, Industry Canada will concentrate its efforts on improving marketplace programs and services, increasing education and awareness, and enhancing compliance with, and enforcement of, marketplace rules and regulations. For example, the OSB will continue to enhance its services by completing another phase of its e-filing system, which will allow trustees to conduct online transactions for ordinary bankruptcies and Division I proposals. The files affected by this phase represent about 5 percent of the total number of files registered annually. This phase will bring to completion the implementation of the system, which is now moving from a development environment to full maintenance mode.

The OSB has implemented a major organizational restructuring in order to achieve the following:

- a proactive risk-based approach for trustee and debtor compliance activities;
- strengthened information management capacity and development of new information services and products;
- improved client services as well as improved outreach capacity to stakeholders, clients and partners; and
- increased management capacity.

In 2006–2007, businesses, consumers, manufacturers, service providers and appropriate provincial/territorial government agencies will have an opportunity to shape how the accurate measurement of products and services is achieved and monitored in the fish and forestry sectors. The results of extensive stakeholder consultations will provide Measurement Canada with a framework for the establishment of changes to the regulations and requirements that govern measurement in these two sectors. Another outcome will be the identification of modifications to program and service delivery necessary to ensure accurate measurement, at reasonable cost, without compromising the protection of consumers and other vulnerable parties.

The statutes that govern the accurate measurement of products and services in Canada have not been modified significantly for several decades. Measurement Canada will commence preliminary consultations with the manufacturers of measuring instruments (scales, gasoline pumps, and electricity and natural gas meters) and associated key associations, businesses and service providers to obtain their views on required modifications to the *Weights and Measures Act* and the *Electricity and Gas Inspection Act*, including the means for minimizing barriers to the introduction of new measurement technology and participation in global markets, and for addressing changing business practices, customer relationships and marketplace dynamics. The broad themes identified as a result of these consultations will serve as the basis for proposed amendments to the statutes.

In 1999, Corporations Canada was one of the first federal government organizations to offer services to clients through an online channel. In this context, two distinct application systems were implemented to offer the online services. The first provides an electronic environment to Corporations Canada employees for processing transactions, and the second is an e-commerce online filing environment with a web-based interface that allows all Canadians to access Corporations Canada services via the Internet.

Given the ever-changing technology, Corporations Canada is modernizing its current systems with a view to implementing one integrated system that will achieve the following:

- address evolving business and client needs;
- explore innovative and efficient ways to serve Canadians;
- provide for security options; and
- expand interdepartmental communications.

In 2006–2007, the provisions and operations of the *Canada Business Corporations Act* are required to undergo a parliamentary review. Corporations Canada, along with the Policy Sector, will prepare for that review by considering various issues identified by stakeholders and providing a status report on the operations of the Act over the past five years.

Program Activity: Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector — Marketplace

Description: Development of regulations, policies, procedures and standards governing Canada's spectrum and telecommunications industries and the digital economy					
Expected Result			Indicators		
A policy and regulatory framework to govern Canada's radiocommunications and telecommunications infrastructure in support of Canadian marketplace requirements and shape the digital economy			Degree of client satisfaction in the Canadian marketplace with the current policy and regulatory framework		
2006–2007		2007–2008		2008–2009	
\$59.9M	375 FTEs	\$46.4M	387 FTEs	\$46.4M	387 FTEs

ICTs are powerful enablers across the economy. They drive economic growth, productivity and innovation, and are key to social and economic inclusion. Together, the production and use of ICTs in Canada's economy accounted for more than 60 percent of productivity growth in the late 1990s. And yet, we could be doing much better. Canadian firms invest significantly less in ICTs and e-business solutions than their U.S. counterparts, contributing to more than half of the Canada–United States productivity gap.

Telecommunications

Recognizing the importance of the telecommunications sector to Canada's future well-being, as well as the need for a modern policy framework, the Government of Canada appointed a three-person panel to review Canada's telecommunications policy and regulatory framework and provide a report to the Minister of Industry. As a first step in addressing the issues raised by the panel, on June 13, 2006, the Minister of Industry announced a proposed policy direction that directs the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC) to rely on market forces to the maximum extent feasible and to regulate, where there is still a need to do so, in a manner that interferes with market forces to the minimum extent necessary. The Department is developing the government's telecommunications policy agenda based on the advice provided by the Telecommunications Policy Review Panel.

Further to government policy directions, the Canadian Wireless Telecommunications Association has developed an implementation plan for wireless number portability to be launched by mid-2007. The plan is currently undergoing consideration by the CRTC and may require follow-up actions by Industry Canada.

To ensure that Canada has a modern and world-class marketplace framework in the telecommunications sector, the Spectrum, Information Technologies and Telecommunications (SITT) Sector continues to assess the impact of restrictions on foreign investment in telecommunications, the impact of ICTs on productivity, the need for rolling out broadband to remote communities, and the release of more spectrum for wireless application — all areas where the telecommunications panel has also made proposals and recommendations.

Spectrum Management

To continue to foster an innovative Spectrum Management and Telecommunications Program and remain responsive to the marketplace, the SITT Sector has consulted on a renewed Spectrum Policy Framework and advancements of spectrum management. The Department will publish a renewed Spectrum Policy Framework in 2006–2007 to oversee the Canadian Spectrum Management Program. The policy framework will facilitate the adoption of advanced spectrum management practices, and will address issues such as increased flexibility in the use of spectrum resources, the introduction of new technologies, Smart Regulation, access to underutilized spectrum, greater reliance on market-based licensing, and the availability of licence-exempt spectrum. The modernized Spectrum Policy Framework will also assist in advancing Canadian interests in establishing international allocations and regulations, and in the release of new spectrum in response to public safety and the growth of wireless services. In addition, Industry Canada is also conducting a review and redesign of its spectrum information technology systems to help ensure the continuing evolution of the Spectrum Management and Telecommunications Program.

The management of the radio frequency spectrum by Industry Canada provides consumers with confidence that the marketplace is fair, efficient and competitive. This management oversight includes the approval of antennas and their support structures. Antenna structures are essential elements of radio system infrastructure that allow Canadians to benefit from the use of wireless devices and services.

Industry Canada's current antenna tower siting procedures have been in place since 1990. Given the passage of time, the increase in wireless use and the resulting increase in infrastructure, Industry Canada recognized the need to review the current process and so launched the National Antenna Tower Policy Review. An objective of this independent consultation review is to ensure community and stakeholder involvement in updating Industry Canada's current antenna tower siting procedures. The Department has reviewed the final report of the National Antenna Tower Policy Review and is in the process of drafting an update to its procedures. In finalizing these procedures, the Department is giving consideration to the report's recommendations as well as to the comments received through public consultation.

The improved antenna siting process will promote a more efficient and competitive marketplace, while maintaining the balance between wireless access and the environmental considerations that Canadians demand.

To ensure that Canada is at the forefront in terms of new telecommunications services and equipment, engineering work will be carried out as follows. Canadian positions and proposals will be developed for the World Radiocommunication Conference in 2007 to enable new telecommunications services and the manufacture of telecommunications equipment in Canada. Engineering investigations and analyses will be carried out on the vulnerabilities in the access network, which includes wireless fidelity and Worldwide Interoperability for Microwave Access, as well as the transport network, which includes long distance and new services that will become available on the next-generation network. In addition, the DTV (Digital Television) Transition Allotment Plan will be finalized and negotiated with the United States, which will allow for the full implementation of high-definition television in Canada. Furthermore, in order to ensure the safety of Canadians in times of emergency, guidelines will be established concerning radio interoperability for public safety communications for first responders (e.g. police, fire, ambulance) to emergency situations.

Security and Infrastructure Protection

Communications networks play a critical role in alerting about and responding to emergencies and in providing disaster relief (e.g. public safety communications, 911 service, weather warning) to ensure the safety and security of Canadians. Since advanced economies such as Canada's increasingly rely on a variety of complex communications services, there is an increasing need to ensure that the highly developed telecommunications networks supporting such services remain safe from criminals, terrorists and damage from natural disasters. New means of doing business (e.g. e-commerce) create new opportunities for criminals. The underlying communications networks are also an appealing target for terrorists.

In partnership with other government departments, Industry Canada will continue to work to assist law enforcement officials in their efforts to protect Canadians. The Department will also support the necessary R&D impetus within government, industry and academia to sustain the knowledge base required to maintain a sufficient level of cyber-security within an ever-changing threat environment.

E-Commerce and Internet Governance

Developing world-class regulations and policies and supporting international standardization contribute to expanding e-commerce in the Canadian marketplace. E-business is a driving force for economic growth and social development in the knowledge-based economy. It enables Canadian businesses to be competitive at home and abroad by increasing their productivity and innovation potential. To capitalize on the benefits of e-commerce, the Department's goal is to create a world-leading environment that encourages the adoption and growth of e-commerce across all sectors of the economy. Industry Canada will continue to work with its partners to improve confidence in the marketplace by protecting individual privacy and curbing harmful Internet content.

The sector will continue to work in multilateral forums — such as the OECD, the United Nations (UN), the G8, the North Atlantic Treaty Organisation (NATO) and the Commonwealth — as well as bilaterally and trilaterally on critical issues such as Internet governance, the harmonization of marketplace principles for data and privacy protection in Internet use for online commerce, and the security of networks and services for business and the consumer. The continued implementation of the North American Security and Prosperity Agenda, and particularly those elements related to e-commerce, privacy and cyber-security, will contribute to a safer and more secure network economy and digital marketplace.

After the successful conclusion of the two-phased UN World Summit on the Information Society (WSIS) in Tunis, Tunisia, in November 2005, a number of follow-up activities require Industry Canada / SITT participation. The Tunis Summit launched a process toward enhanced cooperation among the organizations responsible for essential tasks associated with Internet governance, to be convened by the UN Secretary-General in 2006. SITT will be engaged in reviews and initiatives undertaken at the International Telecommunication Union, one of the key agencies involved in WSIS follow-up. The sector will also be engaged in the broader reviews of other stakeholder initiatives related to the use of ICTs for development and to the continued deployment of communications infrastructure.

Program Activity: Office of Consumer Affairs — Marketplace

Description: Promotion of consumer interests					
Expected Result			Indicators		
Strengthened responses to consumer issues			Number of initiatives responding to consumer issues with active engagement of OCA		
2006–2007		2007–2008		2008–2009	
\$5.6M	23 FTEs	\$5.0M	23 FTEs	\$5.0M	23 FTEs

The Office of Consumer Affairs (OCA) collaborates with other departments and governments, and plays a role in the development of policies and non-regulatory instruments for consumer protection. To enhance consumer protection, the OCA will work toward the harmonization of federal/provincial/territorial consumer policies through the Consumer Measures Committee.

The OCA will continue to work with its governmental partners and other stakeholders to explore appropriate responses to the rapid growth of the payday lending industry and to address the issue of identity theft.

As a follow-up to the *Consumer Trends Report*, published in July 2005, the OCA has identified the following three areas of research for further exploration: the virtual consumer, sustainable consumption and the vulnerable consumer. Further refinements of research agendas for these areas are now being developed.

The OCA will also continue to seek opportunities to develop cost-effective non-regulatory approaches with other stakeholders to address consumer marketplace issues (e.g. standards, guides, codes of conduct).

In addition, the OCA disseminates consumer information products and services, and contributes to capacity building for the consumer voluntary sector. For example, the OCA will continue to enhance its consumer information website and the major tools that can be found there, such as the Complaint Courier and various calculators. The OCA will further hone its client outreach activities to respond to consumer needs. The OCA is exploring initiatives to make its web presence and its approach to the dissemination of consumer information as effective as possible.

Management of the Contributions Program for Non-Profit Consumer and Voluntary Organizations will also be improved by addressing the recommendations made in the 2004–2005 evaluation study. This program funds consumer groups to perform research on consumer issues affecting the marketplace, to develop policy advice on issues that are both credible and useful to decision-makers, and to reach greater financial self-sufficiency through business planning.

Program Activity: Competition Bureau — Marketplace

Description: Development of and compliance with marketplace frameworks with respect to competition					
Expected Result			Indicators		
Compliance with legislation under the Competition Bureau's jurisdiction			Extent to which target groups comply with legislation under the Bureau's jurisdiction		
2006–2007		2007–2008		2008–2009	
\$48.1M	406 FTEs	\$38.0M	406 FTEs	\$38.0M	406 FTEs

Competition Law Enforcement

The Competition Bureau's enforcement priorities are fighting cartels, both domestic and international; promoting fair and accurate information in the marketplace; and combatting fraudulent mass marketing.

Cartels are the worst type of anti-competitive behaviour, and, while the focus in recent years has been on international conspiracies, the Bureau is building capability in regional offices in order to put greater emphasis on combatting domestic cartels. This local presence will enhance the visibility of the Bureau and increase opportunities for the detection of cartel activities.

The Bureau will continue to review mergers and acquisitions to determine whether or not they result in a substantial lessening or prevention of competition. The Bureau's workload increased significantly in 2005 in relation to mergers. Mergers Branch officials have observed an increase in the complexity of the merger transactions that are being reviewed, and they expect that trend to continue.

The Internet is a vast area of commerce. Canadians shop for products and carry out transactions on a daily basis through the web. Although many businesses promote their products in an honest and forthright manner, the opportunity exists for others to promote products by using misleading claims, either on their websites or through email.

Project FairWeb is the Bureau's response to this problem. Launched in April 2004, it is the Bureau's first dedicated Internet surveillance and enforcement program aimed at combatting misleading and deceptive advertising found on the Internet. To date, 458 questionable websites have been identified through the Bureau's Internet sweeps, with notices sent to the most problematic. More than 73 percent of these businesses have either removed the suspect performance claims from their sites or expressed an intent to comply with the *Competition Act*.

In fighting fraudulent mass marketing, the Bureau will continue its successful work fighting telemarketing fraud and deceptive mail. When businesses do not respond to the Bureau's concerns, enforcement action may be considered, including contested court proceedings.

Policy Development

The Bureau will continue its ongoing work toward the modernization of the *Competition Act*. A strong and modern competition framework is becoming increasingly important given the trend toward deregulation and the need to respond to new business realities, including growth of the electronic marketplace. The Bureau will therefore explore options for moving forward and will continue to undertake initiatives to modernize the Act in accordance with the changing demands created by new technologies and global markets in the 21st century.

Competition Advocacy

The Bureau has developed a strategic framework for setting advocacy priorities. The health and telecommunications sectors will be a focus for 2006–2007. The Bureau will also continue its Sector Days initiative to foster Bureau awareness of the latest developments in key industries. By understanding the dynamics and business realities of these markets, the Bureau will continue to be in a position to ensure that its enforcement mechanisms and policy decisions remain relevant to Canadians. Additionally, the Bureau will champion a "culture of competition" in Canada by promoting open, efficient and competitive markets to foster innovation.

Remedies Consultations

In October 2005, the Competition Bureau issued a draft document, entitled *Information Bulletin on Merger Remedies in Canada*, for public comment. The document is available on the Bureau's website (www.competitionbureau.gc.ca). Other international competition authorities have also conducted reviews of their policies on merger remedies in an effort to ensure that remedies remain effective where a merger is likely to prevent or substantially lessen competition.

Members of the public were requested to submit comments and suggestions on the draft information bulletin to the Bureau by January 20, 2006. The Bureau expects to review submissions and post them on its website in the near future, except where confidentiality is specifically requested. The Bureau also expects to consult with members of the competition law bar in a number of major Canadian cities, as well as with antitrust authorities in the United States and the European Union.

The Bureau expects to publish the final version of the information bulletin in 2006–2007.

Post-Merger Review

A number of jurisdictions have begun to conduct *ex post* reviews of antitrust decisions as a means of evaluating current analytical and investigatory processes, developing best practices, and increasing transparency. The Bureau is in the process of conducting post-merger reviews of certain transactions in order to determine if the Bureau's original analysis and conclusions were well-founded. This will involve a review of current market conditions to assess how the market has evolved following the decision by the Bureau to not challenge a transaction, as well as to assess if the factors that the Bureau relied on in making its decision were correct. Results are expected by the end of the fiscal year, and a public version of the study will be available in the new year.

Fraud Awareness

The Bureau will continue its leadership role as Chair of Canada's Fraud Prevention Forum, a group of more than 70 private sector firms, consumer and volunteer groups, government agencies, and law enforcement organizations committed to fighting fraud aimed at consumers and businesses.

The Bureau's involvement in the International Consumer Protection and Enforcement Network (ICPEN) is another way of furthering the implementation of the guidelines provided in the 2003 *OECD Guidelines for Protecting Consumers from Fraudulent and Deceptive Commercial Practices Across Borders*, which call for greater cooperation in raising fraud awareness and combatting cross-border fraud.

In fact, the Bureau is recognized by ICPEN and the United Kingdom's Central Office of Information as a leader in public awareness campaigns. For example, the Bureau is currently spearheading efforts to organize an international Fraud Prevention Month. Its purpose is to prevent consumers from becoming victims of fraud through awareness and education, as well as to increase reporting when fraud does occur.

The Bureau is also involved in the ICPEN mass-marketing fraud working group aimed at improving enforcement cooperation in the fight against cross-border deceptive marketing practices.

International Competition Network

The Bureau is committed to participating in the International Competition Network (ICN), which provides antitrust agencies worldwide with a forum for addressing practical antitrust enforcement and policy issues of common concern. With its emphasis on convergence and cooperation, the ICN promotes more efficient, effective antitrust enforcement worldwide.

Program Activity: Canadian Intellectual Property Office — Marketplace

Description: Granting of intellectual property rights and the dissemination of intellectual property information in order to accelerate Canada's economic development				
Expected Result		Indicators		
Deliver quality and timely intellectual property products and services		Turnaround times for: <ul style="list-style-type: none"> patents trademarks copyrights industrial design 		
Increase awareness and use of intellectual property		Percentage of increased awareness and use of intellectual property		
2006–2007		2007–2008		2008–2009
(\$7.7M)	951 FTEs	(\$4.0M)	986 FTEs	(\$0.6M) 986 FTEs

The Canadian Intellectual Property Office (CIPO) is a marketplace service organization under the responsibility of the Operations Sector. It is a revolving fund and therefore listed as a separate program activity (for financial information, see Table 8 on page 47).

In partnership with the Policy Sector, CIPO will undertake further modernization of the intellectual property regime to encourage creativity and innovation, and to promote affordable access to new knowledge for Canadians.

STRATEGIC OUTCOME: AN INNOVATIVE ECONOMY

Each of the following program activities contributes to the strategic outcome through programs and initiatives, policy development and service delivery. Both financial and non-financial information is provided for each program activity. The expected results and indicators represent a preliminary attempt at demonstrating how Industry Canada will measure its performance against the results it aims to achieve. Further details on the programs and initiatives mentioned in the text below can be found on page 63 in the Appendix.

Plans by Program Activity

Program Activity: Policy Sector — Science and Technology (S&T) and Innovation

Description: Development of economic and scientific policy					
Expected Result			Indicators		
Development and coordination of policy frameworks in support of an innovative economy			Policy proposals that are brought forward reinforce the elements that advance an innovative economy and reflect a coordinated approach based on tools available across the sector		
2006–2007		2007–2008		2008–2009	
\$46.2M	76 FTEs	\$45.6M	76 FTEs	\$45.6M	76 FTEs

Knowledge that is derived from research and development (R&D) is a key driver of economic growth. The federal government has invested substantially in research performed by federal laboratories, businesses and universities. For example, since 1997, the Government of Canada has more than doubled its annual investments in university R&D. Industry Canada will continue to work on strengthening the university research system, and on maximizing the impact of these investments. This work will be undertaken in collaboration with the federal granting councils, the Canada Foundation for Innovation (**innovation.ca**), which invests in research infrastructure, and others. Budget 2006 provided an additional \$40 million per year to the granting councils, \$20 million per year for the Canada Foundation for Innovation's Leaders Opportunity Fund, and \$40 million per year to support the indirect costs of research at post-secondary institutions.

Investments in Canada's knowledge infrastructure during the past decade have built Canada's capacity for knowledge creation. However, Canada's commercialization performance and technology adoption rates must improve if we are to remain competitive. The Expert Panel on Commercialization was launched in May 2005 to provide advice on how to ensure that more new technologies and products make their way to the marketplace to benefit all Canadians. The Panel presented its report, entitled *People and Excellence: The Heart of Successful Commercialization*, to the Minister in April 2006.

Research and analysis on issues of interest to Canadian small businesses will also be undertaken. These activities will include examining the characteristics of high-growth and innovative small businesses, as well as the barriers faced by small business in the development and adoption of innovation and the commercialization of research. Special attention will be paid to venture capital, as it is increasing Canada's ability to commercialize research through investment in SMEs in sectors of growing strategic importance to the economy.

The Policy Sector also provides secretariat support to the Advisory Council on Science and Technology (**acst-ccst.gc.ca**), including research and analysis to support the development of policies related to skills development and the commercialization of research and technology in the knowledge-based economy.

The Council of Canadian Academies (Council), formerly the Canadian Academies of Science, is a not-for-profit organization incorporated in April 2002 under the *Canada Corporations Act*. The Council is managed by a board of governors drawn from its three founding member academies — the Royal Society of Canada, the Canadian Academy of Engineering, and the Canadian Academy of Health Sciences — together with public governors named by the Council and the

Minister of Industry. In July 2005, the Council received a one-time conditional grant from the Government of Canada in the amount of \$30 million. Once the Council is fully operational, this will entitle the Government of Canada to receive approximately five assessments per year to better understand the state of scientific knowledge on issues important to Canadians. The Minister of Industry has asked the Council to conduct a short-term, preliminary assessment of Canada's S&T strengths. This will provide a foundation for its future work and inform the development of an S&T strategy.

Over the coming year, the Minister of Industry will be developing an S&T strategy, in collaboration with the Minister of Finance, that will encompass the broad range of government support for research, including knowledge infrastructure. The government will also undertake a review of the accountability and value for money of the granting councils' activities.

Program Activity: Industry Sector — S&T and Innovation

Description: Development of initiatives that stimulate research and development in order to accelerate commercialization in emerging technologies and priority sectors					
Expected Result			Indicators		
A stronger knowledge-based economy in all industrial sectors			R&D expenditures by industry in selected manufacturing and service sectors		
2006–2007		2007–2008		2008–2009	
\$19.4M	100 FTEs	\$9.8M	100 FTEs	\$9.8M	100 FTEs

The Industry Sector will work with the Policy Sector to ensure that the federal government's commercialization strategy (including the government response to the Expert Panel on Commercialization) reflects the needs and interests of Canadian industry.

Renewable energy is crucial to Canada's economic development. Renewable energy sectors represent a significant opportunity for industrial development through technology commercialization, supply chain manufacturing and job creation. Expanding global markets present further opportunity for Canadian companies and technology developers.

The 2006–2007 fiscal year will mark the completion of Sustainable Development Strategy (SDS) III and the development of SDS IV. Voluntary leadership initiatives in the areas of waste management, facilities management and fleets offer important tools for delivering on the Government of Canada's sustainable development commitments and on its agenda for the greening of government operations. Industry Canada will examine opportunities for greening its operations in the development of SDS IV.

Government procurement presents an important opportunity to achieve key Government of Canada objectives, including sustainable development, economic and industrial development, innovation, and technology commercialization and diffusion. Industry Canada has traditionally played a role in enhancing the economic benefits to Canada of federal procurement decisions in areas of strategic industrial interest, such as the aerospace, defence and marine industries. This role will continue to be an important pillar of Industry Canada's engagement in the procurement policy process.

Industry Canada's own procurement activities also form an integral part of its commitment to technology commercialization, the greening of operations and sustainable development leadership. The Industry Sector will work with Public Works and Government Services Canada to examine options for greening government operations through procurement policy. The Industry Sector will work with partners to review the Industrial and Regional Benefits Policy, focusing on the aerospace and defence sector and its key future technologies.

The Industry Sector has achieved an internationally recognized level of expertise in the development of Technology Roadmaps. Developed in partnership with industry, Technology Roadmaps build the intellectual foundation for long-term technological advances. By forming alliances and partnerships, they also help advance R&D, innovation and commercialization.

A number of Technology Roadmaps have been developed, and work is ongoing on the following: aerospace composites manufacturing, processing and repair; aircraft cabin management systems integration technology insertion; carbon dioxide capture and geological storage; welding; plastics; software; call centres; and the language industry (strategis.gc.ca).

Work also continues with industrial, federal and provincial partners on implementing the Technology Roadmap for Bio-based Feedstocks, Fuels and Industrial Products. Initiatives are under way with the forest, agriculture, energy and chemicals sectors to develop new industrial value chains by promoting innovation and the commercialization of sustainable fuels, chemicals and materials made from renewable bio-resources.

On behalf of the federal government, Industry sector is leading the response to the Canadian Manufacturing & Exporters' report entitled *Manufacturing 20-20: A Call to Action*. This report, delivered to government on February 7, 2005, resulted in the creation of a government-wide interdepartmental manufacturing network. This network will enhance the capacity for reviewing federal public policy on horizontal issues and initiatives that affect the manufacturing sector. Further, a comprehensive compendium of Canadian federal government manufacturing programs and services has been published. This will help better inform the Canadian manufacturing sector of the federal resources available for the priority areas identified by manufacturing stakeholders.

Enhancing the research and analytic capabilities concerning manufacturing will be a key focus for the Industry Sector. A knowledge base and expertise on quantitative and qualitative intelligence providing value-added and impact analysis will be established. The focus will be on trends and sea changes that affect the manufacturing sector as a whole. These will form the basis of input for situational assessments, policy analysis and development, and will provide core business intelligence to senior management and key stakeholders.

The Canadian Biotechnology Strategy (CBS) (biotech.gc.ca) provides further support to federal science and technology policy. Interdepartmental coordination is managed by the Canadian Biotechnology Secretariat (CBSec), which is housed at Industry Canada. In addition, CBSec provides operational support to the Canadian Biotechnology Advisory Committee, an external forum that undertakes comprehensive analyses, informed by stakeholder consultations, on a range of issues arising from biotechnology and its implications in society.

Budget 2005 committed to strengthening the environment for research in Canada by providing Genome Canada (genomecanada.ca) with an additional \$165 million for research in genomics, the study of the genetic codes of living things. To date, Genome Canada has invested more than \$435 million across Canada. When combined with funding from other partners, this is expected to result in more than \$1 billion in funding for 112 innovative research projects and sophisticated science and technology platforms. As referenced in Budget 2005, Industry Canada, on behalf of the government, is undertaking to examine the most appropriate role for Genome Canada and other agencies in providing support for genomics research.

Program Activity: SITT Sector — S&T and Innovation

Description: Support advanced and applied research within the Canadian ICT sector for the development of innovative technologies				
Expected Result		Indicators		
Improved research capacity and commercialization of ICTs		Accessibility to advanced research across Canada		
2006–2007		2007–2008		2008–2009
\$2.9M	4 FTEs	\$3.0M	5 FTEs	\$3.0M 5 FTEs

In order to facilitate significant research activities across Canada and around the world, the SITT Sector, in partnership with industry and academia and through CANARIE Inc., supports the operation of CA*net 4 (canarie.ca). CA*net 4 is a high-performance network that links research networks and institutions throughout Canada, enabling the country's research community to pursue advanced research across Canada and around the world.

Precarn Incorporated is a national, not-for-profit, industry-led consortium that supports pre-competitive R&D projects in the field of intelligent systems and advanced robotics. Budget 2005 extended the Government of Canada's support for Precarn by providing \$20 million for the next five-year phase of its program. This will enable Precarn to maintain its research support and to promote further progress in Canada's intelligent systems and advanced robotics industries.

Program Activity: Communications Research Centre Canada — S&T and Innovation

Description: Conducts research on advanced telecommunications and information technologies to ensure an independent source of advice for public policy and to support the development of new products and services for the ICT sector					
Expected Result			Indicators		
Develop and maintain a high level of expertise and knowledge in technologies of importance to the Canadian telecommunications sector			Number of scientific publications		
			Number of patents		
Excellence in government and industrial client support through R&D and advice			Number of research partnerships		
			Contracted R&D		
			Number of intellectual property licences		
2006–2007		2007–2008		2008–2009	
\$44.1M	412 FTEs	\$38.6M	412 FTEs	\$38.6M	412 FTEs

Communications Research Centre Canada (CRC) performs R&D on communications technologies of significant importance to Canada: radio, satellite, broadcasting and fibre optics. As a result, CRC is well positioned to provide strategic advice as well as direct assistance for the development of policy, regulations, standards and the economy in the telecommunications sector, as new technical developments and challenges arise.

CRC collaborates with the SITT Sector by providing independent technical advice related to Industry Canada's mandate for spectrum management, communications policy and regulatory decision making. CRC also works with organizations such as the International Telecommunication Union and the Institute of Electrical and Electronics Engineers in the development of standards to facilitate the efficient delivery of telecommunications and broadcasting applications. This allows CRC to address challenges such as network security, emergency communications and spectrum research, and to develop innovative and affordable solutions for bringing broadband services to all regions of Canada, especially underserved rural and remote areas.

One beneficial outcome of CRC's research program is the development of new technologies and associated intellectual property that can be of potential interest to Canadian industry. Through partnership activities or licensing, these technologies are often transferred to companies, particularly SMEs, for commercialization and sales to a worldwide market.

As the federal government's primary telecommunications research laboratory, CRC also assists or partners with several other departments and agencies on communications issues. Significant R&D and program delivery is undertaken for National Defence and the Canadian Space Agency on a cost-recovery basis.

Program Activity: Technology Partnerships Canada — S&T and Innovation

Description: Encouragement of commercialization through strategic investments in innovative research and development					
Expected Result			Indicators		
Commercialization encouraged through strategic partnering in innovative research and development			Total number of projects (which represents the number of strategic partnerships)		
2006–2007		2007–2008		2008–2009	
\$510.0M	142 FTEs	\$398.7M	162 FTEs	\$359.9M	162 FTEs

In September 2005, Technology Partnerships Canada (TPC) was closed to new applications in the areas of environment and enabling technologies, but it remains open to new aerospace and defence applications. TPC's terms and conditions expire on December 31, 2006. Options regarding the future of TPC are being considered.

In October 2005, the Program for Strategic Industrial Projects (PSIP) was established. The PSIP aims to provide a framework within which a variety of larger strategic investment projects may be administered. The PSIP will contribute to the achievement of Canada's objectives of increasing economic growth, creating jobs and wealth, and supporting sustainable development. It advances government initiatives by investing strategically in industrial research, pre-competitive development, and technology adaptation and adoption to encourage private sector investments.

STRATEGIC OUTCOME: COMPETITIVE INDUSTRY AND SUSTAINABLE COMMUNITIES

Each of the following program activities contributes to the strategic outcome through programs and initiatives, policy development and service delivery. Both financial and non-financial information is provided for each program activity. The expected results and indicators represent a preliminary attempt at demonstrating how Industry Canada will measure its performance against the results it aims to achieve. Further details on the programs and initiatives mentioned in the text below can be found on page 70 in the Appendix.

Plans by Program Activity

Program Activity: Policy Sector — Economic Development

Description: Development of industry and international business policy					
Expected Result			Indicators		
Development and coordination of policy frameworks in support of competitive industry and sustainable communities			Ongoing policy and program oversight and development is advanced with a view to enhancing industry competitiveness		
2006–2007		2007–2008		2008–2009	
\$11.5M	82 FTEs	\$10.9M	82 FTEs	\$10.9M	82 FTEs

The Policy Sector is responsible for the administration of the *Investment Canada Act* (ICA). This responsibility includes reviewing and assessing significant investment proposals by non-Canadians to determine if they demonstrate a net benefit to Canada. This is followed up by monitoring the implementation of investors' plans and undertakings. The ICA and regulations prescribe the legal responsibilities of non-Canadians investing in Canada, as well as the information that they are required to submit.

As the lead department responsible for the Agreement on Internal Trade (AIT), Industry Canada will coordinate and encourage other federal departments to make progress on internal trade initiatives. Building on two successful federal, provincial and territorial meetings in December 2004 and June 2005, the ministerial Committee on Internal Trade (CIT) is moving forward on a work plan to reduce remaining internal trade barriers. It includes an action plan aimed at addressing outstanding labour mobility issues, a proposed work plan on the harmonization of regulations and standards, improvements to the dispute resolution process, and clarification of the AIT concerning how governments buy goods and services.

The federal government will work with the provinces and territories to advocate that professionals and tradespersons qualified to work in one province or territory can take advantage of job opportunities in another. It will also continue to advocate for negotiations on an energy chapter which would lay the policy framework for expanded electricity interconnections between provinces and territories.

Addressing the financing needs of SMEs will remain an important priority of Industry Canada. Officials will continue to work closely with the Business Development Bank of Canada concerning its mandate to fill marketplace gaps of private sector financial institutions, focusing particular attention on venture capital. Further to findings from the comprehensive review of the Canada Small Business Financing (CSBF) Program (strategis.gc.ca/csbfa) in 2004–2005, Industry Canada will advance regulatory amendments to reduce administrative burden on lenders using the program by bringing it in line with their conventional lending practices. The Department will continue research to ensure program effectiveness. A five-year review of the Capital Leasing Pilot Project has commenced and will provide input to recommendations

regarding the future of capital leasing under the *Canada Small Business Financing Act*. The Department will also continue to deliver an ongoing program of research and analysis on SME financing issues through the SME Financing Data Initiative (strategis.ic.gc.ca/fdi) — a partnership among Industry Canada, Statistics Canada and the Department of Finance. Results will continue to be reported regularly to parliamentarians, stakeholders and SMEs.

The Policy Sector is also committed to building on Industry Canada's past accomplishments in sustainable development, and to addressing emerging challenges and opportunities to ensure a more sustainable future for Canadians. Industry Canada's third sustainable development strategy (SDS III) (strategis.gc.ca/sd) for 2003–2006 supports a vision of Canada as a leader in the development, commercialization and adoption of sustainable development tools, practices and technologies throughout the economy. SDS III commits the Department to playing a strategic enabler role and promoting innovative, sustainable development solutions through the following strategic outcomes:

- innovation toward sustainable development;
- corporate and community sustainability; and
- sustainable development capacity building within Industry Canada.

Development of the Department's next sustainable development strategy (SDS IV) is now under way. Internal and external issue scans, including public consultations, will be conducted over the next six months. SDS IV is scheduled to be published by December 2006 (for more information, see page 53 in Section 3).

Program Activity: Operations Sector — Economic Development

Description: Delivery of programs, information and intelligence on investment and technology opportunities to the business community. Provision of a multi-channel, common entry point for business on behalf of the Government of Canada, and encouragement of client-centred service delivery and design					
Expected Result			Indicators		
Improved access to capital and information for SMEs and communities targeted by Operations Sector programs			Number of loans — year over year — registered through the CSBF Program		
			Number of SMEs — year over year — created or strengthened through FedNor and ABC		
			Percentage of Ontario population that has benefited from investments made under COIP		
			Percentage of official-language minority communities that have benefited from investments made under the Section 41 program		
			Increase in number of SMEs served through Canada Business service centres (service usage)		
2006–2007		2007–2008		2008–2009	
\$349.4M	465 FTEs	\$306.4M	463 FTEs	\$252.6M	464 FTEs

The Security and Prosperity Partnership (SPP) was launched in March of 2005 to increase security and enhance prosperity in Canada, the U.S. and Mexico through greater cooperation on the full range of issues across government. SPP initiatives are designed to improve North American competitiveness, and ensure that citizens benefit from high standards of health, safety and joint stewardship of the environment. As Minister of Industry, Minister Bernier is the Canadian lead for the prosperity agenda of SPP. He works closely with his North American counterparts, as well as Canada's Public Safety and Foreign Affairs Ministers and their counterparts, on SPP initiatives.

Aboriginal Business Canada's (ABC's) investments leverage considerable additional investment in support of Aboriginal businesses across Canada. ABC (abc-eac.ic.gc.ca) will continue to promote the creation and expansion of viable businesses in Canada that are owned and controlled by Aboriginal people. ABC's Aboriginal Business Development Program will continue to direct investments into the strategic priority areas of trade and market expansion, tourism, youth entrepreneurship, and innovation.

ABC's Aboriginal Capital Corporations (ACCs) and Access to Capital (ATC) components will continue to provide operational support to a network of 30 ACCs to help defray the high costs of developmental lending and the costs associated with advisory services. This will include support for loan monitoring / business support officers. ABC will also ensure that the ACCs have access to additional capital for developmental loans and financial instruments that address the growth needs of Aboriginal businesses. This access will be facilitated by providing capital top-ups where required and expanding the Aboriginal Youth Business Initiative to ensure the development and success of youth-owned businesses.

The Federal Economic Development Initiative for Northern Ontario (FedNor*) (strategis.gc.ca/fednor) will continue, as a regional development organization in Ontario, to work with partners to help create an environment in which communities can thrive, businesses can grow and people can prosper. FedNor achieves this through the delivery of strategic programs that promote sustainable development of communities, encourage innovation and strengthen the competitiveness of SMEs.

To promote economic growth in Northern Ontario, FedNor delivers the Northern Ontario Development Program that invests in projects in six key areas:

- provision of business financing support through partnerships with financial institutions and various other investment mechanisms, including the Northern Ontario network of Community Futures Development Corporations;
- telecommunications infrastructure, networks and ICT applications;
- innovation and the use of technology to increase competitiveness in the knowledge-based economy;
- trade and tourism initiatives that help build the North's capacity to compete in a global marketplace;
- community economic development, through support for activities such as community capacity building, strategic planning and economic infrastructure that results in long-term benefits, including job creation, economic diversification and enhanced business competitiveness; and
- development of human capital, including special client groups such as youth.

FedNor also administers the Community Futures Program in Ontario, which supports a network of 61 Community Futures Development Corporations (CFDCs) throughout rural Ontario. The program enables CFDCs to provide the following:

- repayable financing for local businesses;
- business services for SMEs and social enterprises;
- strategic community planning and implementation; and
- implementation of strategic community projects and other initiatives, in collaboration with other partners.

* FedNor is a program delivery organization for regional development in Ontario, for which the Minister of Industry is responsible under the *Department of Industry Act*. The Honourable Tony Clement, in his capacity as Minister for FedNor, exercises, on behalf of the Minister of Industry, the statutory responsibilities and the powers and duties related to FedNor and its programs.

As a federal presence in Northern and rural Ontario, FedNor's organizational capacity and established networks also allow it to deliver other national initiatives and targeted regional programming that promote socio-economic development in Ontario. For example, FedNor delivers the Eastern Ontario Development Program, which promotes rural socio-economic development in Eastern Ontario, leading to a competitive and diversified regional economy and contributing to the successful development of business and job opportunities, as well as sustainable self-reliant communities. The program targets five priority areas:

- business and community development;
- access to capital;
- skills development;
- retention and attraction of youth; and
- technological enhancements.

The Operations Sector will continue to deliver the CSBF Program, an important initiative designed to benefit small businesses. The CSBF Program increases the availability of loans and leases for establishing, expanding, modernizing and improving small businesses by encouraging financial institutions and leasing companies to make financing available to small businesses. Canadians benefit from the CSBF Program, as it helps businesses grow and create jobs, which results in a more dynamic Canadian economy.

Industry Canada delivers, on behalf of Infrastructure Canada (www.infrastructure.gc.ca), the Ontario components of three national infrastructure programs:

- The Canada-Ontario Municipal Rural Infrastructure Fund (COMRIF) is the Ontario component of the \$1-billion national Municipal Rural Infrastructure Fund (MRIF). Through an innovative joint federal-provincial secretariat, the governments of Canada and Ontario are each contributing up to \$298 million to COMRIF to target the infrastructure needs of small and rural communities with populations of less than 250,000 (www.comrif.ca).
- COMRIF's Intake One was launched on November 15, 2004, and approved projects were announced on April 25, 2005. Over \$249 million in funding was announced for 120 Ontario communities. Intake Two was launched on June 16, 2005, and announcements were made on April 21, 2006. Intake Three was launched on June 20, 2006, and will close on September 13, 2006; results will be announced in early 2007. Priorities for all Intakes were the same: local bridges and roads, solid waste management, and water and wastewater (i.e. sewage). The capacity-building and asset-management component of COMRIF is intended to take place during Intake Three in order to deliver on this joint commitment as specified in the Agreement. Processing Intake One claims was a focus early in the year, along with preparation for the monitoring of Intake One and Two projects and the launch of Intake Three. Staff will continue to fulfill Industry Canada's responsibilities under the *Environmental Assessment Act* by completing project screenings and comprehensive studies.
- The \$2.05-billion Infrastructure Canada Program is helping to renew and build infrastructure in rural and urban municipalities across Canada. Through this initiative, the \$680.7-million Canada-Ontario Infrastructure Program (ic.gc.ca/coip-pico) has invested in green municipal infrastructure, culture, tourism and transportation across Ontario since 2000. Environmental assessments will continue to be processed as well, under COIP.
- The \$4-billion Canada Strategic Infrastructure Fund (CSIF) emphasizes public-private partnerships and focuses on large-scale projects of national and regional significance. Industry Canada manages four CSIF projects in Ontario.

Over the past three years, Industry Canada has led the development of a service-to-business vision through extensive consultation with stakeholders and various interdepartmental and inter-jurisdictional committees. The service-to-business vision looks to enhance business competitiveness by improving the effectiveness of service delivery across government and by building on existing partnerships and government-wide platforms to deliver seamless, multi-channel, multi-jurisdictional information and services, at low cost, to businesses.

Industry Canada has delivered on the service-to-business vision through Canada Business (www.canadabusiness.gc.ca), a multi-channel government information service for businesses and start-up entrepreneurs in Canada, and through BizPaL (www.bizpal.ca), an online service that simplifies the business permit and licence process for entrepreneurs, governments and third-party business service providers.

Canada Business introduced a new approach to the delivery of online information by implementing a content syndication pilot project and an assessment of “My Account” for business and the possibility of an expanded use of a business identifier. Content syndication is a new and highly effective way to extend the reach of Canada Business information and services by rendering relevant information directly into partners’ websites. Canada Business will continue to evolve content syndication in 2006–2007 by increasing the number of partners and offering a wider selection of syndicated content and services.

To help lower the cost of doing business, Budget 2006 provides \$6 million over two years to accelerate expansion of the BizPaL initiative. BizPaL is a web-based service that allows businesses to generate a customized list of the permits and licences they require from all levels of government.

As BizPaL is a self-service tool, governments will be able to redirect valuable client service resources. The collaboration within and between governments that is at the core of the BizPaL tool will ultimately lead to more streamlined and efficient government services.

BizPaL will continue to support the Government of Canada in realizing the objectives of both its Paperwork Burden Reduction Initiative and Smart Regulations initiative through the reduction of unnecessary paper burden and regulatory red tape. BizPaL is now able to expand its partnerships with departments, provinces and municipalities, as well as broaden its reach beyond the realm of permits and licences into other areas of regulation.

Student Connections (www.studentconnections.ca) will continue to provide e-business and Internet training to SMEs through its 15 centres across Canada. Throughout the past decade, Student Connections services have evolved from basic Internet training to more advanced e-business consultations to help SMEs become more competitive through the adoption of online business practices.

Officially announced on May 16, 2005, the Network for Women Entrepreneurs (NWE) will be delivered through the Canada-Ontario Business Service Centre. The NWE builds on existing federal, provincial and municipal business networks to avoid duplication and overlap. The NWE will provide women entrepreneurs in Ontario with information on programs and services to start and grow their businesses, guidance in locating key community support services, networking opportunities, and other services tailored to the needs of businesswomen.

Program Activity: Industry Sector — Economic Development

Description: Development of initiatives that support global competitiveness and sustainable economic growth in priority sectors and emerging technologies					
Expected Result			Indicators		
More firms capable of competing in global markets			Dollar value of exports		
			Number of Canadian firms in the export market as a proportion of all firms operating in Canada		
			Dollar value of investments (domestic and foreign)		
2006–2007		2007–2008		2008–2009	
\$96.3M	257 FTEs	\$71.1M	257 FTEs	\$48.2M	253 FTEs

The Industry Sector is leading several initiatives intended to help Canadian firms move up the value chain and become more competitive and integrated within domestic and global supply chains.

One example is in the automotive sector, where sustained competitiveness, innovation and productivity have been the subjects of consultations with stakeholders, including industry representatives, the provinces and territories, labour, and academia through the work of the Canadian Automotive Partnership Council. Industry Canada has also consulted extensively with other government departments.

Canada's aerospace industry is the fourth largest in the world and is a substantial generator of wealth for the country. The Industry Sector has worked with a broad range of stakeholders, including representatives from the industry, the space sector, labour, academia and provincial/territorial governments, to address the needs of the aerospace sector across the country and to articulate key challenges and opportunities, such as Canada's need to maintain and strengthen technological capabilities.

Global supply chains are becoming a more established way of doing business. For example, firms are increasingly outsourcing some of their activities to third parties or locating parts of their supply chains abroad. This allows them to focus on their core competencies and to exploit global differences in factors such as production costs and resource endowments. The Industry Sector will build on several initiatives undertaken in 2005–2006, such as the Global Supply Chains Conference, to deepen our understanding of developments in global supply chains and their economic implications for Canada. The Industry Sector will also pursue its work with Statistics Canada to develop relevant indicators with respect to global supply chains. Finally, the Industry Sector will continue to ensure that policy initiatives reflect the realities of today's global supply chains.

The Industry Sector is a partner in the Government of Canada's efforts, led by DFAIT, to stimulate trade and investment flows that can benefit the Canadian economy. The Industry Sector contributes to these efforts through strategic sectoral analysis and by participating in domestic and international visit programs. The sector also disseminates marketing tools and information, and provides support to selected major trade shows and business development missions. For example, the Industry Sector supported the Canadian delegation at BIO 2006, the world's largest biotechnology conference.

Recognizing that trade liberalization and globalization have a significant impact on the Canadian economy, the Industry Sector works in partnership with industry and other government departments to regularly assess trade policy initiatives and determine the potential challenges and opportunities they represent for Canadian firms. The Industry Sector will also contribute to these efforts by strengthening its ability to analyze industrial issues in order to ensure that policies are insightful and grounded in sound economic knowledge.

Approved in May 2005, the Smart Regulation implementation strategy aims to strengthen Canada's regulatory performance and establish a culture of continuous improvement in regulatory management across government. The Industry Sector is accountable for implementing Smart Regulation across the Industry Portfolio, and for strategic leadership across government on the policy theme: innovation, productivity and business environment. The Industry Sector will implement the second phase of the strategy, including integrating the new Government Directive on Regulating and its related analytical frameworks and tools. The Industry Sector will also lead a program of policy research and evidence-based analysis of regulatory initiatives aimed at building the right investment environment and promoting regulatory efficiency.

SourceCAN (sourcecan.gc.ca), a multi-sectoral initiative led by the Industry Sector in partnership with federal government departments and agencies and the provinces, has proven to be a particularly effective tool for enhancing Canadian firms' access to domestic and international business opportunities. SourceCAN will continue to strengthen the position of Canadian businesses with key traditional markets such as the United States and the European Union, as well as with emerging markets.

The Industry Sector has managed a small number of targeted interventions, through which the Government of Canada sought to encourage selected Canadian industries to become more competitive in the face of particularly intense international pressures by investing in capital, equipment and skills. Examples of these interventions included the Structured Financing Facility (strategis.gc.ca/epic/internet/insim-cnmi.nsf/en/h_uv00002e.html), which provided support to domestic and foreign shipowners that intend to build vessels in Canada, and the Canadian Apparel and Textile Industries Program (CATIP) (strategis.gc.ca/catip). The Textile Production Efficiency Component of the Canadian Textiles Program (CANtex) helped Canadian textile manufacturers improve their productivity and reorient their production toward higher-value-added products for niche markets.

Program Activity: SITT Sector — Economic Development

Description: Promotes economic development by ensuring that Canadians, communities and businesses have access to reliable, modern ICT infrastructure and the skills to fully participate in the digital economy. Enhances entrepreneurship and lifelong learning by fostering the creation of advanced, enabling applications and technologies. Supports the development of a competitive ICT industry in Canada.					
Expected Result			Indicators		
Canadians and communities overcoming barriers to, and accessing use of, modern ICT infrastructure			Number of Canadians and communities accessing and using ICTs		
Canadian ICT companies positioned for growth in the global marketplace			Level of awareness of opportunities, gaps and barriers affecting ICT sector growth		
2006–2007		2007–2008		2008–2009	
\$76.0M	165 FTEs	\$29.8M	64 FTEs	\$28.6M	59 FTEs

The SITT Sector supports regional and rural economic development by ensuring that Canadians have access to ICTs and modern ICT infrastructure through programs such as the Community Access Program (CAP), SchoolNet, the Broadband for Rural and Northern Development Pilot Program (Broadband Program), the National Satellite Initiative and CA*net 4. The Broadband Program and the National Satellite Initiative work together with various partners to lead the deployment of advanced information and communications infrastructure in Canadian communities, especially those affected by the digital divide, such as First Nations, Northern, rural and remote communities. In Northern Ontario, this work will be further supported by FedNor.

The distribution of funding for the pilot program is nearing completion, and the projects implemented under the pilot program will be completed in 2006-2007. Options for the future for the Broadband Program are currently being assessed.

The SITT Sector will continue to undertake economic analyses and monitor industry trends and emerging sectors critical to priority setting and decision making for the ICT sector. In addition to influencing government decision making and policy development, the SITT sector will provide business development services to exploit commercial opportunities for the ICT sector, and will represent the assistive technology industry in Canada.

Section 3:

Supplementary Information

3.1 Financial Summary Tables

Table 1: Departmental Planned Spending and Full-Time Equivalents

(\$ millions)*	Forecast Spending 2005–2006	Planned Spending 2006–2007	Planned Spending 2007–2008	Planned Spending 2008–2009
A Fair, Efficient and Competitive Marketplace				
Policy Sector — Marketplace	5.2	9.3	8.7	10.3
Operations Sector — Marketplace	155.5	127.6	119.6	119.3
Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector — Marketplace	53.9	60.2	46.4	46.4
Chief Information Office Sector — Marketplace	0.6	—	—	—
Office of Consumer Affairs	5.2	5.6	5.0	5.0
Competition Bureau	49.1	55.8	45.5	45.5
Canadian Intellectual Property Office (CIPO) Revolving Fund	(15.6)	(7.7)	(4.0)	(0.6)
Subtotal	253.9	250.8	221.2	225.9
An Innovative Economy				
Policy Sector — S&T and Innovation	11.1	10.5	9.9	9.9
Industry Sector — S&T and Innovation	10.6	19.5	9.8	9.8
Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector — S&T and Innovation	2.0	2.9	3.0	3.0
Communications Research Centre Canada	55.5	53.1	47.3	47.3
Technology Partnerships Canada	354.4	418.0	297.3	250.6
Subtotal	433.6	504.0	367.3	320.6
Competitive Industry and Sustainable Communities				
Policy Sector — Economic Development	12.4	11.5	10.9	10.9
Operations Sector — Economic Development	442.1	347.7	303.4	249.6
Industry Sector — Economic Development	104.6	83.9	70.3	47.4
Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector — Economic Development	128.8	59.3	12.9	8.2
Chief Information Office Sector — Economic Development	15.5	—	—	—
Subtotal	703.4	502.4	397.4	316.1
Budgetary Main Estimates (gross)	1,390.9	1,257.2	986.0	862.6
Competitive Industry and Sustainable Communities				
Industry Sector — Economic Development	0.8	0.8	0.8	0.8
Non-Budgetary Main Estimates (gross)	0.8	0.8	0.8	0.8
Less: Respendable Revenue (net of CIPO) Budgetary	59.9	59.6	59.4	59.1
Total Main Estimates	1,331.8	1,198.4	927.3	804.3
Adjustments:				
Governor General Special Warrants	173.5	—	—	—
Transfer from Treasury Board Vote 5	0.6	—	—	—
Transfer from Treasury Board Vote 10	0.1	—	—	—
Other adjustments and changes to statutory authorities	96.5	—	—	—

(Continued on next page)

(Continued from previous page)

(\$ millions)*	Forecast Spending 2005–2006	Planned Spending 2006–2007	Planned Spending 2007–2008	Planned Spending 2008–2009
<i>Budget 2005:</i>				
Genome Canada	165.0	—	—	—
Council of Canadian Academies	30.0	—	—	—
Pre-Competitive Applied Research Network (Precarn)	20.0	—	—	—
Canadian Youth Business Foundation	10.0	—	—	—
<i>Budget 2004:</i>				
Protection of Children from Sexual Exploitation on the Internet	—	0.6	0.6	0.6
Pilot Commercialization Fund for University Research	—	10.5	10.5	10.5
Pilot Commercialization Fund for Federal Labs	—	5.2	5.2	5.2
<i>Budget 2003:</i>				
Official Language Action Plan	—	0.5	0.6	9.5
<i>Budget 1999:</i>				
Youth Employment Strategy	—	16.2	16.3	19.8
<i>Other Adjustments:</i>				
Strategic Framework and Support for Manufacturing Industries	—	101.3	109.3	109.3
Amendment to <i>Competition Act</i>	—	3.0	3.0	3.0
Reduced Cost of the New Ministry — Regional Responsibilities	—	(0.2)	(0.2)	(0.2)
Canada Strategic Infrastructure Fund	—	0.1	0.1	—
Climate Change Programs	—	(7.6)	(7.9)	—
Canada Foundation for Innovation — Leaders Opportunity Fund	—	20.0	20.0	20.0
Strategic investments to enhance community development	—	12.0	—	—
Expenditure Review Committee — Procurement Savings	—	(5.3)	—	—
Business Permits and Licences (BizPaL)	—	3.0	3.0	3.0
<i>Total Adjustments</i>	495.6	159.3	160.5	180.7
Total Planned Spending	1,827.4	1,357.7	1,087.9	985.0
Total Planned Spending	1,827.4	1,357.7	1,087.9	985.0
Less: Non-Respendable Revenue	(589.8)	(575.6)	(603.8)	(589.9)
Plus: Cost of Services Received Without Charge	79.8	79.7	73.0	71.5
Net Cost of Program	1,317.5	861.7	557.1	466.6
Full-Time Equivalents	5,687	6,104	6,067	6,059

* Minor differences are due to rounding.

Table 2: Program by Activity

2006–2007 (\$ millions)*											
	Budgetary										
Program Activity by Strategic Outcome	Contributions and Other Transfer					Respendable Revenue		Loans Investments and Advances	Adjustments		Total Planned Spending
	Operating	Capital	Grants	Payments	Gross				Total Main Estimates	(Planned Spending Not in Main Estimates)	
A Fair, Efficient and Competitive Marketplace											
Policy Sector — Marketplace	8.7	0.1	0.6	—	9.3	—	9.3	—	9.3	(0.3)	9.0
Operations Sector — Marketplace	125.6	2.0	—	—	127.6	(40.5)	87.2	—	87.2	(0.2)	87.0
Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector — Marketplace	51.4	1.9	6.9	—	60.2	—	60.2	—	60.2	(0.3)	59.9
Office of Consumer Affairs	3.8	0.1	—	1.7	5.6	—	5.6	—	5.6	—	5.6
Competition Bureau	55.4	0.4	—	—	55.8	(10.5)	45.3	—	45.3	2.8	48.1
Canadian Intellectual Property Office (CIPO)	126.0	—	—	—	126.0	(133.7)	(7.7)	—	(7.7)	—	(7.7)
Revolving Fund											
Subtotal	370.9	4.5	7.4	1.7	384.5	(184.7)	199.9	—	199.9	2.0	201.9
An Innovative Economy											
Policy Sector — S&T and Innovation	10.4	0.1	—	—	10.5	—	10.5	—	10.5	(35.7)	46.2
Industry Sector — S&T and Innovation	19.5	0.1	—	—	19.5	—	19.5	—	19.5	(10.1)	19.4
Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector — S&T and Innovation	2.9	—	—	—	2.9	—	2.9	—	2.9	—	2.9
Communications Research Centre Canada	50.1	3.0	—	—	53.1	(8.7)	44.4	—	44.4	(0.3)	44.1
Technology Partnerships Canada — Special Operating Agency	42.2	2.4	—	373.5	418.0	—	418.0	—	418.0	(92.0)	510.0
Subtotal	125.1	5.5	—	373.5	504.0	(8.7)	495.4	—	495.4	127.3	622.7
Competitive Industry and Sustainable Communities											
Policy Sector — Economic Development	11.4	0.1	—	—	11.5	—	11.5	—	11.5	—	11.5
Operations Sector — Economic Development	85.2	2.1	—	260.4	347.7	—	347.7	—	347.7	1.7	349.4
Industry Sector — Economic Development	41.0	0.5	—	42.4	83.9	—	83.9	0.8	84.7	11.6	96.3
Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector — Economic Development	33.9	0.2	—	25.2	59.3	—	59.3	—	59.3	(16.7)	76.0
Subtotal	171.5	2.9	—	328.0	502.4	—	502.4	0.8	503.2	30.0	533.2
Total	667.5	12.9	7.4	703.1	1,390.9	(193.4)	1,197.6	0.8	1,198.4	159.3	1,357.7

* Minor differences are due to rounding.

Table 3: Voted and Statutory Items Listed in Main Estimates

2006–2007 (\$ millions)*			
Voted or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	Current Main Estimates	Previous Main Estimates
1	Operating expenditures	420.9	382.3
5	Capital expenditures	12.9	3.9
10	Grants and contributions	607.1	774.9
(S)	Minister of Industry salary and motor car allowance	0.1	0.1
(S)	Insurance Payments under the Enterprise Development Regional Development Program	10.0	10.0
(S)	Canadian Intellectual Property Office Revolving Fund	(7.7)	(15.6)
(S)	Liabilities under the <i>Small Business Loans Act</i>	4.0	8.3
(S)	Liabilities under the <i>Canada Small Business Financing Act</i>	89.5	109.4
(S)	Contributions to employee benefit plans	60.8	57.8
	Total Budgetary	1,197.6	1,331.0
L15	Payments pursuant to subsection 14(2) of the <i>Department of Industry Act</i>	0.3	0.3
L20	Loans pursuant to paragraph 14(1)(a) of the <i>Department of Industry Act</i>	0.5	0.5
	Total Non-Budgetary	0.8	0.8
	Total Department	1,198.4	1,331.8

* Minor differences are due to rounding.

Table 4: Services Received Without Charge

2006–2007	
(\$ millions)*	Total
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	50.6
Contributions covering employer's share of employees' insurance premiums and expenditures paid by Treasury Board of Canada Secretariat (excluding revolving funds)	24.0
Workers' compensation coverage provided by Human Resources and Social Development Canada	0.4
Salary and associated expenditures of legal services provided by the Department of Justice Canada	4.6
2006–2007 Services received without charge	79.7

* Minor differences are due to rounding.

Table 5: Summary of Capital Spending by Program Activity

(\$ millions)*	Forecast Spending 2005–2006	Planned Spending 2006–2007	Planned Spending 2007–2008	Planned Spending 2008–2009
A Fair, Efficient and Competitive Marketplace				
Policy Sector — Marketplace	0.2	0.1	0.0	0.0
Operations Sector — Marketplace	3.5	2.0	0.8	0.5
Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector — Marketplace	5.2	1.9	0.0	0.0
Office of Consumer Affairs — Marketplace	0.1	0.1	0.0	0.0
Competition Bureau	0.9	0.4	0.1	0.1
Subtotal	9.8	4.5	1.0	0.7
An Innovative Economy				
Policy Sector — S&T and Innovation	0.2	0.1	0.0	0.0
Industry Sector — S&T and Innovation	0.2	0.1	0.0	0.0
Communications Research Centre Canada	5.6	3.0	0.0	0.0
Technology Partnerships Canada — Special Operating Agency	0.4	2.4	0.2	0.2
Subtotal	6.3	5.5	0.2	0.2
Competitive Industry and Sustainable Communities				
Policy Sector — Economic Development	0.2	0.1	0.0	0.0
Operations Sector — Economic Development	1.2	2.1	0.3	0.3
Industry Sector — Economic Development	0.8	0.5	0.0	0.0
Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector — Economic Development	0.6	0.2	0.0	0.0
Chief Information Office — Economic Development	0.9	—	—	—
Subtotal	3.7	2.9	0.3	0.3
Total	19.9	12.9	1.5	1.2

* Minor differences are due to rounding.

Table 6: Loans, Investments and Advances (Non-Budgetary)

(\$ millions)*	Forecast Spending 2005–2006	Planned Spending 2006–2007	Planned Spending 2007–2008	Planned Spending 2008–2009
Competitive Industry and Sustainable Communities				
Industry Sector — Economic Development				
Payments Pursuant to Subsection 14(2) of the <i>Department of Industry Act</i>	0.3	0.3	0.3	0.3
Loans Pursuant to Paragraph 14(1)(a) of the <i>Department of Industry Act</i>	0.5	0.5	0.5	0.5
Operations Sector — Economic Development				
Advances to regional offices and employees posted abroad. <i>Appropriation Act No. 1, 1970.</i> Limit \$1,950,000 (Net)	2.0	—	—	—
Total	2.8	0.8	0.8	0.8

* Minor differences are due to rounding.

Table 7: Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue**Respendable Revenue**

(\$ millions)*	Forecast Revenue 2005–2006	Planned Revenue 2006–2007	Planned Revenue 2007–2008	Planned Revenue 2008–2009
A Fair, Efficient and Competitive Marketplace				
Operations Sector — Marketplace				
Bankruptcy and Insolvency Administration	31.9	31.9	31.9	31.9
Corporations Regulation	7.9	8.6	8.4	8.1
Competition Bureau				
Merger Review and Written Opinions	10.5	10.5	10.5	10.5
Canadian Intellectual Property Office (CIPO)	125.0	133.7	137.5	138.9
Revolving Fund				
	175.3	184.7	188.3	189.3
An Innovative Economy				
Communications Research Centre Canada				
Communications Research	8.3	8.7	8.7	8.7
	8.3	8.7	8.7	8.7
Total Respendable Revenue	183.6	193.4	196.9	198.0

Non-Respendable Revenue

(\$ millions)*	Forecast Revenue 2005–2006	Planned Revenue 2006–2007	Planned Revenue 2007–2008	Planned Revenue 2008–2009
A Fair, Efficient and Competitive Marketplace				
Operations Sector — Marketplace				
Bankruptcy and Insolvency Supervision	1.0	3.3	4.1	5.5
Corporations Regulation (including NUANS)	2.5	1.9	2.1	2.4
Trade Measurement Regulation	1.9	1.8	1.8	1.8
Consumer Labelling and Advertising Regulation	—	0.1	0.1	0.1
Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector — Marketplace	389.6	371.4	371.4	371.4
	395.0	378.5	379.5	381.2
An Innovative Economy				
Communications Research Centre Canada				
Communications Research	1.3	1.5	1.5	1.5
Technology Partnerships Canada				
Receipts from Repayable Contributions	78.1	76.7	106.0	106.0
	79.5	78.2	107.5	107.5
Competitive Industry and Sustainable Communities				
Operations Sector — Economic Development				
SBIA/CSBFA Service Fees	59.8	59.9	60.2	59.9
Receipts from Repayable Contributions	9.8	11.4	9.5	2.6
Return on Investment	17.9	14.8	14.6	14.6
Industry Sector — Economic Development				
Receipts from Repayable Contributions	27.8	32.8	32.6	24.3
	115.3	118.9	116.9	101.3
Total Non-Respendable Revenue	589.8	575.6	603.8	589.9
Total Respendable and Non-Respendable Revenue	773.4	769.0	800.8	787.9

* Minor differences are due to rounding.

**Table 8: Canadian Intellectual Property Office (CIPO)
Revolving Fund — Statement of Operations**

(\$ millions)*	Forecast 2005–2006	Planned 2006–2007	Planned 2007–2008	Planned 2008–2009
Respendable Revenue	126.8	129.3	142.5	148.0
Expenses				
Operating:				
Salaries and employee benefits	85.1	87.5	93.7	97.2
Depreciation	17.4	15.1	8.9	6.8
Repairs and maintenance	1.3	1.1	1.1	1.1
Administrative and support services	15.1	21.0	22.2	23.4
Utilities, materials and supplies	14.2	10.9	11.1	11.1
Marketing	—	—	—	—
Interest	—	—	—	—
Total Expenses	133.1	135.6	137.0	139.6
Subtotal Surplus (Deficit)	(6.3)	(6.3)	5.5	8.4
Deferred capital assistance	6.4	6.4	1.6	—
Surplus (Deficit)	0.1	0.1	7.1	8.4

Statement of Cash Flows

(\$ millions)*	Forecast 2005–2006	Planned 2006–2007	Planned 2007–2008	Planned 2008–2009
Surplus (Deficit)	0.1	0.1	7.1	8.4
Add Non-Cash Items:				
Depreciation/amortization	17.4	15.1	8.9	6.8
Deferred capital assistance	(6.4)	(6.4)	(1.6)	—
Investing Activities:				
Acquisition of depreciable assets	(8.5)	(6.0)	(6.0)	(6.0)
Changes in short- and long-term assets/liabilities	13.0	4.9	(4.4)	(8.6)
Cash Surplus (Requirement)	15.6	7.7	4.0	0.6

Projected Use of Authority

(\$ millions)*	Forecast 2005–2006	Planned 2006–2007	Planned 2007–2008	Planned 2008–2009
Authority	5.0	5.0	5.0	5.0
Drawdown:				
Balance as at April 1	107.2	122.8	130.5	134.5
Projected surplus (Drawdown)	15.6	7.7	4.0	0.6
	122.8	130.5	134.5	135.1
Projected Balance at March 31	127.8	135.5	139.5	140.1

* Minor differences are due to rounding.

Table 9: Resource Requirement by Branch or Sector

	2006–2007			
(\$ millions)*	A Fair, Efficient and Competitive Marketplace	An Innovative Economy	Competitive Industry and Sustainable Communities	Total Planned Spending
Policy Sector	9.0	46.2	11.5	66.6
Operations Sector	87.0	—	349.4	436.4
Industry Sector	—	19.4	96.3	115.7
Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector	59.9	2.9	76.0	138.9
Communications Research Centre Canada	—	44.1	—	44.1
Technology Partnerships Canada — Special Operating Agency	—	510.0	—	510.0
Office of Consumer Affairs	5.6	—	—	5.6
Competition Bureau	48.1	—	—	48.1
Canadian Intellectual Property Office (CIPO) Revolving Fund	(7.7)	—	—	(7.7)
Total	201.9	622.7	533.2	1,357.7

* Minor differences are due to rounding.

Table 10: User Fees

This table includes Industry Canada's plans to introduce or amend fees for the planning period. The following organizations do not plan to introduce new fees or amend existing fees during this period:

- Communications Research Centre Canada
- Canadian Intellectual Property Office
- Canada Small Business Financing Program Directorate
- Measurement Canada

Spectrum Management	
Name of User Fee	User fees charged by Industry Canada for services relating to telecommunications and radio apparatus — New and amended
Fee Type: Regulatory	
Fee-Setting Authority: <i>Department of Industry Act</i>	
Reason for Fee Introduction or Amendment:	The existing fees for terminal equipment and radio equipment have not been amended in more than 10 years. With the introduction of private certification bodies (both foreign and domestic) for radio equipment and the Declaration of Conformity for terminal equipment, a new fee structure is required to ensure that the fees collected are aligned with the costs of providing the services and do not compete with the fees charged by the private sector.
Effective Date of Planned Change: 2006–2007	
Consultation and Review Process Planned:	The House of Commons approved the proposal, but the Senate did not have time to do so before the January 2006 election call. Therefore, the approval process was re-initiated in May 2006.
Name of User Fee	Fixed and broadcast satellite licences — Amendments
Fee Type: Regulatory	
Fee-Setting Authority: <i>Radiocommunication Act, Department of Industry Act, Financial Administration Act</i>	
Reason for Fee Introduction or Amendment:	New fees will aim at recovering a fair value for the use of the orbital and spectrum resources.
Effective Date of Planned Change:	In light of the new <i>User Fees Act</i> , the original implementation date has been delayed. It is anticipated that the resulting fee regime will take effect in April 2007.
Consultation and Review Process Planned:	A consultation paper is currently being developed, and the consultation process is anticipated to begin by March 2007.

Corporations Canada**Name of User Fee**

Fees under a *Canada Not-for-profit Corporations Act* — New

Fee Type: Regulatory services

Fee-Setting Authority: Possible bill creating a *Canada Not-for-profit Corporations Act*

Reason for Fee Introduction or Amendment: If a bill to create a *Canada Not-for-profit Corporations Act* is introduced in Parliament, a new fee structure will be required.

Effective Date of Planned Change: This is unknown, since the bill must be passed by Parliament. It is anticipated that the earliest this could come into force is late 2006–2007.

Consultation and Review Process Planned: In relation to Bill C-21, which was dropped from the Order Paper as a result of the dissolution of Parliament, on November 28, 2005, the proposed fees were made available to stakeholders, including the not-for-profit community and parliamentarians considering Bill C-21. This information will again be made available if another bill is introduced. The proposed fees, together with information on the costs of the services, the service standards and comparable fees, will be tabled in both the House of Commons and the Senate. Stakeholders will be able to provide comments until the bill receives royal assent.

The proposed regulations, with the fees, will then be published in the *Canada Gazette* for further consultations prior to their approval by the Governor in Council.

Competition Bureau**Name of User Fee**

CA number: Provide a CA registered identification number for fabric tags

Fee Type: Other goods and services

Fee-Setting Authority: *Department of Industry Act*

Reason for Fee Introduction or Amendment: The Competition Bureau plans to review the CA number fee and process in order to establish appropriate service standards and to determine costs. Presently, 76 percent of CA number requests are provided instantly online and have a relatively low impact on Bureau operations (for the 2004–2005 fiscal year, revenues totalled \$144,000).

Effective Date of Planned Change: 2007–2008

Consultation and Review Process Planned: The Bureau will review the CA number process, primarily through research of other antitrust agencies and consultation with stakeholders.

Office of the Superintendent of Bankruptcy Canada**Name of User Fee**

Information Product Fees — New

Fee Type: Other goods and services

Fee-Setting Authority: *Bankruptcy and Insolvency Act*

Reason for Fee Introduction or Amendment: Provision of new information products

Effective Date of Planned Change: This is unknown, as the drafting of an amending Bill is in progress.

Consultation and Review Process Planned: A consultation plan will be developed.

Table 11: Major Regulatory Initiatives

This table outlines major or significant initiatives that Industry Canada expects to submit for legal examination or final approval. It contains information on proposed major or significant initiatives that are scheduled for implementation during the planning period, and includes their expected results.

Regulatory Initiative	
Review of the <i>Personal Information Protection and Electronic Documents Act</i> (PIPEDA)	
Regulations	Expected Results
A statutory review of the PIPEDA is mandated for 2006.	The review is mandatory. The Department expects a comprehensive policy review by Parliament of the major components of the Act. The Department will be providing policy advice to the Minister of Industry prior to and during the parliamentary process.
Regulatory Initiative	
Amendments to the Patented Medicines (Notice of Compliance) Regulations (PM[NOC] Regulations)	
Regulations	Expected Results
Amendments to the PM(NOC) Regulations, in conjunction with Health Canada's amendments to the data protection provisions in the Food and Drug Regulations.	Proposed amendments would reaffirm the balanced policy intent behind the PM(NOC) Regulations and reinforce data protection in the Food and Drug Regulations. Both sets of amendments would bring a greater degree of stability and predictability to the intellectual property environment in the pharmaceutical industry in Canada.

Table 12: Details on Project Spending

	Current Estimated Total Cost	Forecast Spending to March 31, 2006	Planned Spending 2006–2007	Planned Spending 2007–2008	Planned Spending 2008–2009	Future Year Spending Requirement
(\$ millions)						
An Innovative Economy						
Communications Research Centre Canada Laboratory for Photonic Components and Systems Research, construction phase beginning March 2005	7.8	4.6	3.2	0	—	—
Total	7.8	4.6	3.2	0	—	—

Table 13: Details on Industry Canada's Transfer Payments Programs

The following is a list by strategic outcome of Industry Canada's transfer payment programs with transfers in excess of \$5 million. Further information on each of the programs listed below, including the purpose and expected results, can be found at www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp.

A fair, efficient and competitive marketplace

- International Telecommunication Union, Switzerland

An innovative economy

- Technology Partnerships Canada — Program for Strategic Industrial Projects
- Technology Partnerships Canada — Research and Development Program
- Technology Partnerships Canada — h2 Early Adopters Program

Competitive industry and sustainable communities

- Aboriginal Business Canada
- Broadband for Rural and Northern Development Pilot Program
- Canadian Apparel and Textile Industries Program
- Canada-Ontario Infrastructure Program
- Canada Small Business Financing Program
- Community Access Program
- FedNor — Community Futures Program
- FedNor — Northern Ontario Development Program
- Eastern Ontario Development Program
- SchoolNet
- Structured Financing Facility

Table 14: Conditional Grants (Foundations)

Industry Canada is responsible for administering funding agreements with the following foundations. Further information on these foundations can be found at www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp.

An innovative economy

- Canada Foundation for Innovation
- Council of Canadian Academies
- CANARIE — CA*net 4
- Genome Canada
- Canadian Institute for Advanced Research
- Pierre Elliott Trudeau Foundation
- Precarn Incorporated, Phase 4

Competitive industry and sustainable communities

- Canadian Youth Business Foundation

Table 15: Horizontal Initiatives

Industry Canada is involved in a number of horizontal initiatives, working in partnership with other federal departments, other levels of government, non-governmental organizations and private sector organizations. Industry Canada's involvement in these initiatives contributes to the Department's achievement of its strategic outcomes.

Industry Canada is the lead for the following significant horizontal initiatives. More detailed information can be found on the Treasury Board of Canada Secretariat Horizontal Results Database website at www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/hr-rh_e.asp.

- Canadian Biotechnology Strategy
- Canadian Business Network

Table 16: Sustainable Development Strategy

Industry Canada	
1. How does your department/agency plan to incorporate sustainable development principles and values into your mission, vision, policy and day-to-day operations?	<p>Industry Canada's strategic policy objectives serve its overarching strategic outcomes: a fair, efficient and competitive marketplace; an innovative economy; and competitive industry and sustainable communities. The Department approaches these objectives through ongoing integration of economic, social and environmental considerations in its policy development and internal operations. Departmental objectives are achieved through a number of mechanisms, enabled by the Department's legislative mandate.</p> <p>The first objective in the <i>Department of Industry Act</i> is to strengthen the national economy and promote sustainable development (SD). This objective provides direction to the Minister and the Deputy Head of the Department. Accountability for preparation and implementation rests with the Visiting Senior Assistant Deputy Minister, Policy Sector.</p> <p>Industry Canada integrates sustainable development into its business plans as well as its annual <i>Report on Plans and Priorities</i>. These frameworks prompt, facilitate, drive and encourage managers to consider social, environmental and economic elements in the development, implementation and evaluation of departmental policies, plans and programs. Other planning processes (e.g. budget cycle, medium-term planning) and policy development processes provide opportunities for managers to integrate departmental initiatives that support the environment and foster SD.</p> <p>Industry Canada's Sustainable Development and Environmental Management System (SDEMS) provides managers and employees with specific procedures to follow for integrating SD into internal and external operations. The SDEMS is based on the principles set out in the ISO 14000 management system standard.</p>

	<p>Industry Canada plans to fully implement its current three-year Sustainable Development Strategy (SDS), which provides an SD framework that supports the Department's strategic outcomes. It contains concrete action items to aid our external stakeholders to integrate SD into their operations and initiatives.</p> <p>Industry Canada's next strategy (SDS IV) is currently being prepared for tabling in Parliament in December 2006. The process includes internal and external issues scans and consultations with stakeholders on proposed departmental SD priorities for the 2006–2009 period. For SDS IV, the Department is building upon its current successful practices and focusing on areas that will make the most difference.</p>
2. What goals, objectives and targets from your most recent SDS will you be focusing on this coming year? How will you measure your success?	<p>The period beginning on April 1, 2006, marks the final phase of the Department's current SDS (SDS III). The focus for the period will be to ensure the successful delivery and completion of all the action items, discrete and ongoing, contained in the current strategy. Our success will be measured by our ability to complete all SDS III action items and meet our targets by December 2006, i.e.:</p> <ul style="list-style-type: none"> • work in partnership with industry and others to demonstrate the contribution of eco-efficiency to enhancing productivity and environmental performance through capacity building in R&D and skills, and to promote technology innovation and apply the tools in the marketplace; • work in partnership with industry, other government departments and others to promote corporate responsibility and sustainability practices in business and encourage sustainable development for communities; and • enhance the capacity of Industry Canada's management systems by focusing on planning, performance measurement and evaluation functions, and by improving the integration of sustainable development in decision-making processes. <p>The performance indicators that were developed for each action item will help Industry Canada determine progress in meeting these targets. Achieving the targets set out in SDS III will, in turn, determine the Department's success in achieving the sustainable development strategic outcomes defined in SDS III: increased commercialization and adoption of eco-efficient tools and technologies; increased use of corporate responsibility and sustainability practices by industry, institutions and communities; and increased capacity of Industry Canada's sustainable development management system. More detailed information on Industry Canada's performance related to past and current sustainable development strategies can be found at strategis.ic.gc.ca/sd.</p>
3. Identify any sustainable development tools, such as Strategic Environmental Assessments or Environmental Management Systems, that will be applied over the next year.	<p>Industry Canada will continue to employ a number of tools and processes to enable, enhance and integrate SD considerations within the Department. Initiatives include our overall SD and environmental management system, management systems for strategic and project environmental assessments, training and awareness programs, and recycling and green procurement programs. The Department will also be exploring options to internalize the government's Guidance on Greening Government Operations.</p> <p>The Department will also continue to support the development and adoption of SD tools and practices that enable external stakeholders to improve their economic, environmental and social performance. Examples include Three Steps to Eco-Efficiency (strategis.ic.gc.ca/e2), Canadian Environmental Solutions (strategis.ic.gc.ca/ces), and tools and information products for promoting corporate social responsibility (strategis.ic.gc.ca/csr).</p>

Table 17: Internal Audits and Evaluations**Audits**

Audit of IT security

Comprehensive Department-wide audit of contracting

Management Control Framework (MCF) and compliance audit of Broadband for Rural and Northern Development Pilot Program

MCF audit of the Canada-Ontario Infrastructure Program

MCF and compliance audit of FedNor

MCF and compliance audit of Fleet Management

Compliance audit of Precarn Phase 4

MCF audit of acquisition cards

Follow-up of the audit of Aboriginal Business Canada — Third-party delivery

Follow-up of the audit of the Community Futures Program

Follow-up of the audit of Precarn

Follow-up of the audit of acquisition of IT goods and services

Follow-up of the audit of SchoolNet

Follow-up of pay and benefits

Follow-up of Communications Research Centre Canada (CRC)

Evaluations

Cumulative evaluation of the Sustainable Development Strategy

Summative evaluation of Strategis

Formative evaluation of the Aboriginal Business Development Program

Summative evaluation of Francommunautés virtuelles

Formative evaluation of the Hydrogen Early Adopters Program

Formative evaluation of FedNor Social Economy

Summative evaluation of *Canada Small Business Financing Act*

Section 4:

Other Items of Interest

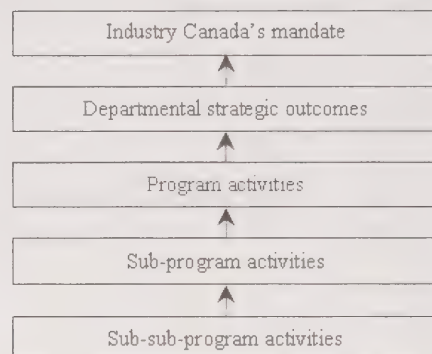
4.1 Section 41, *Official Languages Act*

The Department has established a coordinated strategic framework to maximize participation by official-language minority communities in existing federal economic development programs and services. This framework integrates the government's *Action Plan for Official Languages*. Industry Canada and the four regional development agencies will continue to implement this plan in 2006–2007. In addition, work will continue on a major research effort on minority communities, and ongoing consultations will strengthen partnerships with them.

Appendix

This appendix provides information on each of the sub-program and sub-sub-program activities identified in Industry Canada's Program Activity Architecture. Activities are listed by the program activity and strategic outcome to which they contribute. Information on these program activities and the departmental strategic outcomes is provided in sections 1 and 2 of this document. By working to achieve the expected results for these activities, Industry Canada makes progress toward achieving results at the program activity and strategic outcome levels, and therefore toward fulfilling its mandate. The expected results and indicators represent a preliminary attempt at demonstrating how Industry Canada will measure its performance.

Industry Canada's Program Activity Architecture



Strategic Outcome

A fair, efficient and competitive marketplace

Program Activity: Policy Sector — Marketplace

Sub-Program Activity: Marketplace Framework Policy Branch

Development of legislative and/or regulatory policies pertaining to corporate insolvency and intellectual property to ensure that the marketplace framework laws are responsive to market needs

Expected Result

Development of policy to support legislative and regulatory initiatives

Performance Indicators

Reports and consultation papers published

Sub-Program Activity: Strategic Policy Branch

Development of strategic policy frameworks for the marketplace

Expected Result

Integration of departmental and governmental objectives into the development of marketplace policies

Performance Indicators

Number of unique marketplace items reviewed by the Director General Policy Committee (DGPC)

Sub-Program Activity: Microeconomic Policy Analysis Branch (MEPA)	
Microeconomic analysis in support of marketplace policy development	
Expected Result High-quality microeconomic research and analysis of significant policy issues as input to policy development	Performance Indicators Number of: <ul style="list-style-type: none"> papers presented at conferences, seminars and round tables conferences, round tables and seminars organized (and number of attendees) research publications current analysis publications hits and downloads for MEPA on Strategis

Sub-Program Activity: Small Business Policy Branch	
Research, analysis and action on regulatory compliance issues affecting SMEs	
Expected Result Immediate: Established benchmark for tracking progress in paperwork burden reduction Identification of practical solutions for implementation to reduce paperwork burden for small business Long-term: Reductions in the cost of regulatory compliance facing small businesses	Performance Indicators Immediate: Established measure for the dollar cost of paperwork burden for small and medium-sized businesses by employment size of firm Dedicated resources to implement identified paperwork burden reduction solutions Long-term: Dollar cost of paperwork burden for small and medium-sized businesses and the number of businesses affected by implemented paperwork burden reduction solutions

Sub-Program Activity: International and Intergovernmental Affairs	
Intergovernmental negotiation to reduce or eliminate barriers to the free movement of persons, goods, services and investments within Canada and to establish an open, efficient and stable domestic market	
Expected Result Engaging with the provinces/territories to remove internal trade barriers	Performance Indicators Results of annual ministerial meeting and number of meetings of federal/provincial/territorial officials

Program Activity: Operations Sector — Marketplace

Sub-Program Activity: Regional Operations — Spectrum	
Compliance with spectrum regulations through licensing and enforcement	
Expected Result Timely and effective assignment of the radio frequency spectrum Compliance with legislation, regulation and conditions of licence	Performance Indicators Meet national licensing service standards Client satisfaction Percentage of stations operating in compliance with their authorized parameters

Sub-Program Activity: Measurement Canada

Integrity and accuracy of measurement in Canada

Expected Result

Integrity and accuracy of measurement in Canada

Performance Indicators

Year-over-year growth in number of service providers authorized by Measurement Canada

Year-over-year growth in the proportion of measurement system inspections performed by authorized service providers

Sub-Program Activity: Office of the Superintendent of Bankruptcy CanadaIntegrity of the insolvency system through supervision of the administration of all estates to which the *Bankruptcy and Insolvency Act* applies**Expected Result**

The integrity of the bankruptcy and insolvency system is protected

Efficiency of the insolvency process

Performance Indicators

Level of trustee compliance

Percentage of consumer bankruptcies and proposals filed electronically

Percentage of trustees using the e-filing system

Sub-Program Activity: Corporations Canada

Administration of corporate laws and related acts, and duties of the Office of the Registrar General of Canada

Expected Result

Improved compliance with corporate laws and regulations

Improved ease of use and timeliness of access to incorporation services and information

High level of key services delivered electronically

Improved and faster turnaround time for name search reports to business community and federal and provincial/territorial partners and stakeholders

Performance Indicators

Percentage of corporations that comply with statutory requirements

Level of Corporations Canada's service standards achieved

Percentage of transactions completed online for key services

Service standards are met

Program Activity: Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector — Marketplace

Sub-Program Activity: Spectrum/Telecom Program

Facilitation of the development and use of world-class information and telecommunications technologies and services, while maintaining and promoting a fair, efficient and competitive communications marketplace

Expected Result	Performance Indicators
Canadian interests and requirements pertaining to radiocommunications and telecommunications are reflected in international agreements and standards	Degree of client satisfaction with the way Canadian interests and requirements are reflected in international agreements and standards
Policies, regulations, standards and procedures are in place to enable the introduction of new radiocommunications/telecommunications technologies and services in the Canadian marketplace	Degree of client satisfaction in the manner with which new radiocommunications/ telecommunications technologies and services are introduced in the Canadian marketplace
Canadians have access to a reliable ICT infrastructure during times of emergency	Percentage of mitigation communication systems in place and operational (wireless priority service / priority access dialing)
	Percentage of population covered by Public Alerting System

Sub-Program Activity: Electronic Commerce Branch

Development of regulations and policies to promote e-business development and growth in Canada and strategies to encourage e-business adoption and use among Canadian businesses through analysis and measurement

Expected Result	Performance Indicators
Increased awareness and use of e-commerce and e-business tools by Canadian industry	Assessment of Canada's e-business and e-commerce performance through surveys and formal economic analysis and reports
Up-to-date policies, legislation and regulations, enabling the development and growth of Canadian industries in e-business/e-economy, both domestically and abroad	New or updated legislation, policies, regulations shaping the Canadian e-economy and supporting the development of international frameworks consistent with Canadian interests

Program Activity: Office of Consumer Affairs (OCA)

Sub-Program Activity: Consumer Policy

Policy development, intergovernmental collaboration and the development of non-regulatory instruments for consumer protection

Expected Result	Performance Indicators
Strengthened consumer research	Consumer policy research projects developed with the active engagement of the OCA
Strengthened intergovernmental collaboration	Intergovernmental collaborative projects developed with the active engagement of the OCA
Developed or strengthened non-regulatory instruments	Codes, guides, guidelines, standards and other non-regulatory instruments
	Indications of usage of such non-regulatory instruments (where available)

Sub-Program Activity: Consumer Information and Coordination

Dissemination of consumer information products and services, and strengthened capacity building for the consumer voluntary sector

Expected Result

Improved access to consumer information provided by government

Improved capacity of consumer groups

Performance Indicators

Take-up of OCA online consumer information products and services

Client satisfaction

Research project proposals funded under the Contributions Program for Non-Profit Consumer and Voluntary Organizations, and project report distribution (where available)

Number of development project proposals funded under the Contributions Program for Non-Profit Consumer and Voluntary Organizations, and project follow-up (where available)

Program Activity: Competition Bureau — Marketplace**Sub-Program Activity: Enforcement With Respect to Competition****Expected Result**

Marketplace awareness of the enforcement activities of the Competition Bureau

Companies cease their anti-competitive conduct following enforcement interventions

Performance Indicators

Extent to which target groups adjust behaviours based on their awareness and understanding of the enforcement activities of the Bureau

Extent to which companies cease their anti-competitive conduct

Sub-Program Activity: Framework Policy and Advocacy With Respect to Competition**Expected Result**

Awareness of competition principles by government policy-makers and stakeholders

A modern policy framework

Performance Indicators

Extent to which target groups are aware of, understand and consider competition principles when proposing changes to regulation and legislation

Extent to which framework policy responds to evolving technology and business arrangements, regulatory reform, increasing globalization and changing economic and social conditions

Sub-Program Activity: Services With Respect to Competition**Expected Result**

Provide businesses and consumers with quality, timely and efficient services

Performance Indicators

Extent to which service standards for the Competition Bureau services are respected

Program Activity: Canadian Intellectual Property Office — Revolving Fund

No sub-program activities or sub-sub-program activities have been identified. Therefore, the lowest reporting level is the program activity level.

Strategic Outcome**An innovative economy****Program Activity: Policy Sector — S&T and Innovation****Sub-Program Activity: Advisory Council on Science and Technology (ACST) Secretariat**

Provision of secretariat services to the Advisory Council on Science and Technology

Expected Result

Provide the government's Advisory Council on Science and Technology with quality research and support services

Performance Indicators

Number of recommendations made to the Minister of Industry and to the Prime Minister on issues related to science, technology, innovation and commercialization policies

Number of ACST meetings and consultation events (round tables, meetings, focus groups)

Number of web-based requests for reports and background papers

Sub-Program Activity: Strategic Policy Branch

Development of strategic policy frameworks to improve Canada's science and technology, and commercialization environment

Expected Result

Integration of departmental and governmental objectives into the development of innovation policies

Performance Indicators

Number of unique innovation items reviewed by the Director General Policy Committee (DGPC)

Sub-Program Activity: Microeconomic Policy Analysis Branch (MEPA)

Microeconomic analysis in support of science and technology policy development

Expected Result

High quality microeconomic research and analysis on significant policy issues as input to policy development

Performance Indicators

Number of:

- papers presented at conferences, seminars and round tables
- conferences, round tables and seminars organized (and number of attendees)
- research publications
- current analysis publications
- hits and downloads for MEPA on Strategis

Sub-Program Activity: Innovation Policy Branch

Development of science, technology and innovation policies that enhance Canada's innovation capacity through promotion of investments in R&D infrastructure and skills development, and by ensuring the technology adoption capacity of the marketplace

Expected Result

Promotion of investment in R&D infrastructure and skills development, and promotion of the development of policies and programs supporting R&D, innovation and commercialization in the private sector

Performance Indicators

Reports and consultation papers published, and Memoranda to Cabinet, policy documents, statistical reports, consultation papers and Treasury Board submissions

Sub-Sub-Program Activity: Canadian Institute for Advanced Research (CIAR)

To bring together world-class researchers to tackle significant issues confronting Canadian society and challenging our understanding of the natural world

Expected Result

Multidisciplinary teams of researchers are able to collaborate to push forward the frontiers of knowledge

Performance Indicators

Amount of national and international recognition and number of awards provided to those researchers involved with CIAR

Sub-Sub-Program Activity: Pierre Elliott Trudeau Foundation

To support research and the dissemination of research findings in the following fields of study in the humanities and human sciences: Canadian studies, history, international relations, journalism, law, peace and conflict studies, philosophy, political economy, political science, sociology, and urban and community studies

Expected Result

Expanded knowledge base in the social sciences and humanities and in public policy

Performance Indicators

Volume of research performed by awards recipients

Sub-Sub-Program Activity: Canada Foundation for Innovation (CFI)

Funds targeted to strengthen the capability of Canadian universities, colleges, research hospitals and other not-for-profit institutions to carry out world-class research and technology development

Expected Result

The strengthening of research capability at Canadian research institutions

Performance Indicators

Percentage of Innovation Fund recipients that rate the quality of their new infrastructure as near world-class or better, as a result of CFI awards

Attracting and retaining researchers at Canadian research institutions

Percentage of New Opportunities Fund and Canada Research Chairs fund recipients whose recruitment to Canada and/or retention in Canada was influenced by CFI awards

Sub-Sub-Program Activity: Canada-Israel Industrial Research and Development Foundation (CIIRDF)

Co-funding of a private sector foundation (50 percent contribution from Canada, 50 percent from Israel), which supports research and development collaboration between Canadian and Israeli firms

Expected Result

Strengthened Canadian business through global R&D cooperation

Performance Indicators

Increase of employment at firms that have CIIRDF-funded projects

Sub-Sub-Program Activity: Council of Canadian Academies (CCA)**Expected Result**

More informed public debate and government decision making on public policy issues that have scientific and/or technological underpinnings

Performance Indicators

References to CCA assessments in public policy discussions and Memoranda to Cabinet

Program Activity: Industry Sector — S&T and Innovation**Sub-Program Activity: Manufacturing Industries Branch**

Development of initiatives that stimulate R&D to accelerate the commercialization of emerging technologies in priority manufacturing sectors

Expected Result

Sustainable manufacturing practices

Performance Indicators

Number of lean manufacturing workshops and workshops related to sustainable manufacturing

Number of business success stories developed

Number of visits to the website on this topic

Sub-Program Activity: Energy and Environmental Industries Branch

Development of initiatives to stimulate research, development and commercialization of emerging technologies in priority energy sectors and environmental industries

Expected Result

Development of emerging technologies in energy and environmental industry sectors

Improved appreciation of issues and policies related to climate change

Performance Indicators

Revenues

Total employment

Number of patents in the hydrogen and fuel cells sectors

Number of policies and programs contributed to through interdepartmental policy consultations

Number of consultations with and/or requests answered from clients (e.g. other government departments, partners within Industry Canada)

Sub-Sub-Program Activity: Hydrogen Economy

Acceleration of the development of a hydrogen economy through investments in R&D, demonstration and deployment of hydrogen and fuel cell technologies

Expected Result

Expanded knowledge base for climate change mitigation related to a hydrogen economy

Increased collaboration between partners and improved activity coordination

Performance Indicators

Number of research projects, scientific and technological studies; strategic plans

Number of integrated working models, interdepartmental programs and partnerships

Sub-Program Activity: Service Industries Branch

Development of initiatives that stimulate R&D to accelerate the commercialization of priority technologies in the service industries

Expected Result

Improved awareness of international business opportunities by Canadian companies in the service industries sector

Performance Indicators

Number of website hits by Canadian firms

Sub-Program Activity: Aerospace, Defence and Marine Branch

Development of initiatives that stimulate R&D to accelerate the commercialization of emerging technologies in priority aerospace, defence and marine sectors

Expected Result

Development of Canadian technologies and innovations in the aerospace, space and defence industries

Increased awareness and knowledge of the ocean technology sector

Performance Indicators

Number of collaborative projects with partners in industry, government and academia

Number of policies and programs developed and approved in support of S&T

Number of patents

Number of consultations with and/or requests from clients (e.g. sector advisory councils, laboratories, institutes, other government departments and other sector stakeholders)

Value (in dollars) of foreign direct investment and domestic investments and reinvestments in aerospace, space and defence industries

Number of hits on website

Number of information packages and brochures distributed

Number of Canadian companies attending key trade shows and conferences

Sub-Program Activity: Life Sciences Branch

Development of initiatives that stimulate R&D and commercialization in the priority life sciences sectors

Expected Result

Increased commercialization performance in Canada's life sciences (biotechnology and health) industries

Performance Indicators

Number of public companies with less than two years of financing

Number and value of venture capital investments

Number of products in biopharmaceutical pipeline

Sub-Sub-Program Activity: Genome Canada

The primary funding and information resource relating to genomics and proteomics in Canada, to enable Canada to become a world leader in key areas such as agriculture, environment, fisheries, forestry, health and new technology development, as well as ethical, environmental, economic, legal and social issues related to genomics (GE³LS)

Expected Result

Effective management of the government's funding agreement with Genome Canada

Performance Indicators

Submissions for funding appropriations

Negotiations with TBS and the Department of Finance Canada

Renewal of Genome Canada's mandate and funding

Sub-Program Activity: Industrial Analysis and Sector Services Branch

Support for the development of policies, programs and initiatives for priority sectors through policy analysis and research on issues related to the commercialization of emerging technologies

Expected Result

Increased profile of industrial issues and policies involved in making the Canadian economy more innovative

Performance Indicators

Sectoral reports and Memoranda to Cabinet

Number of policy recommendations made to senior officials of Industry Canada

Sub-Program Activity: Automotive and Industrial Materials Branch

Development of initiatives that stimulate R&D to accelerate the commercialization of emerging technologies in priority aerospace, defence and automotive sectors

Expected Result

Development of Canadian technologies and innovations in the automotive and industrial materials industries

Performance Indicators

Number of industrial policy recommendations developed and adopted in support of Canadian technologies and innovations in the automotive and industrial materials industries (e.g. number of Memoranda to Cabinet, policy papers)

Development and approval of new S&T policy and program initiatives (e.g. Technology Roadmaps)

Value (in dollars) of foreign direct investment and domestic investments and reinvestments in automotive and industrial materials industries

Number of responses given by branch in support of technology/R&D development by other federal departments and agencies (e.g. Technology Partnerships Canada)

Sub-Program Activity: Canadian Biotechnology Secretariat

Horizontal policy advice and program management in support of Canadian Biotechnology Strategy partner departments and agencies, and secretariat services to the Canadian Biotechnology Advisory Committee

Expected Result

Coordination of the development of the Government of Canada's biotechnology agenda

Support to the Canadian Biotechnology Advisory Committee

Communication of the Government of Canada's biotechnology initiative

Performance Indicators

Secretariat support to interdepartmental collaboration on biotechnology policy issues and implementation

Stakeholder consultations held and reports released

Research commissioned and reports released

Advice provided to the Government of Canada

Expanded content of the BioPortal

Program Activity: Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector — S&T and Innovation

Sub-Program Activity: Information and Communications Technologies Branch

Strengthening of Canada's science and technology capacity by addressing human resource requirements, international linkages and commercialization issues; delivery of CANARIE and Precarn on behalf of the Government of Canada

Expected Result	Performance Indicators
Ongoing investment in the R&D infrastructure	Investment in research organizations

Sub-Sub-Program Activity: CANARIE

Collaborate with stakeholders to develop and use advanced networks, networking technologies and applications in order to deliver a range of benefits to Canadians and researchers

Expected Result	Performance Indicators
An advanced research network across Canada	Number of institutions connected Amount of money invested annually

Sub-Sub-Program Activity: Precarn

Support collaborative research for the development of the Canadian intelligent systems industry and encourage the diffusion and commercial exploitation of new technologies

Expected Result	Performance Indicators
Increased development and use of intelligent systems technologies	Number of projects funded and amount of funding involved

Program Activity: Communications Research Centre Canada (CRC)

Sub-Program Activity: CRC — Wireless and Photonics Research

Conducting of R&D on innovative concepts, systems and enabling technologies for the convergence of telecommunications systems and to improve the security, interoperability and reliability of communications networks in Canada

Expected Result	Performance Indicators
CRC is well positioned to provide strategic advice, as well as direct assistance, for the development of policy, regulations and standards, as well as for economic development in the telecommunications sector, as new technical developments and challenges arise	CRC participation on Industry Canada, national and international standards, policy and regulatory committees as technical experts CRC participation in Industry Canada and other government industrial support programs as technical experts

Sub-Program Activity: CRC — Defence R&D

Provision of scientific knowledge and expertise in wireless communications to National Defence in order to improve decision making and operation capability of the Canadian Forces

Expected Result	Performance Indicators
National Defence can make better and more informed decisions on new technologies related to future military communications systems	Technologies are adopted that enhance or provide new capabilities for Canadian Forces operations

Sub-Program Activity: CRC — Research Support

To provide business development, technology transfer, and information networks and systems support of CRC R&D efforts, liaison and collaboration with the international science and technology community; and to increase opportunities for the commercialization of technologies

Expected Result

Canadian telecommunications industry has knowledge of and efficient access to CRC's intellectual property portfolio

Performance Indicators

Industrial partnerships and revenue resulting from CRC's intellectual property portfolio, as well as communications regarding its technical capabilities

Program Activity: Technology Partnerships Canada (TPC)**Sub-Program Activity: TPC — R&D Support Program**

Strategic investments in industrial research, pre-competitive development and related studies

Expected Result

Leverage of private sector R&D investment

Increased skills, knowledge and competencies of Canadian companies

Repayments recycled into program funds

Performance Indicators

Weighted average (by value) TPC sharing ratio

Dollars of total innovation spending leveraged per dollar of TPC investment

Actual number of new jobs created and/or maintained

Repayment amount relative to TPC business plan target

Sub-Program Activity: TPC — h2 Early Adopters Program

Investments in new hydrogen technology demonstration projects that will bring Canada into the hydrogen economy

Expected Result

Accelerate the market adoption of hydrogen and hydrogen-compatible technologies

Leverage of private sector R&D investment

Performance Indicators

Number of participants involved in demonstration projects

Weighted average (by value) TPC sharing ratio

Dollars of total innovation spending expected, leveraged per dollar of TPC investment

Strategic Outcome**Competitive industry and sustainable communities****Program Activity: Policy Sector — Economic Development****Sub-Program Activity: International and Intergovernmental Affairs — Economic Development**

Impact of international trade, investment and services negotiations on industry interests identified and assessed

Expected Result

Alignment of federal and provincial/territorial innovation, industrial development and competitiveness policy

Integration of departmental interests into the government's international policy positions

Timely processing of notifications and applications for review filed by foreign investors under the *Investment Canada Act*

Performance Indicators

Extent to which provinces and territories are engaged or consulted in the development of policies and programs

Number of trade-related Memoranda to Cabinet approved by Cabinet committees; number of international trips and missions coordinated for the Minister; number of Cabinet briefings on international issues

Time required to process notifications and applications

Sub-Program Activity: Strategic Policy Branch — Economic Development

Development of strategic policy frameworks for economic and sustainable development

Expected Result

Integration of departmental and governmental objectives into the development of economic and sustainable development policies

Performance Indicators

Number of unique economic development and sustainable development items reviewed by the Director General Policy Committee (DGPC)

Sub-Sub-Program Activity: Sustainable Development Strategy

Development and implementation of the Department's Sustainable Development Strategy

Expected Result

Increased commercialization and adoption of eco-efficient tools and technologies by Canadian companies

Increased use by industry, institutions and communities of corporate responsibility and sustainability practices

Performance Indicators

Number of Canadian companies that have

- adopted ISO 14000
- produced sustainability reports

Sub-Program Activity: Microeconomic Policy Analysis Branch (MEPA)

Microeconomic analysis in support of economic policy development

Expected Result

High-quality microeconomic research and analysis on significant policy issues as input to policy development

Performance Indicators

Number of:

- papers presented at conferences, seminars and round tables
- conferences, round tables and seminars organized (and number of attendees)
- research publications
- current analysis publications
- hits and downloads for MEPA on Strategis

Sub-Program Activity: Canada Small Business Financing (CSBF) Program	
Administration of the <i>Canada Small Business Financing Act</i> and the <i>Small Business Loans Act</i>	
Expected Result	Performance Indicators
Access to debt financing for SMEs	Number of loans registered
	Value of loans registered
	Level of incrementality
Awareness of and satisfaction with the CSBF Program on the part of participating lenders	Levels of awareness and satisfaction with the program and its parameters on the part of participating lenders

Sub-Program Activity: FedNor	
Economic stability, growth, diversification, job creation and sustainable communities in Northern and rural Ontario	
Expected Result	Performance Indicators
Improved community capacity and long-term sustainable economic development in Northern and rural Ontario	Assessment of individual program results
Sub-Sub-Program Activity: Community Futures Program	
Community economic development in rural Ontario	
Expected Result	Performance Indicators
Community economic development plans implemented	Number of community economic development plans implemented
Businesses created and strengthened	Number of SMEs created or strengthened
Sub-Sub-Program Activity: FedNor	
Regional and community development in Northern Ontario	
Expected Result	Performance Indicators
Improved retention and development of youth in Northern Ontario through improved skills and networking	Percentage of interns finding long-term employment upon conclusion of internship
Increased investment through the development of strategic partnerships	Leveraged funds from FedNor program investments
Sub-Sub-Program Activity: Eastern Ontario Development Program (EODP)	
Community economic development in Eastern Ontario	
Expected Result	Performance Indicators
Increased investment through the development of strategic partnerships	Leveraged funds from EODP investments
Businesses created	Number of SMEs created

Sub-Program Activity: Sectorial Strategies and Services Branch / Canada-Ontario Infrastructure Program (COIP)

Improved community infrastructure through investments in rural and municipal infrastructure in Ontario, with an emphasis on green municipal infrastructure such as water and wastewater systems

Expected Result

Improved community infrastructure in Ontario

Performance Indicators

Percentage of Ontario population that has benefited from investments made under COIP

Sub-Program Activity: Aboriginal Business Canada (ABC)

Creation and expansion of viable businesses in Canada that are owned and controlled by Aboriginal peoples

Expected Result

Maximizing the participation of Aboriginal people in the economy through support for the creation and expansion of viable businesses in Canada that are owned and controlled by Aboriginal people

Performance Indicators

Number of businesses established

Number of businesses expanded

Average annual growth of the Aboriginal self-employed population between census years

Funds leveraged with ABC funding

Survival rate of businesses supported by ABC

Yield on Aboriginal Capital Corporation loans

Sub-Program Activity: Regional Delivery

Delivery of programs and services across Canada

Expected Result

Increased awareness and access to government business-related information, programs and services, and facilitated compliance for business

Increased use of self-service channels

Improved departmental understanding of regional socio-economic environment, issues, and implications for policy, programs, implementation and other initiatives

Performance Indicators

Service usage

Channel usage trends

Feedback on regional support, advice and intelligence from the Minister's Office and senior management

Sub-Program Activity: Section 41, Official Languages Act

Improved participation by official-language minority communities (OLMCs) in existing federal economic development programs and services

Expected Result

Encourage participation of OLMCs in Industry Canada's programs

Performance Indicators

The level of funding that OLMCs have received from Industry Canada

The level of funding leveraged from Industry Canada partners

Sub-Program Activity: Service to Business: Strategy and Innovation

Advancement of the service-to-business vision and improve client-centred government services to business

Expected Result

Improved availability of multi-jurisdictional permit and licence information accessible to business

Performance Indicators

Level of client satisfaction

Sub-Program Activity: Canada Business — National Secretariat

Increased awareness and access to government business-related information, programs and services and facilitated compliance with regulations for businesses

Expected Result

Increased awareness and access to government business-related information, programs and services and facilitated compliance for businesses

Increased use of self-service channels

Reduced complexity in accessing programs and services and compliance requirements for SMEs

Improved SME business planning and market research

Performance Indicators

Service usage

Channel usage trends

Level of client satisfaction

Level of client satisfaction

Use of business support resources

Sub-Program Activity: Student Connections

Increased knowledge and use of Internet and e-commerce by Canadian SMEs and seniors, and increased youth knowledge, skills and marketability for employment

Expected Result

Increased knowledge and skills related to the Internet and e-commerce applications and technologies on the part of SMEs and seniors

Practical, short-term work experience for students in post-secondary IT-related studies

Performance Indicators

Client perceptions of increased knowledge and skills

Number of youth hired

Program Activity: Industry Sector — Economic Development**Sub-Program Activity: Manufacturing Industries Branch**

Development of initiatives to support global competitiveness and sustainable economic growth in priority manufacturing sectors

Expected Result

Enhance international competitiveness and production of established industries (e.g. apparel and textiles, softwood lumber, plastics, and chemicals)

Performance Indicators

Number of market opportunities pursued for Canadian companies

Number of initiatives launched into key export markets

Sub-Sub-Program Activity: Canadian Apparel and Textile Industries Program**Expected Result**

Increased competitiveness of Canadian apparel and textile firms

Performance Indicators

Dollar value of contribution agreements

Sub-Program Activity: Energy and Environmental Industries Branch

Development of initiatives to support global competitiveness and sustainable economic growth in priority energy sectors and environmental industries

Expected Result

Competitiveness and growth in mature energy and environmental industries

Capabilities of Canadian companies promoted to international markets

Performance Indicators

Sales by Canadian firms as a percentage share of world markets: equipment and services in electric power, oil and gas, and environmental industries

Number of market development opportunities pursued by Canadian firms

Sub-Sub-Program Activity: Border Air Quality Strategy

The Border Air Quality Strategy is a bilateral initiative to improve coordinated air quality management in Canada and the United States, and to advance Canada's 10-year Clean Air Agenda. Industry Canada and Natural Resources Canada are partners in the Canada–United States Emissions Cap and Trading Feasibility Study for a nitrogen oxides and sulphur dioxide cap and trade system, headed by Environment Canada and the U.S. Environmental Protection Agency.

Expected Result

Evaluation of program elements necessary in a joint Canada–United States nitrogen oxides and sulphur dioxide cap and trade program

Contribution to research on the economic and technical feasibility of an emissions trading system

Performance Indicators

Evaluation study

Availability of research

Sub-Program Activity: Service Industries Branch

Development of initiatives that support global competitiveness and sustainable economic growth in priority service industries and service-related emerging technologies

Expected Result

Competitiveness and growth in service industries (e.g. retail, logistics, professional services, language industries)

Increased collaboration on tourism industry issues among federal, provincial and territorial governments

Increased awareness by stakeholders of policies that affect the growth of the tourism industry

Increased awareness of opportunities for Canadian firms in domestic and global marketplaces via SourceCAN

Performance Indicators

Number of market development and trade opportunities for Canadian firms

Service industries strategy developed and validated with key stakeholders

Tourism strategy developed and validated with key stakeholders

Number of meetings and conferences with federal/provincial/territorial stakeholders

Number of contacts developed within the federal government

Number of business opportunities sent to Canadian companies

Number of partners providing bidding opportunities

Number of successful Canadian company bids

Sub-Sub-Program Activity: Language Industry Initiative (LII)

Fostering of cooperation with the private sector to build a strong, competitive industry; support for firms wishing to undertake marketing and branding activities

Expected Result	Performance Indicators
Steering Committee / LII Operations Group — clear strategic direction	Directions and conditions are clear and well understood
	Strategic direction document reviewed and validated with key stakeholders (consensus)
Marketing strategies — identifying national and international market opportunities	Complete national and international language industries macroeconomics information, including number of jobs, number of firms, firm revenues, level of international business (dollar amount); level of competition
Increased awareness by language industries of national and international market opportunities	Level of use of government programs for language industries (demands, number of projects)
	Number and description of requests for participation in national and international trade promotion events (fairs, shows, missions, etc.)
	Comparative number of participation (baseline vs. language industry program)
Increased awareness of language industries by target audiences	Level of knowledge of language industries by students and potential customers
	Level of awareness of language industries promotional information on the part of students and potential customers
Increased awareness (knowledge) of Canadian language industries by Canadian representatives abroad	Level of awareness (knowledge) of Canadian language industries on the part of Canadian representatives abroad

Sub-Program Activity: Aerospace, Defence and Marine Branch

Development of initiatives that support global competitiveness and sustainable economic growth in aerospace, defence and marine sectors and aerospace and marine-related emerging technologies

Expected Result

Competitiveness and growth of the aerospace, defence and space industries

Capabilities of Canadian companies promoted to international markets

Competitiveness and growth in mature marine industries

Performance Indicators

Number of companies receiving benefits from government procurements

Dollar value of opportunities pursued on major platforms and programs

Dollar value of transactions that improved the Canadian industrial base capabilities

Dollar value of specific product investment in Canada through Inshore Rescue Boat program

Number of Canadian companies attending trade shows

Number of companies registered in Canadian Company Capabilities database

Number and dollar value of contracts under the Joint Strike Fighter program

Number of contacts between Canadian suppliers and foreign buyers initiated by Industry Canada (as reported through follow-up inquiries)

Amount of Shipbuilding and Industrial Marine Advisory Committee (SIMAC) stakeholder involvement in policy development (number of committee and sub-committee meetings, number of discussion papers and presentations developed by SIMAC)

Sub-Sub-Program Activity: Structured Financing Facility (SFF)

Stimulate economic activities in the Canadian shipbuilding and industrial marine industry by providing financial assistance to buyers/lessees of Canadian-built ships

Expected Result

Increased awareness and knowledge about SFF benefits

Increased use of SFF by Canadian and foreign buyers or lessees

Performance Indicators

Hits on website

Number of information packages, pamphlets or brochures used

Statistics/trends of SFF (Internal Revenue Service, Citizenship and Immigration Canada, and Canadian Industry Statistic) usage

SFF usage trends by Canadian and foreign buyers or lessees

Actual SFF disbursements for contracts completed in current year, and resulting sales and employment in Canadian shipyards

Expected SFF disbursements for projects contracted in current year, and expected sales and employment that will result for Canadian shipyards

Sub-Program Activity: Life Sciences Branch — Economic Development

Analysis and advice that supports global competitiveness and sustainable economic growth in the life sciences sector

Expected Result

Promotion of life sciences industry to international trade and investment targets in the United States, Europe and Asia

Increased exports in Canada's life sciences sector

Increased international investment in Canada's life sciences industries

Performance Indicators

Number of life science-related events with Canadian presence supported by Life Sciences Branch

Number of Canadian life science-related missions supported by Life Sciences Branch

Number of Canadian life science-related promotional documentation published by Life Sciences Branch and distributed internationally

Level of awareness among international business clients of Canada's capabilities in the life sciences sector

Number of visitors on Life Sciences Branch's life sciences promotional websites

Export levels in life sciences industries

Foreign direct investment in life sciences industries

Sub-Program Activity: Industrial Analysis and Sector Services Branch — Economic Development

Support for the development of policies, programs and initiatives for priority sectors and emerging technologies, by undertaking policy analysis and research on trade, investment and regulatory issues

Expected Result

Increased profile of industrial issues and policies involved in making Canadian industries more competitive and Canadian communities more sustainable

Performance Indicators

Sectoral reports and Memoranda to Cabinet

Number of policy recommendations made to senior officials of Industry Canada

Sub-Program Activity: Automotive and Industrial Materials Branch — Economic Development

Development of initiatives that support global competitiveness and sustainable economic growth in aerospace, defence and automotive sectors and aerospace and automotive-related emerging technologies

Expected Result

Competitiveness and growth of the automotive and industrial materials industries

Performance Indicators

Number of industrial policy recommendations developed and adopted in support of the competitiveness and growth of the automotive and industrial materials industries (e.g. number of Memoranda to Cabinet, policy papers)

Number of trade and investment strategies developed and implemented

Dollar value of exports and related outcomes resulting from missions, company visits, trade fairs and investment promotion events

Dollar value of foreign direct investment and domestic investments and reinvestments in automotive and industrial materials industries

Number of responses given by branch in support of technology development / R&D by other federal government departments and agencies (e.g. TPC)

Program Activity: Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector — Economic Development**Sub-Program Activity: Information and Communications Technologies Branch**

Improvement in the competitiveness and fostering of growth of the Canadian ICT industry

Expected Result

Broad understanding of developments that affect sector growth in order to identify issues, gaps and opportunities for the ICT sector, to support directions for business development and policy activities

Informed advocacy for ICT stakeholder issues to influence government decisions on issues affecting the ICT industry

Increased business opportunities for the Canadian ICT sector

Performance Indicators

Assessments/studies of ICT sector and sub-sector growth

Number of issues addressed in policy forums and meetings with industry stakeholders

Number of corporate calls on investment targets

Client satisfaction rates at business development events

Number of sales leads for Canadian companies

Sub-Program Activity: Information Highway Applications Branch Acceleration of the participation of Canadians and their communities in the digital economy by fostering community networks and improving both access to, and use of, ICTs for lifelong learning and economic development	
Expected Result Assisting Canadian individuals and communities in overcoming barriers to access and use of ICTs	Performance Indicators Number of Canadians and communities accessing and using ICTs via broadband Level of Internet use by Francophones
Sub-Sub-Program Activity: Broadband for Rural and Northern Development Pilot Program Ensures Canadian communities and businesses have access to reliable modern ICT infrastructure by bringing broadband, or high-capacity, Internet to rural, remote Northern and First Nations communities	
Expected Result Access by Canadian communities and businesses to reliable modern ICT infrastructure by bringing broadband, or high-capacity, Internet to rural, remote, Northern and First Nations communities	Performance Indicators Number of communities served by broadband in Canada as a result of the program
Sub-Sub-Program Activity: Francommunautés virtuelles Aims to promote the active participation of Canada's French-speaking communities in ICTs to stimulate connectivity, access to the Internet, and the development of content and new media in French	
Expected Result Improved access to French-language web applications, content and services on the part of Canada's Francophone and Acadian populations	Performance Indicators Level of Internet use among Francophone population
Sub-Sub-Program Activity: National Satellite Initiative (NSI) Ensures Canadian communities and businesses have access to reliable, modern ICT infrastructure by bringing high-capacity Internet to communities in the Far North and Mid-North, and in isolated or remote areas of Canada, where satellite is the only reasonable means of connecting public institutions, residents and businesses	
Expected Result Access by Canadian communities and businesses to modern ICT infrastructure by bringing high-capacity Internet to communities in the Far North and Mid-North, and in isolated or remote areas of Canada, via satellite	Performance Indicators Number of communities able to access high-capacity Internet as a result of the National Satellite Initiative

Index

A

Aboriginal Business Canada (ABC) 33, 34, 52, 55, 72
 Aboriginal Business Development Program 34, 55
 Aboriginal Youth Business Initiative 34
 Agreement on Internal Trade 32
 Advisory Council on Science and Technology 27, 63

B

Bankruptcy and Insolvency Act 17, 50, 60
 BizPaL 36, 42
 Border Air Quality Strategy 74
 Broadband for Rural and Northern Development Program 39, 52, 55, 79

C

Canada Business Corporations Act 20
 Canada Business service centres 33, 36
Canada Corporations Act 27
 Canada Foundation for Innovation 27, 42, 52, 64
Canada Not-for-profit Corporations Act 50
 Canada Ontario Municipal Rural Infrastructure Fund (COMRIF) 35
Canada Small Business Financing Act (CSBFA) 33, 44, 46, 55, 71
 Canada Small Business Financing Program 32, 33, 35, 49, 52, 71
 Canada Strategic Infrastructure Fund (CSIF) 35, 42
 Canada-Israel Industrial Research and Development Foundation (CIIRDF) 64
 Canada-Ontario Infrastructure Program (COIP) 33, 35, 52, 55, 72
 Canadian Academies of Science *See Council of Canadian Academies (CCA)*.
 Canadian Apparel and Textile Industries Program 38, 52, 73
 Canadian Biotechnology Strategy 29, 53, 67
 Canadian Business Network 53
 Canadian Institute for Advanced Research (CIAR) 52, 64

Canadian Intellectual Property Office (CIPO) 8, 18, 25, 26, 41, 43, 44, 46, 47, 48, 49, 62
 Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC) 20
 Canadian Youth Business Foundation 42, 53
 CANARIE (CA*net 4) 30, 39, 52, 68
 Communications Research Centre Canada (CRC) 7, 9, 30, 41, 45, 46, 48, 49, 55, 68, 69
 Community Access Program (CAP) 39, 52
 Community Futures Program 34, 52, 55, 71
Companies' Creditors Arrangement Act 17
Competition Act 24, 42
 Competition Bureau 7, 8, 23, 24, 25, 41, 43, 45, 46, 48, 50, 62
Copyright Act 17
 Corporations Canada 19, 20, 50, 60
 Council of Canadian Academies (CCA) 27, 42, 52, 64

D

Department of Industry Act 34, 44, 45, 49, 50, 53

E

Eastern Ontario Development Program (EODP) 35, 52, 71
Electricity and Gas Inspection Act 19
Environmental Assessment Act 35

F

Federal Accountability Act 12, 13
 Federal Economic Development Initiative for Northern Ontario (FedNor) 33, 34, 35, 39, 52, 55, 71
Financial Administration Act 49
 Franccommunautés virtuelles 55, 79

G

Genome Canada 29, 42, 52, 66

H

Human Resources Management System 13

I

Infrastructure Canada 35
 Integrated Risk Management Framework 14
 International Consumer Protection and Enforcement Network 25
 International Telecommunication Union 22, 30, 52
Investment Canada Act 32, 70

L

Language Industry Initiative (LII) 75

M

Management, Resources and Results Structure (MRRS) 3, 5
 Management Accountability Framework (MAF) 12
 Measurement Canada 19, 49, 60

N

National Satellite Initiative (NSI) 39, 79
 Network for Women Entrepreneurs (NWE) 36

O

Office for Conflict Prevention and Early Resolution 14
 Office of Consumer Affairs (OCA) 7, 8, 23, 41, 43, 45, 48, 61, 62
 Office of the Superintendent of Bankruptcy (OSB) 17, 19, 50, 60
 Office of the Registrar of Lobbyists 6

P

Paperwork Burden Reduction Initiative 18, 36
 Patented Medicines (Notice of Compliance) Regulations 51
Personal Information Protection and Electronic Documents Act (PIPEDA) 51
 Pierre Elliott Trudeau Foundation 52, 64
 Precarn Incorporated 30, 42, 52, 55, 68
 Program for Strategic Industrial Projects (PSIP) 31, 52
Public Service Employment Act 13
Public Service Labour Relations Act 14

S

SchoolNet 39, 52, 55
 Section 41, *Official Languages Act* 33, 57, 72
 Security and Prosperity Partnership of North America 22, 33
 Spectrum, Information Technology and Telecommunications (SITT) Sector 7, 8, 9, 20, 21, 22, 29, 30, 38, 39, 41, 45, 46, 48, 61, 68, 78
Small Business Loans Act (SBLA) 44, 46, 71
 Smart Regulation 21, 36, 38
 SourceCAN 38, 74
 Spectrum Management Program 21, 49
 Structured Financing Facility (SFF) 38, 52, 76
 Student Connections 36, 73
 Sustainable Development Strategy (SDS) 28, 33, 53, 54, 55, 70

T

Technology Partnerships Canada (TPC) 9, 31, 41, 45, 46, 48, 52, 67, 69, 78
 Telecommunications Policy Review Panel 20

U

User Fees Act 49

V

Values and Ethics Code 13

W

Wage Earner Protection Program Act 17
Weights and Measures Act 19

Y

Youth Employment Strategy 42

Loi sur la concurrence 24, 42	
Loi sur la faillite et l'insolvabilité 17, 50, 60	
Loi sur la gestion des finances publiques 49	
Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques (LPPDE) 51	
Loi sur la radiocommunication 49	
Loi sur le droit d'auteur 17	
Loi sur le financement des petites entreprises du Canada (LFPEC) 33, 44, 46, 55, 72	
Loi sur le ministère de l'Industrie 34, 44, 45, 49, 50, 53	
Loi sur le Programme de protection des salaires 17	
Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies 17	
Loi sur les corporations canadiennes 28	
Loi sur les frais d'utilisation 49	
Loi sur les poids et mesures 19	
Loi sur les prêts aux petites entreprises (LPPE) 44, 46, 72	
Loi sur les relations de travail dans la fonction publique 14	
M	
Mécanisme de financement structuré (MFS) 39, 52, 78	
Mesures Canada 19, 49, 60	
O	
Office de la propriété intellectuelle du Canada (OPIC) 8, 18, 26, 41, 43, 44, 46, 47, 48, 49, 63	
P	
Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité 22, 34	
Partenariat technologique Canada (PTC) 9, 31, 41, 43, 45, 46, 48, 52, 68, 70, 80	
PeLLE 36, 37, 42	
Precam 30, 42, 52, 55, 69	
Programme d'accès communautaire (PAC) 39, 52	
Programme d'infrastructures Canada-Ontario (PICO) 34, 36, 52, 55, 73	
Programme de développement de l'Est de l'Ontario (PDEO) 35, 52, 72	
Programme de développement des collectivités 35, 52, 55, 72	
Programme de développement des entreprises autochtones 34, 55	
R	
Programme de financement des petites entreprises du Canada (FPPEC) 33, 34, 35, 49, 52, 72	
Programme de gestion du spectre 21	
Programme de projets stratégiques industriels (PPSI) 31, 52	
Programme des industries canadiennes du textile et du vêtement 39, 52, 75	
Programme pilote de services à large bande pour le développement rural et du Nord 39, 40, 52, 55, 81	
S	
Règlement sur les médicaments brevetés 51	
Réglementation intelligente 21, 37, 38	
Rescol 39, 52, 55	
Réseau des fournisseurs canadiens 53	
Réseau international de contrôle et de protection des consommateurs (RICPC) 25, 26	
Réseau pour femmes entrepreneures 37	
SourceCAN 39, 76	
Stratégie canadienne en matière de biotechnologie (SCB) 29, 53, 68	
Stratégie d'emploi jeunesse 42	
Stratégie de développement durable (SDD) 28, 33, 53, 54, 55, 71	
Stratégie sur la qualité de l'air transfrontalier 75	
Structure de gestion des ressources et des résultats 3, 5	
Système de gestion des ressources humaines 14	
U	
Union internationale des télécommunications (UIT) 23, 31, 52	

Index

A	Accord sur le commerce intérieur 32
	Article 41 de la Loi sur les langues officielles 57,
B	Bureau de la concurrence 7, 8, 24, 25, 41, 43, 45, 46, 48, 50, 62, 63
	Bureau de la consommation 7, 8, 23, 41, 43, 45, 48, 62
	Bureau de la prévention et du règlement rapide des conflits 14
	Bureau du directeur des lobbyistes 6
	Bureau du surintendant des faillites (BSF) 17, 19, 50, 60
C	Cadre de gestion intégrée des risques 15
	Cadre de responsabilisation de gestion (CRG) 12
	CANARIE — CA*net 4 30, 39, 52, 69
	Centre de recherches sur les communications Canada (CRC) 7, 30, 31, 41, 45, 46, 49, 51, 55, 69, 70
	Centres de services aux entreprises du Canada (CSEC) 34
	Code de valeurs et d'éthique 13
	Conseil consultatif des sciences et de la technologie (CST) 28, 64
	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) 20, 21
	Conseil des académies canadiennes (CAC) 28, 42, 52, 65
E	Corporations Canada 20, 50, 60
	Entreprise autochtone Canada (EAC) 34, 52, 55, 73
	Loi canadienne sur les sociétés par actions 20
	Loi fédérale sur la responsabilité 13
	Loi sur l'investissement Canada 32, 71
	Loi sur l'emploi dans la fonction publique 14
	Loi sur l'évaluation environnementale 36
	Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz 19
F	Fondation canadienne des jeunes entrepreneurs 42, 53
	Fondation canadienne pour l'innovation (FCI) 27, 42, 52, 65
	Fondation Pierre Elliott Trudeau 52, 65
	Fondation pour la recherche et le développement industriels Canada-Israel 65
	Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique (FCIS) 36, 42
	Fonds sur l'infrastructure municipale rurale Canada-Ontario (FIMRCO) 36
	Francophonautés virtuelles 55, 81
G	Génome Canada 30, 42, 52, 67
	Groupe d'étude sur le cadre réglementaire des télécommunications 20
I	Infrastructure Canada 36
	Initiative d'allègement du fardeau de la paperasserie 18, 37
	Initiative de l'industrie de la langue 77
	Initiative fédérale de développement économique dans le Nord de l'Ontario (FedNor) 34, 35, 39, 52, 55, 72
	Initiative nationale de satellite (INS) 39, 81
	Initiative pour les jeunes entrepreneurs autochtones 34
	Institut canadien de recherches avancées (ICRA) 52, 65
L	Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif 50

Activité de sous-programme : Direction générale des applications de l'autoroute de l'information Accélération de la participation des Canadiens et de leurs collectivités à l'économie numérique en favorisant la création de réseaux communautaires et en améliorant l'accès aux TIC et leur utilisation pour une acquisition continue du savoir et pour le développement économique		Résultat prévu Aide aux Canadiens et aux collectivités pour surmonter les obstacles à l'accès et à l'utilisation des TIC Nombre de Canadiens et de collectivités ayant accès aux TIC ou les utilisant par le service à large bande Degré d'utilisation d'Internet par les francophones	Indicateurs Nombre de Canadiens et de collectivités ayant accès aux TIC ou les utilisant par le service à large bande Degré d'utilisation d'Internet par les francophones
Activité de sous-programme : Programme pilote de services à large bande pour le développement rural et du Nord Accès assuré à une infrastructure fiable et moderne des TIC pour les collectivités et les entreprises canadiennes en rendant les services Internet haute vitesse ou à large bande accessibles aux collectivités rurales, éloignées, nordiques et des Premières nations		Résultat prévu Faciliter l'accès à une infrastructure fiable et moderne des TIC pour les collectivités et les entreprises canadiennes en rendant les services Internet haute vitesse ou à large bande accessibles aux collectivités rurales, éloignées, nordiques et des Premières nations	Indicateurs Nombre de collectivités au Canada qui reçoivent le service à large bande grâce à ce programme
Activité de sous-programme : Francophones virtuelles Promotion de la participation active des collectivités de langue française du Canada aux TIC pour favoriser la connectivité, l'accès à Internet et le développement de contenu et de nouveaux médias en français		Résultat prévu Amélioration de l'accès aux applications, au contenu et aux services Web en langue française pour les populations francophones et acadiennes du Canada	Indicateurs Degré d'utilisation d'Internet par la population francophone
Activité de sous-programme : Initiative nationale de satellite (INS) Accès assuré à une infrastructure de TIC moderne et fiable pour les collectivités et les entreprises canadiennes en mettant Internet haute vitesse à la portée des collectivités vivant dans le Grand Nord et dans le Moyen Nord, ainsi que dans des régions canadiennes isolées ou éloignées, où le satellite est le seul moyen raisonnable de relier les institutions publiques, les résidents et les entreprises		Résultat prévu Faciliter l'accès à une infrastructure moderne des TIC pour les collectivités et les entreprises canadiennes en rendant les services Internet haute vitesse ou à large bande par satellite accessibles aux collectivités du Grand Nord, du Moyen Nord et des régions canadiennes éloignées et isolées	Indicateurs Nombre de collectivités qui ont accès aux services Internet haute vitesse grâce à l'Initiative nationale de satellite

Activité de programme : Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications — Développement économique

<p>Résultat prévu</p> <p>Compétitivité et croissance des industries de l'automobile et des matériaux industriels</p> <p>Indicateurs</p> <p>Nombre de recommandations sur la politique industrielle élaborées et adoptées à l'appui de la compétitivité et de la croissance des industries de l'automobile et des matériaux industriels (p. ex., nombre de mémoires au Cabinet, d'exposés de principe)</p> <p>Nombre de stratégies de commerce et d'investissement élaborées et mises en œuvre</p> <p>Valeur monétaire des exportations et des résultats connexes découlant de missions, de visites d'entreprises, de foires commerciales et d'activités de promotion des investissements</p> <p>Valeur monétaire des investissements directs étrangers et des investissements dans les industries de l'automobile et des matériaux industriels</p> <p>Nombre de réponses données par la Direction générale à l'appui du développement de technologies et de la R-D par d'autres ministères et organismes fédéraux (p. ex., PTC)</p>	<p>Activité de sous-programme : Direction générale de l'automobile et des matériaux industriels — Développement économique</p> <p>Elaboration d'initiatives qui appuient la compétitivité internationale et la croissance économique durable des secteurs de l'aérospatiale, de la défense et de l'automobile ainsi que des technologies émergentes liées au secteur de l'automobile</p>
---	---

<p>Résultat prévu</p> <p>Compréhension générale des nouveautés qui influent sur la croissance du secteur afin de pouvoir cerner les questions, les lacunes et les débouchés pour le secteur des TIC et d'appuyer l'orientation des activités de développement des affaires et des activités liées aux politiques</p> <p>Promotion éclairée des intérêts des parties intéressées des TIC afin d'influencer les décisions gouvernementales ayant des répercussions sur l'industrie des TIC</p> <p>Accroissement des débouchés commerciaux pour le secteur canadien des TIC</p> <p>Indicateurs</p> <p>Évaluations et études sur la croissance du secteur et des sous-secteurs des TIC</p> <p>Nombre de questions traitées dans des forums de politiques et des réunions avec les partenaires de l'industrie</p> <p>Nombre de visites d'entreprises relatives aux cibles d'investissement</p> <p>Taux de satisfaction des clients par rapport aux événements de développement commercial</p> <p>Nombre de pistes concernant des acheteurs éventuels pour les entreprises canadiennes</p>	<p>Activité de sous-programme : Direction générale des technologies de l'information et des télécommunications</p> <p>Amélioration de la compétitivité et encouragement à la croissance de l'industrie canadienne des TIC</p>
--	--

Activité de sous-programme : Direction générale des sciences de la vie — Développement économique	
Analyse et conseils qui appuient la compétitivité internationale et la croissance économique durable des industries des sciences de la vie	
Résultat prévu	Indicateurs
Encouragement des industries des sciences de la vie au commerce international et à l'atteinte des cibles d'investissement aux États-Unis, en Europe et en Asie	Nombre d'événements liés aux sciences de la vie où une présence canadienne est appuyée par la Direction générale des sciences de la vie
Augmentation des exportations du secteur des sciences de la vie du Canada	Nombre de missions canadiennes relatives aux sciences de la vie appuyées par la Direction générale des sciences de la vie
Accroissement des investissements internationaux dans les industries des sciences de la vie au Canada	Nombre de documents de promotion relatifs aux sciences de la vie canadiennes publiés par la Direction générale des sciences de la vie et distribués à l'étranger
	Niveau de sensibilisation aux compétences canadiennes dans le secteur des sciences de la vie chez les clients des entreprises internationales
	Nombre de visiteurs sur les sites Web promotionnels de la Direction générale des sciences de la vie
	Niveau d'exportation des industries des sciences de la vie
	Investissements directs étrangers dans les industries des sciences de la vie
Activité de sous-programme : Direction générale de l'analyse industrielle et des services sectoriels — Développement économique	
Appui à l'élaboration de politiques, de programmes et d'initiatives visant les secteurs prioritaires et les technologies émergentes en entreprenant une analyse des politiques et des travaux de recherche sur des questions commerciales, d'investissement et de réglementation	
Résultat prévu	Indicateurs
Importance accrue accordée aux questions et aux politiques industrielles visant à rendre les industries canadiennes plus concurrentielles et les collectivités canadiennes, plus durables	Rapports sectoriels et mémoires au Cabinet
	Nombre de recommandations de politique faites à la haute direction d'Industrie Canada

<p>Activité de sous-programme : Direction générale de l'aérospatiale, de la défense et de la marine</p> <p>Elaboration d'initiatives qui appuient la compétitivité internationale et la croissance économique durable des secteurs de l'aérospatiale, de la défense et de la marine, ainsi que des technologies émergentes liées à l'aérospatiale et à la marine</p>	<p>Résultat prévu</p> <p>Compétitivité et croissance des industries de l'aérospatiale, de l'espace et de la défense</p>
<p>Indicateurs</p> <p>Nombre d'entreprises profitant des marchés publics</p> <p>Valeur monétaire des débouchés poursuivis dans le cadre des grands programmes</p> <p>Valeur monétaire des transactions qui amélioreront les capacités de la base industrielle canadienne</p> <p>Valeur monétaire des investissements au Canada dans des produits particuliers par l'intermédiaire du Programme des bateaux de sauvetage côtiers</p> <p>Nombre d'entreprises canadiennes participant à des foires commerciales</p> <p>Nombre d'entreprises canadiennes inscrites dans la base de données du Réseau des entreprises canadiennes</p> <p>Nombre et valeur monétaire des contrats en vertu du programme de l'Avion de combat interarmées</p> <p>Nombre de contacts entre des fournisseurs canadiens et des acheteurs étrangers établis par Industrie Canada (d'après les demandes de suivi)</p> <p>Ampleur de la participation des parties intéressées à l'élaboration des politiques par le Comité consultatif de la construction navale et de la marine industrielle (CCCNMI) (nombre de réunions du Comité et de ses sous-comités, nombre de documents de travail et de présentations élaborés par le Comité)</p>	<p>Compétitivité et croissance des industries maritimes arrivées à maturité</p> <p>Promotion des capacités des entreprises canadiennes sur les marchés internationaux</p>
<p>Activité de sous-sous-programme : Mécanisme de financement structuré (MFS)</p> <p>Stimulation des activités économiques du secteur canadien de la construction navale et maritime industrielle en offrant une assistance financière aux acheteurs-preneurs de navires de construction canadienne</p>	<p>Résultat prévu</p> <p>Sensibilisation et connaissance accrues des avantages du MFS</p>
<p>Indicateurs</p> <p>Visites du site Web</p> <p>Nombre de troussees d'information, de dépliants et de brochures utilisés</p> <p>Utilisation des statistiques et tendances du MFS (Internal Revenue Service, Citoyenneté et Immigration Canada, et Statistiques relatives à l'industrie canadienne)</p> <p>Tendances de l'utilisation du MFS par les acheteurs et les preneurs à bail canadiens et étrangers</p> <p>Versements du MFS pour les contrats achevés durant l'année, et ventes et emplois qui en découlent dans les chantiers navals canadiens</p> <p>Versements prévus du MFS pour les projets dont les contrats ont été signés durant l'année, et ventes et emplois qui en découleront pour les chantiers navals canadiens</p>	<p>Utilisation accrue du MFS par les acheteurs et les preneurs à bail canadiens et étrangers</p>

Activité de sous-programme : Initiative de l'industrie de la langue (IIL)	
Favoriser la collaboration avec le secteur privé pour bâtir une industrie forte et concurrentielle: soutien des entreprises qui souhaitent entreprendre des activités de commercialisation et de positionnement	
Résultat prévu	Indicateurs
Comité directeur et groupe de l'exploitation de l'IIL — orientation stratégique claire	Les orientations et les conditions sont claires et bien comprises
Stratégies de marketing — repérage des débouchés nationaux et internationaux	Document d'orientation examiné et approuvé par les parties intéressées clés (consensus)
	Information complète sur la macro-économie des industries de la langue au niveau national et international, notamment le nombre d'emplois et d'entreprises, les recettes d'entreprise, le niveau de commerce international (en dollars); le niveau de concurrence, etc.
Sensibilisation accrue des industries de la langue aux possibilités d'affaires à l'échelle nationale et internationale	Niveau d'utilisation des programmes gouvernementaux pour les industries de la langue : demandes, nombre de projets
	Nombre et description des demandes de participation à des événements nationaux et internationaux de stimulation du commerce (foires, salons, missions, etc.)
	Nombre de participants (comparaison entre le niveau de base et le programme des industries de la langue)
Sensibilisation accrue aux industries de la langue chez le public-cible	Niveau de connaissance des industries de la langue chez les étudiants et les clients éventuels
Sensibilisation (connaissances) accrue aux industries de la langue canadiennes chez les représentants du Canada à l'étranger	Niveau de sensibilisation à l'information de promotion des industries de la langue chez les étudiants et les clients éventuels
	Niveau de sensibilisation (connaissances) aux industries de la langue canadiennes chez les représentants du Canada à l'étranger

<p>Activité de sous-programme : Direction générale des industries de services</p> <p>Elaboration d'initiatives qui appuient la compétitivité internationale et la croissance économique durable des secteurs prioritaires que sont les industries de services et les technologies émergentes liées aux services</p>	
<p>Résultat prévu</p> <p>Compétitivité et croissance des industries de services (p. ex., commerce de détail, logistique, services professionnels, industries langagières)</p> <p>Collaboration accrue des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux dans les dossiers relatifs à l'industrie du tourisme</p> <p>Sensibilisation accrue des parties intéressées aux politiques qui influent sur la croissance de l'industrie du tourisme</p> <p>Connaissance accrue des occasions d'affaires sur les marchés mondiaux pour les entreprises canadiennes par l'intermédiaire de SourceCAN</p>	<p>Indicateurs</p> <p>Nombre de possibilités de développement des marchés et d'occasions d'affaires pour les entreprises canadiennes</p> <p>Stratégie des industries de services élaborée et validée avec les parties intéressées clés</p> <p>Stratégie pour le tourisme élaborée et validée avec les parties intéressées clés</p> <p>Nombre de réunions et de conférences avec les parties intéressées fédérales, provinciales et territoriales</p> <p>Nombre de contacts noués au gouvernement fédéral</p> <p>Nombre d'occasions d'affaires signalées aux entreprises canadiennes</p> <p>Nombre de partenaires présentant des appels d'offres</p> <p>Nombre d'entreprises canadiennes dont les offres sont retenues</p>

Activité de sous-programme : Programme des industries canadiennes du textile et du vêtement	
Résultat prévu Compétitivité accrue des entreprises canadiennes du textile et du vêtement	Indicateurs Valeur monétaire des accords de contribution
Activité de sous-programme : Direction générale de l'énergie et des industries environnementales Elaboration d'initiatives qui appuient la compétitivité internationale et la croissance économique durable des secteurs prioritaires de l'énergie et des industries environnementales	
Résultat prévu Concurrence et croissance du secteur de l'énergie et des industries environnementales en pleine maturité	Indicateurs Ventes par les entreprises canadiennes, en pourcentage des marchés mondiaux, de matériaux et de services dans les industries de l'électricité, du pétrole et du gaz, et de l'environnement Nombre d'occasions d'affaires poursuivies par les entreprises canadiennes
Activité de sous-programme : Stratégie sur la qualité de l'air transfrontalier La Stratégie sur la qualité de l'air transfrontalier est une initiative bilatérale visant à assurer une meilleure coordination de la gestion de la qualité de l'air par le Canada et les États-Unis, et à faire progresser le programme canadien sur l'air pur qui s'étale sur 10 ans. Industrie Canada et Ressources naturelles Canada sont des partenaires de l'étude de faisabilité concernant les programmes de plafonnement des émissions et d'échanges de droits d'émission au Canada et aux États-Unis en ce qui concerne les émissions d'oxydes d'azote et de dioxyde de soufre et l'établissement d'un système d'échanges de droits d'émission dans ce domaine, sous la direction d'Environnement Canada et de l'Environnement Protection Agency américaine.	
Résultat prévu Évaluation des éléments nécessaires à un programme commun de plafonnement et d'échanges de droits d'émission d'oxydes d'azote et de dioxyde de soufre par le Canada et les États-Unis Contribution à la recherche sur la faisabilité économique et technique d'un système d'échange de droits d'émission	Indicateurs Étude d'évaluation Disponibilité des recherches

Activité de sous-programme : Services aux entreprises : Stratégie et innovation	
Indicateurs	Diffusion de la vision des services aux entreprises et amélioration des services gouvernementaux aux entreprises axés sur les clients
	Résultat prévu Meilleur accès des entreprises à l'information sur les permis et licences des divers paliers de gouvernement

Activité de sous-programme : Entreprises Canada — Secrétariat national	
Indicateurs	Résultat prévu Accroissement de la sensibilisation et amélioration de l'accès à l'information, aux programmes et aux services gouvernementaux aux entreprises et facilitation de la conformité des entreprises
	Augmentation de l'utilisation des mécanismes de libre-service Accès aux programmes et services moins compliqué et conforme plus facile pour les PME Amélioration de la planification d'affaires et des études de marché des PME
Indicateurs	Tendances en ce qui a trait à l'utilisation de ces mécanismes
	Niveau de satisfaction des clients Niveau de satisfaction des clients Utilisation des ressources à l'appui des entreprises

Activité de sous-programme : Étudiants bien branchés	
Indicateurs	Connaissance et utilisation accrues d'Internet et du commerce électronique par les PME et les personnes âgées du Canada, et compétences, connaissances et employabilité accrues chez les jeunes
	Résultat prévu Accroissement des connaissances et des compétences relatives à Internet, aux applications du commerce électronique et aux technologies de la part des PME et des personnes âgées Expérience de travail pratique à court terme pour les étudiants du postsecondaire inscrits dans des programmes liés aux TI

Activité de programme : Secteur de l'industrie — Développement économique	
Activité de sous-programme : Direction générale des industries de la fabrication	
Elaboration d'initiatives qui appuient la compétitivité internationale et la croissance économique durable des secteurs manufacturiers prioritaires	
Résultat prévu	Concurrence internationale et production accrues des secteurs d'activité établis (p. ex., textile et vêtement, bois d'œuvre, acier, plastiques et produits chimiques)
Indicateurs	Nombre de débouchés pour les entreprises canadiennes Nombre d'initiatives lancées dans les marchés d'exportation clés

Activité de sous-programme : Direction générale des stratégies et services sectoriels / Programme d'infrastructures Canada-Ontario (PICO) Amélioration de l'infrastructure des collectivités par des investissements dans l'infrastructure rurale et municipale en Ontario, en mettant l'accent sur des infrastructures municipales vertes, comme les systèmes de traitement de l'eau potable et des eaux usées		Résultat prévu Amélioration des infrastructures des collectivités en Ontario	Indicateurs Pourcentage de la population de l'Ontario ayant bénéficié des investissements consentis dans le cadre du PICO
Activité de sous-programme : Entreprise autochtone Canada (EAC) Création et développement au Canada d'entreprises viables appartenant à des Autochtones ou contrôlées par eux		Résultat prévu Optimisation de la participation des Autochtones à l'économie en appuyant la création et l'expansion au Canada d'entreprises viables appartenant à des Autochtones ou contrôlées par eux	Indicateurs Nombre d'entreprises créées Nombre d'entreprises ayant pris de l'expansion Croissance annuelle moyenne du nombre de travailleurs indépendants autochtones d'un recensement à l'autre Effet multiplicateur du financement d'EAC Taux de réussite des entreprises ayant bénéficié de l'appui d'EAC Rendement des prêts des Sociétés de financement autochtones
Activité de sous-programme : Application régionale Prestation de programmes et de services dans l'ensemble du Canada		Résultat prévu Sensibilisation accrue et amélioration de l'accès à l'information, aux programmes et aux services du gouvernement sur les entreprises, et facilitation de la conformité des entreprises Augmentation de l'utilisation des mécanismes de libre-service Amélioration de la compréhension ministérielle du climat et des enjeux socio-économiques régionaux, et des conséquences pour la politique, les programmes, la mise en œuvre et d'autres initiatives	Indicateurs Utilisation des services Tendances en ce qui a trait à l'utilisation de ces mécanismes Commentaires sur l'appui régional, les conseils et les renseignements de la part du Cabinet du ministre et des cadres supérieurs
Activité de sous-programme : Article 41 de la Loi sur les langues officielles Amélioration de la participation des communautés de langue officielle en situation minoritaire (CLOSM) aux programmes et services de développement économique fédéraux existants		Résultat prévu Encourager la participation des CLOSM aux programmes d'Industrie Canada Niveau de financement que les CLOSM ont obtenu d'Industrie Canada Niveau de financement recueilli des partenaires d'Industrie Canada	Indicateurs Niveau de financement que les CLOSM ont obtenu d'Industrie Canada Niveau de financement recueilli des partenaires d'Industrie Canada

Activité de sous-programme : Programme de financement des petites entreprises du Canada (FPEC) <i>Administration de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada et de la Loi sur les prêts aux petites entreprises</i>		Résultat prévu Accès au financement par emprunt pour les PME Niveau de prêts enregistrés Valeur des prêts enregistrés Niveau de l'effet d'accroissement Niveau de connaissance et de satisfaction des prêteurs participants au sujet du programme et de ses paramètres	
Activité de sous-programme : FedNor Stabilité économique, croissance, diversification, création d'emplois et collectivités durables dans les régions rurales et le Nord de l'Ontario		Résultat prévu Renforcement de la capacité communautaire et amélioration du développement économique durable à long terme dans les régions rurales et le Nord de l'Ontario	Indicateurs Évaluation des différents résultats du programme
Activité de sous-sous-programme : Programme de développement des collectivités Développement économique communautaire des régions rurales de l'Ontario		Résultat prévu Plans de développement économique communautaire mis en œuvre Entreprises créées et renforcées	Indicateurs Nombre de plans de développement économique communautaire mis en œuvre Nombre de PME créées et renforcées
Activité de sous-sous-programme : FedNor Développement régional et communautaire dans le Nord de l'Ontario		Résultat prévu Maintien et formation accrus des jeunes dans le Nord de l'Ontario grâce à l'amélioration des compétences et du réseautage Investissement accru grâce au développement de partenariats stratégiques	Indicateurs Pourcentage de stagiaires trouvant un emploi à long terme à la fin de leur stage Effet multiplicateur des investissements de programme de FedNor
Activité de sous-sous-programme : Programme de développement de l'Est de l'Ontario (PDEO) Développement économique communautaire dans l'Est de l'Ontario		Résultat prévu Investissement accru grâce au développement de partenariats stratégiques Investissement accru grâce au développement de partenariats stratégiques	Indicateurs Effet multiplicateur des investissements du PDEO Nombre de PME créées

Résultat stratégique	
Industrie concurrentielle et collectives durables	
Activité de programme : Secteur de la politique — Développement économique	
Activité de sous-programme : Affaires internationales et intergouvernementales — Développement économique	
économique	
Détermination et évaluation de l'incidence sur l'industrie des négociations internationales sur le commerce, l'investissement et les services	
Résultat prévu	Indicateurs
Harmonisation des politiques fédérales et provinciales-territoriales relatives à l'innovation, au développement industriel et à la concurrence	Degré d'engagement ou de consultation des provinces et territoires en vue de l'élaboration de politiques et de programmes
Intégration des intérêts du Ministère aux positions du gouvernement en matière de politique internationale	Nombre de mémoires au Cabinet relatifs au commerce approuvés par les comités du Cabinet; nombre de voyages et de missions à l'étranger coordonnées pour le ministre; nombres de séances d'information au Cabinet sur des questions internationales
Traitement rapide des avis et des demandes d'examen formulés par les investisseurs étrangers en vertu de la Loi sur l'investissement Canada	Temps nécessaire au traitement des avis et des demandes
Activité de sous-programme : Direction générale de la politique stratégique — Développement économique	
économique	
Elaboration de cadres stratégiques pour le développement économique et le développement durable	
Résultat prévu	Indicateurs
Intégration des objectifs du Ministère et du gouvernement à l'élaboration des politiques de développement économique et de développement durable	Nombre de questions particulières de développement économique et de développement durable étudiées par le Comité de la politique des directeurs généraux (CPDG)
Activité de sous-programme : Stratégie de développement durable	
Elaboration et mise en œuvre de la Stratégie de développement durable du Ministère	
Résultat prévu	Indicateurs
Augmentation de la commercialisation et de l'adoption d'outils et de technologies éconocifiques par les entreprises canadiennes	Nombre d'entreprises canadiennes qui ont : <ul style="list-style-type: none">• adopté la norme ISO 14000• présenté des rapports de durabilité
L'industrie, les institutions et les collectivités assument davantage leurs responsabilités et ont plus souvent recours aux pratiques de durabilité	
Activité de sous-programme : Direction générale de la politique micro-économique	
Analyse micro-économique à l'appui de l'élaboration de politiques économiques	
Résultat prévu	Indicateurs
Recherches et analyses micro-économiques de grande qualité sur des questions de politique importantes à des fins d'élaboration de politiques	Nombre de : <ul style="list-style-type: none">• documents présentés à des conférences, séminaires et tables rondes• conférences, tables rondes et séminaires organisés (et nombre de participants)• publications de recherche• publications d'analyses en cours• visites et téléchargements dans la section de la DGAPME sur le site Stratégis

<p>Activité de sous-programme : Soutien à la recherche menée au CRC</p> <p>Soutenir les efforts en R-D du CRC par le développement d'affaires, le transfert de technologie, les réseaux d'information et les systèmes: collaborer et créer des liens avec la communauté scientifique et technologique internationale; et accroître les possibilités de commercialisation des technologies</p>	
<p>Résultat prévu</p> <p>L'industrie des télécommunications du Canada connaît le portefeuille de propriété intellectuelle du CRC et y a accès de façon efficiente</p>	<p>Indicateurs</p> <p>Partenariats et revenus industriels découlant du portefeuille de propriété intellectuelle du CRC, et communication de ses capacités techniques</p>

Activité de programme : Partenariat technologique Canada (PTC)

<p>Activité de sous-programme : PTC — Programme d'appui à la R-D</p> <p>Investissements stratégiques dans la recherche industrielle, le développement préconcurrentiel et les études connexes</p>	
<p>Résultat prévu</p> <p>Effet multiplicateur des investissements du secteur privé en R-D</p> <p>Compétences, connaissances et habiletés accrues des entreprises canadiennes</p> <p>Remboursements réutilisés pour les fonds des programmes</p>	<p>Indicateurs</p> <p>Moyenne pondérée (valeur) du taux de partage de PTC</p> <p>Montant (en dollars) des dépenses totales en innovation obtenu par dollar investi par PTC</p> <p>Nombre d'emplois créés et/ou maintenus</p> <p>Portion du remboursement par rapport à la cible du plan d'activités de PTC</p>

<p>Activité de sous-programme : Programme des adhérents pionniers h2 de PTC</p> <p>Investissements dans de nouveaux projets de démonstration de la technologie de l'hydrogène qui amèneront le Canada dans l'économie de l'hydrogène</p>	
<p>Résultat prévu</p> <p>Accélérer l'adoption par le marché de l'hydrogène des technologies compatibles avec l'hydrogène</p> <p>Effet multiplicateur des investissements du secteur privé en R-D</p>	<p>Indicateurs</p> <p>Nombre de participants aux projets de démonstration</p> <p>Moyenne pondérée (valeur) du taux de partage de PTC</p> <p>Montant (en dollars) des dépenses totales en innovation obtenu par dollar investi par PTC</p>

Activité de programme : Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications — S-T et innovation

Activité de sous-programme : Direction générale des technologies de l'information et des communications Renforcement de la capacité du Canada dans le domaine des sciences et de la technologie en répondant aux besoins en matière de ressources humaines, en créant des liens internationaux et en réglant les problèmes de commercialisation; prestation des programmes de CANARIE et de Precarn au nom du gouvernement du Canada	
Résultat prévu Investissement continu dans l'infrastructure de R-D	Indicateurs Investissement dans les organismes de recherche
Activité de sous-programme : CANARIE Collaboration avec des parties intéressées pour développer et utiliser des réseaux avancés, des technologies de réseautage et des applications de pointe afin de procurer aux Canadiens et aux chercheurs un éventail d'avantages	
Résultat prévu Réseau de recherche avancé dans toutes les régions du Canada	Indicateurs Nombre d'institutions reliées Montant investi tous les ans
Activité de sous-sous-programme : Precarn Appui aux recherches menées en collaboration pour l'expansion de l'industrie canadienne des systèmes intelligents, et encouragement à la diffusion et à l'exploitation commerciale des nouvelles technologies	
Résultat prévu Développement et utilisation accrues de technologies	Indicateurs Nombre de projets financés et ampleur du financement

Activité de programme : Centre de recherches sur les communications Canada (CRC) Réalisation d'un programme de R-D sur des technologies habilitantes, des systèmes et des concepts novateurs pour la convergence des systèmes de télécommunications et amélioration de la sécurité, de l'interopérabilité et de la fiabilité des réseaux de communications au Canada	
Résultat prévu Le CRC est bien placé pour donner des conseils stratégiques, ainsi qu'une aide directe, en vue de l'élaboration de politiques, règlements et normes, et du développement économique du secteur des télécommunications au fur et à mesure que les innovations et les défis techniques se présentent	Indicateurs Participation du CRC aux comités de réglementation, de normes et de politiques nationaux, internationaux et d'Industrie Canada à titre d'expert technique Participation du CRC aux programmes d'aide industrielle d'Industrie Canada et d'autres ministères à titre d'expert technique

Activité de sous-programme : R-D du CRC pour la défense Apport à la Défense nationale de connaissances et de compétences scientifiques en matière de communications sans fil afin d'améliorer la capacité décisionnelle et fonctionnelle des Forces canadiennes	
Résultat prévu La Défense nationale peut prendre des décisions plus éclairées et judicieuses à l'égard des nouvelles technologies relatives aux systèmes de communications militaires futurs	Indicateurs Adoption de technologies améliorant les capacités des opérations des Forces canadiennes ou permettant de développer de nouvelles capacités

Activité de sous-programme : Direction générale de l'analyse industrielle et des services sectoriels Appui à l'élaboration de politiques, programmes et initiatives des secteurs prioritaires au moyen d'analyses et de recherches stratégiques sur les questions relatives à la commercialisation de technologies émergentes	
Résultat prévu Importance accrue des questions et politiques industrielles dans la transformation de l'économie canadienne en une économie plus novatrice	Indicateurs Rapports sectoriels et mémoires au Cabinet Nombre de recommandations de politique aux hauts fonctionnaires d'Industrie Canada

Activité de sous-programme : Direction générale de l'automobile et des matériaux industriels Élaboration d'initiatives qui stimulent la R-D afin d'accélérer la commercialisation de technologies émergentes dans les industries de l'aérospatiale, de la défense et de l'automobile, qui sont prioritaires	
Résultat prévu Développement de technologies et d'innovations canadiennes dans les industries de l'automobile et des matériaux industriels	Indicateurs Nombre de recommandations sur la politique industrielle formées et adoptées à l'appui de technologies et d'innovations canadiennes dans les industries de l'automobile et des matériaux industriels (p. ex., mémoires au Cabinet, exposés de principe) Élaboration et approbation de nouvelles initiatives de politiques et de programmes de S-T (p. ex., cartes routières technologiques) Valeur monétaire des investissements directs étrangers et des investissements et réinvestissements canadiens dans les industries de l'automobile et des matériaux industriels du Canada Nombre de réponses données par la Direction générale à l'appui du développement des technologies et de la R-D par d'autres ministères et organismes fédéraux (p. ex., Partenariat technologique Canada)

Activité de sous-programme : Secrétariat canadien de la biotechnologie Conseils horizontaux en matière de politique et gestion de programmes à l'appui des ministères et organismes partenaires de la Stratégie canadienne en matière de biotechnologie, et prestation de services de secrétariat au Comité consultatif canadien de la biotechnologie	
Résultat prévu Coordination et élaboration du programme de biotechnologie du gouvernement du Canada Soutien accordé au Comité consultatif canadien de la biotechnologie Communication de l'initiative en biotechnologie du gouvernement du Canada	Indicateurs Le Secrétariat appuie la collaboration interministérielle sur les questions de politique en matière de biotechnologie et la mise en œuvre à cet égard Consultations auprès des intervenants et diffusion des rapports Recherches commandées et communication des rapports Conseils prodigués au gouvernement du Canada Augmentation du contenu du BioPortail

Activité de sous-programme : Direction générale de l'aérospatiale, de la défense et de la marine Elaboration d'initiatives qui stimulent la R-D afin d'accélérer la commercialisation de technologies émergentes dans les secteurs maritime, aérospatial et de la défense, qui sont prioritaires		Résultat prévu Développement de technologies et d'innovations canadiennes dans les industries aérospatiale, spatiale et de la défense	Indicateurs Nombre de projets concertés avec des partenaires de l'industrie, du gouvernement et des universités Nombre de politiques et de programmes élaborés et approuvés à l'appui des S-T Nombre de brevets Nombre de consultations avec les clients et/ou de demandes des clients (p. ex., conseils consultatifs sectoriels, laboratoires, instituts, autres ministères et autres parties intéressées dans les secteurs) Valeur monétaire des investissements directs étrangers et des investissements dans les industries aérospatiale, spatiale et de la défense du Canada Nombre de visites du site Web Nombre de trousseaux de renseignements et de brochures distribuées Nombre d'entreprises canadiennes participant à de grandes foires commerciales et autres conférences
Activité de sous-programme : Direction générale des sciences de la vie Elaboration d'initiatives qui stimulent la R-D et la commercialisation dans les secteurs prioritaires des sciences de la vie		Résultat prévu Rendement accru des industries canadiennes des sciences de la vie (biotechnologie et santé) sur le plan de la commercialisation	Indicateurs Nombre d'entreprises cotées en bourse ayant moins de deux ans de financement Nombre et valeur des investissements en capital de risque Nombre de produits biopharmaceutiques en voie de développement
Activité de sous-programme : Génomique Canada Financement primaire et ressources d'information relatifs à la génomique et à la protéomique au Canada, afin de permettre au Canada de devenir un chef de file mondial dans des domaines clés comme l'agriculture, l'environnement, les pêches, la foresterie, la santé et le développement de nouvelles technologies, ainsi qu'à propos des questions éthiques, environnementales, économiques, juridiques et sociales relatives à la génomique (GE3JS)		Résultat prévu Gestion efficace de l'accord de financement conclu entre le gouvernement et Génomique Canada	Indicateurs Présentations aux fins de crédits de financement Négociations avec le Secrétaire du Conseil du Trésor et le ministère des Finances Renouvellement du mandat de Génomique Canada et du financement alloué

Activité de programme : Secteur de l'industrie — S-T et innovation

Activité de sous-programme : Direction générale des industries de la fabrication Elaboration d'initiatives qui stimulent la R-D afin d'accélérer la commercialisation de technologies émergentes dans les secteurs manufacturiers prioritaires	
Résultat prévu Pratiques de fabrication durables	Indicateurs Nombre d'ateliers de fabrication sans gaspillage et d'ateliers liés à la fabrication durable Nombre de cas de réussite parmi les entreprises Nombre de personnes ayant visité le site Web à ce sujet

Activité de sous-programme : Direction générale de l'énergie et des industries environnementales Elaboration d'initiatives qui stimulent la recherche, le développement et la commercialisation de technologies émergentes dans le secteur de l'énergie et les industries environnementales prioritaires	
--	--

Résultat prévu Développement de technologies émergentes dans le secteur de l'énergie et les industries environnementales Meilleure compréhension des questions et politiques relatives aux changements climatiques	Indicateurs Revenus Emploi total Nombre de brevets dans le secteur de l'hydrogène et des piles à combustible Nombre de politiques et de programmes appuyés lors des consultations stratégiques interministérielles Nombre de consultations avec les clients et/ou de demandes des clients auxquelles il a été répondu (p. ex., autres ministères, partenaires au sein d'Industrie Canada)
---	---

Activité de sous-programme : Économie de l'hydrogène Accélération du développement d'une économie de l'hydrogène par des investissements dans la R-D, des projets de démonstration et le déploiement des technologies de l'hydrogène et des piles à combustible	
Résultat prévu Base de connaissances approfondie sur l'atténuation des changements climatiques liée à l'économie de l'hydrogène Collaboration accrue entre les partenaires et meilleure coordination des activités	Indicateurs Nombre de projets de recherche, d'études scientifiques et technologiques, plans stratégiques Nombre de modèles de travail intégrés, de partenariats et de programmes interministériels

Activité de sous-programme : Direction générale des industries de services Elaboration d'initiatives qui stimulent la R-D afin d'accélérer la commercialisation de technologies prioritaires dans les industries de services	
Résultat prévu Sensibilisation accrue aux occasions d'affaires internationales chez les entreprises canadiennes du secteur des services	Indicateurs Nombre de visites du site Web par les entreprises canadiennes

Activité de programme : Institut canadien de recherches avancées (ICRA)	
Regroupement de chercheurs de tout premier ordre pour se pencher sur de grands enjeux auxquels est confrontée la société canadienne et faire avancer notre compréhension du monde naturel	
Résultat prévu	Les équipes de recherche pluridisciplinaires collaboreront pour repousser les frontières du savoir
Indicateurs	Nombre de prix et de distinctions nationaux et internationaux accordés aux chercheurs ayant collaboré avec l'ICRA
Activité de sous-programme : Fondation Pierre Elliott Trudeau	
Appui à la recherche et à la diffusion des résultats de la recherche dans les domaines d'étude suivants des lettres et sciences humaines : études canadiennes, histoire, relations internationales, journalisme, droit, études de la paix et des conflits, philosophie, économie politique, science politique, sociologie, et études urbaines et communautaires	
Résultat prévu	Faire avancer les connaissances relativement aux sciences sociales, aux sciences humaines et à la politique publique
Indicateurs	Nombre de travaux de recherche réalisés par les lauréats
Activité de sous-programme : Fondation canadienne pour l'innovation (FCI)	
Fonds visant à accroître la capacité des universités, collèges, hôpitaux de recherche et autres institutions à but non lucratif du Canada de poursuivre des activités de recherche et de développement technologique de calibre mondial	
Résultat prévu	Accroître la capacité de recherche des institutions de recherche canadiennes
Indicateurs	Pourcentage des établissements recevant une contribution du Fonds d'innovation qui évaluent la qualité de leur nouvelle infrastructure comme étant la meilleure au monde ou presque, grâce aux contributions de la FCI Pourcentage des personnes ayant reçu une contribution du Fonds de relève et du Fonds des chaires de recherche du Canada dont le recrutement et/ou le maintien en poste au Canada ont été influencés par les contributions de la FCI
Activité de sous-programme : Fondation pour la recherche et le développement industriels Canada-Israel	
Cofinancement d'une fondation du secteur privé (contribution de 50 p. 100 par le Canada et de 50 p. 100 par Israël), qui appuie la collaboration en R-D entre des entreprises canadiennes et israéliennes	
Résultat prévu	Renforcement des entreprises canadiennes par une collaboration mondiale en matière de R-D
Indicateurs	Augmentation du nombre d'emplois au sein d'entreprises ayant des projets financés par la Fondation
Activité de sous-programme : Conseil des académies canadiennes (CAC)	
Résultat prévu	Débat public et décisions gouvernementales plus informés sur les questions de politique publique ayant des fondements scientifiques et/ou technologiques
Indicateurs	Mention des évaluations du CAC dans les discussions sur la politique publique et les mémoires au Cabinet

Résultat stratégique

Une économie innovatrice

Activité de programme : Secteur de la politique — S-T et innovation

Activité de sous-programme : Secrétariat du Conseil consultatif des sciences et de la technologie	
Prestation de services de secrétariat au Conseil consultatif des sciences et de la technologie	
Résultat prévu	Fourrir au Conseil consultatif des sciences et de la technologie du gouvernement des services de recherche et de soutien de qualité
Indicateurs	Nombre de recommandations faites au ministre de l'Industrie et au premier ministre sur les enjeux liés aux politiques de sciences, de technologie, d'innovation et de commercialisation
	Nombre de réunions du Conseil consultatif et d'activités de consultation (tables rondes, réunions, groupes de discussion)
	Nombre de demandes de rapports et de documents d'information présentées sur Internet

Activité de sous-programme : Direction générale de la politique stratégique	
Elaboration de cadres stratégiques afin d'améliorer l'environnement des sciences et de la technologie au Canada, ainsi que les conditions de commercialisation	
Résultat prévu	Intégration des objectifs ministériels et gouvernementaux à l'élaboration de politiques d'innovation
Indicateurs	Nombre de questions relatives à l'innovation examinées par le Comité de la politique des directeurs généraux

Activité de sous-programme : Direction générale de l'analyse de la politique micro-économique (DGAPME)	
Analyse micro-économique à l'appui de l'élaboration de politiques en sciences et en technologie	
Résultat prévu	Recherches et analyses micro-économiques de haute qualité sur des questions de politique importantes à des fins d'élaboration de politiques
Indicateurs	Nombre de : <ul style="list-style-type: none">• communications présentées lors de conférences, de séminaires et de tables rondes• conférences, tables rondes et séminaires organisés (et nombre de participants)• publications de recherche• publications d'analyse de la conjoncture économique• appels de fichiers et téléchargements dans la section de la DGAPME sur le site Strategis

Activité de sous-programme : Direction générale de la politique d'innovation	
Elaboration de politiques en matière de sciences, de technologie et d'innovation qui renforcent la capacité du Canada en matière d'innovation en faisant la promotion des investissements dans l'infrastructure et le développement des compétences en R-D, et en assurant la capacité d'adoption des technologies sur le marché	
Résultat prévu	Promotion de l'investissement dans l'infrastructure et le développement des compétences en R-D; et promotion de l'élaboration des politiques et programmes appuyant la R-D, l'innovation et la commercialisation dans le secteur privé
Indicateurs	Rapports et documents de consultation publiés, et nombre de mémoires au Cabinet, de documents de politique, de rapports statistiques, de documents de consultation et de présentations au Conseil du Trésor

Activité de sous-programme : Politique d'encadrement de la concurrence et promotion de cette politique	
Résultat prévu	Indicateurs
Sensibilisation des décideurs gouvernementaux et des intervenants en ce qui a trait aux principes de la concurrence	Mesure dans laquelle les groupes cibles connaissent et comprennent les principes de la concurrence et en tiennent compte lorsqu'ils proposent des modifications aux règlements et aux lois
Une politique-cadre moderne	Mesure dans laquelle la politique-cadre répond à la technologie et aux ententes commerciales en évolution, à la réforme réglementaire, à la mondialisation grandissante et à l'évolution de la situation économique et sociale
Activité de sous-programme : Services concernant la concurrence	
Résultat prévu	Indicateurs
Services de qualité, rapides et efficaces aux entreprises et aux consommateurs	Mesure dans laquelle les normes de service du Bureau de la concurrence sont respectées

Activité de programme : Office de la propriété intellectuelle du Canada — Fonds renouvelable

Aucun sous-programme ou sous-sous-programme n'est associé à cette activité de programme. Le niveau inférieur de déclaration est donc celui de l'activité de programme.

Activité de programme : Bureau de la consommation

Activité de sous-programme : Politique de la consommation Élaboration de politiques, collaboration intergouvernementale et mise au point d'instruments non réglementaires pour la protection des consommateurs	
Résultat prévu Recherche sur la consommation renforcée Collaboration intergouvernementale renforcée Documents non réglementaires élaborés ou renforcés	Indicateurs Élaboration de projets de recherche sur la politique de consommation avec la collaboration active du Bureau Élaboration de projets intergouvernementaux axés sur la collaboration auxquels participe activement le Bureau Élaboration de codes, guides, lignes directrices, normes et autres documents non réglementaires Indications de l'utilisation de tels documents non réglementaires (le cas échéant)

Activité de sous-programme : Information des consommateurs et coordination Diffusion de produits et services d'information aux consommateurs et renforcement des capacités du secteur bénévole en matière de consommation	
Résultat prévu Meilleur accès à l'information aux consommateurs par le gouvernement Amélioration de la capacité des groupes de consommateurs	Indicateurs Utilisation des produits et services du Carrefour des consommateurs ou de la Passerelle d'information pour le consommateur canadien Satisfaction de la clientèle Nombre de propositions de projets de recherche financées par le Programme de contributions pour les organismes sans but lucratif Nombre de propositions de projets de développement financées par le Programme de contributions pour les organismes sans but lucratif Contributions pour les organismes sans but lucratif de consommateurs et de bénévoles, et suivi des projets (le cas échéant)

Activité de sous-programme : Application de la réglementation de la concurrence	
Résultat prévu Connaissance du marché au sujet des activités de mise en application du Bureau de la concurrence Les entreprises mettent fin à leurs pratiques anticoncurrentielles à la suite d'interventions de mise en application	Indicateurs Mesure dans laquelle les groupes cibles adaptent leur comportement suivant leur connaissance et leur compréhension des mécanismes de mise en application du Bureau Mesure dans laquelle les entreprises mettent fin à leurs pratiques anticoncurrentielles

Activité de programme : Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications — Marché

Activité de sous-programme : Programme du spectre et des télécommunications Facilitation du développement et de l'utilisation de technologies et de services de technologies de l'information et des communications de tout premier ordre, tout en maintenant et en favorisant un marché des communications équitable, efficient et concurrentiel	
Résultat prévu Il est tenu compte des intérêts et des besoins canadiens en matière de radiocommunications et de télécommunications dans les normes et accords internationaux Des politiques, règlements, normes et procédures sont en place pour permettre l'adoption de nouveaux services et technologies de radiocommunications sur le marché canadien Les Canadiens ont accès à une infrastructure des TIC fiable en cas d'urgence	Indicateurs Degré de satisfaction des clients en ce qui concerne la manière dont il est tenu compte des intérêts et des besoins canadiens dans les normes et accords internationaux Degré de satisfaction des clients en ce qui concerne la manière dont les nouveaux services et technologies de radiocommunications sont adoptés sur le marché canadien Pourcentage de systèmes de communication d'urgence en place et fonctionnels (service prioritaire sans fil et accès prioritaire à la composition) Pourcentage de la population couverte par le service prioritaire

Activité de sous-programme : Direction générale du commerce électronique Elaboration de règlements et de politiques pour promouvoir le développement et la croissance du commerce électronique au Canada et de stratégies pour encourager l'adoption et l'utilisation du commerce électronique dans les entreprises canadiennes par des analyses et des évaluations	
Résultat prévu Sensibilisation et utilisation accrues du commerce électronique et de ses outils par l'industrie canadienne Politiques, lois et règlements à jour, permettant le développement et la croissance des industries canadiennes dans les affaires électroniques et la cyberéconomie, au Canada et à l'étranger	Indicateurs Évaluation du rendement des affaires électroniques et du commerce électronique du Canada au moyen d'enquêtes ainsi que d'analyses et de rapports économiques Nouvelles lois et politiques et nouveaux règlements ou modification des lois, politiques et règlements existants qui influent sur la cyberéconomie et qui appuient l'élaboration de cadres internationaux conformes aux intérêts canadiens

Activité de sous-programme : Mesures Canada Intégrité et exactitude des mesures au Canada		Résultat prévu Intégrité et exactitude des mesures au Canada	Indicateurs Croissance sur 12 mois du nombre de fournisseurs de services autorisés par Mesures Canada Croissance sur 12 mois du pourcentage d'inspections de systèmes de mesure effectuées par les fournisseurs de services autorisés
Activité de sous-programme : Bureau du surintendant des faillites Canada Intégrité du système d'insolvabilité grâce à la supervision de l'administration de tous les actifs auxquels s'applique la Loi sur la faillite et l'insolvabilité		Résultat prévu Protection de l'intégrité du système de faillite et d'insolvabilité Efficience du processus d'insolvabilité	Indicateurs Degré de conformité des syndic Pourcentage de faillites de consommateurs et de propositions déposées par voie électronique Pourcentage de syndic qui utilisent le système de dépôt électronique
Activité de sous-programme : Corporations Canada Administration du droit des sociétés et des lois connexes, et tâches du Bureau du registraire général du Canada		Résultat prévu Meilleur respect des lois et de la réglementation des sociétés Plus grande facilité et rapidité d'accès aux services et à l'information en matière de constitution en société Niveau élevé de services essentiels offerts en ligne	Indicateurs Pourcentage de sociétés qui respectent les exigences du droit des sociétés Atteinte des normes de niveau de service par Corporations Canada Pourcentage d'opérations exécutées en ligne pour des services clés Atteinte des normes de service

Activité de sous-programme : Direction générale de l'analyse de la politique micro-économique	
Analyse micro-économique à l'appui de l'élaboration des politiques d'encadrement du marché	
Résultat prévu	Recherches et analyses micro-économiques de grande qualité sur des questions de politique importantes à des fins d'élaboration de politiques
Indicateurs	<p>Nombre de :</p> <ul style="list-style-type: none"> documents présentés aux conférences, séminaires et tables rondes conférences, tables rondes et séminaires organisés (et nombre de participants) publications de recherche publications d'analyses en cours visites et téléchargements dans la section de la politique micro-économique sur le site Strategis

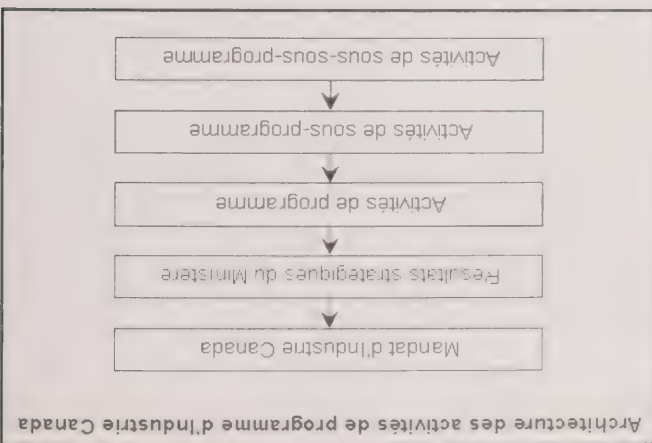
Activité de sous-programme : Direction générale de la politique de la petite entreprise	
Recherche, analyse et mesures relatives à la conformité réglementaire des petites entreprises	
Résultat prévu	<p>Immédiat :</p> <p>Etablissement d'un point de référence pour évaluer les progrès en matière de réduction du fardeau de la paperasserie</p> <p>Définition de solutions concrètes pour réduire le fardeau de la paperasserie des petites entreprises</p> <p>Long terme :</p> <p>Réduction du coût de la conformité réglementaire pour les petites entreprises</p>
Indicateurs	<p>Immédiat :</p> <p>Etablissement d'une mesure du coût (en dollars) du fardeau de la paperasserie pour les petites et moyennes entreprises, par nombre d'employés</p> <p>Ressources affectées à la mise en œuvre des solutions définies pour alléger le fardeau de la paperasserie</p> <p>Long terme :</p> <p>Coût (en dollars) du fardeau de la paperasserie pour les petites et moyennes entreprises et nombre d'entreprises touchées par les solutions visant à alléger le fardeau de la paperasserie</p>

Activité de sous-programme : Direction générale des relations internationales et intergouvernementales	
Négociations intergouvernementales pour réduire ou éliminer les obstacles à la libre circulation des personnes, des produits, des services et des investissements à l'intérieur du Canada, et pour établir un marché intérieur ouvert, efficace et stable	
Résultat prévu	Mobilisation des provinces et des territoires pour éliminer les obstacles au commerce intérieur
Indicateurs	<p>Résultats de la réunion ministérielle annuelle et nombre de rencontres de responsables fédéraux-provinciaux-territoriaux</p>

Activité de programme : Secteur des opérations — Marché	
Respect de la réglementation du spectre par l'attribution de licences et l'application de la loi	
Résultat prévu	<p>Attribution efficace et en temps opportun des radiofréquences du spectre</p> <p>Respect des lois, des règlements et des conditions de licence</p>
Indicateurs	<p>Respect des normes nationales en matière de services d'attribution de licences</p> <p>Satisfaction des clients</p> <p>Pourcentage de stations fonctionnant conformément à leurs paramètres autorisés</p>

Annexe

La présente annexe fournit des renseignements sur chacune des activités de sous-programme et de sous-sous-programme indiquées dans l'Architecture des activités de programme d'Industrie Canada. Les activités sont répertoriées par activité de programme et par résultat stratégique auxquels elles contribuent. L'information sur ces activités de programme et les résultats stratégiques du Ministère figure dans les sections 1 et 2 du présent document. En s'efforçant d'obtenir les résultats prévus pour ces activités, Industrie Canada progresse vers des résultats au niveau des activités de programme et des résultats stratégiques et, donc, vers la réalisation de son mandat. Les résultats prévus et les indicateurs constituent une estimation provisoire visant à établir comment Industrie Canada mesurera son rendement.



Un marché équitable, efficace et concurrentiel

Résultat stratégique	
Activité de programme : Secteur de la politique — Marché	
Activité de sous-programme : Direction générale des politiques-cadres du marché	
Résultat prévu	Marché répondant aux besoins du marché des sociétés et à la propriété intellectuelle afin de s'assurer que les lois relatives à l'encadrement du
Indicateurs	Elaboration de politiques à l'appui des mesures législatives ou réglementaires relatives à l'insolvabilité Publication des rapports et des documents de consultation
Elaboration de politiques à l'appui des mesures législatives et réglementaires	

Activité de sous-programme : Direction générale de la politique stratégique	
Résultat prévu	Elaboration de cadres stratégiques pour le marché
Indicateurs	Intégration des objectifs ministériels et gouvernementaux à l'élaboration de politiques sur le marché Nombre de questions relatives au marché examinées par le Comité de la politique des directeurs généraux (CPDG)

4.1 Article 41 de la Loi sur les langues officielles

Le Ministère a établi un cadre stratégique concerté afin d'optimiser la participation des minorités de langue officielle aux programmes et aux services de développement économique existants du gouvernement fédéral. Ce cadre intègre le *Plan d'action pour les langues officielles* du gouvernement. Industrie Canada et les quatre organismes de développement régional continueront de mettre en œuvre ce plan en 2006-2007. En outre, de grands travaux de recherche se poursuivront sur les communautés minoritaires, et les consultations permanentes renforceront les partenariats avec ces communautés.

Tableau 17 Vérifications et évaluations internes

Vérifications	Evaluations
Vérification de la sécurité des TI	Evaluation cumulative de la Stratégie de développement durable
Vérification exhaustive de la passation de marchés dans l'ensemble du Ministère	Evaluation sommative de Stratégis
Vérification du Cadre de contrôle de gestion (CCG) et de la conformité du Programme pilote de services à large bande pour le développement rural et du Nord	Evaluation formative du Programme de développement des entreprises autochtones
Vérification du CCG du Programme d'infrastructures Canada-Ontario	Evaluation sommative de Francophones virtuelles
Vérification du CCG et de la conformité de FedNor	Evaluation formative du Programme des adhérents pionniers h2
Vérification du CCG et de la conformité de Precarn, Phase 4	Evaluation formative de l'Initiative de l'économie sociale de FedNor
Vérification du CCG des cartes d'achat	Evaluation sommative de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada
Suivi de la vérification d'Entreprise autochtone Canada — Prestation par des tiers	
Suivi de la vérification du Programme de développement des collectivités	
Suivi de la vérification de Precarn	
Suivi de la vérification de l'acquisition de produits et services de TI	
Suivi de la vérification de Rescol	
Suivi de la vérification de la paie et des avantages sociaux	
Vérification de suivi du Centre de recherches sur les communications Canada (CRC)	

<p>Industrie Canada entend mettre pleinement en œuvre sa Stratégie de développement durable (SDD) actuelle, d'une durée de trois ans, qui appuie les résultats stratégiques du Ministère. Elle contient des mesures concrètes pour mesurer les progrès internes du Ministère et pour aider les parties intéressées à intégrer le DD à leurs activités et à leurs initiatives.</p> <p>La prochaine stratégie (SDD IV) d'Industrie Canada, qui est en cours d'élaboration, devrait être déposée au Parlement en décembre 2006. Le processus comprend des analyses des enjeux internes et externes et des consultations auprès des parties intéressées sur les priorités en matière de DD proposées par le Ministère pour la période 2006-2009. Pour la SDD IV, le Ministère renforce ses pratiques fructueuses actuelles et se concentre sur les domaines qui apporteront le plus.</p>	<p>2. Sur quels buts, objectifs et cibles de votre plus récente SDD avez-vous l'intention de concentrer vos efforts au cours du prochain exercice? Comment allez-vous mesurer vos résultats?</p> <ul style="list-style-type: none">• travailler en partenariat avec l'industrie et d'autres intervenants pour montrer la part de l'efficacité dans l'amélioration de la productivité et de la performance environnementale en renforçant la R-D et les compétences, et pour encourager l'innovation technologique et appliquer les outils au marché;• travailler en partenariat avec l'industrie, d'autres ministères et d'autres intervenants pour promouvoir des pratiques de responsabilité sociale et de durabilité des entreprises et encourager le développement durable des collectivités;• améliorer le système de gestion d'Industrie Canada en se concentrant sur les fonctions de planification, de mesure du rendement et d'évaluation, et en intégrant mieux le développement durable dans la prise de décisions. <p>Les indicateurs de rendement élaborés pour chaque élément du plan d'action aideront le Ministère à évaluer ses progrès dans l'atteinte des cibles. Le fait d'atteindre les cibles fixées dans la SDD III déterminera dans quelle mesure le Ministère réussira à obtenir les résultats stratégiques en matière de DD définis dans la SDD III. Cela comprend la commercialisation et l'adoption accrues de technologies et d'outils écoefficaces; l'utilisation accrue de pratiques axées sur la responsabilité sociale et la durabilité dans l'industrie, les institutions et les collectivités; et l'amélioration de la capacité du système de gestion du développement durable d'Industrie Canada. Des renseignements supplémentaires sur l'évaluation des résultats des SDD actuelle et antérieures d'Industrie Canada sont affichés à strategis.ic.gc.ca/dd.</p>	<p>3. Indiquez quels outils de développement durable, par exemple les évaluations environnementales, les programmes de formation et de sensibilisation, et les programmes de recyclage et d'achats écologiques. Le Ministère examinera également les possibilités d'intégrer les directives gouvernementales sur l'écologisation des activités du gouvernement.</p> <p>Le Ministère continuera également d'appuyer l'élaboration et la mise en place des outils et pratiques de DD qui permettent aux parties intéressées externes d'améliorer leur rendement économique, environnemental et social. En voici des exemples : Trois étapes vers l'efficacité (strategis.ic.gc.ca/epic/internet/inee-ee.nsf/fr/Home), Solutions environnementales canadiennes (strategis.ic.gc.ca/sec), et des outils et produits d'information visant à promouvoir la responsabilité sociale des entreprises (strategis.ic.gc.ca/rse).</p>
--	--	---

Industrie concurrentielle et collectivités durables

- Fondation canadienne des jeunes entrepreneurs

Tableau 15 Initiatives horizontales

Industrie Canada participe à plusieurs initiatives horizontales, en partenariat avec d'autres ministères fédéraux, d'autres paliers d'administration, des organisations non gouvernementales et des organisations du secteur privé. La participation à ces initiatives contribue à la réalisation des objectifs stratégiques du Ministère.

Industrie Canada est le ministère directeur des importantes initiatives horizontales suivantes. De plus amples renseignements sont affichés sur le site de la base de données sur les résultats horizontaux du Secrétariat du Conseil du Trésor à www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/hr-rh_f.asp.

- Stratégie canadienne en matière de biotechnologie
- Réseau des fournisseurs canadiens

Tableau 16 Stratégie de développement durable

Industrie Canada	
1. Comment votre ministère/organisme compte-t-il s'y prendre pour intégrer les principes et les valeurs du développement durable dans son énoncé de mission, sa vision, sa politique et ses activités quotidiennes?	<p>Les objectifs de politique stratégique d'Industrie Canada servent ses principaux résultats stratégiques, qui sont un marché équitable, efficace et concurrentiel; une économie innovatrice; ainsi qu'une industrie concurrentielle et des collectivités durables. Le Ministère cherche à atteindre ces objectifs en intégrant constamment les facteurs économiques, sociaux et environnementaux dans l'élaboration de ses politiques et dans ses activités internes. Il utilise à cet effet divers mécanismes prévus par son mandat législatif.</p> <p>Le premier objectif énoncé dans la <i>Loi sur le ministère de l'Industrie</i> est de renforcer l'économie nationale et de promouvoir le développement durable (DD). Cet objectif donne une orientation au ministre et au sous-ministre. La responsabilité de la préparation de la mise en œuvre est déléguée au sous-ministre adjoint principal invité du Secteur de la politique.</p> <p>Industrie Canada intègre le développement durable dans ses plans d'activité ainsi que dans son Rapport annuel sur les plans et les priorités. Ces cadres incitent, facilitent, stimulent et encouragent les gestionnaires à tenir compte des éléments sociaux, environnementaux et économiques dans l'élaboration, la mise en œuvre et l'évaluation des politiques, plans et programmes ministériels. D'autres processus de planification (p. ex., le cycle budgétaire et la planification à moyen terme) et le processus d'élaboration des politiques permettent aux gestionnaires d'intégrer les initiatives ministérielles qui appuient l'environnement et le DD.</p> <p>Le Système de gestion de l'environnement et du développement durable (SGEDD) d'Industrie Canada indique aux gestionnaires et aux employés la marche à suivre pour intégrer le DD dans les opérations internes et externes. Il repose sur les principes énoncés dans la norme des systèmes de gestion ISO 14000.</p>

Tableau 13 Renseignements sur les programmes de paiements de transfert d'Industrie Canada

Voici, ci-dessous, la liste par résultat stratégique des programmes de paiements de transfert d'Industrie Canada dont les paiements de transfert dépassent 5 millions de dollars. De plus amples renseignements sur chacun de ces programmes, y compris leur objet et les résultats prévus, sont affichés à www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estimf.asp.

Un marché équitable, efficace et concurrentiel

- Union internationale des télécommunications (Suisse)

Une économie innovatrice

- Partenariat technologique Canada — Programme de projets stratégiques industriels (PSSI)
- Partenariat technologique Canada — Programme de recherche-développement
- Partenariat technologique Canada — Programme des adhérents pionniers h2

Industrie concurrentielle et collectivités durables

- Entreprise autochtone Canada
- Programme pilote de services à large bande pour le développement rural et du Nord
- Programme des industries canadiennes du textile et du vêtement (PICTV)
- Programme d'infrastructures Canada-Ontario
- Programme de financement des petites entreprises du Canada
- Programme d'accès communautaire
- FedNor — Programme de développement des collectivités
- FedNor — Programme de développement du Nord de l'Ontario
- Programme de développement de l'Est de l'Ontario (PDEO)
- Rescol
- Mécanisme de financement structuré

Tableau 14 Fondations (subventions conditionnelles) d'Industrie Canada

Industrie Canada est chargé d'administrer des accords de financement avec les fondations suivantes. De plus amples renseignements sur ces fondations sont affichés à www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estimf.asp.

Une économie innovatrice

- Fondation canadienne pour l'innovation
- Conseil des académies canadiennes
- CANARIE — CA*net 4
- Génome Canada
- Institut canadien de recherches avancées
- Fondation Pierre Elliott Trudeau
- Precarn Incorporated, Phase 4

Ce tableau présente les initiatives principales ou importantes qu'Industrie Canada entend proposer pour examen juridique ou approbation finale. Il fournit des renseignements sur les initiatives dont la mise en œuvre est prévue durant la période de planification, ainsi que sur les résultats prévus.

Initiative réglementaire	
Examen de la Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques (LPRPE)	
Un examen de la LPRPE est prévu par la Loi en 2006.	
L'examen est obligatoire. Le Ministère s'attend à un examen stratégique exhaustif des principaux éléments de la Loi par le Parlement. Le Ministère donnera des conseils stratégiques au ministre de l'Industrie avant et pendant le processus parlementaire.	
Réglementation	Résultats prévus
Initiative réglementaire	
Modifications au Règlement sur les médicaments brevétés (avis de conformité)	
Réglementation	Résultats prévus
<p>Modifications au Règlement sur les médicaments brevétés (avis de conformité), en conjonction avec les modifications de Santé Canada aux dispositions de protection des données du Règlement sur les aliments et drogues.</p> <p>Les modifications proposées réaffirmeraient l'objectif de politique équilibrée qui sous-tend le Règlement sur les médicaments brevétés (avis de conformité) et renforcerait les dispositions relatives à la protection des données du Règlement sur les aliments et drogues. Ces deux séries de modifications amélioreraient la prévisibilité et la stabilité de la propriété intellectuelle dans l'industrie pharmaceutique canadienne.</p>	

Prévisions des	Coût total	estimatif	31 mars 2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009	ultérieurs
dépenses	dépenses	jusqu'au	prévues	Dépenses	Dépenses	Dépenses	Besoins pour
				les exercices	les exercices	les exercices	

		(en millions de dollars)			
Prévisions des	Coût total	estimatif	31 mars 2006	prévues	2006-2007
	dépenses	jusqu'au	2006	2007-2008	2008-2009
	Besoins pour	les exercices			
		Une économie innovatrice			
	Laboratoire de recherche en composants et en systèmes photoniques du Centre de recherches sur les communications Canada, étape de la construction, débutant en mars 2005				
		7,8	4,6	3,2	0
		—	—	—	—
	Total	7,8	4,6	3,2	0

Corporations Canada	
Nom de l'activité d'imposition de frais Frais imposés en vertu d'une <i>Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif</i> — Nouveaux frais	Type de frais : Services de réglementation
Pouvoir d'établissement des frais : Projet de loi possible créant une <i>Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif</i>	
Raison de l'imposition ou de la modification des frais : Si un projet de loi visant à créer la <i>Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif</i> est déposé au Parlement, une nouvelle structure de frais sera nécessaire.	
Date d'entrée en vigueur du changement prévu : La date est inconnue, puisque le projet de loi doit d'abord être adopté au Parlement. L'entrée en vigueur pourrait intervenir au plus tôt à la fin de 2006-2007.	
Processus de consultation et d'examen prévu : Dans le contexte du projet de loi C-21, qui est mort au Feuilleton à la suite de la dissolution du Parlement le 28 novembre 2005, l'information sur les frais proposés a été fournie aux parties intéressées, y compris aux organisations à but non lucratif et aux parlementaires qui examinaient ledit projet de loi. Cette information sera de nouveau fournie si un autre projet de loi est déposé. Les frais proposés, ainsi que l'information sur le coût des services, les normes de service et les frais comparables, seront déposés à la Chambre des communes et au Sénat. Les parties intéressées pourront présenter leurs observations jusqu'à ce que le projet de loi reçoive la sanction royale.	
Bureau de la concurrence	
Nom de l'activité d'imposition de frais Numéro d'identification CA : Fournir un numéro CA pour les étiquettes de vêtements	
Type de frais : Autres produits et services	
Pouvoir d'établissement des frais : <i>Loi sur le ministère de l'Industrie</i>	
Raison de l'imposition ou de la modification des frais : Le Bureau de la concurrence a l'intention d'examiner les frais et le processus relatifs aux numéros d'identification CA afin d'établir les normes de service pertinentes et de déterminer les coûts. À l'heure actuelle, 76 p. 100 des numéros d'identification CA demandés sont fournis instantanément en ligne et ils ont une incidence relativement faible sur les opérations du Bureau (pour l'exercice 2004-2005, les revenus se chiffraient à 144 000 \$).	
Date d'entrée en vigueur du changement prévu : 2007-2008	
Processus de consultation et d'examen prévu : Le Bureau examinera le processus d'attribution des numéros d'identification CA, au moyen principalement de recherches auprès d'autres organismes antitrust et de consultations avec les parties intéressées.	
Bureau du surintendant des faillites Canada	
Nom de l'activité d'imposition de frais Frais relatifs à des produits d'information — Nouveaux frais	
Type de frais : Autres produits et services	
Pouvoir d'établissement des frais : <i>Loi sur la faillite et l'insolvabilité</i>	
Raison de l'imposition ou de la modification des frais : Fourniture de nouveaux produits d'information	
Date d'entrée en vigueur du changement prévu : La date est inconnue, puisque la rédaction d'un projet de loi modificateur est en cours.	
Processus de consultation et d'examen prévu : Un plan de consultation sera élaboré.	

Tableau 10 Frais d'utilisation

Ce tableau comprend les droits qu'Industrie Canada prévoit d'imposer ou de modifier pour la période de planification. Les organisations suivantes ne prévoient pas d'instaurer de nouveaux frais ni de modifier les frais existants durant cette période :

- Centre de recherches sur les communications Canada
- Office de la propriété intellectuelle du Canada
- Direction du Programme de financement des petites entreprises du Canada
- Mesures Canada

Gestion du spectre	
Nom de l'activité d'imposition de frais	Frais d'utilisation exigés par Industrie Canada pour les services relatifs aux télécommunications et au matériel radio — Nouveaux frais et modifications des frais existants
Type de frais : Services de réglementation	
Pouvoir d'établissement des frais : Loi sur le ministère de l'Industrie	
Raison de l'imposition ou de la modification des frais : Les frais d'enregistrement de matériel terminal et d'homologation du matériel radio existants n'ont pas été révisés depuis plus de 10 ans. Avec la création d'organismes d'homologation du matériel radio privés (étrangers et nationaux) et la Déclaration de conformité du matériel terminal, une nouvelle structure de frais s'impose pour que les frais soient alignés sur les coûts de la prestation des services et ne fassent pas concurrence aux frais exigés par le secteur privé.	
Date d'entrée en vigueur du changement prévu : 2006-2007	
Processus de consultation et d'examen prévu : La Chambre des communes avait approuvé la proposition, qui n'a pu être examinée par le Sénat avant le déclenchement des élections générales de janvier 2006. Le processus d'approbation a donc été relancé en mai 2006.	
Nom de l'activité d'imposition de frais	Licences de services fixes et de diffusion par satellite — Modifications
Type de frais : Services de réglementation	
Pouvoir d'établissement des frais : Loi sur la radiocommunication, Loi sur le ministère de l'Industrie, Loi sur la gestion des finances publiques	
Raison de l'imposition ou de la modification des frais : Les nouveaux frais visent à recouvrer une juste valeur pour l'utilisation des ressources orbitales et du spectre.	
Date d'entrée en vigueur du changement prévu : En raison de la nouvelle Loi sur les frais d'utilisation, la date d'entrée en vigueur originale a été reportée. Il est prévu que le régime de frais qui en découlera entrera en vigueur en avril 2007.	
Processus de consultation et d'examen prévu : Un document de consultation est en préparation et le processus de consultation devrait débuter d'ici mars 2007.	

Tableau 9 Besoins en ressources par secteur ou organisme

2006-2007				
Industrie	Un marché équitable, efficace et concurrentiel	Une économie innovatrice	Industrie concurrentielle et collectivités durables	Total des dépenses prévues
Secteur de la politique	9,0	46,2	11,5	66,6
Secteur des opérations	87,0	—	349,4	436,4
Secteur de l'industrie	—	19,4	96,3	115,7
Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications	59,9	2,9	76,0	138,9
Centre de recherches sur les communications Canada	—	44,1	—	44,1
Partenariat technologique Canada —	—	510,0	—	510,0
Organisme de service spécial	—	—	—	—
Bureau de la consommation	5,6	—	—	5,6
Bureau de la concurrence	48,1	—	—	48,1
Office de la propriété intellectuelle du Canada —	(7,7)	—	—	(7,7)
Fonds renouvelable	—	—	—	—
Total	201,9	622,7	533,2	1 357,7

* Les différences mineures sont attribuables aux arrondissements.

Tableau 8 Fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada (OPIC) — État des opérations

(en millions de dollars)*				
Prévisions	2005-2006	Prévu	2006-2007	Prévu
2007-2008	2008-2009	Prévu	2007-2008	2008-2009
Revenus disponibles	126,8	129,3	142,5	148,0
Dépenses				
Fonctionnement :				
Salaires et avantages sociaux	85,1	87,5	93,7	97,2
Dépréciation	17,4	15,1	8,9	6,8
Réparations et entretien	1,3	1,1	1,1	1,1
Services administratifs et de soutien	15,1	21,0	22,2	23,4
Services publics, matériel et fournitures	14,2	10,9	11,1	11,1
Marketing	—	—	—	—
Intérêts	—	—	—	—
Total des dépenses	133,1	135,6	137,0	139,6
Excédent (déficit) partiel	(6,3)	(6,3)	5,5	8,4
Assistance d'immobilisation reportée	6,4	6,4	1,6	—
Excédent (déficit)	0,1	0,1	7,1	8,4

État de l'évolution de la situation financière

(en millions de dollars)*				
Prévisions	2005-2006	Prévu	2006-2007	Prévu
2007-2008	2008-2009	Prévu	2007-2008	2008-2009
Excédent (déficit)				
Ajouter les postes hors trésorerie :				
Dépréciation/amortissement	17,4	15,1	8,9	6,8
Assistance d'immobilisation reportée	(6,4)	(6,4)	(1,6)	—
Activités de placement :				
Acquisition de biens amortissables	(8,5)	(6,0)	(6,0)	(6,0)
Changement des actifs et des passifs à court et à long terme	13,0	4,9	(4,4)	(8,6)
Excédent de trésorerie (besoin)	15,6	7,7	4,0	0,6

Utilisation prévue des autorisations

(en millions de dollars)*				
Prévisions	2005-2006	Prévu	2006-2007	Prévu
2007-2008	2008-2009	Prévu	2007-2008	2008-2009
Autorisation				
Réduction :				
Solde au 1 ^{er} avril	107,2	122,8	130,5	134,5
Excédent prévu (réduction)	15,6	7,7	4,0	0,6
Solde prévu au 31 mars	127,8	135,5	139,5	140,1

* Les différences mineures sont attribuables aux arrondissements.

Tableau 7 Sources des revenus disponibles et non disponibles

Revenus disponibles			
(en millions de dollars)*			
Prévisions des revenus 2005-2006	Revenus prévus 2006-2007	Revenus prévus 2007-2008	Revenus prévus 2008-2009
Un marché équitable, efficace et concurrentiel			
Secteur des opérations — Marché			
Administration des procédures de faillite et d'insolvabilité	31,9	31,9	31,9
Réglementation des sociétés	7,9	8,6	8,1
Bureau de la concurrence			
Examen des fusions et avis écrits	10,5	10,5	10,5
Office de la propriété intellectuelle			
du Canada (OPIC) — Fonds renouvelable	125,0	133,7	138,9
	175,3	184,7	189,3
Une économie innovatrice			
Centre de recherches sur les communications Canada			
Recherche sur les communications	8,3	8,7	8,7
	8,3	8,7	8,7
Total des revenus disponibles			
183,6	193,4	196,9	198,0
Revenus non disponibles			
(en millions de dollars)*			
Prévisions des revenus 2005-2006	Revenus prévus 2006-2007	Revenus prévus 2007-2008	Revenus prévus 2008-2009
Un marché équitable, efficace et concurrentiel			
Secteur des opérations — Marché			
Supervision des procédures de faillite et d'insolvabilité	1,0	3,3	5,5
Réglementation des sociétés (incluant NUANS)	2,5	1,9	2,4
Réglementation des mesures pour le commerce	1,9	1,8	1,8
Réglementation en matière d'étiquetage et de publicité à l'intention des consommateurs	—	0,1	0,1
Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications — Marché	389,6	371,4	371,4
	395,0	378,5	381,2
Une économie innovatrice			
Centre de recherches sur les communications Canada			
Recherche sur les communications	1,3	1,5	1,5
Partenariat technologique Canada			
Rentées de fonds des contributions remboursables	78,1	76,7	106,0
	79,5	78,2	107,5
Industrie concurrentielle et collectivités durables			
Secteur des opérations — Développement économique			
Frais de service en vertu de la LPPE/LFPEC	59,8	59,9	59,9
Rentées de fonds des contributions remboursables	9,8	11,4	2,6
Revenus de placements	17,9	14,8	14,6
Secteur de l'industrie — Développement économique			
Rentées de fonds des contributions remboursables	27,8	32,8	24,3
	115,3	118,9	101,3
Total des revenus non disponibles			
589,8	575,6	603,8	589,9
Total des revenus disponibles et non disponibles			
773,4	769,0	800,8	787,9

* Les différences mineures sont attribuables aux arrondissements.

Tableau 5 Sommaire des dépenses d'immobilisation, par activité de programme

(en millions de dollars)*				
Prévisions	Dépenses	2006-2007	2007-2008	2008-2009
des dépenses	prévues	prévues	prévues	prévues
Un marché équitable, efficace et concurrentiel				
Secteur de la politique — Marché	0,2	0,1	0,0	0,0
Secteur des opérations — Marché	3,5	2,0	0,8	0,5
Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications — Marché	5,2	1,9	0,0	0,0
Bureau de la consommation — Marché	0,1	0,1	0,0	0,0
Bureau de la concurrence	0,9	0,4	0,1	0,1
Total partiel				
9,8	4,5	1,0	0,7	
Une économie innovatrice				
Secteur de la politique — S-T et innovation	0,2	0,1	0,0	0,0
Secteur de l'industrie — S-T et innovation	0,2	0,1	0,0	0,0
Centre de recherches sur les communications	5,6	3,0	0,0	0,0
Partenariat technologique Canada	0,4	2,4	0,2	0,2
Total partiel				
6,3	5,5	0,2	0,2	
Industrie concurrentielle et collectivités durables				
Secteur de la politique — Développement économique	0,2	0,1	0,0	0,0
Secteur des opérations — Développement économique	1,2	2,1	0,3	0,3
Secteur de l'industrie — Développement économique	0,8	0,5	0,0	0,0
Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications — Développement économique	0,6	0,2	0,0	0,0
Secteur de l'agent principal de l'information — Développement économique	0,9	—	—	—
Total partiel				
3,7	2,9	0,3	0,3	
Total				
19,9	12,9	1,5	1,2	

* Les différences mineures sont attribuables aux arrondissements.

Tableau 6 Prêts, placements et avances (non budgétaires)

(en millions de dollars)*				
Prévisions	Dépenses	2006-2007	2007-2008	2008-2009
des dépenses	prévues	prévues	prévues	prévues
Industrie concurrentielle et collectivités durables				
Secteur de l'industrie — Développement économique	0,3	0,3	0,3	0,3
de la Loi sur le ministère de l'Industrie				
Prêts conformément à l'alinéa 14(1)a	0,5	0,5	0,5	0,5
de la Loi sur le ministère de l'Industrie				
Secteur des opérations — Développement économique	2,0	—	—	—
Avances aux bureaux régionaux et aux employés affectés à l'étranger. Loi n° 1 de 1970 portant affectation de crédits. Limite 1 950 000 \$ (Net)				
Total				
2,8	0,8	0,8	0,8	0,8

* Les différences mineures sont attribuables aux arrondissements.

Tableau 3 Postes votés et législatifs indiqués dans le Budget principal

2006-2007 (en millions de dollars)*

Poste voté ou législatif	Libellé tronqué pour le poste voté ou législatif	Budget principal actuel	Budget principal précédent
1	Dépenses de fonctionnement	420,9	382,3
5	Dépenses en capital	12,9	3,9
10	Subventions et contributions	607,1	774,9
(L)	Ministre recevant un salaire d'industrie et une allocation automobile	0,1	0,1
(L)	Pailements d'assurances en vertu du Programme d'expansion des entreprises pour le développement régional	10,0	10,0
(L)	Office de la propriété intellectuelle du Canada —	(7,7)	(15,6)
(L)	Fonds renouvelable		
(L)	Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises	4,0	8,3
(L)	Obligations contractées en vertu de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada	89,5	109,4
(L)	Contributions aux avantages sociaux des employés	60,8	57,8
Total budgétaire		1 197,6	1 331,0
L 15	Pailements conformément au paragraphe 14(2) de la Loi sur le ministère de l'Industrie	0,3	0,3
L 20	Prêts conformément à l'alinéa 14(1)a) de la Loi sur le ministère de l'Industrie	0,5	0,5
Total non budgétaire		0,8	0,8
Total pour le Ministère		1 198,4	1 331,8

* Les différences mineures sont attribuables aux arrondissements.

Tableau 4 Services reçus à titre gracieux

2006-2007

(en millions de dollars)*		Total
Localx fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada	50,6	
Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le Secréariat du Conseil du Trésor (hors les fonds renouvelables)	24,0	
Indemnisation des victimes d'accidents du travail assurée par Ressources humaines et Développement social Canada	0,4	
Traitements et dépenses connexes liés aux services juridiques fournis par le ministère de la Justice Canada	4,6	
Total des services reçus à titre gracieux en 2006-2007		79,7

* Les différences mineures sont attribuables aux arrondissements.

Tableau 2 Ressources par activité de programme

		2006-2007 (en millions de dollars)*										
		Budgetaire					Non budgétaire					
Activité de programme	par résultat stratégique	Contributions					Dépenses nettes					
Fonction- Immo- Subven- tions nement	liations bons de transfert	Immo- Subven- tions nement	liations bons de transfert	brutes	Revenus	Dé- penses	Prêts, investissements et avances	Total pour le Budget principal des dépenses	des dépenses	Total des dépenses prévues dans le Budget principal des dépenses	Rajustements (dépenses prévues non indiquées dans le Budget principal des dépenses)	
Un marché équilibré, efficace et concurrentiel	Secteur de la politique —	8,7	0,6	—	9,3	—	9,3	—	9,3	(0,3)	9,0	
		125,6	2,0	—	127,6	(40,5)	87,2	—	87,2	(0,2)	87,0	
		51,4	1,9	6,9	60,2	—	60,2	—	60,2	(0,3)	59,9	
		3,8	0,1	—	1,7	5,6	5,6	—	5,6	—	5,6	
		55,4	0,4	—	—	55,8 (10,5)	45,3	—	45,3	2,8	48,1	
		126,0	—	—	—	126,0 (133,7)	(7,7)	—	(7,7)	—	(7,7)	
		370,9	4,5	7,4	1,7	384,5	(184,7)	199,9	199,9	2,0	201,9	
		10,4	0,1	—	10,5	—	10,5	—	10,5	35,7	46,2	
		19,5	0,1	—	19,5	—	19,5	—	19,5	(0,1)	19,4	
		2,9	—	—	2,9	—	2,9	—	2,9	—	2,9	
		50,1	3,0	—	53,1	(8,7)	44,4	—	44,4	(0,3)	44,1	
		42,2	2,4	—	373,5	418,0	418,0	—	418,0	92,0	510,0	
		125,1	5,5	—	373,5	504,0	(8,7)	495,4	495,4	127,3	622,7	
		11,4	0,1	—	11,5	—	11,5	—	11,5	—	11,5	
		85,2	2,1	—	260,4	347,7	—	347,7	—	347,7	1,7	349,4
		41,0	0,5	—	42,4	83,9	—	83,9	0,8	84,7	11,6	96,3
33,9	0,2	—	25,2	59,3	—	59,3	—	59,3	16,7	76,0		
171,5	2,9	—	328,0	502,4	—	502,4	0,8	503,2	30,0	533,2		
667,5	12,9	7,4	703,1	1 390,9	(193,4)	1 197,6	1 198,4	159,3	1 357,7			
Total												
Total partiel												
Industrie concurrentielle et collectives durables												
Secteur de la politique —												
Développement économique												
Secteur des opérations —												
Développement économique												
Secteur de l'industrie —												
Développement économique												
Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications —												
Développement économique												
Total partiel												
spécial												
Canada —												
Organisme de service												
Partenariat technologique												
les communications Canada												
Centre de recherches sur S-T et innovation												
et des télécommunications —												
technologies de l'information												
Secteur du spectre, des S-T et innovation												
S-T et innovation												
Secteur de l'industrie —												
S-T et innovation												
Secteur de la politique —												
Une économie innovatrice												
Total partiel												
Fonds renouvelable												
intellectuelle du Canada —												
Office de la propriété												
Bureau de la concurrence												
Bureau de la consommation												
Marché												
et des télécommunications —												
technologies de l'information												
Secteur du spectre, des												
Marché												
Secteur des opérations —												
Marché												
Secteur de la politique —												

* Les différences mineures sont attribuables aux arrondissements.

(Suite de la page précédente)

	Prévision des dépenses 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007	Dépenses prévues 2007-2008	Dépenses prévues 2008-2009
Budget de 2005 :	165,0	—	—	—
Génome Canada	—	—	—	—
Conseil des académies canadiennes	30,0	—	—	—
Réseau de recherche appliquée pré-concurrentielle (Precarn)	20,0	—	—	—
Fondation canadienne des jeunes entrepreneurs	10,0	—	—	—
Budget de 2004 :	—	—	—	—
Stratégie nationale pour la protection des enfants contre l'exploitation sexuelle sur internet (SNPEESI)	—	0,6	0,6	0,6
Programme pilote de fonds de commercialisation pour la recherche universitaire	—	10,5	10,5	10,5
Programme pilote de fonds de commercialisation pour les laboratoires fédéraux	—	5,2	5,2	5,2
Budget de 2003 :	—	—	—	—
Initiative des industries de la langue	—	0,5	0,6	9,5
Budget de 1999 :	—	—	—	—
Stratégie d'emploi jeunesse	—	16,2	16,3	19,8
Autres ajustements :	—	—	—	—
Cadre stratégique et soutien aux industries manufacturières	—	101,3	109,3	109,3
Modification de la Loi sur la concurrence	—	3,0	3,0	3,0
Coût réduit du nouveau Ministère — Responsabilités régionales	—	(0,2)	(0,2)	(0,2)
Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique	—	0,1	0,1	—
Programmes de lutte contre les changements climatiques	—	(7,6)	(7,9)	—
Fondation canadienne pour l'innovation — Fonds des leaders	—	20,0	20,0	20,0
Investissements stratégiques pour accroître le développement des collectivités	—	12,0	—	—
Comité d'examen des dépenses — Économies en approvisionnement	—	(5,3)	—	—
Permis et licences d'exploitation d'entreprises (PerLE)	—	3,0	3,0	3,0
Total des ajustements	495,6	159,3	160,5	180,7
Dépenses nettes prévues	1 827,4	1 357,7	1 087,9	985,0
Dépenses nettes prévues	1 827,4	1 357,7	1 087,9	985,0
Moins : Revenus non disponibles	(589,8)	(575,6)	(603,8)	(589,9)
Plus : Coût des services reçus à titre gracieux	79,8	79,7	73,0	71,5
Coût net pour le ministère	1 317,5	861,7	557,1	466,6
Équivalents temps plein	5 687	6 104	6 067	6 059

* Les différences mineures sont attribuables aux arrondissements.

3.1 Tableaux financiers récapitulatifs

Tableau 1 Dépenses prévues du Ministère et équivalents temps plein

	Prévision des dépenses 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007	Dépenses prévues 2007-2008	Dépenses prévues 2008-2009
(en millions de dollars)*				
Un marché équitable, efficace et concurrentiel				
Secteur de la politique — Marché	5,2	9,3	8,7	10,3
Secteur des opérations — Marché	155,5	127,6	119,6	119,3
Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications — Marché	53,9	60,2	46,4	46,4
Secteur de l'agent principal de l'information — Marché	0,6	—	—	—
Bureau de la consommation	5,2	5,6	5,0	5,0
Bureau de la concurrence	49,1	55,8	45,5	45,5
Office de la propriété intellectuelle du Canada (OPIC) —	(15,6)	(7,7)	(4,0)	(0,6)
Total partie				
	253,9	250,8	221,2	225,9
Une économie innovatrice				
Secteur de la politique — S-T et innovation	11,1	10,5	9,9	9,9
Secteur de l'industrie — S-T et innovation	10,6	19,5	9,8	9,8
Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications — S-T et innovation	2,0	2,9	3,0	3,0
Centre de recherches sur les communications	55,5	53,1	47,3	47,3
Canada — S-T et innovation	354,4	418,0	297,3	250,6
Total partie				
	433,6	504,0	367,3	320,6
Industrie concurrentielle et collectivités durables				
Secteur de la politique — Développement économique	12,4	11,5	10,9	10,9
Secteur des opérations — Développement économique	442,1	347,7	303,4	249,6
Secteur de l'industrie — Développement économique	104,6	83,9	70,3	47,4
Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications — Développement économique	128,8	59,3	12,9	8,2
Secteur de l'agent principal de l'information —	15,5	—	—	—
Total partie				
	703,4	502,4	397,4	316,1
Budgétaire du Budget principal des dépenses (brut)	1 390,9	1 257,2	986,0	862,6
Industrie concurrentielle et collectivités durables				
Secteur de l'industrie — Développement économique	0,8	0,8	0,8	0,8
Dépenses non budgétaires du Budget principal des dépenses (brutes)	0,8	0,8	0,8	0,8
Moins : Revenus disponibles (moins l'OPIC) — Budgétaire	59,9	59,6	59,4	59,1
Total du Budget principal des dépenses				
	1 331,8	1 198,4	927,3	804,3
Rajustements :				
Mandats spéciaux du gouverneur général	173,5	—	—	—
Transfert du Conseil du Trésor — crédit 5	0,6	—	—	—
Transfert du Conseil du Trésor — crédit 10	0,1	—	—	—
Autres ajustements et changements aux autorités statutaires	96,5	—	—	—

(Suite à la page suivante)

La distribution du financement accordé par le Programme pilote est presque terminée, et les projets qui en découlent seront achevés en 2006-2007. Les perspectives d'avenir du Programme sont évaluées actuellement.

Le Secteur du STIT continuera d'effectuer des analyses économiques et de suivre les tendances de l'industrie et des secteurs émergents cruciaux pour l'établissement des priorités et la prise des décisions dans le secteur des TIC. En plus d'influencer les décisions et l'élaboration des politiques gouvernementales, le Secteur du STIT offrira des services de promotion commerciale afin d'exploiter les débouchés commerciaux du secteur des TIC et il représentera l'industrie des technologies d'assistance au Canada.

nouvelle Directive du gouvernement sur les activités de réglementation, ainsi que les cadres et outils analytiques connexes. Le Secteur de l'industrie dirigera également un programme de recherche stratégique et d'analyse factuelle des initiatives en matière de réglementation afin de créer un climat favorable à l'investissement et de promouvoir l'efficacité de la réglementation.

Source(CAN (sourcecan.gc.ca). initiative multisectorielle dirigée par le Secteur de l'industrie, en partenariat avec des ministères et organismes fédéraux et les provinces, s'est révélé un outil particulièrement efficace pour améliorer l'accès des entreprises canadiennes aux débouchés commerciaux nationaux et internationaux. SourceCAN continuera de renforcer la position des entreprises canadiennes dans les marchés clés traditionnels, comme les États-Unis et l'Union européenne, ainsi que dans les marchés en émergence.

Le Secteur de l'industrie a géré un petit nombre d'interventions ciblées par lesquelles le gouvernement du Canada a cherché à encourager certaines industries canadiennes à devenir plus concurrentielles face à des pressions internationales particulièrement intenses, en investissant dans des immobilisations, du matériel et des compétences. Parmi ces interventions, citons le Mécanisme de financement structuré (strategis.gc.ca/epic/internet/insim-commun/ftr/h_uv00002f.html), qui a appuyé les armateurs canadiens et étrangers qui ont l'intention de construire des navires au Canada, et le Programme des industries canadiennes du textile et du vêtement (strategis.gc.ca/caitp), qui aide les fabricants canadiens. Le volet Efficacité de la production de textiles du Programme des textiles canadiens (CANtex) a aidé les fabricants de textiles canadiens à améliorer leur productivité et à réorienter leur production vers des produits à plus forte valeur ajoutée destinés à certains créneaux.

Activité de programme : Secteur du STIT — Développement économique

Description : Promotion du développement économiquement en veillant à ce que les Canadiens, les collectivités et les entreprises aient accès à une infrastructure des TIC moderne et fiable et possèdent les compétences nécessaires pour participer pleinement à l'économie numérique; valorisation de l'entrepreneuriat et de l'acquisition continue du savoir en favorisant la création d'applications et de technologies habilitantes de pointe; appui au développement d'une industrie des TIC concurrentielle au Canada		Résultat prévu		Indicateurs	
Assurer que les Canadiens et les collectivités surmontent les obstacles à l'accès et à l'utilisation de l'infrastructure moderne des TIC		Les entreprises canadiennes du secteur des TIC sont bien placées pour connaître une croissance sur le marché mondial		2006-2007	
				2007-2008	
				2008-2009	
				Degré de sensibilisation au sujet des possibilités, des lacunes et des obstacles à la croissance du secteur des TIC	
Nombre de Canadiens et de collectivités ayant accès aux TIC et les utilisant		2007-2008		2008-2009	
76,0 M\$		165 ETP		29,8 M\$	
64 ETP		28,6 M\$		59 ETP	

Le Secteur du STIT appuie le développement économique régional et rural en s'assurant que les Canadiens ont accès aux TIC et à une infrastructure moderne des TIC, notamment par des programmes comme le Programme d'accès communautaire (PAC), Rescol, le Programme pilote de services à large bande pour le développement rural et du Nord, l'Initiative nationale de satellite et CA*net4. Le Programme pilote et l'Initiative nationale de satellite collaborent avec divers partenaires afin de diriger le déploiement d'une infrastructure d'information et de communications de pointe dans les collectivités canadiennes, en particulier celles touchées par le fossé numérique, comme les Premières nations, les collectivités du Nord, ainsi que les collectivités rurales et éloignées. Dans le Nord de l'Ontario, ces efforts seront en plus soutenus par FedNor.

Le Secteur de l'industrie dirige plusieurs initiatives visant à aider les entreprises canadiennes à grimper dans la chaîne de valeur et à devenir plus concurrentielles dans les chaînes d'approvisionnement nationales et mondiales.

Par exemple, dans le secteur de l'automobile, des consultations au sujet de la compétitivité, de l'innovation et de la productivité ont été menées auprès des parties intéressées, y compris des représentants de l'industrie, les provinces et les territoires, les syndicats et le milieu universitaire, par l'entremise des travaux du Conseil du Partenariat du secteur canadien de l'automobile. Industrie Canada a aussi consulté largement d'autres ministères fédéraux.

L'industrie canadienne de l'aérospatiale, qui occupe le quatrième rang mondial, est une source de richesse importante pour le pays. Le Secteur de l'industrie a travaillé en étroite collaboration avec divers intervenants, y compris des représentants de l'industrie, du secteur de l'aérospatiale, des syndicats, des universités et des gouvernements provinciaux, pour répondre aux besoins du secteur de l'aérospatiale dans tout le pays et pour articuler de grands défis, comme la nécessité de maintenir et de renforcer les capacités technologiques du Canada.

Les chaînes d'approvisionnement mondiales deviennent une manière de plus en plus établie de faire des affaires. Par exemple, les entreprises sous-traitent de plus en plus certaines de leurs activités à des tierces parties ou établissent des maillons de leurs chaînes d'approvisionnement à l'étranger, ce qui leur permet de se concentrer sur leurs principales compétences et d'exploiter les différences mondiales pour des facteurs comme les coûts de production et l'accès aux ressources. Le Secteur de l'industrie s'appuiera sur plusieurs initiatives lancées en 2005-2006, comme la Conférence sur les chaînes d'approvisionnement mondiales, pour mieux comprendre l'évolution de ces chaînes et leurs répercussions économiques sur le Canada. Il poursuivra également ses travaux avec Statistique Canada afin de définir des indicateurs pertinents pour les chaînes d'approvisionnement mondiales. Enfin, le Secteur de l'industrie continuera de veiller à ce que les initiatives stratégiques reflètent les réalités des chaînes d'approvisionnement mondiales actuelles.

Le Secteur de l'industrie participe aux efforts du gouvernement du Canada, dirigés par le MAECI, qui visent à stimuler des flux du commerce et de l'investissement susceptibles d'être avantageux pour l'économie canadienne. Il contribue à ces efforts en effectuant des analyses stratégiques globales et en participant à des programmes de missions nationales et internationales. En outre, le Secteur diffuse des outils de commercialisation et de l'information, et il apporte un appui dans le cadre de certains grands salons commerciaux et missions de promotion commerciale. Ainsi, le Secteur de l'industrie a appuyé la délégation canadienne à BIO 2006, plus grande conférence mondiale sur la biotechnologie.

(Conscient que la libéralisation du commerce et la mondialisation ont de grandes conséquences sur l'économie canadienne, le Secteur de l'industrie s'attache aussi à évaluer régulièrement les initiatives de politique commerciale, en partenariat avec l'industrie et d'autres ministères, afin de cerner les difficultés qu'elles peuvent présenter pour les entreprises canadiennes et les possibilités qu'elles leur offrent. Il contribuera également à ces efforts en renforçant sa capacité d'analyser les enjeux industriels afin que les politiques soient claires et fondées sur des connaissances économiques solides.

La stratégie de mise en œuvre de la réglementation intelligente, qui a été approuvée en mai 2005, vise à renforcer le rendement du Canada en matière de réglementation et à établir une culture d'amélioration continue de la gestion de la réglementation au gouvernement. Le Secteur de l'industrie est chargé de la mise en œuvre de la réglementation intelligente dans l'ensemble du portefeuille de l'industrie, ainsi que du leadership stratégique pangouvernemental en ce qui concerne le thème de l'innovation, de la productivité et du contexte des affaires. Le Secteur de l'industrie mettra en œuvre la deuxième phase de la stratégie, y compris l'intégration de la

Entreprises Canada a adopté une nouvelle approche en matière de prestation de renseignements en ligne à l'aide du projet pilote de syndication, d'une évaluation de « Mon compte » pour les entreprises et de la possibilité d'utiliser l'identificateur de l'entreprise à plus grande échelle. La syndication est une approche nouvelle et très efficace pour élargir la portée des renseignements et des services d'Entreprises Canada en affichant les renseignements pertinents directement sur les sites Web de partenaires. Entreprises Canada continuera de faire évoluer cette fonction en 2006-2007, en augmentant le nombre de partenaires et en offrant une plus grande sélection de contenu et de services de syndication.

Dans le but de réduire le coût des affaires, le budget de 2006 octroie 6 millions de dollars sur deux ans pour accélérer l'expansion de l'initiative PerLE. Il s'agit d'un service en ligne que les entreprises peuvent utiliser pour obtenir une liste sur mesure des permis et des licences requis par les différents ordres de gouvernement.

Puisque PerLE est un outil libre-service, les gouvernements pourront réorienter leurs précieuses ressources de service à la clientèle. Le principe de collaboration à l'intérieur même des gouvernements et entre les différents ordres de gouvernement qui se trouve au cœur de l'initiative PerLE permettra, en bout de ligne, d'offrir des services gouvernementaux plus rationalisés et efficaces.

PerLE continuera à appuyer le gouvernement du Canada dans l'atteinte des objectifs de l'Initiative d'allègement du fardeau de la paperasserie et de l'initiative de réglementation intelligente, en réduisant le fardeau superflu de la paperasserie et les lourdeurs administratives réglementaires. PerLE peut étendre ses partenariats avec les ministères, les provinces et les municipalités, et aller au-delà des permis et des licences pour toucher à d'autres sphères de la réglementation.

Étudiants bien branchés (www.etudiantsbienbranchés.ca) continuera d'offrir aux PME une formation pratique au commerce électronique et à Internet dans ses 15 centres au Canada. Au cours des dix dernières années, ses services ont évolué et sont passés d'une formation de base à Internet à des consultations avancées en commerce électronique, afin d'aider les PME à devenir plus concurrentielles en adoptant des pratiques cybercommerciales.

Le Réseau pour femmes entrepreneurs, qui a été annoncé officiellement le 16 mai 2005, sera offert par l'intermédiaire des Centres de services aux entreprises Canada-Ontario. Il s'appuiera sur les réseaux d'affaires fédéraux, provinciaux et municipaux existants afin d'éviter les chevauchements et doubles emplois. Il informera les entrepreneures de l'Ontario sur les programmes et services qui les aideront à lancer une entreprise ou à lui faire prendre de l'expansion, leur dispenseront des conseils pour trouver les principaux services de soutien communautaire, et leur proposeront des possibilités de réseautage et d'autres services adaptés à leurs besoins.

Activité de programme : Secteur de l'Industrie — Développement économique

Description : Elaboration d'initiatives qui appuient la compétitivité internationale et la croissance économique durable des secteurs prioritaires et de nouvelles technologies			
Résultat prévu		Indicateurs	
Plus grand nombre d'entreprises concurrentielles sur les marchés internationaux	Valeur monétaire des exportations	Nombre d'entreprises canadiennes présentes au sein des marchés d'exportation par rapport à toutes les entreprises exploitées au Canada	Valeur monétaire des investissements (au pays et à l'étranger)
2006-2007		2007-2008	
257 ETP	71,1 M\$	257 ETP	48,2 M\$
96,3 M\$			253 ETP

Le Secrétaire des opérations continuera d'offrir le programme FPEC, une initiative importante destinée aux PME. Ce programme les aide à obtenir des prêts ou des contrats de location-acquisition quand elles veulent s'établir, s'agrandir, se moderniser ou s'améliorer, en encourageant les institutions financières et les sociétés de location-acquisition à leur accorder du financement. Les Canadiens bénéficient de ce programme, puisqu'il aide les entreprises à prendre de l'expansion et à créer des emplois, ce qui rend l'économie canadienne plus dynamique.

Au nom d'Industrie Canada (www.infrastructure.gc.ca), Industrie Canada offre les volets ontariens de trois programmes d'infrastructure nationaux.

- Le Fonds sur l'infrastructure municipale rurale (Canada-Ontario) (FIMRCCO) est le volet ontarien du Fonds sur l'infrastructure municipale rurale (FIMR), auquel 1 milliard de dollars a été affecté à l'échelle nationale. Par l'intermédiaire d'un secrétaire fédéral-provincial innovateur, les gouvernements du Canada et de l'Ontario fournissent jusqu'à 298 millions de dollars chacun au FIMRCCO (www.fimrco.ca), qui est ciblé sur les besoins d'infrastructure des collectivités de moins de 250 000 habitants.

- La première période de réception des demandes par le FIMRCCO a débuté le 15 novembre 2004 et les projets approuvés ont été annoncés le 25 avril 2005. Plus de 249 millions de dollars ont ainsi été investis dans 120 collectivités ontariennes. La deuxième période de réception des demandes a débuté le 16 juin 2005 et les projets retenus ont été annoncés le 21 avril 2006. La troisième période de réception des demandes a été lancée le 20 juin 2006 et prendra fin le 13 septembre 2006; les résultats seront annoncés au début de 2007. Les priorités de toutes les phases étaient identiques : routes et ponts locaux, gestion des déchets solides, eau et eaux usées (c.-à-d. égouts). Le volet de renforcement des capacités et de gestion des actifs du FIMRCCO devrait se réaliser durant la troisième phase afin de remplir cet engagement commun pris dans l'accord. Le traitement des demandes de remboursement relatives à la première phase a constitué une priorité au début de l'année, de même que la préparation de la surveillance des projets des deux premières phases et que le lancement de la troisième. Le personnel continuera d'assumer les responsabilités d'Industrie Canada en vertu de la *Loi sur l'évaluation environnementale* en terminant l'évaluation des projets et en effectuant des études exhaustives.

- Le programme Infrastructure Canada, qui est doté de 2,05 milliards de dollars, contribue à la modernisation et à la construction d'infrastructures dans les municipalités rurales et urbaines du Canada. Grâce à cette initiative, le Programme d'infrastructures Canada-Ontario (PICO), qui est doté de 680,7 millions de dollars, investit dans des infrastructures municipales « vertes », ainsi que dans la culture, le tourisme et les transports depuis 2000. Les évaluations environnementales continueront d'être traitées en vertu du PICO (ic.gc.ca/coip-pico).

- Le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique (FCIS), qui est doté de 4 milliards de dollars, met l'accent sur les partenariats public-privé et se concentre sur des projets nationaux et régionaux de grande envergure. Industrie Canada gère quatre projets du FCIS en Ontario.

Depuis trois ans, Industrie Canada dirige la préparation d'une vision des services aux entreprises, au moyen de vastes consultations auprès des parties intéressées et de divers comités interministériels et intergouvernementaux. Cette vision a pour but de renforcer la compétitivité des entreprises en améliorant l'efficacité de la prestation des services à l'échelle gouvernementale et en misant sur les partenariats et les plates-formes pangouvernementales déjà en place pour offrir aux entreprises des renseignements et des services intégrés, multivoies et plurigouvernementaux, tout cela à faible coût. Industrie Canada a mis en œuvre la vision des services aux entreprises par l'entremise d'Entreprises Canada (www.entreprisescanada.gc.ca), un service d'information gouvernementale multivoies à l'intention des entreprises et des nouveaux entrepreneurs du Canada, ainsi que par l'entremise de PerLE (www.perle-bizpal.ca), un service en ligne qui simplifie la gestion des permis et des licences d'affaires pour les entrepreneurs, les gouvernements et les fournisseurs de services externes.

L'Initiative fédérale de développement économique dans le Nord de l'Ontario (FedNor*) (strategis.gc.ca/fednor) sera maintenue comme organisation de développement régional en Ontario et travaillera avec ses partenaires pour créer un milieu dans lequel les collectivités peuvent prospérer, les entreprises, croître et les personnes, réussir. Pour y parvenir, FedNor offre des programmes stratégiques qui favorisent le développement durable des collectivités, encouragent l'innovation et renforcent la compétitivité des PME.

Afin de promouvoir la croissance économique du Nord de l'Ontario, FedNor administre le Programme de développement du Nord de l'Ontario, qui investit dans des projets dans six grands domaines :

- appui au financement des entreprises grâce à des partenariats avec des institutions financières et à divers autres mécanismes d'investissement, y compris le réseau de sociétés d'aide au développement des collectivités dans le Nord de l'Ontario;
- infrastructures de télécommunications, réseaux et applications des TIC;
- innovation et utilisation des technologies pour accroître la compétitivité dans l'économie du savoir;
- initiatives relatives au commerce et au tourisme qui renforcent la capacité concurrentielle du Nord sur un marché planétaire;
- développement économique communautaire, par des activités de soutien, comme le renforcement de la capacité communautaire, la planification stratégique et l'infrastructure économique, source d'avantages à long terme, notamment la création d'emplois, la diversification économique et la compétitivité accrue des entreprises;
- développement du capital humain, y compris des groupes de clients spéciaux comme les jeunes.

FedNor administre également le Programme de développement des collectivités en Ontario, qui appuie un réseau de 61 sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC) dans les régions rurales de l'Ontario. Ce programme permet aux SADC d'offrir :

- un financement remboursable aux entreprises locales;
- des services commerciaux aux PME et aux entreprises de l'économie sociale;
- des services de planification et de mise en œuvre stratégiques communautaires;
- des projets communautaires stratégiques et d'autres initiatives, en collaboration avec d'autres partenaires.

FedNor, qui assure une forte présence fédérale dans les régions rurales et le Nord de l'Ontario, peut, grâce à sa capacité organisationnelle et à ses réseaux établis, offrir efficacement d'autres initiatives nationales et programmes régionaux ciblés qui favorisent le développement socio-économique en Ontario. Par exemple, FedNor est responsable du Programme de développement de l'Est de l'Ontario, qui promouvoit le développement socio-économique des secteurs ruraux de la région afin de créer une économie régionale concurrentielle et de contribuer au développement des entreprises et des occasions d'emploi ainsi que de collectivités durables et autonomes. Le programme cible cinq domaines prioritaires :

- développement des entreprises et des collectivités;
- accès au capital;
- développement des compétences;
- maintien et attraction des jeunes;
- améliorations technologiques.

* FedNor est un organisme de prestation de programmes pour le développement régional en Ontario qui relève du ministre de l'Industrie selon la *Loi sur le ministre de l'Industrie*. L'honorable Tony Clement, à titre de ministre de FedNor exerce, au nom du ministre de l'Industrie, les responsabilités ainsi que les pouvoirs et les obligations relatifs à FedNor et à ses programmes.

Activité de programme : Secteur des opérations — Développement économique

Description : Prestation de programmes et transmissions de renseignements sur les possibilités d'investissement et les débouchés technologiques à l'intention du secteur des affaires; offre d'un point d'entrée commun et polyvalent pour les entreprises, au nom du gouvernement du Canada, et appui à l'élaboration et à la prestation de services axés sur le client	
Résultat prévu	Indicateurs
Melieur acces au capital et aux renseignements pour les PME et les collectivités ciblées par les programmes du Secteur des opérations	Nombre de prêts enregistrés auprès du programme FPFC comparativement à l'année précédente Nombre de PME créées ou renforcées par l'entremise de FedNor ou d'EAC comparativement à l'année précédente Pourcentage de la population de l'Ontario ayant bénéficié des investissements en vertu du PICO Pourcentage de collectivités de langue officielle en situation minoritaire ayant bénéficié des investissements en vertu du programme de l'article 41 Augmentation du nombre de PME desservies par les Centres de services aux entreprises du Canada (utilisation des services)
2006-2007	2007-2008
349,4 M\$ 465 ETP 306,4 M\$	463 ETP 252,6 M\$
2008-2009	464 ETP

Le Partenariat pour la sécurité et la prospérité (PSP) a été conclu en mars 2005 en vue d'améliorer la sécurité du Canada, des États-Unis et du Mexique et de favoriser leur prospérité par l'entremise d'une plus grande coopération en ce qui concerne tous les enjeux gouvernementaux. Les initiatives découlant du PSP ont pour but d'améliorer la compétitivité de l'Amérique du Nord et d'assurer que les citoyens jouissent de normes élevées en matière de santé, de sécurité et de gestion environnementale conjointe. À titre de ministre de l'Industrie, le ministre Bernier dirige les initiatives canadiennes dans le cadre du programme de prospérité du PSP. Il travaille sur ces initiatives en étroite collaboration avec ses homologues nord-américains, et avec les ministres canadiens de la Sécurité publique et des Affaires étrangères et leurs homologues.

Les investissements d'entreprise autochtone Canada (EAC) entraînent d'autres investissements considérables dans des entreprises autochtones au Canada. EAC (abc-eac.ic.gc.ca) continuera de promouvoir la création et l'expansion au Canada d'entreprises viables appartenant à des Autochtones ou contrôlées par eux. Le Programme de développement des entreprises autochtones d'EAC continuera de diriger les investissements vers les secteurs stratégiques prioritaires que sont le commerce et l'expansion des marchés, le tourisme, les jeunes entrepreneurs et l'innovation.

Les volets Sociétés de financement autochtones et Accès au capital d'EAC continueront de fournir un soutien opérationnel à un réseau de 30 sociétés de financement autochtones afin de contribuer au financement du coût élevé des prêts de développement et du coût des services consultatifs. Un appui sera notamment accordé aux agents de surveillance des prêts et de soutien aux entreprises. EAC s'assurera également que les sociétés de financement autochtones ont accès à des capitaux supplémentaires pour les prêts de développement et aux instruments financiers répondant aux besoins de croissance des entreprises autochtones. Cet accès sera facilité par des capitaux supplémentaires, au besoin, et par l'expansion de l'Initiative pour les jeunes entrepreneurs autochtones, afin d'assurer le développement et la réussite des entreprises appartenant à des jeunes.

Répondre aux besoins financiers des PME demeurera une grande priorité d'Industrie Canada. Les fonctionnaires continueront de travailler en étroite collaboration avec la Banque de développement du Canada au sujet de son mandat, qui consiste à combler les lacunes sur les marchés non servis par des institutions financières du secteur privé, en portant une attention particulière au capital de risque. Pour donner suite aux conclusions de l'examen exhaustif du programme de financement des petites entreprises du Canada (FPEC) (strategis.gc.ca/ffpec) réalisé en 2004-2005, Industrie Canada préconisera des modifications réglementaires afin d'alléger le fardeau administratif des prêteurs qui font appel au programme en harmonisant ce dernier avec leurs pratiques de prêt conventionnelles. Le Ministère continuera ses recherches en vue d'assurer l'efficacité du programme. Un examen quinquennal du Projet pilote de location-acquisition a débuté. Les renseignements qui en découleront serviront à élaborer des recommandations sur l'avenir de la location-acquisition en vertu de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada. Le Ministère continuera également à réaliser un programme continu de recherche et d'analyse des problèmes de financement des PME, par l'entremise du Programme de recherche sur le financement des PME (strategis.gc.ca/epic/internet/intrm-cert.nsf/tr/Home) — un partenariat entre Industrie Canada, Statistique Canada et le ministère des Finances Canada. Industrie Canada continuera à présenter périodiquement les résultats aux parlementaires, aux parties intéressées et aux PME.

Le Secteur de la politique entend également s'appuyer sur les réalisations passées d'Industrie Canada dans le domaine du développement durable, ainsi que relever les défis qui se présentent et saisir les occasions qui s'offrent pour assurer aux Canadiens un avenir plus durable. La troisième Stratégie de développement durable d'Industrie Canada (SD III) (strategis.gc.ca/dd) pour 2003-2006 appuie une vision du Canada chef de file dans la mise au point, la commercialisation et l'adoption de technologies, de pratiques et d'outils favorisant le développement durable dans tous les secteurs de l'économie. Dans la SD III, le Ministère s'engage à favoriser et à promouvoir des solutions novatrices en matière de développement durable, en visant les résultats stratégiques suivants :

- l'innovation au service du développement durable;
- la durabilité des entreprises et des collectivités;
- le renforcement des capacités du Ministère en matière de développement durable.

L'élaboration de la prochaine stratégie de développement durable (SD IV) du Ministère est en cours. Des études internes et externes des questions d'intérêt, y compris des consultations publiques, seront effectuées au cours des six prochains mois. La SD IV devrait être publiée au plus tard en décembre 2006 (pour en savoir plus, voir la section 3, page 53).

RÉSULTAT STRATÉGIQUE : INDUSTRIE CONCURRENTIELLE

ET COLLECTIVITÉS DURABLES

Chaque des activités de programme suivantes contribue au résultat stratégique par l'intermédiaire de programmes, d'initiatives, de l'élaboration de politiques, et de la prestation de services. Des renseignements tant financiers que non financiers sont donnés pour chaque activité de programme. Les résultats prévus et les indicateurs représentent une tentative préliminaire visant à montrer comment Industrie Canada mesurera son rendement par rapport aux résultats qu'il compte obtenir. D'autres détails sur les programmes et les initiatives mentionnés dans le texte sont présentés dans l'annexe à la page 71.

Les plans par activité de programme

Activité de programme : Secteur de la politique — Développement économique

Description : Élaboration de la politique industrielle et commerciale internationale			
Résultat prévu		Indicateurs	
Elaboration et coordination de politiques-cadres favorisant une industrie concurrentielle et des collectivités durables	Progression de la surveillance et de l'élaboration des politiques et des programmes dans le but d'accroître la compétitivité de l'industrie	2007-2008	
		2008-2009	
11,5 M\$	82 ETP	10,9 M\$	82 ETP

Le Secrétaire de la politique est chargé de l'administration de la *Loi sur l'investissement Canada*. Il doit donc revoir et évaluer les propositions d'investissements importantes faites par des étrangers afin de déterminer si elles présentent des avantages nets pour le Canada, puis assurer un suivi en surveillant la mise en œuvre des plans et des initiatives des investisseurs. La Loi et son Règlement précisent quelles sont les responsabilités juridiques des étrangers qui investissent au Canada ainsi que les renseignements qu'ils doivent fournir.

À titre de ministère principal chargé de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI), Industrie Canada encouragera les autres ministères fédéraux à faire avancer leurs initiatives en matière de commerce intérieur et coordonnera les activités correspondantes. Faisant fond sur deux réunions fédérales-provinciales-territoriales fructueuses, qui ont eu lieu en décembre 2004 et en juin 2005 respectivement, le Comité du commerce intérieur fait avancer un plan de travail visant à réduire les obstacles au commerce intérieur qui subsistent encore. Ce plan de travail comprend un plan d'action destiné à régler les questions non résolues au sujet de la mobilité de la main-d'œuvre, un projet de plan de travail sur l'harmonisation de la réglementation et des normes, des améliorations au processus de règlement des différends, ainsi que la clarification des dispositions de l'ACI relatives aux achats de biens et de services par les gouvernements. Le gouvernement fédéral collaborera avec les provinces et les territoires pour que les professionnels et les gens de métier ayant les qualifications requises dans une province ou un territoire puissent profiter des possibilités d'emploi offertes ailleurs au Canada. Il continuera également de préconiser des négociations sur un chapitre consacré à l'énergie qui jetterait les bases d'un cadre stratégique visant à accroître les interconnexions des réseaux électriques entre les provinces et les territoires.

Le Centre de recherches sur les communications Canada (CRC) effectue les travaux de R-D sur des technologies des communications revêtant une importance stratégique pour le Canada, à savoir la radio, les satellites, la radiodiffusion et les fibres optiques. Le CRC est donc bien placé pour formuler des conseils stratégiques et offrir une aide directe au chapitre de l'élaboration de politiques, de règlements, de normes et de mesures de développement économique dans le secteur des télécommunications, au fil de l'évolution technologique et des nouveaux défis.

Le CRC collabore avec le Secteur du STIT en donnant des conseils techniques indépendants relatifs au mandat d'Industrie Canada en matière de gestion du spectre, de politique des communications et de décisions réglementaires. Le CRC collabore aussi avec des organisations comme l'Union internationale des télécommunications et l'Institute of Electrical and Electronics Engineers pour élaborer des normes qui facilitent des services de télécommunications et de radiodiffusion efficaces. Cela permet au CRC de relever des défis tels que ceux concernant la sécurité des réseaux, les communications d'urgence et la recherche sur le spectre et de concevoir des solutions novatrices et abordables pour doter toutes les régions du Canada de services à large bande, en particulier les régions rurales et éloignées mal desservies.

Le développement de nouvelles technologies et de la propriété intellectuelle connexe, qui peuvent intéresser l'industrie canadienne, est un résultat positif du programme de recherche du CRC. Par des partenariats ou des accords de licence, ces nouvelles technologies sont souvent transférées aux entreprises, en particulier aux PME, en vue d'une commercialisation et d'une vente à l'échelle internationale.

En tant que principal laboratoire de recherche en télécommunications du gouvernement fédéral, le CRC s'associe à plusieurs autres ministères et organismes axés sur les communications, ou leur apporte son aide. De grands travaux de R-D et des programmes importants sont réalisés pour la Défense nationale et l'Agence spatiale canadienne, sur la base d'un recouvrement des coûts.

Activité de programme : Partenariat technologique Canada — S-T et innovation

Description : Promotion de la commercialisation au moyen d'investissements stratégiques dans des projets de recherche-développement novateurs			
Résultat prévu		Indicateurs	
Commercialisation encouragée par des partenariats		Nombre total de projets (qui représente le nombre de partenariats stratégiques)	
stratégiques sur le plan de la recherche-développement innovatrice			
2006-2007	2007-2008	2008-2009	
510,0 M\$	398,7 M\$	359,9 M\$	162 ETP

En septembre 2005, Partenariat technologique Canada (PTC) a été fermé aux nouvelles demandes dans les domaines de l'environnement et des technologies habilitantes. Le programme demeure toutefois ouvert aux nouvelles demandes dans le secteur de l'aérospatiale et de la défense. Les modalités et conditions de PTC viennent à échéance le 31 décembre 2006. Les options en ce qui concerne l'avenir de PTC sont présentement à l'étude.

En octobre 2005, le Programme de projets stratégiques industriels (PSI) a été mis sur pied. Il vise à établir un cadre dans lequel divers projets d'investissements stratégiques pourront être administrés. Le PSI contribuera aux objectifs du Canada, qui sont de favoriser la croissance économique, de créer des emplois et des richesses et d'appuyer le développement durable. Le PSI appuiera des initiatives gouvernementales en effectuant des investissements stratégiques dans la recherche industrielle, le développement préconcurrentiel, ainsi que l'adaptation et l'adoption de technologies afin de stimuler les investissements du secteur privé.

Dans le budget de 2005, le gouvernement s'engageait à renforcer la capacité de recherche du Canada en accordant à Génome Canada (genomecanada.ca) 165 millions de dollars de plus pour la recherche génomique. La génomique est l'étude du code génétique des êtres humains et des autres organismes vivants. Jusqu'ici, Génome Canada a investi plus de 435 millions de dollars dans l'ensemble du Canada. Si l'on ajoute cette somme aux fonds fournis par d'autres partenaires, on arrive à des investissements supérieurs à 1 milliard de dollars dans 112 projets de recherche novateurs et plates-formes scientifiques et technologiques complexes. Comme l'indique le budget de 2005, Industrie Canada, au nom du gouvernement du Canada, a entrepris d'examiner le rôle qui convient le mieux à Génome Canada et à d'autres organismes qui offrent un soutien à la recherche en génomique.

Activité de programme : Secteur du STIT — S-T et innovation

Description : Soutien à la recherche appliquée et de pointe dans le secteur canadien des technologies novatrices	
Résultat prévu	Indicateurs
Amélioration de la capacité de recherche et de la commercialisation des TIC	Accessibilité de la recherche de pointe à l'échelle nationale
2006-2007	2007-2008
2,9 M\$	4 ETP
3,0 M\$	5 ETP
2008-2009	3,0 M\$
5 ETP	

Afin de faciliter la recherche dans tout le Canada et ailleurs dans le monde, le Secteur du STIT continuera de soutenir le fonctionnement du CA*net4 (canarie.ca), en partenariat avec l'industrie et les milieux universitaires et par l'intermédiaire de CANARIE Inc. Le CA*net4 est un réseau à haute performance qui relie les réseaux et les centres de recherche de tout le Canada pour permettre aux milieux de la recherche canadiens de poursuivre des travaux de pointe dans toutes les régions du Canada et dans le monde.

Precarn est un consortium national sans but lucratif dirigé par l'industrie, qui appuie des projets de R-D préconcurrentielle dans le domaine des systèmes intelligents et de la robotique de pointe. Dans le budget de 2005, le gouvernement continuait de soutenir Precarn en lui fournissant 20 millions de dollars pour la prochaine étape quinquennale de son programme. Ainsi, Precarn pourra continuer d'aider la recherche et d'encourager les industries canadiennes des systèmes intelligents et de la robotique de pointe à progresser.

Activité de programme : Centre de recherches sur les communications Canada — S-T et innovation

Description : Mener des recherches sur les technologies avancées de l'information et des télécommunications afin de disposer d'une source de conseils indépendante pour la politique gouvernementale et d'appuyer la mise au point de nouveaux produits et services pour le secteur des TIC	
Résultat prévu	Indicateurs
Bâtit et maintient une expertise de haute qualité et des connaissances approfondies en matière de technologies importantes pour le secteur des télécommunications du Canada	Excellente soutien à la clientèle gouvernementale et industrielle par le truchement de la R-D et de conseils
2006-2007	2007-2008
44,1 M\$	412 ETP
38,6 M\$	412 ETP
2008-2009	38,6 M\$
412 ETP	

Industrie Canada a toujours joué un rôle dans le renforcement des avantages économiques pour le Canada découlant des décisions d'approvisionnement fédérales dans des domaines industriels stratégiques, comme les industries de l'aérospatiale, de la défense et de la construction navale. Ce rôle restera un pilier important de l'engagement d'Industrie Canada dans la politique d'approvisionnement.

Les activités d'approvisionnement d'Industrie Canada font partie intégrante de son engagement envers la commercialisation des technologies, l'écologisation des opérations et le leadership en matière de développement durable. Le Secteur de l'industrie collaborera avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada afin d'examiner les possibilités d'écologiser les opérations à travers la politique d'approvisionnement. Le Secteur de l'industrie collaborera avec ses partenaires pour examiner la Politique des retombées industrielles et régionales, en mettant l'accent sur les secteurs de l'aérospatiale et de la défense et sur leurs grandes technologies à venir.

Le Secteur de l'industrie est parvenu à acquérir un niveau de compétence reconnu sur la scène internationale en ce qui concerne l'élaboration de cartes routières technologiques. Mises au point en partenariat avec l'industrie, ces cartes routières jettent les bases théoriques des progrès technologiques à long terme. En favorisant la formation d'alliances et de partenariats, elles encouragent aussi la R-D, l'innovation et la commercialisation. Un certain nombre de cartes routières ont été élaborées, et les travaux se poursuivent sur celles qui concernent la fabrication, la transformation et la réparation des produits en matériaux composites pour l'aérospatiale; l'insertion des technologies d'intégration des systèmes de gestion des cabines d'avion; la capture et le stockage géologique du gaz carbonique; la soudure; les plastiques; les logiciels; les centres d'appels; et l'industrie langagière (strategis.gc.ca).

Les travaux se poursuivent également avec les partenaires industriels, fédéraux et provinciaux en vue de mettre en œuvre la Carte routière technologique sur les matières premières, les carburants et les produits industriels issus de la biomasse. Des initiatives sont en cours dans les secteurs de la forêt, de l'agriculture, de l'énergie et des produits chimiques afin de bâtir de nouvelles chaînes de valeur industrielles en encourageant l'innovation et la commercialisation de carburants, produits chimiques et matériaux issus de bio-ressources renouvelables.

Au nom du gouvernement fédéral, le Secteur de l'industrie dirige la réponse au rapport de *ManUFACTURIERS et EXPORTATEURS DU CANADA* intitulé *20/20 : Fagonner notre avenir — L'avenir du secteur manufacturier canadien*. Ce rapport, qui a été remis au gouvernement le 7 février 2005, a engendré la création d'un réseau de fabrication interministériel. Ce réseau renforcera la capacité d'examiner la politique publique relative aux initiatives et aux enjeux horizontaux dans le secteur manufacturier. De plus, un répertoire exhaustif des programmes et services fédéraux a été publié. Il permettra de mieux informer le secteur manufacturier canadien des ressources fédérales disponibles dans les secteurs prioritaires indiqués par les parties intéressées du secteur. Accroître les capacités de recherche et d'analyse de la fabrication sera une grande priorité du Secteur de l'industrie. Ce dernier établira une base de connaissances et des compétences sur l'information quantitative et qualitative sur la valeur ajoutée et l'analyse des incidences. L'accent sera mis sur les tendances et les modifications de fond dans l'ensemble du secteur manufacturier. Ces recherches constitueront la base des évaluations de la situation, ainsi que de l'analyse et de l'élaboration de politiques et elles fourniront une information clé aux dirigeants et aux principaux intéressés.

La Stratégie canadienne en matière de biotechnologie (biotech.gc.ca) renforce la politique fédérale en sciences et en technologie. Le Secrétariat canadien de la biotechnologie, qui est installé à Industrie Canada, assure la coordination interministérielle. En outre, le Secrétariat fournit un soutien opérationnel au Comité consultatif canadien de la biotechnologie, organe extérieur qui fait des analyses approfondies, éclairées par des consultations avec les parties intéressées, sur un vaste éventail de questions se rapportant à la biotechnologie et à ses répercussions sur la société.

Le Secteur de la politique assure aussi des services de secrétariat au Conseil consultatif des sciences et de la technologie (nrcst-ccst.gc.ca). Il réalise notamment des études et des analyses pour appuyer l'élaboration de politiques concernant le perfectionnement des compétences et la commercialisation des fruits de la recherche et des découvertes technologiques dans l'économie du savoir.

Le Conseil des académies canadiennes, auparavant appelé Académies canadiennes des sciences, est un organisme sans but lucratif constitué en avril 2002 en vertu de la *Loi sur les corporations canadiennes*. Le Conseil est dirigé par un conseil de gouverneurs provenant des trois académies fondatrices — la Société royale du Canada, l'Académie canadienne du génie et l'Académie canadienne des sciences de la santé — ainsi que par des gouverneurs membres du public nommés par le Conseil et le ministre de l'Industrie. En juillet 2005, le Conseil a reçu du gouvernement du Canada une subvention conditionnelle ponctuelle de 30 millions de dollars. Lorsque le Conseil sera pleinement opérationnel, il sera en mesure de fournir au gouvernement du Canada environ cinq évaluations par année en vue de mieux comprendre l'état des connaissances scientifiques relativement à des enjeux importants pour les Canadiens. Le ministre de l'Industrie a demandé au Conseil d'effectuer une évaluation préliminaire et à court terme des forces du Canada en matière de S-T. Cette évaluation constituera une base pour le travail futur du Conseil et éclairera l'élaboration d'une stratégie de S-T.

Au cours de la prochaine année, le ministre de l'Industrie élaborera une stratégie de S-T, en collaboration avec le ministre des Finances, qui visera la gamme complète du soutien gouvernemental à la recherche, y compris l'infrastructure du savoir. Le gouvernement entreprendra aussi un examen de la responsabilité et de l'optimisation des ressources des conseils subventionnaires.

Activité de programme : Secteur de l'Industrie — S-T et innovation

Description : Elaboration d'initiatives qui stimulent la recherche-développement pour accélérer la commercialisation des nouvelles technologies et des secteurs prioritaires		
Résultat prévu	Indicateurs	
Une économie du savoir plus performante dans tous les secteurs de l'industrie	Dépenses de R-D des industries manufacturières et de services sélectionnées	
2006-2007	2007-2008	2008-2009
19,4 M\$	100 ETP	9,8 M\$
100 ETP	9,8 M\$	100 ETP

Le Secteur de l'Industrie travaillera avec le Secteur de la politique pour s'assurer que la stratégie du gouvernement fédéral en matière de commercialisation (y compris la réponse du gouvernement aux recommandations du Groupe d'experts en commercialisation) reflète les besoins et les intérêts de l'industrie canadienne.

L'énergie renouvelable est vitale pour le développement économique du Canada. Les secteurs de l'énergie renouvelable créent de grandes possibilités en matière de développement industriel par la commercialisation de technologies, les activités de fabrication dans les chaînes d'approvisionnement et la création d'emplois. Les marchés mondiaux en expansion créent également des débouchés pour les entreprises et les développeurs de technologies du Canada.

L'exercice 2006-2007 marquera l'achèvement de la troisième Stratégie de développement durable (SID) et le début de l'élaboration de la quatrième. Des initiatives volontaires dans les domaines de la gestion des déchets, de la gestion des installations et des parcs automobiles offrent des outils importants pour réaliser les engagements du gouvernement du Canada en matière de développement durable et mettre en œuvre son programme d'écologisation des opérations du gouvernement. L'industrie Canada examinera les possibilités d'écologiser ses opérations lors de l'élaboration de la SDD IV.

Les marchés publics offrent une possibilité importante d'atteindre de grands objectifs du gouvernement du Canada, comme le développement durable, le développement économique et industriel, l'innovation, ainsi que la commercialisation et la diffusion de technologies.

RÉSULTAT STRATÉGIQUE : UNE ÉCONOMIE INNOVATRICE

Chaque des activités de programme suivantes contribue au résultat stratégique par l'entremise de programmes, d'initiatives, de l'élaboration de politiques, et de la prestation de services. Des renseignements tant financiers que non financiers sont donnés pour chaque activité de programme. Les résultats prévus et les indicateurs représentent une tentative préliminaire visant à montrer comment Industrie Canada mesurera son rendement par rapport aux résultats qu'il compte obtenir. D'autres détails sur les programmes et les initiatives mentionnés dans le texte sont présentés dans l'annexe à la page 64.

Les plans par activité de programme

Activité de programme : Secteur de la politique — Sciences et technologie (S-T) et innovation

Description : Élaboration de la politique économique et scientifique		
Résultat prévu	Indicateurs	
Elaboration et coordination de politiques-cadres favorisant une économie innovatrice	Propositions de politiques appuyant les éléments qui font progresser une économie innovatrice et qui témoignent d'une approche coordonnée fondée sur les outils disponibles dans le secteur	
2006-2007	2007-2008	2008-2009
46,2 M\$	45,6 M\$	45,6 M\$
76 ETP	76 ETP	76 ETP

Les connaissances issues de la recherche-développement (R-D) comptent parmi les principaux moteurs de la croissance économique. Le gouvernement fédéral investit beaucoup dans la recherche effectuée par les laboratoires fédéraux, les entreprises et les universités. Par exemple, depuis 1997, il a plus que doublé ses investissements annuels dans la R-D universitaire. Industrie Canada continuera de renforcer le système de la recherche universitaire et de maximiser l'effet de ces investissements. Le Ministère entreprendra ce travail en collaboration avec les conseils subventionnaires fédéraux, avec la Fondation canadienne pour l'innovation (**innovation.ca**), qui investit dans l'infrastructure de recherche, et avec d'autres intervenants. Le budget de 2006 a accordé 40 millions de dollars supplémentaires par année aux conseils subventionnaires, 20 millions de dollars par année au Fonds des leaders de la Fondation canadienne pour l'innovation, et 40 millions de dollars par année pour appuyer les coûts indirects de la recherche aux établissements postsecondaires.

Les investissements consentis dans l'infrastructure canadienne du savoir ces dix dernières années ont permis de renforcer la capacité du pays de créer des connaissances. Le rendement du Canada au chapitre de la commercialisation et les taux d'adoption de la technologie doivent toutefois s'améliorer pour que le pays demeure concurrentiel. Le Groupe d'experts en commercialisation a été créé en mai 2005 afin de donner des conseils sur la façon de rendre possible la commercialisation d'un plus grand nombre de nouveaux produits et technologies dont pourraient tirer parti l'ensemble des Canadiens. Le Groupe d'experts a présenté au ministre son rapport, intitulé *Les gens et l'excellence : au cœur du succès de la commercialisation*, en avril 2006.

Le Ministère entreprendra également des recherches et des analyses sur des questions intéressant les PME canadiennes. Ces travaux porteront, entre autres, sur les caractéristiques des PME novatrices et à forte croissance, ainsi que sur les obstacles auxquels se heurtent les PME quand elles conçoivent et adoptent des innovations et quand elles souhaitent commercialiser les fruits de leurs travaux. Une attention spéciale sera accordée au capital de risque, car il accroît la capacité du Canada de commercialiser les fruits de la recherche grâce aux investissements dans les PME des secteurs qui revêtent une importance stratégique grandissante pour l'économie.

De fait, le RICPC et le Central Office of Information du Royaume-Uni reconnaissent dans le Bureau un chef de file des campagnes de sensibilisation du public. Par exemple, le Bureau dirige actuellement les efforts visant à organiser dans le monde un Mois de la prévention de la fraude, qui aurait pour objet d'empêcher que les consommateurs soient victimes de fraudes en les sensibilisant à ce phénomène, et de les inciter à signaler davantage les fraudes qu'ils repèrent.

Le Bureau participe également au groupe de travail du RICPC sur la fraude par le marketing de masse, qui vise à améliorer la coopération, entre les organismes d'application de la loi, dans la lutte contre les pratiques commerciales transfrontalières trompeuses.

Réseau international de la concurrence

Le Bureau est déterminé à participer activement au Réseau international de la concurrence, qui offre aux organismes antitrust du monde entier une tribune où discuter de questions pratiques d'intérêt commun liées à l'application des lois et aux politiques. En insistant sur la convergence et la coopération, le Réseau encourage une application plus efficace des lois antitrust dans le monde.

Activité de programme : Office de la propriété intellectuelle du Canada — Marché

Description : Octroi de droits de propriété intellectuelle et diffusion de renseignements sur la propriété intellectuelle afin d'accélérer le développement économique du Canada		
Résultat prévu		Indicateurs
Assurer des produits et des services de qualité et opportuns en matière de propriété intellectuelle	<ul style="list-style-type: none">• les brevets• les marques de commerce• les droits d'auteur• les dessins industriels	Pourcentage d'augmentation de la sensibilisation à la propriété intellectuelle et de son utilisation
2006-2007		2007-2008
951 ETP (4,0 M\$)		986 ETP (0,6 M\$)
(7,7 M\$)		986 ETP

L'Office de la propriété intellectuelle du Canada (OPIC) est un organisme de services axés sur le marché relevant du Secteur des opérations. Il utilise un fonds renouvelable et il est donc considéré comme une activité de programme distincte (pour les renseignements financiers, voir le tableau 8, à la page 47).

En partenariat avec le Secteur de la politique, l'OPIC poursuivra la modernisation du régime de la propriété intellectuelle pour encourager la créativité et l'innovation et permettre aux Canadiens d'avoir accès aux nouvelles connaissances à un prix abordable.

Promotion de la concurrence

Le Bureau a élaboré un cadre stratégique pour fixer ses priorités en matière de promotion de la concurrence. Les secteurs de la santé et des télécommunications seront des priorités en 2006-2007. Le Bureau continuera également d'organiser des journées sectorielles afin de se tenir informé sur les dernières nouveautés dans les industries clés. En comprenant la dynamique et les réalités commerciales de ces marchés, le Bureau pourra continuer de faire en sorte que ses mécanismes d'exécution de la loi et ses décisions de politiques restent pertinents pour les Canadiens. De plus, le Bureau se fera le champion d'une « culture de la concurrence » au Canada en favorisant des marchés ouverts, efficaces et concurrentiels afin de stimuler l'innovation.

Consultations sur les mesures correctives

En octobre 2005, le Bureau de la concurrence publiait pour commentaire une ébauche du document intitulé *Bulletin d'information sur les mesures correctives en matière de fusions au Canada*. Ce document est affiché sur le site Web du Bureau (www.bureaudelaconcurrence.gc.ca). D'autres organismes internationaux chargés de la concurrence ont également examiné leurs politiques sur les mesures correctives en matière de fusion afin de veiller à ce que ces mesures restent efficaces lorsqu'une fusion risque d'empêcher ou de diminuer sensiblement la concurrence.

Les parties intéressées étaient invitées à faire parvenir au Bureau leurs commentaires ou suggestions concernant le bulletin d'information au plus tard le 20 janvier 2006. Le Bureau prévoit examiner les commentaires et les afficher sur son site Web bientôt, sauf si une demande de traitement confidentiel a été présentée. Le Bureau prévoit également consulter des avocats spécialisés en droit de la concurrence dans diverses grandes villes du pays, ainsi que les autorités antitrust des États-Unis et de l'Union européenne.

Le Bureau prévoit publier la version finale de son bulletin d'information en 2006-2007.

Examen après une fusion

Plusieurs pays ont commencé à effectuer des examens a posteriori de décisions antitrust afin d'évaluer les processus d'analyse et d'enquête actuels, d'élaborer des pratiques exemplaires et d'accroître la transparence. Le Bureau examine également certaines fusions a posteriori afin de déterminer si ses analyses et ses conclusions étaient justes. Il lui faudra aussi examiner la conjoncture actuelle du marché pour savoir comment celui-ci a évolué après la décision du Bureau de ne pas contester une transaction, et si les motifs qui ont justifié la décision du Bureau étaient fondés. Les résultats devraient être disponibles avant la fin de l'exercice en cours et une version publique de l'étude sera publiée au cours de la nouvelle année.

Sensibilisation à la fraude

Le Bureau continuera de jouer son rôle de chef de file à titre de président du Forum sur la prévention de la fraude, groupe canadien réunissant plus de 70 entreprises du secteur privé, groupes de consommateurs et de bénévoles, organismes gouvernementaux et organisations chargées de l'application de la loi, tous décidés à combattre la fraude visant les consommateurs et les entreprises.

La participation du Bureau au Réseau international de contrôle et de protection des consommateurs (RICPC) est une autre façon d'encourager la mise en œuvre des *Lignes directrices régissant la protection des consommateurs contre les pratiques commerciales transfrontalières frauduleuses* formulées par l'OCDE en 2003 et qui appellent à coopérer davantage pour sensibiliser le public à la fraude et lutter contre les escroqueries transfrontalières.

Activité de programme : Bureau de la concurrence — Marché

Description : Définition et respect de l'encadrement du marché en ce qui concerne la concurrence				
Résultat prévu		Indicateurs		
Respect des lois relevant de la compétence du Bureau de la concurrence		Mesure dans laquelle les groupes cibles respectent les lois relevant de la compétence du Bureau de la concurrence		
		concurrence		
2006-2007		2007-2008		2008-2009
48,1 M\$	406 ETP	38,0 M\$	406 ETP	38,0 M\$
		406 ETP		

Application du droit de la concurrence

Les priorités du Bureau de la concurrence en matière d'application de la loi sont la lutte contre les cartels nationaux et internationaux; la promotion d'une information équitable et exacte sur le marché; et la lutte contre la fraude par le marketing de masse.

Les cartels sont le pire type de comportement anticoncurrentiel. Même si, ces dernières années, l'accent a surtout été mis sur les conspirations internationales, le Bureau renforce la capacité des bureaux régionaux afin d'accentuer la lutte contre les cartels nationaux. Cette présence locale accroîtra la visibilité du Bureau et les possibilités de détection des activités des cartels.

Le Bureau continuera d'examiner les fusions et les acquisitions afin de voir si elles risquent d'entraîner une diminution sensible de la concurrence ou de l'empêcher. La charge de travail du Bureau en ce qui concerne les fusions s'est fortement accrue en 2005. Les employés de la Direction générale des fusions ont observé un accroissement de la complexité des transactions de fusion qui sont examinées et ils s'attendent à ce que cette tendance continue.

Internet est très utilisé pour le commerce. Les Canadiens y cherchent des produits et y effectuent quotidiennement des transactions en direct. Même si beaucoup d'entreprises y vantent honnêtement leurs produits, certaines donnent des indications trompeuses sur leur site Internet ou par courtiel.

Le Projet FrancNet est la réponse du Bureau à ce problème. Lancé en avril 2004, il est le premier programme de surveillance d'Internet et d'application de la loi du Bureau, destiné à éliminer la publicité trompeuse. Jusqu'ici, 458 sites ont été repérés à l'aide des balayages du Bureau, et des avis ont été envoyés aux sites les plus problématiques. Dans 73 p. 100 des cas, les entreprises visées ont retiré les indications de rendement suspectes ou ont exprimé leur intention de respecter la *Loi sur la concurrence*.

Afin de lutter contre la fraude par le marketing de masse, le Bureau de la concurrence poursuivra ses interventions fructueuses contre le télémarketing frauduleux et le publipostage trompeur. Lorsque les entreprises ne répondent pas aux préoccupations du Bureau, celui-ci peut entreprendre des démarches pour faire appliquer la loi, y compris entamer une procédure devant les tribunaux.

Elaboration de la politique

Le Bureau poursuivra ses travaux en vue de moderniser la *Loi sur la concurrence*. Il devient de plus en plus important d'adopter un cadre solide et moderne pour régir la concurrence, compte tenu de la tendance actuelle vers la déréglementation et la nécessité de répondre aux nouvelles réalités commerciales, y compris la croissance du marché électronique. Le Bureau envisagera donc des façons d'aller de l'avant et continuera à prendre des mesures pour moderniser la *Loi* de façon à répondre à l'évolution des besoins suscités par les nouvelles technologies et les marchés planétaires du XXI^e siècle.

À la suite de la conclusion fructueuse des deux étapes du Sommet mondial sur la société de l'information des Nations Unies, à Tunis (Tunisie), en novembre 2005, plusieurs activités de suivi exigent la participation du Secteur du STIT. Le Sommet de Tunis a lancé un processus de coopération accrue entre les organismes chargés des tâches essentielles liées à la gouvernance d'Internet, dans le cadre d'un forum que le Secrétaire général des Nations Unies convoquera au début de 2006. Le Secteur du STIT participera aux examens et initiatives de l'Union internationale des télécommunications (UIT), qui est un des principaux organismes chargés du suivi du Sommet. Le Secteur participera également aux examens généraux d'autres initiatives de parties intéressées relatives à l'utilisation des TIC pour le développement et au déploiement continu d'infrastructures de communications.

Activité de programme : Bureau de la consommation — Marché

Description : Défense des intérêts des consommateurs			
Résultat prévu	Indicateurs		
Intervention consolidée sur le plan des questions de consommation	Nombre d'initiatives prises en vue de régler des questions de consommation auxquelles participe activement le Bureau de la consommation	2006-2007	
		2007-2008	2008-2009
5,6 M\$	23 ETP	5,0 M\$	23 ETP

Le Bureau de la consommation collabore avec d'autres ministères fédéraux et ordres de gouvernement et joue un rôle dans l'élaboration de politiques et d'instruments non réglementaires relatifs à la protection des consommateurs. Afin d'accroître la protection des consommateurs, le Bureau continuera à favoriser l'harmonisation des politiques fédérales, provinciales et territoriales en matière de consommation par l'intermédiaire du Comité des mesures en matière de consommation.

Le Bureau continuera de collaborer avec ses partenaires gouvernementaux et avec d'autres parties intéressées afin d'étudier les réactions possibles à la croissance rapide de l'industrie des prêts sur salaire et de résoudre le problème de l'usurpation d'identité.

En suivi au *Rapport sur les tendances en consommation*, publié en juillet 2005, le Bureau a choisi trois domaines de recherche approfondie : le consommateur virtuel, la consommation durable et le consommateur vulnérable. Des précisions sont apportées actuellement aux programmes de recherche dans ces domaines.

Le Bureau continuera aussi de chercher des occasions de mettre au point des démarches non réglementaires rentables avec d'autres intervenants pour s'attaquer à diverses questions concernant les consommateurs et le marché (p. ex., des normes, des guides et des codes de conduite).

En outre, le Bureau de la consommation offre des produits et des services d'information aux consommateurs, et il contribue à renforcer les capacités du secteur bénévole de la protection des consommateurs. Par exemple, il continuera d'améliorer son site Web d'information à l'intention des consommateurs et les principaux outils qu'il contient, comme le Courriel des plaintes et différentes calculatrices. Le Bureau raffintera ses activités de sensibilisation des clients visant à répondre aux besoins des consommateurs. Il envisage des initiatives en vue de rendre sa présence sur Internet et sa méthode de diffusion de l'information aux consommateurs les plus efficaces possibles.

Le Bureau améliorera également la gestion du Programme des contributions pour les organismes bénévoles et sans but lucratif, en donnant suite aux recommandations formulées dans l'étude d'évaluation de 2004-2005. Ce programme verse du financement à des groupes de consommateurs afin qu'ils mènent des recherches sur les enjeux relatifs à la consommation qui ont une incidence sur le marché, qu'ils élaborent des conseils en matière de politiques sur des enjeux crédibles et utiles pour les décideurs, et qu'ils accroissent leur autonomie financière par l'entremise d'une planification d'affaires.

Afin que le Canada soit à l'avant-garde des services et du matériel de télécommunications, des travaux d'ingénierie seront réalisés. Les positions et les propositions du Canada seront élaborées pour la Conférence mondiale des radiocommunications de 2007 afin de permettre la prestation de nouveaux services de télécommunications et la fabrication de matériel de télécommunications au Canada. Des enquêtes et des analyses techniques seront réalisées sur les vulnérabilités du réseau d'accès, y compris le Wi-Fi et le WiMAX, ainsi que du réseau de transport, ce qui comprend les services interurbains et les nouveaux services qui seront offerts sur le réseau de la prochaine génération. De plus, le Plan d'alloissement transitoire pour la télévision numérique (TVN) sera finalisé et négocié avec les États-Unis, ce qui permettra de mettre pleinement en œuvre la télévision haute définition au Canada. Afin d'assurer la sécurité des Canadiens en cas d'urgence, des lignes directrices seront établies au sujet de l'interopérabilité radio des communications de sécurité publique entre les premiers intervenants (p. ex., policiers, pompiers, ambulanciers) lors de situations d'urgence.

Sécurité et protection de l'infrastructure

Les réseaux de communication jouent un rôle crucial dans les alertes et les interventions d'urgence et dans les secours en cas de catastrophe (p. ex., communications de sécurité publique, service 911, alertes météo) pour ce qui est d'assurer la sécurité des Canadiens. Étant donné que les économies avancées comme le Canada comptent de plus en plus sur des services de communication complexes, il est de plus en plus nécessaire de s'assurer que les réseaux de communication très développés qui appuient ces services sont protégés contre les criminels, les terroristes et les dommages causés par des catastrophes naturelles. De nouveaux moyens de faire des affaires (p. ex., le commerce électronique) créent de nouvelles possibilités pour les criminels. Les réseaux de communications fondamentaux constituent également une cible de choix pour les terroristes.

Industrie Canada continuera de travailler en collaboration avec d'autres ministères pour aider les responsables de l'application de la loi à protéger les Canadiens. Le Ministère donnera à la R-D réalisée au gouvernement, dans l'industrie et dans le milieu universitaire l'élan nécessaire afin d'alimenter la base de connaissances requise pour maintenir un niveau suffisant de cybersécurité dans un monde où les menaces ne cessent d'évoluer.

Commerce électronique et gouvernance d'Internet

En élaborant des règlements et des politiques de tout premier ordre et en encourageant la normalisation internationale, on contribue à l'expansion du commerce électronique sur le marché canadien. Les affaires électroniques stimulent la croissance économique et le développement social dans l'économie du savoir. Elles permettent aux entreprises canadiennes de soutenir la concurrence au Canada et à l'étranger, en accroissant leur productivité et leur capacité d'innover. Afin de profiter des avantages du cybercommerce, le Ministère entend créer un environnement de tout premier ordre qui favorisera l'adoption et la croissance du commerce électronique dans tous les secteurs de l'économie. Industrie Canada continuera de travailler avec ses partenaires pour accroître la confiance dans le marché en protégeant les renseignements personnels des Canadiens et en limitant le contenu nuisible sur Internet.

Le Secteur du STT continuera de travailler dans des tribunes multilatérales comme l'OCDE, l'Organisation des Nations Unies, le G8, l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN) et le Commonwealth, ainsi qu'à l'échelle bilatérale et trilatérale, pour faire avancer des dossiers cruciaux comme la gouvernance d'Internet, l'harmonisation des principes commerciaux sur la protection des données et des renseignements personnels dans l'utilisation d'Internet à des fins de commerce électronique, et la sécurité des réseaux et des services pour les entreprises et les consommateurs. La mise en œuvre continue du Partenariat nord-américain pour la prospérité et la sécurité et, en particulier, les aspects relatifs au commerce électronique, à la protection des renseignements personnels et à la cybersécurité, contribuera à une économie réseautée et à un marché numérique plus sûrs et plus sécuritaires.

Conformément aux instructions du gouvernement, l'Association canadienne des télécommunications sans fil a élaboré un plan de mise en œuvre de la transférabilité des numéros de services sans fil à lancer d'ici le milieu de 2007. Ce plan, qu'examine actuellement le CRTC, pourrait nécessiter des mesures de suivi par Industrie Canada.

Pour garantir au Canada un cadre commercial moderne et de tout premier ordre dans l'industrie des télécommunications, le Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications (STIT) continue d'évaluer les effets des restrictions à l'investissement étranger dans les services à large bande dans les collectivités éloignées, et l'attribution d'autres parties du spectre pour la communication sans fil. Le Groupe d'étude sur les télécommunications a fait des propositions et des recommandations dans tous ces domaines.

Gestion du spectre

Afin de continuer à favoriser l'innovation dans le Programme de gestion du spectre et des télécommunications et à répondre aux besoins du marché, le Secteur du STIT a mené des consultations sur un nouveau cadre de la politique du spectre et sur des améliorations à la gestion du spectre au Canada. Le Ministère publiera un nouveau cadre stratégique en 2006-2007, afin de surveiller le Programme de gestion du spectre. Ce cadre favorisera l'adoption de pratiques avancées de gestion du spectre et mettra l'accent sur des questions telles que l'utilisation plus souple des ressources du spectre, l'adoption de nouvelles technologies, la réglementation intelligente, l'accès aux ressources sous-utilisées du spectre, un recours accru à la délivrance des licences en fonction du marché et l'existence d'un spectre exempt de licence. Le cadre stratégique du spectre ainsi modernisé facilitera également la défense des intérêts canadiens dans l'établissement des attributions et des règlements internationaux et l'ouverture de nouveaux spectres pour tenir compte des besoins en matière de sécurité publique et de la croissance des services sans fil. En outre, Industrie Canada examine et réaménage ses systèmes de TI du spectre afin de favoriser l'évolution continue du Programme de gestion du spectre et des télécommunications.

La gestion du spectre des fréquences radio par Industrie Canada donne aux consommateurs l'assurance que le marché est équitable, efficace et concurrentiel. Cette gestion comprend l'approbation des antennes et de leurs bâtis. Les bâtis d'antenne sont des éléments essentiels de l'infrastructure du système radio permettant aux Canadiens d'utiliser les appareils et les services sans fil.

Les procédures appliquées actuellement par Industrie Canada pour déterminer l'emplacement des pylônes d'antenne sont en place depuis 1990. Étant donné le temps écoulé, l'augmentation de l'utilisation des services sans fil et la hausse correspondante de l'infrastructure, Industrie Canada a reconnu la nécessité d'examiner le processus actuel et a donc lancé l'Examen de la politique nationale sur les pylônes d'antenne. Cet examen consultatif indépendant vise notamment à faire en sorte que les collectivités et les parties intéressées participent à la mise à jour des procédures d'emplacement des pylônes d'antenne appliquées actuellement par Industrie Canada. Le Ministère a examiné le rapport final de l'Examen de la politique nationale sur les pylônes d'antenne et est en train de rédiger la mise à jour de ses procédures, en tenant compte des recommandations du rapport ainsi que des observations formulées durant les consultations publiques.

Le processus de choix de l'emplacement des pylônes d'antenne ainsi amélioré favorisera un marché plus efficace et plus concurrentiel, tout en maintenant l'équilibre entre l'accès aux services sans fil et les considérations environnementales que les Canadiens veulent voir prises en compte.

En 1999, Corporations Canada a été l'une des premières organisations du gouvernement fédéral à offrir des services en ligne aux clients. Dans ce contexte, deux systèmes d'applications distincts ont été mis en place pour offrir ces services. Le premier établit un environnement électronique permettant aux employés de Corporations Canada de traiter les transactions et le second est un environnement de déclaration en ligne fondé sur une interface Internet permettant aux Canadiens d'avoir accès aux services de Corporations Canada sur Internet.

Étant donné l'évolution constante de la technologie, Corporations Canada modernise ses systèmes actuels afin de mettre en place un système intégré qui permettra d'obtenir les résultats suivants :

- répondre aux besoins changeants des entreprises et des clients;
- étudier des moyens novateurs et efficaces d'offrir des services aux Canadiens;
- offrir des solutions en matière de sécurité;
- accroître les communications interministérielles.

En 2006-2007, les dispositions et l'administration de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions* devront faire l'objet d'un examen parlementaire. Corporations Canada, de concert avec le Secteur de la politique, se préparera à cet examen en examinant diverses questions cernées par les parties intéressées et en présentant un bilan de l'administration de la Loi au cours des cinq dernières années.

Activité de programme : Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications — Marché

Description : Elaboration des règlements, politiques, procédures et normes régissant le spectre, les industries des télécommunications et l'économie numérique au Canada		
Résultat prévu	Indicateurs	
Un cadre stratégique et réglementaire pour régir l'infrastructure de radiocommunication et de télécommunications du Canada, en vue de répondre aux exigences du marché et de façonner l'économie numérique	Degré de satisfaction des clients à l'endroit du marché canadien, compte tenu du cadre stratégique et réglementaire actuel	
2006-2007	2007-2008	2008-2009
375 ETP	387 ETP	46,4 M\$
59,9 M\$	46,4 M\$	387 ETP

Les TIC sont de puissants facilitateurs dans toute l'économie. Ce sont les moteurs de la croissance économique, de la productivité et de l'innovation, et ils jouent un rôle essentiel dans l'inclusion sociale et économique. À la fin des années 1990, la production et l'utilisation de TIC dans l'économie canadienne représentaient plus de 60 p. 100 de la croissance de la productivité. Et pourtant, le Canada pourrait faire beaucoup mieux. Les entreprises canadiennes investissent nettement moins que les entreprises américaines dans les TIC et dans le commerce électronique, ce qui explique plus de la moitié de l'écart de productivité entre le Canada et les États-Unis.

Télécommunications

Conscient de l'importance du secteur des télécommunications pour la prospérité future du Canada et de la nécessité d'un cadre stratégique moderne, le gouvernement du Canada a demandé à un groupe de trois éminents Canadiens d'examiner la politique et la réglementation du pays en matière de télécommunications et de présenter un rapport au ministre de l'Industrie. À titre de première étape en vue de répondre aux questions soulevées par le groupe d'étude, le ministre de l'Industrie a présenté le 13 juin 2006 une proposition de directives en matière de politique qui demandent au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) de se fier le plus possible au libre jeu des forces du marché et de réglementer le marché, là où c'est nécessaire, en nuisant le moins possible aux forces du marché. Le Ministère élabore actuellement le programme d'action du gouvernement en matière de télécommunications en se fondant sur les conseils donnés par le Groupe d'étude sur le cadre réglementaire des télécommunications.

Afin que le marché continue à offrir des conditions concurrentielles propres à attirer les investissements, à encourager l'innovation et à protéger l'intérêt public, le Secteur des opérations continuera de moderniser les instruments de sa politique-cadre et de les mettre en œuvre par l'intermédiaire des organismes de services axés sur le marché (OSM).

Les OSM d'Industrie Canada continueront de participer activement aux efforts du gouvernement du Canada visant à alléger le fardeau de la réglementation et de faire en sorte que le marché réponde aux besoins des intervenants. Ils chercheront à définir des démarches rentables, comme la prestation de services par des tiers, le règlement extrajudiciaire, l'adoption de codes et de normes volontaires, pour résoudre les problèmes du marché et assurer une gouvernance viable dans les domaines relevant de leur mandat énoncé aux termes de divers textes de loi.

Pour que le marché fonctionne de manière équitable et efficace, Industrie Canada cherchera encore davantage à améliorer les programmes et les services axés sur le marché, à éduquer et à sensibiliser toutes les parties concernées, ainsi qu'à faire respecter et appliquer les règles et les règlements du marché. Par exemple, le BSF continuera d'améliorer ses services en terminant un autre volet de son système de transmission des documents par voie électronique, système qui permettra aux syndicats de faire en ligne toutes les opérations ayant trait aux procédures d'insolvabilité ordinaires et aux propositions de la Section I. Les dossiers visés par cette phase représentent environ 5 p. 100 du nombre total de dossiers présentés chaque année. Avec cette phase s'achèvera la mise en œuvre du système, qui passera ainsi de l'étape de l'élaboration à celle de la maintenance.

Le BSF a procédé à une restructuration approfondie afin :

- de mettre en place un régime proactif axé sur le risque, pour les activités de conformité tant des syndicats que des débiteurs;
- de renforcer la capacité de gestion de l'information et de mettre au point de nouveaux produits et services d'information;
- d'améliorer les services aux clients et les moyens de joindre les intervenants, les clients et les partenaires;
- d'accroître la capacité de gestion.

En 2006-2007, les entreprises, les consommateurs, les fabricants, les fournisseurs de services et les organismes provinciaux et territoriaux concernés pourront influencer sur la façon d'obtenir des mesures exactes des produits et services de la pêche et de la foresterie et de vérifier l'exactitude de ces mesures. Les résultats des consultations approfondies avec les intervenants donneront à Mesures Canada un cadre pour apporter des modifications aux règlements et aux exigences qui régissent les mesures dans ces deux secteurs. Ils permettront également de définir les modifications aux programmes et services nécessaires pour assurer des mesures exactes, à un coût raisonnable, sans compromettre la protection des consommateurs et des autres parties vulnérables.

Les lois qui régissent l'exactitude des mesures de produits et services au Canada n'ont guère été modifiées depuis des décennies. Mesures Canada entreprendra des consultations préliminaires avec les fabricants d'instruments de mesure (balances, pompes à essence et compteurs d'électricité et de gaz naturel) et les associations, entreprises et fournisseurs de services clés afin de connaître leur point de vue sur les modifications à apporter à la Loi sur les poids et mesures et à la Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz, y compris sur les moyens permettant de réduire au minimum les obstacles à l'adoption de nouvelles technologies de mesure et à la participation aux marchés mondiaux, et de s'adapter à l'évolution des pratiques commerciales. Les relations avec les clients et de la dynamique du marché. Les grands thèmes qui ressortiront de ces consultations constitueront la base des modifications législatives proposées.

plus équitable pour tous les participants et à réduire les risques d'abus. Le ministre du Travail et le ministre de l'Industrie appuient cette importante réforme et ont annoncé leur intention d'apporter des modifications techniques à l'ancien projet de loi C-55 avant son entrée en vigueur.

En novembre 2004, le Ministère a déposé le projet de loi C-21, qui visait à améliorer le cadre de gouvernance des organismes sans but lucratif constitués en vertu d'une loi fédérale en leur donnant des outils supplémentaires pour effectuer leur travail et en réprimant les abus éventuels commis par des organisations terroristes ou criminelles. Le Secteur de la politique continuera à étudier des solutions pour faire avancer l'élaboration d'une nouvelle législation du secteur sans but lucratif.

Le Ministère continuera également de travailler à l'amélioration de la réglementation de l'innovation et de la concurrence dans les industries à forte concentration de savoir, comme l'industrie pharmaceutique, en adoptant des règles plus prévisibles et plus stables en matière de protection des brevets.

Des efforts sont faits dans le cadre de l'Initiative d'allègement du fardeau de la paperasserie pour promouvoir la compétitivité et la prospérité des petites entreprises en réduisant le fardeau de la paperasserie. Le Comité consultatif sur l'allègement du fardeau de la paperasserie (CCAFP), composé de représentants des secteurs privé et public, a été établi en mars 2005. Il est chargé d'évaluer l'incidence cumulative de la conformité aux règlements sur les petites entreprises, de définir des mesures concrètes pour alléger le fardeau de ces petites entreprises et de dispenser au ministre de l'Industrie des conseils qui contribueront aux rapports réguliers faits aux comités parlementaires compétents. Le CCAFP et son secrétariat à la Direction générale de la politique de la petite entreprise définiront et étudieront diverses options pour réduire le fardeau de la paperasserie. Le CCAFP analysera également la première Enquête sur le coût de la conformité à la réglementation, une enquête triennale menée par Statistique Canada, et fera état des résultats. Les questionnaires ont été distribués en deux phases, à plus de 30 000 PME à l'automne 2005 et à plus de 5 000 fournisseurs de services commerciaux, comme les comptables et les entreprises de gestion de la paie, à l'hiver 2006. Les résultats de la première phase de l'Enquête, qui porte sur le coût interne de la conformité pour les PME, ont été reçus en juillet 2006, et ceux de la deuxième phase, qui porte sur le coût total estimé de la conformité, sont attendus d'ici décembre 2006. Les résultats de l'enquête fourniront au gouvernement un point de référence pour évaluer ses progrès en ce qui concerne l'allègement du fardeau de la paperasserie.

Activité de programme : Secteur des opérations — Marché

Description : Mise au point d'instruments et conformité à la politique d'encadrement du marché		
Résultat prévu	Indicateurs	
L'équité, l'intégrité et l'efficacité du marché est protégée par la réglementation et la promotion dans les domaines de l'insolvabilité, des poids et mesures, de la constitution en société de régime fédéral et de la gestion du spectre	Confiance du public à l'endroit du système d'insolvabilité	
	Rétroaction à partir des examens sectoriels où les mesures sont à la base de transactions financières	
2006-2007	2007-2008	
	2008-2009	
87,0 M\$	1 357* ETP	80,0 M\$
	1 355* ETP	88,9 M\$
		1 353* ETP

* Ne comprend pas les ETP de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada, qui figurent à la page 26.

RÉSULTAT STRATÉGIQUE : UN MARCHÉ ÉQUITABLE, EFFICACE ET CONCURRENTIEL

Chacune des activités de programme suivantes contribue au résultat stratégique par l'élaboration de politiques, par des programmes et des initiatives et par les services fournis. Des renseignements tant financiers que non financiers sont donnés pour chaque activité de programme. Les résultats prévus et les indicateurs représentent une tentative préliminaire visant à montrer comment Industrie Canada mesurera son rendement par rapport aux résultats qu'il compte obtenir. D'autres détails sur les programmes et les initiatives mentionnés dans le texte sont présentés dans l'annexe à la page 58.

Les plans par activité de programme

Activité de programme : Secteur de la politique — Marché

Description : Elaboration de la politique d'encadrement du marché		
Résultat prévu	Indicateurs	
Elaboration et coordination de politiques-cadres favorisant un marché équitable, efficace et concurrentiel	Mesures législatives déposées et approuvées, visant à améliorer l'encadrement général du marché (p. ex., droits d'auteur, insolvabilité, propriété intellectuelle, politique de la concurrence)	
2006-2007	2007-2008	2008-2009
86 ETP	86 ETP	86 ETP
8,6 M\$	10,1 M\$	86 ETP

En collaboration avec d'autres secteurs, le Secteur de la politique continuera de prendre diverses initiatives pour mettre à jour la politique d'encadrement du marché. Par exemple, le 20 juin 2005, le gouvernement a déposé le projet de loi C-60, Loi modifiant la Loi sur le droit d'auteur, afin de moderniser le cadre canadien en la matière pour qu'il tienne davantage compte des défis et des possibilités que présentent Internet et les technologies numériques. Ce projet de loi aurait réglé les questions à court terme cernées dans le rapport intitulé *Stimuler la culture et l'innovation : Rapport sur les dispositions et l'application de la Loi sur le droit d'auteur* (strategis.gc.ca), déposé au Parlement en octobre 2002. Le projet de loi C-60 avait fait l'objet d'une première lecture avant le déclenchement des élections le 29 novembre 2005. Le Secteur de la politique continue à appuyer cette initiative et il étudiera des possibilités de faire avancer ce dossier le plus rapidement possible.

En collaboration avec le Bureau du surintendant des faillites (BSF) du Canada, le Secteur de la politique a élaboré le projet de loi C-55, Loi édictant la Loi sur le Programme de protection des salaires et modifiant la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies et d'autres lois en conséquence, qui a reçu la sanction royale le 25 novembre 2005. Les réformes instaurées par le projet de loi moderniseront le système d'insolvabilité du Canada et accroîtront la compétitivité du pays. Elles entreront en vigueur à une date postérieure au 30 juin 2006, qui n'a pas encore été arrêtée, à la suite d'un examen plus approfondi de l'effet du projet de loi afin de s'assurer que les objectifs visés par la loi sont atteints. Les réformes, comme celles portant sur la restructuration des sociétés aux termes de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies, visent à créer des règles prévisibles qui encourageront l'investissement et donneront confiance dans le marché, tout en préservant la latitude des tribunaux de trancher des questions particulières au cas par cas, selon les besoins. Elles visent aussi à rationaliser les procédures d'insolvabilité, à rendre le système

La gestion quotidienne de la GI-TI incombe principalement au Secteur de l'agent principal de l'information (SAPI), qui rend compte du rendement global, de l'efficacité et de l'efficience de ces services dans l'ensemble du Ministère. Dans la nouvelle structure de gouvernance, un Comité de régie de la TI (CRTI), constitué au niveau des sous-ministres adjoints, agit comme l'organe de surveillance afin que les décisions relatives aux investissements dans la TI soient prises dans un contexte ministériel et qu'elles entraînent des économies maximales. Le CRTI est appuyé par un Comité de planification de la TI, constitué au niveau des directeurs généraux, et par un comité de travail sur les normes et l'architecture.

(Conformément à la stratégie qui confie au SAPI les pouvoirs relatifs à la GI-TI et qui vise à améliorer la gestion et l'efficience du processus décisionnel dans ce domaine, tous les travaux relatifs à la TI qui étaient auparavant faits dans l'ensemble du Ministère ont été regroupés dans le SAPI, afin de réaliser des économies d'échelle et de rationaliser les dépenses. Ce regroupement s'est effectué en deux étapes. La première s'est achevée durant l'exercice 2004-2005 et la seconde est en cours.

L'élaboration d'un profil des risques n'est qu'un aspect d'un processus de gestion continue et intégrée des risques. En 2006-2007, Industrie Canada visera à définir un Cadre de gestion intégrée des risques qui intégrera la gestion des risques aux processus de planification ministérielle existants. Il visera également à renforcer la gouvernance en matière de gestion des risques au Ministère, à préciser les profils sectoriels et ministériels, à définir les besoins en matière de formation et de sensibilisation, ainsi qu'à surveiller les progrès et à présenter des rapports à ce sujet.

Politique stratégique

En raison de l'attention accrue portée à la fonction d'intégration des politiques et à la politique stratégique, le Ministère a beaucoup fait pour intégrer les politiques économiques et insister davantage sur la planification stratégique. De nouveaux mécanismes ont été mis en place afin d'aider le Ministère à atteindre ses objectifs stratégiques en 2006-2007 :

- L'AAP a servi de base à la planification à moyen terme et aux travaux de transition axés sur les résultats stratégiques de l'AAP.

- En novembre 2005, le Secteur de la politique a été restructuré afin de renforcer le rôle d'Industrie Canada dans l'établissement du programme national pour les sciences et l'innovation, ainsi que pour le développement industriel et la croissance économique, tout en continuant d'avoir une fonction d'orientation stratégique importante. Le Secteur a été scindé en deux groupes distincts. Le premier s'occupe de la politique des sciences et de l'innovation. Le second joue un rôle important dans l'orientation des politiques; il travaille avec les groupes d'orientation spécialisés dans l'ensemble du Ministère afin de présenter le point de vue distinct d'Industrie Canada sur le développement industriel et économique aux tables pangouvernementales et de jouer un rôle de contestation des politiques.

Solide cadre d'intendance

Industrie Canada continuera de veiller à ce qu'un cadre d'intendance solide soit en place au Ministère et à ce qu'il y soit respecté. Un comité consultatif ministériel sur l'intendance et la responsabilisation de gestion donnera des conseils à la haute direction sur les questions relatives au contrôle. Ce comité, qui porte le nom de Conseil des programmes et des services, appliquera des normes d'intégrité élevées dans l'examen des grands investissements, tout en contribuant aux objectifs d'apprentissage d'Industrie Canada.

Les outils et techniques de gestion des ressources à moderniser comprennent la gestion stratégique des investissements en immobilisations, l'amélioration des rapports de gestion et de l'affectation des ressources, et un système ministériel de gestion et de prévision de la rémunération.

Régie de la GI-TI et responsabilités connexes à Industrie Canada

La gestion de l'information (GI) et la technologie de l'information (TI) sont des pierres angulaires du fonctionnement d'Industrie Canada. Le Ministère doit donc s'assurer qu'il est bien placé pour prendre des décisions d'investissement dans la GI-TI qui correspondent pleinement à ses priorités, qui optimisent l'efficacité et qui permettent de fournir des services de tout premier ordre.

En 2005-2006, un certain nombre de changements ont été apportés à la structure et à la régie des services de GI-TI au Ministère. Ces changements transforment fondamentalement la façon dont les services de GI-TI sont régis, gérés et offerts à Industrie Canada.

Assurer l'intégrité des données fournies aux gestionnaires à l'appui de leur planification est un des plus grands défis de la mise en œuvre d'un processus structuré de planification des ressources humaines à Industrie Canada. Le Ministère a élaboré, au niveau des directions générales et des secteurs, des profils de l'effectif qui comprennent des données démographiques, ainsi que des données statistiques sur les tendances de la dotation. Des mesures sont prises pour résoudre les problèmes d'intégrité des données qui limitent actuellement l'actualité et la fiabilité des rapports fondés sur le Système de gestion des ressources humaines. Résoudre ces problèmes constituera une priorité en 2006-2007.

Modernisation des initiatives de dotation en 2006-2007

Avec l'entrée en vigueur de la nouvelle *Loi sur l'emploi dans la fonction publique* le 31 décembre 2005, un nouveau cadre de dotation d'Industrie Canada est lui aussi entré en vigueur. La formation des gestionnaires subdélégués commencée en novembre 2005 se poursuivra au moins jusqu'en mars 2006. En 2006-2007, une analyse des besoins en matière de formation d'autres auditoires cibles sera effectuée et une stratégie de formation sera élaborée et mise en œuvre. Durant cette période, un cadre de surveillance de la dotation sera également mis en œuvre, afin que les pouvoirs de dotation soient bien exercés. En outre, le cadre de dotation du Ministère (politiques, directives, subdélégation et responsabilisation) sera examiné afin de s'assurer qu'il appuie correctement les gestionnaires dans l'exercice de leurs pouvoirs et le sous-ministre, dans sa reddition de comptes.

Prévention et règlement rapide des conflits

Dans le contexte de la mise en œuvre de la nouvelle *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*, le Bureau de la prévention et du règlement rapide des conflits a été créé au sein de la Direction générale des ressources humaines, afin mettre l'accent sur la prévention des conflits. Leur règlement par les parties et leur résolution rapide. Les efforts se sont concentrés sur l'organisation d'un atelier de deux jours à l'intention des gestionnaires, des spécialistes en ressources humaines et des représentants syndicaux afin de mieux comprendre les conflits et d'acquiescer des compétences en gestion des conflits.

Pour 2006-2007, les priorités du Bureau de la prévention et du règlement rapide des conflits seront de continuer d'offrir des ateliers sur la gestion des conflits, de cerner les autres besoins en matière de formation et d'élaborer des programmes de formation, si nécessaire; d'élaborer un cadre de gestion des conflits (politique et directives), y compris une capacité de surveillance et d'évaluation; et d'établir des partenariats avec d'autres organisations pour avoir accès aux services nécessaires au moment opportun.

Gestion intégrée des risques

Au cours du dernier exercice, le Ministère a franchi une étape importante en finissant d'élaborer un profil des risques pour l'organisation. Ce profil définit une série de grandes catégories de risques, ainsi que les faits éventuels correspondants et les stratégies d'atténuation des risques possibles, en fonction des cinq catégories de risques ministériels suivantes :

- sécurité des technologies de l'information
- partenariats — sensibilisation et communication
- intendance et gestion financière
- gouvernance
- gestion des ressources humaines et du savoir

Quelques initiatives ont déjà été établies pour 2006-2007 dans les secteurs de gestion clés, qui comprennent la responsabilité de la gestion, les valeurs et l'éthique, les ressources humaines, la planification des activités, la gestion des risques, les technologies de l'information et la gestion de l'information, et les services ministériels. Des précisions sur ces initiatives sont fournies dans les paragraphes qui suivent.

Loi fédérale sur la responsabilité

Le 11 avril 2006, le gouvernement du Canada a déposé la *Loi fédérale sur l'imputabilité* (à présent, *Loi fédérale sur la responsabilité*) et le Plan d'action, donnant ainsi suite à son engagement de rendre le gouvernement plus responsable. Par l'entremise de la *Loi fédérale sur la responsabilité* et du Plan d'action connexe, le gouvernement du Canada prend des mesures spécifiques pour améliorer la reddition de comptes, la transparence et la surveillance au sein des activités gouvernementales.

Industrie Canada travaillera avec le portefeuille du Conseil du Trésor et d'autres ministères et organismes pour appliquer les mesures annoncées par le gouvernement et examiner ses pratiques de gestion en vue de réduire les règlements et les mesures de contrôle qui nuisent à la productivité et de mettre l'accent sur la responsabilité de gestion et la transparence. Conformément au Plan d'action, les subventions et contributions, l'adjudication des contrats, la gestion financière, les mesures de protection des personnes qui divulguent des actes prérehensibles et l'excellence de la fonction publique seront des priorités au cours de la prochaine année.

Valeurs et éthique

Depuis plusieurs années déjà, le Ministère inscrit les valeurs et l'éthique dans ses priorités de gestion, et il a lancé des initiatives précises en ce sens. Parmi ces initiatives, mentionnons : une formation sur le Code de valeurs et d'éthique de la fonction publique, dont ont bénéficié plus de 900 employés; une formation concernant les programmes à haut risque; l'examen actif continu des conflits d'intérêt et des questions concernant l'après-mandat; la communication avec tous les employés; et la mise en place de processus d'intervention à utiliser en cas d'actes prérehensibles et de harcèlement.

S'appuyant sur les travaux déjà effectués, Industrie Canada continuera de planifier et de mettre en œuvre des initiatives qui lui permettront de mieux édifier une culture des valeurs et de l'éthique et de mieux informer les employés sur leurs responsabilités. De plus, le Ministère concevra des outils pour aider les employés et les gestionnaires à respecter les valeurs et l'éthique dans leurs activités quotidiennes.

En 2006-2007, l'accent portera sur la formation continue, la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes prérehensibles, les conseils aux employés, la définition et la communication des valeurs communes, ainsi que l'élaboration d'outils particuliers à l'intention des gestionnaires et des employés.

Intégration de la planification des ressources humaines et des activités

Un processus de planification des ressources humaines d'Industrie Canada a été lancé à l'automne 2005. Pour 2006-2007, l'exigence minimale à Industrie Canada est un plan intégré des ressources humaines et des activités pour une période d'un an — plan axé sur les incidences sur la dotation de la mise en œuvre des stratégies d'affaires de l'organisation. Étant donné la taille et la diversité du Ministère, le terme « organisation », aux fins de la planification des ressources humaines, désigne les secteurs et les directions générales qui relèvent directement du sous-ministre ou de la sous-ministre déléguée (11 plans), à l'exception du Secteur des opérations, où il faut préparer 15 plans organisationnels distincts.

Industrie Canada continuera de chercher à améliorer la compétitivité des entreprises canadiennes, en rehaussant l'innovation et en renforçant la compétitivité. Industrie Canada collaborera également avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI) dans le cadre des négociations menées par le Canada sur le commerce et l'investissement. Il s'agit de faciliter l'accès aux marchés d'exportation pour les produits canadiens, de contribuer au développement de règles qui régiront le commerce international et de veiller à ce que l'approche du Canada dans diverses tribunes internationales traduise ses objectifs nationaux en matière d'industrie.

Priorité : Appliquer des cadres stratégiques dans les secteurs industriels prioritaires ayant une incidence importante sur l'économie canadienne.

Industrie Canada poursuivra diverses initiatives visant à préserver la compétitivité des entreprises canadiennes.

Le Ministère mettra aussi l'accent sur une autre composante vitale de sa stratégie, à savoir veiller à ce que les Canadiens acquièrent les compétences tant prises par les entreprises novatrices en croissance. Industrie Canada collaborera avec les entreprises pour garantir leur accès aux marchés étrangers, rehausser l'innovation et renforcer la compétitivité.

Priorité : Travailler avec les Canadiens afin qu'ils puissent profiter des possibilités économiques, appuyer le développement des entreprises et la croissance à long terme et promouvoir le développement durable.

Les petites et moyennes entreprises (PME) sont la pierre angulaire du développement économique au Canada. Étant donné que leur environnement devient de plus en plus concurrentiel, Industrie Canada reste déterminé à entreprendre des recherches et des analyses afin de mieux comprendre les difficultés et les possibilités particulières que rencontrent les PME. En outre, le Ministère continuera de mettre en place des politiques, des programmes et des services qui leur permettront de répondre à ces difficultés et possibilités. Comme par le passé, le Ministère veillera tout particulièrement à encourager et à soutenir une hausse de la croissance et de la productivité, à faciliter l'accès au financement nécessaire et à encourager le commerce.

Il y a certes des progrès, mais il faut faire encore plus pour que toutes les collectivités, y compris celles des Autochtones canadiens, partagent la prospérité nationale. Industrie Canada collabore avec les Autochtones canadiens afin de créer les conditions nécessaires à leur développement économique à long terme.

Tout comme la productivité, l'emploi et la croissance des revenus, le développement durable fait partie intégrante d'une économie dynamique. Industrie Canada restera fidèle à sa vision stratégique, celle d'un chef de file dans la mise au point, la commercialisation et l'adoption d'outils, de pratiques et de technologies favorisant le développement durable dans toute l'économie. Cette vision correspond à son mandat, qui est d'aider les Canadiens à être plus productifs et plus concurrentiels dans l'économie du savoir et, ce faisant, d'améliorer leur niveau et leur qualité de vie.

1.6 Priorités de gestion d'Industrie Canada

Industrie Canada, qui est déterminé à renforcer ses pratiques de gestion, utilise le Cadre de responsabilisation de gestion (CRG) comme outil pour réaliser les priorités de gestion. En 2006-2007, les travaux se poursuivront au sujet des priorités de gestion pangouvernementales et des priorités de gestion du Ministère. Les priorités et les initiatives seront établies au moyen des processus d'évaluation internes et externes du CRG.

Résultat stratégique : Une économie innovatrice

Le pays a besoin d'une économie innovatrice et concurrentielle pour améliorer la qualité de vie, créer des emplois mieux rémunérés et réaliser ses objectifs sociaux. Pour relever les défis du XXI^e siècle, un pays doit pouvoir créer et appliquer des connaissances et mettre au point de nouveaux produits ou procédés reposant sur le savoir acquis. Dans l'économie du savoir d'aujourd'hui, l'innovation est un moteur important de la création de richesses et de la croissance économique dont jouissent les Canadiens. Il est essentiel aussi d'innover pour accroître l'éco-efficience et favoriser le développement durable.

Priorité : Veiller à investir stratégiquement les ressources.

Pour soutenir la concurrence dans une économie du savoir, il faut mettre au point, mettre en application et diffuser des technologies stratégiques habilitantes, notamment dans des domaines tels que les technologies de l'information et des communications (TIC). Les technologies habilitantes ont des applications multiples et offrent des possibilités d'apporter des améliorations sur le plan de la concurrence dans de nombreux secteurs.

Les investissements des entreprises canadiennes dans des machines et du matériel de pointe sont relativement bas selon l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE). L'un des grands défis du programme économique du Canada est d'établir un contexte commercial qui stimulera les investissements menant à la création et à l'adoption de technologies habilitantes.

Priorité : Appuyer la création et la commercialisation de connaissances.

Pour que le Canada réalise pleinement son potentiel d'innovation, il doit continuer d'encourager la création de connaissances, mais aussi faire en sorte que les progrès scientifiques et technologiques rendus possibles par la recherche universitaire et gouvernementale trouvent le chemin du secteur privé.

Le secteur privé canadien a un rôle important à jouer dans la commercialisation et l'adoption de la technologie pour tirer profit des retombées socio-économiques de la R-D. Malheureusement, cet égard, il continue d'accuser du retard sur les principaux pays membres de l'OCDE. Afin d'améliorer la performance du Canada au chapitre de la commercialisation et de la performance mondiale de ses entreprises, et de profiter pleinement de sa base de connaissances solide et diverse, le Ministère examinera le soutien du gouvernement en matière de recherche et de commercialisation.

Résultat stratégique : Industrie concurrentielle et collectives durables

Des industries concurrentielles et des collectivités durables sont essentielles à tout pays qui vise à assurer une croissance économique continue et une qualité de vie élevée dans les années à venir. Or, la course aux investissements, à la main-d'œuvre qualifiée et aux clients n'a jamais été aussi vive. Le Canada a obtenu de bons résultats durant la dernière décennie à ce chapitre. Ses investissements dans la R-D publique et le perfectionnement des compétences des Canadiens se révèlent fructueux. Cependant, malgré ses gains récents, des économies émergentes comme la Chine et l'Inde obligent le Canada à améliorer encore davantage sa compétitivité.

La croissance économique dépend aussi du commerce international et de l'accès aux marchés étrangers. Le Canada dépend plus que tout autre pays du G8 du commerce international pour sa croissance économique. Il lui doit en effet près de la moitié de son PIB. La promotion de l'investissement dans le développement d'industries à valeur ajoutée, notamment dans des secteurs clés, aide à créer des emplois et à renforcer les collectivités canadiennes. Des investissements fructueux créent de nouveaux débouchés commerciaux, et tant les nouveaux investissements que les fonds réinvestis sont essentiels pour que l'industrie puisse réaliser les objectifs du Canada en matière de développement durable.

1.5 Plans et priorités du Ministère

La présente section détaille les principales priorités d'Industrie Canada décrites par résultat stratégique dans le tableau des pages précédentes. Elle explique l'importance de ces priorités dans l'exécution du mandat d'Industrie Canada. D'autres détails sur les plans que le Ministère mettra en œuvre pour concrétiser les priorités de la période de planification visée ici, notamment sur la façon dont certains programmes et initiatives contribueront à la réalisation de ces plans et de ces priorités, sont présentés à la section 2.

Résultat stratégique : Un marché équitable, efficace et concurrentiel

Un marché équitable, efficace et concurrentiel crée un climat d'affaires qui favorise l'innovation et la croissance économique et appuie les Canadiens. Pour que le marché s'adapte, suscite la confiance, attire les investissements et appuie les consommateurs, son encadrement doit décourager sans tarder et comme il convient les comportements illicites et frauduleux, stimuler l'innovation et réduire le fardeau de la réglementation inutile. Dans une économie du XXI^e siècle, l'évolution du marché, les fluctuations économiques et la déréglementation comptent parmi les nombreux facteurs qui rendent nécessaire l'examen continu des services, des interventions et des outils.

Dans le cadre de sa stratégie économique, le gouvernement du Canada veut simplifier l'accès aux services gouvernementaux afin que les entreprises et les consommateurs puissent faire plus facilement des affaires au Canada. Il faut pour cela une réglementation transparente et prévisible, qui permet d'atteindre les objectifs stratégiques tout en réduisant les conséquences non voulues. Il faut également offrir aux entreprises un cadre législatif à jour.

Priorité : Continuer de moderniser l'encadrement du marché à l'appui d'une économie très concurrentielle et novatrice, profitable à tous les Canadiens.

Un encadrement solide du marché crée les conditions propices à l'entrepreneuriat, à l'innovation, à l'investissement et à la compétitivité. Cet encadrement est en outre essentiel si l'on veut produire des richesses et donner aux Canadiens les moyens de faire des choix individuels et de société. Afin que l'économie canadienne du savoir et de l'information poursuive sa croissance, il faut élaborer de nouvelles règles et supprimer les anciennes, ce qui lui permettra d'absorber des innovations et des progrès technologiques sans précédent. Un marché dynamique et concurrentiel offre à tous les acteurs des règles claires, transparentes et prévisibles, et il concilie mesures d'incitation destinées aux investisseurs et aux entrepreneurs et équité envers les consommateurs. Un encadrement efficace du marché encourage aussi la créativité, source d'innovations, et définit les conditions dans lesquelles évoluent tous les secteurs de l'économie.

Industrie Canada continuera d'adapter les principaux cadres du marché afin de soutenir une économie novatrice. Le Ministère travaillera aussi afin d'harmoniser les règlements et, ainsi, réduire les chevauchements et les dédoublements de réglementation. Industrie Canada et ses organismes qui fournissent des services au marché concentreront leurs efforts sur l'amélioration des programmes et des services destinés au marché, en mettant davantage l'accent sur l'éducation et la sensibilisation et en veillant à mieux faire observer et appliquer la réglementation du marché.

Résultat stratégique			
Une économie innovatrice			
Indicateurs :			
<ul style="list-style-type: none"> • Dépenses du gouvernement en recherche-développement (R-D) • Dépenses intérieures brutes en R-D (DIRD), en pourcentage du produit intérieur brut (PIB) • Collaboration université-industrie en R-D • Investissement dans le capital de risque 			
Secteurs et organismes dont les activités de programme appuient ce résultat stratégique			
<ul style="list-style-type: none"> • Secteur de la politique • Secteur de l'industrie • Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications • Centre de recherche sur les communications Canada • Partenariat technologique Canada 			
(Pour en savoir plus, voir la section 2, page 27)			
Dépenses prévues et équivalents temps plein*			
2006-2007	2007-2008	2008-2009	
622,7 M\$	732 ETP	495,7 M\$	752 ETP
		456,9 M\$	752 ETP
Priorité : Veiller à investir stratégiquement les ressources. (en cours)			
Priorité : Appuyer la création et la commercialisation de connaissances. (en cours)			
(Voir la page 11)			
Résultat stratégique			
Industrie concurrentielle et collectivités durables			
Indicateurs :			
<ul style="list-style-type: none"> • Investissement dans les machines et le matériel, en pourcentage du PIB • Utilisation des technologies de l'information et des communications (TIC) 			
Secteurs et organismes dont les activités de programme appuient ce résultat stratégique			
<ul style="list-style-type: none"> • Secteur de la politique • Secteur des opérations • Secteur de l'industrie • Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications 			
(Pour en savoir plus, voir la section 2, page 32)			
Dépenses prévues et équivalents temps plein*			
2006-2007	2007-2008	2008-2009	
533,2 M\$	961 ETP	418,2 M\$	860 ETP
		340,3 M\$	849 ETP
Priorité : Appliquer des cadres stratégiques dans les secteurs industriels prioritaires ayant une incidence importante sur l'économie canadienne. (en cours)			
(Voir la page 12)			
Priorité : Travailler avec les Canadiens afin qu'ils puissent profiter des possibilités économiques, appuyer le développement des entreprises et la croissance à long terme et promouvoir le développement durable. (en cours)			
(Voir la page 12)			

* Les ETP ne comprennent pas les services de gestion et les services généraux.

Ressources financières et humaines d'Industrie Canada

Les deux tableaux suivants présentent les ressources financières et humaines d'Industrie Canada au cours des trois prochains exercices.

Ressources financières (en millions de dollars)

2006-2007	1 357,7 \$	2007-2008	1 087,9 \$	2008-2009	985,0 \$
-----------	------------	-----------	------------	-----------	----------

Ressources humaines (équivalents temps plein)

2006-2007	6 104	2007-2008	6 067	2008-2009	6 059
-----------	-------	-----------	-------	-----------	-------

Tableau sommaire des priorités par résultat stratégique

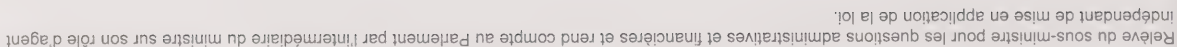
Le tableau suivant présente les priorités d'Industrie Canada par résultat stratégique. Les résultats stratégiques se situent au palier le plus élevé de l'AAP du Ministère. Autrement dit, ils correspondent aux avantages durables qu'Industrie Canada cherche à procurer aux Canadiens. Les indicateurs inclus permettent à Industrie Canada de mesurer sa contribution à ces résultats. De façon générale, les mesures permettent au Ministère d'évaluer son rendement et d'apporter des ajustements au besoin. Le tableau indique aussi quelles ressources financières et humaines seront consacrées à chaque résultat stratégique au cours des trois prochains exercices.

Résultat stratégique					
Un marché équitable, efficace et concurrentiel					
Indicateurs : <ul style="list-style-type: none"> • Obstacles à la concurrence • Capacité réglementaire et administrative 					
Secteurs et organismes dont les activités de programme appuient ce résultat stratégique <ul style="list-style-type: none"> • Secteur de la politique • Secteur des opérations • Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications • Bureau de la consommation • Bureau de la concurrence • Office de la propriété intellectuelle du Canada — Fonds renouvelable 					
(Pour en savoir plus, voir la section 2, page 17)					
Dépenses prévues et équivalents temps plein*					
2006-2007	2007-2008	2008-2009	201,9 M\$	3 208 ETP	174,0 M\$
			3 253 ETP	187,8 M\$	3 253 ETP
Priorité : Continuer de moderniser l'encadrement du marché à l'appui d'une économie très concurrentielle et novatrice, profitable à tous les Canadiens.					
(en cours)					
(Voir la page 10)					

* Les ETP ne comprennent pas les services de gestion et les services généraux.

Renseignements sur l'organisation d'Industrie Canada

Il indique le nombre d'équivalents temps plein affectés à chaque entité.



1.4 Renseignements sommaires

Mandat d'Industrie Canada

En mai 2006, le conseiller national des sciences (CNS) a été transféré du Bureau du Conseil privé à Industrie Canada. Le CNS appuie le mandat d'Industrie Canada, et ce changement reflète l'approche selon laquelle les ministères dirigent l'ensemble des dossiers de politiques et de programmes dont leurs ministères sont responsables.

Les détails précis relativement à l'AAP et aux résultats stratégiques d'Industrie Canada sont présentés dans cette section du rapport. La section 2 fournit des renseignements sur les activités de programme d'Industrie Canada. L'information sur les activités de sous-programme et de sous-sous programme est présentée dans l'annexe à la page 58.

En ce moment, le premier ministre a annoncé, le 6 février 2006, que le Bureau du directeur des lobbyistes serait transféré du portefeuille de l'Industrie à celui du Conseil du Trésor et qu'il serait désormais autonome. Le transfert apparaîtra dans le Budget supplémentaire des dépenses de 2006-2007 et dans la Mise à jour annuelle des niveaux de référence de 2007-2008.

Le Secrétaire de la politique a également fait l'objet d'une restructuration afin de créer un groupe de la politique stratégique aux activités mieux ciblées et un nouveau groupe de la science et de l'innovation qui se concentrera sur la politique de l'innovation dans son sens le plus large. De plus, le premier ministre a annoncé, le 6 février 2006, que le Bureau du directeur des lobbyistes serait transféré du portefeuille de l'Industrie à celui du Conseil du Trésor et qu'il serait désormais autonome. Le transfert apparaîtra dans le Budget supplémentaire des dépenses de 2006-2007 et dans la Mise à jour annuelle des niveaux de référence de 2007-2008.

Au cours du dernier exercice, Industrie Canada a mis à jour et réaligné sa politique et ses activités. Les changements dans les activités ont entraîné une réorganisation des directions générales au sein du Secteur de l'Industrie et du Secteur des opérations afin de mieux refléter les priorités du Ministère et de clarifier les responsabilités. En outre, toutes les fonctions liées à la gestion de l'information et aux technologies de l'information (GI-TI) ont été regroupées au sein du Secteur de l'agent principal de l'information.

En ce moment les résultats prévus, Industrie Canada montre en quoi il contribue à améliorer le niveau et la qualité de vie des Canadiens, tout en convenant qu'il n'est que l'un des nombreux acteurs qui influencent le bien-être économique du Canada. Il convient également de souligner que l'AAP est une structure dynamique, qui reflète l'évolution propre aux ministères et qui sera modifiée pour refléter la mise au point des approches de mesure du rendement.

Industrie Canada (www.ic.gc.ca) a pour mandat d'aider les Canadiens à être plus productifs et concurrentiels dans l'économie mondiale et d'améliorer ainsi le niveau et la qualité de vie dans le pays. Par ses politiques, programmes et services, le Ministère stimule l'essor d'une économie dynamique et novatrice qui :

- procure aux Canadiens des emplois plus nombreux et mieux rémunérés;
 - favorise la croissance de l'économie grâce à l'amélioration soutenue de la performance sur le plan de la productivité et de l'innovation;
 - donne aux entreprises, aux consommateurs et aux investisseurs l'assurance que le marché est équitable, efficace et concurrentiel;
 - intègre les intérêts économiques, environnementaux et sociaux des Canadiens.
- Industrie Canada continuera d'appuyer la croissance et de créer des emplois de qualité, bien rémunérés, par ses résultats stratégiques :
- un marché équitable, efficace et concurrentiel;
 - une économie innovatrice;
 - industrie concurrentielle et collectivités durables.

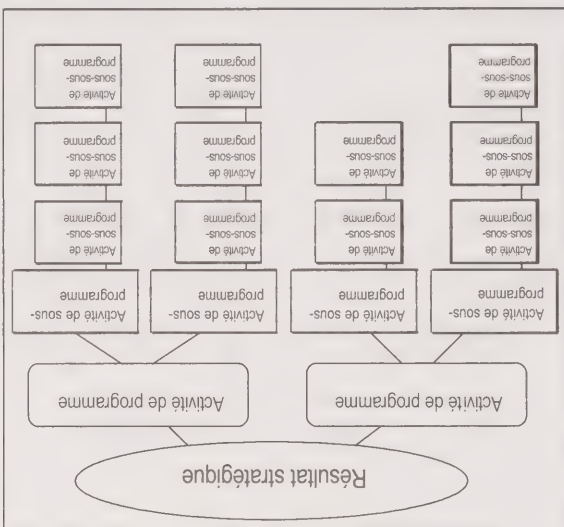
1.3 Architecture des activités de programme d'Industrie Canada

Afin de renforcer la reddition des comptes et la communication de l'information, le gouvernement du Canada utilise un système intégré de gestion des dépenses appelé Structure de gestion des ressources et des résultats (SGRR). L'Architecture des activités de programme (AAP), qui établit le lien entre les ressources et les résultats stratégiques, constitue un élément clé de la SGRR. Il est important de souligner que les AAP établissent des mesures de rendement pour la communication de l'information au Parlement, reliant ainsi les dépenses au rendement. On peut conceptualiser l'AAP comme un inventaire de tous les programmes et de toutes les activités d'un ministère ou d'un organisme. Les programmes et les activités sont organisés en fonction des liens logiques et hiérarchiques qui les unissent et des résultats stratégiques auxquels ils contribuent. Un résultat stratégique est un avantage durable et à long terme dont bénéficient les Canadiens, qui découle du mandat et de la vision d'un ministère ou d'un organisme. Le résultat stratégique énonce ce que le ministère ou l'organisme entend faire pour les Canadiens; il devrait être mesurable et correspondre à la sphère d'influence du ministère.

Les résultats stratégiques d'Industrie Canada sont les suivants :

- un marché équitable, efficace et concurrentiel;
- une économie innovatrice;
- industrie concurrentielle et collectivités durables.

Une AAP peut se composer de plusieurs résultats stratégiques et de plusieurs paliers d'activités qui viennent l'appuyer. Voici un exemple visuel de cette structure :



L'AAP d'Industrie Canada relie les renseignements financiers et non financiers et explique comment les secteurs, les directions générales, les programmes et les initiatives d'Industrie Canada contribuent aux trois résultats stratégiques du Ministère. Lors de l'élaboration de son AAP, Industrie Canada doit mesurer les résultats prévus et les indicateurs de chaque activité. Ces résultats prévus et ces indicateurs sont présentés dans le rapport.

1.2 Déclaration de la direction

Je soumetts, aux fins de dépôt au Parlement, le *Rapport sur les plans et les priorités* (RPP) de 2006-2007 d'Industrie Canada.

Le présent document a été préparé conformément aux principes de présentation des rapports énoncés dans le *Guide de préparation de la Partie III du Budget des dépenses 2006-2007* : *Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministériels sur le rendement*.

- Il est conforme aux exigences précises de déclaration figurant dans les lignes directrices du SCT.

- Il repose sur l'Architecture des activités de programme approuvée du Ministère figurant dans la Structure de gestion des ressources et des résultats (SGRR).

- Il présente une information cohérente, complète, équilibrée et fiable.

- Il fournit une base pour la reddition de comptes à l'égard des résultats obtenus avec les ressources et les autorisations qui lui sont confiées.

- Il rend compte de la situation financière en fonction des chiffres des dépenses prévues approuvées provenant du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada dans le RPP.

Le sous-ministre,

Richard D'Amico

Richard D'Amico

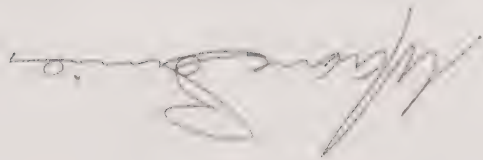
Aout 28 2006

Date

Ce rapport décrit les initiatives du Ministère visant à atteindre ses buts et ses objectifs au cours des trois prochaines années, alors que nous continuerons à bâtir une économie pour le XXI^e siècle.

Je suis très heureux de présenter aujourd'hui le *Rapport sur les plans et les priorités* d'Industrie Canada.

Le ministre de l'Industrie,



Maxime Bernier



À titre de ministre de l'Industrie, je suis fier de vous présenter ce rapport sur les initiatives du portefeuille d'Industrie Canada qui encouragent la croissance économique et la prospérité au Canada. Grâce aux programmes d'Industrie Canada et de ses partenaires du Portefeuille, nous multiplions les efforts pour assurer que le Canada dispose des installations et des cadres de travail nécessaires pour favoriser l'essor d'une culture axée sur la recherche, l'innovation et la capacité d'adaptation. Aujourd'hui, le contexte économique se caractérise par des frontières floues, des chaînes d'approvisionnement complexes et étroitement liées, ainsi qu'une concurrence de plus en plus féroce de la part des marchés émergents. Afin que l'économie canadienne soit prospère et qu'elle se démarque, il sera plus important que jamais de mettre en place une union économique solide capable de s'ajuster rapidement, avec une main-d'œuvre d'une grande mobilité et une économie libre de toute barrière.

Tournés vers l'avenir, nous sentons le besoin de continuer à moderniser et à améliorer les politiques-cadres du marché au Canada — les règles de base essentielles en vue d'assurer une stabilité, une conduite équitable et une saine concurrence pour les entreprises, les consommateurs et les investisseurs. Utilisées de façon stratégique, les politiques-cadres appropriées encouragent l'investissement dans le domaine de l'innovation, facilitent l'accès aux capitaux, soutiennent la prise de risques et l'entrepreneuriat, et assurent une répartition efficiente et productive des ressources.

Nous multiplions les efforts pour réduire les barrières limitant l'accès aux marchés canadiens, encourager l'investissement direct étranger et renforcer la confiance des entreprises et des consommateurs envers la conduite du commerce. Ces activités nous permettront de nous assurer que le Canada peut suivre le rythme des changements technologiques et maintenir sa place dans un environnement international où la concurrence est vive.

Pour le gouvernement du Canada, l'une des façons d'encourager l'innovation consiste à soutenir la recherche-développement. Et la demande pour l'innovation ne cesse de croître au sein de l'économie canadienne, que ce soit dans le domaine des soins de santé, de la productivité ou encore de la compétitivité des entreprises canadiennes.

Les efforts consentis par le Ministère et ses partenaires du Portefeuille aident les entreprises du pays à profiter des occasions qui se présentent, leur permettant de développer des innovations et des compétences canadiennes et de les exposer sur les marchés internationaux.

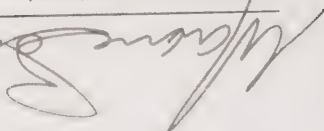
Table des matières

Section 1	Survol du Ministère	1
	1.1 Message du ministre	1
	1.2 Déclaration de la direction	3
	1.3 Architecture des activités de programme d'Industrie Canada	5
	1.4 Renseignements sommaires	6
	1.5 Plans et priorités du Ministère	10
	1.6 Priorités de gestion d'Industrie Canada	12
Section 2	Analyse des activités de programme par résultat stratégique	17
	Un marché équitable, efficace et concurrentiel	17
	Une économie innovatrice	27
	Industrie concurrentielle et collectivités durables	32
Section 3	Renseignements supplémentaires	41
	3.1 Tableaux financiers récapitulatifs	41
Section 4	Autres sujets d'intérêt	57
	4.1 Article 41 de la Loi sur les langues officielles	57
Annexe		58
Index		82

Budget des dépenses 2006-2007

Rapport sur les plans et les priorités

Ministre de l'Industrie



Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. (Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2006

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès des Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Téléphone : 613-941-5995
Sans frais : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Courriel : publications@tpsgc.gc.ca

No. de catalogue : BT31-2/2007-III-61
ISBN 0-660-63001-X



Industrie Canada

Budget des dépenses
2006-2007

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



Infrastructure Canada

2006-2007
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities



Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2006

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Toll free: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
E-mail: publications@pwgsc.gc.ca

Catalogue No.: BT31-2/2007-III-115
ISBN 0-660-62981-X

Infrastructure Canada

2006-2007

Report on Plans and Priorities (RPP)

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Lawrence Cannon", is positioned above a horizontal line.

**The Honourable Lawrence Cannon
Minister, Transport, Infrastructure and Communities**

Table of Contents

Section I: Overview	1
Minister's Message	1
Deputy Head's Message	3
Management Representation Statement	4
Overview of the Transport, Infrastructure and Communities Portfolio	5
Program Activity Architecture (PAA) Crosswalk	7
Summary Information	10
Mission of Infrastructure Canada	10
Strategic Outcome	11
Plans and Priorities	12
Priority 1: Delivering Approved Program Funding	13
Priority 2: Developing Policy, Knowledge and Partnerships	15
Operating Environment and Challenges	17
Alignment with Government of Canada Outcomes	19
Section II: Analysis of Program Activities by Strategic Outcome	21
Infrastructure Investments	22
Policy, Knowledge and Partnership Development	34
Section III: Supplementary Information	41
Organizational Information	41
Supplementary Tables	42
Section IV: Other Items of Interest	49
Departmental Administration	49
Management Initiatives	49
Contacts	52

Section I: Overview

Minister's Message

I am pleased to present Infrastructure Canada's *2006-2007 Report on Plans and Priorities*, which outlines the organization's corporate direction for the next three fiscal years.

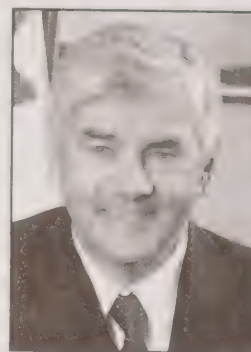
On February 6, 2006, the Prime Minister appointed me as Minister of Transport, Infrastructure and Communities, responsible for a portfolio consisting of Infrastructure Canada, the subject of this report, Transport Canada, and 16 Crown Corporations. The broad scope and synergies of this new portfolio create a point of convergence for some of the most important opportunities and key challenges facing Canada today. Bringing the various tools and policy levers of this portfolio under the responsibility of a single Minister offers great potential for strategic and coherent policy development and actions aimed at enhancing Canada's economic competitiveness and our quality of life in a streamlined manner that is transparent and accountable to Canadians.

Modern infrastructure is a cornerstone for strong and sustainable economic, environmental, social and cultural growth and development in Canada's cities and communities. On this foundation, we can best deliver focused, accountable, and effective programs that benefit the places where we live and raise our families.

I believe that the alignment of Infrastructure Canada with Transport Canada and the Crown corporations will provide a tremendous opportunity to integrate federal efforts and address the pressing and long-term issues facing Canadians and our communities.

In the spirit of collaboration, Infrastructure Canada, on behalf of the Government of Canada, is committed to working with provinces, territories, and municipalities in a new era of open federalism that respects jurisdictions and will help to make our communities strong and healthy.

Among Canada's strengths are its competitiveness and quality of life, which increasingly depend upon the strength of its municipalities – rural and urban. In the coming year, we plan to focus on advancing the Government of Canada's cities and communities agenda, improving the state of Canada's sustainable infrastructure, and moving forward to build capacity and generate knowledge on infrastructure and communities.



Lawrence Cannon

In support of Canadian cities and communities and their quest to be healthy, sustainable and dynamic centres of economic growth and development, I am proud to report on the plans and priorities of Infrastructure Canada. These plans will be pursued in light of the Government of Canada's unprecedented commitment to infrastructure in Budget 2006. That document committed some \$16 billion over four years to infrastructure for Canadians. It also committed the Government to develop a long-term framework for federal investments in infrastructure.



Lawrence Cannon
Minister, Transport, Infrastructure and Communities

Deputy Head's Message

As Deputy Head, I am pleased to present Infrastructure Canada's plans for the coming years. *The 2006-2007 Report on Plans and Priorities* supports the Government of Canada's key priorities, and contributes to meeting Canada's modern infrastructure needs and to support its cities and communities.

I am proud of the accomplishments of Infrastructure Canada and continue to be excited about our future as we move forward within the new portfolio of Transport, Infrastructure and Communities.

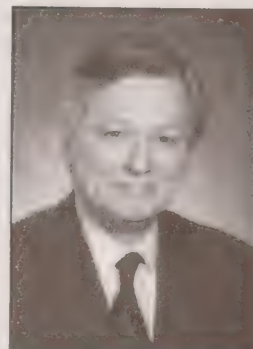
Infrastructure Canada remains committed to contributing to the economic, social, cultural and environmental well-being of Canadian cities and communities, small and large, rural and urban.

At an operational level, it is through the innovative development and management of programs that Infrastructure Canada will continue to foster investment at the national, regional and local level that supports our environment, encourages economic growth, and contributes to healthy communities. These investments are in such areas as public transit, tourism and recreation and cultural development, local capacity building, water and wastewater treatment, research, telecommunications, and northern infrastructure.

Most important will be our efforts to continue to work as partners with federal, provincial, territorial, and municipal orders of government, along with First Nations, community partners, stakeholders and private and not-for-profit organizations. It is through the fostering and promotion of these relationships that we will ensure our efforts are collaborative and respond to local needs. Working in tandem as partners, we will provide a foundation for strong and sustainable cities and communities for all Canadians.



André Juneau
Deputy Head
(Infrastructure and Communities)




André Juneau

Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the 2006-2007 Report on Plans and Priorities for Infrastructure Canada.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide for the Preparation of Part III of the 2006-2007 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*:

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the Treasury Board Secretariat guidance;
- It is based on the 2007-2008 Program Activity Architecture approved by Treasury Board.
- It presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat.

Name: 
André Juneau

Title: Deputy Head
(Infrastructure and Communities)

Overview of the Transport, Infrastructure and Communities Portfolio

The reports of Infrastructure Canada and Transport Canada are the first to be submitted to Parliament since the creation of the Transport, Infrastructure and Communities (TIC) portfolio in February 2006. The Minister of Transport, Infrastructure and Communities' portfolio responsibilities include Infrastructure Canada, Transport Canada and sixteen Crown Corporations.

The portfolio is a point of convergence for some of the most important issues facing Canada today: the productivity of the economy; transportation safety and security; environmental sustainability; and the quality of life in cities and communities. It brings together a range of tools, including programs, legislation, policy frameworks and stakeholder networks to advance the Government's priorities in a cohesive and coordinated manner. When the federal government can speak with one voice on complex issues and act in a focused manner, Canadians benefit from the results.

Budget 2006 made significant commitments for federal investments in transportation and other infrastructure. This includes a new Highways and Border Infrastructure Fund (HBIF); the Asia-Pacific Gateway Initiative; transportation security; a Public Transit Capital Trust; the renewal of the Canada Strategic Infrastructure Fund (CSIF) and the Municipal Rural Infrastructure Fund (MRIF); and the maintenance of the Gas Tax Fund and GST Rebate for cities and communities.

The TIC portfolio will permit the effective management of these investments to ensure maximum benefits for Canadians and their communities through greater coordination and integration of policies, programs, and investment decisions, under the accountability of a single Minister. It also positions the Government of Canada to work more closely and efficiently, through partnerships with the provinces, territories, municipalities and other groups, to support the development of communities, the planning of transportation systems, and the renewal of infrastructure.

Work is underway to maximize the potential and opportunities the portfolio offers. The aim is to improve Canadians' health and quality of life and the competitiveness and sustainability of Canada's economy, while achieving tangible improvements in the environment and ensuring transparency and accountability to Canadians. The focus is on national challenges and the federal role in meeting them.

The TIC portfolio will move forward on measures and actions in the areas of:

Sustainable infrastructure – developing a framework for a long-term federal role in infrastructure and delivering infrastructure program funding;

Gateways and trade corridors – the Asia-Pacific Gateway Initiative and a National Framework for Gateways and Trade Corridors;

Strong communities – developing a Framework for strong communities and a Clean Transportation Strategy; and

Transportation security – the Transportation Security Action Plan and enhanced transportation security.

The TIC approach integrates and maximizes the synergies within the portfolio. The specific objectives and priorities of both Infrastructure Canada and Transport Canada are detailed in their respective Report on Plans and Priorities.

Program Activity Architecture (PAA) Crosswalk

Each department must establish a Program Activity Architecture (PAA) identifying how it allocates and manages its resources to achieve its strategic outcomes. The PAA links related program activities to the strategic outcomes they support, and provides a framework by which expected results and performance measures are linked to each program activity.

Given the scope of changes to its responsibilities over the past several years, Infrastructure Canada sought and received approval from the Treasury Board in the Spring of 2006 to amend its PAA. Table 1 compares the new PAA with the previous one, in terms of strategic outcome, program activities and funding levels.

The new PAA better reflects how Infrastructure Canada allocates and manages the resources under its control to achieve its intended results. The amended Strategic Outcome (SO) is more directly linked to the Government's current priorities, and better reflects the broader mandate of the organization since the addition of responsibilities for the cities and communities agenda.

Under the new PAA, Infrastructure Canada has three Program Activities: Infrastructure Investments; Policy, Knowledge and Partnership Development; and Departmental Administration.

The three Program Activities reflect the reorganization recently undertaken by Infrastructure Canada to focus on its key responsibilities. For example, the new Infrastructure Investments Program Activity brings together all those functions related to managing infrastructure programming. The new Policy, Knowledge and Partnership Development Program Activity reflects the critical

role that those functions play in helping the organization and the Government address challenges related to infrastructure, cities and communities.

The program activities are briefly described below:

1. Infrastructure Investments

This Program Activity consists of all infrastructure programming delivered through transfer payments as well as the related program management and monitoring functions. The Activity contributes to the construction, renewal and enhancement of public infrastructure in Canada and builds capacity for addressing infrastructure issues in partnership with others. More information on this Program Activity is provided in Section II.

2. Policy, Knowledge and Partnership Development

This Program Activity consists of activities undertaken in policy development, knowledge, research and analysis, and partnership development. The Activity develops policies based on research and strong partnerships to address existing and emerging challenges and opportunities. More information on this Program Activity is provided in Section II.

3. Departmental Administration

This Program Activity encompasses the Office of the Deputy Head, Communications, Corporate Services, and Legal Services. The Activity promotes excellence in program and corporate management in support of Infrastructure Canada's priorities. Section IV provides information on this Activity and the key management initiatives.

The changes in Program Activities reflect the experience gained in implementing infrastructure programs, recent reorganization of functions, and developing departmental management accountability and reporting structures. The reorganization reflected in the new SO and PAA include the transfer out of the Crown Corporations Portfolio and the addition of the Cities and Communities Branch. The new PAA better reflects the organization's achievement areas and sets the stage for strengthened reporting on performance.

**Table 1: Infrastructure Canada
New Program Activity Architecture**

(in \$ thousands)

Previous Strategic Outcome	New Strategic Outcome	Reason for Change
To meet the priorities of Canadians for infrastructure in order to contribute to quality of life, healthy environment, economic growth, rural and urban development, innovation and international trade.	Improving the sustainability of our cities and communities and Canada's local, regional and national public infrastructure to enhance the economic, social, cultural and environmental quality of life of Canadians.	The new Strategic Outcome better reflects Infrastructure Canada's mandate and vision and is linked to the Government's priorities.
Previous Program Activity	New Program Activity	Reason for Change
1. Infrastructure and Communities \$2,470,278	1. Infrastructure Investments \$2,453,936	Development of better organizational accountability and reporting functions.
	2. Policy, Knowledge and Partnership Development \$16,342	
2. Crown Corporations Portfolio Management \$20,497	Deleted \$20,497	Responsibility transferred to Transport Canada.
3. Departmental Administration ¹	3. Departmental Administration ¹	Moved Communications activities from the Infrastructure and Communities activity (since they support and apply to all corporate activities).

¹ Since this Program Activity supports Program Activities 1 and 2, funding is pro-rated to those Activities.

Summary Information

Reason for Existence: *Infrastructure Canada seeks to help build sustainable cities and communities where Canadians benefit from world-class public infrastructure.²*

Financial Resources (in \$ thousands)

2006-2007	2007-2008	2008-2009
2,470,278	2,491,449	2,631,365

Human Resources (full-time equivalents)

2006-2007	2007-2008	2008-2009
220	230	240

Mission of Infrastructure Canada

Canada needs to remain competitive and productive while sustaining the quality of life of Canadians. Strong and healthy cities and communities and world-class public infrastructure, such as safe and reliable water systems, are key to meeting these objectives.

The Government is committed to working in partnership with provinces, territories and municipalities to help them meet their infrastructure needs through stable and reliable funding programs based on sound policies and knowledge. In doing so, the Government will maximize value for taxpayers' money by supporting infrastructure projects that adhere to best practices, ensuring complementarity with investments by other orders of government and sectors, by not funding cost overruns and by requiring all funding recipients to be accountable.

In carrying out this government priority, Infrastructure Canada manages funding programs, and works to build the policies, knowledge and partnerships to support them.

The Government recognizes that cities and communities require stable, strategic, long-term funding, as well as innovative relationships and partnerships to reach their full potential for the benefit of all Canadians. Each city and community has unique needs and challenges. Infrastructure Canada will continue to play a focal role in facilitating governments and others to work together to support strong, vibrant and sustainable cities and communities.

² Public infrastructure is defined as the core physical assets instrumental to supporting the delivery of public services.

Strategic Outcome

In support of its mission, Infrastructure Canada has established one Strategic Outcome:

Improving the sustainability of our cities and communities and Canada's local, regional and national public infrastructure to enhance the economic, social, cultural and environmental quality of life of Canadians.

This Strategic Outcome will be achieved by:

- Strategically investing and leveraging other investments in sustainable public infrastructure;
- Fostering effective and new, innovative types of partnerships;
- Providing federal leadership for cities and communities and infrastructure issues; and
- Advancing policies and building, connecting and sharing knowledge.

The Strategic Outcome is long-term and enduring in nature. It identifies the areas of influence of Infrastructure Canada, and demonstrates how the organization's efforts benefit Canadians and contribute to Government priorities.



Mission: To help build sustainable cities and communities.

Plans and Priorities

Infrastructure Canada has established two priorities in support of its Strategic Outcome:

1. Delivering approved program funding
2. Developing policy, knowledge and partnerships

These priorities reflect changes in Infrastructure Canada's new Strategic Outcome and PAA. Table 2 summarizes the changes in priorities.

**Table 2: Infrastructure Canada
New Priorities**

Priority		Previous Priority	Reason for Change
1. Delivering approved program funding	Ongoing (re-phrased from the 2005-2006 RPP)	1. Managing and leveraging investments to improve the state of sustainable infrastructure	Reworded to better reflect new responsibilities
2. Developing Policy, Knowledge and Partnerships	Ongoing (re-phrased from the 2005-2006 RPP)	2. Building, connecting and sharing knowledge	Reworded to reflect new responsibilities, focus on partnerships and to emphasize the importance of these activities
		3. Advancing the new deal for Cities and Communities	Reorganization of cities and communities initiatives under priorities 1 and 2

Priority 1: Delivering Approved Program Funding

Infrastructure Canada manages and levers investments in public infrastructure to improve the state of Canada's public infrastructure and, in turn, enhance the economic, social, cultural and environmental quality of life of Canadians. It works in a coordinated manner with federal departments and regional development agencies, provincial, territorial and municipal governments, and First Nations.

Infrastructure Canada delivers a suite of infrastructure funds, each responding to distinct aspects of Canada's priority infrastructure needs:

- *Community Based Programs:* This group includes the Infrastructure Canada Program (ICP), and its 2003 successor, the Municipal Rural Infrastructure Fund (MRIF), which invest particularly in the public infrastructure of medium to smaller communities;
- *Large-Scale Strategic Programs:* Both the Canada Strategic Infrastructure Fund (CSIF) and the Border Infrastructure Fund (BIF) focus on large-scale strategic investments of regional and national scale in support of key federal objectives such as trade, security, productivity and sustainable development;
- *The Gas Tax Fund (GTF):* This program involves transfers from the federal gas tax to benefit Canada's communities by investing in environmentally sustainable municipal infrastructure; and
- *The Public Transit Fund (PTF):* This fund focuses on investments in public transit infrastructure in support of key federal objectives such as protecting the environment by encouraging cleaner air and lowering greenhouse gas emissions.

In Budget 2006, the Government committed to renewing both the CSIF (with an additional \$2.3 billion in funding) and the MRIF (with an additional \$2.2 billion over five years), and confirmed the gas tax funding commitment for the remaining four years. (For more details on Budget 2006, refer to <http://www.fin.gc.ca/budget06/bp/bpc3ce.htm#infrastructure>.)

Infrastructure Canada has two multidisciplinary research funding programs that are complementary tools for enhancing implementation of this priority and helping to foster evidence-based policy and decision-making on infrastructure and communities issues: the Knowledge-building, Outreach and Awareness program, and the Peer Reviewed Research Studies program. These two funding programs support the goals of Infrastructure Canada's Research Strategy. (Refer to http://www.infrastructure.gc.ca/research-recherche/strat/research-strategy_e.shtml.)

In 2006-2007, Infrastructure Canada will support this priority through the following planned activities:

- Concluding agreements under the various existing funding programs with those jurisdictions that had not yet finalized agreements by March 31, 2006;
- Continuing to work with the provinces and territories to determine the projects to receive the remaining uncommitted funds under the CSIF and BIF, and developing and seeking approval for contribution agreements for CSIF and BIF projects;
- Completing Memoranda of Understanding with federal partners to deliver CSIF and MRIF funds;
- Delivering existing infrastructure program funding (ICP, CSIF, BIF, MRIF);
- Designing and implementing an appropriate program to deliver GTF and MRIF to First Nations;
- Sound administration of the GTF and PTF programs;
- Sound administration of the research funding programs;
- Reporting on results of all programs;
- Developing a horizontal approach for reporting that encompasses all infrastructure programs; and
- Seeking approval for, negotiating agreements, and delivering program funding arising from Budget 2006.

Priority 2: Developing Policy, Knowledge and Partnerships

Infrastructure Canada works to support the needs of cities and communities through the development of strategic policies based on sound knowledge and strong partnerships to address existing and emerging challenges and opportunities.

Key federal or shared responsibilities, such as security, emergency preparedness, immigration, environment, labour-market, infrastructure and transportation play out primarily in urban areas that generate almost half of Canada's GDP and where 80% of Canadians live. At the same time, rural and northern communities and regions, which are essential to Canada's economic and social objectives, face distinct challenges to their long-term sustainability.

The Government of Canada can complement its national measures with place-based approaches that respond to specific needs and assets of communities. As many place-based issues are cross-jurisdictional, the Government of Canada will work to develop strengthened governance mechanisms for working in partnership with provincial and municipal governments, in ways that promote transparency, accountability and clarity of roles of all governments.

Infrastructure Canada works with its partners to identify and assess the unique needs of communities.



On behalf of the federal government, Infrastructure Canada works with its partners to identify and assess needs with respect to infrastructure, and cities and communities, and evaluates priorities and develops policy options. These activities require a high degree of collaboration with other federal departments and agencies, as well as with provinces, territories, municipalities, municipal associations, First Nations and the private sector.

Infrastructure Canada also seeks to build capacity and develop and share knowledge about infrastructure and cities and communities with its partners through research, communications and other partnership initiatives.

In 2006-2007, Infrastructure Canada will continue to strengthen its capacity to develop strategic policies based on sound knowledge and strong partnerships. Specific planned initiatives include:

- Developing a policy framework for ensuring the economic, social, cultural and environmental sustainability of Canada's cities and communities;
- Leading the formulation of a framework to assist communities in securing stable, predictable and long-term infrastructure funding;
- Strengthening collaboration with provinces, territories and municipalities through such initiatives as trilateral tables and the gas tax Oversight Committees responsible for monitoring the overall strategic implementation of GTF and PTF;
- Working with partners at all levels to ensure communities have a stronger voice in decisions that affect them;
- Providing policy support to the Minister through the development of, and consultations on, a long-term policy framework to meet Canada's infrastructure needs;
- Developing a policy framework for Cabinet approval, and terms and conditions for Treasury Board approval, for the renewal of CSIF and MRIF, as per Budget 2006;
- Supporting the building of municipal capacity to plan for and achieve sustainability objectives, including sustainable infrastructure;
- Providing lead policy input to the development of Canada's principles for community sustainability;

- Providing administrative and research assistance to the External Advisory Committee on Cities and Communities for the production of its final report;
- Providing support to the UN-HABITAT World Urban Forum III in June 2006 in Vancouver;
- Managing the third call for proposals under the Knowledge-building, Outreach and Awareness program and second call for proposals under the Peer Reviewed Research funding program, and monitoring the progress of funded research;
- Strengthening understanding of the workings of cities and municipalities through research of three aspects of built works (financing, engineering innovation, and environmental and risk management);
- Maintaining and enhancing strong partnerships with regional development agencies; and
- Continuing work with international bodies (e.g., Organization for Economic Co-operation and Development (OECD), World Bank, UN-HABITAT) on cities and communities related issues and performance indicators.

Operating Environment and Challenges

Ensuring an Effective and Efficient Organization

Infrastructure Canada was established in 2002. It has overseen the relatively rapid development and implementation of three generations of infrastructure and communities programming. It has evolved into an entity with growing responsibilities far beyond delivering investment programs. In 2004, it assumed responsibility for leading the cities and communities agenda, and became a federal focal point for infrastructure and cities and communities issues.

In February 2006, Infrastructure Canada and Transport Canada became part of a new portfolio, Transport, Infrastructure and Communities. The portfolio includes a number of Crown corporations that had reported to Parliament through a different minister up until the appointment of the Minister of Transport, Infrastructure and Communities.³

³ The Canada Lands Company Limited, the Old Port of Montreal Corporation Inc., Parc Downsview Park Inc., and the Queens Quay West Land Corporation.

This evolution of Infrastructure Canada's responsibilities over the past several years has resulted in a period of continuous change in its organizational structure and scope, impacting demands for resources not anticipated at the time the organization was originally established. It has had to develop the capacity and operational infrastructure to support new and expanded programs and provide an increasingly higher level of discipline and rigour to the policy development, project selection, and program management and implementation processes.

Ensuring Accountability

Infrastructure Canada retains responsibility within the federal government for the use of contributions under its infrastructure funds and exercises due diligence and rigorous oversight. However, several factors may impair the availability of information on program results in turn affecting Infrastructure Canada's ability to demonstrate tangible progress and results in the short term. For example, the long-term benefits of many of the infrastructure funding programs, such as economic and environmental benefits, may only become clear after several years, given the life cycle of major infrastructure projects. In addition, building sustained relationships based on shared values, open communications and accountability is a long-term proposition.

Coordination, Partnerships and Capacity Building

Coordination, partnerships and capacity building are at the core of Infrastructure Canada's mandate, operations and organizational culture.

At the operating level, Infrastructure Canada collaborates extensively with other federal departments and agencies to deliver infrastructure programs, through both formal memoranda of understanding and informal working relationships. Infrastructure Canada has assumed a lead role in developing and maintaining new partnerships with provinces, territories, municipalities and municipal associations across the country, as well as with First Nations and international organizations.

Partnerships are also an important tool in Infrastructure Canada's focus on knowledge generation, community building and knowledge transfer. Infrastructure Canada collaborates with other governments, universities, research institutes, civil society organizations, the private sector and other experts domestically and internationally to generate and communicate knowledge about infrastructure and communities in support of sound policy making.

Alignment with Government of Canada Outcomes

Infrastructure Canada's two program activities align with the following Government of Canada outcomes:

Program Activity	Government of Canada Outcome
Infrastructure Investments	Strong Economic Growth
Policy, Knowledge and Partnership Development	An Innovative and Knowledge-based Economy

Section II: Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

Infrastructure Canada has established the following three program activity areas:

Infrastructure Investments

This Program Activity consists of all infrastructure programming delivered through transfer payments as well as the related program management and monitoring functions. The Activity contributes to the construction, renewal and enhancement of public infrastructure in Canada and builds capacity for addressing infrastructure issues in partnership with others.

Policy, Knowledge and Partnership Development

This Program Activity consists of activities undertaken in policy development, knowledge, research and analysis, and partnership development. The Activity develops policies based on research and strong partnerships to address existing and emerging challenges and opportunities. This Activity also encompasses activities undertaken with provinces, territories, municipalities, First Nations, and other stakeholders to develop and implement a vision for ensuring the economic, social, cultural and environmental sustainability of cities and communities.

Departmental Administration

This Program Activity encompasses the Office of the Deputy Head, Communications, Corporate Services, and Legal Services. The Activity promotes excellence in program and corporate management in support of Infrastructure Canada's priorities. Section IV provides information on the Activity and key management initiatives.

Infrastructure Investments

This Program Activity consists of three types of infrastructure programs, together with the supporting program operations and management functions.

Financial Resources (in \$ thousands)

2006-2007	2007-2008	2008-2009
2,453,936	2,486,643	2,626,520

Human Resources (full-time equivalents)

2006-2007	2007-2008	2008-2009
147	154	161

I. Community Based Investments

The first type of programs managed by Infrastructure Canada addresses community undertakings, most of them on a smaller scale and of local impact. These programs represent a move towards more formal partnerships with other governments and cities and communities.

There are two funds under this group: the Infrastructure Canada Program (ICP), and its 2003 successor, the Municipal Rural Infrastructure Fund (MRIF). Both have a strong focus on investments in municipal infrastructure that enhance environmental quality and quality of human life.

Infrastructure Canada Program

The \$2.05-billion ICP was created in 2000 to enhance infrastructure in Canada's urban and rural communities, and to improve quality of life through investments that protect the environment and support long-term community and economic growth (see Table 3). As of March 31, 2006, all ICP funding has been committed to more than 3,800 projects across Canada. This program is scheduled to conclude March 31, 2009. (For details on ICP, refer to http://www.infrastructure.gc.ca/icp/index_e.shtml?menu34.)

The ICP's first priority is support for municipal infrastructure addressing environmental quality needs. A minimum of 50% of federal expenditures is devoted to projects such as water and wastewater systems, solid waste management and recycling, and

capital expenditures to retrofit or improve the energy efficiency of buildings and facilities owned by local governments. Other ICP priorities include local transportation infrastructure, cultural and recreational facilities, rural and remote telecommunications, and affordable housing.

Funding for the ICP was transferred to the five federal delivery partners responsible for program delivery: Western Economic Diversification Canada (for projects in the Western provinces); Industry Canada (for Ontario projects); Canada Economic Development – Quebec (for Quebec projects); the Atlantic Canada Opportunities Agency (for projects in Atlantic provinces); and Indian and Northern Affairs Canada (for First Nations and the three territories). Detailed reporting on expenditures is also included in the Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports for those organizations.

Municipal Rural Infrastructure Fund

The current MRIF reflects the Government of Canada's commitment to urban and rural growth. The fund focuses on projects that support sustainable development and quality of life, with a minimum 60% of its nation-wide expenditures devoted to projects addressing environmental quality objectives. The fund was allocated \$1 billion for smaller-scale municipal infrastructure projects designed to improve the quality of life and economic opportunities in smaller centres, including a component addressing the infrastructure needs of First Nations communities (see Table 3). (For details on MRIF, refer to http://www.infrastructure.gc.ca/mrif-fimr/index_e.shtml?menu35.)

Following the Treasury Board's approval of terms and conditions for the program, which provides funds for contributions to the projects and administrative costs, agreements have been signed with eight provinces and the three territories. The fund is cost-shared, with the Government of Canada contributing, generally, one-third of a project's eligible costs. As of March 31, 2006, more than 300 projects have been approved for MRIF funding. Terms and conditions for the First Nations component of MRIF are expected to be completed by Fall 2006.



Improvements in core public infrastructure in areas such as water and wastewater make our communities vibrant and productive places to live and work and raise families.

MRIF ensures that all Canadians, whether they live in large, small or remote communities, will share in the benefits of infrastructure investments.

As part of its infrastructure programming activities, Infrastructure Canada also works to build capacity and foster knowledge acquisition on infrastructure and communities issues among municipalities and other partners. A Municipal Capacity Building component under the MRIF

seeks to encourage the use of integrated asset management by small-scale Canadian municipalities. The goal is to:

- Promote the implementation of integrated approaches to public infrastructure planning and management;
- Encourage the use of asset management in support of decision making;
- Promote the integration of demand management in public infrastructure planning and management; and
- Encourage the sharing of project results with other municipalities and the public.

Up to 1% of the jurisdictional allocation under the MRIF is available for capacity building activities.

Budget 2006 renewed the MRIF, with a commitment of an additional \$2.2 billion in funding over five years, effectively tripling the amount of funding that will be invested under the program. It is expected that the Government of Canada will announce decisions on how to invest the new funds in the 2006-2007 fiscal year.

Planned Activities

Planned activities under the community based programs for 2006-2007 include:

- Concluding agreements under the current MRIF with remaining jurisdictions;
- Completing Memoranda of Understanding with federal partners to deliver MRIF funds;
- Designing and implementing an appropriate program to deliver MRIF to First Nations; and
- Sound administration of the MRIF and ICP programs.

Table 3: Allocation of Community-based Infrastructure Investments, by Jurisdiction

(Total Federal Funding Allocation (in \$ millions))

Jurisdiction	ICP	MRIF ⁴
Western Economic Diversification Canada		
British Columbia	\$268.5	\$111.2
Alberta	171.0	87.9
Saskatchewan	56.7	38.0
Manitoba	60.9	41.2
Industry Canada / Ontario	680.7	298.2
Canada Economic Development / Quebec	515.5	194.8
Atlantic Canada Opportunities Agency		
New Brunswick	54.5	33.0
Nova Scotia	65.3	37.5
Prince Edward Island	12.8	18.4
Newfoundland & Labrador	51.3	27.8
Indian and Northern Affairs Canada		
Yukon	2.5	15.6
Northwest Territories	3.1	15.7
Nunavut	2.1	15.7
First Nations ⁵	31.1	25.0
Subtotal	1,976.0	960.0
InfraGuide ⁶	12.5	-
Federal Coordination	61.5	40.0
Total	2,050.0	1,000.0

⁴ Amounts do not include new funds allocated to MRIF in Budget 2006.

— Program design and Treasury Board approval for the First Nations MRIF is expected by Fall 2006.

⁶ Additional funding has been provided for InfraGuide above the initial allocation from ICP.

2. Large-Scale Strategic Programs

The second type of funding programs supports large-scale strategic investments of a regional and national scale in support of key federal objectives such as trade, security, productivity and sustainable development.

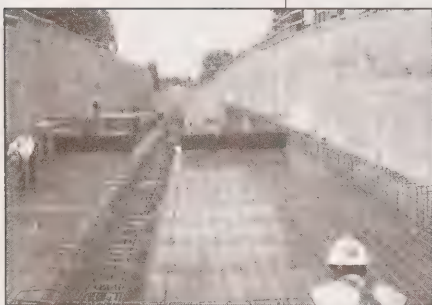
There are two funds under this group: the Canada Strategic Infrastructure Fund (CSIF); and the Border Infrastructure Fund (BIF).

Canada Strategic Infrastructure Fund

CSIF investments are targeted to large-scale infrastructure projects across the country that are critical to Canada's quality of life and to its prospects for sustained economic growth.

The current CSIF is directed to projects of major national and regional significance in areas that are vital to sustaining economic growth and enhancing the quality of life of Canadians. These investments have been made in cooperation with the provinces and territories, municipalities, and the private sector. Each project partnership is governed by specifically tailored arrangements.

Maximum federal funding is set at 50% of total eligible project costs, except for broadband and northern infrastructure projects where funding can go up to a maximum of 75%. The CSIF operates under the authority of the *Canada Strategic Infrastructure Fund Act*.



The Canada Line, a CSIF funded project, will connect downtown Vancouver with downtown Richmond. Projects like this help to reduce congestion and its associated impacts and make growth more manageable, boosting our cities' liveability, sustainability and competitiveness.

The CFIS is supporting large-scale projects across the country in areas such as urban transit and sewage treatment. It has also supported projects identified as national priorities, including the Red River Floodway project in Manitoba, the National Satellite Initiative to provide broadband access to Northern and remote communities, and the twinning of the Trans-Canada Highway in Banff National Park in Alberta⁷.

CSIF seeks to improve the quality of the environment by encouraging approaches to building or renewing infrastructure in a manner that considers tangible improvements to the environment. Where applicable, projects should clearly demonstrate how they contribute towards the reduction of greenhouse gas emissions.

Details of these and other announced projects can be found at http://www.infrastructure.gc.ca/csif/projectmaps/project_desc_prov_e.shtml.

CSIF's delivery model is based on a partnership arrangement between Infrastructure Canada and other government departments that have a direct mandate in a given field or departments and agencies that have a regional development mandate. In the case of transport-related projects, Transport Canada provides the project lead. For advanced telecommunications projects, the lead is provided by Industry Canada. Interdepartmental Memoranda of Understanding are negotiated to clarify accountabilities. There are no set jurisdictional allocations for the CSIF program. (For details on CSIF, refer to http://www.infrastructure.gc.ca/csif/index_e.shtml?menu33.)

Budget 2006 committed to a renewal of CSIF with an additional \$2.3 billion in funding. Cabinet and Treasury Board approval is expected to be sought in the upcoming year.

Border Infrastructure Fund

The BIF was established as a \$600-million fund to target the six largest surface border crossings between Canada and the United States, as well as several other crossings. It has provided funding for investments in physical infrastructure, intelligent transportation system infrastructure, and improved analytical capacity. The fund reflects the importance of Canada's border crossings, ports and highway approaches to economic growth, trade and security both nationally and, as gateways, internationally. There are no set jurisdictional allocations for the BIF program. (For details on BIF, refer to http://www.infrastructure.gc.ca/bif/index_e.shtml?menu32.)

Infrastructure Canada will continue to manage the BIF program, in partnership with Transport Canada, under the terms of a Memorandum of Understanding.

BIF invests in border infrastructure that is critical to our growing economic and trade relationship with the United States. BIF investments aim to reduce border congestion and expand infrastructure capacity over the medium term.

Planned Activities

Planned activities under the large-scale strategic programs for 2006-2007 include:

- Continuing to work with the provinces and territories to determine the projects to receive the remaining uncommitted funds under the CSIF and BIF, seeking Treasury Board approval for these projects, and developing related contribution agreements;
- Sound administration of the CSIF and BIF programs;
- Completing Memoranda of Understanding with federal partners to deliver CSIF funds; and
- Completing a Memorandum of Understanding with Transport Canada to ensure greater coordination and integration of policies, programs, and investment decisions under the accountability of a single Minister.

3. Gas Tax and Public Transit Funds

The third type of infrastructure programming managed by Infrastructure Canada involves agreements with provincial and territorial governments, provincial/territorial municipal associations, and the City of Toronto for a total of \$5 billion in transfers over five years from the federal gas tax to benefit Canada's communities, as well as \$400 million of federal contributions to public transit (see Table 4).

The GTF initiative is designed to help municipalities and communities make investments in infrastructure that leads to cleaner air, cleaner water, and lower greenhouse gas emissions.

Gas Tax Fund

The Gas Tax Fund (GTF) is a \$5-billion transfer payment program, delivered from 2005-2006 to 2009-2010, established to make available a portion of the federal gas tax for the benefit of municipalities. This

fund will enable municipalities to make the long-term financial commitments needed to address local needs such as containing urban sprawl and to invest in environmentally sustainable infrastructure that will contribute to the shared national outcomes of cleaner air, cleaner water and reduced greenhouse gas emissions. Eligible project categories include public transit, water and sewers, solid waste, community energy systems, and local roads and bridges.

A capacity building component was also established within the GTF. The fund enables municipalities to take a long-term, integrated and strategic approach for these new investments by supporting them in building their capacity to develop Integrated Community Sustainability Plans (ICSP).

Funding will be governed by agreements with provincial governments, provincial/municipal associations, and the City of Toronto, which will make these funds available to cities and communities (see Table 4).

Budget 2006 confirmed the gas tax funding commitment for the remaining four years.

Public Transit Fund

The Public Transit Fund (PTF) is a \$400-million transfer payment program designed to provide funding to improve public transit services to Canadians (see Table 4). The PTF offers potential to reduce greenhouse gas emissions and smog in urban areas by improving services and offering Canadians greater flexibility in their transportation options. Investments will make public transit more attractive and can induce a shift from auto travel to more fuel-efficient and cost-effective transit. Increased use of public transit can also lead to a reduction of congestion levels, thus further improving energy use and air quality. In addition, public transit plays an important role in the economic development and competitiveness of urban areas. Public transit objectives also help support objectives such as social inclusion by contributing to the physical mobility of disadvantaged groups such as the young and elderly, the poor and disabled.

The PTF Transfer Payment Program was designed to build on the GTF agreements, and its terms and conditions mirror those of the latter. The Government of Canada's role in the day-to-day delivery and administration of the fund is limited, but funding is governed by agreements that set out a rigorous accountability protocol that will enable the Minister to report to Parliament on how this funding is being spent.

Budget 2006 supplemented the PTF with the new Public Transit Capital Trust, a one-time payment of up to \$900 million to provinces and territories to be paid into a third party trust, contingent on sufficient funds being available from the 2005-2006 surplus. The Trust is meant to support capital investments in public transit infrastructure, including rapid transit and buses. Finance Canada will be responsible for managing the new Public Transit Capital Trust. Infrastructure Canada will continue to manage the original PTF program.



Investments in public transit not only reduce congestion and smog but also contribute to the overall social and economic health of cities and communities.

Planned Activities

Planned activities under the GTF and PTF for 2006-2007 include:

- Concluding GTF and PTF agreements with those jurisdictions that had not yet signed agreements as of March 31, 2006;
- Sound Administration of the GTF and PTF programs; and
- Using Oversight Committees to monitor the strategic implementation of the GTF and PTF agreements, discuss issues regarding infrastructure coordination, and enhance the collaboration with provinces, territories and municipalities.

To provide First Nations with the most appropriate and effective funding mechanism, Infrastructure Canada is collaborating with the Department of Indian Affairs and Northern Development and the Assembly of First Nations to develop program parameters for the GTF (and MRIF) that take into consideration the needs of these communities..

Table 4: Allocation of Gas Tax Fund and Public Transit Fund Investments, by Jurisdiction

(Total Federal Funding Allocation (in \$ millions))

Jurisdiction	GTF	PTF
British Columbia	635.6	52.5
Alberta	476.9	40.1
Saskatchewan	147.7	12.5
Manitoba	167.3	14.7
Ontario	1,865.5	155.2
Quebec	1,151.0	94.4
New Brunswick	116.1	9.4
Nova Scotia	145.2	11.7
Prince Edward Island	37.5	1.7
Newfoundland & Labrador	82.3	6.5
Yukon	37.5	0.4
Northwest Territories	37.5	0.5
Nunavut	37.5	0.4
First Nations ^a	62.5	0.0 ^b
Total	5,000.0	400.0

^a Program design and Treasury Board approval for the First Nations GTF is expected by Fall 2006.

^b First Nations may access the PTF through the provincial/territorial allocations.

Expected Results and Performance Measurement

Table 5 summarizes the expected results and preliminary performance indicators for the investment programs managed by Infrastructure Canada.

Results-Based Management and Accountability Frameworks (RMAFs) and Risk-Based Audit Frameworks (RBAFs) have been developed for all programs. These frameworks define expected results for each program and identify performance indicators. They help ensure effective management decision-making and demonstrate clear accountability in the program areas.

In 2006-2007, Infrastructure Canada will undertake a mid-term evaluation of MRIF. On the basis of this evaluation, it will update the program RMAF and RBAF to ensure that they maintain focus on measuring and reporting on outcomes throughout the lifecycle of the programs.

ICP, an older program nearing completion, operates under a Federal Governance and Accountability Framework that identifies roles and responsibilities. In collaboration with its ICP delivery partners, Infrastructure Canada developed an integrated RMAF-RBAF for the ICP extension, and completed the ICP Mid-term Evaluation. The results of these two processes indicated the need to be diligent to ensure program completion by the extended deadline of March 31, 2009, and the importance of working on a method to report outcome measures and being able to calculate cost effectiveness. In 2006-2007, Infrastructure Canada will work with regional development agencies to address ongoing ICP program and project monitoring, implementation and completion issues in a coordinated way.

Infrastructure Canada will negotiate with each jurisdiction on the core performance measures to be used for the various investment areas of the GTF. As well, Infrastructure Canada is consulting with other government departments, academia and key associations to share information and expertise on relevant performance measures for infrastructure investment. An internal evaluation of the GTF program will be undertaken in 2006-2007 to assess the implementation of the initiative and to ensure proper management systems. Also in the same year, an internal evaluation of the PTF will address the relevance of the core indicators and measurement strategy, and assess data integrity and performance and risk reporting.

Mid-term evaluations for CSIF and BIF will assess and determine results achieved to date. The evaluations will be performed in 2007-2008, and 2008-2009 respectively.

Table 5: Expected Results and Performance Indicators for Current Infrastructure Programs

Expected Results	Sample Performance Indicators
<p>CSIF</p> <ul style="list-style-type: none"> • Safer and faster movement of people and goods on Canada's major land transportation routes • Less production of greenhouse gases and airborne pollutants • More effective urban development • Increased economic activity, including tourism • Improved quality of life for northern communities • Increased connectivity of remote and northern communities • Improved regional conditions from national priority projects 	<p>Early indicators of performance</p> <ul style="list-style-type: none"> • Number of project announcements • Number of signed contribution agreements • Number of memoranda of understanding with other government departments and partners for delivery • Number of Treasury Board submissions • Approval of projects
<p>BIF</p> <ul style="list-style-type: none"> • More efficient facilities capable of handling greater capacity at major border crossings, helping trucks travel across the busiest Canada-US border points more quickly • Improved Canada-US relations and better movement of goods, contributing to increased trade and production • Improved border crossings, contributing to federal security and increased safety for all Canadians 	<p>Intermediate indicators of performance</p> <ul style="list-style-type: none"> • Collaborative support of other government departments and key partners • Resources levered from partners • Timely completion of projects
<p>ICP</p> <ul style="list-style-type: none"> • Enhancement of the quality of the environment (water and wastewater management, solid waste management and more efficient energy use) • Support for long-term economic growth (increasing economic opportunity in communities, access to the new economy through improved telecommunications and tourism opportunities) • Improvement of community infrastructure (increasing community safety and access to local recreational facilities, supporting Canadian heritage and culture and the development of minority English and French linguistic communities) • Increased innovation, and use of new approaches and best practices, and the more efficient use of existing infrastructure 	<ul style="list-style-type: none"> • Compliance to scope of project • Effective program and project management, risk management, monitoring and reporting • Effective communications, awareness and understanding • Program and project results and benefits compliance by agreement signatories

(Table continued from previous page.)

<p>MRIF</p> <ul style="list-style-type: none"> • Improved and increased stock and better management of core public infrastructure in areas such as water, wastewater, cultural and recreation, which make our communities vibrant and productive places to live and work and raise families • Improved quality of life and economic opportunities for smaller communities and First Nations • Increased connectivity of smaller and rural communities 	<p>Ultimate indicators of performance</p> <ul style="list-style-type: none"> • Safe reliable transportation • Sustainable economic development • Sustainable use and quality of water, and efficient wastewater treatment • Safe and efficient borders • Improved innovation and delivery of public services via connectivity • Efficient and sustainable energy systems • Cleaner air • Reduced greenhouse gas emissions
<p>GTF</p> <ul style="list-style-type: none"> • Improved and increased stock and better management of core public infrastructure in areas such as water and wastewater, solid waste, community energy systems, public transit, and local roads and bridges • Improved quality of the environment • Cleaner water • Cleaner air • Reduced greenhouse gas emissions • Enhanced community capacity to improve community sustainability planning 	
<p>PTF</p> <ul style="list-style-type: none"> • Improved and more flexible transportation options for Canadians • Reduced congestion • Improved quality of the environment • Less production of greenhouse gas emissions and airborne pollutants 	

Policy, Knowledge and Partnership Development

This Program Activity consists of activities undertaken in policy development, knowledge, research and analysis and partnership development. The outcomes of this Activity are policies based on research and strong partnerships to address existing and emerging challenges and opportunities.

Net Cost of Program (in \$ thousands):

2006-2007	2007-2008	2008-2009
16,342	4,804	4,844

Human Resources (full-time equivalents):

2006-2007	2007-2008	2008-2009
73	76	79

Policy

Infrastructure Canada maintains a policy function that: identifies and assesses needs with respect to infrastructure, and cities and communities; evaluates priorities and funding pressures; and develops policy options for Ministerial consideration.

The policy activities require a high degree of collaboration with other federal departments and agencies, as well as with provinces, territories, municipalities, municipal associations, First Nations, international organizations, and the private sector.

In the context of a rapidly changing global economy and society, the critical role of cities and communities in Canada's competitiveness and quality of life is increasingly recognized. They play the role of key trade gateways, attract and retain skilled labour and foreign investment, encourage research and innovation, build critical, sustainable infrastructure, ensure public safety, protect environmental quality, support social inclusion and cultural diversity, and deliver key municipal services.

For all these reasons, the Government has an interest in supporting strong, healthy and sustainable cities and communities and making more effective use of intergovernmental relationships to advance core and shared responsibilities and interests. The policy framework for strong communities will focus on bringing greater clarity to government roles and responsibilities, enhancing intergovernmental collaboration, and integrating “place” and spatial considerations into the design and implementation of Government of Canada policies, programs and investments.

The External Advisory Committee on Cities and Communities (EACCC), established by the Government of Canada in February 2004, is an independent committee with 15 members from different parts of Canada, and from communities large and small. Its mandate is:

- To develop a long-term vision of the role that cities and communities should play in sustaining Canada’s quality of life;
- To provide advice on the kinds of policies that should be developed relating to cities and communities; and
- To advise on engaging provincial and territorial governments and Aboriginal peoples on the cities and communities agenda.

It is anticipated that EACCC will submit its report on the future of Canada’s cities and communities to the Prime Minister in June 2006.

Knowledge

In supporting the development of strategic policies and strong partnerships, the *Infrastructure Canada Research Strategy* focuses on three objectives:

- *Knowledge Generation* – Building new knowledge that responds directly to priority gaps in the understanding of public infrastructure issues in Canadian communities that are key for policy purposes;
- *Community Building* – Fostering the development of a stronger, better-networked, multi-disciplinary community of researchers and other experts committed to meeting the needs of policy and decision makers; and
- *Knowledge Dissemination and Transfer* – Developing innovative, effective ways to share and communicate knowledge from national and international sources about infrastructure and communities to policy and decision makers, researchers, industry, non-governmental organizations, professional associations and the general public.



Framework for strong communities

In support of the Research Strategy which is designed to enhance research and knowledge on infrastructure, and cities and communities, a five-year, \$25-million funding initiative was initiated in fiscal year 2004-2005. The initiative currently consists of the Peer Reviewed Research Studies (PRRS) and Knowledge-building, Outreach and Awareness (KOA) programs. These programs have been designed to respond directly to several key gaps that must be filled in order to better position the Government of Canada to address current and future Canadian infrastructure pressures and city and community issues. (For more details on research funding programs, refer to http://www.infrastructure.gc.ca/research-recherche/rko/index_e.shtml.)

Under the PRRS, funding is awarded by Infrastructure Canada on the basis of merit, through a competitive peer review process executed by the Social

Sciences and Humanities Research Council of Canada with assistance from the Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada.

InfraGuide, created in 2001, is intended to enhance capacity of municipalities and others. It provides municipalities and communities with a national network of experts and a growing collection of best practice publications on integrated, lifecycle management of physical infrastructure assets. This unique Canadian resource, developed in collaboration with the Federation of Canadian Municipalities and the National Research Council, offers selective resources on Canadian experience and knowledge of infrastructure. (www.infraguide.ca)

For fiscal year 2006-2007, Infrastructure Canada's research priorities are:

- Cities, communities and public infrastructure;
- The state of infrastructure in Canada's communities;
- The economic, social, cultural and environmental impacts of infrastructure on communities;
- Financing mechanisms for infrastructure and communities;
- Technology, innovation and transformative infrastructure; and
- Governance issues related to infrastructure and communities.

Partnership

Infrastructure Canada will continue to work in partnership with the provinces and territories, municipalities, First Nations and other stakeholders to develop and implement a vision for ensuring the economic, social, cultural and environmental sustainability of Canada's cities and communities. Infrastructure Canada is committed to working with partners at all levels to help ensure that communities have a stronger voice in decisions that affect them.

There are opportunities for more effective and innovative inter-governmental relationships to help address, together, the complex, interrelated challenges that can affect Canada's economic prosperity and quality of life. The implementation of gas tax fund agreements has resulted in the creation of Oversight Committees that provide new opportunities for dialogue. Some agreements include a commitment for future collaboration via trilateral agreements to better co-ordinate existing federal, provincial and municipal policies, programs and investments in key urban centres.

Stronger partnerships will contribute to the following outcomes: clarified roles and accountabilities of federal/provincial/municipal governments and First Nations and more effective interventions by all parties; enhanced trilateral collaboration and integration on key inter-jurisdictional issues such as economic competitiveness and environment, urban regeneration (including brownfield redevelopment and safe neighbourhoods); enhanced federal coordination and a more strategic approach to federal action in cities and communities; and greater coherence in planning and program management between infrastructure funding and other economic, social, cultural and environmental investments in cities and communities.

Planned Activities

In 2006-2007, Infrastructure Canada will continue to strengthen its capacity to develop strategic policies based on sound knowledge and strong partnerships. Specific initiatives under this Program Activity will include:

- Developing a policy framework for ensuring the economic, social, cultural and environmental sustainability of Canada's cities and communities;
- Leading the formulation of a framework to assist communities in securing stable, predictable and long-term infrastructure funding;
- Strengthening collaboration with provinces, territories and municipalities through such initiatives as trilateral tables and the gas tax Oversight Committees responsible for monitoring the overall strategic implementation of GTF and PTF;
- Working with partners at all levels to ensure communities have a stronger voice in decisions that affect them;
- Providing policy support to the Minister through the development of, and consultations on, a long-term policy framework to meet Canada's infrastructure needs;
- Developing a policy framework for Cabinet approval, and terms and conditions for Treasury Board approval, for the renewal of CSIF and MRIF, as per Budget 2006;
- Supporting the building of municipal capacity to plan for and achieve sustainability objectives, including sustainable infrastructure;
- Providing lead policy input to the development of Canada's principles for community sustainability;
- Providing administrative and research assistance to the External Advisory Committee on Cities and Communities for the production of its final report;
- Providing support to the UN-HABITAT World Urban Forum III in June 2006 in Vancouver;
- Managing the third call for proposals under the Knowledge-building, Outreach and Awareness program and second call for proposals under the Peer Reviewed Research funding program, and monitoring the progress of funded research;

- Strengthening understanding of the workings of cities and municipalities through research of three aspects of built works (financing, engineering innovation, and environmental and risk management);
- Maintaining and enhancing strong partnerships with regional development agencies; and
- Continuing work with international bodies (e.g., Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), World Bank, UN-HABITAT) on cities and communities related issues and performance indicators.

Expected Results and Performance Measurement

Infrastructure Canada's policy, knowledge and partnership activities contribute to the Strategic Outcome by ensuring that Canada's infrastructure investment decisions and activities are supported by rigorous, integrated knowledge and analysis and with the understanding and collaboration of provinces, territories, municipalities, First Nations and other partners.

A Results-Based Management and Accountability Framework (RMAF) and a Risk-Based Audit Framework (RBAF) have been developed for the Research-building, Outreach and Awareness program and the Peer Reviewed Research Studies program. These frameworks define expected results for each program, identify performance indicators, help ensure effective management decision-making, and demonstrate clear accountability in the program areas.

Further work is planned for performance measurement in the policy, knowledge and partnership activities. In 2006-2007, Infrastructure Canada will start developing a horizontal approach for reporting that encompasses all infrastructure programs under its responsibility.

Infrastructure Canada will also be building on the networks and collaborative efforts with other government departments to share knowledge and build on existing expertise, networks and common interests such as performance measurement.

Over the next two years, work will also continue with the World Bank on an international project that includes Canada's three largest cities to develop and test city performance indicators. It is planned that the results of the World Bank study will be shared at the next World Urban Forum in Nanjing in 2008.

Section III: Supplementary Information

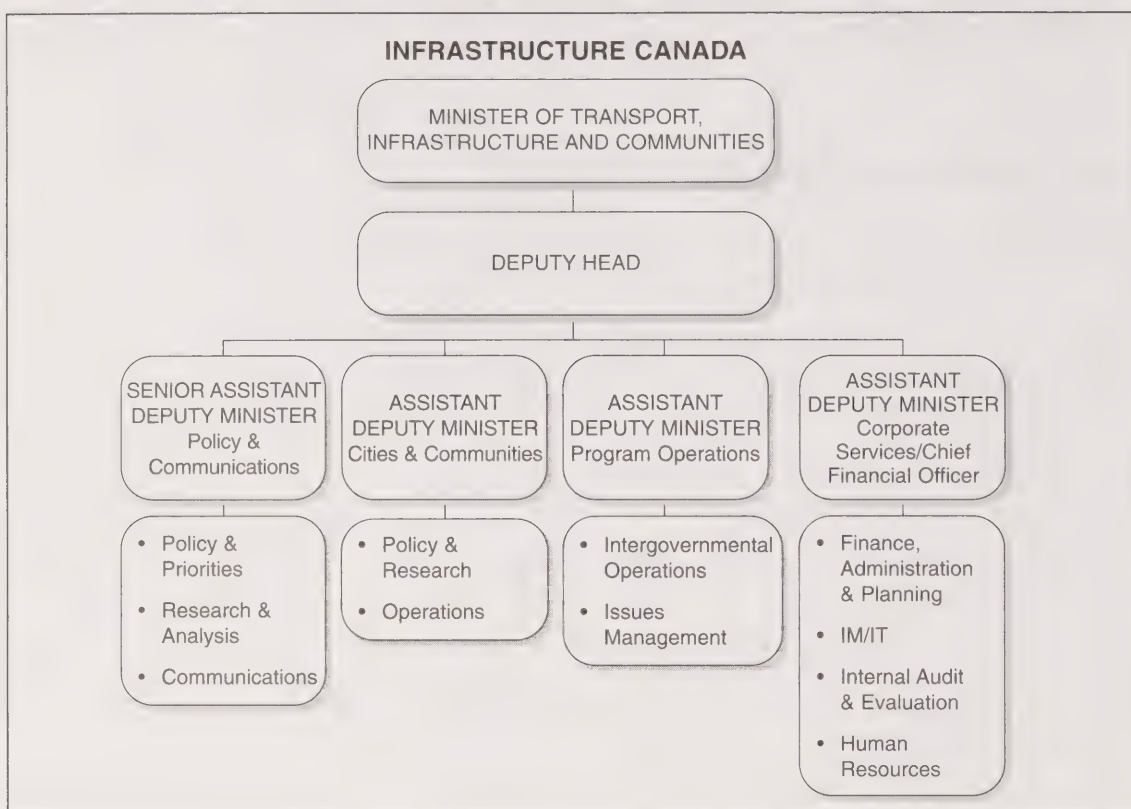
Organizational Information

The Honourable Lawrence Cannon is the Minister responsible for the Transport, Infrastructure and Communities portfolio.

Infrastructure Canada is headed by a Deputy Head, André Juneau, who reports to the Minister. The Deputy Head is supported by four Assistant Deputy Ministers:

- A/Senior Assistant Deputy Minister, Policy and Communications: Gerry Maffre
- Assistant Deputy Minister, Cities and Communities: Yazmine Laroche
- Assistant Deputy Minister, Program Operations: Carol Beal
- Assistant Deputy Minister, Corporate Services/Chief Financial Officer: David Cluff

Infrastructure Canada Organization Chart



Supplementary Tables

The tables presented in this section provide the following information:

- Departmental Planned Spending and Full Time Equivalents
- Summary of Resources by Program Activity
- Voted and Statutory Items Listed in Main Estimates
- Net Cost of Department
- Details on Transfer Payments Programs
- Details on Horizontal Initiatives
- Internal Audits and Evaluations

Table 1: Departmental Planned Spending and Full Time Equivalents

(\$ thousands)	Planned Spending 2005-2006 ¹	Forecast Spending 2006-2007 ²	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009
Infrastructure Investments (New PAA)	0	1,808,681	1,711,300	1,448,788
Policy, Knowledge and Partnership Development (New PAA)	0	15,446	4,330	4,330
Infrastructure and Communities (Old PAA)	1,503,085	0	0	0
Crown Corporations Portfolio Management	24,251	20,497	1,415	1,415
Budgetary Main Estimates	1,527,336	1,844,624	1,717,045	1,454,533
Crown Corporations Portfolio Management	0	2,492	0	0
Non-budgetary Main Estimates	0	2,492	0	0
Total Main Estimates	1,527,336	1,847,116	1,717,045	1,454,533
<i>Adjustments:</i>				
Budget 2006				
Canada Strategic Infrastructure Fund	0	0	181,000	429,000
Municipal Rural Infrastructure Fund	0	200,000	332,000	450,000
Other				
Canada Strategic Infrastructure Fund	0	290,938	247,418	284,534
Border Infrastructure Fund	0	64,254	0	0
Municipal Rural Infrastructure Fund	0	27,744	3,957	644
Federal Gas Tax Fund	0	32,328	10,007	12,510
Public Transit Fund	0	19,000	0	0
Research Knowledge and Outreach	0	247	0	0
Harbourfront Centre	0	4,000	0	0
Internal reallocation of resources to address incremental costs due to program growth	0	3,000	0	0
Procurement Savings	0	(100)	0	0
Transfer of Crown Corporations Secretariat and the Old Port of Montreal Corporation Inc. (Approved February 6, 2006)	0	(20,025)	(1,225)	(1,225)
Employee Benefit Plan (EBP)	0	(191)	(201)	(201)
Total Adjustments	0	621,195	772,956	1,175,262
Net Planned Spending	1,527,336	2,468,311	2,490,002	2,629,796
Plus: Cost of services received without charge	1,994	1,967	1,447	1,569
Net cost of Program	1,529,330	2,470,278	2,491,449	2,631,365
Full Time Equivalents	180	220	230	240

The forecast spending for 2005-2006 reflects actual spending as published in the Public Accounts.

Due to the transfer of funds for the Crown Corporations Portfolio Management to Transport Canada, the departmental planned spending table does not reflect the total planned spending figures conveyed to the department by the Secretariat.

Table 2: Resources by Program Activity

(\$ thousands)

2006-2007 ¹						
Budgetary			Non-budgetary			
Program Activity	Operating	Contributions	Loans, Investments and Advances	Total Main Estimates	Adjustments (planned spending not in Main Estimates)	Total Planned Spending
Infrastructure Programming	24,762	1,783,919	0	1,808,681	641,445	2,450,126
Policy, Knowledge and Partnership Development	12,196	3,250		15,446	247	15,693
Crown Corporations Portfolio Management	20,497	0	2,492	22,989	(20,497)	2,492
Total	57,455	1,787,169	2,492	1,847,116	621,195	2,468,311

¹ Due to the transfer of funds for the Crown Corporations Portfolio Management to Transport Canada, the departmental planned spending table does not reflect the total planned spending figures conveyed to the department by the Secretariat

Table 3: Voted and Statutory Items Listed in Main Estimates

(\$ thousands)

Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	2006-2007 Main Estimates	2005-2006 Main Estimates
55	Operating expenditures	37,103	23,314
60	Contributions	1,787,169	769,119
65	Operating Funding for the Old Port of Montreal Corporation Inc.	18,800	-
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,552	1,545
	Total budgetary	1,844,624	793,978
L70	Investment in contributed surplus of Parc Downsview Park Inc. for the purpose of allowing the completion of the transfer of lands from National Defence to Parc Downsview Park Inc.	2,492	-
L75	To establish a borrowing authority of up to \$100,000,000 for Parc Downsview Park Inc.	-	-
	Total non-budgetary	2,492	-
	Total Agency	1,847,116	793,978

NOTES:

The amounts included in Main Estimates 2006-2007 for the Canada Strategic Infrastructure Fund and the Municipal Rural Infrastructure Fund represent the estimated cash flow requirements in 2006-2007 for the Government of Canada's contributions towards infrastructure projects under these two programs. The amount of the contribution funding for these two programs has increased significantly from Main Estimates 2005-2006 because the programs are ramping up and forecast disbursements of contribution funding is expected to be higher in 2006-2007.

The contribution funding in 2006-2007 includes an amount of \$592.5 million for the Gas Tax Fund Transfer Payment Program (GTF), which was not approved in time for inclusion in the Main Estimates 2005-2006. The GTF is a \$5-billion program that supports sustainable municipal infrastructure that meets shared national objectives on clean water, clean air and reduced greenhouse gases. Funding also supports integrated community sustainability planning (ICSP).

Table 4: Net Cost of Department

(\$ thousands)

Net Planned Spending	2,468,311
<i>Plus: Services Received without Charge</i>	-
Accommodation provided by PWGSC	1,314
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by TBS	653
2006-2007 Net cost of Program	2,470,278

Table 5: Details on Transfer Payments Programs

Over the next three years, Infrastructure Canada will manage the following transfer payment programs in excess of \$5 million:

2006-2007 to 2008-2009

- Contributions under the Canada Strategic Infrastructure Fund;
- Contributions under the Border Infrastructure Fund;
- Contributions under the Municipal Rural Infrastructure Fund;
- Transfer Payments under the Gas Tax Fund;
- Contributions under the Public Transit Fund; and
- Contributions under the Peer Review Research Studies and the Knowledge-building, Outreach and Awareness programs (Research, Knowledge and Outreach Program).

For further information on the above-mentioned transfer payment programs see <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>.

Table 6: Reporting on Horizontal Initiatives

The objective of reporting on horizontal initiatives is to provide Parliamentarians, the public and government with an overall picture of public expenditures, plans, priorities and achievements for all major horizontal initiatives.

A horizontal initiative is an initiative in which partners, from two or more organizations have agreed under a formal funding agreement to work towards the achievement of shared outcomes. Over the last year, Infrastructure Canada led in the following five horizontal initiatives: CSIF; BIF; ICP; MRIF and PRRS.

In 2006-2007 Infrastructure Canada will start developing a horizontal approach for reporting that encompasses all infrastructure programs under its responsibility.

For further information on the above-mentioned horizontal initiatives, see <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>.

Table 7: Internal Audits and Evaluations

Based on its approved risk-based audit plan, Infrastructure Canada will be conducting three assurance audits in the course of 2006-2007:

Assurance audit of the contribution management control framework put in place for the Border Infrastructure Fund	The audit will cover internal management policies, practices and controls related to the management of the BIF contribution program (i.e., are appropriate internal controls in place to manage/deliver the contribution program and other activities with due diligence).
Assurance audit of contribution management control framework put in place for the Canada Strategic Infrastructure Fund	The audit will encompass internal management policies, practices and controls related to the management of the CSIF contribution program (i.e., are appropriate internal controls in place to manage/deliver the contribution program and other activities with due diligence).
Assurance audit Human Resource function	The audit of the human resource function will verify compliance with applicable Treasury Board and INFC policies, directives and regulations, as well as the extent to which INFC has an effective management control framework to hire staff for the organization. The scope would include compliance with TBS policies and regulations as well as a review of whether requirements of the HR Modernization Act have been/are being met at INFC.

The evaluation plan for the next three years is based on RMAF requirements. Infrastructure Canada will be conducting the following evaluations in the next three fiscal years:

2006-2007	Evaluation of the 2005-2006 contribution to the Federation of Canadian Municipalities for the InfraGuide Mid-term evaluation of MRIF Implementation Review (or internal mid-term evaluation) of GTF Implementation Review (or internal mid-term evaluation) of PTF
2007-2008	Mid-term evaluation of CSIF
2008-2009	Mid-term evaluation of BIF Final evaluation (including a detailed framework) of GTF Final evaluation (including a detailed framework) of PTF

Section IV: Other Items of Interest

Departmental Administration

The third Program Activity of Infrastructure Canada is departmental Administration, which promotes excellence in program and corporate management in support of Infrastructure Canada's priorities.

Departmental Administration consists of the Office of the Deputy Head, Communication and Promotion, Corporate Services, and Legal Services. The Corporate Services sub-activity is further divided into: Information management/information technology; Finance; Administration; Human Resources; Corporate Planning and Reporting; Internal Audit; and Evaluation.

Management Initiatives

Following the latest Management Accountability Framework (MAF) assessment with Treasury Board Secretariat (TBS), Infrastructure Canada will pursue its implementation of modern management within the overall MAF. This is consistent with its vision to deliver, under prudent stewardship, quality programs that generate results for Canadians.

Chief Financial Officer

A key step in strengthening modern management practices within Infrastructure Canada is the recent establishment of the position of Chief Financial Officer (CFO). The move responds to a recommendation of a major independent review of Infrastructure Canada's program operations conducted in early 2005 that Infrastructure Canada's financial and auditing functions be strengthened. As part of the establishment of the CFO function, the IM/IT Directorate was transferred from the Program Operations Branch to the Corporate Services Branch. The CFO leads comptrollership activities in areas such as risk management and control, performance and financial accounting and reporting, and financial policy framework and standards. The CFO, as in all departments, maintains an ongoing working relationship with the Comptroller General.

Further steps will be taken to increase capacity in the audit function in line with the new TBS Internal Audit Policy that comes into effect on April 1, 2006.

Human Resources Strategy

Through its human resources strategy, Infrastructure Canada is focused on becoming an organization respecting the career aspirations of its people, seeking their views and recognizing their achievements. As it continues to evolve, emphasis will be placed on optimizing human resources capacity to ensure the success of the operations.

The human resources strategy will focus on progress in the following areas:

Building of the workforce

Infrastructure Canada will seek to recruit the right mix of people with the knowledge, competencies and skills to accomplish the work of the organization and enable it to fill positions quickly, efficiently and with minimum loss to productivity.

Public Service Modernization

Infrastructure Canada will continue to focus on implementing the legislative requirements that arise from the *Public Service Modernization Act*, as well as other human resources modernization initiatives such as the Classification Reform. It will support the Government's shared services initiative, and will continue to develop relationships with the bargaining agents, recognizing the importance of respectful and harmonious interactions and effective dialogue with unions to support a healthy and productive workplace. Infrastructure Canada also will work to improve capacity for the integration of human resource planning with organizational business planning, recognizing that integrated planning is an important building block in continuously improving and building the human capacity to deliver on its mandate.

Learning

Infrastructure Canada will develop competency profiles to target recruitment to fill the gaps, to identify learning needs and to provide employees with a roadmap for career development. Learning, training, leadership development and professional development are key to ensuring that the organization is equipped to meet its mandate. Learning activities will be linked to the competencies required to achieve the operational objectives and to meet the requirement for the mandatory training in the areas of finance, human resources, information management/technology, and contracting and procurement.

Representation

Infrastructure Canada is committed to ensuring that it has the capacity to communicate with and provide services to members of the public in the official language of their choice. It is committed to advancing diversity within the Public Service, by building a skilled, diverse workforce reflective of Canadian society and by continuing to implement employment equity measures.

Values and Ethics

Infrastructure Canada is committed to raising awareness of the values and ethics for the Public Service. The values and ethics will guide and support employees in their professional activities at Infrastructure Canada and serve to maintain and enhance public confidence in the integrity of the Public Service.

Communications

The Communications function of Infrastructure Canada informs Canadians about funding and projects that support their communities through the federal infrastructure investment programs as well as through research funding. Communications are coordinated with Transport Canada, other federal partners, regional development agencies, and with provincial, territorial and municipal partners.

Infrastructure Canada also conducts public environment analyses to help ensure that the views of Canadians contribute to formulating policy and programs approaches. It also undertakes outreach activities that raise awareness of federal infrastructure programs, cities and communities initiatives, and associated research efforts. For example, Infrastructure Canada will participate in the Federation of Canadian Municipalities annual conference in Montreal and the UN-HABITAT's World Urban Forum in Vancouver, both to be held in June 2006.

The Treasury Board Secretariat has been working with 14 federal departments and agencies to develop a Performance Measurement Framework for Communications to assist in measuring the performance of the communication function and identify areas for improvement. Infrastructure Canada is participating in a pilot project to test the value of the performance measurement tools that have been developed.

Contacts

For more information on Infrastructure Canada,
see www.infrastructure.gc.ca or contact:

Infrastructure Canada
90 Sparks Street
Ottawa, Ontario
K1P 5B4

Telephone: 613-948-1148
Telephone toll free: 1 800 O-Canada (1 800 622-6232)

Le Secrétariat du Conseil du Trésor travaille avec 14 ministères et organismes fédéraux en vue d'élaborer un cadre de mesure du rendement pour les communications qui facilitera la mesure du rendement de la fonction des communications et qui cernera les aspects à améliorer. Infrastructure Canada participe à un projet pilote qui vise à évaluer les outils de mesure élaborés.

Personnes-ressources

Pour obtenir plus de renseignements au sujet d'Infrastructure Canada, consulter notre site Web à l'adresse suivante : www.infrastructure.gc.ca ou communiquer avec le ministère à l'adresse suivante :

Infrastructure Canada
90, rue Sparks
Ottawa (Ontario)
K1P 5B4

Téléphone : 613-948-1148

Numéro sans frais : 1-800-O-Canada (1-800-622-6232)

leadership. Les activités d'apprentissage seront liées aux compétences nécessaires pour atteindre les objectifs opérationnels et pour répondre à l'exigence de formation obligatoire dans les domaines de la finance, des ressources humaines, de la gestion de l'information et des technologies de l'information, de la passation des marchés et de l'approvisionnement.

Représentation

Infrastructure Canada veut absolument être sûr d'avoir la capacité de communiquer avec le public dans la langue officielle de son choix et de lui fournir ses services dans cette même langue. Il s'est engagé à promouvoir la diversité à l'intérieur de la fonction publique en créant une équipe diversifiée et qualifiée, représentative de la société canadienne, tout en poursuivant la mise en œuvre des mesures d'équité en matière d'emploi.

Valeurs et éthique

Infrastructure Canada s'est engagé à accroître la sensibilité aux valeurs et à l'éthique dans la fonction publique. Les valeurs et l'éthique guideront les employés dans leurs activités professionnelles à Infrastructure Canada et permettront de maintenir et d'accroître la confiance du public dans l'intégrité de la fonction publique.

Communications

L'équipe des communications d'Infrastructure Canada renseigne les Canadiennes et les Canadiens sur le financement et les projets qui appuient leurs collectivités grâce au programmes fédéraux d'investissements dans l'infrastructure et au financement de la recherche. Les communications sont coordonnées avec Transports Canada et d'autres partenaires fédéraux, les organismes de développement régionaux et avec les partenaires provinciaux, territoriaux et municipaux.

Infrastructure Canada mène également des études d'opinion publique afin de s'assurer que le point de vue des Canadiens et Canadiennes est pris en compte dans la formulation de ses politiques et de ses programmes. Il entreprend aussi des activités de sensibilisation qui font connaître les programmes fédéraux d'infrastructure, les initiatives touchant les villes et les collectivités et les activités de recherche connexes. Par exemple, Infrastructure Canada participera à la conférence annuelle de la Fédération canadienne des municipalités (FCM), à Montréal, et au III^e Forum urbain mondial ONU-HABITAT, à Vancouver, qui se tiendront tous deux en juin 2006.

Stratégie des ressources humaines

D'autres mesures seront prises pour accroître la capacité de la fonction de vérification, conformément à la nouvelle Politique sur la vérification interne du SCT qui est entrée en vigueur le 1^{er} avril 2006.

Grâce à sa stratégie des ressources humaines, Infrastructure Canada cherche à devenir une organisation qui respecte les aspirations de ses employés, qui cherche à savoir ce qu'ils pensent et qui reconnaît ses réalisations. À mesure qu'il évoluera, Infrastructure Canada misera sur l'optimisation de la capacité des ressources humaines pour assurer le succès de ses activités.

Voici les cinq grands axes de la stratégie des ressources humaines :

Augmentation de l'effectif

Infrastructure Canada va tenter de recruter les bonnes personnes qui possèdent les connaissances, les compétences et les aptitudes pour accomplir le travail de l'organisation, ce qui lui permettra de combler les postes rapidement, efficacement et avec une perte minimale de productivité.

Modernisation de la fonction publique

Infrastructure Canada va continuer à mettre l'accent sur la mise en œuvre des exigences qui découlent de la *Loi sur la modernisation de la fonction publique* et des autres initiatives de modernisation des ressources humaines, dont la réforme de la classification. Il appuiera l'initiative des services partagés du gouvernement et à continuera d'entretenir des avec les agents négociateurs et à reconnaître l'importance d'avoir des interactions respectueuses et harmonieuses et un dialogue réel avec les syndicats, ce qui appuie un milieu de travail sain et productif. Infrastructure Canada va également travailler à améliorer la capacité d'intégrer la planification des ressources humaines à la planification opérationnelle de l'organisation, car il reconnaît que la planification intégrée est une composante essentielle d'un terrain propice au rendement maximal des humains.

Apprentissage

Infrastructure Canada élaborera des profils de compétences afin de pouvoir lancer des activités de recrutement qui lui permettront de combler la lacunes, de cerner les besoins de formation et de fournir aux employés le parcours à suivre pour le développement de leur carrière. L'organisation considère que la réalisation de son mandat repose essentiellement sur l'apprentissage, la formation, le perfectionnement professionnel et l'encouragement au

Section IV : Autres sujets dignes de mention

Administration ministérielle

La troisième activité de programme d'Infrastructure Canada est l'administration ministérielle qui favorise l'excellence dans la gestion de programme et dans la gestion ministérielle afin d'appuyer les priorités d'Infrastructure Canada.

L'administration ministérielle englobe le Cabinet de l'administrateur général, Communications et promotion, les Services ministériels et les Services juridiques. La sous-activité des Services ministériels se subdivise ainsi : Gestion de l'information/technologies de l'information (GI/TI), Finances, Administration, Ressources humaines; Planification et rapports ministériels, Vérification interne et Évaluation.

Initiatives de la direction

Par suite de la dernière évaluation du cadre de responsabilisation de gestion (CRG) exécutée avec le Secrétaire du Conseil du Trésor (SCT), Infrastructure Canada va poursuivre la mise en œuvre d'une gestion moderne à l'intérieur du CRG. Cette activité sera conforme à l'idée qu'il a de fournir des programmes de qualité qui produisent des résultats pour les Canadiennes et les Canadiens tout en exerçant une intendance prudente.

Agent financier principal

La récente création du poste d'agent financier principal (AFP) est une étape clé du renforcement des pratiques de gestion moderne au sein d'Infrastructure Canada. La mesure fait suite à la recommandation issue d'une importante révision indépendante des opérations de programme d'Infrastructure Canada menée au début de 2005 selon laquelle Infrastructure Canada devait renforcer ses fonctions liées aux finances et à la vérification. Au moment de la création de la fonction de l'AFP, la direction de la GI/TI a été transférée de la Direction générale des opérations du programme à la Direction générale des services ministériels. L'agent financier principal dirige les activités liées à la fonction de contrôleur dans les secteurs tels que la gestion et le contrôle des risques, le rendement, les comptes rendus et les rapports financiers, et le cadre et les normes de la politique financière. L'AFP maintient des relations de travail constantes avec le contrôleur général, comme cela se fait dans tous les ministères.

Tableau 7 : Vérifications internes et évaluations

Compte tenu du plan de vérification fondé sur les risques qui a été approuvé, Infrastructure Canada exécutera trois vérifications d'attestation au cours de l'exercice 2006-2007 :

Vérification d'attestation du cadre de contrôle de la gestion de la contribution FIF (c.-à-d. est-ce que des contrôles internes appropriés sont en place pour gérer/exécuter le programme de contribution FIF)	La vérification couvrira les politiques, les pratiques et les contrôles de gestion interne liés à la gestion du programme de contribution FIF (c.-à-d. est-ce que des contrôles internes appropriés sont en place pour gérer/exécuter avec diligence raisonnable le programme de contribution et d'autres activités).
Vérification d'attestation du cadre de contrôle de la gestion de la contribution mis en place pour le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique.	La vérification portera sur les politiques, les pratiques et les contrôles de gestion interne liés à la gestion du programme de contribution FIF (c.-à-d. est-ce que des contrôles internes appropriés sont en place pour gérer/exécuter avec diligence raisonnable le programme de contribution et d'autres activités).
Vérification d'attestation de la fonction des ressources humaines.	La vérification de la fonction des ressources humaines portera sur la conformité aux règlements, aux politiques et aux lignes directrices applicables du Conseil du Trésor et d'Infrastructure Canada et sur la mesure dans laquelle l'INFC s'est doté d'un cadre de contrôle de gestion efficace pour l'embauche du personnel de l'organisation. L'étendue de la vérification devrait inclure la conformité aux règlements et aux politiques du SCT ainsi qu'un examen visant à déterminer si l'INFC respecte les exigences de la Loi sur la modernisation de la fonction publique.

Le plan d'évaluation pour les trois prochains exercices est fondé sur les exigences du CGRR. Au cours des trois prochains exercices, Infrastructure Canada exécutera les évaluations suivantes :

2006-2007	Evaluation de la contribution de 2005-2006 à la Fédération canadienne des municipalités, pour l'InfraGuide Evaluation à mi-parcours du FIMR Examen de mise en œuvre (ou évaluation interne à mi-parcours) du FTE Examen de mise en œuvre (ou évaluation interne à mi-parcours) du FTCC
2007-2008	Evaluation à mi-parcours du FCIS
2008-2009	Evaluation à mi-parcours FIF Evaluation finale (y compris un cadre détaillé) du FTE Evaluation finale (y compris un cadre détaillé) du FTC

Pour plus de renseignements sur les initiatives horizontales mentionnées ci-dessus, consulter le site Web à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estimF.asp>.

En 2006-2007, Infrastructure Canada commencera à élaborer une approche horizontale qui permettra de faire des rapports couvrant l'ensemble des programmes d'infrastructure dont il est responsable.

Une initiative horizontale est une initiative dans le cadre de laquelle des partenaires de deux organismes ou plus ont accepté, aux termes d'une entente de financement officielle, de travailler à la concrétisation de résultats communs. Au cours de la dernière année, Infrastructure Canada a piloté les cinq initiatives horizontales suivantes : FCIS, FIF, PIC, FIMR, et EREP.

Les rapports sur les initiatives horizontales ont pour objectif de fournir aux parlementaires, au public et au gouvernement un aperçu général des dépenses publiques, des priorités, des plans et des réalisations pour toutes les principales initiatives horizontales.

Tableau 6 : Initiatives horizontales

Pour plus de renseignements sur les programmes de paiements de transfert mentionnés ci-dessus, consulter le site Web à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estimF.asp>.

- Contributions dans le cadre des programmes Etudes de recherche évaluées par les pairs et Développement des connaissances, sensibilisation et communication (Programme de recherche, de développement des connaissances et de sensibilisation)
- Contributions dans le cadre du Fonds pour le transport en commun
- Contributions dans le cadre du Fonds provenant de la taxe sur l'essence
- Contributions dans le cadre du Fonds sur l'infrastructure municipale rurale
- Contributions dans le cadre du Fonds sur l'infrastructure frontalière
- Contributions dans le cadre du Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique

De 2006-2007 à 2008-2009

Au cours des trois prochaines années, Infrastructure Canada gèrera les programmes de transfert de paiements suivants dont la valeur dépasse cinq millions de dollars :

Tableau 5 : Détails sur les programmes de paiements de transfert

2 468 311	Depenses nettes prévues
-	Plus : Services reçus à titre gracieux
1 314	Locaux fournis par TPSCG
653	Contributions couvrant la part de l'employeur au titre des primes d'assurance du personnel et des dépenses payées par le SCT
2 470 278	Coût net du programme pour 2006-2007

(en milliers de dollars)

Tableau 4 : Coût net du Ministère

Tableau 3 : Crédits et postes législatifs mentionnés dans le Budget principal des dépenses

(en milliers de dollars)

Crédit ou poste législatif	Formulation tronquée du crédit ou du poste	Budget principal des dépenses 2006-2007	Budget principal des dépenses 2005-2006
55	Dépenses de fonctionnement	37 103	23 314
60	Contributions	1 787 169	769 119
65	Palement à la Société du Vieux-Port de Montréal inc. pour les dépenses de fonctionnement	18 800	-
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1 552	1 545
	Total du budgétaire	1 844 624	793 978
L70	Fonds pour le surplus d'apport devant être utilisé pour la cession de terrains au Parc Downsview Park Inc. afin de permettre l'achèvement du transfert de terrains de la Défense nationale au Parc Downsview Park Inc.	2 492	-
L75	Pour établir une autorisation d'emprunter un montant maximal de 100 000 000 \$ pour le Parc Downsview Park Inc.	-	-
	Total du non-budgétaire	2 492	-
	Total de l'organisme	1 847 116	793 978

NOTES :

Les sommes comprises dans le *Budget principal des dépenses* de 2006-2007 pour le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique et le Fonds sur l'infrastructure municipale rurale représentent les besoins de trésorerie estimatifs pour 2006-2007 au titre des contributions du gouvernement du Canada aux projets d'infrastructure exécutés dans le cadre de ces deux programmes. Le financement des contributions à ces deux programmes a beaucoup augmenté comparativement au *Budget principal des dépenses* de 2005-2006 parce que les programmes prennent de l'essor et que les décaissements prévus au titre du financement des contributions devraient être plus élevé en 2006-2007.

Le financement des contributions en 2006-2007 inclut une somme de 592,5 millions de dollars pour le programme des paiements de transfert de la taxe sur l'essence (FTF) qui n'a pas été approuvé à temps pour faire partie du *Budget principal des dépenses* en 2005-2006. Le FTF est un programme d'une valeur de cinq milliards de dollars à l'appui de l'infrastructure municipale durable qui répond aux objectifs nationaux communs en ce qui concerne l'assainissement de l'eau et de l'air et la réduction des émissions de gaz à effet de serre. Le financement soutient aussi les plans intégrés pour la durabilité des collectivités (PIDC).

Tableau 2 : Ressources, par activité de programme

(en milliers de dollars)

2006-2007¹

Postes budgétaires		Postes non budgétaires	
Activité de programme	Exploitation	Prêts, investissements et avances	Total – Budget principal des dépenses
	Contributions		Rajustements (dépenses prévues ne figurant pas dans le Budget principal des dépenses)
Programmes d'infrastructure	24 762	1 783 919	0
Elaboration de politiques, enrichissement des connaissances et création de partenariats	12 196	3 250	15 446
Gestion du portefeuille des sociétés d'Etat	20 497	0	22 989
Total	57 455	1 787 169	2 492
			1 847 116
			621 195
			2 468 311

Etant donné le transfert de fonds à Transports Canada pour la gestion du portefeuille des sociétés d'Etat, le tableau des dépenses prévues du Ministère ne reflète pas les dépenses totales prévues soumises au Ministère par le Secrétariat.

(Suite du tableau de la page précédente)

	(en milliers de dollars)	Dépenses prévues 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007	Dépenses prévues 2007-2008	Dépenses prévues 2008-2009
Autres					
Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique	0	0	290 938	247 418	284 534
Fonds sur l'infrastructure frontalière	0	0	64 254	0	0
Fonds sur l'infrastructure municipale rurale	0	0	27 744	3 957	644
Fonds provenant de la taxe sur l'essence	0	0	32 328	10 007	12 510
Fonds pour le transport en commun	0	0	19 000	0	0
Recherche, connaissances et sensibilisation	0	0	247	0	0
Centre Harbortront	0	0	4 000	0	0
Réaffectation interne des ressources pour couvrir les coûts supplémentaires dus à la croissance des programmes	0	0	3 000	0	0
Épargnes dans le domaine des approvisionnementnements	0	0	(100)	0	0
Transfert du Secrétariat des sociétés d'État et de la Société du Vieux-Port de Montréal inc. (approuvé le 6 février 2006)	0	0	(20 025)	(1 225)	(1 225)
Régime d'avantages sociaux des employés	0	0	(191)	(201)	(201)
Total des rajustements	0	0	621 195	772 956	1 175 262
Dépenses projetées nettes	1 527 336	2 468 311	2 490 002	2 629 796	2 631 365
Plus : Coût des services reçus à titre gracieux	1 994	1 967	1 447	1 569	1 569
Coût net du programme	1 529 330	2 470 278	2 491 449	2 631 365	2 631 365
Équivalents temps plein	180	220	230	240	240

Les dépenses prévues pour 2005-2006 reflètent les dépenses réelles mentionnées dans les *Comptes publics*.

Étant donné le transfert de fonds pour la gestion du portefeuille des sociétés d'État à Transports Canada, le tableau des dépenses prévues du Ministère ne reflète pas les dépenses totales prévues soumises au Ministère par le Secrétariat.

Tableaux supplémentaires

Les tableaux de la présente section fournissent l'information suivante :

- Dépenses et équivalents temps plein prévus du Ministère
- Sommaire des ressources par activité de programme
- Crédits et postes législatifs mentionnés dans le *Budget principal des dépenses*
- Coût net du Ministère
- Détails sur les programmes de paiements de transfert
- Initiatives horizontales
- Vérifications internes et évaluations

Tableau 1 : Dépenses et équivalents temps plein prévus du Ministère

	(en milliers de dollars)			
Dépenses 2005-2006 prévues	Dépenses 2006-2007 ² prévues	Dépenses 2007-2008 projetées	Dépenses 2008-2009 projetées	
Investissements dans l'infrastructure (nouvelle AAP)	0	1 808 681	1 711 300	1 448 788
Elaboration de politiques, enrichissement des connaissances et création de partenariats (Nouvelle AAP)	0	15 446	4 330	4 330
Infrastructure et Collectivités (ancienne AAP)	1 503 085	0	0	0
Gestion du portefeuille des sociétés d'Etat	24 251	20 497	1 415	1 415
Postes budgétaires –				
Budget principal des dépenses	1 527 336	1 844 624	1 717 045	1 454 533
Gestion du portefeuille des sociétés d'Etat	0	2 492	0	0
Postes non budgétaires –				
Budget principal des dépenses	0	2 492	0	0
Total – Budget principal des dépenses	1 527 336	1 847 116	1 717 045	1 454 533
Rajustements				
Budget de 2006				
Fonds canadien sur l'infrastructure	0	0	181 000	429 000
Fonds sur l'infrastructure municipale rurale	0	200 000	332 000	450 000

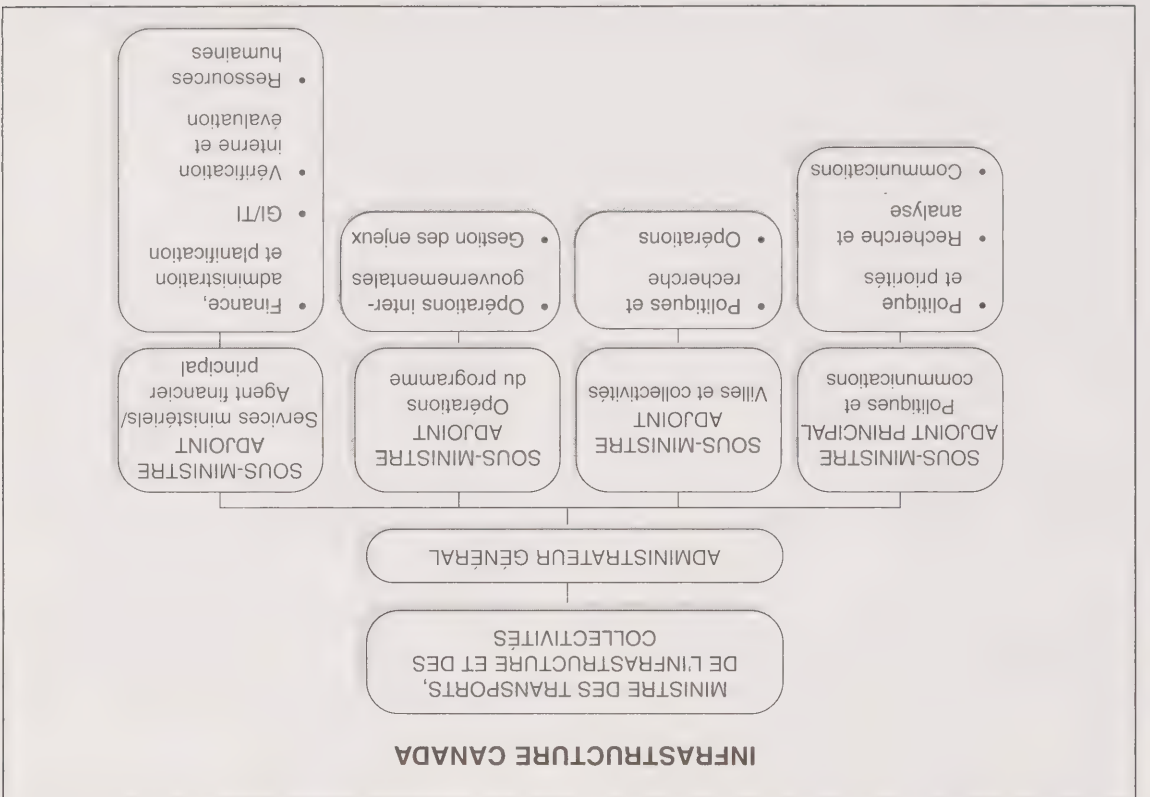
Section III : Renseignements supplémentaires

Information organisationnelle

L'honorable Lawrence Cannon est le ministre responsable du portefeuille des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités. Infrastructure Canada est dirigé par un administrateur général, André Juneau, qui relève du ministre et qui est assisté des quatre sous-ministres adjoints suivants :

- Sous-ministre adjoint principal par intérim, Politiques et communications : Gerry Maffre
- Sous-ministre adjoint, Villes et collectivités : Yasmine Larocque
- Sous-ministre adjoint, Opérations du programme : Carol Beal
- Sous-ministre adjoint, Services ministériels, et agent financier principal : David Cluff

Organigramme d'Infrastructure Canada



Infrastructure Canada mettra aussi à profit les réseaux et les efforts de collaboration avec d'autres ministères afin de partager les connaissances et de tirer parti de l'expertise, des réseaux et des intérêts communs existants, tels que la mesure du rendement. Au cours des deux prochaines années, nous continuerons de travailler avec la Banque mondiale à un projet international qui comprend les trois plus grandes villes canadiennes. Le projet a pour but d'élaborer et de tester les indicateurs de rendement des villes. Les résultats de l'étude de la Banque mondiale devraient être présentés au prochain Forum urbain mondial à Nankin en 2008.

- renforcer la compréhension du travail des villes et des municipalités par la recherche sur les trois aspects de tout ouvrage construit (financement, innovation technique, gestion de l'environnement et gestion du risque);
- maintenir des partenariats forts avec des organismes de développement régional et les améliorer;
- continuer à travailler avec des organismes internationaux (comme l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), la Banque mondiale, l'ONU-HABITAT) pour faire avancer les questions concernant les villes et les collectivités et les indicateurs de rendement.

Résultats prévus et mesure du rendement

Les activités d'Infrastructure Canada en matière d'élaboration de politiques, d'enrichissement des connaissances et de création de partenariats contribuent au résultat stratégique car elles font en sorte que les décisions sur les investissements dans l'infrastructure du Canada et les activités connexes sont soutenues par des connaissances solides et des analyses rigoureuses et qu'elles reposent sur la collaboration entre les provinces, les territoires, les municipalités, les Premières nations et d'autres partenaires.

Un cadre de gestion et de responsabilisation axé sur les résultats (CGRR) et un cadre de vérification fondé sur les risques (CVFR) ont été élaborés pour s'appliquer les programmes Développement des connaissances, sensibilisation et communication et Etudes de recherche évaluées par les pairs. Ces documents définissent les résultats prévus pour chaque programme, établissent les indicateurs de rendement, aident à assurer une prise de décision efficace et prouvent l'existence d'une reddition de comptes claire dans les domaines de programme.

D'autres travaux sont prévus aux fins de la mesure du rendement dans le domaine de l'élaboration de politiques, d'enrichissement des connaissances et de création de partenariats. En 2006-2007, Infrastructure Canada commencera à élaborer une approche horizontale en vue de préparer des rapports qui englobent tous les programmes d'infrastructure dont il est responsable.

Activités prévues

En 2006-2007, Infrastructure Canada continuera de renforcer sa capacité d'élaborer des politiques stratégiques fondées sur des connaissances approfondies et des partenariats solides. Pour ce faire, il lui faudra :

- élaborer un cadre stratégique pour assurer la durabilité économique, sociale, culturelle et écologique des villes et collectivités canadiennes;
- diriger la formulation d'un cadre pour aider les collectivités à obtenir un financement de l'infrastructure stable et prévisible à long terme;
- renforcer la collaboration avec les provinces, les territoires et les municipalités par des initiatives comme des tables tripartites et les comités de surveillance des ententes concernant la taxe sur l'essence qui sont responsables de la surveillance de la mise en œuvre stratégique globale du FTE et du FTC;
- travailler avec des partenaires à tous les niveaux pour que les collectivités soient consultées dans la prise de décisions qui les touchent;
- offrir un soutien stratégique au Ministre en élaborant un cadre stratégique à long terme qui permettra de répondre aux besoins d'infrastructure du Canada et en tenant des consultations à ce sujet;
- élaborer un cadre stratégique en vue de le faire approuver par le Cabinet, et les modalités du FCIS et du FIMR renouvelés dans le budget de 2006 afin de les faire approuver par le Conseil du Trésor;
- soutenir le renforcement de la capacité municipale de planifier et d'atteindre les objectifs de durabilité, y compris l'infrastructure durable;
- fournir des orientations stratégiques en vue de l'élaboration des principes pour la durabilité des collectivités du Canada;
- fournir un appui administratif et un soutien de recherche au Comité consultatif externe sur les villes et les collectivités (CCEVC) pour la rédaction de son rapport final;
- fournir de l'aide en vue du III^e Forum urbain mondial ONU-HABITAT qui se tiendra en juin 2006 à Vancouver;
- gérer le troisième appel de propositions dans le cadre du programme Développement des connaissances, sensibilisation et communication et le deuxième appel de propositions dans le cadre du programme Études de recherche évaluées par les pairs, et surveiller les progrès de la recherche financée;

- les mécanismes de financement de l'infrastructure et des collectivités;
- la technologie, l'innovation et l'infrastructure évolutive;
- les problèmes de gouvernance posés par l'infrastructure et les collectivités.

Création de partenariats

Infrastructure Canada continuera de travailler en partenariat avec les provinces, les territoires, les municipalités, les Premières Nations et d'autres intervenants en vue d'élaborer et de mettre en œuvre une vision qui permettra d'assurer la durabilité économique, sociale, culturelle et écologique des villes et des collectivités canadiennes. Infrastructure Canada s'est engagé à travailler avec des partenaires à tous les niveaux pour aider à faire en sorte que les collectivités soient consultées dans la prise de décisions qui les touchent.

Il serait possible de développer des relations intergouvernementales plus efficaces et plus novatrices, ce qui aiderait l'ensemble des intervenants à relever les défis complexes et étroitement liés qui peuvent avoir une incidence sur la prospérité économique du Canada et sur la qualité de vie de sa population. La mise en place des ententes concernant les fonds provenant de la taxe sur l'essence a entraîné la création de comités de surveillance qui offrent de nouvelles occasions de dialogue. Certaines ententes comprennent un engagement en vue de collaborations futures dans le cadre d'ententes tripartites, ce qui permettrait de mieux coordonner les politiques, les programmes et les investissements fédéraux, provinciaux et municipaux dans les centres urbains clés.

Des partenariats plus solides contribueront aux résultats suivants : les rôles et les responsabilités des gouvernements fédéral/provinciaux/municipaux et des Premières Nations seront clarifiés et les interventions de toutes les parties seront plus efficaces; la collaboration tripartite sera améliorée, tout comme l'intégration des questions intergouvernementales, comme la compétitivité économique, l'environnement, la régénération urbaine (y compris le réaménagement des friches industrielles et la sécurité des quartiers); la coordination fédérale sera améliorée et le fédéral interviendra de façon plus stratégique dans les villes et les collectivités; il y aura une plus grande cohérence au niveau de la planification et de la gestion de programmes entre le financement de l'infrastructure et les autres investissements dans les domaines économique, social, culturel et environnemental dans les villes et les collectivités.

Au cours de l'exercice 2004-2005, on a mis sur pied un programme de financement de cinq ans d'une valeur de 25 millions de dollars à l'appui de la stratégie de recherche qui est conçue pour améliorer la recherche et les connaissances sur l'infrastructure, les villes et les collectivités. L'initiative se compose actuellement des programmes Etudes de recherche évaluées par les pairs (EREP) et Développement des connaissances, sensibilisation et communication (DSCS). Ces programmes ont été conçus pour combler directement certaines lacunes, ce qui permettra de mieux positionner le gouvernement du Canada face aux pressions actuelles et futures dans le domaine de l'infrastructure et aux problèmes liés aux villes et aux collectivités. (Pour plus de renseignements sur les programmes de financement de recherche, consulter le site Web à l'adresse suivante : http://www.infrastructure.gc.ca/research-recherche/rko/index_f.shtml).

Dans le cadre du programme EREP, le financement est accordé par Infrastructure Canada en fonction du mérite, au terme d'un processus concurrentiel d'évaluation par les pairs exécuté par le Conseil de recherches en sciences humaines (CRSH), aidé dans cette tâche par le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie (CRSNG).

L'InfraGuide, créé en 2001, a pour objectif d'accroître les capacités des municipalités et d'autres groupes. Il offre aux municipalités et aux autres collectivités un réseau national d'experts et une collection croissante de publications sur les règles de l'art de la gestion du cycle de vie intégrée des biens matériels. Cette ressource canadienne unique en son genre a été créée en

collaboration avec la Fédération canadienne des municipalités et le Conseil national de recherches du Canada. Elle offre un choix de ressources sur l'expérience et les connaissances canadiennes en matière d'infrastructure (www.infraguide.ca).

Voici les priorités d'Infrastructure Canada en matière de recherche pour l'exercice 2006-2007 :

- les villes, les collectivités et l'infrastructure publique;
- l'état de l'infrastructure dans les collectivités canadiennes;
- les conséquences économiques, sociales, culturelles et environnementales de l'infrastructure sur les collectivités;

Un cadre pour bâtir des collectivités fortes.



les principaux intérêts et responsabilités partagés. Le cadre stratégique favorisant des collectivités fortes cherchera à clarifier les rôles et les responsabilités du gouvernement, à améliorer la collaboration intergouvernementale et à intégrer les aspects liés au « lieu » et à l'espace dans l'élaboration et la mise en œuvre des politiques, des programmes et des investissements du gouvernement du Canada.

Le Comité consultatif externe sur les villes et les collectivités (CCFVC), créé par le gouvernement du Canada en février 2004, est un comité indépendant qui se compose de 15 membres de différentes régions du Canada, et de collectivités petites et grandes. Son mandat est le suivant :

- élaborer une vision à long terme du rôle que les villes et les collectivités devraient jouer pour maintenir la qualité de vie au Canada;

- formuler des conseils sur le genre de politiques qui devraient être élaborées relativement aux villes et aux collectivités;

- donner des conseils sur la façon d'amener les gouvernements provinciaux et territoriaux et les peuples autochtones à donner suite au programme pour les villes et des collectivités.

Le CCFVC devrait présenter son rapport sur l'avenir des villes et des collectivités canadiennes au premier ministre en juin 2006.

Enrichissement des connaissances

Pour favoriser l'élaboration de politiques stratégiques et la création de partenariats solides, la stratégie de recherche d'infrastructure Canada s'articule autour de trois objectifs :

- *Production de connaissances* – Produire de nouvelles connaissances qui combleront directement les lacunes empêchant de comprendre les problèmes d'infrastructure publique dans les collectivités canadiennes qui sont essentiels aux fins d'élaboration de politiques.
- *Renforcement de la communauté de la recherche* – Favoriser le développement d'une solide communauté multidisciplinaire de chercheurs et d'autres experts mieux réseautés et capables de répondre aux besoins des responsables des orientations et des décideurs.
- *Diffusion et transfert des connaissances* – Mettre au point des moyens novateurs de partager les connaissances sur l'infrastructure et les collectivités provenant de sources nationales et internationales avec les responsables des orientations et les décideurs, les chercheurs, l'industrie, les organismes non gouvernementaux, les associations professionnelles et le grand public.

Elaboration de politiques, enrichissement des connaissances et création de partenariats

Cette activité de programme comprend l'élaboration de politiques, la recherche et l'analyse, l'enrichissement des connaissances et la création de partenariats. Les résultats de cette activité sont des politiques fondées sur la recherche et de solides partenariats, ce qui permet de relever les défis nouveaux et existants et de saisir les possibilités qui se présentent.

Coût net du programme (en milliers de dollars) :

2006-2007	2007-2008	2008-2009
16 342	4 804	4 844

Ressources humaines (équivalents temps plein) :

2006-2007	2007-2008	2008-2009
73	76	79

Elaboration de politiques

Infrastructure Canada est dotée d'une fonction d'élaboration de politiques qui cerne et évalue les besoins en infrastructure et les besoins liés aux villes et aux collectivités, évalue les priorités et les pressions financières et élabore des options stratégiques à soumettre au Ministre.

Ces activités exigent une intense collaboration avec d'autres ministères et organismes fédéraux, ainsi qu'avec les provinces, les territoires, les municipalités, les associations municipales, les Premières nations, les organisations internationales et le secteur privé.

Dans le contexte du changement rapide de la société et de l'économie mondiale, on reconnaît de plus en plus le rôle important que jouent les villes et les collectivités dans la compétitivité et la qualité de vie du Canada. Elles jouent le rôle de portes d'entrée commerciales clés; elles attirent et retiennent la main-d'œuvre qualifiée et l'investissement étranger; elles favorisent la recherche et l'innovation; elles construisent une infrastructure importante et durable; elles assurent la sécurité publique; elles protègent la qualité de l'environnement; elles soutiennent l'inclusion sociale et la diversité culturelle; elles assurent les principaux services municipaux.

Pour toutes ces raisons, le gouvernement a intérêt à appuyer des villes et des collectivités fortes, saines et durables et à faire une plus grande utilisation des relations intergouvernementales pour faire progresser

(Suite du tableau de la page précédente)

Indicateurs de rendement ultimes <ul style="list-style-type: none">• Transport sûr et fiable• Développement économique durable• Utilisation et qualité durables de l'eau et traitement efficace des eaux usées• Frontières sûres et efficaces• Innovation accrue et amélioration de la prestation des services publics grâce à la connectivité• Systèmes énergétiques efficaces et durables• Air plus pur• Réduction des émissions de gaz à effet de serre	FIMR <ul style="list-style-type: none">• Meilleure gestion d'un stock accru et amélioré d'infrastructures publiques essentielles dans des domaines comme l'eau, les eaux usées, la culture et les loisirs, qui font de nos collectivités des endroits vivants et productifs où on peut vivre, travailler et élever une famille• Meilleure qualité de vie et meilleures possibilités de croissance économique pour les plus petites collectivités et les Premières nations• Connectivité accrue des petites collectivités et des collectivités rurales	FTE <ul style="list-style-type: none">• Meilleure gestion d'un stock accru et amélioré d'infrastructures publiques essentielles dans des domaines comme l'eau, les eaux usées, la gestion des déchets solides, les systèmes énergétiques communautaires, le transport en commun, les routes et les ponts locaux• Amélioration de la qualité de l'environnement• Eau potable plus saine• Air plus pur• Réduction des émissions de gaz à effet de serre• Plus grande capacité communautaire d'améliorer la planification de la viabilité des collectivités	FTC <ul style="list-style-type: none">• Options de transport améliorées et plus flexibles pour les Canadiennes et les Canadiens• Réduction de la congestion• Amélioration de la qualité de l'environnement• Réduction de la production de gaz à effet de serre et de polluants atmosphériques

Tableau 5 : Résultats prévus et indicateurs de rendement pour les programmes d'infrastructure actuels

Résultats prévus				Exemple d'indicateurs de rendement
<p>FCIS</p> <ul style="list-style-type: none"> • Déplacements plus rapides et plus sécuritaires des personnes et des marchandises sur les principaux itinéraires de transport terrestre du Canada • Diminution de la production de gaz à effet de serre et de polluants atmosphériques • Développement urbain plus efficace • Activité économique accrue, y compris le tourisme • Qualité de vie améliorée pour les collectivités du Nord • Connectivité accrue des collectivités éloignées et du Nord • Conditions régionales améliorées grâce aux projets nationaux prioritaires 				<p>Indicateurs de rendement précoce</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nombre d'annonces de projets • Nombre d'ententes de contribution signées • Nombre de PE conclus avec d'autres ministères fédéraux et d'autres partenaires d'exécution • Nombre de présentations au Conseil du Trésor • Approbation de projets <p>Indicateurs de rendement intermédiaires</p> <ul style="list-style-type: none"> • Appui coopératif d'autres ministères et des principaux partenaires • Obtention de ressources de la part des partenaires • Achèvement des projets en temps opportun • Respect de l'envergure du projet • Gestion de programme et de projet, gestion des risques, surveillance et reddition de comptes efficaces • Communications, sensibilisation et compréhension efficaces • Conformité des signataires de l'entente aux résultats et aux bénéfices du programme et des projets
<p>FIF</p> <ul style="list-style-type: none"> • Installations plus efficaces ayant une plus grande capacité aux principaux postes frontaliers et aidant les camions à franchir plus rapidement les postes frontaliers canado-américains les plus achalandés • Amélioration des relations canado-américaines et meilleur déplacement des marchandises, ce qui contribue à la croissance du commerce et de la production • Passages frontaliers améliorés contribuant à la sécurité nationale et à une plus grande sécurité pour les Canadiennes et les Canadiens 				
<p>PIC</p> <ul style="list-style-type: none"> • Amélioration de la qualité de l'environnement (gestion de l'eau et des eaux usées, gestion des déchets solides et utilisation énergétique plus efficace) • Soutien de la croissance économique à long terme (multiplication des débouchés économiques dans les collectivités, accès à la nouvelle économie grâce à des possibilités de télécommunication et de tourisme améliorées) • Amélioration de l'infrastructure communautaire (hausse de la sécurité communautaire et accès à des installations récréatives locales, soutien de la culture et du patrimoine canadiens et développement des collectivités anglaises et françaises vivant en situation minoritaire) • Innovation accrue, utilisation de nouvelles approches et de pratiques exemplaires et utilisation plus efficace de l'infrastructure existante 				

Infrastructure Canada négociera avec chaque administration les indices de mesure de rendement à utiliser dans les différents secteurs d'investissement du FTE. De plus, Infrastructure Canada consulte d'autres ministères gouvernementaux, le monde universitaire et des associations clés afin de partager de l'information et de l'expertise sur les mesures de rendement pertinentes pour les investissements dans l'infrastructure. Un examen interne du programme du FTE sera entrepris en 2006-2007 pour évaluer la mise en œuvre de cette initiative et pour faire en sorte que des systèmes de gestion appropriés existent. Au cours de la même année, une évaluation interne du FTE étudiera la pertinence des indicateurs de base et de la stratégie de mesure du rendement et évaluera l'intégrité des données et les rapports sur le rendement et le risque.

Les évaluations du FCIS et du FIF à mi-parcours porteront sur les résultats obtenus jusqu'à la. Les évaluations se feront respectivement en 2007-2008 et en 2008-2009.

Résultats prévus et mesure du rendement

Le tableau 5 résume les résultats prévus et les indicateurs de rendement préliminaires pour les programmes d'investissement gérés par Infrastructure Canada.

Un cadre de gestion et de responsabilisation axé sur les résultats (CGRR) et un cadre de vérification fondé sur les

risques (CVFR) ont été élaborés pour tous les programmes.

Ces documents établissent les résultats prévus pour chaque programme et déterminent les indicateurs de rendement. Ils aident

à assurer une prise de décision efficace et prouvent l'existence d'une reddition de comptes claire dans les domaines de programme.

En 2006-2007, Infrastructure Canada entreprendra une évaluation à mi-parcours du FIMR. À la lumière des résultats de l'évaluation, il mettra à jour le CGRR et le CVFR pour faire en sorte qu'ils mettent toujours l'accent sur la nécessité de mesurer les résultats obtenus et d'en rendre compte durant toute la durée de vie des programmes.

Le PIC, programme relativement ancien qui arrive à échéance,

est géré selon un cadre de gouvernance et de responsabilisation fédéral qui détermine les rôles et les responsabilités. En collaboration avec ses partenaires d'exécution du PIC, Infrastructure Canada a

conçu un CGRR-CVFR intégré pour la période de prolongation du PIC et a terminé l'évaluation à mi-parcours de ce programme. Les résultats de ces deux processus ont mis en lumière la nécessité d'être diligent afin de faire en sorte que le programme soit terminé

avant le 31 mars 2009 et révèle l'importance de travailler à une méthode permettant de rendre compte des mesures des résultats et de calculer l'efficacité des coûts. En 2006-2007, Infrastructure Canada travaillera avec les organismes de développement régional afin de faire en sorte que la surveillance continue, la mise en œuvre et le parachèvement du programme et des projets PIC se fasse de façon coordonnée.

Tableau 4 : Affectation du Fonds provenant de la taxe sur l'essence et du Fonds pour le transport en commun, par administration

(Distribution du financement fédéral total (en M \$))

Administration	FTE	FTC
Colombie-Britannique	635,6	52,5
Alberta	476,9	40,1
Saskatchewan	147,7	12,5
Manitoba	167,3	14,7
Ontario	1 865,5	155,2
Québec	1 151,0	94,4
Nouveau-Brunswick	116,1	9,4
Nouvelle-Écosse	145,2	11,7
Ile-du-Prince-Édouard	37,5	1,7
Terre-Neuve-et-Labrador	82,3	6,5
Yukon	37,5	0,4
Territoires du Nord-Ouest	37,5	0,5
Nunavut	37,5	0,4
Premières nations ^a	62,5	0,0 ^a
Total	5 000,0	400,0

^a La conception de programme et l'approbation de la composante du FIMR pour les Premières nations par le Conseil du Trésor sont prévues pour l'automne 2006.

^a Les Premières nations peuvent avoir accès au FTC grâce aux allocations provinciales-territoriales.

Le budget de 2006 a augmenté le FTC grâce à la nouvelle Fiducie pour l'infrastructure du transport en commun. Il s'agit d'un paiement unique pouvant aller jusqu'à 900 millions de dollars qui sera versé aux provinces et aux territoires par l'intermédiaire d'une fiducie administrée par des tiers, à la condition que des fonds suffisants soient disponibles dans l'exercice 2005-2006. La fiducie est conçue pour soutenir des investissements dans l'infrastructure du transport en commun, y compris le transport rapide et les autobus urbains. Le ministère des Finances administrera la nouvelle fiducie pour l'infrastructure du transport en commun. Infrastructure Canada continuera de gérer le FTC original.

Activités prévues

Voici les activités prévues dans le cadre du FTE et du FTC pour l'exercice 2006-2007 :

- conclure des ententes sur le FTE et le FTC avec les administrations qui n'avaient pas encore leurs ententes le 31 mars 2006;
- assurer une saine gestion des programmes du FTE et du FTC;
- faire appel à des comités de surveillance pour contrôler la mise en place stratégique des ententes du FTE et du FTC, pour discuter des questions sur la coordination de l'infrastructure et pour améliorer la collaboration avec les provinces, les territoires et les municipalités.

Afin de doter les Premières nations du mécanisme de financement le plus approprié et le plus efficace pour elles, Infrastructure Canada collabore avec le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien et l'Assemblée des Premières nations afin d'élaborer des paramètres pour le programme FTE (et FIMR) qui tiennent compte des besoins de ces collectivités.

Une composante du renforcement des capacités a aussi été établie dans le FTE. Le fonds permet aux municipalités d'adopter une approche stratégique et intégrée à long terme pour ces nouveaux investissements, car il les aide à renforcer leur capacité d'élaborer des plans intégrés pour la durabilité de la collectivité (PIDC).

Le financement sera géré par des ententes avec les administrations provinciales, des associations municipales provinciales et avec la Ville de Toronto, lesquelles mettront ces fonds à la disposition des villes et des collectivités (voir tableau 4).

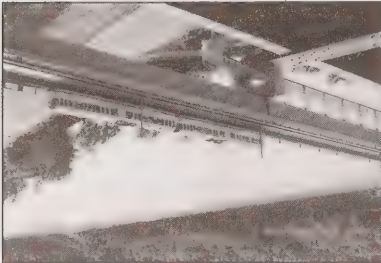
Le budget de 2006 a confirmé le maintien du Fonds provenant de la taxe sur l'essence pour les quatre prochaines années.

Fonds pour le transport en commun

Le Fonds pour le transport en commun (FTC) est un programme de paiements de transfert de 400 millions de dollars destiné à financer des projets d'amélioration des services de transport en commun offerts aux Canadiennes et aux Canadiens (voir tableau 4). Le FTC offre la possibilité de réduire le smog et les émissions de gaz à effet de serre dans les régions urbaines en améliorant les services et en offrant aux Canadiennes et aux Canadiens une flexibilité accrue dans leurs options de moyens de transport. Les investissements rendront le transport en commun plus attrayant et provoqueront un virage du transport automobile vers le transport en commun qui consomme moins et qui est plus rentable. Une utilisation accrue du transport en commun peut aussi réduire les niveaux de congestion et ainsi améliorer la consommation énergétique et la qualité de l'air. De plus, le transport en commun joue un rôle important dans le développement économique et la compétitivité des régions urbaines. Le transport en commun aide aussi à appuyer des objectifs comme l'inclusion sociale en contribuant à la mobilité des groupes désavantagés tels que les jeunes et les personnes âgées, les pauvres et les personnes handicapées.

Le programme de paiements de transfert du FTC a été conçu pour mettre à profit les ententes conclues dans le cadre du FTE, et les modalités de l'un sont le miroir des modalités de l'autre. Le rôle du gouvernement du Canada dans l'exécution et l'administration courantes du fonds est limité, mais le financement est régi par des ententes qui établissent un protocole de reddition de comptes rigoureux grâce auquel le Ministre pourra rendre compte de l'utilisation de ces fonds au Parlement.

Les investissements dans le transport en commun non seulement réduisent la congestion et le smog, mais ils contribuent à la santé sociale et économique des villes et des collectivités.



Le FTE est une initiative conçue pour aider les municipalités et les collectivités à investir dans une infrastructure qui contribue à l'assainissement de l'air et de l'eau et à la réduction des émissions de gaz à effet de serre.

Activités prévues

Voici les activités prévues dans le cadre des programmes stratégiques de grande envergure pour 2006-2007 :

- continuer à travailler avec les provinces et les territoires pour déterminer les projets qui recevront les fonds non engagés dans le cadre du FCIS et du FIF, faire approuver ces projets par le Conseil du Trésor et élaborer les ententes de contribution connexes;
- assurer une saine administration des programmes FCIS et FIF;
- signer des protocoles d'entente avec les partenaires fédéraux chargés de l'exécution du FCIS;
- signer un protocole d'entente avec Transports Canada afin d'accroître la coordination et l'intégration des politiques, des programmes et des décisions d'investissement sous la responsabilité d'un seul ministre.

3. Fonds provenant de la taxe sur l'essence et fonds pour le transport en commun

Le troisième type de programme d'infrastructure géré par Infrastructure Canada comporte des ententes avec les gouvernements provinciaux et territoriaux, des associations municipales des provinces et territoires et la Ville de Toronto en vue du transfert, en cinq ans, de cinq milliards de dollars provenant de la taxe fédérale sur l'essence dans l'intérêt des collectivités du Canada et du versement de contributions fédérales de 400 millions de dollars pour le transport en commun (voir tableau 4).

Fonds provenant de la taxe sur l'essence

Le Fonds de la taxe sur l'essence (FTE) est un programme de paiements de transfert de cinq milliards de dollars qui sera en vigueur de 2005-2006 à 2009-2010 et qui a été établi pour faire bénéficier les municipalités d'une part de la taxe fédérale sur l'essence. Cet argent permettra aux municipalités d'engager des fonds à long terme pour répondre à des besoins locaux tels que contenir l'étalement urbain et d'investir dans des projets d'infrastructure écologiquement viables qui contribueront aux résultats nationaux partagés que sont l'assainissement de l'air et de l'eau potable et la réduction des émissions de gaz à effet de serre. Les catégories de projets admissibles comprennent le transport en commun, les réseaux d'aqueduc et d'égout, la gestion des déchets solides, les systèmes énergétiques communautaires, et les routes et les ponts locaux.

Le FCIS vise à améliorer la qualité de l'environnement en favorisant des approches de construction ou de renouvellement de l'infrastructure qui tiennent compte des améliorations concrètes de l'environnement. Lorsque c'est possible, les promoteurs devraient clairement démontrer comment leur projet contribue à réduire les émissions de gaz à effet de serre.

Le modèle d'exécution du FCIS est fondé sur une entente de partenariat entre Infrastructure Canada et les autres ministères qui ont un mandat direct dans un champ donné et les organismes qui ont un mandat de développement régional. Dans le cas des projets liés au transport, Transports Canada est le responsable de projet. Pour les projets de télécommunications de pointe, Industrie Canada est le responsable. On négocie des protocoles d'entente interministériels afin de clarifier les responsabilités. Dans le cas du FCIS, il n'y a pas de répartition par administration. (Pour plus de renseignements sur le FCIS, consulter le site Web à l'adresse suivante : http://www.infrastructure.gc.ca/csis/index_f.shtml?menu33).

Dans le budget de 2006, le gouvernement s'est engagé à renouveler le FCIS en prévoyant deux milliards de dollars de plus à ce titre. Il est prévu que l'on demande l'approbation du Cabinet et du Conseil du Trésor l'année prochaine.

Fonds pour l'infrastructure frontalière

Le Fonds pour l'infrastructure frontalière (FIFF) a été établi et financé à hauteur de 600 millions de dollars pour cibler les six plus grands postes frontaliers entre le Canada et les États-Unis, ainsi que plusieurs autres postes. Il a fourni des fonds en vue d'investissements dans l'infrastructure physique, dans l'infrastructure d'un système de transport intelligent et dans l'amélioration de la capacité d'analyse. Le fonds reflète l'importance des postes frontaliers, des ports et des accès routiers du Canada pour la croissance économique, le commerce et la sécurité à l'échelle nationale, et l'importance qu'ils ont à l'échelle internationale en leur qualité de portes d'entrée. (Pour plus de renseignements sur le FIFF, consulter le site Web à l'adresse suivante : http://www.infrastructure.gc.ca/bif/index_f.shtml?menu32).

Infrastructure Canada continuera de gérer le programme FIFF en partenariat avec Transports Canada, conformément aux modalités du protocole d'entente.

Le FIFF investit dans l'infrastructure frontalière qui est importante pour nos relations économiques et commerciales croissantes avec les États-Unis. Les investissements du FIFF ont pour but de réduire la congestion aux postes frontaliers et de développer la capacité de l'infrastructure à moyen terme.

2. Programmes stratégiques de grande envergure

Le deuxième type de programme de financement appuie des investissements stratégiques de grande envergure qui ont une importance régionale et nationale et qui soutiennent les principaux objectifs fédéraux tels que le commerce, la sécurité, la productivité et le développement durable.

Il y a deux fonds dans ce groupe : le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique (FCIS), et le Fonds pour l'infrastructure frontalière (FIFF).

Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique

L'actuel Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique (FCIS) est orienté vers des projets de grande importance nationale et régionale

dans des secteurs qui sont indispensables au maintien de la croissance économique et à l'amélioration de la qualité de vie des Canadiennes et des Canadiens. Ces investissements ont été faits en collaboration avec les provinces, les territoires, les municipalités et le secteur privé. Chaque partenariat est régi par des arrangements spécifiquement adaptés. Le financement fédéral maximal est établi à 50 p. 100 des coûts admissibles, à l'exception des projets d'infrastructure dans le Nord et des projets de services à large bande où le financement peut atteindre un maximum de 75 p. 100. Le FCIS fonctionne dans le cadre de la Loi sur le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique.

Le FCIS appuie des projets de grande envergure de tous les coins du pays dans des domaines comme le transport en commun et le traitement des eaux usées. Il appuie aussi des projets désignés comme des projets de priorité nationale, notamment l'expansion du canal de dérivation de la rivière Rouge au Manitoba; l'initiative nationale de Satellite qui vise à fournir l'accès à la large bande aux collectivités nordiques et éloignées; ainsi que l'élargissement à quatre voies de la route Transcanadienne dans le parc national de Banff en Alberta.

Pour obtenir des détails sur ces projets et sur d'autres projets annoncés, prière de consulter le : http://www.infrastructure.gc.ca/csi/projectmaps/project_desc_prov_f.html



Les investissements du FCIS visent les projets d'infrastructure de grande envergure de tous les coins du pays qui sont essentiels à la qualité de vie du Canada et à ses perspectives de croissance économique soutenue.

Le projet de la Ligne Canada, financé par le FCIS, reliera le centre-ville de Vancouver au centre-ville de Richmond. De tels projets aident à réduire la congestion et ses conséquences connexes et faciliter la gestion de la croissance, en augmentant l'habitabilité, la durabilité et la compétitivité de nos villes.

Tableau 3 : Répartition des investissements dans l'infrastructure communautaire, par administration

(Distribution du financement fédéral total (en M \$))

Administration	PIC	FIMR ⁴
Diversification de l'économie de l'Ouest Canada		
Colombie-Britannique	268,5	111,2
Alberta	171,0	87,9
Saskatchewan	56,7	38,0
Manitoba	60,9	41,2
Industrie Canada/Ontario	680,7	298,2
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	515,5	194,8
Agence de promotion économique du Canada atlantique		
Nouveau-Brunswick	54,5	33,0
Nouvelle-Écosse	65,3	37,5
Ile-du-Prince-Édouard	12,8	18,4
Terre-Neuve-et-Labrador	51,3	27,8
Affaires indiennes et du Nord Canada		
Yukon	2,5	15,6
Territoires du Nord-Ouest	3,1	15,7
Nunavut	2,1	15,7
Premières nations ⁵	31,1	25,0
Total partiel	1 976,0	960,0
InfraGuide ⁶	12,5	-
Coordination fédérale	61,5	40,0
Total	2 050,0	1 000,0

⁴ Les montants ne comprennent pas les nouveaux fonds affectés au FIMR dans le budget de 2006.

⁵ La conception de programme et l'approbation de la composante du FIMR pour les Premières nations par le Conseil du Trésor sont prévues pour l'automne 2006.

⁶ Des fonds supplémentaires ont été prévus pour l'InfraGuide en plus de l'affectation initiale qui avait été fournie dans le cadre du PIC.

Au 31 mars 2006, plus de 300 projets avaient été approuvés en vue d'un financement dans le cadre du FIMR. Les modalités de la composante pour les Premières nations devraient être arrêtées d'ici l'automne 2006.

Dans le cadre des activités liées à ses programmes d'infrastructure, Infrastructure Canada travaille aussi à renforcer les capacités des municipalités et d'autres partenaires et à favoriser l'enrichissement de leurs connaissances sur les questions liées à l'infrastructure et aux collectivités. La

composante Renforcement des capacités des municipalités du FIMR vise à encourager les petites municipalités canadiennes à adopter le principe de la gestion intégrée des biens. L'objectif est :

- de promouvoir la mise en œuvre d'approches intégrées en matière de planification et de gestion de l'infrastructure publique;
- d'encourager l'utilisation de la gestion des biens pour appuyer la prise de décision;
- de favoriser l'intégration de la gestion de la demande dans la planification et la gestion de l'infrastructure publique;
- d'encourager le partage des résultats des projets avec d'autres municipalités et avec le public.

Jusqu'à un pour cent des fonds répartis à chaque administration dans le cadre du FIMR peuvent être utilisés pour les activités de renforcement des capacités.

Le budget de 2006 a renouvelé le FIMR grâce à un engagement de 2,2 milliards de dollars sur cinq ans; ce qui a, en fait, triplé les montants qui seront investis dans le cadre du programme. Le gouvernement du Canada devrait annoncer les décisions sur la manière d'investir les nouveaux fonds au cours de l'exercice 2006-2007.

Activités prévues

Les activités prévues en vertu des programmes communautaires pour 2006-2007 comprennent :

- la conclusion d'ententes dans le cadre de l'actuel FIMR avec les administrations qui n'ont pas encore conclu d'entente;
- la signature de protocoles d'entente avec les partenaires d'exécution fédéraux chargés du versement des fonds du FIMR;
- l'élaboration et la mise en œuvre d'un programme en vue de permettre aux Premières nations d'accéder au FIMR;
- la saine gestion des programmes FIMR et PIC.

Fonds sur l'infrastructure municipale rurale

des projets tels que les systèmes d'aqueduc et d'égout, la gestion et le recyclage des déchets solides et aux dépenses d'immobilisations servant à rénover les immeubles et les bâtiments appartenant aux administrations municipales ou à en améliorer l'efficacité énergétique. D'autres priorités du PIC comprennent l'infrastructure du transport local, les installations culturelles et récréatives, les télécommunications dans les régions rurales et éloignées, et le logement abordable.

Le financement pour le PIC a été transféré aux cinq partenaires fédéraux responsables de l'exécution des programmes : Diversification de l'économie de l'Ouest Canada (pour les projets réalisés dans les provinces de l'Ouest); Industrie Canada (pour les projets réalisés en Ontario); Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec (pour les projets réalisés au Québec); l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (pour les projets réalisés dans les provinces de l'Atlantique); et Affaires indiennes et du Nord Canada (pour les projets des Premières nations et des trois territoires). Un rapport détaillé sur les dépenses est aussi compris dans les rapports sur les plans et les priorités et dans les rapports ministériels sur le rendement de ces organismes.

L'actuel FIMR reflète l'engagement du gouvernement du Canada à l'égard de la croissance urbaine et rurale. Le fonds vise principalement les projets qui appuient le développement durable et la qualité de vie : au moins 60 p. 100 des dépenses nationales engagées dans le cadre de ce fonds sont consacrées aux projets qui ont pour objectif la qualité environnementale. Le fonds a été doté d'une enveloppe de un milliard de dollars pour les projets d'infrastructure municipale de petite taille destinés à améliorer la qualité de vie et à augmenter les occasions de croissance économique dans les petits centres et comprend notamment une composante qui répond aux besoins d'infrastructure des collectivités des Premières nations (voir tableau 3). (Pour plus de renseignements sur le FIMR, se rendre à l'adresse suivante : http://www.infrastructure.gc.ca/mrif-fimr/index_f.shtml?menu35).



Les améliorations de l'infrastructure publique, comme les réseaux d'aqueduc et d'égout, font de nos collectivités des endroits dynamiques et productifs où vivre, travailler et élever une famille.

À la suite de l'approbation des modalités du programme par le Conseil du Trésor, lesquelles prévoient des fonds pour les contributions aux projets et les coûts administratifs, des ententes ont été signées avec huit provinces et avec les trois territoires. Le fonds fonctionne en régime de coûts partagés, et le gouvernement du Canada assume habituellement un tiers des coûts admissibles d'un projet.

Investissements dans les infrastructures

Cette activité de programme englobe trois programmes d'infrastructure, ainsi que les activités à l'appui du programme et les fonctions de gestion qui y sont liées.

Ressources financières (en milliers de dollars)

2006-2007	2 453 936	2 486 643	2 626 520
2007-2008			
2008-2009			

Ressources humaines (équivalents temps plein)

2006-2007	147	154	161
2007-2008			
2008-2009			

I. Investissements communautaires

Le premier type de programmes géré par Infrastructure Canada vise les entreprises communautaires, la plupart d'entre elles étant de petite envergure et ayant des répercussions locales. Ces programmes représentent un cheminement vers des partenariats plus officiels avec d'autres gouvernements, des villes et des collectivités.

Ce groupe compte deux fonds : le Programme infrastructure Canada (PIC), et son successeur depuis 2003, le Fonds sur l'infrastructure municipale rurale (FIMR). Les deux se concentrent fortement sur les investissements dans l'infrastructure municipale qui améliorent la qualité de l'environnement et la qualité de vie humaine.

Programme infrastructure Canada

Le PIC, qui est doté d'une enveloppe de 2,05 milliards de dollars et a été créé en 2000 pour améliorer l'infrastructure dans les collectivités canadiennes urbaines et rurales et pour améliorer la qualité de vie grâce à des investissements qui protègent l'environnement et soutiennent la croissance des collectivités et de l'économie à long terme (voir le tableau 3). Au 31 mars 2006, tout le financement du PIC avait été engagé dans plus de 3 800 projets à l'échelle du Canada. Ce programme doit se terminer le 31 mars 2009. (Pour plus de renseignements sur le PIC, se rendre à l'adresse suivante : http://www.infrastructure.gc.ca/icp/index_f.shtml?menu34).

La première priorité du PIC est le soutien de l'infrastructure municipale qui répond aux besoins liés à la qualité environnementale. Un minimum de 50 p. 100 des dépenses fédérales est consacré à

Section II : Analyse des activités de programme selon les résultats stratégiques

Infrastructure Canada a établi les trois activités de programme suivantes :

Investissements dans les infrastructures

Cette activité de programme comprend tous les programmes d'infrastructure exécutés grâce à des paiements de transfert ainsi que les fonctions connexes de gestion et de surveillance de programmes. L'activité contribue à la construction, au renouvellement et à l'amélioration de l'infrastructure publique au Canada et au renforcement de la capacité de régler les problèmes d'infrastructure en partenariat avec d'autres intervenants.

Elaboration de politiques, enrichissement des connaissances et création de partenariats

Cette activité englobe les activités liées à l'élaboration de politiques, à l'enrichissement des connaissances, à la recherche et à l'analyse, et à la création de partenariats. Elle permet l'élaboration de politiques fondées sur la recherche et sur de solides partenariats de manière qu'il soit possible de relever les défis nouveaux et existants et de saisir les possibilités qui se présentent. Cette activité englobe aussi les activités entreprises avec les provinces, les territoires, les municipalités, les Premières nations et d'autres partenaires en vue d'élaborer et de donner vie à une vision qui permettra d'assurer la durabilité économique, sociale, culturelle et environnementale des villes et des collectivités canadiennes.

Administration ministérielle

Cette activité regroupe le cabinet de l'administrateur général, les Communications, les Services ministériels et les Services juridiques. Elle favorise l'excellence dans la gestion de programme et dans la gestion ministérielle à l'appui des priorités d'Infrastructure Canada. La section IV contient des informations sur l'activité et les principales initiatives de gestion.

Coordination, partenariats
et renforcement des capacités

La coordination, les partenariats et le renforcement des capacités sont au cœur du mandat, des activités et de la culture d'Infrastructure Canada.

Au niveau opérationnel, Infrastructure Canada collabore énormément avec d'autres ministères et organismes fédéraux pour exécuter les programmes d'infrastructure que ce soit en signant des protocoles d'entente officiels ou en établissant avec eux des relations de travail officielles. Infrastructure Canada a assumé un rôle de chef de file dans le développement de partenariats avec les provinces, les territoires, les municipalités et les associations municipales partout au pays, ainsi qu'avec les Premières nations et les organismes internationaux.

Les partenariats sont aussi un outil important pour la production de connaissances, la création d'une communauté de recherche et le transfert des connaissances. Infrastructure Canada collabore avec d'autres gouvernements et avec des universités, des instituts de recherche, des organismes de la société civile, le secteur privé et divers experts à l'échelle nationale et internationale pour générer et communiquer des connaissances sur l'infrastructure et les collectivités menant à l'élaboration de politiques rationnelles.

Harmonisation avec les résultats
du gouvernement du Canada

Les deux activités de programme d'Infrastructure Canada s'harmonisent avec les résultats du gouvernement du Canada suivants :

Activité de programme	Investissements dans les infrastructures
Résultat du gouvernement du Canada	Forte croissance économique
	Élaboration de politiques, enrichissement des connaissances et création de partenariats
	Économie novatrice fondée sur le savoir

L'évolution des responsabilités d'Infrastructure Canada survenue au cours des dernières années a entraîné des changements répétés dans la structure organisationnelle et dans l'étendue du travail, ce qui a suscité des demandes de ressources non prévues au moment où l'organisation a été créée. Le Ministère a dû développer la capacité et l'infrastructure opérationnelle pour soutenir des programmes nouveaux et élargis et incorporer un niveau de discipline et de rigueur de plus en plus élevé dans les processus d'élaboration de politiques, de sélection de projets et de gestion et de mise en œuvre des programmes.

Assurer la reddition de comptes

Infrastructure Canada garde, au sein de l'administration fédérale, la responsabilité de l'utilisation des contributions versées dans le cadre de ses fonds d'infrastructure et exerce une diligence raisonnable et une surveillance rigoureuse. Toutefois, plusieurs facteurs peuvent compromettre la disponibilité de l'information sur les résultats obtenus par les divers programmes et, ainsi, limiter la capacité d'infrastructure Canada de dégager des résultats et des progrès tangibles à court terme. Par exemple, comme le cycle de vie des grands projets d'infrastructure est long, les bénéfices à long terme d'un grand nombre de programmes de financement, comme les retombées économiques et environnementales, peuvent ne se manifester clairement qu'après plusieurs années. De plus, établir des relations durables fondées sur des valeurs partagées, des communications ouvertes et l'obligation de rendre des comptes est un processus qui prend du temps.

- Fournir de l'aide en vue du III^e Forum urbain mondial

- ONU-HABITAT qui se tiendra en juin 2006 à Vancouver;

- gérer le troisième appel de propositions dans le cadre du

- programme Développement des connaissances, sensibilisation

- et communication et le deuxième appel de propositions dans le

- cadre du programme Études de recherche évaluées par les pairs,

- et surveiller les progrès de la recherche financée;

- renforcer la compréhension du travail des villes et des municipalités

- par la recherche sur les trois aspects de tout ouvrage construit

- (financement, innovation technique, gestion de l'environnement

- et gestion du risque);

- maintenir des partenariats forts avec des organismes de

- développement régional et les améliorer;

- continuer à travailler avec des organismes internationaux

- (comme l'Organisation de coopération et de développement

- économiques (OCDE), la Banque mondiale, l'ONU-HABITAT)

- pour faire avancer les questions concernant les villes et les

- collectivités et les indicateurs de rendement.

Environnement opérationnel

et défis

Assurer une organisation efficace et efficiente

Infrastructure Canada a été créé en 2002. Il a encadré l'élaboration et la mise en œuvre relativement rapides de trois générations de programmes visant l'infrastructure et les collectivités. Il s'est transformé en une entité qui assumait des responsabilités qui ont dépassé l'exécution des programmes d'investissement. En 2004, il a assumé la responsabilité du programme des villes et des collectivités et il est devenu un point de convergence fédéral pour les questions liées à l'infrastructure et aux collectivités.

En février 2006, Infrastructure Canada et Transports Canada ont été intégrés dans un nouveau portefeuille, Transports, Infrastructures et Collectivités, dans lequel sont regroupées des sociétés d'État qui étaient alors comptables au Parlement par l'intermédiaire d'un autre ministre jusqu'à la nomination du ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités.³

Au nom du gouvernement du Canada, Infrastructure Canada travaille avec ses partenaires pour déterminer et évaluer les besoins liés à l'infrastructure, et aux villes et aux collectivités. Il évalue les priorités et élabore des options stratégiques. Ces activités requièrent une grande collaboration avec d'autres ministères et organismes fédéraux ainsi qu'avec les provinces, les territoires, les municipalités, les associations municipales, les Premières nations et le secteur privé. Infrastructure Canada essaie aussi de renforcer les capacités, d'enrichir les connaissances sur l'infrastructure, les villes et les collectivités et d'en faire part à ses partenaires grâce à la recherche, aux échanges et à d'autres initiatives de partenariat.

En 2006-2007, Infrastructure Canada continuera de renforcer sa capacité d'élaboration de politiques stratégiques fondées sur des connaissances approfondies et des partenariats solides. Les initiatives prévues consistent notamment à :

- élaborer un cadre stratégique pour assurer la durabilité économique, sociale, culturelle et environnementale des villes et des collectivités canadiennes;
- diriger la formulation d'un cadre pour aider les collectivités à obtenir un financement à long terme de l'infrastructure qui soit stable et prévisible;
- renforcer la collaboration avec les provinces, les territoires et les municipalités par des initiatives telles que les tables tripartites et les comités de surveillance de la taxe sur l'essence qui sont responsables de surveiller la mise en œuvre stratégique générale du FTE et FTC;
- travailler avec des partenaires à tous les niveaux pour que les collectivités soient consultées dans la prise de décisions qui les touchent;

- offrir un soutien stratégique au ministre en élaborant un cadre stratégique à long terme pour répondre aux besoins d'infrastructure du Canada et en tenant des consultations sur ce cadre;
- élaborer un cadre stratégique en vue de le faire approuver par le Cabinet, et les modalités du FCIS et du FIMR renouvelés dans le budget de 2006 afin de les faire approuver par le Conseil du Trésor;
- soutenir le renforcement des capacités municipales à planifier et à atteindre les objectifs de durabilité, y compris l'infrastructure durable;
- fournir des orientations stratégiques pour l'élaboration des principes de viabilité des collectivités du Canada;
- fournir un appui administratif et un soutien de recherche au Comité consultatif externe sur les villes et les collectivités (CCEVC) pour la rédaction de son rapport final;

Priorité 2 : Elaboration de politiques, enrichissement des connaissances et création de partenariats

Infrastructure Canada soutient les besoins des villes et des collectivités en élaborant des politiques stratégiques fondées sur des connaissances solides et des partenariats forts pour relever les défis et saisir les occasions qui existent déjà et qui se présenteront.

Les principales responsabilités fédérales ou partagées telles que la sécurité, la protection civile, l'immigration, l'environnement, le marché du travail, l'infrastructure et le transport sont surtout concentrées dans les régions urbaines qui génèrent presque la moitié du produit intérieur brut (PIB) du Canada et où demeurent 80 p.100 des Canadiennes et des Canadiens. Parallèlement, les collectivités et les régions rurales et nordiques qui sont essentielles à l'économie canadienne et aux objectifs sociaux sont confrontées à des défis distincts pour ce qui est de leur durabilité à long terme.

Le gouvernement du Canada peut compléter ses mesures nationales au moyen d'approches axées sur le lieu qui tiennent compte des besoins et des actifs particuliers des collectivités. Étant donné que plusieurs questions axées sur le lieu relèvent de multiples administrations, le gouvernement du Canada s'efforcera d'élaborer des mécanismes de gouvernance renforcés afin de travailler en partenariat avec les administrations provinciales et municipales de manière à promouvoir la transparence, la reddition de comptes et la clarté des rôles de toutes les administrations.

Infrastructure Canada
travaille avec ses
partenaires afin de
déterminer et d'évaluer
les besoins spécifiques
des collectivités.



Infrastructure Canada gère deux programmes de financement de la recherche multidisciplinaire : le programme *Développement des connaissances, sensibilisation et communication* et le programme *Études de recherche évaluées par les pairs*. Il s'agit d'outils complémentaires qui contribuent à la mise en œuvre de cette priorité et qui favorisent l'adoption d'une démarche fondée sur les faits pour l'élaboration des politiques et la prise des décisions en ce qui concerne l'infrastructure et les collectivités. Ces deux programmes de financement appuient les objectifs de la stratégie de recherche d'Infrastructure Canada. (Consulter le : http://www.infrastructure.gc.ca/research-recherche/strat/research-strategy_e.shtml).

En 2006-2007, Infrastructure Canada appuiera cette priorité en organisant les activités prévues suivantes :

- signer des ententes dans le cadre des divers programmes de financement existants avec les administrations qui n'ont pas encore finalisé leurs ententes au 31 mars 2006;
- poursuivre le travail entamé avec les provinces et les territoires afin de déterminer les projets qui doivent recevoir les fonds non engagés dans le cadre des programmes FCIS et FIF; élaborer des ententes de contribution pour les projets FCIS et FIF, et faire approuver ces ententes;
- conclure des protocoles d'entente avec les partenaires fédéraux en vue de l'exécution des programmes FCIS et FIMR;
- verser le financement des programmes d'infrastructure existants (PIC, FCIS, FIF, FIMR);
- élaborer et mettre en œuvre un programme approuvé en vue de verser le financement prévu dans le cadre du FTE et du FIMR aux Premières nations;
- assurer une saine administration des programmes FTE et FTC;
- gérer sainement les programmes de financement de la recherche; préparer des rapports sur les résultats de tous les programmes;
- élaborer une approche horizontale pour la préparation de rapports qui englobent tous les programmes d'infrastructure;
- demander l'approbation du financement prévu dans le budget de 2006, négocier les ententes connexes et verser le financement.

Priorité I : Versement du financement de programme approuvé

Infrastructure Canada gère et multiplie les investissements dans l'infrastructure publique afin d'améliorer l'état de l'infrastructure publique canadienne, et ainsi d'accroître la qualité de vie des Canadiennes et des Canadiens sur le plan économique, social, culturel et environnemental. Infrastructure Canada collabore avec les ministères fédéraux, les organismes de développement régional, les administrations provinciales, territoriales et municipales ainsi qu'avec les Premières nations.

Infrastructure Canada administre un ensemble de fonds d'infrastructure, chacun répondant à différents aspects des besoins d'infrastructure prioritaires du Canada.

- *Programmes communautaires* : Ce groupe comprend le Programme infrastructure Canada (PIC) et celui qui lui a succédé en 2003, le Fonds sur l'infrastructure municipale rurale (FIMR), qui investit particulièrement dans l'infrastructure publique des petites et moyennes collectivités.

- *Programmes stratégiques de grande envergure* : Le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique (FCIS) et le Fonds sur l'infrastructure frontalière (FIF) visent principalement les investissements stratégiques de grande envergure à l'échelle régionale et nationale afin de soutenir les objectifs clés du gouvernement fédéral tels que le commerce, la sécurité, la productivité, et le développement durable.

- *Le Fonds provenant de la taxe sur l'essence (FTE)* : Ce programme comprend les transferts de la taxe fédérale sur l'essence qui ont pour objet d'aider les collectivités canadiennes par des investissements dans l'infrastructure municipale écologiquement viable.

- *Le Fonds pour le transport en commun (FTC)* : Ce fonds porte principalement sur les investissements dans l'infrastructure du transport public qui appuient d'importants objectifs fédéraux tels que de protéger l'environnement en favorisant l'assainissement de l'air et la réduction des émissions de gaz à effet de serre.

Dans le budget de 2006, le gouvernement s'est engagé à renouveler le FCIS (en ajoutant deux milliards de dollars au financement) et le FIMR (en prévoyant un financement supplémentaire de 2,2 milliards de dollars sur cinq ans). Il a aussi confirmé le financement provenant de la taxe sur l'essence pour les quatre prochaines années. (Pour plus de renseignements sur le budget de 2006, consulter le : <http://www.fin.gc.ca/budget06/bp/bpc3cf.htm#infrastructure>).

Plans et priorités

Infrastructure Canada a établi deux priorités à l'appui de son résultat stratégique :

1. Versement du financement de programme approuvé
2. Elaboration de politiques, enrichissement des connaissances et création de partenariats

Ces priorités reflètent les changements dans le nouveau résultat stratégique et l'AAP d'Infrastructure Canada. Le tableau 2 résume les changements dans les priorités.

**Tableau 2 : Infrastructure Canada
Nouvelles priorités**

Priorité	Priorité précédente	Raison du changement
1. Versement du financement de programme approuvé	1. Gérer et multiplier les investissements afin d'améliorer l'état de l'infrastructure durable	Reformulé afin de mieux refléter les nouvelles responsabilités
2. Elaboration de politiques, enrichissement des connaissances et création de partenariats	2. Développer, connecter et partager les connaissances	Reformulé pour refléter les nouvelles responsabilités de manière à mettre l'accent sur les partenariats et à faire ressortir l'importance de ces activités
	Faire progresser le nouveau pacte pour les villes et les collectivités	Reorganisation des initiatives concernant les villes et les collectivités relevant des priorités 1 et 2

Le gouvernement reconnaît que les villes et les collectivités ont besoin d'un financement stable, stratégique et à long terme, ainsi que de relations et de partenariats novateurs pour atteindre leur plein potentiel dans l'intérêt de l'ensemble des Canadiennes et des Canadiens. Chaque ville et chaque collectivité a des besoins et des défis uniques. Infrastructure Canada continuera de jouer un rôle prépondérant en aidant les gouvernements et les autres organismes à travailler ensemble en vue de soutenir des villes et des collectivités saines, vivantes et durables.

Le résultat stratégique

Pour appuyer sa mission, Infrastructure Canada a établi un objectif stratégique :

Améliorer la durabilité des villes et des collectivités et l'infrastructure publique locale, régionale et nationale du Canada afin d'accroître la qualité de vie des Canadiennes et des Canadiens sur le plan économique, social, culturel et environnemental.

On atteindra ce résultat stratégique :

- en investissant stratégiquement et en mobilisant d'autres investissements dans l'infrastructure publique durable;
 - en adoptant de nouveaux types de partenariats efficaces et novateurs;
 - en offrant un leadership fédéral aux villes et aux collectivités pour ce qui est des questions liées à l'infrastructure;
 - en faisant progresser les politiques et en créant, en connectant et en partageant des connaissances.
- Le résultat stratégique est un résultat à long terme et de nature durable. Il détermine les secteurs d'influence d'Infrastructure Canada et montre comment les efforts de l'organisation profitent aux Canadiennes et aux Canadiens et contribuent aux priorités du gouvernement.

Mission : Aider à bâtir des villes et des collectivités durables.



Données récapitulatives

Raison d'être : Infrastructure Canada cherche à aider à construire des villes et des collectivités durables où les Canadiennes et les Canadiens bénéficient d'une infrastructure publique de calibre international.

Ressources financières (en milliers de dollars)		
2006-2007	2 470 278	2 491 449
2008-2009		2 631 365

Ressources humaines (équivalents temps plein)		
2006-2007	220	230
2008-2009		240

La mission d'Infrastructure Canada

Le Canada doit demeurer concurrentiel et productif tout en maintenant la qualité de vie des Canadiennes et des Canadiens. Des villes et des collectivités solides et saines et une infrastructure publique de calibre international telle que des réseaux d'eau sûrs et fiables sont essentielles pour l'atteinte de ces objectifs.

Le gouvernement s'est engagé à travailler en partenariat avec les provinces, les territoires et les municipalités afin de les aider à répondre à leurs besoins d'infrastructure grâce à des programmes de financement stables et fiables basés sur des politiques et des connaissances solides. Pour ce faire, le gouvernement optimisera l'argent des contribuables en appuyant les projets d'infrastructure qui adhèrent à des pratiques exemplaires, en assurant la complémentarité de ses investissements avec les investissements des autres ordres de gouvernement et secteurs, en ne finançant pas les dépassements de coûts et en exigeant des comptes de tous les bénéficiaires.

Pour donner suite à cette priorité gouvernementale, Infrastructure Canada gère des programmes de financement, travaille à l'élaboration des politiques, à l'enrichissement des connaissances et à la création de partenariats pour les soutenir.

Tableau 1 : Nouvelle architecture des activités de programme d'Infrastructure Canada

(en milliers de dollars)

Résultats stratégiques	Nouveaux résultats stratégiques	Raison du changement
précédents	Nouvelle activité de programme	Raison du changement
Tenir compte des priorités des Canadiennes et des Canadiens dans le domaine de l'infrastructure et de l'infrastructure publique locale, régionale et nationale du Canada afin d'accroître la qualité de vie des Canadiennes et des Canadiens sur le plan économique, social, culturel et environnemental.	Amélioration de la durabilité des villes et des collectivités et de l'infrastructure publique locale, régionale et nationale du Canada afin d'accroître la qualité de vie des Canadiennes et des Canadiens sur le plan économique, social, culturel et environnemental.	Le nouveau résultat stratégique reflète mieux le mandat et la vision d'Infrastructure Canada et est lié aux priorités du gouvernement.
Activité de programme précédente	1. Investissements dans l'infrastructure 2. 470 278 \$ 2. 453 936 \$ 2. Elaboration de politiques, enrichissement des connaissances et création de partenariats 3. 16 342 \$	Elaboration de meilleures fonctions de responsabilisation de l'organisation et de reddition des comptes.
2. Gestion du portefeuille des sociétés d'Etat 20 497 \$	Supprime 20 497 \$	La responsabilité a été transférée à Transports Canada.
3. Administration ministérielle ¹	3. Administration ministérielle ¹	Les activités de communications ne font plus partie de l'activité Infrastructure et Collectivités (puisqu'elles s'appliquent à toutes les activités ministérielles et les soutiennent).

¹ Comme cette activité de programme appuie les activités de programme 1 et 2, le financement est réparti proportionnellement entre ces activités.

La nouvelle activité de programme, Elaboration de politiques, enrichissement des connaissances et création de partenariats, reflète l'importance du rôle que jouent ces fonctions pour aider l'organisation et le gouvernement à relever les défis liés à l'infrastructure, aux villes et aux collectivités.

Les deux nouvelles activités de programme sont brièvement décrites comme suit :

1. Investissements dans l'infrastructure

Cette activité de programme comprend le programme d'infrastructure exécuté au moyen de paiements de transferts ainsi que les fonctions de contrôle et de gestion de programme connexes. L'activité contribue à la construction, au renouvellement et à l'amélioration de l'infrastructure publique au Canada et renforce la capacité de régler les problèmes d'infrastructure en partenariat avec d'autres intervenants.

2. Elaboration de politiques, enrichissement des connaissances et création de partenariats

Cette activité de programme comprend les activités liées à l'élaboration de politiques, à l'enrichissement des connaissances, à la recherche et à l'analyse, et à la création de partenariats. L'activité élabore des politiques fondées sur la recherche et de solides partenariats pour affronter des défis existants et nouveaux. La Section II contient plus d'informations sur cette activité de programme.

3. Administration ministérielle

Cette activité de programme englobe le cabinet de l'administrateur général, les Communications, les Services ministériels et les Services juridiques. L'activité favorise l'excellence de la gestion de programme et de la gestion ministérielle à l'appui des priorités d'infrastructure Canada. La Section IV fournit de l'information sur cette activité et sur les principales initiatives de gestion.

Les changements sur le plan des activités de programme reflètent l'expérience acquise dans la mise en œuvre des programmes d'infrastructure, la récente réorganisation des fonctions et l'élaboration des structures ministérielles de reddition de compte et de rapport en matière de gestion. La réorganisation reflétée dans les nouveaux RS et la nouvelle AAP tient compte du transfert du portefeuille des sociétés d'État et de l'ajout de la Direction générale des villes et collectivités. La nouvelle AAP reflète mieux les secteurs de réalisation de l'organisation et ouvre la voie à de meilleurs rapports sur le rendement.

Tableau de concordance de l'architecture des activités de programme (AAP)

Chaque ministère doit établir une architecture des activités de programme (AAP) qui détermine comment il répartit et gère ses ressources pour atteindre ses résultats stratégiques. L'AAP lie les activités de programme connexes aux résultats stratégiques qu'elles soutiennent et fournit un cadre par lequel les résultats escomptés et les mesures de rendement sont liés à chaque activité de programme.

Étant donné l'envergure des modifications de ses responsabilités au cours des dernières années, Infrastructure Canada a reçu du Conseil du Trésor au printemps 2006 l'autorisation de modifier son architecture des activités de programme (AAP). Le tableau 1 établit une comparaison entre la nouvelle AAP et la précédente en fonction des résultats stratégiques, des activités de programme et des niveaux de financement.

La nouvelle AAP reflète mieux la façon dont Infrastructure Canada répartit et gère les ressources placées sous sa responsabilité afin d'obtenir les résultats escomptés. Les résultats stratégiques (RS) modifiés sont liés plus directement aux priorités actuelles du gouvernement et reflètent mieux le mandat élargi du Ministère depuis l'ajout des responsabilités liées au programme des villes et des collectivités.

Sous la nouvelle AAP, Infrastructure Canada compte trois activités de programme : Investissements dans l'infrastructure; Élaboration de politiques, enrichissement des connaissances et création de partenariats; et Administration ministérielle.

Les trois activités de programme reflètent la réorganisation récemment entreprise par Infrastructure Canada afin de mettre l'accent sur ses principales responsabilités. Par exemple la nouvelle activité de programme, Investissements dans l'infrastructure, regroupe toutes les fonctions liées à la gestion des programmes d'infrastructure.

Les travaux visant à maximiser les possibilités offertes par le portefeuille sont en cours. L'objectif est d'améliorer la santé et la qualité de vie des Canadiennes et des Canadiens, et la compétitivité et la durabilité de l'économie canadienne tout en apportant des améliorations tangibles à l'environnement et en garantissant transparence et reddition de compte aux Canadiennes et aux Canadiens. Nos efforts portent principalement sur les défis nationaux et sur ce que le gouvernement fédéral fait pour les relever.

Le portefeuille des TIC fera progresser les mesures et les actions dans les secteurs suivants :

Infrastructure durable – élaboration d'un cadre définissant le rôle fédéral à long terme dans le domaine de l'infrastructure et du financement des programmes d'infrastructure;

Portes d'entrée et couloirs commerciaux – l'initiative de la porte d'entrée Asie-Pacifique et un cadre national pour les portes d'entrée et les couloirs commerciaux;

Collectivités en santé – élaborer un cadre pour des collectivités en santé et une stratégie de transport propre;

Sécurité des transports – plan d'action sur la sécurité des transports et renforcement de la sécurité des transports.

L'approche des TIC intègre et maximise les synergies au sein du portefeuille. Les objectifs spécifiques et les priorités de Transports Canada et d'Infrastructure Canada sont énumérés dans leur

Rapport sur les plans et les priorités respectif.

Aperçu du portefeuille des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités

Les rapports de Transports Canada et d'Infrastructure Canada sont les premiers soumis au Parlement depuis la création du portefeuille des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités (TIC) en février 2006. Les responsabilités du ministre chargé du portefeuille des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités comprennent Transports Canada, Infrastructure Canada et 16 sociétés d'État.

Le portefeuille est un point de convergence de certains des enjeux les plus importants auxquels doit faire face le Canada aujourd'hui : la productivité de l'économie, la sécurité des transports, la durabilité de l'environnement et la qualité de vie dans les villes et les collectivités. Il rassemble une gamme d'outils, notamment des programmes, des lois, des cadres stratégiques et des réseaux d'intervenants, pour faire progresser les priorités du gouvernement de façon cohérente et coordonnée. Lorsque le gouvernement fédéral fait front sur des sujets complexes et agit de manière coordonnée, les Canadiennes et les Canadiens profitent des résultats.

Dans le cadre du budget de 2006, le gouvernement a pris des engagements à l'égard des investissements fédéraux dans l'infrastructure du transport et dans d'autres infrastructures. Ces investissements comprennent : un nouveau Fonds pour les infrastructures routières et frontalières (FIRF); l'initiative relative à la porte d'entrée canadienne Asie-Pacifique; la sécurité des transports; une fiducie d'investissement pour les transports en commun; le renouvellement du Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique (FCIS) et du Fonds sur l'infrastructure municipale rurale (FIMR) ainsi que le maintien du Fonds provenant de la taxe sur l'essence et du remboursement de la TPS pour les villes et les collectivités.

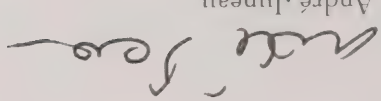
Le portefeuille des TIC permettra une gestion efficace de ces investissements pour faire en sorte que les Canadiennes et les Canadiens et leurs collectivités en bénéficient le plus possible grâce à une coordination et à une intégration plus grandes des politiques, des programmes, de même que des décisions d'investissement sous la responsabilité d'un seul ministre. Le gouvernement du Canada pourra ainsi travailler plus étroitement et plus efficacement en établissant des partenariats avec les provinces, les territoires, les municipalités et d'autres groupes pour soutenir le développement des collectivités, la planification des systèmes de transport et le renouvellement de l'infrastructure.

Déclaration de la direction

Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) de 2006-2007 d'Infrastructure Canada.

Ce document a été préparé selon les principes de présentation de l'information énoncés dans le Guide de préparation de la Partie III du Budget des dépenses 2006-2007 : Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministériels sur le rendement :

- Il est conforme aux exigences en matière de rapport décrites dans les lignes directrices du Secrétariat du Conseil du Trésor.
- Il est fondé sur l'architecture des activités de programme de 2007-2008 approuvée par le Conseil du Trésor.
- Il présente des renseignements uniformes, complets, équilibrés et fiables.
- Il offre un modèle de reddition de comptes à l'égard des résultats atteints avec les ressources et les pouvoirs qui lui sont confiés.
- Il fait état des sommes allouées en fonction des dépenses prévues et approuvées par le Secrétariat du Conseil du Trésor.

Nom :  Titres : Administrateur général
(Infrastructure et Collectivités)

André Juneau

Message de l'administrateur général

À titre d'administrateur général, je suis heureux de présenter les plans d'Infrastructure Canada pour les prochaines années. Le *Rapport sur les plans et les priorités de 2006-2007* soutient les priorités essentielles du gouvernement du Canada et contribue à doter le Canada d'une infrastructure moderne et à en appuyer les villes et les collectivités.

Je suis fier des réalisations d'Infrastructure Canada et je reste enthousiaste au sujet de notre avenir lorsque nous serons incorporés au nouveau portefeuille des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités.

Infrastructure Canada s'engage à continuer de contribuer au bien-être économique, social, culturel et environnemental des villes et des collectivités canadiennes, petites et grandes, rurales et urbaines.

Sur le plan opérationnel, c'est par une gestion et un développement novateurs des programmes d'infrastructure qu'Infrastructure Canada continuera de promouvoir l'investissement à l'échelle nationale, régionale et locale qui soutient notre environnement, favorise la croissance économique et contribue à la santé des collectivités. Ces investissements touchent différents secteurs tels que le transport en commun, le tourisme, les loisirs, la culture, le renforcement des capacités locales, le traitement des eaux et des eaux usées, la recherche, les télécommunications et l'infrastructure dans le Nord.

Ce qui importe le plus c'est de continuer de travailler en partenariat avec les instances fédérales, provinciales, territoriales et municipales, ainsi qu'avec les Premières nations, les partenaires communautaires, les intervenants et les organismes privés et sans but lucratif. C'est en encourageant et en faisant la promotion de ces relations que nous pourrions agir en collaboration et être à l'écoute des besoins locaux. En travaillant comme partenaires, nous jeterons les bases de villes et de collectivités solides et durables pour l'ensemble des Canadiennes et des Canadiens.



André Juneau

Administrateur général (Infrastructure et Collectivités)

André Juneau



Parmi les forces du Canada, se trouvent la compétitivité et la qualité de vie qui dépendent de plus en plus des atouts de ses municipalités – rurales et urbaines. Au cours de la prochaine année, nous prévoyons travailler principalement à faire progresser le programme du gouvernement du Canada sur les villes et les collectivités, à améliorer l'état de l'infrastructure durable du Canada et à faire le nécessaire pour renforcer les capacités et générer des connaissances sur l'infrastructure et les collectivités.

Pour appuyer les villes et les collectivités canadiennes et leur quête pour être des centres robustes, durables et dynamiques de croissance économique et de développement, je suis fier de présenter le *Rapport sur les plans et les priorités* d'Infrastructure Canada. L'exécution de ces plans se fera à la lumière de l'engagement sans précédent du gouvernement du Canada à l'égard des infrastructures dans le budget de 2006. Ce document engageait la somme de 16 milliards de dollars sur quatre ans pour les infrastructures destinées aux Canadiennes et aux Canadiens. Il engageait aussi le gouvernement à élaborer un cadre à long terme pour les investissements fédéraux dans l'infrastructure.

Lawrence Cannon

Lawrence Cannon

Le ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités

Section I : Aperçu

Message du ministre

J'ai l'honneur de présenter le *Rapport sur les plans et les priorités* de 2006-2007 d'Infrastructure Canada qui donne un aperçu de l'orientation générale de l'organisation pour les trois prochains exercices.

Le 6 février 2006, le Premier ministre m'a nommé ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités, c'est-à-dire responsable du portefeuille comprenant Infrastructure Canada – le sujet du présent rapport – Transports Canada et 16 sociétés d'État. La vaste portée et les synergies de ce nouveau portefeuille créent un point de convergence des possibilités les plus importantes et des principaux défis qui se présentent au Canada aujourd'hui. Regrouper les différents outils et les mécanismes d'intervention de ce portefeuille sous la responsabilité d'un seul ministre accroît les possibilités d'élaborer des politiques stratégiques et cohérentes et d'accomplir des actions visant à augmenter la concurrence économique du Canada et la qualité de vie de façon rationalisée, transparente et responsable pour les Canadiennes et les Canadiens.

Une infrastructure moderne est la pierre angulaire d'une croissance et d'un développement économique, environnemental, social et culturel qui soient solides et durables dans les villes et les collectivités canadiennes. Sur cette base, nous pouvons mieux livrer des programmes clairs, responsables et efficaces qui profitent aux endroits où nous vivons et élevons nos enfants.

Je crois que l'alignement d'Infrastructure Canada avec Transports Canada et les sociétés d'État nous donnera une occasion extraordinaire d'intégrer les efforts fédéraux et d'attaquer les problèmes urgents et à long terme auxquels sont confrontés les Canadiennes et les Canadiens et les collectivités.

Dans un esprit de collaboration, Infrastructure Canada, au nom du gouvernement du Canada, s'est engagé à travailler avec les provinces, les territoires et les municipalités dans une nouvelle ère de fédéralisme ouvert qui respecte les champs de compétence et qui rendra les collectivités solides et saines.

Lawrence Cannon

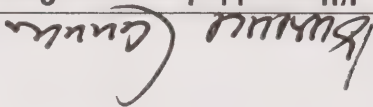


Table des matières

Section I : Aperçu	1
Message du ministre	1
Message de l'administrateur général	3
Déclaration de la direction	4
Aperçu du portefeuille des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités	5
Tableau de concordance de l'architecture des activités des programmes (AAP)	7
Données récapitulatives	10
La mission d'Infrastructure Canada	10
Le résultat stratégique	11
Plans et priorités	12
Priorité 1 : Versement du financement de programme approuvé	13
Priorité 2 : Elaboration de politiques, enrichissement des connaissances et création de partenariats	15
Environnement opérationnel et défis	17
Harmonisation avec les résultats du gouvernement du Canada	19
Section II : Analyse des activités de programme selon les résultats stratégiques	21
Investissements dans les infrastructures	22
Elaboration de politiques, enrichissement des connaissances et création de partenariats	36
Section III : Renseignements supplémentaires	43
Information organisationnelle	43
Tableaux supplémentaires	44
Section IV : Autres sujets dignes de mention	51
Administration ministérielle	51
Initiatives de la direction	51
Personnes-ressources	54

2006-2007

**Rapport sur les plans
et les priorités (RPP)**


L'Honorable Lawrence Cannon
Ministre des Transports,
de l'Infrastructure et des Collectivités

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humains, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. (Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment compta-ble de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2006

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès des Editions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Sans frais : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Courriel : publications@tpsgc.gc.ca

No. de catalogue : BT31-2/2007-III-115
ISBN 0-660-62981-X



Infrastructure Canada

Budget des dépenses
2006-2007

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

